Библиотека СОК

BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956
A SWISS COMPANY

# H700
# MANUAL



**Read and save these instructions**
**Lesen und behalten Sie diese Anleitung**
**Lisez et enregistrez ces instructions**
**Leggere e salvare queste istruzioni**
**Lea y guarde estas instrucciones**
**Прочтите и сохраните эти инструкции**



| | |
|---|---|
| **DE** | Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise (separat im Lieferumfang enthalten). |
| **EN** | Always observe all safety notes (included separately in delivery). |
| **FR** | Veuillez respecter impérativement l'ensemble des consignes de sécurité (fournies séparéme nt dans le contenu de la livraison). |
| **IT** | È indispensabile osservare tutte le indicazioni sulla sicurezza (contenute separatamente nel volume di fornitura). |
| **NL** | Lees alle veiligheidsinstructies (afzonderlijk in de levering). |
| **ES** | Tenga en cuenta siempre todas las indicaciones de seguridad (se suministran aparte junto con el producto). |
| **PT** | Respeite sempre todas as notas de segurança (incluídas separadamente no fornecimento). |
| **HU** | Feltétlenül ügyeljen az összes biztonsági útmutatóra (a szállítási terjedelem külön tartalmazza). |
| **PL** | Należy koniecznie przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa (zawartych osobno w zakresie dostawy). |
| **SE** | Följ alltid alla säkerhetsanvisningar (bifogas separat i leveransen). |
| **FI** | Noudata ehdottomasti kaikkia turvallisuusohjeita (sisältyvät eriilisenä osana toimituslaajuuteen). |



| | |
|---|---|
| **DK** | Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger (medfølger separat). |
| **NO** | Alle sikkerhetsanvisningene (følger med separat) må følges strengt. |
| **LV** | Obligāti ievērojiet visus drošības norādījumus (atsevišķi iekļauti piegādes komplektā). |
| **LT** | Būtinai atsižvelkite į saugumo nurodymus (atskirai pridėti komplektacijoje). |
| **EE** | Järgige tingimata kõiki ohutusjuhised (sisalduvad tarnekomplektis eraldi). |
| **CZ** | Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny (samostatně součástí dodávky). |
| **SK** | Bezpodmienečne dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny (samostatná súčasť dodávky). |
| **SI** | Obvezno upoštevajte varnostna navodila (vključena v obseg dobave kot ločen dokument). |
| **HR** | Obavezno obratite pozornost na sve sigurnosne napomene (odvojeno se nalaze u opsegu isporuke). |
| **GR** | Τηρείτε πάντα όλες τις οδηγίες ασφαλείας (περιλαμβάνονται ξεχωρι- στά στο παραδιδόμενο υλικό). |
| **RU** | Изучите все указания по технике безопасности (входят в комплект поставки). |

DE Gebrauchsanweisung 5

EN Instructions for use 37

FR Mode d'emploi 69

IT Istruzioni per l'uso 101

NL Gebruiksaanwijzing 133

ES Instrucciones de uso 165

PT Instruções de utilização 197

HU Használati útmutató 229

PL Instrukcja obsługi 261

SE Bruksanvisning 293

FI Käyttöohje 325

DK Brugsanvisning 357

NO Bruksanvisning 389

LV Lietošanas instrukcija 421

LT Naudojimo instrukcija 453

EE Kasutusjuhend 485

CZ Návod k použití 517

SK Návod na používanie 549

SI Navodila za uporabo 581

HR Upute za uporabu 613

GR Οδηγίες χρήσης 645

RU Руководство по эксплуатации 677

# GEBRAUCHSANWEISUNG

de

# INHALTSVERZEICHNIS


**Lieferumfang** **8**
- Geschätzter Kunde 8
- Linderung bei Allergien 8
- Wissenswertes zur Luftfeuchtigkeit 8
- Lieferumfang 8

**Übersicht und Benennung der Teile** **9**

**Technische Daten** **10**

**Inbetriebnahme** **11**

**Manuelle Bedienung** **14**
- Über die manuelle Bedienung 14
- Der AUTO-Modus 14
- Angepasster AUTO-Modus 14
- Ein- und Ausschalten 14
- Manuelle Steuerung 15

**Anzeigen auf dem Display** **16**

**Das bietet Ihnen die BONECO-App** **17**
- Über die BONECO-App 17

**Zusätzliche Funktionen via App** **18**
- Manuelles Dimmen 18
- Wochenplaner 18
- Verlauf 18

**Download** **19**
- BONECO-App für iOS 19
- BONECO-App für Android 19

**Koppelung mit dem BONECO H700** **20**
- Vorbereitungen 20
- Koppelung 20

**Die verschiedenen Betriebsarten** **21**
- Hybride Arbeitsweise („Hybrid“) 21
- Nur Befeuchtung („Humidifier“) 21
- Nur Reinigung („Purifier“) 21

**Die verschiedenen Modi** **22**
- Die Modi 22
- Modus AUTO 22
- Modus SLEEP 22
- Modus BABY 22
- Kindersicherung 22

**Festlegen der gewünschten Luftfeuchtigkeit** **23**
- Die optimale Luftfeuchtigkeit 23
- Luftfeuchtigkeit regulieren 23
- Lüfterstufe regulieren 23

**Verwendung von Duftstoffen** **24**
- Verwendung von Duftstoffen 24
- Duftstoffe hinzugeben 24

de

**Reinigungshinweise** **25**
Über die Reinigung 25
Empfohlene Reinigungsintervalle 25

**Entkalkung** **26**
Über die Entkalkung 26
Vorbereitungen 26
Entkalkung starten 27

**Reinigung der Innenteile** **28**
Wichtige Hinweise 28
Wassertank 28
Wasserwanne 28
Trommel 29
AH700 Verdunstermatte (Handwäsche) 29
AH700 Verdunstermatte (Waschmaschine) 29

**Allgemeine Reinigung** **30**
Abdeckung 30
Vorfilter 30
A681 HYBRID-Filter 30
Filterhalterung 31
Lüfterflügel 31
Gehäuse 31
Pflege der Rollen 32
Partikelsensor 32
Gerät zusammensetzen 32

**Tausch des Zubehörs** **33**
Über den A681 Hybrid-Filter 33
A681 HYBRID-Filter ersetzen 33
Hinweis in der App löschen 33
Hinweis am Gerät löschen 33
Über den A7017 Ionic Silver Stick® 34
A7017 Ionic Silver Stick® ersetzen 34
Hinweis in der App löschen 34
Hinweis am Gerät löschen 34

**Betriebsstörungen und Fehlerbehebung** **35**

**Werkseinstellungen und Bluetooth** **36**
Über die Werkseinstellungen 36
Gerät zurücksetzen 36
Bluetooth ein- und ausschalten 36

de

# LIEFERUMFANG

**GESCHÄTZTER KUNDE**
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des BONECO H700. Sein hybrider Aufbau reinigt und befeuchtet die Raumluft in einem Arbeitsgang. Seine intelligente Steuerung reduziert das Betriebsgeräusch auf ein Minimum, sodass Sie den BONECO H700 sogar im Schlafzimmer oder Kinderzimmer verwenden können.

Der BONECO H700 ist für den unkomplizierten, vollautomatischen Betrieb konzipiert. Sämtliche Eigenschaften lassen sich jedoch an Ihre Vorlieben und Anforderungen anpassen. Diese Anleitung zeigt Ihnen, wie Sie sich Ihr eigenes Wohlfühlklima schaffen.

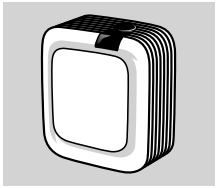
**LINDERUNG BEI ALLERGIEN**
Der BONECO H700 ist mit einem dreifachen Filtersystem ausgestattet, das die Luft nicht nur von Gerüchen, sondern auch von Staub, Pollen und Schmutzpartikeln befreit. Durch den A681 HYBRID-Filter werden ausserdem zahlreiche Beschwerden durch Allergien wirkungsvoll gelindert – zum Beispiel Heuschnupfen oder allergische Reaktionen auf Hausstaub oder Milbenkot.

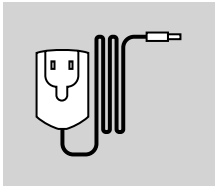
**WISSENSWERTES ZUR LUFTFEUCHTIGKEIT**
Die richtige Luftfeuchtigkeit ist für unsere Gesundheit von grosser Bedeutung. Trockene Raumluft führt im Winter zu rissiger, juckender Haut. Die Augen und der Hals fühlen sich trocken an, das Wohlbefinden nimmt deutlich ab. Das gilt nicht nur für Erwachsene, sondern erst recht für Babys, Kleinkinder und sogar für Haustiere. Trockene Schleimhäute machen uns im Winter auch anfälliger für Erkältungen und andere Infektionen.

Mit dem BONECO H700 gehören diese Probleme der Vergangenheit an. Seine intelligente Automatik hält die Luft sauber und die Luftfeuchtigkeit stets auf dem idealen Niveau – selbst in grossen Räumen mit einer Fläche von bis zu 150 Quadratmetern.

**Ob im Sommer oder Winter: Sie werden auf Ihren neu gewonnenen Komfort nicht mehr verzichten wollen.**

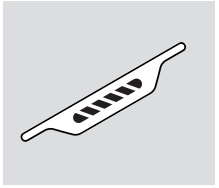
**LIEFERUMFANG**

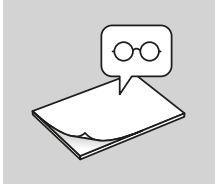

BONECO H700
mit A681 HYBRID-Filter


Netzteil



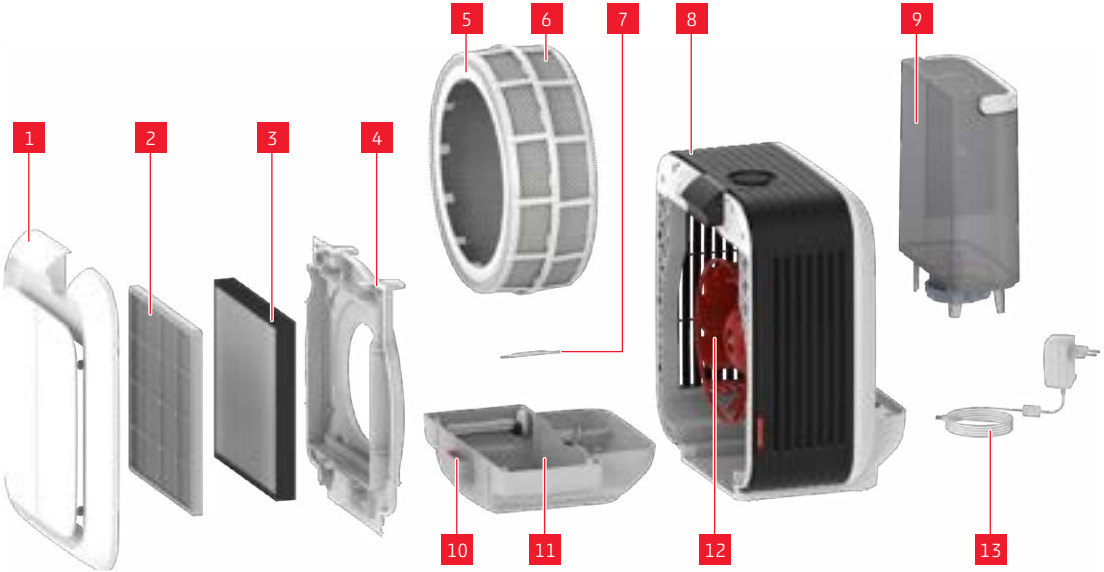
Reinigungs- und Entkalker-Pulver „CalcOff" A7417


A7017 Ionic Silver Stick®


Quick Manual


Sicherheitshinweise

# ÜBERSICHT UND BENENNUNG DER TEILE




**LEGENDE**

| | |
|---|---|
| 1 | Frontabdeckung |
| 2 | Vorfilter |
| 3 | A681 HYBRID-Filter |
| 4 | Filterhalterung |
| 5 | Trommel |
| 6 | AH700 Verdunstermatte |
| 7 | A7017 Ionic Silver Stick® |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Wassertank |
| 10 | Duftstoffbehälter |
| 11 | Wasserwanne |
| 12 | Lüfterflügel |
| 13 | Stromversorgung |

de

# TECHNISCHE DATEN

**TECHNISCHE DATEN***

| | | |
|---|---|---|
| Typenbezeichnung | BONECO H700 | |
| Netzspannung | 100–240 V ~ 50/60 Hz | |
| Leistungsaufnahme | Standby: | < 0.5 W |
| | Level 1: | 2.6 W |
| | Level 6: | 26.5 W |
| Befeuchtungsleistung | bis zu 1010 g/h* | |
| Luftreinigungsleistung | 190 $m^3$ /h (CADR) | |
| Für Raumgrössen bis | 150 $m^2$ | |
| Fassungsvermögen | 10 l | |
| Abmessungen L × B × H | 448 × 347 × 490 mm | |
| Betriebsgeräusch | 25 – 47 dB(A) | |
| Leergewicht | 10,7 kg | |
| Zubehör | A7017 Ionic Silver Stick®, A681 HYBRID-Filter | |

* bei Betrieb ohne A681 HYBRID-Filter, in Abhängigkeit von Temperatur und Luftfeuchtigkeit

# INBETRIEBNAHME

1



Entfernen Sie die Frontabdeckung.

2



Nehmen Sie den Filterhalter mitsamt den Filtern ab.

3



Entfernen Sie den Wassertank.

4



Ziehen Sie die Wasserschale zusammen mit der Trommel heraus.

5



Reinigen Sie Wassertank und Wasserschale.

6



Setzen Sie die Wasserschale mit der Trommel in das Gerät ein.

7



Setzen Sie den mit Leitungswasser gefüllten Wassertank ein.

8



Setzen Sie den Filterhalter ein.

9



Nehmen Sie den Vorfilter ab.

10



Entfernen Sie die Schutzhülle des A681 HYBRID-Filters.

11



Setzen Sie den A681 HYBRID-Filter ein (Pfeilrichtung beachten).

12



Setzen Sie den Vorfilter ein.

13



Bringen Sie die Frontabdeckung an.

14



Verbinden Sie die Stromversorgung zuerst mit dem BONECO H700 und dann mit der Steckdose.

15



Drücken Sie kurz den Leistungsregler, um das Gerät einzuschalten.

de

# MANUELLE BEDIENUNG

**ÜBER DIE MANUELLE BEDIENUNG**
Die manuelle Bedienung wird komfortabel mit dem Leistungsregler durchgeführt. Die BONECO-App bietet zusätzliche, umfangreiche Möglichkeiten für die Steuerung und Automatisierung des BONECO-Gerätes.

**DER AUTO-MODUS**
Wenn Sie das BONECO-Gerät noch nie mit der BONECO-App bedient haben und Sie es zum ersten Mal einschalten, startet es im AUTO-Modus. Das Gerät ist auf eine relative Zielfeuchtigkeit von 50 Prozent voreingestellt. Die Leistungsstufe wird automatisch an die aktuelle Luftfeuchtigkeit und -belastung angepasst: Je trockener oder verschmutzer die Luft, umso höher die Leistungsstufe.

Wenn die voreingestellte Luftfeuchtigkeit erreicht wird und die Luft gereinigt ist, geht das Gerät in den Stand-by-Modus über, zu erkennen an der pulsierenden LED:



Wird die eingestellte Luftfeuchtigkeit unterschritten oder nimmt die Luftqualität ab, setzt das BONECO-Gerät seine Tätigkeit fort.

**ANGEPASSTER AUTO-MODUS**
Wenn Sie das BONECO-Gerät bereits mit der BONECO-App bedient und eine andere Luftfeuchtigkeit eingestellt haben, wird dieser Wert beim Einschalten automatisch übernommen.

**EIN- UND AUSSCHALTEN**
1. Drücken Sie einmal kurz auf den Leistungsregler, um das BONECO-Gerät einzuschalten.



Das Gerät befindet sich beim Einschalten immer im AUTO-Modus. Sie erkennen den aktiven AUTO-Modus an der kleinen leuchtenden LED über dem Leistungsregler.



2. Um das BONECO-Gerät auszuschalten, während es sich im AUTO-Modus befindet, drücken Sie einmal kurz auf den Leistungsregler.

**MANUELLE STEUERUNG**

1. Drücken Sie einmal kurz auf den Leistungsregler, um das BONECO-Gerät einzuschalten.



Das Gerät befindet sich beim Einschalten immer im AUTO-Modus.

2. Passen Sie die Leistung an Ihre Bedürfnisse an, indem Sie den Leistungsregler auf die gewünschte Stufe von 1 bis 6 stellen. Dadurch verlassen Sie den AUTO-Modus (AUTO-LED ist aus).



Die gewählte Leistungsstufe wird durch die Anzahl der leuchtenden LEDs über dem Leistungsregler angezeigt.



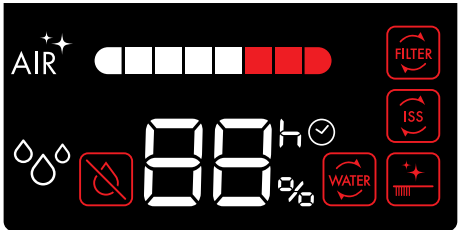
3. Drücken Sie einmal kurz auf den Leistungsregler, um den manuellen Modus zu verlassen und den AUTO-Modus erneut zu aktivieren.

4. Drücken Sie ein weiteres Mal auf den Leistungsregler, um das BONECO-Gerät auszuschalten.

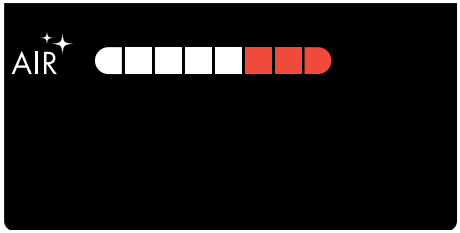
Wenn Sie den AUTO-Modus verlassen, wird das BONECO-Gerät in der gewählten Leistungsstufe fortfahren, bis die Wasserwanne leer ist – unabhängig davon, wie hoch die aktuelle Luftfeuchtigkeit ist.

de

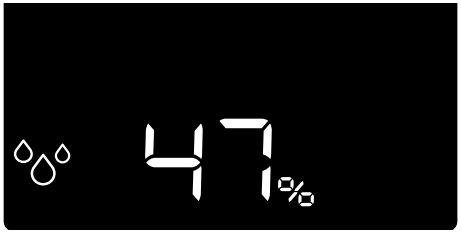
# ANZEIGEN AUF DEM DISPLAY




Alle Anzeigen auf dem Display in der Übersicht




Anzeige für die Luftreinheit




Anzeige für die Luftfeuchtigkeit

| Anzeige | Bedeutung | |
|---|---|---|
| 47% | Aktuelle Luftfeuchtigkeit | 23 |
| 4h | Anzeige der Entkalkungsdauer | 27 |
| AIR | Modus „Luftreinigung“ ist aktiv | 21 |
| | Modus „Befeuchtung“ ist aktiv | 21 |
| | Wochenplaner ist aktiviert | 21 |
| LC | Leistungsregler ist gesperrt | 21 |
| bt | Bluetooth®-Koppelung | 20 |
| Fd | Werkseinstellungen (Factory default) | 36 |

| Anzeige | Erforderliche Aktion | |
|---|---|---|
| | Wasser nachfüllen | 12 |
| | Wasser im Gerät ersetzen | 11 |
| | A7017 Ionic Silver Stick® ersetzen | 33 |
| | A681 HYBRID-Filter verbraucht, ersetzen | 33 |
| | A681 HYBRID-Filter fehlt, einsetzen | 30 |
| | Reinigung erforderlich | 26 |
| | Reinigungsmodus aktiv | 27 |
| | Wochenplaner in der App aktivieren | 18 |

# DAS BIETET IHNEN DIE BONECO-APP

**ÜBER DIE BONECO-APP**

Die App „BONECO healthy air“ wird zur erweiterten Steuerung des BONECO-Gerätes verwendet und ermöglicht es Ihnen, sein ganzes Potenzial auszuschöpfen. Die App bietet Funktionen wie eine Zeitschaltuhr, die Vorgabe der Luftfeuchtigkeit oder den Wechsel zwischen verschiedenen Programmen. Ausserdem werden Sie an Reinigungsintervalle und andere wiederkehrende Aufgaben erinnert.



**Leistungsumfang**

| | | |
|---|---|---|
| **Betriebsarten** | „Hybrid“ | Die Luft wird gleichzeitig gereinigt und befeuchtet |
| | „Purifier“ | Die Luft wird gereinigt, aber nicht befeuchtet |
| | „Humidifier“ | Die Luft wird befeuchtet, aber nicht gereinigt |
| **Auswahl der Modi** | | Vordefinierte Einstellungen für häufige Situationen |
| | Modus AUTO | Das Gerät verwendet alle Lüfterstufen 1 bis 5 und eine Ziel-Luftfeuchtigkeit von 50% ist voreingestellt |
| | Modus SLEEP | Das Gerät verwendet nur die Lüfterstufe 1 und eine Ziel-Luftfeuchtigkeit von 45% ist voreingestellt |
| | Modus BABY | Das Gerät verwendet die Lüfterstufen 1 bis 4 und erhöht die Luftfeuchtigkeit auf 60% |
| **Hygrostat** | | Festlegen der gewünschten Luftfeuchtigkeit |
| **Manuelles Dimmen** | | Einstellen der Helligkeit des Displays und der LEDs am Leistungsregler |
| **Wochenplaner** | | Festlegen von bis zu 12 individuellen Zeitschaltuhren |
| **Verlauf** | | Übersicht der Messdaten in verschiedenen Zeitabschnitten |
| **Zubehör & Verbrauchsmaterial** | | Unterstützt beim Nachkauf und stellt weitere Informationen bereit |

# ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN VIA APP

**MANUELLES DIMMEN**
Die Helligkeit des Displays passt sich automatisch an das Umgebungslicht an. Bei Bedarf kann die Helligkeit über die BONECO-App manuell reguliert werden.

**WOCHENPLANER**
In der BONECO-App können bis zu 12 Timer hinterlegt werden. Diese lassen sich hinsichtlich Modus, Betriebsart sowie gewünschter Zielluftfeuchtigkeit und Leistungsstufe individuell einrichten.

**VERLAUF**
Das Gerät speichert die durchschnittlich gemessene Temperatur, Luftqualität und Luftfeuchtigkeit über einen vordefinierten Zeitraum. Diese Daten können in der BONECO-App abgerufen werden.

# DOWNLOAD

**BONECO-APP FÜR IOS**
Suchen Sie im App Store nach „BONECO healthy air“ oder scannen Sie den untenstehenden QR-Code.

Download on the App Store

**BONECO-APP FÜR ANDROID**
Suchen Sie im Google Play Store nach „BONECO healthy air“ oder scannen Sie den untenstehenden QR-Code.

GET IT ON Google Play

# KOPPELUNG MIT DEM BONECO H700

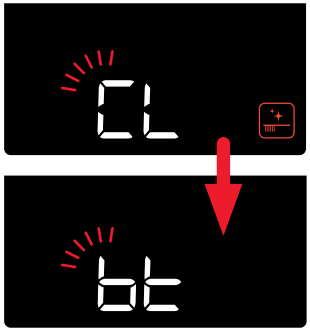
**VORBEREITUNGEN**

Stellen Sie sicher, dass Bluetooth® an Ihrem Smartphone aktiviert ist. Achten Sie bei der Koppelung darauf, dass sich das Smartphone im selben Raum befindet, wie das BONECO-Gerät.

Nach erfolgreicher Koppelung können Sie mit Ihrem Smartphone das BONECO-Gerät im selben Raum oder sogar in einem anliegenden Raum steuern. Die maximale Distanz zwischen Smartphone und dem BONECO-Gerät hängt jedoch von den baulichen Gegebenheiten ab.

**KOPPELUNG**

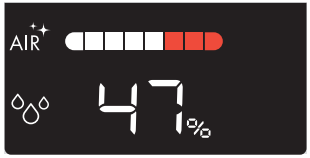
1. Überzeugen Sie sich, dass Bluetooth® auf Ihrem Smartphone aktiviert ist.
2. Schalten Sie das BONECO-Gerät ein.
3. Halten Sie den Leistungsregler für etwa 5 Sekunden gedrückt, bis auf dem Display zuerst die Anzeige „CL“ und dann „bt“ blinkt.




4. Starten Sie die BONECO-App.
5. Folgen Sie den Anweisungen in der App.

# DIE VERSCHIEDENEN BETRIEBSARTEN

### HYBRIDE ARBEITSWEISE („HYBRID“)




Das BONECO-Gerät vereint zwei Funktionen in sich.

- Der A681 HYBRID-Filter befreit die Atemluft von Pollen, Hausstaub und Feinstaub.
- Über die AH700 Verdunstermatte wird die Raumluft befeuchtet.

Die besten Resultate erreichen Sie, wenn das BONECO-Gerät die Luft gleichzeitig befeuchtet und reinigt. Dessen ungeachtet ist es möglich, auch nur eine der beiden Eigenschaften zu nutzen.

### NUR BEFEUCHTUNG („HUMIDIFIER“)

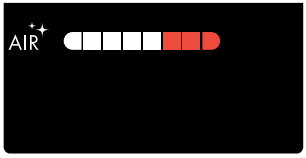



In der Betriebsart „Luftbefeuchtung“ ist die Verwendung des A681 HYBRID-Filters optional.

In der Betriebsart „Luftbefeuchtung“ kann der BONECO H700 auch ohne A681 HYBRID-Filter verwendet werden. Beim Wechsel auf die Betriebsart „Hybrid“ oder „Luftreinigung“ blinkt auf dem Display das folgende Symbol, wenn der A681 HYBRID-Filter nicht eingesetzt ist:



### NUR REINIGUNG („PURIFIER“)




In der Betriebsart „Luftreinigung“ wird die Luft nicht befeuchtet.

In der Betriebsart „Luftreinigung“ kann der BONECO H700 auch ohne Wasser verwendet werden. Beim Wechsel auf die Betriebsart „Hybrid“ oder „Luftbefeuchtung“ blinkt auf dem Display das folgende Symbol, wenn der Wassertank leer ist:

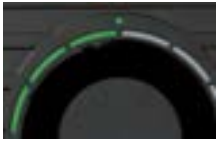




Im Modus „Hybrid“ leuchten die LEDs weiss



Im Modus „Humidifier“ leuchten die LEDs blau



Im Modus „Purifier“ leuchten die LEDs grün

# DIE VERSCHIEDENEN MODI

**DIE MODI**
In allen drei Betriebsarten „Hybrid“, „Luftreinigung“ und „Luftbefeuchtung“ stehen drei verschiedene Modi zur Auswahl: AUTO, SLEEP und BABY.

**MODUS AUTO**
Im Modus AUTO verwendet der BONECO H700 die Lüfterstufen zwischen 1 bis 5. Die voreingestellte Luftfeuchtigkeit beträgt 50 %.

**MODUS SLEEP**
Im Modus SLEEP kann der BONECO H700 auch nachts im Schlafzimmer verwendet werden. Das Gerät arbeitet vollautomatisch auf der tiefsten Lüfterstufe 1, um das Betriebsgeräusch zu minimieren. Die voreingestellte Luftfeuchtigkeit beträgt 45 %.

**MODUS BABY**
Der Modus BABY verwendet die Lüfterstufen 1 bis 4 und erhöht die Luftfeuchtigkeit auf 60%. Dieser Wert eignet sich ideal für die Verwendung im Kinderzimmer, da bei Babys und Kleinkindern eine höhere Luftfeuchtigkeit empfohlen wird. Der Lüfter arbeitet ausserdem so leise, dass ein Babyphone nicht darauf anspricht.

**KINDERSICHERUNG**
Der BONECO H700 kann gegen versehentliches Verstellen geschützt werden. Verwenden Sie diese Funktion zum Beispiel, um Eingaben durch spielende Kinder zu verhindern.

Die Kindersicherung wird über die BONECO-App ein- und ausgeschaltet. Das Display blinkt für einige Sekunden den Hinweis „LC“ (LOCK) und wechselt danach wieder zur ursprünglichen Anzeige.




Wird der Leistungsregler bedient, nachdem die LOCK-Funktion über die BONECO-App aktiviert wurde, blinken die LEDs und das Display 3× schnell hintereinander. Ist das Gerät über die BONECO-App ausgeschaltet worden, blinkt im Display 3× der Hinweis „LC“.

# FESTLEGEN DER GEWÜNSCHTEN LUFTFEUCHTIGKEIT

**DIE OPTIMALE LUFTFEUCHTIGKEIT**
Die empfohlene Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 40 % und 60 %. Die Einstellung ab Werk beträgt 50 %.

Die von Ihnen eingestellte Luftfeuchtigkeit bleibt auch dann gespeichert, wenn Sie das Gerät ausschalten.




**LUFTFEUCHTIGKEIT REGULIEREN**
Die Luftfeuchtigkeit lässt sich über die BONECO-App anpassen.

**LÜFTERSTUFE REGULIEREN**
Die Lüfterstufe kann auf zwei Arten reguliert werden:

- Verwenden Sie den Leistungsregler.



- Passen Sie die Lüfterstufe in der BONECO-App an.

# VERWENDUNG VON DUFTSTOFFEN

**VERWENDUNG VON DUFTSTOFFEN**

Innerhalb des BONECO H700 befindet sich der Duftstoffbehälter für die Beigabe von Duftstoffen in Form von ätherischen Ölen.

Der Duftstoffbehälter ist aus einem speziellen Material gefertigt. Geben Sie ätherische Öle und andere Duftstoffe nie direkt in den Wassertank oder in die Wasserwanne. Bereits kleine Mengen reichen aus, um das Gerät irreparabel zu beschädigen. Diese Schäden werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

**DUFTSTOFFE HINZUGEBEN**

1. Entfernen Sie die Frontabdeckung.



2. Entfernen Sie den Filterhalter zusammen mit dem Filter.



3. Geben Sie den Duftstoff in den dafür vorgesehenen Duftstoffbehälter.



4. Setzen Sie den Filterhalter und die Frontabdeckung ein.

# REINIGUNGSHINWEISE

**ÜBER DIE REINIGUNG**

Die regelmässige Wartung und Reinigung ist Voraussetzung für einen störungsfreien und hygienischen Betrieb.

Die empfohlenen Reinigungs- und Wartungsintervalle variieren mit der Luft- und Wasserqualität sowie der Be- triebsdauer.

Für die manuelle Reinigung wird die Verwendung von einem weichen Tuch, Geschirrspülmittel und einer Ab- waschbürste empfohlen.

Eine anstehende Reinigung wird auf dem Display durch dieses Symbol angezeigt:



**EMPFOHLENE REINIGUNGSINTERVALLE**

| Intervall | Massnahme |
|---|---|
| ab dem dritten Tag ohne Betrieb | Wasserwanne und Wassertank entleeren und mit frischem Wasser befüllen |
| alle 2 Wochen | Wasserwanne, Trommel und AH700 Verdunstermatte reinigen |
| | Vorfilter reinigen |
| jährlich | A7017 Ionic Silver Stick® ersetzen |
| | Lüfter und Innenbereich reinigen |

# ENTKALKUNG

**ÜBER DIE ENTKALKUNG**

Die Grundeinstellung für die Entkalkung beträgt ab Werk 4 Stunden. In dieser Zeit erreichen Sie in den meisten Fällen ein sehr gutes Ergebnis. Die maximale Entkalkungsdauer beträgt 12 Stunden.

- Verkürzen Sie die Entkalkungsdauer, wenn der BONECO H700 nur leicht verschmutzt ist.
- Verlängern Sie die Entkalkungsdauer, wenn der BONECO H700 stark verschmutzt ist.
- Nach jeder Entkalkung ist zwingend eine Reinigung der Innenteile notwendig (siehe nächste Seite).

Entfernen Sie vor dem Entkalkungsvorgang unbedingt den A7017 Ionic Silver Stick®.

**VORBEREITUNGEN**

1. Entfernen Sie die Frontabdeckung und den Wassertank auf der Rückseite.
2. Entfernen Sie die Filterhalterung mitsamt dem Filter.



3. Ziehen Sie die Wasserwanne heraus und entfernen Sie die Trommel mit der AH700 Verdunstermatte.



4. Entleeren Sie die Wasserwanne sowie den Wassertank und entnehmen Sie den A7017 Ionic Silver Stick®.



5. Stellen Sie die Trommel zurück in die Wasserwanne und setzen Sie das Gerät in der umgekehrten Reihenfolge zusammen.

**ENTKALKUNG STARTEN**

1. Füllen Sie den Tank zur Hälfte mit warmem Leitungswasser und geben Sie 2 Beutel A7417 Calc-Off hinzu. Setzen Sie den Wassertank ein und warten Sie, bis die Wasserwanne gefüllt ist.
2. Starten Sie den Entkalkungsmodus, indem Sie den Leistungsregler für 3 Sekunden gedrückt halten, bis auf dem Display das Symbol „CL" blinkt.




3. Drücken Sie einmal kurz auf den Leistungsregler. Die Dauer der Entkalkung wird angezeigt.
4. Ändern Sie bei Bedarf die Entkalkungsdauer über den Leistungsregler.




5. Drücken Sie erneut kurz auf den Leistungsregler, um den Entkalkungsvorgang zu starten.

Das Gerät entkalkt sich nun selbständig. Die verbleibende Entkalkungsdauer wird auf dem Display angezeigt. Während des Reinigungsvorgangs wird ausserdem dieses Symbol eingeblendet:



Nach abgeschlossener Entkalkung erlischt das Reinigungssymbol auf dem Display automatisch.

Jetzt signalisiert das blinkende Symbol, dass das Wasser im Gerät ersetzt werden muss:




6. Wechseln Sie das Wasser im Wassertank und in der Wasserwanne.

ACHTUNG: Damit das Symbol für den Wasserwechsel automatisch gelöscht wird, ist es zwingend erforderlich, dass das Gerät für die gesamte Prozedur eingeschalten ist.

# REINIGUNG DER INNENTEILE

**WICHTIGE HINWEISE**

Verwenden Sie für die Reinigung eine Reinigungsbürste und ein feuchtes Tuch. Geben Sie dem warmen Wasser immer ein wenig Geschirrspülmittel hinzu.

Trennen Sie den BONECO H700 immer vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung oder Wartung beginnen! Nichtbeachtung kann zu Stromschlägen führen und Leben gefährden!

Reinigen Sie das Innere des BONECO H700 regelmässig; ansonsten kann sich Schimmel bilden, der die Gesundheit beeinträchtigt.

Verwenden Sie für die Reinigung keinen Alkohol und keine aggressiven Reinigungsmittel.

Reinigen Sie den BONECO H700 nicht im Geschirrspüler. Die Teile können sich durch die hohen Temperaturen verformen und unbrauchbar werden. Solche Beschädigungen sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

**WASSERTANK**

1. Füllen Sie den Wassertank zur Hälfte mit warmem Wasser und geben Sie ein wenig Spülmittel hinzu.
2. Reinigen Sie das Innere des Wassertanks gründlich von Hand oder mit einer geeigneten Reinigungsbürste.



3. Reinigen Sie auch den Deckel.



**WASSERWANNE**

1. Ziehen Sie die Wasserwanne aus dem BONECO H700.



2. Entfernen Sie die Trommel mit der AH700 Verdunstermatte.
3. Entnehmen Sie den A7017 Ionic Silver Stick® und die Rollen.



4. Reinigen Sie die Wasserwanne und alle enthaltenen Teile. Diese können zur Reinigung entnommen werden.

**TROMMEL**

1. Nehmen Sie die AH700 Verdunstermatte von der Trommel.



2. Waschen Sie die Trommel mit Spülmittel und einer Reinigungsbürste.



3. Spülen Sie die Trommel gründlich unter warmem Wasser.

**AH700 VERDUNSTERMATTE (HANDWÄSCHE)**

1. Waschen und walken Sie die AH700 Verdunstermatte gründlich mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel.



2. Spülen Sie die AH700 Verdunstermatte solange mit warmem, klarem Wasser aus, bis sich kein Schaum mehr bildet.

3. Setzen Sie die gewaschene AH700 Verdunstermatte direkt nach dem Waschgang in die gereinigte Trommel ein.

**AH700 VERDUNSTERMATTE (WASCHMASCHINE)**

Die AH700 Verdunstermatte kann in der Waschmaschine gereinigt werden. Verwenden Sie handelsübliches Waschmittel. Es wird empfohlen, die AH700 Verdunstermatte in einen Wäschesack zu legen oder separat zu waschen, da sie sonst lose Fasern von anderen Wäschestücken aufnimmt.

Die AH700 Verdunstermatte darf bei höchstens 40 °C gewaschen werden.

Trocknen Sie die AH700 Verdunstermatte nicht im Wäschetrockner.

Wenn Sie die AH700 Verdunstermatte nach der Reinigung in die Trommel einlegen, achten Sie auf den korrekten Sitz.

de

# ALLGEMEINE REINIGUNG

**ABDECKUNG**

1. Entfernen Sie die Abdeckung.

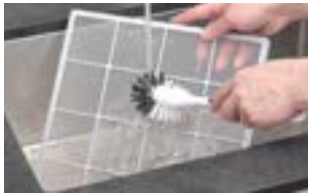


2. Reinigen Sie die Abdeckung mit einem feuchten Tuch.



**VORFILTER**

Reinigen sie den Vorfilter mit dem Staubsauger oder waschen Sie ihn mit einer Reinigungsbürste unter fliessendem Wasser.



Setzen Sie den Vorfilter erst ein, wenn er trocken ist. Feuchtigkeit kann die Qualität des dahinterliegenden A681 HYBRID-Filters beeinträchtigen.

**A681 HYBRID-FILTER**

Der A681 HYBRID-Filter kann nicht gereinigt werden. Verschmutzungen sind normal und belegen die Wirkung des Filters.



**FILTERHALTERUNG**

1. Entfernen Sie die Filterhalterung.



2. Reinigen Sie die Filterhalterung mit einem feuchten Tuch.



**LÜFTERFLÜGEL**

Entfernen Sie niemals die Halteschraube, um die Lüfterflügel abzunehmen! Bei der erneuten Montage kann eine Unwucht zu störenden Geräuschen führen oder sogar den Motor beschädigen.



1. Reinigen Sie die Lüfterflügel mit einem feuchten Tuch.



**GEHÄUSE**

1. Reinigen Sie das Innere des Gehäuses mit einem feuchten Tuch, warmem Wasser und Geschirrspülmittel.



## PFLEGE DER ROLLEN

Nach einer längeren Betriebszeit kann es zu unerwünschten Geräuschen kommen, die durch die Rollen in der Wasserwanne entstehen. Verwenden Sie das mitgelieferte Pflegeöl, um die Rollen bei Bedarf zu schmieren.

1. Nehmen Sie Frontabdeckung ab.
2. Entnehmen Sie das Pflegeöl im Deckel.



3. Geben Sie jeweils 1 Tropfen Pflegeöl direkt auf die Halterungen.



## PARTIKELSENSOR

Der Partikelsensor erkennt die Luftbelastung im Raum, indem er den vorbeiziehenden Luftstrom analysiert. Mit der Zeit kann es zu Verschmutzungen kommen, die die Messgenauigkeit beeinträchtigen.

Die Klappe über dem Partikelsensor muss im Betrieb geschlossen sein, damit die Messung korrekt ist. Sie sollte nur geöffnet werden, um den Sensor zu reinigen.

1. Reinigen Sie mit einem feuchten Wattestäbchen die Linse des Sensors.
2. Trocknen Sie den Sensor mit einem trockenen Wattestäbchen.



## GERÄT ZUSAMMENSETZEN

Nach abgeschlossener Reinigung kann der BONECO H700 wieder zusammengebaut werden. Achten Sie dabei auf die Passform der AH700 Verdunstermatte.





# TAUSCH DES ZUBEHÖRS

### ÜBER DEN A681 HYBRID-FILTER

Nach ungefähr einem Jahr muss der A681 HYBRID-Filter gewechselt werden, damit die Luft auch weiterhin von Verschmutzung und Pollen gereinigt wird.

Ein anstehender Austausch des A681 HYBRID-Filters wird auf dem Display mit folgendem Symbol signalisiert:




Das Ersetzen des A681 HYBRID-Filters entspricht den Abbildungen auf den Seiten 12 und 13.

Den A681 HYBRID-Filter erhalten Sie bei Ihrem BONECO-Fachhändler oder über den BONECO Online-Shop unter der Adresse **www.shop.boneco.com**.

### A681 HYBRID-FILTER ERSETZEN

1. Entfernen Sie die Frontabdeckung des BONECO H700.
2. Nehmen Sie den Vorfilter ab.
3. Entnehmen Sie den verbrauchten A681 HYBRID-Filter und entsorgen Sie ihn mit dem regulären Hausmüll.
4. Entfernen Sie die Schutzfolie vom neuen A681 HYBRID-Filter.
5. Setzen Sie den A681 HYBRID-Filter gemäss Beschriftung in die Halterung ein.
6. Setzen Sie den Vorfilter und die Frontabdeckung wieder ein.

### HINWEIS IN DER APP LÖSCHEN

Der Hinweis  kann in der BONECO-App vom Display gelöscht werden.

### HINWEIS AM GERÄT LÖSCHEN

Der Hinweis  lässt sich auch am Gerät löschen.

1. Drücken Sie drei Sekunden lang den Leistungsregler, bis im Display der Hinweis „CL“ blinkt.
2. Wählen Sie mit dem Leistungsregler das Symbol  aus.
3. Drücken Sie kurz auf den Leistungsregler, um die Auswahl zu bestätigen.

Der Hinweis wird gelöscht.

de

**ÜBER DEN A7017 IONIC SILVER STICK®**

Der A7017 Ionic Silver Stick® nutzt die antimikrobielle Wirkung von Silber, um die Wasserhygiene deutlich zu verbessern. Er wirkt, sobald er mit Wasser in Berührung kommt – selbst dann, wenn das BONECO Gerät ausgeschaltet ist.

Tauschen Sie den A7017 Ionic Silver Stick® jährlich aus, um die antimikrobielle Wirkung zu gewährleisten. Ein anstehender Austausch des A7017 Ionic Silver Stick® wird auf dem Display mit folgendem Symbol signalisiert:




Den A7017 Ionic Silver Stick® erhalten Sie bei Ihrem BONECO-Fachhändler oder über den BONECO Online-Shop unter **www.shop.boneco.com**.

**A7017 IONIC SILVER STICK® ERSETZEN**

1. Nehmen Sie die Frontabdeckung ab.
2. Enfernen Sie den Wassertank auf der Rückseite.
3. Entfernen Sie die Filterhalterung.



4. Ziehen Sie die Wasserwanne heraus und entfernen Sie die Trommel.



5. Entfernen Sie den verbrauchten A7017 Ionic Silver Stick® und entsorgen Sie ihn mit dem regulären Hausmüll.



6. Setzen Sie den neuen A7017 Ionic Silver Stick® ein.
7. Setzen Sie die Teile in der umgekehrten Reihenfolge zusammen.

**HINWEIS IN DER APP LÖSCHEN**

Der Hinweis  kann in der BONECO-App vom Display gelöscht werden.

**HINWEIS AM GERÄT LÖSCHEN**

Der Hinweis  lässt sich auch am Gerät löschen.

1. Drücken Sie drei Sekunden lang den Leistungsregler, bis im Display der Hinweis „CL“ blinkt.
2. Wählen Sie mit dem Leistungsregler das Symbol  aus.
3. Drücken Sie kurz auf den Leistungsregler, um die Auswahl zu bestätigen.

Der Hinweis wird gelöscht.

# BETRIEBSSTÖRUNGEN UND FEHLERBEHEBUNG

| Problem | Mögliche Ursache | Massnahme |
|---|---|---|
| **Luft riecht unangenehm** | Abgestandenes Wasser im Tank und in der Wasserwanne | Gerät entleeren und komplett reinigen |
| **Keine Verbesserung der Luftqualität** | Partikelsensor verschmutzt | Partikelsensor reinigen |
| | Offene Fenster oder Türen | Fenster und Türen schliessen |
| **Display zeigt Fehler E2** | Lüfterflügel blockiert oder Motor defekt | Gerät vom Netz trennen, Lüfterflügel auf Freilauf kontrollieren, Gerät wieder mit Netz verbinden, bei anhaltender Störung Servicestelle kontaktieren |
| **Display zeigt Fehler E3** | Trommel blockiert oder Motor defekt | Gerät vom Netz trennen, Trommel auf Freilauf kontrollieren, Gerät wieder mit Netz verbinden, bei anhaltender Störung Servicestelle kontaktieren |
| **Display zeigt vermehrt Symbol für Wasserwechsel** | Wasser steht seit mehr als 4 Tagen in der Wasserwanne ohne Betrieb | Gerät entleeren, wenn dieses nur im Luftreinigungsmodus arbeitet |
| | Wasser wurde nach der Reinigung nicht gewechselt (siehe Seite 27) | Wasser nach jeder Reinigung wechseln (siehe Seite 27) |
| **Symbol für Wasserwechsel erlischt nicht** | Das Gerät wurde für den Wasserwechsel ausgeschalten | Gerät für die Prozedur des Wasserwechsels eingeschalten lassen |

# WERKSEINSTELLUNGEN UND BLUETOOTH

### ÜBER DIE WERKSEINSTELLUNGEN

Wenn bei Ihrem BONECO-Gerät die Steuerung nicht so funktioniert, wie Sie es erwarten, oder wenn Sie alle Anpassungen löschen möchten, können Sie das Gerät in den Werkzustand zurückversetzen. Dabei werden alle Anpassungen und Einstellungen gelöscht.

Nach dem Zurücksetzen muss das BONECO-Gerät erneut mit dem Smartphone gekoppelt werden, damit die Steuerung mit der App weiterhin möglich ist (siehe Seite 20).

### GERÄT ZURÜCKSETZEN

Halten Sie den Leistungsregler so lange gedrückt, bis im Display der Hinweis „Fd" (Factory default) erscheint. Das BONECO-Gerät befindet sich nun im selben Zustand, wie bei der Inbetriebnahme.




### BLUETOOTH EIN- UND AUSSCHALTEN

Bluetooth ausschalten:

1. Drücken sie ca. 5 Sekunden den Leistungsregler bis das Display „bt" blinkend anzeigt wird.
2. Drehen sie den Leistungsregler bis das Display „--" anzeigt und bestätigen Sie die Auswahl durch nochmaliges kurzes Drücken des Leistungsreglers.
3. Bluetooth ist nun ausgeschaltet.

Um Bluetooth erneut zu aktivieren, muss das Smartphone neu gekoppelt werden (siehe Seite 20).

# INSTRUCTIONS FOR USE

en

# TABLE OF CONTENTS


**Items included** **40**
- Dear customer, 40
- Relief from allergies 40
- Valuable information about humidity 40
- Items included 40

**Overview and part names** **41**

**Technical data** **42**

**Starting up** **43**

**Manual handling** **46**
- About manual handling 46
- AUTO mode 46
- Adapted AUTO mode 46
- Switching on and off 46
- Manual control 47

**Indicators on the display** **48**

**The benefits of the BONECO app** **49**
- About the BONECO app 49

**Additional functions via app** **50**
- Manual dimming 50
- Calendar 50
- Progress 50

**Download** **51**
- BONECO app for iOS 51
- BONECO app for Android 51

**Pairing with the BONECO H700** **52**
- Getting ready 52
- Pairing 52

**The various operating modes** **53**
- Hybrid mode (“Hybrid”) 53
- Humidification only (“Humidifier”) 53
- Purification only (“Purifier”) 53

**The various comfort modes** **54**
- Comfort modes 54
- AUTO mode 54
- SLEEP mode 54
- BABY mode 54
- Child-safety lock 54

**Defining the desired humidity** **55**
- Perfect humidity 55
- Controlling humidity 55
- Regulating the fan level 55

**Using fragrances** **56**
- Using fragrances 56
- Adding fragrances 56

**Notes on cleaning** **57**
About cleaning 57
Recommended cleaning intervals 57

**Descaling** **58**
About descaling 58
Getting ready 58
Starting the descaling 59

**Cleaning the interior parts** **60**
Important notes 60
Water tank 60
Water base 60
Drum 61
AH700 evaporator mat (handwashing) 61
AH700 evaporator mat (washing machine) 61

**General cleaning** **62**
Cover 62
Pre-filter 62
A681 HYBRID filter 62
Filter holder 63
Fan blade 63
Housing 63
Caring for the rollers 64
Particle sensor 64
Assembling the appliance 64

**Replacing the accessories** **65**
About the A681 HYBRID filter 65
Replacing the A681 HYBRID filter 65
Deleting a notice in the app 65
Deleting a notice on the appliance 65
About the A7017 Ionic Silver Stick® 66
Replacing the A7017 Ionic Silver Stick® 66
Deleting a notice in the app 66
Deleting a notice on the appliance 66

**Malfunctions and troubleshooting** **67**

**Factory default settings and Bluetooth** **68**
About the factory default settings 68
Resetting the appliance 68
Switching Bluetooth on and off 68

en

# ITEMS INCLUDED

**DEAR CUSTOMER,**
Congratulations on your purchase of the BONECO H700. Its hybrid design cleans and humidifies room air in one step. Its smart control system keeps operating noise level to a minimum, even allowing you to use the BONECO H700 in a bedroom or baby's room.

The BONECO H700 is designed for convenient, fully automated operation. However, you can adjust all of its features according to your preferences and requirements. This manual shows you how you can create your own comfortable climate.

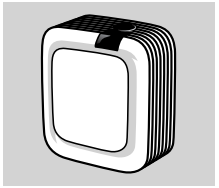
**RELIEF FROM ALLERGIES**
The BONECO H700 is equipped with a triple filter system that rids the air of odors as well as dust, pollen and contaminants. The A681 HYBRID filter also effectively alleviates many forms of discomfort caused by allergies, such as hay fever or allergic reactions to dust mites and household dust.

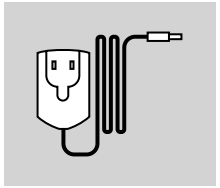
**VALUABLE INFORMATION ABOUT HUMIDITY**
The right humidity is very important for our health. Dry room air in winter leads to skin that cracks and itches. It makes your eyes and throat feel dry while significantly affecting physical comfort. Not only does this affect adults, it is especially true for babies, small children and even pets. Dry mucous membranes in winter also make us more prone to colds and other infections.

The BONECO H700 makes these problems a distant memory. Its intelligent automatic controls always keep the air clean and the humidity at the ideal level, even in large rooms with an area of up to 150 square meters (1615 square feet).

**Regardless of whether it is summer or winter: Once you've experienced this new level of comfort, you'll never want to go back.**

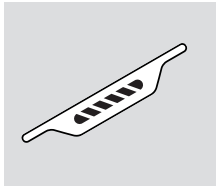
**ITEMS INCLUDED**

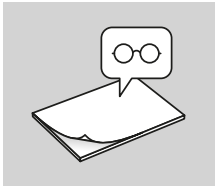

BONECO H700
with A681 HYBRID filter

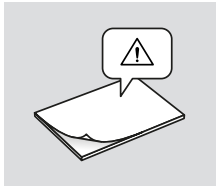

Power supply



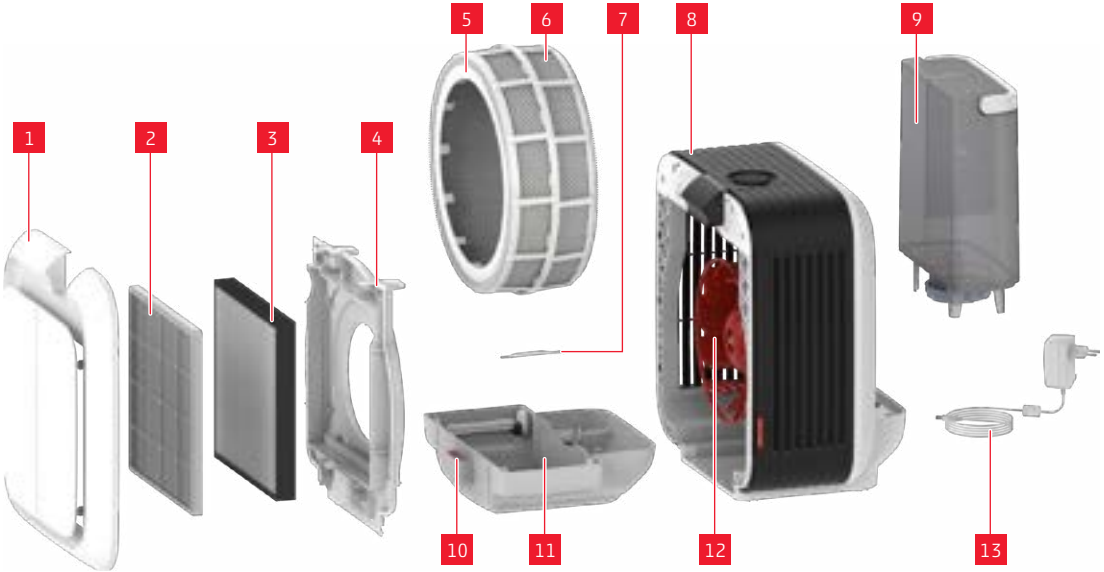
A7417 "CalcOff" cleaning and descaling powder


A7017 Ionic Silver Stick®


Quick Manual


Safety instructions

# OVERVIEW AND PART NAMES




**LEGEND**

| | |
|---|---|
| 1 | Front cover |
| 2 | Pre-filter |
| 3 | A681 HYBRID filter |
| 4 | Filter holder |
| 5 | Drum |
| 6 | AH700 evaporator mat |
| 7 | A7017 Ionic Silver Stick® |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Water tank |
| 10 | Fragrance container |
| 11 | Water base |
| 12 | Fan blade |
| 13 | Power supply |

en

# TECHNICAL DATA

| **TECHNICAL DATA*** | |
|---|---|
| Type designation | BONECO H700 |
| Power supply voltage | 100–240 V ~ 50/60 Hz |
| Power consumption | Standby: < 0.5 W |
| | Level 1: 2.6 W |
| | Level 6: 26.5 W |
| Humidity output | Up to 1010 g/h (6.4 gal/day)* |
| Air purification performance | 190 $m^3$ /h (112 CFM) (CADR) |
| For rooms up to | 150 $m^2$ (1615 sq ft) |
| Water capacity | 10 l (2.64 US gal) |
| Dimensions L × W × H | 448 × 347 × 490 mm (17.6 x 13.7 x 19.3 in) |
| Operation noise level | 25 – 47 dB(A) |
| Weight (empty) | 10.7 kg (23.6 lbs) |
| **Accessories** | A7017 Ionic Silver Stick®, A681 HYBRID filter |

* For operation without A681 HYBRID filter depending on temperature and humidity

## STARTING UP

1



Remove the front cover.

2



Take off the filter holder along with the filters.

3



Remove the water tank.

4



Pull out the water tray along with the drum.

5



Clean the water tank and water tray.

6



Insert the water tray with the drum into the appliance.

7



Insert the water tank filled with tap water.

8



Insert the filter holder.

9



Take off the pre-filter.

10



Remove the protective covering of the A681 HYBRID filter.

11



Insert the new A681 HYBRID filter (observe the direction of the arrow).

12



Insert the pre-filter.

13



Reattach the front cover.

14



Connect the power supply to the BONECO H700 first and then to the power outlet.

15



Briefly press the output regulator to switch on the appliance.

# MANUAL HANDLING

**ABOUT MANUAL HANDLING**
Manual handling works conveniently with the output regulator. The BONECO app offers additional, extensive options for control and automation of the BONECO appliance.

**AUTO MODE**
If you have never operated the BONECO appliance with the BONECO app and switch it on for the first time, it starts up in AUTO mode. The appliance is preset to a target relative humidity of 50 percent. The performance level is automatically adapted to the current humidity and air pollution: The drier or more polluted the air, the higher the performance level.

When the preset humidity is achieved and the air is purified, the appliance switches to standby mode, which is indicated by the pulsing LED:



If the humidity drops below the set level or the air quality decreases, the BONECO appliance resumes operation.

**ADAPTED AUTO MODE**
If you have already operated the BONECO appliance with the BONECO app and set a different humidity, that value is automatically taken over when the appliance is switched on.

**SWITCHING ON AND OFF**
1. Briefly press the output regulator once to switch on the BONECO appliance.



The appliance is always in AUTO mode when it is switched on. You can identify active AUTO mode by the small LED that lights up above the output regulator.



2. To switch off the BONECO appliance while it is in AUTO mode, briefly press the output regulator once.

**MANUAL CONTROL**

1. Briefly press the output regulator once to switch on the BONECO appliance.



The appliance is always in AUTO mode when it is switched on.

2. Adjust the output to your needs by setting the output regulator to the desired level from 1 to 6. This action exits AUTO mode (AUTO LED is off).



The selected performance level is indicated by the number of LEDs that light up above the output regulator.



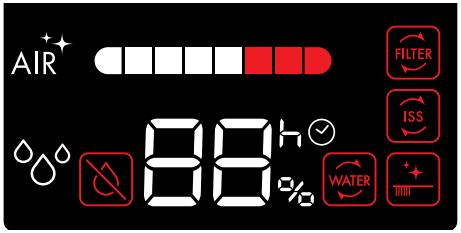
3. Briefly press the output regulator once to exit manual mode and to reactivate AUTO mode.

4. Briefly press the output regulator once more to switch off the BONECO appliance.

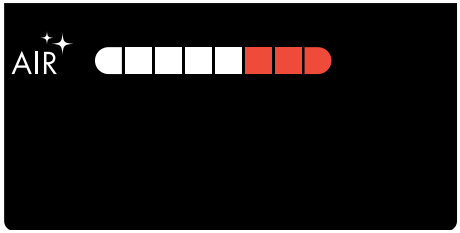
If you exit AUTO mode, the BONECO appliance will continue at the selected performance level until the water base is empty, regardless of what the current level of humidity is.

en

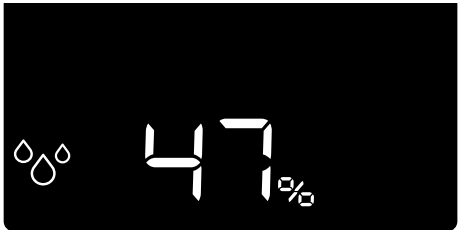
# INDICATORS ON THE DISPLAY




Overview of all indicators on the display




Indicator for air purity




Indicator for humidity

| Indicator | Meaning | |
|---|---|---|
| 47% | Current humidity | 55 |
| 4h | Indicator for duration of descaling | 59 |
| AIR | “Air purification” mode is active | 53 |
| | “Humidification” mode is active | 53 |
| | Calender is activated | 53 |
| LC | Output regulator is locked | 53 |
| bt | Bluetooth® pairing | 52 |
| Fd | Factory default settings | 68 |

| Indicator | Required action | |
|---|---|---|
| | Refill the water | 44 |
| | Change the water in the appliance | 43 |
| | Replace A7017 Ionic Silver Stick® | 65 |
| | A681 HYBRID filter used up, replace | 65 |
| | A681 HYBRID filter missing, insert | 62 |
| | Cleaning required | 58 |
| | Cleaning mode active | 59 |
| | Activate calendar in the app | 50 |

# THE BENEFITS OF THE BONECO APP

**ABOUT THE BONECO APP**

The “BONECO healthy air” app is used for enhanced control of the BONECO appliance and lets you take full advantage of its potential. The app includes functions such as a timer, a humidity preset and the option to switch between various programs. In addition, it provides reminders for the cleaning intervals and other recurring tasks.



**Scope of services**

| | | |
|---|---|---|
| **Operating modes** | “Hybrid” | The air is cleaned and humidified at the same time |
| | “Purifier” | The air is cleaned, but not humidified |
| | “Humidifier” | The air is humidified, but not cleaned |
| **Selecting modes** | | Predefined settings for frequent situations |
| | AUTO mode | The appliance uses all fan levels from 1 to 5 and has a preset target humidity of 50% |
| | SLEEP mode | The appliance uses fan level 1 only and increases the target humidity to 45% |
| | BABY mode | The appliance uses fan level 1 through 4 and increases the humidity to 60% |
| **Hygrostat** | | Defining the desired humidity |
| **Manual dimming** | | Setting the brightness of the display and of the LEDs on the output regulator |
| **Calendar** | | Define up to 12 individual timers |
| **Progress** | | Overview of measured data at various time periods |
| **Accessories and consumables** | | Provides support in replacement orders and further information |

# ADDITIONAL FUNCTIONS VIA APP

**MANUAL DIMMING**
The brightness of the display automatically adapts to the ambient light. If necessary, the brightness can be regulated manually through the BONECO app.

**CALENDAR**
In the BONECO app you can store up to 12 timers. These can be set individually with regard to comfort mode, operating mode and the desired target humidity and performance level.

**PROGRESS**
The appliance stores the average measured temperature, air quality and humidity over a predefined time. This data can be retrieved in the BONECO app.

# DOWNLOAD

**BONECO APP FOR IOS**
Search the App Store for “BONECO healthy air” or scan the QR code below.

Download on the App Store

**BONECO APP FOR ANDROID**
Search the Google Play Store for “BONECO healthy air” or scan the QR code below.

GET IT ON Google Play

# PAIRING WITH THE BONECO H700

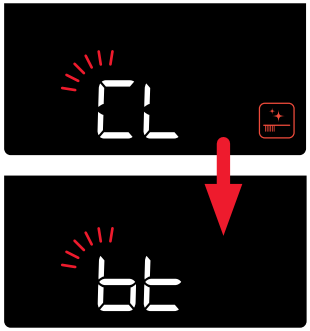
**GETTING READY**

Make sure that Bluetooth® is activated on your smartphone. During pairing, make sure that the smartphone is in the same room as the BONECO appliance.

Once paired successfully, you can control the BONECO appliance with your smartphone from the same room or even from an adjacent room. However, the maximum distance between smartphone and BONECO appliance depends on the specific structural conditions.

**PAIRING**

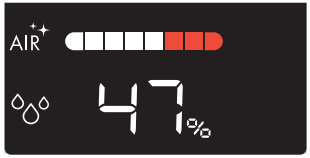
1. Make sure that Bluetooth® is activated on your smartphone.
2. Switch on the BONECO appliance.
3. Press and hold the output regulator for about 5 seconds, until "CL" and then "bt" flashes on the display.




4. Start the BONECO app.
5. Follow the instructions in the app.

# THE VARIOUS OPERATING MODES

### HYBRID MODE (“HYBRID”)




The BONECO appliance combines two functions.

- The A681 HYBRID filter cleanses breathing air of pollen, household dust and fine particles.
- The AH700 evaporator mat humidifies the room air.

You achieve the best results when the BONECO appliance is humidifying and purifying the air at the same time. Nevertheless it is possible to use just one of the two functions.

### HUMIDIFICATION ONLY (“HUMIDIFIER”)

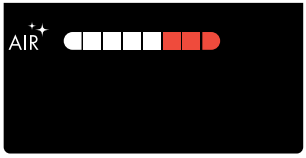



Use of the A681 HYBRID filter is optional in the “Air humidification” operating mode.

The BONECO H700 can also be used without an A681 HYBRID filter in the “Air humidification” operating mode. When you switch to the “Hybrid” or “Air purification” operating mode, the following symbol flashes on the display if an A681 HYBRID filter is not inserted:




### PURIFICATION ONLY (“PURIFIER”)




The air is not humidified in the “Air purification” operating mode.

The BONECO H700 can also be used without water in the “Air purification” operating mode. When you switch to the “Hybrid” or “Air humidification” operating mode, the following symbol flashes on the display if the water tank is empty:





In “Hybrid” mode the LEDs are lit white



In “Humidifier” mode the LEDs are lit blue



In “Purifier” mode the LEDs are lit green

# THE VARIOUS COMFORT MODES

**COMFORT MODES**
There are three different comfort modes available in each of the three "Hybrid", "Air purification" and "Air humidification" operating modes: AUTO, SLEEP and BABY.

**AUTO MODE**
In AUTO mode, the BONECO H700 uses all of the fan levels between 1 and 5. The preset humidity is 50%.

**SLEEP MODE**
In SLEEP mode, the BONECO H700 can even be used in a bedroom at night. The appliance automatically operates at the lowest fan level of 1 to keep operating noise to a minimum. The preset humidity is 45%.

**BABY MODE**
The BABY mode uses fan levels 1 through 4 and increases the humidity to 60%. This value is ideal for use in a nursery or baby's room since higher humidity is recommended for babies and small children. The fan also operates quietly enough that it will not trigger a baby monitor.

**CHILD-SAFETY LOCK**
The BONECO H700 can be set to prevent accidental adjustments. Use this function to prevent unintentional input, for example, from children playing near the appliance.

The child-safety lock is switched on and off using the BONECO app. The display flashes an "LC" (LOCK) notice for a few seconds and then returns to the original displayed content.

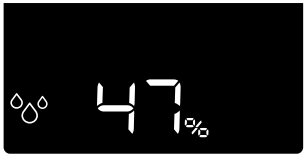



If the output regulator is operated after the LOCK function has been activated through the BONECO app, the LEDs and the display flash 3× in quick succession. If the appliance has been switched off through the BONECO app, the "LC" notice flashes 3× on the display.

# DEFINING THE DESIRED HUMIDITY

**PERFECT HUMIDITY**
The recommended humidity level is between 40% and 60%. The default setting is 50%.

The humidity you set then stays saved if you switch off the appliance.




**CONTROLLING HUMIDITY**
The humidity can be adjusted through the BONECO app.

**REGULATING THE FAN LEVEL**
The fan level can be regulated in two ways:

- Use the output regulator.



- Adjust the fan level in the BONECO app.

# USING FRAGRANCES

**USING FRAGRANCES**

Inside the BONECO H700 there is a fragrance container for adding fragrances in the form of essential oils.

This fragrance container is made of a special material. Never add essential oils and other fragrances directly into the water tank or water base. It only takes a small amount to damage the appliance irreparably. Such damage is not covered by the warranty.

**ADDING FRAGRANCES**

1. Remove the front cover.



2. Remove the filter holder along with the filter.



3. Insert the fragrance into the fragrance container provided for this.



4. Insert the filter holder and front cover.

# NOTES ON CLEANING

### ABOUT CLEANING

Regular maintenance and cleaning are necessary for trouble-free and hygienic operation.

Recommended cleaning and maintenance intervals vary depending on air quality, water quality and operating time.

A soft cloth, dish detergent and a scrub brush are recommended for cleaning by hand.

An upcoming need for cleaning is indicated on the display with this symbol:



### RECOMMENDED CLEANING INTERVALS

| Interval | Action |
|---|---|
| After the third day without operation | Empty water base and water tank and fill with fresh water |
| Every 2 weeks | Clean water base, drum and AH700 evaporator mat |
| | Clean the pre-filter |
| Annually | Replace A7017 Ionic Silver Stick® |
| | Clean the fan and the inner area of the appliance |

# DESCALING

**ABOUT DESCALING**

The default setting for the descaling time is 4 hours. In most cases, you can achieve very good results in this time. The maximum duration of descaling is 12 hours.

- Shorten the duration of descaling if the BONECO H700 is only slightly dirty.
- Lengthen the duration of descaling if the BONECO H700 is very dirty.
- After each descaling, it is absolutely necessary to clean the interior parts (see the next page).

Be sure to remove the A7017 Ionic Silver Stick® before the descaling process.

**GETTING READY**

1. Remove the front cover and the water tank on the rear side.
2. Remove the filter holder together with the filter.



3. Pull the water base out and remove the drum with the AH700 evaporator mat.



4. Empty the water base and water tank and remove the AH700 Ionic Silver Stick®.



5. Set the drum back into the water base and put the appliance back together by following the steps in reverse order.

**STARTING THE DESCALING**

1. Fill the tank halfway with hot tap water and add two packets of A7417 CalcOff. Insert the water tank and wait until the water base is full.
2. Start the descaling mode by pressing and holding the output regulator for 3 seconds until the "CL" symbol is flashing on the display.




3. Briefly press the output regulator once. The duration of descaling is displayed.
4. Change the duration of descaling as needed using the output regulator.




5. Briefly press the output regulator again to start the descaling process.

The appliance then descales itself automatically. The remaining duration of descaling is shown on the display. During the cleaning process, this icon is also shown:



After descaling has finished, the cleaning symbol on the display goes away automatically.

Then a flashing symbol indicates that the water in the appliance has to be replaced:




6. Change the water in the water tank and in the water base.

CAUTION: In order for the water change icon to be automatically cleared, it is imperative that the unit is turned on for the entire procedure.

# CLEANING THE INTERIOR PARTS

**IMPORTANT NOTES**

Use a cleaning brush and a damp cloth for cleaning. Always add a small amount of dishwashing detergent to the hot water.

Always unplug the BONECO H700 from the power outlet before you start cleaning or doing maintenance! Failure to do so can result in electric shock and fatal injury!

Clean the inside of the BONECO H700 regularly; otherwise mold can form, which is harmful to health.

Do not use alcohol or corrosive cleaning agents for cleaning.

Do not clean the BONECO H700 in a dishwasher. High temperatures can deform the parts and make them unusable. This damage is not covered by the warranty.

**WATER TANK**

1. Fill the water tank halfway with hot water and add a small amount of dishwashing detergent.
2. Thoroughly clean the inside of the water tank by hand or with a suitable cleaning brush.



3. Also clean the cover.



**WATER BASE**

1. Pull the water base out of the BONECO H700.



2. Remove the drum with the AH700 evaporator mat.
3. Remove the A7017 Ionic Silver Stick® and the rollers.



4. Clean the water base and all of the parts inside. These can be removed for cleaning.

# CLEANING THE INTERIOR PARTS

**DRUM**

1. Take the AH700 evaporator mat out of the drum.



2. Wash the drum with detergent and a cleaning brush.



3. Thoroughly rinse the drum with hot water.

**AH700 EVAPORATOR MAT (HANDWASHING)**

1. Thoroughly wash and tumble the AH700 evaporator mat with hot water and dishwashing detergent.



2. Continue to rinse out the AH700 evaporator mat in clean hot water until foam no longer forms.
3. Right after the washing cycle, insert the washed AH700 evaporator mat into the cleaned drum.

**AH700 EVAPORATOR MAT (WASHING MACHINE)**

The AH700 evaporator mat can be cleaned in the washing machine. Uses any commercially available detergent. We recommend putting the AH700 evaporator mat into a laundry bag or washing it separately because it will collect loose fibers from other pieces of laundry otherwise.

The AH700 evaporator mat may not be washed at a temperature higher than 40 °C (104 °F).

Do not dry the AH700 evaporator mat in the clothes dryer.

When inserting the AH700 evaporator mat into the drum after cleaning, make sure it is positioned correctly.

# GENERAL CLEANING

**COVER**

1. Remove the cover.



2. Clean the cover with a damp cloth.



**PRE-FILTER**

Clean the pre-filter using a vacuum cleaner or wash it under running water with a cleaning brush.



Do not put the pre-filter back in until it is dry. Humidity can have an adverse effect on the quality of the A681 HYBRID filter beneath it.

**A681 HYBRID FILTER**

The A681 HYBRID filter cannot be cleaned. Dirt is normal and shows that the filter is working.



**FILTER HOLDER**

1. Remove the filter holder.



2. Clean the filter holder with a damp cloth.



**FAN BLADE**

Never remove the retaining screw in order to take off the fan blade! A weight imbalance during reassembly could cause excessive noise or could even damage the motor.



1. Clean the fan blades with a damp cloth.



**HOUSING**

1. Clean the inside of the housing with a damp cloth, hot water and dishwashing detergent.



## CARING FOR THE ROLLERS

After an extended period of operation, you may start hearing unwanted noise created by the rollers in the water base. Use the provided care oil to lubricate the rollers as needed.

1. Take off the front cover.

2. Remove the care oil in the cover.



3. Apply 1 drop of care oil directly to each of the holders.



## PARTICLE SENSOR

The particle sensor detects the amount of dirt in the air in the room by analyzing a passing air flow. Over time, dirt can accumulate and affect measuring accuracy.

The flap over the particle sensor has to be closed during operation to ensure the measurement is correct. It should only be opened to clean the sensor.

1. Clean the sensor lens using a damp cotton swab.



2. Dry the sensor with a dry cotton swab.

## ASSEMBLING THE APPLIANCE

Once cleaning is complete, you can put the BONECO H700 back together. When doing so, pay attention to how the AH700 evaporator mat fits.



# REPLACING THE ACCESSORIES

### ABOUT THE A681 HYBRID FILTER

The A681 HYBRID filter has to be changed after about one year to ensure that dirt and pollen continue to be filtered from the air.

The display indicates a pending need to replace the A681 HYBRID filter with the following symbol:




The A681 HYBRID filter is replaced according to the figures on pages 44 and 45.

You can obtain an A681 HYBRID filter from your BONECO specialist dealer or the BONECO online store at **www.shop.boneco.com**.

### REPLACING THE A681 HYBRID FILTER

1. Remove the front cover of the BONECO H700.
2. Take off the pre-filter.
3. Remove the used A681 HYBRID filter and dispose of it with your regular household waste.
4. Remove the protective foil from the new A681 HYBRID filter.
5. Insert the A681 HYBRID filter into the holder as shown on the label.
6. Reinsert the pre-filter and the front cover.

### DELETING A NOTICE IN THE APP

The FILTER notice can be deleted from the display in the BONECO app.

### DELETING A NOTICE ON THE APPLIANCE

The FILTER notice can also be deleted on the appliance.

1. Press and hold the output regulator for three seconds until the "CL" notice flashes on the display.
2. Use the output regulator to select the FILTER symbol.
3. Briefly press the output regulator to confirm the selection.

The notice is deleted.

en

# REPLACING THE ACCESSORIES

**ABOUT THE A7017 IONIC SILVER STICK®**

The A7017 Ionic Silver Stick® uses the antimicrobial effect of silver for a significant improvement of water hygiene. It is effective as soon as water comes into contact with it – even if the BONECO appliance is switched off.

Replace the A7017 Ionic Silver Stick® annually to guarantee antimicrobial effectiveness. The display indicates a pending need to replace the A7017 Ionic Silver Stick® with the following symbol:




You can obtain an A7017 Ionic Silver Stick® from your BONECO specialist dealer or the BONECO online store at **www.shop.boneco.com**.

**REPLACING THE A7017 IONIC SILVER STICK®**

1. Take off the front cover.
2. Remove the water tank on the rear side.
3. Remove the filter holder.



4. Pull the water base out and remove the drum.



5. Remove the used A7017 Ionic Silver Stick® and dispose of it with your regular household waste.



6. Insert the new A7017 Ionic Silver Stick®.
7. Put the parts back together by following the steps in reverse order.

**DELETING A NOTICE IN THE APP**

The ISS notice can be deleted from the display in the BONECO app.

**DELETING A NOTICE ON THE APPLIANCE**

The ISS notice can also be deleted on the appliance.

1. Press and hold the output regulator for three seconds until the "CL" notice flashes on the display.
2. Use the output regulator to select the ISS symbol.
3. Briefly press the output regulator to confirm the selection.

The notice is deleted.

# MALFUNCTIONS AND TROUBLESHOOTING

| Problem | Possible cause | Action |
|---|---|---|
| **Air has an unpleasant odor** | Stagnant water in the tank and water base | Empty and thoroughly clean the appliance |
| **No improvement in air quality** | Particle sensor is dirty | Clean the particle sensor |
| | Open windows or doors | Close windows and doors |
| **Display shows Error E2** | Fan blade blocked or motor is defective | Unplug the appliance, check that the fan blade can turn freely, plug the appliance back in; contact a service center if the problem persists |
| **Display shows Error E3** | Drum blocked or motor is defective | Unplug the appliance, check that the drum can turn freely, plug the appliance back in; contact a service center if the problem persists |
| **Display more frequently shows symbol for water change** | Water has been in the water base for more than 4 days without operation | Empty the appliance if it is only operating in the air purification mode |
| | Water was not changed after cleaning (see page 59) | Change water after each cleaning (see page 59) |
| **Water change symbol does not go out** | The device was switched off for the water change | Keep the device switched on for the procedure of water change |

# FACTORY DEFAULT SETTINGS AND BLUETOOTH

### ABOUT THE FACTORY DEFAULT SETTINGS

If your BONECO appliance control system does not function the way you are expecting, or if you would like to delete all adjustments, you can reset the appliance to the factory settings. This deletes all adjustments and settings.

After the reset, the BONECO appliance has to be paired with the smartphone again so that the control system can continue working with the app (see page 52).

### RESETTING THE APPLIANCE

Press and hold the output regulator until the “Fd” (Factory default) notice appears on the display. Now the BONECO appliance is in the same state as when it was first started.




### SWITCHING BLUETOOTH ON AND OFF

Switching Bluetooth off:

1. Press and hold the output regulator for about 5 seconds until the “bt” notice flashes on the display.
2. Turn the output regulator until the display shows “--” and confirm your selection by briefly pressing the output regulator again.
3. Now Bluetooth is switched off.

To reactivate Bluetooth, you have to have the smartphone paired again (see page 52).

# MODE D'EMPLOI

fr

# SOMMAIRE


**Contenu de la livraison** **72**
- Cher client, 72
- Soulagement des allergies 72
- Bon à savoir au sujet de l'humidité de l'air 72
- Contenu de la livraison 72

**Vue d'ensemble et désignation des pièces** **73**

**Caractéristiques techniques** **74**

**Mise en service** **75**

**Utilisation manuelle** **78**
- Informations concernant l'utilisation manuelle 78
- Le mode AUTO 78
- Mode AUTO adapté 78
- Mise en marche et arrêt 78
- Commande manuelle 79

**Affichage à l'écran** **80**

**Avantages de l'application BONECO** **81**
- Informations concernant l'application BONECO 81

**Fonctions supplémentaires via l'application** **82**
- Graduation manuelle 82
- Calendrier hebdomadaire 82
- Déroulement 82

**Téléchargement** **83**
- Application BONECO pour iOS 83
- Application BONECO pour Android 83

**Appairage avec le BONECO H700** **84**
- Actions préparatoires 84
- Appairage 84

**Les divers modes de fonctionnement** **85**
- Mode de travail hybride (« Hybrid ») 85
- Humidification seulement (« Humidifier » (humidification)) 85
- Nettoyage seulement (« Purifier » (purification de l'air)) 85

**Les différents modes** **86**
- Les modes 86
- Mode AUTO 86
- Mode SLEEP 86
- Mode BABY 86
- Sécurité enfants 86

**Détermination du taux souhaité d'humidité de l'air** **87**
- L'humidité de l'air optimale 87
- Régulation de l'humidité de l'air 87
- Réglage du niveau de ventilation 87

**Utilisation de substances odorantes** **88**
- Utilisation de substances odorantes 88
- Ajout de substances odorantes 88

**Précisions concernant le nettoyage** **89**
Informations concernant le nettoyage 89
Fréquence de nettoyage recommandée 89

**Détartrage** **90**
Informations concernant le détartrage 90
Actions préparatoires 90
Démarrer le détartrage 91

**nettoyage de l'intérieur** **92**
Remarques importantes 92
Réservoir d'eau 92
Bac à eau 92
Tambour 93
Tapis d'évaporation AH700 (lavage à la main) 93
Tapis d'évaporation AH700 (lavage en machine) 93

**Nettoyage général** **94**
Panneau 94
Préfiltre 94
Filtre HYBRID A681 94
Porte-filtre 95
Pales du ventilateur 95
Boîtier 95
Entretien des rouleaux 96
Capteur de particules 96
Montage de l'appareil 96

**Remplacement des accessoires** **97**
Informations concernant le filtre HYBRID A681 97
Remplacer le filtre HYBRID A681 97
Supprimer l'indication dans l'application 97
Supprimer l'indication sur l'appareil 97

**Remplacement des accessoires** **98**
Informations concernant le Ionic Silver Stick® A7017 98
Remplacer le Ionic Silver Stick® A7017 98
Supprimer l'indication dans l'application 98
Supprimer l'indication sur l'appareil 98

**Dysfonctionnements et correction des erreurs** **99**

**Paramètres d'usine et Bluetooth** **100**
Informations concernant les paramètres d'usine 100
Réinitialiser l'appareil 100
Activation et désactivation du Bluetooth 100

fr

# CONTENU DE LA LIVRAISON

**CHER CLIENT,**
Félicitations pour l'achat de votre BONECO H700. De conception hybride, il purifie et humidifie l'air ambiant en une seule opération. Sa commande intelligente réduit à un minimum le niveau sonore, de sorte que l'on peut même utiliser le BONECO H700 dans une chambre à coucher ou une chambre d'enfant.

Le BONECO H700 est conçu pour un fonctionnement entièrement automatique et sans complication. Vous pouvez cependant profiter de toutes les caractéristiques de l'appareil en les adaptant à vos préférences et exigences. Ce mode d'emploi vous montre comment créer un climat de bien-être personnalisé.

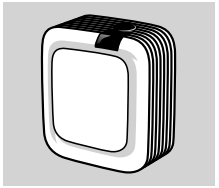
**SOULAGEMENT DES ALLERGIES**
Le BONECO H700 est équipé d'un triple système de filtration, qui libère l'air non seulement des odeurs mais aussi de la poussière, du pollen et des particules d'impuretés. Le filtre HYBRID A681 permet par ailleurs de soulager efficacement de nombreux troubles allergiques – par exemple le rhume des foins ou les réactions allergiques à la poussière domestique ou aux déjections d'acariens.

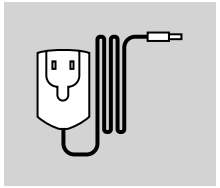
**BON À SAVOIR AU SUJET DE L'HUMIDITÉ DE L'AIR**
Une bonne humidité de l'air joue un rôle important pour notre santé. La sécheresse de l'air ambiant cause des fendillements de la peau et des démangeaisons cutanées en hiver. La sensation de sécheresse des yeux et de la gorge diminue nettement le bien-être. Ceci vaut non seulement pour les adultes, mais aussi pour les bébés, les jeunes enfants et même les animaux domestiques. Des muqueuses sèches nous rendent également sensibles aux refroidissements et autres infections en hiver.

Avec le BONECO H700, ces problèmes appartiennent au passé. Son automatisme intelligent maintient l'air propre et l'humidité de l'air toujours au niveau idéal – même dans les grandes pièces d'une superficie maximale de 150 mètres carrés.

**En été comme en hiver : vous ne voudrez plus renoncer au confort nouvellement acquis.**

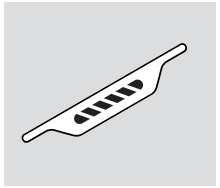
**CONTENU DE LA LIVRAISON**

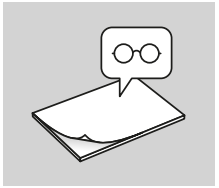

BONECO H700
avec filtre HYBRID A681

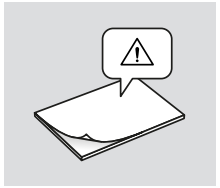

Bloc d'alimentation



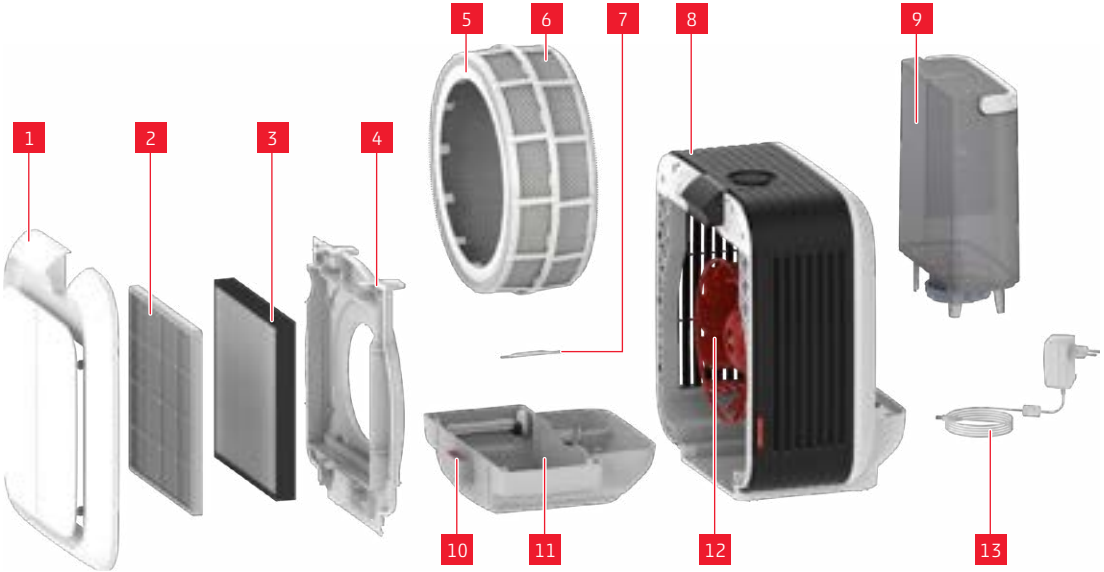
Poudre nettoyante et
détartrante « CalcOff » A7417


Ionic Silver Stick® A7017


Manuel simplifié


Consignes de sécurité

# VUE D'ENSEMBLE ET DÉSIGNATION DES PIÈCES




**LÉGENDE**

| | |
|---|---|
| 1 | Panneau avant |
| 2 | Préfiltre |
| 3 | Filtre HYBRID A681 |
| 4 | Porte-filtre |
| 5 | Tambour |
| 6 | Tapis d'évaporation AH700 |
| 7 | Ionic Silver Stick® A7017 |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Réservoir d'eau |
| 10 | Récipient pour substances odorantes |
| 11 | Bac à eau |
| 12 | Pales du ventilateur |
| 13 | Alimentation électrique |

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES***

| | |
|---|---|
| Désignation du modèle | BONECO H700 |
| Tension de réseau | 100–240 V ~ 50/60 Hz |
| Consommation électrique | Veille: < 0.5 W |
| | Niveau 1: 2.6 W |
| | Niveau 6: 26.5 W |
| Performance d'humidification | jusqu'à 1010 g/h* |
| Puissance de purification de l'air | 190 $m^3$ /h (taux de distribution d'air pur, CADR) |
| Pour des locaux d'une superficie max. de | 150 $m^2$ |
| Capacité | 10 l |
| Dimensions L × l × H | 448 × 347 × 490 mm |
| Niveau sonore | 25 – 47 dB(A) |
| Poids à vide | 10,7 kg |
| Accessoires | A7017 Ionic Silver Stick®, filtre HYBRID A681 |

* lors d'une utilisation sans filtre HYBRID A681, en fonction de la température et de l'humidité de l'air

## MISE EN SERVICE

1



Enlevez le panneau avant.

2



Ôtez le porte-filtre ainsi que les filtres.

3



Retirez le réservoir d'eau.

4



Retirez le bac à eau avec le tambour.

5



Nettoyez le réservoir d'eau et le bac à eau.

6



Insérez le bac à eau avec le tambour dans l'appareil.

7



Insérez le réservoir d'eau rempli avec l'eau du robinet.

8



Insérez le porte-filtre.

9



Enlevez le préfiltre.

10



Retirez la feuille de protection du filtre HYBRID A681.

11



Insérer le filtre HYBRID A681
(Respecter le sens de la flèche).

12



Insérez le préfiltre.

13



Mettez en place le panneau avant.

14



Connectez l'alimentation électrique d'abord au BONECO H700, puis à la prise secteur.

15



Appuyez brièvement sur le régulateur de puissance pour mettre l'appareil en marche.

fr

# UTILISATION MANUELLE

**INFORMATIONS CONCERNANT L'UTILISATION MANUELLE**
L'utilisation manuelle se fait facilement grâce au régulateur de puissance. L'application BONECO propose de nombreuses possibilités supplémentaires pour la commande et l'automatisation de l'appareil BONECO.

**LE MODE AUTO**
Si vous n'avez encore jamais utilisé l'appareil BONECO avec l'application BONECO et que vous le mettez en marche pour la première fois, il démarre en mode AUTO. L'appareil est préréglé pour l'obtention d'un taux cible d'humidité relative de 50 %. Le niveau de puissance s'adapte automatiquement à l'humidité actuelle et à la pollution de l'air : plus l'air est sec ou pollué, plus le niveau de puissance est élevé.

Lorsque le taux d'humidité de l'air préréglé est atteint et que l'air a été purifié, l'appareil se met en mode veille, que vous reconnaissez à la LED qui clignote :



Si le taux d'humidité de l'air descend en dessous de la valeur préréglée ou si la qualité de l'air diminue, l'appareil BONECO continue de fonctionner.

**MODE AUTO ADAPTÉ**
Si vous avez déjà utilisé l'appareil BONECO avec l'application BONECO et réglé un autre taux d'humidité de l'air, cette valeur est automatiquement reprise lors de la mise en marche.

**MISE EN MARCHE ET ARRÊT**
1. Exercez une pression brève sur le régulateur de puissance pour mettre l'appareil BONECO en marche.



Lors de la mise en marche, l'appareil est toujours en mode AUTO. La petite LED allumée au-dessus du régulateur de puissance vous informe que le mode AUTO est actif.



2. Pour arrêter l'appareil BONECO quand il est en mode AUTO, exercez une brève pression sur le régulateur de puissance.

**COMMANDE MANUELLE**

1. Exercez une pression brève sur le régulateur de puissance pour mettre l'appareil BONECO en marche.



Lors de la mise en marche, l'appareil est toujours en mode AUTO.

2. Pour adapter la puissance à vos besoins, positionnez le régulateur de puissance sur le niveau souhaité, de 1 à 6. Ce faisant, vous quittez le mode AUTO (la LED AUTO s'éteint).



Le niveau de puissance choisi est indiqué par le nombre de LED allumées au-dessus du régulateur de puissance.



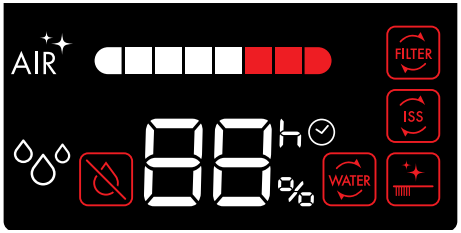
3. Exercez une brève pression sur le régulateur de puissance pour quitter le mode manuel et réactiver le mode AUTO.

4. Appuyez une fois de plus sur le régulateur de puissance pour arrêter l'appareil BONECO .

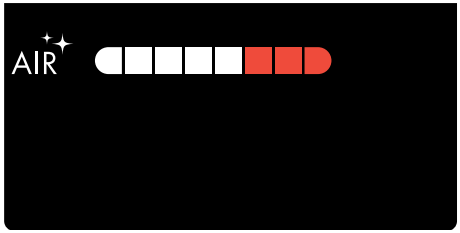
Quand vous quittez le mode AUTO, l'appareil BONECO continue de fonctionner au niveau de puissance choisi, jusqu'à ce que le bac à eau soit vide, quel que soit le taux actuel d'humidité de l'air.

fr

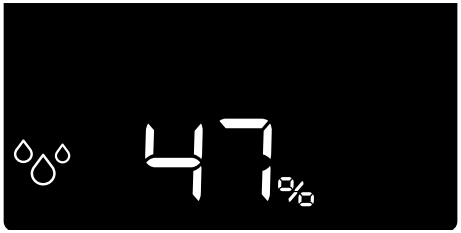
# AFFICHAGE À L'ÉCRAN




Vue d'ensemble de tous les affichages à l'écran




Affichage de la pureté de l'air




Affichage de l'humidité de l'air

| Affichage | Signification | |
|---|---|---|
| 47% | Humidité de l'air actuelle | 87 |
| 4h | Affichage de la durée de détartrage | 91 |
| AIR | Le mode « Purification de l'air » est activé | 85 |
| | Le mode « Humidification » est activé | 85 |
| | Le calendrier hebdomadaire est activé | 85 |
| LC | Le régulateur de puissance est verrouillé | 85 |
| bt | Appairage Bluetooth® | 84 |
| Fd | Paramètres d'usine (factory default) | 100 |

| Affichage | Action requise | |
|---|---|---|
| | Ajouter de l'eau | 76 |
| | Remplacer l'eau contenue dans l'appareil | 75 |
| | Remplacer le Ionic Silver Stick® A7017 | 97 |
| | Filtre HYBRID A681 usagé, le remplacer | 97 |
| | Filtre HYBRID A681 manquant, l'installer | 94 |
| | Nettoyage requis | 90 |
| | Mode de nettoyage activé | 91 |
| | Activer le calendrier hebdomadaire dans l'application | 82 |

# AVANTAGES DE L'APPLICATION BONECO

**INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION BONECO**

L'application « BONECO healthy air » assure une commande étendue de l'appareil BONECO et vous permet de profiter de tout son potentiel. L'application offre des fonctions telles que la minuterie, le réglage du taux d'humidité de l'air souhaité ou le changement de programme. De plus, l'application vous rappelle la fréquence de nettoyage et d'autres tâches récurrentes.



**Fonctionnalités**

| | | |
|---|---|---|
| **Modes de fonctionnement** | « Hybrid » | L'air est purifié et humidifié simultanément |
| | « Purifier » (purification de l'air) | L'air est purifié, mais pas humidifié |
| | « Humidifier » (humidification) | L'air est humidifié, mais pas purifié |
| **Sélection des modes** | | Préréglages concernant les situations courantes |
| | Mode AUTO | L'appareil utilise tous les niveaux de ventilation 1 à 5 et un taux cible de l'humidité de l'air de 50 % est préréglé |
| | Mode SLEEP | L'appareil utilise seulement le niveau de ventilation 1 et un taux cible de l'humidité de l'air de 45 % est préréglé |
| | Mode BABY | L'appareil utilise les niveaux de ventilation 1 à 4 et augmente l'humidité de l'air à 60 % |
| **Hygrostat** | | Détermination du taux souhaité d'humidité de l'air |
| **Graduation manuelle** | | Réglage de la luminosité de l'écran et des LED du régulateur de puissance |
| **Calendrier hebdomadaire** | | Détermination d'un maximum de 12 minuteries individuelles |
| **Déroulement** | | Aperçu des données de mesure sur différentes périodes de temps |
| **Accessoires et consommables** | | Fournit une aide pour le réapprovisionnement ainsi que des informations complémentaires |

# FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES VIA L'APPLICATION

**GRADUATION MANUELLE**
La luminosité de l'écran s'adapte automatiquement à la lumière ambiante. Si nécessaire, la luminosité peut être réglée manuellement via l'application BONECO.

**CALENDRIER HEBDOMADAIRE**
Jusqu'à 12 minuteries peuvent être enregistrées dans l'application BONECO. Ces dernières peuvent être configurées individuellement en termes de mode, de mode de fonctionnement ainsi que de taux cible de l'humidité de l'air et de niveau de puissance souhaités.

**DÉROULEMENT**
L'appareil enregistre la température moyenne mesurée, la qualité de l'air et l'humidité de l'air sur une période de temps prédéfinie. Ces données peuvent être consultées dans l 'application BONECO.

# TÉLÉCHARGEMENT

**APPLICATION BONECO POUR IOS**
Recherchez dans l'App Store « BONECO healthy air » ou scannez le code QR ci-dessous.

Download on the App Store

**APPLICATION BONECO POUR ANDROID**
Recherchez dans Google Play Store « BONECO healthy air » ou scannez le code QR ci-dessous.

GET IT ON Google Play

# APPAIRAGE AVEC LE BONECO H700

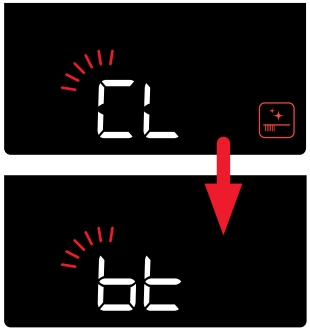
**ACTIONS PRÉPARATOIRES**

Vérifiez que la fonction Bluetooth® est activée sur votre smartphone. Lors de l'appairage, veillez à ce que le smartphone soit dans la même pièce que l'appareil BONECO.

Une fois l'appairage effectué, vous pouvez, avec votre smartphone, commander l'appareil BONECO qui se trouve dans la même pièce ou même dans une pièce adjacente. La distance maximale entre le smartphone et l'appareil BONECO dépend cependant des caractéristiques du bâtiment.

**APPAIRAGE**

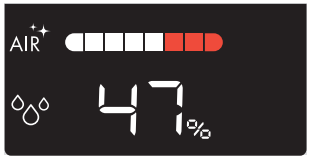
1. Assurez-vous que la fonction Bluetooth® est activée sur votre smartphone.
2. Mettez l'appareil BONECO en marche.
3. Appuyez sur le régulateur de puissance pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche « CL » puis « bt » en clignotant.




4. Démarrez l'application BONECO.
5. Suivez les instructions fournies par l'application.

# LES DIVERS MODES DE FONCTIONNEMENT

### MODE DE TRAVAIL HYBRIDE (« HYBRID »)




L'appareil BONECO réunit deux fonctions.

- Le filtre HYBRID A681 ôte de l'air que l'on respire le pollen, la poussière domestique et les poussières fines.
- Le tapis d'évaporation AH700 humidifie l'air ambiant.

Vous obtenez les meilleurs résultats quand l'appareil BONECO humidifie et purifie l'air simultanément. Il est néanmoins possible d'utiliser une seule des deux fonctions.

### HUMIDIFICATION SEULEMENT (« HUMIDIFIER »

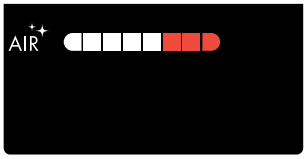



**(HUMIDIFICATION))**
En mode de fonctionnement « Humidification de l'air », l'utilisation du filtre HYBRID A681 est optionnelle.

En mode de fonctionnement « Humidification de l'air », le BONECO H700 est également utilisable sans filtre HYBRID A681. Lors du passage en mode de fonctionnement « Hybrid » ou « Purification de l'air », l'icône suivante clignote à l'écran si le filtre HYBRID A681 n'est pas installé :



### NETTOYAGE SEULEMENT (« PURIFIER »




**(PURIFICATION DE L'AIR))**
En mode de fonctionnement « Purification de l'air », l'air n'est pas humidifié.

En mode de fonctionnement « Purification de l'air », le BONECO H700 est également utilisable sans eau. Lors du passage en mode de fonctionnement « Hybrid » ou « Humidification de l'air », l'icône suivante clignote à l'écran si le réservoir d'eau est vide :





En mode « Hybrid », les LED s'allument en blanc



En mode « Humidifier » (humidification), les LED s'allument en bleu



En mode « Purifier » (purification de l'air), les LED s'allument en vert

# LES DIFFÉRENTS MODES

**LES MODES**
Dans les trois modes de fonctionnement « Hybrid », « Purification de l'air » et « Humidification de l'air », trois modes différents sont disponibles pour la sélection : AUTO, SLEEP et BABY.

**MODE AUTO**
En mode AUTO, le BONECO H700 utilise des niveaux de ventilation entre 1 à 5. L'humidité de l'air préréglée est de 50 %.

**MODE SLEEP**
En mode SLEEP, le BONECO H700 est également utilisable la nuit dans une chambre à coucher. L'appareil fonctionne de façon entièrement automatique au niveau de ventilation 1, le plus bas, afin que le niveau sonore soit au minimum. L'humidité de l'air préréglée est de 45 %.

**MODE BABY**
Le mode BABY utilise les niveaux de ventilation 1 à 4 et élève l'humidité de l'air afin qu'elle soit de 60 %. Cette valeur s'avère idéale pour l'utilisation dans une chambre d'enfant, car une humidité de l'air plus élevée est recommandée pour les bébés et les jeunes enfants. De plus, le ventilateur fait tellement peu de bruit qu'il ne fait pas réagir un babyphone.

**SÉCURITÉ ENFANTS**
Le BONECO H700 peut être sécurisé contre tout réglage accidentel. Vous pouvez par exemple utiliser cette fonction pour empêcher que des enfants qui jouent n'entrent des données.

La sécurité enfant est activée et désactivée via l'application BONECO. L'indication « LC » (LOCK) clignote à l'écran pendant quelques secondes, puis l'affichage initial réapparaît.

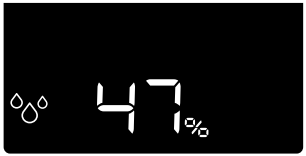



Si le régulateur de puissance est utilisé après l'activation de la fonction LOCK via l'application BONECO, les LED et l'écran clignotent rapidement 3 fois de suite. Si l'appareil a été éteint via l'application BONECO, l'indication « LC » clignote 3 fois à l'écran.

# DÉTERMINATION DU TAUX SOUHAITÉ D'HUMIDITÉ DE L'AIR

**L'HUMIDITÉ DE L'AIR OPTIMALE**
L'humidité de l'air recommandée est comprise entre 40 % et 60 %. Le réglage d'usine est de 50 %.

L'humidité de l'air que vous avez réglée reste en mémoire quand vous éteignez l'appareil.




**RÉGULATION DE L'HUMIDITÉ DE L'AIR**
L'humidité de l'air peut être réglée via l'application BONECO.

**RÉGLAGE DU NIVEAU DE VENTILATION**
Le niveau de ventilation peut être réglé de deux manières :

- utilisez le régulateur de puissance.



- réglez le niveau de ventilation via l'application BONECO.

# UTILISATION DE SUBSTANCES ODORANTES

**UTILISATION DE SUBSTANCES ODORANTES**

Le BONECO H700 renferme le récipient pour substances odorantes permettant l'ajout de substances odorantes sous forme d'huiles essentielles.

Le récipient pour substances odorantes est fabriqué dans un matériau spécial. Ne mettez jamais les huiles essentielles et autres substances odorantes directement dans le réservoir d'eau ou le bac à eau. De petites quantités suffiraient à endommager l'appareil irrémédiablement. De tels dommages ne sont pas couverts par la garantie.

**AJOUT DE SUBSTANCES ODORANTES**

1. Enlevez le panneau avant.



2. Retirez le porte-filtre ainsi que le filtre.



3. Ajoutez la substance odorante dans le récipient prévu à cet effet.



4. Remettez en place le porte-filtre et le panneau avant.

# PRÉCISIONS CONCERNANT LE NETTOYAGE

### INFORMATIONS CONCERNANT LE NETTOYAGE

La maintenance et le nettoyage réguliers sont indispensables à un fonctionnement irréprochable et sain.

La fréquence de nettoyage et de maintenance recommandée dépend de la qualité de l'air et de l'eau, ainsi que de la durée de fonctionnement.

Pour un nettoyage manuel, il est recommandé d'utiliser un chiffon doux, du liquide vaisselle et une brosse à vaisselle.

Un nettoyage en attente s'affiche à l'écran au moyen de l'icône de nettoyage suivante :



### FRÉQUENCE DE NETTOYAGE RECOMMANDÉE

| Fréquence | Mesure à prendre |
|---|---|
| À partir du troisième jour sans fonctionnement | Vider le bac à eau et le réservoir d'eau et les remplir d'eau fraîche |
| Toutes les 2 semaines | Nettoyer le bac à eau, le tambour et le tapis d'évaporation AH700 |
| | Nettoyage du préfiltre |
| Une fois par an | Remplacer le Ionic Silver Stick® A7017 |
| | Nettoyer le ventilateur et l'intérieur |

# DÉTARTRAGE

**INFORMATIONS CONCERNANT LE DÉTARTRAGE**

Le réglage de base du détartrage est de 4 heures départ usine. Cette période vous permet d'obtenir un très bon résultat dans la plupart des cas. La durée de détartrage maximale est de 12 heures.

- Réduisez la durée de détartrage si le BONECO H700 n'est que légèrement sale.
- Augmentez la durée de détartrage si le BONECO H700 est très encrassé.
- Après chaque détartrage, il faut impérativement procéder au nettoyage de l'intérieur (voir page suivante).

Avant d'effectuer le détartrage, il faut impérativement enlever le Ionic Silver Stick® A7017.

**ACTIONS PRÉPARATOIRES**

1. Enlevez le panneau avant et le réservoir d'eau situé au dos de l'appareil.
2. Enlevez le porte-filtre avec le filtre.



3. Retirez le bac à eau et enlevez le tambour avec le tapis d'évaporation AH700.



4. Videz le bac à eau ainsi que le réservoir d'eau et enlevez le Ionic Silver Stick® A7017.



5. Remettez le tambour dans le bac à eau et remontez l'appareil en procédant dans l'ordre inverse.

**DÉMARRER LE DÉTARTRAGE**

1. Remplissez le réservoir à moitié avec de l'eau chaude du robinet et versez le contenu de 2 sachets de CalcOff A7417. Insérez le réservoir d'eau et attendez jusqu'à ce que le bac à eau soit rempli.

2. Lancez le mode détartrage en appuyant sur le régulateur de puissance pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'icône « CL » clignote sur l'écran.




3. Exercez une brève pression sur le régulateur de puissance. La durée de détartrage s'affiche.

4. Si nécessaire, modifiez la durée du détartrage à l'aide du régulateur de puissance.




5. Appuyez à nouveau brièvement sur le régulateur de puissance pour lancer le processus de détartrage.

L'appareil se détartre alors tout seul. Le temps de détartrage restant s'affiche à l'écran. Pendant le processus de nettoyage, cet icône apparaît également :



Quand le détartrage est terminé, l'icône de nettoyage disparaît automatiquement de l'écran.

L'icône clignotante indique maintenant qu'il faut remplacer l'eau contenue dans l'appareil :




6. changez l'eau du réservoir d'eau et du bac à eau.

ATTENTION: Pour que le symbole de changement d'eau s'efface automatiquement, il est impératif que l'appareil soit allumé pendant toute la procédure.

fr

# NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR

**REMARQUES IMPORTANTES**

Pour nettoyer l'appareil, utilisez une brosse à vaisselle et un chiffon humide. Ajoutez toujours à l'eau chaude un peu de liquide vaisselle.

Avant de commencer le nettoyage ou la maintenance, débranchez toujours le BONECO H700 du secteur ! Le non-respect de cette instruction peut causer des chocs électriques et mettre des vies en danger !

Nettoyez régulièrement l'intérieur du BONECO H700 ; faute de quoi des moisissures peuvent se former et nuire à votre santé.

Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'alcool ni de détergent agressif.

Il ne faut pas nettoyer le BONECO H700 dans un lave-vaisselle. Les températures élevées déformeraient les pièces de l'appareil et les rendraient inutilisables. La garantie ne couvre pas ces dommages.

**RÉSERVOIR D'EAU**

1. Remplissez le réservoir d'eau à moitié avec de l'eau chaude et ajoutez un peu de liquide vaisselle.
2. Nettoyez à fond l'intérieur du réservoir d'eau à la main ou avec une brosse à vaisselle appropriée.



3. Nettoyez aussi le panneau.



**BAC À EAU**

1. Retirez le bac à eau du BONECO H700.



2. Enlevez le tambour et le tapis d'évaporation AH700.
3. Enlevez le Ionic Silver Stick® A7017 et les rouleaux.



4. Nettoyez le bac à eau et toutes les pièces qu'il contient. Ces dernières peuvent être retirées pour le nettoyage.

**TAMBOUR**

1. Retirez le tapis d'évaporation AH700 du tambour.



2. Lavez le tambour avec du liquide vaisselle et une brosse à vaisselle.



3. Rincez bien le tambour à l'eau chaude.

**TAPIS D'ÉVAPORATION AH700 (LAVAGE À LA MAIN)**

1. Lavez à fond et malaxez le tapis d'évaporation AH700 en utilisant de l'eau chaude et un liquide vaisselle.



2. Rincez le tapis d'évaporation AH700 à l'eau chaude et claire jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mousse.
3. Installez le tapis d'évaporation AH700 lavé dans le tambour directement après le lavage.

**TAPIS D'ÉVAPORATION AH700 (LAVAGE EN MACHINE)**

Le tapis d'évaporation AH700 peut passer dans le lave-linge. Utilisez un produit de lavage courant. Il est recommandé de placer le tapis d'évaporation AH700 dans un sac de lavage ou de le laver séparément afin d'éviter qu'il ne reçoive les fibres détachées d'autres pièces de linge.

Le tapis d'évaporation AH700 ne doit pas être lavé à une température supérieure à 40 °C.

Ne séchez pas le tapis d'évaporation AH700 au sèche-linge.

Après le nettoyage, lorsque vous placez le tapis d'évaporation AH700 dans le tambour, veillez à le positionner correctement.

# NETTOYAGE GÉNÉRAL

**PANNEAU**

1. Enlevez le panneau.



2. Nettoyez le panneau avec un chiffon humide.



**PRÉFILTRE**

Nettoyez le préfiltre à l'aspirateur ou lavez-le à l'eau courante à l'aide d'une brosse de nettoyage.



Attendez que le préfiltre soit sec pour le remettre en place. L'humidité peut affecter la qualité du filtre HYBRID A681 qui se trouve derrière.

**FILTRE HYBRID A681**

Il ne faut pas nettoyer le filtre HYBRID A681. La présence de salissures est normale et prouve que le filtre est efficace.



**PORTE-FILTRE**

1. Enlevez le porte-filtre.



2. Nettoyez le porte-filtre avec un chiffon humide.



**PALES DU VENTILATEUR**

Lors du retrait des pales du ventilateur, n'ôtez jamais la vis de fixation ! Lors du remontage, un balourd peut causer un bruit gênant et même endommager le moteur.



1. Nettoyez les pales du ventilateur avec un chiffon humide.



**BOÎTIER**

1. Nettoyez l'intérieur du boîtier avec un chiffon humide, de l'eau chaude et du liquide vaisselle.



**ENTRETIEN DES ROULEAUX**

Après une période de fonctionnement prolongée, un bruit indésirable peut être généré par les rouleaux du bac à eau. Utilisez l'huile d'entretien fournie pour lubrifier les rouleaux si nécessaire.

1. Retirez le panneau avant.

2. Prenez l'huile d'entretien située dans le panneau.



3. Appliquez 1 goutte d'huile d'entretien directement sur chaque support.



**CAPTEUR DE PARTICULES**

Le capteur de particules détecte la pollution de l'air ambiant en analysant le débit d'air qui passe devant lui. Au cours du temps, un dépôt de salissures peut perturber l'exactitude des mesures.

Le volet qui recouvre le capteur de particules doit être fermé pendant le fonctionnement, afin que la mesure soit correcte. Il ne devrait être ouvert que pour le nettoyage du capteur.

1. Passez un coton-tige humide sur la lentille du capteur afin de la nettoyer.



2. Séchez le capteur avec un coton-tige sec.

**MONTAGE DE L'APPAREIL**

Quand le nettoyage est terminé, vous pouvez remonter le BONECO H700. Ce faisant, faites attention à la forme du tapis d'évaporation AH700.





# REMPLACEMENT DES ACCESSOIRES

### INFORMATIONS CONCERNANT LE FILTRE HYBRID A681

Au bout d'un an environ, le filtre HYBRID A681 doit être remplacé pour permettre à l'air de continuer à être purifié des impuretés et du pollen.

Un remplacement en attente du filtre HYBRID A681 est signalé à l'écran par l'icône suivante :




Le remplacement du filtre HYBRID A681 correspond aux figures des pages 76 et 77.

Pour vous procurer le filtre HYBRID A681, adressez-vous à votre revendeur spécialisé BONECO, ou à la boutique en ligne BONECO à l'adresse **www.shop.boneco.com**.

### REMPLACER LE FILTRE HYBRID A681

1. Enlevez le panneau avant du BONECO H700.
2. Enlevez le préfiltre.
3. Retirez le filtre HYBRID A681 usagé et jetez-le avec les déchets ordinaires.
4. Enlevez le film de protection du filtre HYBRID A681 neuf.
5. Installez le filtre HYBRID A681 dans son support en suivant les instructions sur l'étiquette.
6. Remettez en place le préfiltre et le panneau avant.

### SUPPRIMER L'INDICATION DANS L'APPLICATION

L'indication  peut être supprimée dans l'application BONECO de l'écran.

### SUPPRIMER L'INDICATION SUR L'APPAREIL

L'indication  peut être également supprimée sur l'appareil.

1. Appuyez pendant trois secondes sur le régulateur de puissance, jusqu'à ce que l'indication « CL » clignote à l'écran.
2. Sélectionnez l'icône  avec le régulateur de puissance.
3. Appuyez brièvement sur le régulateur de puissance pour confirmer la sélection.

L'indication est supprimée.

fr

# REMPLACEMENT DES ACCESSOIRES

**INFORMATIONS CONCERNANT LE IONIC SILVER STICK® A7017**

Le Ionic Silver Stick® A7017 utilise l'effet antimicrobien de l'argent pour une amélioration notable de l'hygiène de l'eau. Il agit dès qu'il entre en contact avec l'eau, et ce même quand l'appareil BONECO est éteint.

Remplacez le Ionic Silver Stick® A7017 une fois par an, afin de garantir l'effet antimicrobien. Un remplacement en suspens du Ionic Silver Stick® A7017 est signalé à l'écran par l'icône suivante :

Pour vous procurer le Ionic Silver Stick® A7017, adressez-vous à votre revendeur spécialisé BONECO, ou à la boutique en ligne BONECO à l'adresse **www.shop.boneco.com**.

**REMPLACER LE IONIC SILVER STICK® A7017**

1. Retirez le panneau avant.
2. Enlevez le réservoir d'eau situé au dos de l'appareil.
3. Enlevez le porte-filtre.



4. Retirez le bac à eau et enlevez le tambour.



5. Enlevez le Ionic Silver Stick® A7017 usagé et jetez-le avec les déchets ordinaires.



6. Mettez en place le Ionic Silver Stick® A7017 neuf.
7. Remontez les pièces en procédant dans l'ordre inverse.

**SUPPRIMER L'INDICATION DANS L'APPLICATION**

L'indication peut être supprimée dans l'application BONECO de l'écran.

**SUPPRIMER L'INDICATION SUR L'APPAREIL**

L'indication peut être également supprimée sur l'appareil.

1. Appuyez pendant trois secondes sur le régulateur de puissance, jusqu'à ce que l'indication « CL » clignote à l'écran.
2. Sélectionnez l'icône avec le régulateur de puissance.
3. Appuyez brièvement sur le régulateur de puissance pour confirmer la sélection.

L'indication est supprimée.

# DYSFONCTIONNEMENTS ET CORRECTION DES ERREURS

| Problème | Cause possible | Mesure à prendre |
|---|---|---|
| **L'air sent mauvais** | Eau stagnante dans le réservoir et dans le bac à eau | Videz l'appareil et nettoyez-le complètement |
| **Aucune amélioration de la qualité de l'air** | Le capteur de particules est sale | Nettoyage du capteur de particules |
| | Fenêtres ou portes ouvertes | Fermez les fenêtres et les portes |
| **L'écran indique l'erreur E2** | Les pales du ventilateur sont bloquées ou le moteur est défectueux | Débranchez l'appareil du secteur, contrôlez les pales du ventilateur en axe libre, rebranchez l'appareil sur le secteur ; si le problème persiste, contactez le service après-vente |
| **L'écran indique l'erreur E3** | Le tambour est bloqué ou le moteur est défectueux | Débranchez l'appareil du secteur, contrôlez le tambour en roue libre, rebranchez l'appareil sur le secteur ; si le problème persiste, contactez le service après-vente |
| **L'écran affiche de plus en plus l'icône du changement d'eau** | L'eau stagne dans le bac à eau depuis plus de 4 jours sans que l'appareil ne fonctionne | Si l'appareil ne fonctionne qu'en mode nettoyage de l'air, videz-le |
| | L'eau n'a pas été changée après le nettoyage (voir page 91) | Changez l'eau après chaque nettoyage (voir page 91) |
| **Le symbole de changement d'eau ne s'éteint pas** | L'appareil a été éteint pour la procédure de changement d'eau | Laisser l'appareil allumé pour la procédure de changement d'eau |

# PARAMÈTRES D'USINE ET BLUETOOTH

### INFORMATIONS CONCERNANT LES PARAMÈTRES D'USINE

Si la commande de votre appareil BONECO ne fonctionne pas comme vous l'attendez, ou si vous souhaitez supprimer toutes les personnalisations, vous pouvez réinitialiser l'appareil aux paramètres d'usine. Cela effacera toutes les personnalisations et tous les réglages.

Après la réinitialisation, l'appareil BONECO doit être à nouveau appairé avec le smartphone pour pouvoir continuer à le commander avec l'application (voir page 84).

### RÉINITIALISER L'APPAREIL

Appuyez sur le régulateur de puissance et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que « Fd » (Factory default) apparaisse à l'écran. L'appareil BONECO est désormais dans le même état que lors de sa mise en service.




### ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU BLUETOOTH

Désactiver le Bluetooth :

1. Appuyez sur le bouton du régulateur de puissance pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche « bt » en clignotant.
2. Tournez le régulateur de puissance jusqu'à ce que l'écran affiche « -- », puis confirmez la sélection en appuyant à nouveau brièvement sur le régulateur de puissance.
3. Maintenant, le Bluetooth est désactivé.

Pour réactiver le Bluetooth, il faut réappairer le Smartphone (voir page 84).

# ISTRUZIONI PER L'USO

it

# INDICE


**Volume di fornitura** **104**
- Gentili Clienti 104
- Utile in caso di allergie 104
- Informazioni importanti sull'umidità dell'aria 104
- Volume di fornitura 104

**Panoramica e denominazione dei componenti** **105**

**Dati tecnici** **106**

**Messa in funzione** **107**

**Utilizzo manuale** **110**
- Informazioni sull'utilizzo manuale 110
- La modalità AUTO 110
- Modalità AUTO adattata 110
- Accensione e spegnimento 110
- Comando manuale 111

**Indicazioni sul display** **112**

**Ecco cosa offre l'app BONECO** **113**
- Informazioni sull'app BONECO 113

**Ulteriori funzioni tramite app** **114**
- Dimmer manuale 114
- Planner settimanale 114
- Cronologia 114

**Download** **115**
- App BONECO per iOS 115
- App BONECO per Android 115

**Collegamento con BONECO H700** **116**
- Operazioni preliminari 116
- Collegamento 116

**Le diverse modalità operative** **117**
- Modalità di funzionamento ibrida ("Hybrid") 117
- Solo umidificazione ("Humidifier")(Umidificazione)) 117
- Solo pulizia ("Purifier" (Purificazione aria)) 117

**Le diverse modalità** **118**
- Le modalità 118
- Modalità AUTO 118
- Modalità SLEEP 118
- Modalità BABY 118
- Protezione bambini 118

**Impostazione dell'umidità dell'aria desiderata** **119**
- Umidità dell'aria ottimale 119
- Regolazione dell'umidità dell'aria 119
- Regolazione dello stadio del ventilatore 119

**Utilizzo di fragranze** **120**
- Utilizzo di fragranze 120
- Aggiunta di fragranze 120

**Avvertenze per la pulizia** **121**
Informazioni sulla pulizia 121
Intervalli di pulizia consigliati 121

**Decalcificazione** **122**
Informazioni sulla decalcificazione 122
Operazioni preliminari 122
Avviare la decalcificazione 123

**Pulizia delle parti interne** **124**
Informazioni importanti 124
Serbatoio dell'acqua 124
Vaschetta dell'acqua 124
Tamburo 125
Feltro per evaporatore AH700 (lavaggio a mano) 125
Feltro per evaporatore AH700 (lavatrice) 125

**Pulizia generale** **126**
Copertura 126
Prefiltro 126
Filtro HYBRID A681 126
Portafiltro 127
Alette ventilatore 127
Alloggiamento 127
Manutenzione dei rulli 128
Sensore particelle 128
Assemblaggio dell'apparecchio 128

**Sostituzione degli accessori** **129**
Informazioni sul filtro Hybrid A681 129
Sostituzione del filtro HYBRID A681 129
Cancellare l'indicazione dall'app 129
Cancellare l'indicazione dal dispositivo 129
Tramite Ionic Silver Stick® A7017 130
Sostituire Ionic Silver Stick® A7017 130
Cancellare l'indicazione dall'app 130
Cancellare l'indicazione dal dispositivo 130

**Anomalie di funzionamento ed eliminazione degli errori** **131**

**Impostazioni di fabbrica e Bluetooth** **132**
Informazioni sulle impostazioni di fabbrica 132
Ripristino dell'apparecchio 132
Accensione e spegnimento del Bluetooth 132

it

# VOLUME DI FORNITURA

**GENTILI CLIENTI**
Grazie per aver acquistato BONECO H700. La sua struttura ibrida depura e umidifica l'aria ambiente con una sola operazione. Il dispositivo di controllo intelligente riduce i rumori di funzionamento al minimo, pertanto BONECO H700 può essere collocato anche nelle camere da letto di genitori o bambini.

BONECO H700 è concepito per un funzionamento semplice e completamente automatico. Tutte le sue caratteristiche sono comunque adattabili alle vostre esigenze. Le presenti istruzioni mostreranno come creare l'ambiente climatico ideale per il vostro benessere.

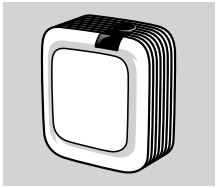
**UTILE IN CASO DI ALLERGIE**
BONECO H700 è dotato di un triplice sistema filtrante che libera l'aria non solo da odori, ma anche da polvere, pollini e particelle di sporco. Inoltre, i filtri HYBRID A681 riducono efficacemente numerosi fastidi dovuti alle allergie, ad esempio raffreddore da fieno o reazioni allergiche alla polvere domestica o agli escrementi degli acari.

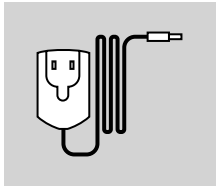
**INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'UMIDITÀ DELL'ARIA**
Una corretta umidità dell'aria è molto importante per la nostra salute. In inverno, l'aria secca provoca prurito e screpolature della pelle. Occhi e collo trasmettono una sensazione di secchezza, riducendo il senso di benessere. Questo non riguarda solo gli adulti, ma anche e soprattutto neonati, bambini e persino animali domestici. Durante l'inverno le mucose asciutte ci espongono maggiormente al rischio di raffreddori ed altre infezioni.

Grazie a BONECO H700, questi problemi fanno ormai parte del passato. Il suo dispositivo automatico intelligente mantiene l'aria pulita e il livello di umidità sempre ideale, anche in locali grandi con superfici fino a 150 metri quadrati.

**In estate o in inverno, non vorrete più rinunciare al nuovo comfort!**

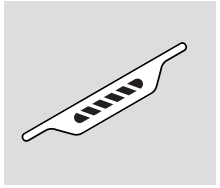
**VOLUME DI FORNITURA**

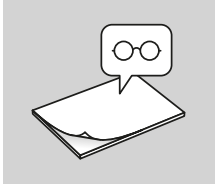

BONECO H700
con filtro HYBRID A681


Alimentatore



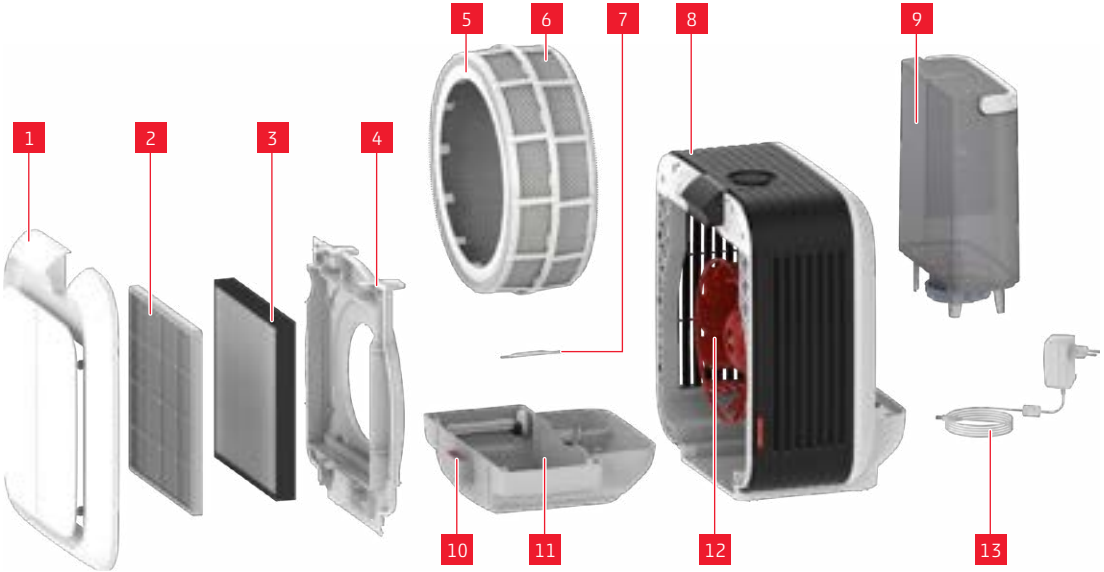
Polvere per pulizia e
decalcificazione
"CalcOff" A7417


Ionic Silver Stick® A7017


Quick Manual


Avvertenze sulla sicurezza

# PANORAMICA E DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI




**LEGGENDA**

| | |
|---|---|
| 1 | Copertura frontale |
| 2 | Prefiltro |
| 3 | Filtro HYBRID A681 |
| 4 | Portafiltro |
| 5 | Tamburo |
| 6 | Feltro per evaporatore AH700 |
| 7 | Ionic Silver Stick® A7017 |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Serbatoio dell'acqua |
| 10 | Contenitore per fragranze |
| 11 | Vaschetta dell'acqua |
| 12 | Alette ventilatore |
| 13 | Alimentazione elettrica |

# DATI TECNICI

| DATI TECNICI* | |
|---|---|
| Denominazione modello | BONECO H700 |
| Tensione di rete | 100–240 V ~ 50/60 Hz |
| Potenza assorbita | Standby: < 0.5 W |
| | Livello 1: 2.6 W |
| | Livello 6: 26.5 W |
| Intensità di umidificazione | fino a 1010 g/h* |
| Potenza di purificazione dell'aria | 190 $m^3$ /h (CADR) |
| Per locali di dimensioni max. pari a | 150 $m^2$ |
| Capacità d'acqua | 10 l |
| Dimensioni, L × P × H | 448 × 347 × 490 mm |
| Rumori di funzionamento | 25 – 47 dB(A) |
| Peso a vuoto | 10,7 kg |
| Accessori | Ionic Silver Stick® A7017, filtro HYBRID A681 |

* per funzionamento senza filtro HYBRID A681, in funzione di temperatura e umidità dell'aria

## MESSA IN FUNZIONE

1



Rimuovere la copertura frontale.

2



Rimuovere il portafiltro unitamente ai filtri.

3



Rimuovere il serbatoio dell'acqua.

4



Togliere la vaschetta dell'acqua insieme al tamburo.

5



Pulire il serbatoio e la vaschetta dell'acqua.

6



Inserire la vaschetta dell'acqua con il tamburo nell'apparecchio.

7



Inserire il serbatoio dell'acqua, riempito con acqua corrente.

8



Inserire il portafiltro.

9



Estrarre il prefiltro.

10



Rimuovere la pellicola protettiva del filtro HYBRID A681.

11



Inserire il filtro HYBRID A681
(fare attenzione al senso della freccia).

12



Inserire il prefiltro.

13



Applicare la copertura frontale.

14



Collegare il cavo di alimentazione elettrica prima a BONECO H700 e poi alla presa.

15



Premere brevemente il regolatore di potenza per accendere l'apparecchio.

# UTILIZZO MANUALE

**INFORMAZIONI SULL'UTILIZZO MANUALE**
È possibile l'utilizzo manuale grazie al pratico regolatore di potenza. L'app BONECO offre ulteriori e ampi possibilità per controllare e automatizzare l'apparecchio BONECO.

**LA MODALITÀ AUTO**
Se l'apparecchio BONECO non è ancora stato utilizzato con l'app BONECO e viene acceso per la prima volta, si avvierà in modalità AUTO. L'apparecchio è preimpostato su un'umidità target relativa del 50%. Il livello di potenza verrà adattato automaticamente all'umidità e all'inquinamento dell'aria attuali: quanto più secca o inquinata sarà l'aria, tanto maggiore sarà il livello di potenza.

Una volta raggiunta l'umidità dell'aria preimpostata e depurata l'aria, l'apparecchio passerà in modalità stand-by, indicata dal lampeggio a pulsazione del LED:



Se l'umidità dell'aria impostata non viene raggiunta oppure se la qualità dell'aria peggiora, l'apparecchio BONECO resterà in funzione.

**MODALITÀ AUTO ADATTATA**
Se l'apparecchio BONECO è già stato utilizzato con l'app BONECO ed è stato impostato un altro valore di umidità dell'aria, tale valore verrà acquisito automaticamente al momento dell'accensione.

**ACCENSIONE E SPEGNIMENTO**
1. Premere una volta brevemente il regolatore di potenza per accendere l'apparecchio BONECO.



All'accensione, l'apparecchio sarà sempre in modalità AUTO. Se attiva, la modalità AUTO è riconoscibile dal piccolo LED luminoso ubicato sul regolatore di potenza.



2. Per spegnere l'apparecchio BONECO, quando si trova in modalità AUTO premere una volta brevemente il regolatore di potenza.

**COMANDO MANUALE**

1. Premere una volta brevemente il regolatore di potenza per accendere l'apparecchio BONECO.



All'accensione, l'apparecchio sarà sempre in modalità AUTO.

2. Adattare la potenza alle proprie esigenze posizionando il regolatore di potenza sul livello desiderato, da 1 a 6. In questo modo si esce dalla modalità AUTO (LED AUTO è spento).



Il livello di potenza selezionato viene visualizzato attraverso il numero dei LED accesi sopra il regolatore di potenza.



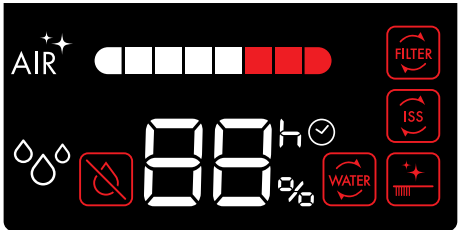
3. Premere una volta brevemente il regolatore di potenza per uscire dalla modalità manuale e riattivare la modalità AUTO.

4. Premere un'altra volta il regolatore di potenza per spegnere l'apparecchio BONECO.

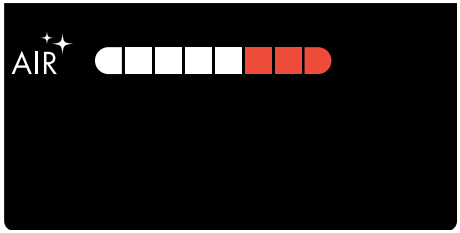
Uscendo dalla modalità AUTO, l'apparecchio BONECO manterrà il livello di potenza selezionato finché la vaschetta dell'acqua sarà vuota, indipendentemente dal livello di umidità dell'aria attuale.

it

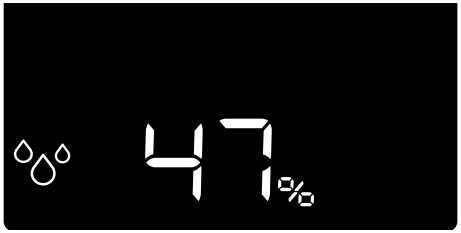
# INDICAZIONI SUL DISPLAY




Panoramica di tutte le indicazioni sul display




Indicazione per la purezza dell'aria




Indicazione per l'umidità dell'aria

| Indicazione | Significato | |
|---|---|---|
| 47% | Umidità dell'aria attuale | 119 |
| 4h | Indicazione della durata della decalcificazione | 123 |
| AIR | Modalità "Purificazione aria" attiva | 117 |
| | Modalità "umidificazione" attiva | 117 |
| | Planner settimanale attivato | 117 |
| LC | Regolatore di potenza bloccato | 117 |
| bt | Collegamento Bluetooth® | 116 |
| Fd | Impostazioni predefinite (Factory default) | 132 |

| Indicazione | Azione necessaria | |
|---|---|---|
| | Rabbocco dell'acqua | 108 |
| | Cambiare l'acqua nell'apparecchio | 107 |
| | Sostituire Ionic Silver Stick® A7017 | 129 |
| | Filtro HYBRID A681 consumato, sostituire | 129 |
| | Filtro HYBRID A681 mancante, inserire | 126 |
| | Pulizia necessaria | 122 |
| | Modalità di pulizia attiva | 123 |
| | Attivazione del planner settimanale nell'app | 114 |

# ECCO COSA OFFRE L'APP BONECO

**INFORMAZIONI SULL'APP BONECO**
L'app "BONECO healthy air" viene utilizzata per estendere le possibilità di comando dell'apparecchio BONECO, e consente di sfruttarne appieno le potenzialità. L'app offre funzioni quali timer, preimpostazione dell'umidità dell'aria o commutazione fra vari programmi. Inoltre, ricorderà gli intervalli di pulizia ed altre operazioni ricorrenti.



**Gamma di funzionalità**

| | | |
|---|---|---|
| **Modalità operative** | "Hybrid" | L'aria viene contemporaneamente depurata e umidificata |
| | "Purifier" (Purificazione aria) | L'aria viene depurata, ma non umidificata |
| | "Humidifier" (Umidificazione) | L'aria viene umidificata, ma non depurata |
| **Selezione della modalità** | | Impostazioni predefinite per situazioni frequenti |
| | Modalità AUTO | L'apparecchio utilizza tutti gli stadi del ventilatore da 1 a 5 e l'umidità dell'aria target viene preimpostata al 50% |
| | Modalità SLEEP | L'apparecchio utilizza solo lo stadio del ventilatore 1 e l'umidità dell'aria target viene preimpostata al 45% |
| | Modalità BABY | L'apparecchio utilizza gli stadi del ventilatore da 1 a 4 e aumenta l'umidità dell'aria al 60% |
| **Igrostato** | | Impostazione dell'umidità dell'aria desiderata |
| **Dimmer manuale** | | Impostazione della luminosità del display e dei LED del regolatore di potenza |
| **Planner settimanale** | | Impostazione di fino a 12 timer individuali |
| **Cronologia** | | Panoramica dei dati di misurazione in diversi periodi di tempo |
| **Accessori e materiale di consumo** | | Risulta utile negli approvvigionamenti successivi e fornisce ulteriori informazioni |

# ULTERIORI FUNZIONI TRAMITE APP

**DIMMER MANUALE**
La luminosità del display si adatta automaticamente alla luce ambiente. Se necessario, la luminosità può essere regolata manualmente tramite l'app BONECO.

**PLANNER SETTIMANALE**
L'app BONECO consente di memorizzare fino a 12 timer, regolabili singolarmente in base a modalità, modalità operativa, umidità dell'aria target e livello di potenza.

**CRONOLOGIA**
L'apparecchio memorizza la temperatura, la qualità e l'umidità dell'aria mediamente misurate entro un periodo di tempo predefinito. Questi dati possono poi essere richiamati tramite l'app BONECO.

# DOWNLOAD

**APP BONECO PER IOS**
Cercare nell'App Store "BONECO healthy air", oppure effettuare una scansione del codice QR riportato qui sotto.

Download on the App Store

**APP BONECO PER ANDROID**
Cercare nel Google Play Store "BONECO healthy air", oppure effettuare una scansione del codice QR riportato qui sotto.

GET IT ON Google Play

# COLLEGAMENTO CON BONECO H700

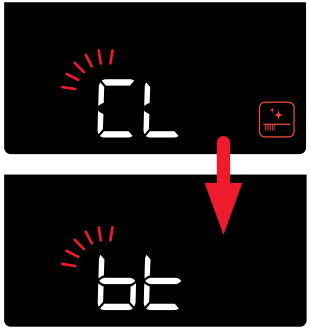
**OPERAZIONI PRELIMINARI**

Accertarsi che sul proprio smartphone sia attivata la funzione Bluetooth®. In fase di collegamento, accertarsi che lo smartphone si trovi nello stesso locale dell'apparecchio BONECO.

A collegamento effettuato, l'apparecchio BONECO si potrà comandare con il proprio smartphone, sia nel locale in cui ci si trova, sia in un locale adiacente. La distanza massima fra smartphone ed apparecchio BONECO dipenderà, tuttavia, dalle caratteristiche costruttive.

**COLLEGAMENTO**

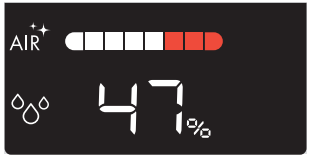
1. Accertarsi che sul proprio smartphone sia attivata la funzione Bluetooth®.
2. Accendere l'apparecchio BONECO.
3. Tenere premuto il regolatore di potenza per circa 5 secondi finché il display visualizza prima "CL" e quindi "bt".




4. Avviare l'app BONECO.
5. Seguire le istruzioni dell'app.

# LE DIVERSE MODALITÀ OPERATIVE

### MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO IBRIDA (“HYBRID”)




L’apparecchio BONECO abbina due diverse funzioni.

- Il filtro HYBRID A681 depura l’aria da pollini, polvere domestica e polveri sottili.
- L’aria ambiente viene umidificata tramite il feltro per evaporatore AH700.

I risultati migliori si ottengono quando l’apparecchio BONECO umidifica e depura l’aria contemporaneamente. Indipendentemente da questo, si potrà utilizzare anche una sola delle due caratteristiche.

### SOLO UMIDIFICAZIONE (“HUMIDIFIER”)

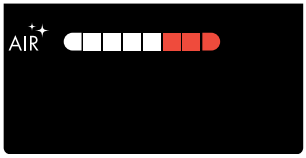



**(UMIDIFICAZIONE))**
Nella modalità operativa “Umidificazione aria”, l’utilizzo del filtro HYBRID A681 è facoltativo.

Nella modalità operativa “Umidificazione aria”, BONECO H700 può essere utilizzato anche senza filtro HYBRID A681. Passando alla modalità operativa “Hybrid” o “Purificazione aria”, se il filtro HYBRID A681 non viene utilizzato sul display lampeggia il seguente simbolo:




### SOLO PULIZIA (“PURIFIER” (PURIFICAZIONE ARIA))




Nella modalità operativa “Purificazione aria”, l’aria non viene umidificata.

Nella modalità operativa “Purificazione aria”, BONECO H700 può essere utilizzato anche senza acqua. Passando alla modalità operativa “Hybrid” o “Umidificazione aria”, se il serbatoio dell’acqua è vuoto sul display lampeggia il seguente simbolo:





In modalità “Hybrid” i LED si accendono in bianco



In modalità “Humidifier” (Umidificazione) i LED si accendono in blu



In modalità “Purifier” (Purificazione aria) i LED si accendono in verde

# LE DIVERSE MODALITÀ

**LE MODALITÀ**
In tutte e tre le modalità operative "Hybrid", "Purificazione aria" e "Umidificazione aria" è possibile scegliere tra tre diverse modalità: AUTO, SLEEP e BABY.

**MODALITÀ AUTO**
Nella modalità AUTO, BONECO H700 utilizza tutti gli stadi del ventilatore da 1 a 5. L'umidità dell'aria preimpostata è pari al 50%.

**MODALITÀ SLEEP**
Nella modalità SLEEP, BONECO H700 può essere utilizzato nella camera dei bambini anche di notte. L'apparecchio funziona in modo completamente automatico allo stadio ventilatore più basso 1 per minimizzare i rumori di funzionamento. L'umidità dell'aria preimpostata è pari al 45%.

**MODALITÀ BABY**
La modalità BABY utilizza gli stadi del ventilatore da 1 a 4 aumentando l'umidità dell'aria al 60%. Questo valore è perfetto quando si utilizza l'apparecchio nella camera dei bambini, perché per neonati e bambini piccoli si raccomanda un'umidità dell'aria superiore. Inoltre il ventilatore opera in modo così silenzioso da non attivare nemmeno il baby monitor.

**PROTEZIONE BAMBINI**
BONECO H700 può essere protetto da impostazioni immesse inavvertitamente. Utilizzare questa funzione per esempio per evitare che i bambini, giocando, immettano dei dati.

Il blocco di sicurezza per bambini può essere attivato e disattivato tramite l'app BONECO. Sul display compare per alcuni secondi l'indicazione lampeggiante "LC" (LOCK), tornando poi all'indicazione iniziale.




Utilizzando il regolatore di potenza dopo aver attivato la funzione LOCK tramite l'app BONECO, i LED e il display lampeggiano rapidamente per 3 volte in successione. Se l'apparecchio è stato spento tramite l'app BONECO, sul display comparirà per 3 volte l'indicazione lampeggiante "LC".

# IMPOSTAZIONE DELL'UMIDITÀ DELL'ARIA DESIDERATA

**UMIDITÀ DELL'ARIA OTTIMALE**
L'umidità dell'aria raccomandata è compresa tra il 40% e il 60%. La regolazione di fabbrica è pari al 50%.

L'umidità dell'aria impostata rimane memorizzata anche dopo aver spento l'apparecchio.




**REGOLAZIONE DELL'UMIDITÀ DELL'ARIA**
L'umidità dell'aria può essere regolata tramite l'app BONECO.

**REGOLAZIONE DELLO STADIO DEL VENTILATORE**
Lo stadio del ventilatore può essere regolato in due modi:

- Utilizzando il regolatore di potenza.



- Adattando lo stadio del ventilatore tramite l'app BONECO.

# UTILIZZO DI FRAGRANZE

**UTILIZZO DI FRAGRANZE**
All'interno del BONECO H700 è presente il contenitore per fragranze per l'aggiunta di fragranze sotto forma di oli essenziali.

Il contenitore per fragranze è realizzato con un materiale speciale. Non introdurre mai direttamente oli essenziali e altre fragranze nel serbatoio o nella vaschetta dell'acqua. Sono sufficienti anche piccole quantità per danneggiare l'apparecchio in modo irreparabile. Tali danni non sono coperti da garanzia.

**AGGIUNTA DI FRAGRANZE**
1. Rimuovere la copertura frontale.



2. Rimuovere il portafiltro insieme al filtro.



3. Immettere la fragranza nell'apposito contenitore.



4. Reinserire il portafiltro e la copertura frontale.

# AVVERTENZE PER LA PULIZIA

**INFORMAZIONI SULLA PULIZIA**

Una regolare manutenzione e pulizia dell'apparecchio sono fondamentali per un funzionamento igienico e regolare.

Gli intervalli di pulizia e manutenzione consigliati variano in base alla qualità dell'aria e dell'acqua, nonché all'effettiva durata di funzionamento.

Per la pulizia manuale si consiglia di utilizzare un panno morbido, detersivo e una spazzola per stoviglie.

La necessità di pulizia viene segnalata sul display con il seguente simbolo:



**INTERVALLI DI PULIZIA CONSIGLIATI**

| Intervallo | Azione richiesta |
|---|---|
| Dopo il terzo giorno di inattività | Svuotare la vaschetta dell'acqua e il serbatoio dell'acqua e riempirli con acqua pulita |
| Ogni 2 settimane | Pulire la vaschetta dell'acqua, il tamburo e il feltro per evaporatore AH700 |
| | Pulire il prefiltro |
| 1 volta all'anno | Sostituire Ionic Silver Stick® A7017 |
| | Pulire il ventilatore e l'interno |

# DECALCIFICAZIONE

**INFORMAZIONI SULLA DECALCIFICAZIONE**

L'impostazione base per la decalcificazione di fabbrica è pari a 4 ore, un intervallo di tempo tale da garantire nella maggior parte dei casi un risultato ottimale. La durata massima della decalcificazione è di 12 ore.

- Ridurre la durata della decalcificazione in caso di scarsa presenza di calcare in BONECO H700.
- Prolungare la durata della decalcificazione in caso di forte presenza di calcare in BONECO H700.
- Dopo ogni decalcificazione è indispensabile pulire le parti interne (vedere pagina successiva).

Prima della procedura di decalcificazione, è indispensabile rimuovere Ionic Silver Stick® A7017.

**OPERAZIONI PRELIMINARI**

1. Rimuovere la copertura frontale e il serbatoio dell'acqua sul retro.
2. Rimuovere il portafiltro unitamente al filtro.



3. Estrarre la vaschetta dell'acqua e rimuovere il tamburo con il feltro per evaporatore AH700.



4. Svuotare la vaschetta dell'acqua nonché il serbatoio dell'acqua e togliere Ionic Silver Stick® A7017.



5. Rimettere il tamburo nella vaschetta dell'acqua e rimontare l'apparecchio ripetendo la procedura al contrario.

# DECALCIFICAZIONE

**AVVIARE LA DECALCIFICAZIONE**

1. Riempire il serbatoio fino a metà con acqua calda del rubinetto e aggiungere 2 sacchetti di CalcOff A7417. Inserire un serbatoio dell'acqua e attendere finché la vaschetta dell'acqua è piena.
2. Avviare la modalità di decalcificazione tenendo premuto il regolatore di potenza per 3 secondi, finché sul display lampeggia il simbolo "CL".




3. Premere una volta brevemente il regolatore di potenza. Viene visualizzata la durata della decalcificazione.
4. Se necessario, modificare la durata della decalcificazione con il regolatore di potenza.




5. Premere di nuovo brevemente il regolatore di potenza per avviare il processo di decalcificazione.

A questo punto l'apparecchio si decalcifica automaticamente. Il tempo di decalcificazione rimanente viene visualizzato sul display. Durante il processo di decalcificazione viene inoltre visualizzato il seguente simbolo:



Al termine della decalcificazione, il relativo simbolo scompare automaticamente dal display.

Ora il simbolo lampeggiante segnala la necessità di cambiare l'acqua nell'apparecchio:




6. Cambiare l'acqua nel serbatoio e nella vaschetta dell'acqua.

ATTENZIONE: Affinché il simbolo del cambio d'acqua si spenga automaticamente, è indispensabile che l'apparecchio sia acceso per tutta la durata della procedura.

# PULIZIA DELLE PARTI INTERNE

**INFORMAZIONI IMPORTANTI**

Per la pulizia, utilizzare una spazzola e un panno umido. All'acqua calda aggiungere sempre un po' di detersivo per piatti.

Prima di iniziare la pulizia o la manutenzione, staccare sempre BONECO H700 dall'alimentazione elettrica! La mancata osservanza di tale indicazione può provocare folgorazioni, con conseguenze anche mortali.

Pulire regolarmente l'interno di BONECO H700 per evitare la formazione di muffe dannose per la salute.

Per la pulizia non utilizzare alcool, né detergenti aggressivi.

Non lavare BONECO H700 in lavastoviglie. Le alte temperature possono deformarne i componenti e renderli inutilizzabili. Danni di questo tipo non sono coperti dalla garanzia.

**SERBATOIO DELL'ACQUA**

1. Riempire il serbatoio dell'acqua fino a metà con acqua calda e aggiungere un po' di detersivo.
2. Pulire a fondo l'interno del serbatoio dell'acqua a mano o con una spazzola idonea.



3. Pulire anche la copertura.



**VASCHETTA DELL'ACQUA**

1. Estrarre la vaschetta dell'acqua da BONECO H700.



2. Rimuovere il tamburo con il feltro per evaporatore AH700.
3. Togliere Ionic Silver Stick® A7017 e i rulli.



4. Pulire la vaschetta dell'acqua e tutti i componenti ivi contenuti. Per la pulizia è possibile rimuoverli.

**TAMBURO**

1. Rimuovere il feltro per evaporatore AH700 dal tamburo.



2. Lavare il tamburo con detersivo e una spazzola.



3. Lavare a fondo il tamburo sotto l'acqua calda.

**FELTRO PER EVAPORATORE AH700 (LAVAGGIO A MANO)**

1. Lavare a fondo e follare il feltro per evaporatore AH700 con acqua calda e detersivo per lavatrice.



2. Lavare il feltro per evaporatore AH700 finché non esce acqua calda e pulita e non si forma più schiuma.
3. Subito dopo il lavaggio, inserire il feltro per evaporatore AH700 nel tamburo pulito.

**FELTRO PER EVAPORATORE AH700 (LAVATRICE)**

Il feltro per evaporatore AH700 è lavabile in lavatrice. Utilizzare un comune detersivo. Si consiglia di riporre il feltro per evaporatore AH700 in una sacca per biancheria, oppure di lavarlo separatamente per evitare che raccolga le fibre che si staccano da altri capi di biancheria.

Il feltro per evaporatore AH700 è lavabile a una temperatura non superiore ai 40 °C.

Non asciugare il feltro per evaporatore AH700 nell'asciugatrice.

Dopo la pulizia, inserire il feltro per evaporatore AH700 nel tamburo, facendo attenzione che sia alloggiato nella sede corretta.

# PULIZIA GENERALE

**COPERTURA**

1. Rimuovere la copertura.



2. Pulire la copertura con un panno umido.



**PREFILTRO**

Pulire il prefiltro con l'aspirapolvere oppure lavarlo con una spazzola per pulizia sotto l'acqua corrente.



Inserire il prefiltro solo quando è asciutto. L'umidità può compromettere la qualità del filtro HYBRID A681 retrostante.

**FILTRO HYBRID A681**

Il filtro HYBRID A681 non può essere pulito. Le impurità sono normali e dimostrano l'efficacia del filtro.



**PORTAFILTRO**

1. Rimuovere il portafiltro.



2. Pulire il portafiltro con un panno umido.



**ALETTE VENTILATORE**

Mai rimuovere la vite di tenuta per togliere le alette del ventilatore! Al successivo montaggio un eventuale squilibrio può provocare rumori fastidiosi o persino danneggiare il motore.



1. Pulire le alette ventilatore con un panno umido.



**ALLOGGIAMENTO**

1. Pulire la parte interna dell'alloggiamento con un panno umido, acqua calda e detersivo per lavastoviglie.



**MANUTENZIONE DEI RULLI**

Dopo un periodo di funzionamento prolungato possono verificarsi rumori indesiderati a causa dei rulli presenti nella vaschetta dell'acqua. Utilizzare l'olio per manutenzione incluso nella fornitura per lubrificare i rulli, qualora necessario.

1. Togliere la copertura frontale.

2. Togliere l'olio per manutenzione presente nella copertura.



3. Utilizzare 1 goccia di olio per manutenzione direttamente su ogni supporto.



**SENSORE PARTICELLE**

Il sensore particelle rileva l'inquinamento dell'aria del locale analizzando la corrente d'aria nelle vicinanze. Con il tempo possono formarsi depositi di sporco che compromettono la precisione delle misurazioni.

Durante il funzionamento, lo sportello sopra al sensore particelle deve essere chiuso affinché la misurazione sia corretta. Aprirlo solo per pulire il sensore.

1. Con un cotton fioc inumidito pulire la lente del sensore.



2. Asciugare il sensore con un cotton fioc asciutto.

**ASSEMBLAGGIO DELL'APPARECCHIO**

A pulizia ultimata, è possibile rimontare il BONECO H700. Fare attenzione alla sagomatura del feltro per evaporatore AH700.





# SOSTITUZIONE DEGLI ACCESSORI

### INFORMAZIONI SUL FILTRO HYBRID A681

Dopo circa un anno è necessario cambiare il filtro HYBRID A681, in modo che l'aria continui ad essere depurata da impurità e pollini.

La necessità di sostituire il filtro HYBRID A681 viene segnalata sul display con il seguente simbolo:




La sostituzione del filtro HYBRID A681 è mostrata nelle figure alle pagine 108 e 109.

Il filtro HYBRID A681 è disponibile presso i rivenditori specializzati BONECO o nel negozio online BONECO all'indirizzo **www.shop.boneco.com**.

### SOSTITUZIONE DEL FILTRO HYBRID A681

1. Rimuovere la copertura frontale di BONECO H700.
2. Estrarre il prefiltro.
3. Rimuovere il filtro HYBRID A681 usato e smaltirlo con i rifiuti domestici normali.
4. Togliere la pellicola protettiva dal nuovo filtro HYBRID A681.
5. Inserire il filtro HYBRID A681 nel relativo supporto come riportato sull'etichetta.
6. Reinserire il prefiltro e la copertura frontale.

### CANCELLARE L'INDICAZIONE DALL'APP

L'indicazione 

può essere cancellata dal display dell'app BONECO.

### CANCELLARE L'INDICAZIONE DAL DISPOSITIVO

L'indicazione 

può essere cancellata anche dal dispositivo.

1. Premere per tre secondi il regolatore di potenza finché sul display lampeggia l'indicazione "CL".
2. Selezionare con il regolatore di potenza il simbolo 

.
3. Premere brevemente il regolatore di potenza per confermare la selezione.

L'indicazione viene cancellata.

**TRAMITE IONIC SILVER STICK® A7017**
Ionic Silver Stick® A7017 sfrutta l'azione antimicrobica dell'argento per potenziare sensibilmente l'igiene dell'acqua, agendo non appena entra a contatto con l'acqua, anche quando l'apparecchio BONECO è spento.

Sostituire Ionic Silver Stick® A7017 una volta all'anno per garantirne l'azione antimicrobica. La necessità di sostituire Ionic Silver Stick® A7017 viene segnalata sul display con il seguente simbolo:

Ionic Silver Stick® è disponibile presso i rivenditori specializzati BONECO o nel negozio online BONECO all'indirizzo **www.shop.boneco.com**.

**SOSTITUIRE IONIC SILVER STICK® A7017**
1. Togliere la copertura frontale.
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sul retro.
3. Rimuovere il portafiltro.



4. Estrarre la vaschetta dell'acqua e rimuovere il tamburo.



5. Rimuovere Ionic Silver Stick® A7017 consumato e smaltirlo con i rifiuti domestici normali.



6. Inserire il nuovo Ionic Silver Stick® A7017.
7. Rimontare i componenti ripetendo la procedura al contrario.

**CANCELLARE L'INDICAZIONE DALL'APP**
L'indicazione può essere cancellata dal display dell'app BONECO.

**CANCELLARE L'INDICAZIONE DAL DISPOSITIVO**
L'indicazione può essere cancellata anche dal dispositivo.

1. Premere per tre secondi il regolatore di potenza finché sul display lampeggia l'indicazione "CL".
2. Selezionare con il regolatore di potenza il simbolo .
3. Premere brevemente il regolatore di potenza per confermare la selezione.

L'indicazione viene cancellata.

# ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO ED ELIMINAZIONE DEGLI ERRORI

| Problema | Possibile causa | Azione richiesta |
|---|---|---|
| **L'aria ha un odore sgradevole** | Acqua non fresca nel serbatoio e nella vaschetta dell'acqua | Svuotare l'apparecchio e pulirlo completamente |
| **Nessun miglioramento della qualità dell'aria** | Sensore particelle sporco | Pulire il sensore particelle |
| | Finestre o porte aperte | Chiudere finestre e porte |
| **Il display visualizza l'errore E2** | Alette ventilatore bloccate o motore difettoso | Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione, controllare che le alette ventilatore funzionino liberamente, ricollegare l'apparecchio alla rete; se l'anomalia persiste, contattare il centro assistenza |
| **Il display visualizza l'errore E3** | Tamburo bloccato o motore difettoso | Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione, controllare che il tamburo funzioni liberamente, ricollegare l'apparecchio alla rete; se l'anomalia persiste, contattare il centro assistenza |
| **Il display mostra più volte il simbolo di cambio dell'acqua** | L'acqua è da più di 4 giorni nella vaschetta dell'acqua senza essere utilizzata | Svuotare l'apparecchio se viene utilizzato solamente in modalità di purificazione dell'aria |
| | L'acqua non è stata cambiata dopo la pulizia (vedere pagina 123) | Cambiare l'acqua dopo ogni pulizia (vedere pagina 123) |
| **Il simbolo del cambio dell'acqua non si spegne** | L'apparecchio è stato spento per la procedura di cambio dell'acqua | Mantenere l'apparecchio acceso per la procedura di cambio dell'acqua |

# IMPOSTAZIONI DI FABBRICA E BLUETOOTH

**INFORMAZIONI SULLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA**
Se i comandi dell'apparecchio BONECO non funzionano nel modo previsto, oppure se si desidera cancellare tutte le regolazioni, è possibile ripristinare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica. Tutte le regolazioni e le impostazioni verranno cancellate.

Dopo il ripristino è necessario collegare di nuovo l'apparecchio BONECO allo smartphone per poter utilizzare i comandi tramite l'app (vedere pagina 116).

**RIPRISTINO DELL'APPARECCHIO**
Mantenere il regolatore di potenza premuto finché sul display compare l'indicazione "Fd" (Factory default). L'apparecchio BONECO si trova ora nello stesso stato della messa in funzione.




**ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL BLUETOOTH**
Spegnimento del Bluetooth:

1. Premere per ca. 5 secondi il regolatore di potenza finché sul display lampeggia "bt"".
2. Ruotare il regolatore di potenza finché il display visualizza "--" e confermare la selezione premendo di nuovo brevemente il regolatore di potenza.
3. Il Bluetooth è ora spento.

Per attivare nuovamente il Bluetooth è necessario che lo smartphone sia collegato (vedere pagina 116).

# GEBRUIKSAANWIJZING

nl

# INHOUDSOPGAVE


**Leveringsomvang 136**
- Beste klant 136
- Verlichting bij allergieën 136
- Wetenswaardigheden over luchtvochtigheid 136
- Leveringsomvang 136

**Overzicht en benaming van de onderdelen 137**

**Technische gegevens 138**

**Ingebruikname 139**

**Handmatige bediening 142**
- Over de handmatige bediening 142
- De AUTO-modus 142
- Aangepaste AUTO-modus 142
- In- en uitschakelen 142
- Handmatige regeling 143

**Weergaven op het display 144**

**Dit biedt de BONECO-app 145**
- Over de BONECO-app 145

**Extra functies via de app 146**
- Handmatig dimmen 146
- Weekplanner 146
- Verloop 146

**Downloaden 147**
- BONECO-app voor iOS 147
- BONECO-app voor Android 147

**Koppeling met de BONECO H700 148**
- Voorbereidingen 148
- Koppeling 148

**De verschillende bedrijfsstanden 149**
- Hybride werking (“Hybrid”) 149
- Alleen bevochtigen (“Humidifier” (Luchtbevochtiging)) 149
- Alleen reinigen (“Purifier” (Luchtreiniging)) 149

**De verschillende modi 150**
- De modi 150
- Modus AUTO 150
- Modus SLEEP 150
- Modus BABY 150
- Kinderslot 150

**Instellen van de gewenste luchtvochtigheid 151**
- De optimale luchtvochtigheid 151
- Luchtvochtigheid regelen 151
- Ventilatorstand regelen 151

**Gebruik van geurstoffen 152**
- Gebruik van geurstoffen 152
- Geurstoffen toevoegen 152

**Reinigingsinstructies** **153**
Over de reiniging 153
Aanbevolen reinigingsintervallen 153

**Ontkalken** **154**
Over het ontkalken 154
Voorbereidingen 154
Ontkalken starten 155

**Reiniging van interne onderdelen** **156**
Belangrijke aanwijzingen 156
Waterreservoir 156
Waterbak 156
Trommel 157
Verdampermat AH700 (handwas) 157
Verdampermat AH700 (wasmachine) 157

**Algemene reiniging** **158**
Afdekking 158
Voorfilter 158
HYBRID-filter A681 158
Filterhouder 159
Ventilatorblad 159
Behuizing 159
Verzorging van de rollen 160
Deeltjessensor 160
Apparaat in elkaar zetten 160

**Accessoires vervangen** **161**
Over het HYBRID-filter A681 161
HYBRID-filter A681 vervangen 161
Melding in de app wissen 161
Melding op het apparaat wissen 161
Over de Ionic Silver Stick® A7017 162
Ionic Silver Stick® A7017 vervangen 162
Melding in de app wissen 162
Melding op het apparaat wissen 162

**Storingen en het verhelpen van storingen** **163**

**Fabrieksinstellingen en Bluetooth®** **164**
Over de fabrieksinstellingen 164
Apparaat terugzetten 164
Bluetooth® in- en uitschakelen 164

# LEVERINGSOMVANG

**BESTE KLANT**
We feliciteren u met de aankoop van de BONECO H700. Dankzij zijn hybride constructie reinigt en bevochtigt hij de binnenlucht gelijktijdig. Door de intelligente besturing wordt het bedrijfsgeluid tot een minimum beperkt, zodat u de BONECO H700 zelfs in de slaapkamer of kinderkamer kunt gebruiken.

De BONECO H700 werkt volautomatisch. U kunt echter alle instellingen aan uw wensen en voorkeuren aanpassen. Deze gebruiksaanwijzing laat u zien hoe u een klimaat schept waarin u zich prettig voelt.

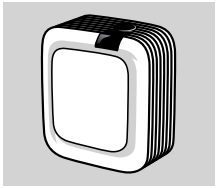
**VERLICHTING BIJ ALLERGIEËN**
De BONECO H700 is uitgerust met een drievoudig filtersysteem, dat niet alleen onaangename geurtjes, maar ook stof, pollen en vuildeeltjes uit de lucht haalt. Dankzij het HYBRID-filter A681 worden bovendien talrijke allergische klachten effectief verlicht – zoals hooikoorts of allergische reacties op de uitwerpselen van de huisstofmijt.

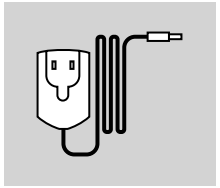
**WETENSWAARDIGHEDEN OVER LUCHTVOCHTIGHEID**
Een goede luchtvochtigheid is van groot belang voor onze gezondheid. Een droge binnenlucht leidt in de winter tot een gebarsten en jeukende huid. Ogen en hals voelen zich droog aan, het welbevinden neemt duidelijk af. Dat geldt niet alleen voor volwassenen, maar ook zeker voor baby's, kleine kinderen en zelfs voor huisdieren. Droge slijmvliezen maken ons in de winter ook vatbaarder voor verkoudheden en andere infecties.

Met de BONECO H700 behoren deze problemen tot het verleden. Zijn intelligente besturing houdt de lucht schoon en de luchtvochtigheid steeds op het ideale niveau – zelfs in grote ruimtes met een oppervlak tot 150 vierkante meter.

**Zomer of winter: u zult niet meer zonder uw nieuw verworven comfort willen.**

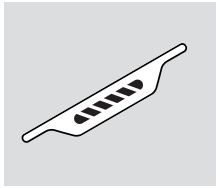
**LEVERINGSOMVANG**

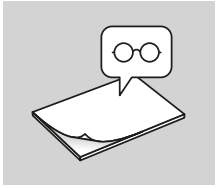

BONECO H700
met HYBRID-filter A681

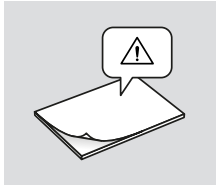

Stroomadapter



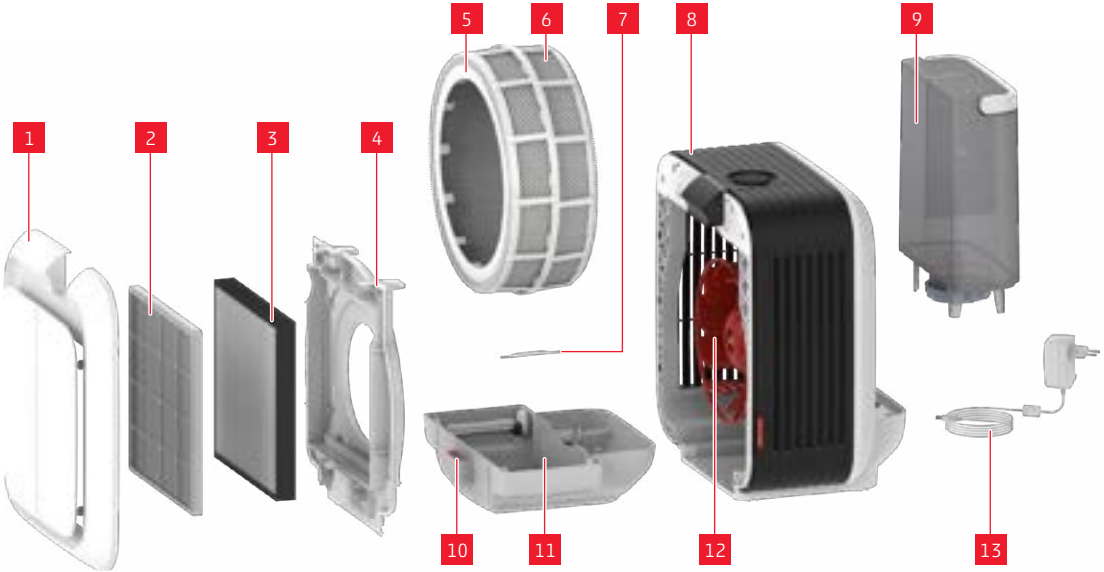
Reinigings- en ontkalkingspoeder "CalcOff" A7417


Ionic Silver Stick® A7017


Quick Manual


Veiligheidsinstructies

# OVERZICHT EN BENAMING VAN DE ONDERDELEN




**LEGENDA**

| | |
|---|---|
| 1 | Frontafdekking |
| 2 | Voorfilter |
| 3 | HYBRID-filter A681 |
| 4 | Filterhouder |
| 5 | Trommel |
| 6 | Verdampermat AH700 |
| 7 | Ionic Silver Stick® A7017 |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Waterreservoir |
| 10 | Geurstofhouder |
| 11 | Waterbak |
| 12 | Ventilatorblad |
| 13 | Stroomvoorziening |

# TECHNISCHE GEGEVENS

| TECHNISCHE GEGEVENS* | |
|---|---|
| **Typeaanduiding** | BONECO H700 |
| **Netspanning** | 100–240 V ~ 50/60 Hz |
| **Opgenomen vermogen** | Stand-by: < 0.5 W |
| | Stand 1: 2.6 W |
| | Stand 6: 26.5 W |
| **Bevochtigingscapaciteit** | tot 1010 g/h* |
| **Luchtreinigingscapaciteit** | 190 $m^3$ /h (CADR) |
| **Voor ruimtes tot** | 150 $m^2$ |
| **Inhoud** | 10 l |
| **Afmetingen L × B × H** | 448 × 347 × 490 mm |
| **Bedrijfsgeluid** | 25 – 47 dB(A) |
| **Leeggewicht** | 10,7 kg |
| **Accessoires** | Ionic Silver Stick® A7017, HYBRID-filter A681 |

* Bij gebruik zonder HYBRID-filter A681, afhankelijk van temperatuur en luchtvochtigheid

# INGEBRUIKNAME

1



Verwijder de frontafdekking.

2



Verwijder de filterhouder met de filters.

3



Verwijder het waterreservoir.

4



Trek de waterbak samen met de trommel eruit.

5



Reinig het waterreservoir en de waterbak.

6



Plaats de waterbak met de trommel in het apparaat.

7



Plaats het met leidingwater gevulde waterreservoir.

8



Plaats de filterhouder.

9



Verwijder het voorfilter.

10



Verwijder de beschermfolie van het HYBRID-filter A681.

11



Plaats het HYBRID-filter A681 (let op de pijlrichting).

12



Plaats het voorfilter.

13



Breng de frontafdekking aan.

14



Sluit het netsnoer eerst op de BONECO H700 en daarna op het stopcontact aan.

15



Druk kort op de vermogensregelaar om het apparaat in te schakelen.

# HANDMATIGE BEDIENING

**OVER DE HANDMATIGE BEDIENING**
Het apparaat kan eenvoudig handmatig met de vermogensregelaar worden bediend. Bovendien biedt de BONECO-app uitgebreide mogelijkheden om het BONECO-apparaat te bedienen.

**DE AUTO-MODUS**
Als u het BONECO-apparaat nog nooit met de BONECO-app hebt bediend en u het apparaat voor de eerste keer inschakelt, start het in de AUTO-modus. Het apparaat is standaard ingesteld op een gewenste relatieve luchtvochtigheid van 50%. De bedrijfsstand wordt automatisch aangepast aan de actuele luchtvochtigheid en luchtbelasting: hoe droger of vuiler de lucht, des te hoger de bedrijfsstand.

Als de standaard ingestelde luchtvochtigheid bereikt en de lucht gereinigd is, schakelt het apparaat over naar de stand-bymodus, wat te herkennen is aan de knipperende led:



Wordt de standaard ingestelde luchtvochtigheid onderschreden of neemt de luchtkwaliteit af, dan schakelt het BONECO-apparaat weer over naar de AUTO-modus.

**AANGEPASTE AUTO-MODUS**
Als u het BONECO-apparaat al met de BONECO-app bedient en een andere luchtvochtigheid hebt ingesteld, wordt deze waarde bij het inschakelen van het apparaat automatisch overgenomen.

**IN- EN UITSCHAKELEN**
1. Druk eenmaal kort op de vermogensregelaar om het BONECO-apparaat in te schakelen.



Het apparaat bevindt zich na het inschakelen altijd in de AUTO-modus. Dit is te herkennen aan de kleine led boven de vermogensregelaar. Als deze brandt, is de AUTO-modus actief.



2. Om het BONECO-apparaat uit te schakelen terwijl dit zich in de AUTO-modus bevindt, drukt u eenmaal kort op de vermogensregelaar.

**HANDMATIGE REGELING**

1. Druk eenmaal kort op de vermogensregelaar om het BONECO-apparaat in te schakelen.



Het apparaat bevindt zich na het inschakelen altijd in de AUTO-modus.

2. Pas het vermogen aan door de vermogensregelaar te verdraaien en een van de 6 vermogensstanden te kiezen. U verlaat nu de AUTO-modus (AUTO-led is uit).



De gekozen bedrijfsstand wordt aangegeven door het aantal brandende leds boven de vermogensregelaar.



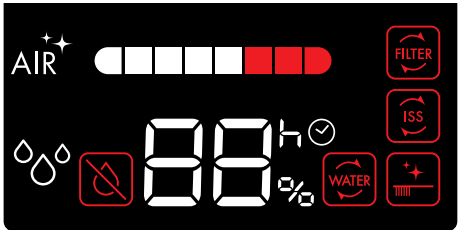
3. Druk eenmaal kort op de vermogensregelaar om de handmatige modus te verlaten en de AUTO-modus weer te activeren.

4. Druk nogmaals op de vermogensregelaar om het BONECO-apparaat uit te schakelen.

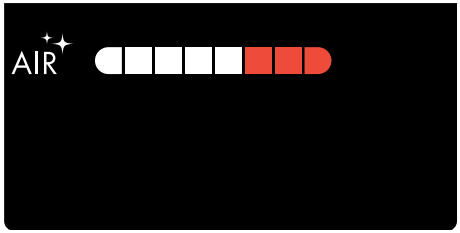
Als u de AUTO-modus verlaat, werkt het BONECO-apparaat verder in de gekozen bedrijfsstand tot de waterbak leeg is – ongeacht hoe hoog de luchtvochtigheid op dat moment in de ruimte is.

nl

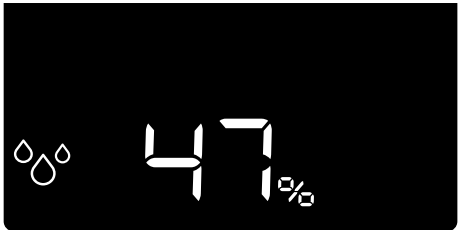
# WEERGAVEN OP HET DISPLAY




Overzicht van alle weergaven die op het display kunnen verschijnen




Weergave voor de luchtzuiverheid




Weergave voor de luchtvochtigheid

| Weergave | Betekenis | |
|---|---|---|
| 47% | Actuele luchtvochtigheid | 151 |
| 4h | Weergave van de ontkalkingsduur | 155 |
| AIR | Bedrijfsstand “Luchtreiniging” is actief | 149 |
| | Bedrijfsstand “Luchtbevochtiging” is actief | 149 |
| | Weekplanner is geactiveerd | 149 |
| LC | Vermogensregelaar is vergrendeld | 149 |
| bt | Bluetooth®-koppeling | 148 |
| Fd | Fabrieksinstellingen (Factory default) | 164 |

| Weergave | Vereiste actie | |
|---|---|---|
| | Water bijvullen | 140 |
| | Water in apparaat verversen | 139 |
| | Ionic Silver Stick® A7017 vervangen | 161 |
| | HYBRID-filter A681 verbruikt, vervangen | 161 |
| | HYBRID-filter A681 ontbreekt, plaatsen | 158 |
| | Reiniging noodzakelijk | 154 |
| | Reinigingsmodus actief | 155 |
| | Weekplanner in de app activeren | 146 |

# DIT BIEDT DE BONECO-APP

**OVER DE BONECO-APP**
Met de app "BONECO healthy air" kunt u het BONECO-apparaat bedienen en alle mogelijkheden van het apparaat benutten. Met de app kunt u timers of de gewenste luchtvochtigheid instellen en tussen programma's wisselen. Bovendien wordt u eraan herinnerd wanneer het tijd is voor het reinigen van het apparaat of voor andere terugkerende taken.



**Functies**

| | | |
|---|---|---|
| **Bedrijfsstanden** | "Hybrid" | De lucht wordt gereinigd en tegelijkertijd bevochtigd |
| | "Purifier" (Luchtreiniging) | De lucht wordt gereinigd, maar niet bevochtigd |
| | "Humidifier" (Luchtbevochtiging) | De lucht wordt bevochtigd, maar niet gereinigd |
| **Modus kiezen** | | Voorgedefinieerde instellingen voor veel voorkomende situaties |
| | Modus AUTO | Het apparaat gebruikt alle ventilatorstanden van 1 t/m 5 en is standaard ingesteld op een gewenste luchtvochtigheid van 50% |
| | Modus SLEEP | Het apparaat gebruikt alleen ventilatorstand 1 en is standaard ingesteld op een gewenste luchtvochtigheid van 45% |
| | Modus BABY | Het apparaat gebruikt de ventilatorstanden 1 t/m 4 en verhoogt de luchtvochtigheid tot 60% |
| **Hygrostaat** | | Instellen van de gewenste luchtvochtigheid |
| **Handmatig dimmen** | | Instellen van de helderheid van het display en de leds van de vermogensregelaar |
| **Weekplanner** | | Instellen van maximaal 12 timers |
| **Verloop** | | Overzicht van de gemeten gegevens in verschillende tijdsperioden |
| **Accessoires & verbruiksmateriaal** | | Biedt hulp bij bestellingen en geeft aanvullende informatie |

# EXTRA FUNCTIES VIA DE APP

**HANDMATIG DIMMEN**
De helderheid van het display past zich automatisch aan het omgevingslicht aan. Desgewenst kan de helderheid via de BONECO-app handmatig worden ingesteld.

**WEEKPLANNER**
In de BONECO-app kunnen maximaal 12 timers worden ingesteld. Bij elke timer kan de bedrijfsstand, de modus en de gewenste luchtvochtigheid apart worden ingesteld.

**VERLOOP**
Het apparaat slaat de gemiddelde gemeten temperatuur, luchtkwaliteit en luchtvochtigheid over een voorgedefinieerde tijdsperiode op. Deze gegevens kunnen in de BONECO-app worden opgevraagd.

# DOWNLOADEN

**BONECO-APP VOOR IOS**
Zoek in de App Store naar “BONECO healthy air” of scan de onderstaande QR-code.

**BONECO-APP VOOR ANDROID**
Zoek in de Google Play Store naar “BONECO healthy air” of scan de onderstaande QR-code.

# KOPPELING MET DE BONECO H700

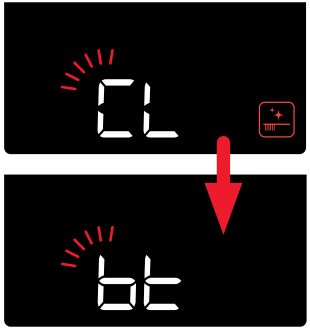
**VOORBEREIDINGEN**

Controleer of Bluetooth® op uw smartphone is ingeschakeld. Let bij het koppelen erop dat de smartphone zich in dezelfde ruimte bevindt als het BONECO-apparaat.

Na een succesvolle koppeling kunt u het BONECO-apparaat met uw smartphone bedienen. Het apparaat kan zich hierbij in dezelfde ruimte als de smartphone bevinden of zelfs in een aangrenzende ruimte. De maximale afstand tussen smartphone en het BONECO-apparaat hangt echter af van de bouwkundige omstandigheden.

**KOPPELING**

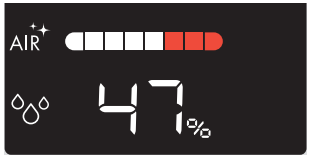
1. Controleer of Bluetooth® op uw smartphone is ingeschakeld.
2. Schakel het BONECO-apparaat in.
3. Druk ca. 5 seconden op de vermogensregelaar tot op het display eerst “CL” en daarna “bt” knippert.




4. Open de BONECO-app.
5. Volg de aanwijzingen in de app.

# DE VERSCHILLENDE BEDRIJFSSTANDEN

### HYBRIDE WERKING (“HYBRID”)




Het BONECO-apparaat verenigt twee functies.

- Het HYBRID-filter A681 haalt pollen, huisstof en fijnstof uit de lucht.
- Via de verdampermat AH700 wordt de lucht binnenshuis bevochtigd.

De beste resultaten behaalt u wanneer het BONECO-apparaat de lucht tegelijkertijd bevochtigt en reinigt. Maar het is ook mogelijk om slechts een van de twee functies te gebruiken.

### ALLEEN BEVOCHTIGEN (“HUMIDIFIER”

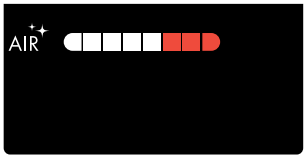



**(LUCHTBEVOCHTIGING))**
In de bedrijfsstand “Luchtbevochtiging” is het gebruik van het HYBRID-filter A681 optioneel.

In de bedrijfsstand “Luchtbevochtiging” kan de BONECO H700 ook zonder HYBRID-filter A681 worden gebruikt. Bij het wisselen naar de bedrijfsstand “Hybrid” of “Luchtreiniging” knippert op het display het volgende symbool als het HYBRID-filter A681 niet is geplaatst:




### ALLEEN REINIGEN (“PURIFIER” (LUCHTREINIGING))




In de bedrijfsstand “Luchtreiniging” wordt de lucht niet bevochtigd.

In de bedrijfsstand “Luchtreiniging” kan de BONECO H700 ook zonder water worden gebruikt. Bij het wisselen naar de bedrijfsstand “Hybrid” of “Luchtreiniging” knippert op het display het volgende symbool als het waterreservoir leeg is:

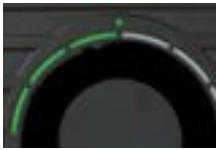




In de bedrijfsstand “Hybrid” branden de leds wit



In de bedrijfsstand “Humidifier” (Luchtbevochtiging) branden de leds blauw



In de bedrijfsstand “Purifier” (Luchtreiniging) branden de leds groen

# DE VERSCHILLENDE MODI

**DE MODI**
In alle drie bedrijfsstanden “Hybrid”, “Luchtreiniging” en “Luchtbevochtiging” kunnen drie verschillende modi worden gekozen: AUTO, SLEEP en BABY.

**MODUS AUTO**
In de modus AUTO gebruikt de BONECO H700 alle ventilatorstanden van 1 t/m 5. De vooringestelde luchtvochtigheid bedraagt 50%.

**MODUS SLEEP**
In de modus SLEEP kan de BONECO H700 ook 's nachts in de slaapkamer worden gebruikt. Het apparaat werkt volautomatisch bij de laagste ventilatorstand 1, om het bedrijfsgeluid tot een minimum te beperken. De vooringestelde luchtvochtigheid bedraagt 45%.

**MODUS BABY**
In de modus BABY gebruikt het apparaat de ventilatorstanden 1 t/m 4 en verhoogt het de luchtvochtigheid tot 60%. Deze waarde is ideaal voor gebruik in de kinderkamer, omdat bij baby's en kleine kinderen een hogere luchtvochtigheid wordt aangeraden. De ventilator draait bovendien zo zachtjes dat een babyfoon niet op het apparaat reageert.

**KINDERSLOT**
De BONECO H700 is voorzien van een kinderslot. Met het kinderslot voorkomt u dat de instellingen door spelende kinderen worden veranderd.

Het kinderslot kunt u via de BONECO-app in- en uitschakelen. Het display toont enkele seconden de melding “LC” (LOCK) en schakelt daarna weer terug naar de oorspronkelijke weergave.




Als de vermogensregelaar wordt bediend nadat het kinderslot via de BONECO-app is ingeschakeld, knipperen de leds en het display 3× snel achter elkaar. Hebt u het apparaat via de BONECO-app uitgeschakeld, dan knippert op het display de melding “LC” 3×.

# INSTELLEN VAN DE GEWENSTE LUCHTVOCHTIGHEID

**DE OPTIMALE LUCHTVOCHTIGHEID**
De aanbevolen luchtvochtigheid ligt tussen 40% en 60%. Af fabriek is een luchtvochtigheid van 50% ingesteld.

De door u ingestelde luchtvochtigheid blijft ook na het uitschakelen van het apparaat bewaard.




**LUCHTVOCHTIGHEID REGELEN**
De luchtvochtigheid kan via de BONECO-app worden aangepast.

**VENTILATORSTAND REGELEN**
De ventilatorstand kan op twee manieren worden geregeld:

- Gebruik de vermogensregelaar.



- Pas de ventilatorstand in de BONECO-app aan.

# GEBRUIK VAN GEURSTOFFEN

**GEBRUIK VAN GEURSTOFFEN**
In de BONECO H700 zit een geurstofhouder, waarin geurstoffen in de vorm van etherische oliën kunnen worden gedaan.

De geurstofhouder is gemaakt van speciaal materiaal. Doe de etherische oliën en andere geurstoffen nooit direct in het waterreservoir of in de waterbak. Kleine hoeveelheden zijn al voldoende om het apparaat onherstelbaar te beschadigen. Dergelijke schade valt niet onder de garantie.

**GEURSTOFFEN TOEVOEGEN**
1. Verwijder de frontafdekking.



2. Verwijder de filterhouder samen met het filter.



3. Doe de geurstof in de hiervoor bedoelde geurstofhouder.



4. Breng de filterhouder en de frontafdekking aan.

# REINIGINGSINSTRUCTIES

### OVER DE REINIGING

Voor een storingsvrije en hygiënische werking moet het apparaat regelmatig worden onderhouden en gereinigd.

De aanbevolen reinigings- en onderhoudsintervallen zijn afhankelijk van de lucht- en waterkwaliteit alsmede de gebruiksduur.

Voor het handmatig reinigen wordt een zachte doek, afwasmiddel en een afwasborstel aanbevolen.

Als op het display dit symbool verschijnt, moet het apparaat worden gereinigd:



### AANBEVOLEN REINIGINGSINTERVALLEN

| Interval | Maatregel |
|---|---|
| Elke derde dag dat het apparaat niet is gebruikt | Waterbak en waterreservoir leegmaken en met vers water vullen |
| Elke 2 weken | Waterbak, trommel en verdampermat AH700 reinigen |
| | Voorfilter reinigen |
| Jaarlijks | Ionic Silver Stick® A7017 vervangen |
| | Ventilator en binnenzijde reinigen |

# ONTKALKEN

**OVER HET ONTKALKEN**

De ontkalkingsduur is af fabriek ingesteld op 4 uur. In deze tijd bereikt u doorgaans een zeer goed resultaat. De maximale ontkalkingsduur bedraagt 12 uur.

- Verkort de ontkalkingsduur als de BONECO H700 slechts licht verontreinigd is.
- Verleng de ontkalkingsduur als de BONECO H700 sterk verontreinigd is.
- Telkens na het ontkalken moeten de interne onderdelen worden gereinigd (zie volgende pagina).

Verwijder vóór de ontkalkingsprocedure absoluut de Ionic Silver Stick® A7017.

**VOORBEREIDINGEN**

1. Verwijder de frontafdekking en het waterreservoir aan de achterkant.
2. Verwijder de filterhouder samen met het filter.



3. Trek de waterbak eruit en verwijder de trommel met de verdampermat AH700.



4. Maak de waterbak en het waterreservoir leeg en verwijder de Ionic Silver Stick® A7017.



5. Plaats de trommel terug in de waterbak en zet het apparaat in omgekeerde weer in elkaar.

**ONTKALKEN STARTEN**

1. Vul het reservoir voor de helft met warm leidingwater en voeg 2 zakjes CalcOff A7417 toe. Plaats het waterreservoir en wacht tot de waterbak is gevuld.
2. Start de ontkalkingsmodus door 3 seconden op de vermogensregelaar te drukken tot op het display het symbool "CL" knippert.




3. Druk eenmaal kort op de vermogensregelaar. De ontkalkingsduur wordt weergegeven.
4. Wijzig desgewenst de ontkalkingsduur met de vermogensregelaar.




5. Druk opnieuw kort op de vermogensregelaar om het ontkalkingsproces te starten.

Het apparaat wordt nu automatisch ontkalkt. De resterende ontkalkingsduur wordt op het display weergegeven. Tijdens het reinigen verschijnt ook dit symbool:



Na het ontkalken gaat het reinigingssymbool op het display automatisch uit.

Het volgende symbool knippert op het display, om aan geven dat het water in het apparaat moet worden ververst:




6. Ververs het water in het waterreservoir en in de waterbak.

LET OP: Om ervoor te zorgen dat het waterversingssymbool automatisch dooft, moet het apparaat gedurende de hele procedure ingeschakeld zijn.

# REINIGING VAN INTERNE ONDERDELEN

**BELANGRIJKE AANWIJZINGEN**

Gebruik voor de reiniging een reinigingsborstel en een vochtige doek. Doe altijd een klein beetje afwasmiddel bij het warme water.

Ontkoppel de BONECO H700 altijd van het elektriciteitsnet, voordat u met het schoonmaken of onderhoud begint! Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot stroomstoten en levens in gevaar brengen!

Reinig de binnenkant van de BONECO H700 regelmatig; anders kan er schimmel ontstaan, wat schadelijk is voor de gezondheid.

Gebruik voor het reinigen geen alcohol en geen agressieve reinigingsmiddelen.

Reinig de BONECO H700 niet in de vaatwasser. De onderdelen kunnen door de hoge temperaturen vervormen en daardoor onbruikbaar worden. Dergelijke beschadigingen worden niet gedekt door de garantie.

**WATERRESERVOIR**

1. Vul het waterreservoir voor de helft met warm water en doe er een beetje afwasmiddel bij.
2. Reinig de binnenkant van het waterreservoir grondig met de hand of met een geschikte reinigingsborstel.



3. Reinig ook het deksel.



**WATERBAK**

1. Trek de waterbak uit de BONECO H700.



2. Verwijder de trommel met de verdampermat AH700.
3. Verwijder de Ionic Silver Stick® A7017 en de rollen.



4. Reinig de waterbak en alle onderdelen hierin. Deze kunnen voor de reiniging eruit worden gehaald.

**TROMMEL**

1. Verwijder de verdampermat AH700 van de trommel.



2. Reinig de trommel met afwasmiddel en een reinigingsborstel.



3. Spoel de trommel grondig af onder warm stromend water.

**VERDAMPERMAT AH700 (HANDWAS)**

1. Was en schrob de verdampermat AH700 grondig in warm water met een afwasmiddel.



2. Spoel de verdampermat AH700 met warm schoon water uit tot er zich geen schuim meer vormt.
3. Breng de gewassen verdampermat AH700 direct na het wassen op de gereinigde trommel aan.

**VERDAMPERMAT AH700 (WASMACHINE)**

De verdampermat AH700 kan in de wasmachine worden gereinigd. Gebruik een universeel wasmiddel. We adviseren om de verdampermat AH700 in een waszak te doen of apart te wassen, omdat deze anders losse vezels van andere spullen in de wasmachine opneemt.

De verdampermat AH700 mag worden gewassen bij een temperatuur van ten hoogste 40 °C.

Droog de verdampermat AH700 niet in de wasdroger.

Let erop dat u de verdampermat AH700 na de reiniging juist op de trommel aanbrengt.

# ALGEMENE REINIGING

**AFDEKKING**

1. Verwijder de afdekking.



2. Reinig de afdekking met een vochtige doek.



**VOORFILTER**

Reinig het voorfilter met een stofzuiger of met een reinigingsborstel onder stromend water.



Plaats het voorfilter pas weer terug als het droog is. Vochtigheid kan de kwaliteit van het daar achterliggende HYBRID-filter A681 beïnvloeden.

**HYBRID-FILTER A681**

Het HYBRID-filter A681 kan niet worden gereinigd. Verontreinigingen zijn normaal en laten zien dat het filter werkt.



**FILTERHOUDER**

1. Verwijder de filterhouder.



2. Reinig de filterhouder met een vochtige doek.



**VENTILATORBLAD**

Verwijder nooit de bevestigingsbout, om het ventilatorblad te demonteren! Bij het weer monteren kan een onbalans tot storende geluiden leiden en zelfs de motor beschadigen.



1. Reinig het ventilatorblad met een vochtige doek.



**BEHUIZING**

1. Reinig het inwendige van de behuizing met een vochtige doek, warm water en afwasmiddel.



## VERZORGING VAN DE ROLLEN

Als het apparaat langere tijd wordt gebruikt, kunnen er ongewenste geluiden ontstaan door de rollen in de waterbak. Gebruik de bijgeleverde onderhoudsolie om de rollen zo nodig te smeren.

1. Verwijder de frontafdekking.

2. Neem de onderhoudsolie uit het deksel.



3. Breng 1 druppel onderhoudsolie aan op elke houder.



## DEELTJESSENSOR

De deeltjessensor analyseert de voorbijstromende lucht en herkent op basis daarvan de luchtbelasting in de kamer. Na verloop van tijd kan de deeltjessensor vuil worden, waardoor de meetnauwkeurigheid afneemt.

⚠ Voor een correcte meting moet de klep van de deeltjessensor tijdens bedrijf gesloten zijn. Deze mag alleen worden geopend om de sensor te reinigen.

1. Reinig de lens van de sensor met een vochtig wattenstaafje.



2. Droog de sensor met een droog wattenstaafje.

## APPARAAT IN ELKAAR ZETTEN

Nadat het reinigen is voltooid, kan de BONECO H700 weer in elkaar worden gezet. Let hierbij op de pasvorm van de verdampermat AH700.





# ACCESSOIRES VERVANGEN

### OVER HET HYBRID-FILTER A681

Voor een effectieve reiniging van de binnenlucht moet het HYBRID-filter A681 ongeveer elk jaar worden vervangen.

Als op het display het volgende symbool verschijnt, moet het HYBRID-filter A681 worden vervangen:




Het vervangen van het HYBRID-filter A681 vindt plaats zoals weergegeven in de afbeeldingen op de pagina's 140 en 141.

Het HYBRID-filter A681 is verkrijgbaar bij uw BONECO-dealer of via de BONECO-webshop op **www.shop.boneco.com**

### HYBRID-FILTER A681 VERVANGEN

1. Verwijder de frontafdekking van de BONECO H700.
2. Verwijder het voorfilter.
3. Verwijder het verbruikte HYBRID-filter A681 en voer dit af met het gewone huisvuil.
4. Verwijder de beschermfolie van het nieuwe HYBRID-filter A681.
5. Plaats het HYBRID-filter A681 overeenkomstig de aanduidingen in de houder.
6. Plaats het voorfilter en de frontafdekking weer terug.

### MELDING IN DE APP WISSEN

De melding  op het display kan in de BONECO-app worden gewist.

### MELDING OP HET APPARAAT WISSEN

De melding  kan ook op het apparaat worden gewist.

1. Druk 3 seconden op de vermogensregelaar tot op het display de melding “CL” knippert.
2. Kies met de vermogensregelaar het symbool .
3. Druk kort op de vermogensregelaar om de keuze te bevestigen.

De melding wordt gewist.

**OVER DE IONIC SILVER STICK® A7017**

De Ionic Silver Stick® A7017 maakt gebruik van de antimicrobiële werking van zilver om de waterhygiëne aanzienlijk te verbeteren. Deze werkt gelijk bij contact met water – ook als het BONECO-apparaat uitgeschakeld is.

Vervang de Ionic Silver Stick® A7017 jaarlijks om de antimicrobiële werking te garanderen. Als op het display het volgende symbool verschijnt, moet de Ionic Silver Stick® A7017 worden vervangen:




De Ionic Silver Stick® A7017 is verkrijgbaar bij uw BONECO-dealer of via de BONECO-webshop op **www.shop.boneco.com**.

**IONIC SILVER STICK® A7017 VERVANGEN**

1. Verwijder de frontafdekking.
2. Verwijder het waterreservoir aan de achterkant.
3. Verwijder de filterhouder.



4. Trek de waterbak eruit en verwijder de trommel.



5. Verwijder de verbruikte Ionic Silver Stick® A7017 en voer deze af met het gewone huisvuil.



6. Plaats de nieuwe Ionic Silver Stick® A7017.
7. Zet de onderdelen in omgekeerde volgorde weer in elkaar.

**MELDING IN DE APP WISSEN**

De melding 

op het display kan in de BONECO-app worden gewist.

**MELDING OP HET APPARAAT WISSEN**

De melding 

kan ook op het apparaat worden gewist.

1. Druk 3 seconden op de vermogensregelaar tot op het display de melding “CL” knippert.
2. Kies met de vermogensregelaar het symbool 

.
3. Druk kort op de vermogensregelaar om de keuze te bevestigen.

De melding wordt gewist.

# STORINGEN EN HET VERHELPEN VAN STORINGEN

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Maatregel |
|---|---|---|
| **Lucht ruikt onaangenaam** | Stilstaand water in het reservoir en de waterbak | Apparaat leegmaken en compleet reinigen |
| **Geen verbetering van de luchtkwaliteit** | Deeltjessensor verontreinigd | Deeltjessensor reinigen |
| | Open ramen of deuren | Ramen en deuren sluiten |
| **Storing E2 wordt op het display weergegeven** | Ventilatorblad geblokkeerd of motor defect | Stekker uit het stopcontact trekken, controleren of het ventilatorblad vrij kan draaien, stekker in het stopcontact steken. Blijft de storing zich voordoen, contact opnemen met een servicepunt |
| **Storing E3 wordt op het display weergegeven** | Trommel geblokkeerd of motor defect | Stekker uit het stopcontact trekken, controleren of de trommel vrij kan draaien, stekker in het stopcontact steken. Blijft de storing zich voordoen, contact opnemen met een servicepunt |
| **Op het display verschijnt steeds vaker het symbool voor het verversen van het water** | Er staat al meer dan 4 dagen water in de waterbak zonder dat het apparaat wordt gebruikt | Apparaat leegmaken als het alleen in de bedrijfsstand “Luchtreiniging” wordt gebruikt |
| | Na de reiniging is het water niet ververst (zie pagina 155) | Water na elke reiniging verversen (zie pagina 155) |
| **Waterverversingssymbool gaat niet uit** | Het apparaat is uitgeschakeld tijdens de waterverversingsprocedure | Laat het apparaat ingeschakeld tijdens de waterverversingsprocedure |

# FABRIEKSINSTELLINGEN EN BLUETOOTH®

### OVER DE FABRIEKSINSTELLINGEN

Als uw BONECO-apparaat niet werkt zoals u verwacht, of als u alle aanpassingen wilt wissen, kunt u het apparaat terugzetten naar de fabrieksinstellingen. Daarbij worden alle aanpassingen en instellingen gewist.

Na het terugzetten moet het BONECO-apparaat weer met de smartphone worden gekoppeld, zodat bediening met de app weer mogelijk is (zie pagina 148).

### APPARAAT TERUGZETTEN

Druk op de vermogensregelaar tot op het display de melding “Fd” (Factory default) verschijnt. Het BONECO-apparaat bevindt zich nu in dezelfde toestand als toen u het in gebruik nam.




### BLUETOOTH® IN- EN UITSCHAKELEN

Bluetooth® uitschakelen:

1. Druk ca. 5 seconden op de vermogensregelaar tot op het display “bt” knipperend wordt weergegeven.
2. Verdraai de vermogensregelaar tot op het display “--” wordt weergegeven en bevestig de keuze door nogmaals kort op de vermogensregelaar te drukken.
3. Bluetooth® is nu uitgeschakeld.

Om Bluetooth® weer in te schakelen, moet de smartphone opnieuw worden gekoppeld (zie pagina 148).

# INSTRUCCIONES DE USO

es

# ÍNDICE


**Contenido** **168**
- Estimado cliente: 168
- Alivio para las alergias 168
- Importancia de la humedad del aire 168
- Contenido 168

**Vista de conjunto y denominación de los componentes** **169**

**Datos técnicos** **170**

**Puesta en marcha** **171**

**Manejo manual** **174**
- Acerca del manejo manual 174
- El modo "AUTO" 174
- Modo "AUTO" adaptado 174
- Encendido y apagado 174
- Control manual 175

**Indicaciones en el panel** **176**

**Esto es lo que le ofrece la aplicación BONECO** **177**
- Acerca de la aplicación BONECO 177

**Funciones extra a través de la aplicación** **178**
- Atenuación manual 178
- Programación semanal 178
- Historial 178

**Descarga** **179**
- Aplicación BONECO para iOS 179
- Aplicación BONECO para Android 179

**Emparejamiento con el BONECO H700** **180**
- Preparación 180
- Vinculación 180

**Los diferentes modos de funcionamiento** **181**
- Modo de operación híbrido ("Hybrid") 181
- Solo humidificación ("Humidifier" (Humidificador)) 181
- Solo limpieza ("Purifier" (Purificador)) 181

**Los distintos modos** **182**
- Modos 182
- Modo "AUTO" 182
- Modo "SLEEP" 182
- Modo "BABY" 182
- Seguro para niños 182

**Especificación de la humedad del aire deseada** **183**
- Humedad del aire óptima 183
- Regulación de la humedad del aire 183
- Regulación de la potencia del ventilador 183

**Uso de sustancias aromáticas** **184**
- Uso de sustancias aromáticas 184
- Añadir sustancias aromáticas 184

**Instrucciones de limpieza** **185**
Acerca de la limpieza 185
Intervalos de limpieza recomendados 185

**Descalcificación** **186**
Sobre la descalcificación 186
Preparación 186
Iniciar la descalcificación 187

**Limpieza del interior** **188**
Indicaciones importantes 188
Depósito de agua 188
Placa para el agua 188
Tambor 189
Placa de evaporación AH700 (lavado a mano) 189
Placa de evaporación AH700 (lavadora) 189

**Limpieza general** **190**
Cubierta 190
Filtro previo 190
Filtro A681 HYBRID 190
Soporte del filtro 191
Aletas del ventilador 191
Carcasa 191
Cuidado de los rodillos 192
Sensor de partículas 192
Montaje del aparato 192

**Sustitución de los accesorios** **193**
Sobre el filtro A681 Hybrid 193
Cambiar el filtro A681 HYBRID 193
Borrar el aviso desde la aplicación 193
Borrar el aviso desde el aparato 193
Sobre el Ionic Silver Stick® A7017 194
Cambiar el Ionic Silver Stick® A7017 194
Borrar el aviso desde la aplicación 194
Borrar el aviso desde el aparato 194

**Posibles problemas y soluciones** **195**

**Ajustes de fábrica y Bluetooth** **196**
Sobre los ajustes de fábrica 196
Reiniciar el aparato 196
Encender y apagar el Bluetooth 196

es

# CONTENIDO

**ESTIMADO CLIENTE:**
Enhorabuena por la compra del BONECO H700. La estructura híbrida del aparato permite purificar y humidificar el aire ambiente en un solo paso. Su control inteligente reduce al mínimo el nivel de ruido, de forma que puede utilizar el BONECO H700 en el dormitorio o en el cuarto de los niños.

El BONECO H700 está diseñado para funcionar de forma sencilla y completamente automática. Sin embargo, puede adaptar las características del equipo a sus preferencias y necesidades. Estas instrucciones le guiarán para crear el ambiente agradable que desea.

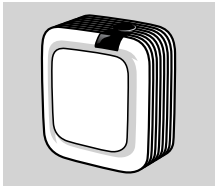
**ALIVIO PARA LAS ALERGIAS**
El BONECO H700 está dotado de un sistema de triple filtro, que no solo elimina los olores del aire sino que también elimina el polvo, el polen y las partículas de suciedad. Además, el filtro A681 HYBRID permite aliviar eficazmente numerosas molestias provocadas por las alergias, como la rinitis o las reacciones alérgicas al polvo doméstico y a los ácaros.

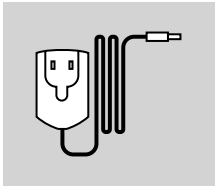
**IMPORTANCIA DE LA HUMEDAD DEL AIRE**
La humedad del aire correcta es de suma importancia para nuestra salud. En invierno, el aire seco puede provocar la aparición de grietas y picores en la piel. Los ojos y la garganta se notan secos y la sensación de bienestar disminuye considerablemente. Y no solo para adultos, sino sobre todo para bebés, niños e incluso mascotas. En invierno, la sequedad de las mucosas nos hace más vulnerables a resfriados y otras infecciones.

Gracias al BONECO H700 estos problemas han pasado a la historia. Su sistema automático inteligente mantiene el aire limpio y la humedad del aire siempre en un nivel óptimo, incluso en espacios amplios hasta 150 me de superficie.

**Tanto en verano como en invierno: Cuando lo pruebe, no querrá renunciar a su nuevo nivel de comodidad.**

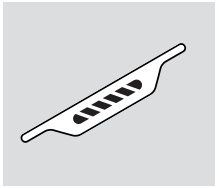
**CONTENIDO**

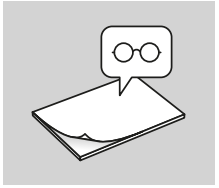

BONECO H700
con filtro A681 HYBRID


Fuente de alimentación



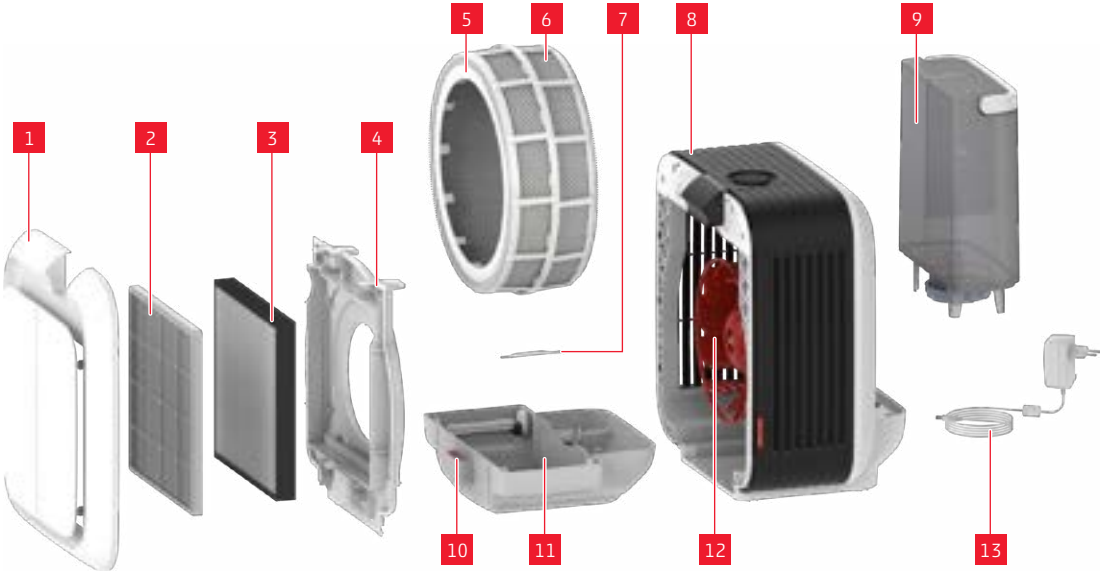
Limpiador y descalcificador
en polvo "CalcOff" A7417


Ionic Silver Stick® A7017


Guía rápida


Indicaciones de seguridad

# VISTA DE CONJUNTO Y DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES




**LEYENDA**

| | |
|---|---|
| 1 | Cubierta frontal |
| 2 | Filtro previo |
| 3 | Filtro A681 HYBRID |
| 4 | Soporte del filtro |
| 5 | Tambor |
| 6 | Placa de evaporación AH700 |
| 7 | Ionic Silver Stick® A7017 |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Depósito de agua |
| 10 | Depósito difusor de aroma |
| 11 | Placa para el agua |
| 12 | Aletas del ventilador |
| 13 | Fuente de alimentación |

es

# DATOS TÉCNICOS

| DATOS TÉCNICOS* | |
|---|---|
| **Denominación del modelo** | BONECO H700 |
| **Tensión de red** | 100–240 V ~ 50/60 Hz |
| **Consumo de energía** | Standby: < 0.5 W |
| | Nivel 1: 2.6 W |
| | Nivel 6: 26.5 W |
| **Capacidad de humidificación** | hasta 1010 g/h* |
| **Capacidad de purificación del aire** | 190 $m^3$ /h (CADR) |
| **Para estancias de hasta** | 150 $m^2$ |
| **Capacidad de agua** | 10 l |
| **Dimensiones largo × ancho × alto** | 448 × 347 × 490 mm |
| **Nivel de ruido** | 25 – 47 dB(A) |
| **Peso (vacío)** | 10,7 kg |
| **Accesorios** | Ionic Silver Stick® A7017, filtro A681 HYBRID |

* En caso de funcionamiento sin filtro A681 HYBRID, depende de la temperatura y la humedad del aire

# PUESTA EN MARCHA

1



Retire la cubierta frontal.

2



Quite el filtro junto con su soporte.

3



Extraiga el depósito de agua.

4



Extraiga el recipiente para agua junto con el tambor.

5



Limpie el depósito de agua y el recipiente para agua.

6



Coloque el recipiente para agua junto con el tambor en el aparato.

7



Inserte el depósito de agua lleno de agua del grifo.

8



Inserte el soporte del filtro.

9



Retire el filtro previo.

10



Retire la cubierta protectora del filtro A681 HYBRID.

11



Vuelva a colocar el filtro A681 HYBRID (en la dirección de la flecha).

12



Inserte el filtro previo.

13



Vuelva a colocar la cubierta frontal.

14



Conecte primero la fuente de alimentación al BONECO H700 y a continuación a la toma de corriente.

15



Pulse brevemente el regulador de potencia para encender el equipo.

es

# MANEJO MANUAL

**ACERCA DEL MANEJO MANUAL**
El manejo manual se realiza cómodamente con el regulador de potencia. La aplicación BONECO ofrece infinidad de opciones adicionales para controlar y automatizar el aparato BONECO.

**EL MODO "AUTO"**
Si aún no ha manejado el aparato BONECO con la aplicación BONECO, al conectarlo por primera vez, el aparato se enciende en el modo "AUTO". El aparato está preajustado a una humedad relativa objetivo de 50 %. El nivel de potencia se ajusta automáticamente según la humedad y las condiciones del aire actuales: cuanto más seco o contaminado esté el aire, más alto será el nivel de potencia.

Cuando se alcanza la humedad del aire preajustada y el aire ya está limpio, el aparato pasa al modo de espera, lo cual se reconoce por el LED intermitente:



Si la humedad del aire no alcanza el valor ajustado o disminuye la calidad del aire, el aparato BONECO continúa funcionando.

**MODO "AUTO" ADAPTADO**
Si ya ha manejado el aparato BONECO con la aplicación BONECO y ha ajustado otro valor de humedad del aire, el aparato adoptará ese valor automáticamente al encenderlo.

**ENCENDIDO Y APAGADO**
1. Pulse brevemente una vez el regulador de potencia para encender el aparato BONECO.



El aparato siempre se enciende en el modo "AUTO". Sabrá que el modo "AUTO" está activo cuando se ilumine el pequeño LED de encima del regulador de potencia.



2. Para apagar el aparato BONECO mientras se encuentra en el modo "AUTO", pulse brevemente una vez el regulador de potencia.

**CONTROL MANUAL**

1. Pulse brevemente una vez el regulador de potencia para encender el aparato BONECO.



El aparato siempre se enciende en el modo "AUTO".

2. Regule la potencia según sus necesidades ajustando el regulador de potencia al nivel que desee (entre 1 y 6). Al hacerlo, se sale del modo "AUTO" (el LED correspondiente se apaga).



El nivel de potencia seleccionado es reconocible por el número de LED encendidos encima del regulador de potencia.



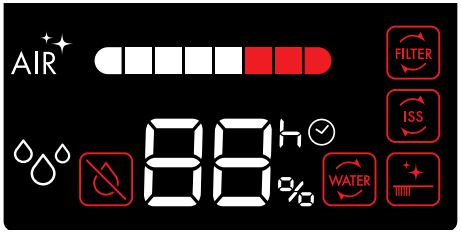
3. Pulse una vez brevemente el regulador de potencia para salir del modo manual y volver a activar el modo automático.

4. Pulse otra vez el regulador de potencia para apagar el aparato BONECO.

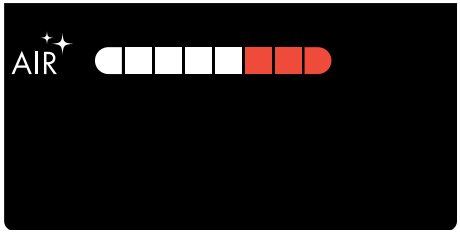
Cuando sale del modo "AUTO", el aparato BONECO continúa en el nivel de potencia seleccionado hasta que la placa para el agua está vacía, con independencia del grado de humedad actual del aire.

es

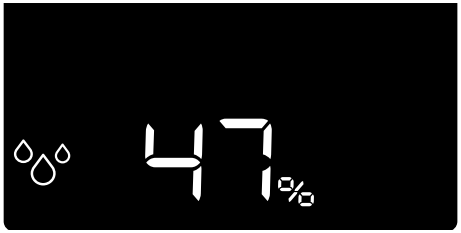
# INDICACIONES EN EL PANEL




Vista general con todas las indicaciones del panel




Indicador de purificación de aire




Indicador de humedad del aire

| Indicación | Significado | |
|---|---|---|
| 47% | Humedad del aire actual | 183 |
| 4h | Indicador de tiempo de descalcificación | 187 |
| AIR | El modo “Purificación” está activo | 181 |
| | El modo “Humidificación” está activo | 181 |
| | La programación semanal está activada | 181 |
| LC | El regulador de potencia está bloqueado | 181 |
| bt | Emparejamiento Bluetooth® | 180 |
| Fd | Ajustes de fábrica (Factory default) | 196 |

| Indicación | Acción requerida | |
|---|---|---|
| | Rellenar agua | 172 |
| | Cambiar el agua del aparato | 171 |
| | Cambiar el Ionic Silver Stick® A7017 | 193 |
| | Filtro A681 HYBRID gastado; cambiarlo | 193 |
| | Falta el filtro A681 HYBRID; colocarlo | 190 |
| | Se requiere limpieza | 186 |
| | Modo de limpieza activo | 187 |
| | Activar la programación semanal en la aplicación | 178 |

# ESTO ES LO QUE LE OFRECE LA APLICACIÓN BONECO

**ACERCA DE LA APLICACIÓN BONECO**
La aplicación "BONECO healthy air" ofrece funciones avanzadas de control del aparato BONECO y permite aprovechar todo el potencial del equipo. La aplicación ofrece usar un temporizador, ajustar la humedad del aire o cambiar entre diferentes programas. Además, le recuerda los intervalos de limpieza y otras tareas recurrentes.



**Funciones**

| | | |
|---|---|---|
| **Modos de funcionamiento** | "Hybrid" (Híbrido) | El aire se purifica y se humidifica al mismo tiempo |
| | "Purifier" (Purificador) | El aire se purifica pero no se humidifica |
| | "Humidifier" (Humidificador) | El aire se humidifica pero no se purifica |
| **Selección de modos** | | Ajustes predefinidos para situaciones frecuentes |
| | Modo "AUTO" | El aparato utiliza todos los niveles de potencia del ventilador (del 1 al 5) y el objetivo de humedad del aire es del 50 % |
| | Modo "SLEEP" | El aparato solo utiliza el nivel de potencia del ventilador 1 y la humedad objetivo del aire preajustada es del 45 % |
| | Modo "BABY" | El aparato utiliza las potencias de ventilador 1 y 4 y aumenta la humedad del aire al 60 % |
| **Humidostato** | | Especificación de la humedad del aire deseada |
| **Atenuación manual** | | Ajuste del brillo del panel y de los LED en el regulador de potencia |
| **Programación semanal** | | Ajuste de hasta 12 temporizadores individuales |
| **Historial** | | Vista general de los datos medidos en distintos intervalos de tiempo |
| **Accesorios y consumibles** | | Ayuda al comprar recambios y ofrece más información |

# FUNCIONES EXTRA A TRAVÉS DE LA APLICACIÓN

**ATENUACIÓN MANUAL**
El brillo del panel se adapta automáticamente a la iluminación del entorno. En caso necesario, se puede regular el brillo manualmente con la aplicación BONECO.

**PROGRAMACIÓN SEMANAL**
En la aplicación BONECO se pueden ajustar hasta 12 temporizadores. El modo, el régimen de funcionamiento, el objetivo de humedad del aire y los niveles de potencia pueden regularse por separado para cada temporizador.

**HISTORIAL**
El aparato almacena los niveles medios registrados de temperatura, calidad del aire y humedad del aire a lo largo de un período de tiempo definido. Estos datos se pueden consultar en la aplicación BONECO.

# DESCARGA

**APLICACIÓN BONECO PARA IOS**
Busque "BONECO healthy air" en la App Store o escanee el código QR que encontrará abajo.

Download on the App Store

**APLICACIÓN BONECO PARA ANDROID**
Busque "BONECO healthy air" en Google Play Store o escanee el código QR que encontrará abajo.

GET IT ON Google Play

es

# EMPAREJAMIENTO CON EL BONECO H700

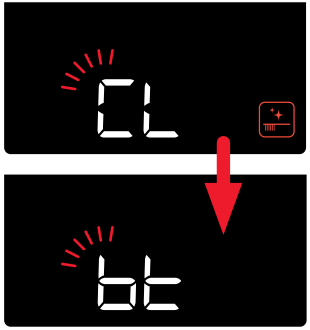
**PREPARACIÓN**

Asegúrese de que el Bluetooth® de su smartphone esté activado. Al realizar la vinculación, cerciórese de que su teléfono móvil se encuentre en la misma habitación que el aparato BONECO.

Una vez realizada la vinculación, podrá manejar el aparato BONECO a través de su smartphone desde la misma habitación o incluso desde la habitación contigua. La distancia máxima entre el smartphone y el aparato BONECO depende de las características del edificio.

**VINCULACIÓN**

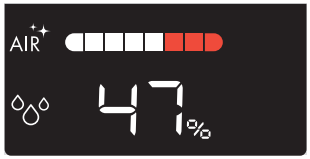
1. Asegúrese de que el Bluetooth® de su smartphone esté activado.
2. Encienda el aparato BONECO.
3. Mantenga pulsado el regulador de potencia durante unos 5 segundos hasta que en el panel aparezca primero la indicación “CL” y, después, “bt”.




4. Inicie la app de BONECO.
5. Siga las indicaciones de la aplicación.

# LOS DIFERENTES MODOS DE FUNCIONAMIENTO

### MODO DE OPERACIÓN HÍBRIDO (“HYBRID”)




El aparato BONECO aúna dos funciones.

- El filtro A681 HYBRID limpia el aire de polen, polvo doméstico y polvo fino.
- La placa de evaporación AH700 humidifica el aire ambiental.

Para obtener los mejores resultados con el aparato BONECO, se recomienda usar al mismo tiempo las funciones de humidificación y limpieza del aire. No obstante, es posible utilizar solo una de las dos funciones.

### SOLO HUMIDIFICACIÓN (“HUMIDIFIER”

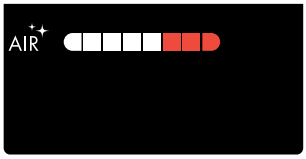



**(HUMIDIFICADOR))**
En el régimen de funcionamiento “Humidificación”, el uso del filtro A681 HYBRID es opcional.

En el régimen de funcionamiento “Humidificación”, el BONECO H700 también puede funcionar sin filtro A681 HYBRID. Al volver al régimen de funcionamiento “Híbrido” o “Purificación”, y en caso de que el filtro A681 HYBRID no esté colocado, en el panel parpadea el siguiente símbolo:




### SOLO LIMPIEZA (“PURIFIER” (PURIFICADOR))




En el régimen de funcionamiento “Purificación” no se humidifica el aire.

En el régimen de funcionamiento “Purificación”, el BONECO H700 puede funcionar sin agua. Si, al volver al régimen de funcionamiento “Híbrido” o “Humidificación”, el depósito de agua está vacío, en el panel parpadea el siguiente símbolo:

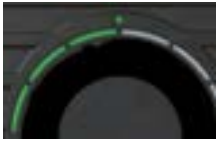




En el modo “Híbrido”, los LED se encienden en blanco



En el modo “Humidifier” (Humidificación), los LED se encienden en azul



En el modo “Purifier” (Purificación), los LED se encienden en verde

es

# LOS DISTINTOS MODOS

**MODOS**
Cada uno de los tres regímenes de funcionamiento "Híbrido", "Purificación" y "Humidificación" permite elegir entre tres modos diferentes: AUTO, SLEEP y BABY.

**MODO "AUTO"**
En el modo "AUTO", el BONECO H700 utiliza todos los niveles de potencia del ventilador (entre 1 y 5). La humedad del aire predeterminada es del 50 %.

**MODO "SLEEP"**
El modo "SLEEP" permite utilizar el BONECO H700 en el dormitorio incluso durante la noche. El aparato funciona de forma totalmente automática con la potencia del ventilador más baja (1) a fin de minimizar el nivel de ruido. La humedad del aire predeterminada es del 45 %.

**MODO "BABY"**
El modo "BABY" utiliza los niveles de potencia de 1 a 4 y aumenta la humedad del aire hasta el 60 %. Este valor es ideal para el cuarto de los niños, ya que para niños y bebés se recomienda una humedad del aire mayor. Además, el ventilador resulta tan silencioso que no interfiere con los dispositivos vigilabebés.

**SEGURO PARA NIÑOS**
El BONECO H700 puede protegerse contra la manipulación accidental. Utilice esta función, por ejemplo, para evitar que lo manipulen los niños mientras juegan.

El seguro para niños se activa y se desactiva desde la aplicación BONECO. El panel muestra durante unos segundos la indicación "LC" (LOCK) y luego vuelve a la indicación original.




Si se acciona el regulador de potencia después de que se haya activado la función LOCK a través de la aplicación BONECO, los LED y el panel parpadean rápidamente 3 veces seguidas. Si se ha apagado el aparato desde la aplicación BONECO, en el panel parpadea 3 veces la indicación "LC".

# ESPECIFICACIÓN DE LA HUMEDAD DEL AIRE DESEADA

**HUMEDAD DEL AIRE ÓPTIMA**
La humedad del aire recomendada se sitúa entre un 40 % y un 60 %. El ajuste de fábrica es del 50 %.

Si ha ajustado una humedad diferente, esta se conserva aunque apague el aparato.




**REGULACIÓN DE LA HUMEDAD DEL AIRE**
La humedad del aire se puede modificar desde la aplicación BONECO.

**REGULACIÓN DE LA POTENCIA DEL VENTILADOR**
La potencia del ventilador se puede regular de dos maneras:

- utilizando el regulador de potencia;



- regulando la potencia del ventilador desde la aplicación BONECO.

# USO DE SUSTANCIAS AROMÁTICAS

**USO DE SUSTANCIAS AROMÁTICAS**

Dentro del BONECO H700 se encuentra el depósito difusor de aroma para la adición de sustancias aromáticas en forma de aceites etéreos.

El depósito difusor de aroma está hecho de un material especial. No ponga nunca aceites etéreos y otras sustancias aromáticas directamente en el depósito de agua ni en la placa para el agua. Incluso pequeñas cantidades pueden dañar el aparato de forma irreparable. Estos daños no están cubiertos por la garantía.

**AÑADIR SUSTANCIAS AROMÁTICAS**

1. Retire la cubierta frontal.



2. Retire el soporte del filtro junto con el filtro.



3. Añada la sustancia aromática en el depósito difusor de aroma correspondiente.



4. Inserte el soporte del filtro y la cubierta frontal.

# INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

### ACERCA DE LA LIMPIEZA

El mantenimiento y la limpieza regulares son requisitos imprescindibles para un funcionamiento perfecto e higiénico.

La frecuencia de limpieza y mantenimiento recomendada varía según la calidad del aire y del agua y el tiempo de funcionamiento.

Para la limpieza manual se recomienda utilizar un paño suave, un producto lavavajillas y un cepillo para limpiar vajillas.

Cuando sea necesario, hacer una limpieza en el panel se mostrará este símbolo:



### INTERVALOS DE LIMPIEZA RECOMENDADOS

| Frecuencia | Solución |
|---|---|
| A partir del tercer día sin funcionamiento | Vaciar la placa para el agua y el depósito de agua y llenarlos con agua limpia |
| Cada 2 semanas | Limpiar la placa para el agua, el tambor y la placa de evaporación AH700 |
| | Limpieza del filtro previo |
| Una vez al año | Cambiar el Ionic Silver Stick® A7017 |
| | Limpiar el ventilador y el interior |

# DESCALCIFICACIÓN

**SOBRE LA DESCALCIFICACIÓN**

El tiempo de descalcificación ajustado de fábrica es de 4 horas. Normalmente, este tiempo basta para obtener un resultado perfecto. La duración máxima de la descalcificación es de 12 horas.

- Reduzca el tiempo de descalcificación solo si el BONECO H700 no está demasiado sucio.
- Si el BONECO H700 está muy sucio, aumente el tiempo de descalcificación.
- Después de cada descalcificación es imprescindible limpiar las piezas internas (véase la página siguiente).

Antes de la descalcificación debe retirarse el Ionic Silver Stick® A7017.

**PREPARACIÓN**

1. Retire la cubierta frontal y el depósito de agua de la parte trasera.
2. Extraiga el filtro junto con su soporte.



3. Extraiga la placa para el agua y retire el tambor y la placa de evaporación AH700.



4. Vacíe el agua del recipiente y de la placa para el agua y retire el Ionic Silver Stick® A7017.



5. Vuelva a poner el tambor en la placa para el agua y monte el aparato siguiendo el orden inverso.

**INICIAR LA DESCALCIFICACIÓN**

1. Llene el depósito hasta la mitad con agua tibia y añada 2 bolsas de CalcOff A7417. Coloque el depósito de agua y espere hasta que la placa para el agua esté llena.
2. Para iniciar el modo de descalcificación, mantenga pulsado el regulador de potencia durante 3 segundos hasta que el símbolo "CL" parpadee en el panel.




3. Pulse brevemente una vez el regulador de potencia. Se muestra el tiempo de descalcificación.
4. Si lo desea, puede cambiar el tiempo de descalcificación con el regulador de potencia.




5. Vuelva a pulsar brevemente el regulador de potencia para iniciar la descalcificación.

El aparato realiza la descalcificación de forma autónoma. En el panel se muestra el tiempo restante de descalcificación. Además, durante la limpieza, se muestra este símbolo:



Una vez concluida la descalcificación, el símbolo de limpieza del panel se apaga automáticamente.

El símbolo que parpadea ahora indica que se debe sustituir el agua del aparato:




6. Cambie el agua del depósito y de la placa para el agua.

ATENCIÓN: Para que el símbolo de cambio de agua se apague automáticamente, es imprescindible que el aparato esté encendido durante todo el procedimiento.

es

# LIMPIEZA DEL INTERIOR

**INDICACIONES IMPORTANTES**

Utilice un cepillo limpiador y un paño húmedo para limpiar el aparato. Añada siempre una pequeña cantidad de lavavajillas al agua tibia.

Antes de empezar a limpiar o realizar el mantenimiento del BONECO H700, desconéctelo siempre de la red eléctrica. No hacerlo puede causar descargas eléctricas y poner su vida en peligro.

Limpie periódicamente el interior del BONECO H700. De lo contrario, podrían formarse mohos nocivos para la salud.

No utilice alcohol ni detergentes agresivos para la limpieza.

No limpie el BONECO H700 en el lavavajillas. Las piezas pueden deformarse debido a las altas temperaturas y quedar inutilizadas. La garantía no cubre este tipo de daños.

**DEPÓSITO DE AGUA**

1. Llene el depósito de agua hasta la mitad con agua tibia y añada una pequeña cantidad de lavavajillas.
2. Limpie bien el interior del depósito a mano o con un cepillo limpiador adecuado.



3. Limpie también la tapa.



**PLACA PARA EL AGUA**

1. Extraiga la placa para el agua del BONECO H700.



2. Retire el tambor junto con la placa de evaporación AH700.
3. Extraiga el Ionic Silver Stick® A7017 y los rodillos.



4. Limpie bien la placa para el agua y todas sus piezas. Estas pueden retirarse para la limpieza.

**TAMBOR**

1. Retire la placa de evaporación AH700 del tambor.



2. Lave el tambor con lavavajillas y un cepillo limpiador.



3. Aclare bien el tambor debajo del grifo con agua tibia.

**PLACA DE EVAPORACIÓN AH700 (LAVADO A MANO)**

1. Lave bien la placa de evaporación AH700 con agua tibia y lavavajillas.



2. Aclare la placa de evaporación AH700 con agua tibia hasta que deje de formarse espuma.
3. Coloque la placa de evaporación AH700 en el tambor limpio inmediatamente después del lavado.

**PLACA DE EVAPORACIÓN AH700 (LAVADORA)**

La placa de evaporación AH700 puede lavarse en la lavadora. Utilice un detergente convencional. Se recomienda introducir la placa de evaporación AH700 en una bolsa de lavado o lavarla por separado, ya que de lo contrario podría atrapar fibras sueltas de otras prendas.

La placa de evaporación AH700 se puede lavar a un máximo de 40 °C.

No seque la placa de evaporación AH700 en la secadora.

Tras su limpieza, asegúrese de fijar la placa de evaporación AH700 en su posición correcta en el tambor.

es

# LIMPIEZA GENERAL

**CUBIERTA**

1. Retire la cubierta.



2. Limpie el revestimiento con un paño húmedo.



**FILTRO PREVIO**

Limpie el filtro previo con la aspiradora o con un cepillo y agua corriente.



⚠ Espere a que el filtro previo se seque antes de volver a colocarlo. La humedad puede perjudicar la calidad del filtro A681 HYBRID que se encuentra detrás.

**FILTRO A681 HYBRID**

El filtro A681 HYBRID no se puede limpiar. Es normal que presente suciedad, lo cual demuestra la eficacia del filtro.



**SOPORTE DEL FILTRO**

1. Extraiga el soporte del filtro.



2. Limpie el soporte del filtro con un paño húmedo.



**ALETAS DEL VENTILADOR**

⚠ No quite nunca el tornillo de sujeción para retirar el ventilador. Al volver a montarlo puede producirse un error de equilibrado que cause ruidos molestos o incluso dañe el motor.



1. Limpie las aletas del ventilador con un paño húmedo.



**CARCASA**

1. Limpie el interior de la carcasa con un paño húmedo, agua tibia y detergente para lavavajillas.



**CUIDADO DE LOS RODILLOS**

Después de un tiempo de funcionamiento prolongado, los rodillos de la placa para el agua pueden generar ruidos. En caso necesario, utilice el aceite de mantenimiento incluido para limpiar los rodillos.

1. Retire la cubierta frontal.

2. Retire el aceite de mantenimiento de la tapa.



3. Añada una gota de aceite de mantenimiento directamente en cada soporte.



**SENSOR DE PARTÍCULAS**

El sensor de partículas detecta la carga ambiental de la habitación mediante el análisis de la corriente de aire. Con el paso del tiempo puede acumularse suciedad que perjudique la exactitud de la medición.

La tapa situada encima del sensor tiene que estar cerrada durante el funcionamiento para que la medición sea correcta. Solo debe abrirse para la limpieza del sensor.

1. Limpie la lente del sensor con un bastoncillo de algodón húmedo.



2. Seque el sensor con un bastoncillo seco.

**MONTAJE DEL APARATO**

Una vez finalizada la limpieza, puede volver a montarse el BONECO H700. Tenga en cuenta el ajuste de la placa de evaporación AH700.





# SUSTITUCIÓN DE LOS ACCESORIOS

### SOBRE EL FILTRO A681 HYBRID

Para que el aparato siga eliminando correctamente la contaminación y el polen del aire, el filtro A681 HYBRID debe sustituirse al cabo de un año aproximadamente.

Cuando llega el momento de cambiar el filtro A681 HYBRID, aparece en el panel el siguiente símbolo:




Sustituya el filtro A681 HYBRID como se muestra en las imágenes de las páginas 172 y 173.

Puede obtener el filtro A681 HYBRID a través de su distribuidor BONECO o en la tienda online de BONECO **www.shop.boneco.com**.

### CAMBIAR EL FILTRO A681 HYBRID

1. Retire la cubierta frontal del BONECO H700.
2. Retire el filtro previo.
3. Retire el filtro A681 HYBRID gastado y deséchelo con la basura doméstica.
4. Retire la lámina protectora del nuevo filtro A681 HYBRID.
5. Coloque el filtro A681 HYBRID en el soporte de acuerdo con las indicaciones escritas.
6. Vuelva a colocar el filtro previo y la cubierta frontal.

### BORRAR EL AVISO DESDE LA APLICACIÓN

El aviso  se puede borrar del panel desde la aplicación BONECO.

### BORRAR EL AVISO DESDE EL APARATO

El aviso  también se puede borrar desde el aparato.

1. Mantenga pulsado el regulador de potencia durante 3 segundos hasta que en el panel parpadee el aviso "CL".
2. Seleccione el símbolo  con el regulador de potencia.
3. Presione brevemente el regulador de potencia para confirmar la selección.

El aviso se borrará.

es

**SOBRE EL IONIC SILVER STICK® A7017**

El Ionic Silver Stick® A7017 aprovecha las propiedades antimicrobianas de la plata para mejorar considerablemente el nivel higiénico del agua. Actúa tan pronto como entra en contacto con el agua, incluso cuando el aparato BONECO está apagado.

Sustituya el Ionic Silver Stick® A7017 una vez al año para garantizar su efecto antimicrobiano. Cuando sea necesario sustituir el Ionic Silver Stick® A7017, aparecerá en el panel el siguiente símbolo:




Podrá adquirir un nuevo Ionic Silver Stick® A7017 a través de su distribuidor BONECO o en la tienda online de BONECO **www.shop.boneco.com**.

**CAMBIAR EL IONIC SILVER STICK® A7017**

1. Retire la cubierta frontal.
2. Retire el depósito de agua de la parte trasera.
3. Extraiga el soporte del filtro.



4. Extraiga la placa para el agua y retire el tambor.



5. Retire el Ionic Silver Stick® A7017 gastado y deséchelo con la basura doméstica.



6. Coloque el nuevo Ionic Silver Stick® A7017.
7. Vuelva a colocar todas las piezas siguiendo el orden inverso.

**BORRAR EL AVISO DESDE LA APLICACIÓN**

El aviso 

se puede borrar del panel desde la aplicación BONECO.

**BORRAR EL AVISO DESDE EL APARATO**

El aviso 

también se puede borrar desde el aparato.

1. Mantenga pulsado el regulador de potencia durante 3 segundos hasta que en el panel parpadee el aviso "CL".
2. Seleccione el símbolo 

con el regulador de potencia.
3. Presione brevemente el regulador de potencia para confirmar la selección.

El aviso se borrará.

# POSIBLES PROBLEMAS Y SOLUCIONES

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| **El olor del aire es desagradable** | Hay agua estancada en el depósito y en la placa para el agua | Vacíe el aparato y límpielo en su totalidad |
| **La calidad del aire no mejora** | El sensor de partículas está sucio | Limpieza del sensor de partículas |
| | Las puertas o ventanas están abiertas | Cierre las puertas y ventanas |
| **El panel muestra Error E2** | El ventilador está bloqueado o hay un fallo en el motor | Desconecte el aparato de la red eléctrica y verifique que el ventilador gira libremente. Vuelva a conectar el aparato a la red. Si la avería persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente |
| **El panel muestra Error E3** | El tambor está bloqueado o hay un fallo en el motor | Desconecte el aparato de la red eléctrica y verifique que el tambor gira libremente. Vuelva a conectar el aparato a la red. Si la avería persiste, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente |
| **El panel muestra repetidamente el símbolo de cambio de agua** | Hay agua desde hace más de 4 días en la placa para el agua, sin que el aparato se haya utilizado | Si el aparato solo funciona en el modo de purificación, debe vaciarse de agua |
| | No se ha cambiado el agua después de la limpieza (véase la página 187) | Cambiar el agua después de cada limpieza (véase la página 187) |
| **El símbolo de cambio de agua no se apaga** | El aparato ha sido desconectado para el procedimiento de cambio de agua | Deje el aparato encendido durante el proceso de cambio de agua |

es

# AJUSTES DE FÁBRICA Y BLUETOOTH

**SOBRE LOS AJUSTES DE FÁBRICA**
Si el control de su aparato BONECO no funciona debidamente, o si desea borrar todos los ajustes, puede restablecer la configuración de fábrica del aparato. Al hacerlo, se borrarán la configuración y todos los ajustes.

Después del restablecimiento, se debe volver a emparejar el aparato BONECO con el smartphone para poder seguir controlando el aparato desde la aplicación (véase la página 180).

**REINICIAR EL APARATO**
Mantenga pulsado el regulador de potencia hasta que aparezca en el panel la indicación "Fd" ("Factory default", configuración de fábrica). El aparato BONECO volverá a encontrarse en el mismo estado que en la puesta en marcha.




**ENCENDER Y APAGAR EL BLUETOOTH**
Desconectar el Bluetooth:

1. Mantenga pulsado el regulador de potencia durante unos 5 segundos hasta que en el panel parpadee la indicación "bt".
2. Gire el regulador de potencia hasta que aparezca la indicación "--" en el panel y confirme la selección con otra breve pulsación del regulador.
3. Ahora el Bluetooth está apagado.

Para activar de nuevo el Bluetooth, se debe volver a emparejar el smartphone (véase la página 180).

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

pt

# ÍNDICE


**Itens incluídos** **200**
- Estimado cliente 200
- Alívio em caso de alergias 200
- Curiosidades sobre a humidade do ar 200
- Itens incluídos 200

**Visão geral e designação das peças** **201**

**Dados técnicos** **202**

**Colocação em funcionamento** **203**

**Operação manual** **206**
- Sobre a operação manual 206
- O modo AUTO 206
- Modo AUTO adaptado 206
- Ligar e desligar 206
- Controlo manual 207

**Indicações no display** **208**

**Funcionalidades da app BONECO** **209**
- Sobre a app BONECO 209

**Funções adicionais via app** **210**
- Regulação manual da luz 210
- Planificador semanal 210
- Evolução 210

**Download** **211**
- App BONECO para iOS 211
- App BONECO para Android 211

**Emparelhamento com o BONECO H700** **212**
- Preparações 212
- Emparelhamento 212

**Os diferentes modos de funcionamento** **213**
- Modo de funcionamento híbrido ("Híbrido") 213
- Só humidificação ("Humidifier" (Humidificação)) 213
- Só purificação ("Purifier" (Purificação do ar)) 213

**Os diferentes modos** **214**
- Os modos 214
- Modo AUTO 214
- Modo SLEEP 214
- Modo BABY 214
- Proteção de crianças 214

**Determinação da humidade do ar pretendida** **215**
- A humidade do ar ideal 215
- Regular a humidade do ar 215
- Regular o nível de ventilação 215

**Utilização de fragrâncias** **216**
- Utilização de fragrâncias 216
- Adicionar fragrâncias 216

**Instruções de limpeza** **217**
Sobre a limpeza 217
Intervalos de limpeza recomendados 217

**Descalcificação** **218**
Sobre a descalcificação 218
Preparações 218
Iniciar a descalcificação 219

**Limpeza das peças interiores** **220**
Indicações importantes 220
Depósito de água 220
Tina de água 220
Tambor 221
Esteira de evaporação AH700 (lavagem manual) 221
Esteira de evaporação AH700 (máquina de lavar roupa) 221

**Limpeza geral** **222**
Cobertura 222
Pré-filtro 222
Filtro HÍBRIDO A681 222
Suporte do filtro 223
Pás do ventilador 223
Caixa 223
Conservação dos rolos 224
Sensor de partículas 224
Montar o aparelho 224

**Substituição dos acessórios** **225**
Sobre o filtro híbrido A681 225
Substituir o filtro HÍBRIDO A681 225
Apagar a indicação na app 225
Apagar a indicação no aparelho 225
Sobre o A7017 Ionic Silver Stick® 226
Substituir o Ionic Silver Stick® A7017 226
Apagar a indicação na app 226
Apagar a indicação no aparelho 226

**Avarias e resolução de problemas** **227**

**Definições de fábrica e Bluetooth** **228**
Sobre as definições de fábrica 228
Repor aparelho 228
Ligar e desligar o Bluetooth 228

pt

# ITENS INCLUÍDOS

**ESTIMADO CLIENTE**
Obrigado por ter adquirido o BONECO H700. A sua estrutura híbrida purifica e humedece o ar ambiente num só ciclo de trabalho. O seu comando inteligente reduz o nível de ruído a um mínimo, permitindo que o BONECO H700 possa ser utilizado até mesmo no seu quarto ou no quarto das crianças.

O BONECO H700 está concebido para um funcionamento totalmente automático e descomplicado. Contudo, todas as funções podem ser adaptadas às suas preferências e necessidades. Estas instruções descrevem como criar o seu próprio ambiente de bem-estar.

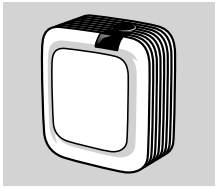
**ALÍVIO EM CASO DE ALERGIAS**
O BONECO H700 está equipado com um sistema de filtros triplo que liberta o ar não apenas dos odores, mas também de pó, pólen e partículas de sujidade. O filtro HÍBRIDO A681 permite ainda atenuar eficazmente os efeitos de um grande número de queixas – por exemplo, febre do feno ou reações alérgicas ao pó de casa ou ácaros.

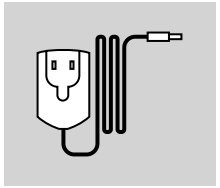
**CURIOSIDADES SOBRE A HUMIDADE DO AR**
A humidade do ar certa é muito importante para a nossa saúde. Um ar ambiente seco no inverno, deixa a nossa pele gretada e com prurido. Os olhos e o pescoço ficam secos e a sensação de bem-estar diminui consideravelmente. Isto não se aplica só aos adultos como também a bebés, crianças pequenas e até aos animais domésticos. Mucosas secas deixam-nos também mais suscetíveis a constipações e outras infeções no inverno.

Com o BONECO H700, estes problemas fazem parte do passado. O seu sistema automático inteligente mantém o ar limpo e a humidade do ar sempre a um nível perfeito – mesmo em divisões grandes com uma área de até 150 metros quadrados.

**Quer seja no Verão ou no Inverno: Nunca mais vai querer abdicar deste novo conforto adquirido.**

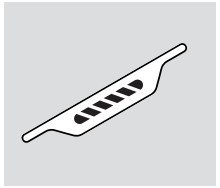
**ITENS INCLUÍDOS**

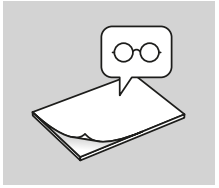

BONECO H700
com filtro HÍBRIDO A681

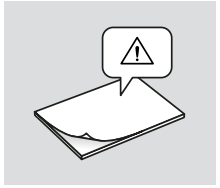

Fonte de alimentação



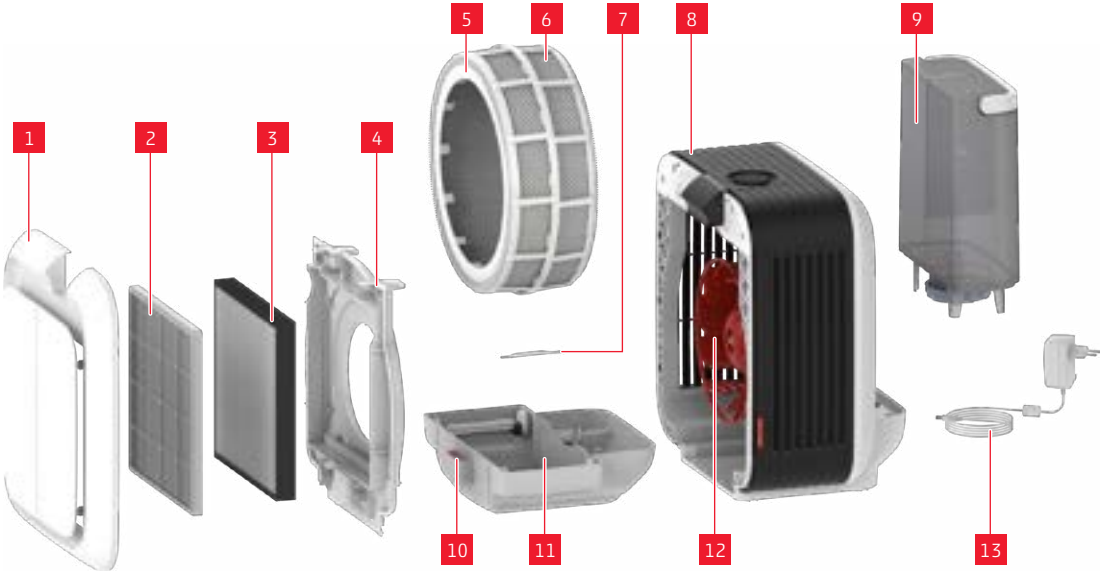
Pó de limpeza e descalcificante "CalcOff" A7417


Ionic Silver Stick® A7017


Guia rápido


Instruções de segurança

# VISÃO GERAL E DESIGNAÇÃO DAS PEÇAS




**LENDA**

| | |
|---|---|
| 1 | Tampa frontal |
| 2 | Pré-filtro |
| 3 | Filtro HÍBRIDO A681 |
| 4 | Suporte do filtro |
| 5 | Tambor |
| 6 | Esteira de evaporação AH700 |
| 7 | Ionic Silver Stick® A7017 |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Depósito de água |
| 10 | Depósito de fragrância |
| 11 | Tina de água |
| 12 | Pás do ventilador |
| 13 | Alimentação elétrica |

pt

# DADOS TÉCNICOS

| DADOS TÉCNICOS* | |
|---|---|
| **Designação do modelo** | BONECO H700 |
| **Tensão de rede** | 100–240 V ~ 50/60 Hz |
| **Consumo de energia** | Em espera: < 0.5 W |
| | Nível 1: 2.6 W |
| | Nível 6: 26.5 W |
| **Capacidade de humidificação** | até 1010 g/h* |
| **Desempenho de limpeza do ar** | 190 $m^3$ /h (CADR) |
| **Para divisões até** | 150 $m^2$ |
| **Capacidade de água** | 10 l |
| **Dimensões C × L × A** | 448 × 347 × 490 mm |
| **Nível de ruído** | 25 – 47 dB(A) |
| **Peso (vazio)** | 10,7 kg |
| **Acessórios** | A7017 Ionic Silver Stick®, filtro HÍBRIDO A681 |

* Em caso de funcionamento sem filtro HÍBRIDO A681, em função da temperatura e da humidade do ar

# COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

1



Retire a tampa frontal.

2



Retire o suporte do filtro juntamente com os filtros.

3



Retire o depósito de água.

4



Retire o tabuleiro da água juntamente com o tambor.

5



Limpe o depósito de água e o tabuleiro da água.

6



Insira o tabuleiro da água com o tambor no aparelho.

7



Insira o depósito de água cheio com água da torneira.

8



Coloque o suporte do filtro.

9



Retire o pré-filtro.

10



Retire a capa de proteção do filtro HÍBRIDO A681.

11



Coloque o filtro HÍBRIDO A681
(Preste atenção ao sentido da seta).

12



Coloque o pré-filtro.

13



Coloque a tampa frontal.

14



Ligue a alimentação elétrica primeiro ao BONECO H700 e, em seguida, à tomada.

15



Prima brevemente o regulador de potência para ligar o aparelho.

pt

# OPERAÇÃO MANUAL

**SOBRE A OPERAÇÃO MANUAL**
O manuseamento manual é realizado de forma confortável através do regulador de potência. A app BONECO oferece várias opções adicionais para o controlo e a automatização do aparelho BONECO.

**O MODO AUTO**
Se nunca tiver utilizado o aparelho BONECO com a app BONECO, ao ligar pela primeira vez, inicia no modo AUTO. O aparelho está predefinido para uma humidade alvo relativa de 50 por cento. O nível de potência é automaticamente adaptado à atual humidade do ar e à carga: Quanto mais seco ou sujo o ar estiver, mais elevado o nível de potência.

Quando a humidade do ar predefinida tiver sido alcançada e o ar estiver purificado, o aparelho passa para o modo de standby, o que é identificável através do LED intermitente:



Se a humidade do ar for inferior ao valor definido ou se a qualidade do ar diminuir, o aparelho BONECO retoma a sua atividade.

**MODO AUTO ADAPTADO**
Se já tiver utilizado o aparelho BONECO com a app BONECO e definido outra humidade do ar, esse valor é adotado automaticamente ao ligar.

**LIGAR E DESLIGAR**
1. Prima uma vez, por breves instantes, o regulador de potência, para ligar o aparelho BONECO.



O aparelho está sempre no modo AUTO quando é ligado. Consegue identificar que o modo AUTO está ativo através do pequeno LED aceso por cima do regulador de potência.



2. Para desligar o aparelho BONECO, enquanto este se encontra no modo AUTO, prima uma vez, brevemente, o regulador de potência.

**CONTROLO MANUAL**

1. Prima uma vez, por breves instantes, o regulador de potência, para ligar o aparelho BONECO.



O aparelho está sempre no modo AUTO quando é ligado.

2. Adapte a potência às suas necessidades, rodando o regulador de potência para o nível pretendido, de 1 a 6. Desta forma, sai do modo AUTO (LED AUTO está desligado).



O nível de potência selecionado é indicado através do número de LED acesos por cima do regulador de potência.



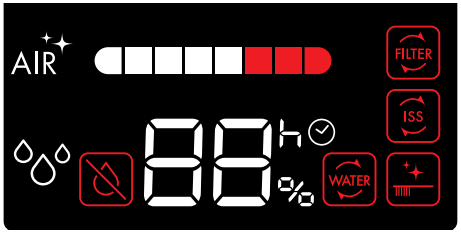
3. Prima uma vez, brevemente, o regulador de potência para sair do modo manual e voltar a ativar o modo AUTO.

4. Prima mais uma vez o regulador de potência para desligar o aparelho BONECO.

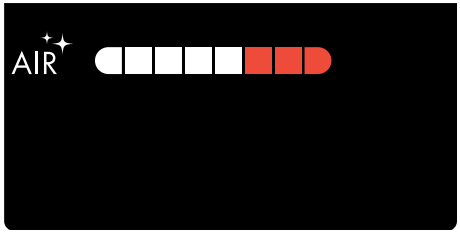
Quando sair do modo AUTO, o aparelho BONECO continua a funcionar no nível de potência selecionado até a tina de água estar vazia – independentemente do quão elevada seja a atual humidade do ar.

pt

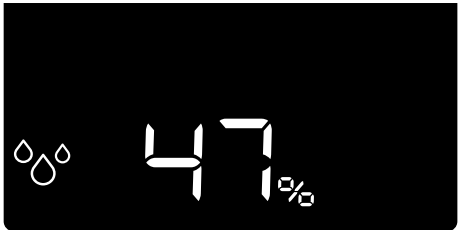
# INDICAÇÕES NO DISPLAY




Visão geral de todas as indicações no display




Indicação da pureza do ar




Indicação da humidade do ar

| Indicação | Significado | |
|---|---|---|
| 47% | Humidade atual do ar | 215 |
| 4h | Indicação da duração da descalcificação | 219 |
| AIR | Está ativo o modo “Purificação do ar” | 213 |
| | Está ativo o modo “Humidificação” | 213 |
| | Está ativo o planificador semanal | 213 |
| LC | O regulador de potência está bloqueado | 213 |
| bt | Emparelhamento Bluetooth® | 212 |
| Fd | Definições de fábrica (Factory default) | 228 |

| Indicação | Ação necessária | |
|---|---|---|
| | Reabastecer água | 204 |
| | Substituir água no aparelho | 203 |
| | Substituir o Ionic Silver Stick® A7017 | 225 |
| | Filtro HÍBRIDO A681 usado, substituir | 225 |
| | Falta o filtro HÍBRIDO A681, colocar | 222 |
| | Necessário efetuar uma limpeza | 218 |
| | Modo de limpeza ativo | 219 |
| | Ativar o planificador semanal na app | 210 |

# FUNCIONALIDADES DA APP BONECO

**SOBRE A APP BONECO**
A app "BONECO healthy air" é utilizada para um controlo avançado do aparelho BONECO e permite-lhe tirar proveito máximo de todo o seu potencial. A app disponibiliza funções, tais como um temporizador, a especificação da humidade do ar ou a alternância entre diferentes programas. Para além disso, alerta para intervalos de limpeza e tarefas recorrentes.



**Especificações**

| | | |
|---|---|---|
| **Modos de funcionamento** | "Híbrido" | O ar é purificado e humidificado em simultâneo |
| | "Purifier" (Purificação do ar) | O ar é purificado, mas não humidificado |
| | "Humidifier" (Humidificação) | O ar é humidificado, mas não purificado |
| **Seleção dos modos** | | Predefinições para situações frequentes |
| | Modo AUTO | O aparelho utiliza todos os níveis de ventilação, 1 a 5, e está predefinida uma humidade alvo do ar de 50% |
| | Modo SLEEP | O aparelho utiliza apenas o nível de ventilação 1 e está predefinida uma humidade alvo do ar de 45% |
| | Modo BABY | O aparelho utiliza os níveis de ventilação 1 a 4 e aumenta a humidade do ar para 60% |
| **Higróstato** | | Determinação da humidade do ar pretendida |
| **Regulação manual da luz** | | Ajuste do brilho do display e dos LEDs no regulador de potência |
| **Planificador semanal** | | Determinação de até 12 temporizadores individuais |
| **Evolução** | | Visão geral dos dados de medição em diferentes períodos de tempo |
| **Acessórios e consumíveis** | | Ajuda na compra posterior e disponibiliza informações adicionais |

# FUNÇÕES ADICIONAIS VIA APP

**REGULAÇÃO MANUAL DA LUZ**
O brilho do display adapta-se automaticamente à luz ambiente. Se necessário, pode regular-se o brilho manualmente através da app BONECO.

**PLANIFICADOR SEMANAL**
Na app BONECO podem ser registados até 12 temporizadores. Estes podem ser ajustados individualmente em termos de modo, modo de funcionamento, assim como humidade do ar alvo pretendida e nível de potência.

**EVOLUÇÃO**
O aparelho memoriza a temperatura média medida, a qualidade do ar e a humidade do ar ao longo de um intervalo de tempo predefinido. Estes dados podem ser acedidos na app BONECO.

# DOWNLOAD

**APP BONECO PARA IOS**
Procure na App Store por “BONECO healthy air” ou leia o código QR abaixo.

Download on the App Store

**APP BONECO PARA ANDROID**
Na Google Play Store procure por “BONECO healthy air” ou leia o código QR abaixo.

GET IT ON Google Play

# EMPARELHAMENTO COM O BONECO H700

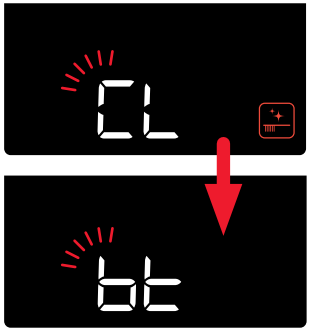
**PREPARAÇÕES**

Certifique-se de que o Bluetooth® do seu smartphone está ligado. Durante o emparelhamento tenha em atenção que o smartphone deve estar na mesma divisão do aparelho BONECO.

Após um emparelhamento bem-sucedido, pode controlar o aparelho BONECO com o seu smartphone na mesma divisão ou até numa divisão próxima. A distância máxima entre smartphone e o aparelho BONECO depende, contudo, das condições construtivas.

**EMPARELHAMENTO**

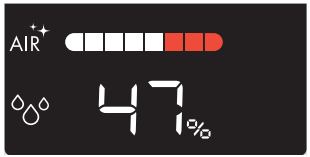
1. Certifique-se de que o Bluetooth® está ligado no seu smartphone.
2. Ligue o aparelho BONECO.
3. Mantenha o regulador de potência pressionado durante cerca de 5 segundos, até piscar a indicação "CL" e depois "bt" no display.




4. Abra a app BONECO.
5. Siga as instruções na app.

# OS DIFERENTES MODOS DE FUNCIONAMENTO

### MODO DE FUNCIONAMENTO HÍBRIDO (“HÍBRIDO”)




O aparelho BONECO reúne duas funções.

- O filtro HÍBRIDO A681 liberta o ar que respiramos de pólen, pó doméstico e partículas finas.
- A esteira de evaporação AH700 permite humedecer o ar ambiente.

Os melhores resultados são obtidos se o aparelho BONECO humedecer e limpar simultaneamente o ar. Contudo, é também possível utilizar apenas uma destas duas funcionalidades.

### SÓ HUMIDIFICAÇÃO (“HUMIDIFIER” (HUMIDIFICAÇÃO))

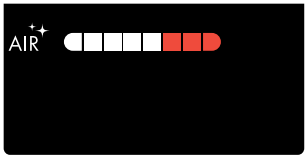



No modo de funcionamento “Humidificação do ar”, a utilização do filtro HÍBRIDO A681 é opcional.

No modo de funcionamento “Humidificação do ar”, o BONECO H700 também pode ser utilizado sem o filtro HÍBRIDO A681. Ao mudar para o modo de funcionamento “Híbrido” ou “Purificação do ar”, no display pisca o seguinte ícone, caso o filtro HÍBRIDO A681 não esteja colocado:



### SÓ PURIFICAÇÃO (“PURIFIER”




**(PURIFICAÇÃO DO AR))**
No modo de funcionamento “Purificação do ar”, o ar não é humidificado.

No modo de funcionamento “Purificação do ar”, o BONECO H700 também pode ser utilizado sem água. Ao mudar para o modo de funcionamento “Híbrido” ou “Humidificação do ar”, no display pisca o seguinte ícone, se o depósito de água estiver vazio:

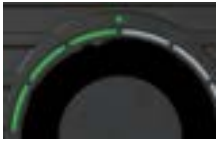




No modo “Híbrido”, os LEDs acendem a branco



No modo “Humidifier” (Humidificação), os LEDs acendem a azul



No modo “Purifier” (Purificação do ar), os LEDs acendem a verde

# OS DIFERENTES MODOS

**OS MODOS**
Nos três modos de funcionamento "Híbrido", "Purificação do ar" e "Humidificação do ar" encontram-se disponíveis para seleção três modos distintos: AUTO, SLEEP e BABY.

**MODO AUTO**
No modo AUTO, o BONECO H700 utiliza os níveis de ventilação entre 1 e 5. A humidade do ar predefinida é de 50 %.

**MODO SLEEP**
No modo SLEEP, o BONECO H700 também poderá ser utilizado durante a noite no quarto. O aparelho trabalhar de forma totalmente automática no nível de ventilação mais baixo, o nível 1, de modo a minimizar o nível de ruído. A humidade do ar predefinida é de 45 %.

**MODO BABY**
O modo BABY utiliza os níveis de ventilação 1 a 4 e aumenta a humidade do ar para 60%. Este valor é idealmente para a utilização em quartos de criança, visto que para bebés e crianças pequenas é recomendada uma humidade mais elevada do ar. Além disso, o ventilador funciona de forma tão silenciosa que um monitor de bebé não reage a ele.

**PROTEÇÃO DE CRIANÇAS**
O BONECO H700 pode ser protegido contra um ajuste involuntário. Utilize esta função, por exemplo, para impedir que sejam feitas introduções por crianças a brincar.

A proteção de crianças é ativada e desativada através da app BONECO. O display exibe a indicação "LC" (LOCK) a piscar durante alguns segundos e, em seguida, volta a mudar para a indicação original.

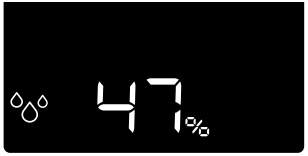



Se o regulador de potência for operado, depois de a função LOCK ter sido ativada através da app BONECO, os LEDs e o display piscam rapidamente 3× sucessivas. Se o aparelho tiver sido desligado através da app BONECO, no display pisca 3× a indicação "LC".

# DETERMINAÇÃO DA HUMIDADE DO AR PRETENDIDA

**A HUMIDADE DO AR IDEAL**
A humidade do ar recomendada situa-se entre os 40 % e 60 %. O ajuste de fábrica é de 50 %.

A humidade do ar por si ajustada mantem-se memorizada, mesmo depois de desligar o aparelho.




**REGULAR A HUMIDADE DO AR**
A humidade do ar pode ser adaptada através da app BONECO.

**REGULAR O NÍVEL DE VENTILAÇÃO**
O nível de ventilação pode ser regulado de duas formas:

- Utilize o regulador de potência.



- Adapte o nível de ventilação na app BONECO.

# UTILIZAÇÃO DE FRAGRÂNCIAS

**UTILIZAÇÃO DE FRAGRÂNCIAS**

Dentro do BONECO H700 existe o depósito de fragrância para a adição de fragrâncias sob a forma de óleos voláteis.

O depósito de fragrância é feito de um material especial. Não deite óleos voláteis e outras fragrâncias diretamente no depósito de água ou na tina de água. Bastam pequenas quantidades para danificar o aparelho de forma irreparável. Estes danos não são abrangidos pela garantia.

**ADICIONAR FRAGRÂNCIAS**

1. Retire a tampa frontal.



2. Retire o suporte do filtro juntamente com o filtro.



3. Deite a fragrância no depósito correspondente.



4. Coloque o suporte do filtro e a tampa frontal.

# INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

**SOBRE A LIMPEZA**

A manutenção e limpeza regulares são requisito para um funcionamento sem avarias e higiénico.

Os intervalos de limpeza e manutenção recomendados variam em função da qualidade do ar e da água, assim como do tempo de funcionamento.

Para a limpeza manual, recomendamos a utilização de um pano macio, detergente de lava louça e uma escova de lavagem.

Uma limpeza pendente é indicada no display através deste ícone:



**INTERVALOS DE LIMPEZA RECOMENDADOS**

| Intervalo | Medida |
|---|---|
| a partir do terceiro dia sem funcionamento | Esvaziar a tina de água e o depósito de água e encher com água fresca |
| A cada 2 semanas | Limpar a tina de água, o tambor e a esteira de evaporação AH700 |
| | Limpar o pré-filtro |
| Anualmente | Substituir o Ionic Silver Stick® A7017 |
| | Limpar o ventilador e o interior |

pt

# DESCALCIFICAÇÃO

**SOBRE A DESCALCIFICAÇÃO**

A partir de fábrica, o ajuste básico para a descalcificação é de 4 horas. Durante este tempo alcança, na maioria dos casos, um resultado muito bom. A duração máxima da descalcificação é de 12 horas.

- Reduza a duração da descalcificação, caso o BONECO H700 apenas esteja ligeiramente sujo.
- Aumente a duração da descalcificação, caso o BONECO H700 apenas esteja muito sujo.
- Após cada descalcificação é obrigatoriamente necessário efetuar uma limpeza das peças interiores (consultar próxima página).

Antes do processo de descalcificação, remova necessariamente o A7017 Ionic Silver Stick®.

**PREPARAÇÕES**

1. Retire a tampa frontal e o depósito de água no lado de trás.
2. Retire o suporte do filtro juntamente com o filtro.



3. Puxe a tina de água para fora e retire o tambor com a esteira de evaporação AH700.



4. Esvazie a tina de água e também o depósito de água e retire o A7017 Ionic Silver Stick®.



5. Coloque o tambor de volta na tina de água e monte o aparelho na sequência inversa.

**INICIAR A DESCALCIFICAÇÃO**

1. Encha o depósito até meio com água da torneira quente e adicione 2 sacos de A7417 CalcOff. Coloque o depósito de água e aguarde até que a tina de água esteja cheia.

2. Inicie o modo de descalcificação, mantendo o regulador de potência pressionado durante 3 segundos, até o ícone "CL" piscar no display.




3. Prima uma vez, brevemente, o regulador de potência. É exibida a duração da descalcificação.

4. Se necessário, altere a duração da descalcificação através do regulador de potência.




5. Volte a premir, brevemente, o regulador de potência, para iniciar o processo de descalcificação.

O aparelho descalcifica-se agora automaticamente. A duração da descalcificação restante é indicada no display. Durante o processo de limpeza é ainda exibido este ícone:



Depois de concluída a descalcificação, o ícone de limpeza no display apaga-se automaticamente.

O ícone a piscar sinaliza agora que é necessário trocar a água no aparelho:




6. Troque a água no depósito de água e na tina de água.

ATENÇÃO: Para que o símbolo de mudança de água se apague automaticamente, é imperativo que o aparelho esteja ligado durante todo o processo.

pt

# LIMPEZA DAS PEÇAS INTERIORES

**INDICAÇÕES IMPORTANTES**

Para a limpeza, utilize uma escova de limpeza e um pano húmido. Adicione sempre um pouco de detergente à água quente.

Desligue o BONECO H700 sempre da rede elétrica antes de começar com a limpeza ou manutenção! O incumprimento pode dar origem a choques elétricos e perigo de morte!

Limpe regularmente o interior do BONECO H700; De contrário, poderá formar-se bolor, que prejudica a saúde.

Para a limpeza não deve utilizar álcool nem produtos de limpeza agressivos.

Não pode lavar o BONECO H700 na máquina de lavar loiça. As peças poderiam deformar-se devido às elevadas temperaturas, ficando inutilizáveis. Este tipo de danos não está abrangido pela garantia.

**DEPÓSITO DE ÁGUA**

1. Encha o depósito de água até meio com água quente e adicione um pouco de detergente.
2. Limpe bem o interior do depósito de água à mão ou com uma escova de limpeza adequada.



3. Limpe também a tampa.



**TINA DE ÁGUA**

1. Puxe a tina de água para fora do BONECO H700.



2. Retire o tambor com a esteira de evaporação AH700.
3. Retire o A7017 Ionic Silver Stick® e os rolos.



4. Limpe a tina de água e todas as peças incluídas. Estas podem ser retiradas para a realização da limpeza.

**TAMBOR**

1. Retire a esteira de evaporação AH700 do tambor.



2. Lave o tambor com detergente e uma escova de limpeza.



3. Passe bem o tambor por água quente.

**ESTEIRA DE EVAPORAÇÃO AH700 (LAVAGEM MANUAL)**

1. Lave e esfregue bem a esteira de evaporação AH700 com água quente e detergente da loiça.



2. Passe a esteira de evaporação AH700 por água limpa e quente até já não haver formação de espuma.

3. Imediatamente após o processo de lavagem, coloque a esteira de evaporação AH700 lavada no tambor limpo.

**ESTEIRA DE EVAPORAÇÃO AH700 (MÁQUINA DE LAVAR ROUPA)**

A esteira de evaporação AH700 pode ser lavada na máquina de lavar roupa. Utilize um detergente convencional de lavar roupa. Recomendamos colocar a esteira de evaporação AH700 numa saco para lavagem ou lavá-la em separado; caso contrário, poderá absorver fibras soltas de outras peças a lavar.

A esteira de evaporação AH700 só pode ser lavada a uma temperatura máxima de 40 °C.

Não seque a esteira de evaporação AH700 na máquina de secar roupa.

Quando colocar a esteira de evaporação AH700 no tambor após a lavagem, certifique-se de que está corretamente posicionada.

pt

# LIMPEZA GERAL

**COBERTURA**

1. Retire a cobertura.



2. Limpe a cobertura com um pano húmido.



**PRÉ-FILTRO**

Limpe o pré-filtro com o aspirador ou lave-o com uma escova de limpeza, sob água corrente.



Coloque o pré-filtro apenas depois de estar seco. A humidade pode influenciar a qualidade do filtro HÍBRIDO A681 situado por trás deste.

**FILTRO HÍBRIDO A681**

O filtro HÍBRIDO A681 não pode ser limpo. Sujidades são normais e comprovam o efeito do filtro.



**SUPORTE DO FILTRO**

1. Retire o suporte do filtro.



2. Limpe o suporte do filtro com um pano húmido.



**PÁS DO VENTILADOR**

Nunca retire o fixação, para retirar as pás do ventilador! Ao montar de novo, um desequilíbrio poderá originar ruídos perturbadores ou até mesmo danificar o motor.



1. Limpe as pás do ventilador com um pano húmido.



**CAIXA**

1. Limpe o interior da caixa com um pano húmido, água quente e detergente da loiça.



**CONSERVAÇÃO DOS ROLOS**

Após um tempo de funcionamento prolongado podem ocorrer ruídos indesejados causados pelos rolos na tina de água. Utilize o óleo de conservação fornecido para lubrificar os rolos quando necessário.

1. Retire a tampa frontal.

2. Remova o óleo de conservação da tampa.



3. Deite respetivamente 1 gora de óleo de conservação diretamente nos suportes.



**SENSOR DE PARTÍCULAS**

O sensor de partículas deteta a poluição do ar na divisão, analisando o fluxo de ar que passa por aí. Com o tempo podem surgir sujidades que influenciem a precisão da medição.

Durante o funcionamento, a tampa por cima do sensor de partículas tem de estar fechada, para que a medição esteja correta. Deverá agora ser aberta, para limpar o sensor.

1. Limpe a lente do sensor com um cotonete húmido.



2. Seque o sensor com um cotonete seco.

**MONTAR O APARELHO**

Depois de concluída a limpeza, o BONECO H700 pode ser novamente montado. Nessa ocasião, preste atenção ao encaixe da esteira de evaporação AH700.





# SUBSTITUIÇÃO DOS ACESSÓRIOS

### SOBRE O FILTRO HÍBRIDO A681

Após aproximadamente um ano é necessário substituir o filtro HÍBRIDO A681, para permitir que o ar continue a ser purificado, removendo sujidades polens.

Uma substituição pendente do filtro HÍBRIDO A681 é sinalizado no display através do seguinte ícone:




A substituição do filtro HÍBRIDO A681 corresponde às figuras nas páginas 204 e 205.

Pode adquirir o filtro HÍBRIDO A681 no seu agente comercial BONECO ou na loja BONECO online através do endereço **www.shop.boneco.com**.

### SUBSTITUIR O FILTRO HÍBRIDO A681

1. Retire a tampa frontal do BONECO H700.
2. Retire o pré-filtro.
3. Retire o filtro HÍBRIDO A681 usado e elimine-o juntamente com o lixo doméstico normal.
4. Retire a película de proteção do novo filtro HÍBRIDO A681.
5. Coloque o filtro HÍBRIDO A681 no suporte de acordo com a inscrição.
6. Volte a colocar o pré-filtro e a tampa frontal.

### APAGAR A INDICAÇÃO NA APP

A indicação  pode ser apagada do display na app da BONECO.

### APAGAR A INDICAÇÃO NO APARELHO

A indicação  também pode ser apagada no aparelho.

1. Prima durante três segundos o regulador de potência até que pisque a indicação "CL" no display.
2. Com o regulador de potência selecione o ícone .
3. Prima brevemente o regulador de potência para confirmar a seleção.

A indicação é apagada.

pt

**SOBRE O A7017 IONIC SILVER STICK®**

O Ionic Silver Stick® A7017 aproveita o efeito antimicrobiano da prata para melhorar significativamente a limpeza da água. Este atua assim que entra em contacto com água – até mesmo quando o aparelho BONECO está desligado.

Substitua o Ionic Silver Stick® A7017 uma vez por ano para assegurar o efeito antimicrobiano. Uma substituição pendente do A7017 Ionic Silver Stick® é sinalizado no display através do seguinte ícone:

Pode adquirir o A7017 Ionic Silver Stick® no seu agente comercial BONECO ou na loja BONECO online em **www.shop.boneco.com**.

**SUBSTITUIR O IONIC SILVER STICK® A7017**

1. Retire a tampa frontal.
2. Retire o depósito de água no lado de trás.
3. Retire o suporte do filtro.



4. Puxe a tina de água para fora e retire o tambor.



5. Retire o A7017 Ionic Silver Stick® usado e elimine-o com o seu lixo doméstico normal.



6. Introduza o novo Ionic Silver Stick® A7017.
7. Volte a montar as peças pela ordem inversa.

**APAGAR A INDICAÇÃO NA APP**

A indicação pode ser apagada do display na app da BONECO.

**APAGAR A INDICAÇÃO NO APARELHO**

A indicação também pode ser apagada no aparelho.

1. Prima durante três segundos o regulador de potência até que pisque a indicação "CL" no display.
2. Com o regulador de potência selecione o ícone .
3. Prima brevemente o regulador de potência para confirmar a seleção.

A indicação é apagada.

# AVARIAS E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Problema | Possível causa | Medida |
|---|---|---|
| **O ar tem um odor desagradável** | Água choca no depósito e na tina de água | Esvaziar o aparelho e limpar por completo |
| **Nenhum melhoramento da qualidade do ar** | Sensor de partículas sujo | Limpar o sensor de partículas |
| | Janelas ou portas abertas | Fechar janelas e portas |
| **O display indica o erro E2** | Pás do ventilador bloqueadas ou motor com defeito | Desligar o aparelho da rede elétrica, verificar se as pás do rotor rodam livremente, voltar a ligar o aparelho à rede elétrica, se a avaria se mantiver, contacte um centro de assistência |
| **O display indica o erro E3** | Tambor bloqueado ou motor com defeito | Desligar o aparelho da rede elétrica, verificar se o tambor roda livremente, voltar a ligar o aparelho à rede elétrica, se a avaria se mantiver, contacte um centro de assistência |
| **O display mostra cada vez mais o ícone para a mudança de água** | A água encontra-se há mais de 4 dias na tina de água sem funcionamento | Esvaziar o aparelho, caso este trabalhe apenas no modo de purificação do ar |
| | A água não foi mudada após a limpeza (consultar a página 219) | Mudar a água após cada limpeza (consultar a página 219) |
| **O símbolo de mudança de água não se apaga** | O aparelho foi desligado durante o processo de mudança de água | Manter o aparelho ligado durante o processo de mudança de água. |

# DEFINIÇÕES DE FÁBRICA E BLUETOOTH

**SOBRE AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA**
Se o comando do seu aparelho BONECO não funcionar como esperava, ou caso pretenda apagar todas as adaptações, poderá repor o aparelho para o estado de fábrica. Nessa ocasião, são apagadas todas as adaptações e ajustes.

Após a reposição é necessário voltar a emparelhar o aparelho BONECO com o smartphone, de forma a permitir que o comando possa continuar a ser efetuado através da app (consultar a página 212).

**REPOR APARELHO**
Mantenha o regulador de potência pressionado até que apareça a indicação "Fd" (Factory default) no display. O aparelho BONECO tem agora o mesmo estado que tinha aquando da colocação em funcionamento.




**LIGAR E DESLIGAR O BLUETOOTH**
Desligar o Bluetooth:

1. Pressione o regulador de potência durante cerca de 5 segundos até ser indicado "bt" a piscar no display.
2. Rode o regulador de potência até ser apresentado "--" no display e confirme a seleção voltando a pressionar brevemente o regulador de potência.
3. O Bluetooth encontra-se agora desligado.

Para voltar a ativar o Bluetooth será necessário emparelhar de novo o smartphone (consultar a página 212).

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

hu

# TARTALOMJEGYZÉK


**Szállítási terjedelem** **232**
- Tisztelt Vásárló 232
- Allergiás panaszok csökkentése 232
- Tudnivalók a levegő nedvességtartalmáról 232
- Szállítási terjedelem 232

**Az alkatrészek áttekintése és megnevezése** **233**

**Műszaki adatok** **234**

**Üzembe helyezés** **235**

**Manuális üzemeltetés** **238**
- A manuális üzemeltetésről 238
- Az AUTO mód 238
- Beállított AUTO mód 238
- A készülék be- és kikapcsolása 238
- Manuális vezérlés 239

**A kijelzőn megjelenő információk** **240**

**Ezt kínálja a BONECO alkalmazás** **241**
- A BONECO alkalmazásról 241

**Kiegészítő funkciók az alkalmazás segítségével** **242**
- Fényerő manuális állítása 242
- Heti tervező 242
- Előzmények 242

**Letöltés** **243**
- BONECO alkalmazás iOS rendszerhez 243
- BONECO alkalmazás Android rendszerhez 243

**A BONECO H700 párosítása** **244**
- Előkészületek 244
- Párosítás 244

**A különböző üzemmódok** **245**
- Hibrid működés („Hybrid") 245
- Csak párásítás („Humidifier" (Légpárásító)) 245
- Csak tisztítás („Purifier" (Légtisztító)) 245

**A különböző módok** **246**
- A módok 246
- AUTO mód 246
- SLEEP mód 246
- BABY mód 246
- Gyerekzár 246

**A levegő kívánt páratartalmának megadása** **247**
- A levegő optimális páratartalma 247
- A levegő páratartalmának szabályozása 247
- A ventilációs fokozat szabályozása 247

**Illatanyagok használata** **248**
- Illatanyagok használata 248
- Illatanyagok hozzáadása 248

**Tisztítási útmutató** **249**
A tisztításról 249
Javasolt tisztítási időtartamok 249

**Vízkőmentesítés** **250**
A vízkőmentesítésről 250
Előkészületek 250
Vízkőmentesítés elindítása 251

**A belső részek tisztítása** **252**
Fontos tanácsok 252
Víztartály 252
Víztálca 252
Dob 253
AH700 párásítóbetét (kézi mosás) 253
AH700 párásítóbetét (mosás mosógépben) 253

**Általános tisztítás** **254**
Takarólemez 254
Előszűrő 254
A681 HYBRID szűrő 254
Szűrőtartó 255
Ventilátor 255
Készülékház 255

**Általános tisztítás** **256**
A görgők ápolása 256
Részecskeérzékelő 256
A készülék összeállítása 256

**A tartozékok cseréje** **257**
Az A681 Hybrid szűrőről 257
Az A681 HYBRID szűrő cseréje 257
Figyelmeztetés törlése az alkalmazásban 257
Figyelmeztetés törlése a készüléken 257
Az A7017 Ionic Silver Stick® rúdról 258
A7017 Ionic Silver Stick® rúd cseréje 258
Figyelmeztetés törlése az alkalmazásban 258
Figyelmeztetés törlése a készüléken 258

**Üzemzavarok és hibaelhárítás** **259**

**Gyári beállítások és Bluetooth** **260**
A gyári beállításokról 260
A készülék visszaállítása 260
A Bluetooth be- és kikapcsolása 260

hu

# SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

**TISZTELT VÁSÁRLÓ**
Köszönjük, hogy a BONECO H700 készüléket választotta. Hibrid kialakításának köszönhetően egyetlen munkafolyamat során tisztítja és párásítja a levegőt. Intelligens vezérlése minimálisra csökkenti az üzemi zajt, így a BONECO H700 készülék akár a hálószobában vagy a gyerekszobában is használható.

A BONECO H700 készüléket egyszerű, teljesen automata működésre tervezték. Minden tulajdonsága azonban az Ön igényei és elvárásai szerint változtatható. Ez az útmutató bemutatja, hogyan teremtheti meg az Ön számára kellemes klímát.

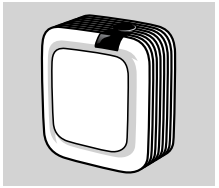
**ALLERGIÁS PANASZOK CSÖKKENTÉSE**
A BONECO H700 készülék hármas szűrőrendszerrel van ellátva, amely a levegőt nemcsak a szagoktól, hanem a portól, pollentől és szennyeződésrészecskéktől is megszabadítja. Az A681 HYBRID szűrő ezenfelül hatékonyan csökkent számos allergiás panaszt is – például a szénanáthát, vagy a háztartási por, illetve az atkaürülék által kiváltott allergiás reakciókat.

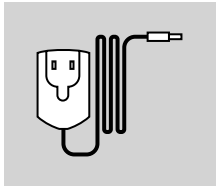
**TUDNIVALÓK A LEVEGŐ NEDVESSÉGTARTALMÁRÓL**
Egészségünk szempontjából rendkívül fontos a levegő megfelelő páratartalma. A helyiségek száraz levegője télen a bőr kirepedezését, viszketését eredményezi. A szem és a torok kiszárad, a közérzet jelentősen romlik. Ez nemcsak felnőttekre érvényes, hanem elsősorban a csecsemőkre, kisgyermekekre, illetve akár az állatokra is. A kiszáradt nyálkahártyák miatt télen jobban ki vagyunk téve a megfázás és egyéb fertőzések veszélyeinek is.

A BONECO H700 készülékkel az összes ilyen probléma már a múlté. Intelligens automatikája a levegőt tisztán, a levegő páratartalmát pedig állandóan ideális szinten tartja – még nagy, akár 150 négyzetméteres alapterületű helyiségekben is.

**Legyen nyár, legyen tél: Az újonnan felfedezett kényelemről soha többé nem kell lemondania.**

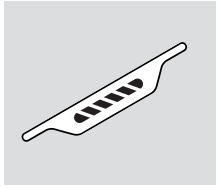
**SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM**

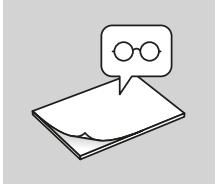

BONECO H700 készülék
A681 HYBRID szűrővel


Tápegység



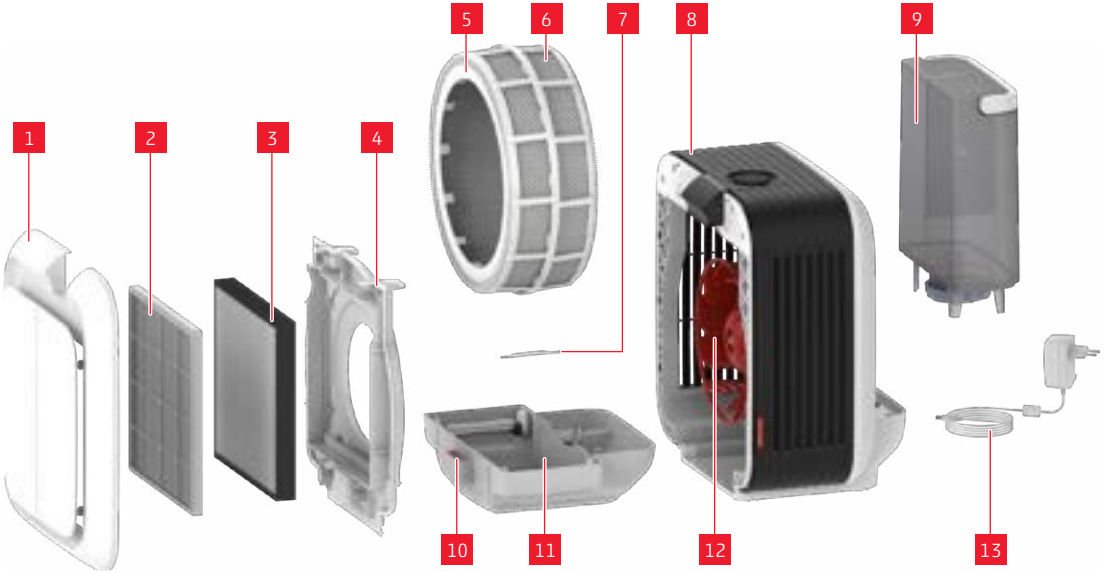
A7417 „CalcOff" tisztító- és vízkőmentesítő por


A7017 Ionic Silver Stick®


Rövid útmutató


Biztonsági előírások

# AZ ALKATRÉSZEK ÁTTEKINTÉSE ÉS MEGNEVEZÉSE




**LEGENDA**

| | |
|---|---|
| 1 | elülső takarólemez |
| 2 | előszűrő |
| 3 | A681 HYBRID szűrő |
| 4 | szűrőtartó |
| 5 | dob |
| 6 | AH700 nedvesítőbetét |
| 7 | A7017 Ionic Silver Stick® rúd |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | víztartály |
| 10 | illatanyagtartály |
| 11 | víztálca |
| 12 | ventilátor |
| 13 | tápellátás |

# MŰSZAKI ADATOK

| MŰSZAKI ADATOK* | | |
|---|---|---|
| **Típus** | BONECO H700 | |
| **Hálózati feszültség** | 100 – 240 V ~ 50/60 Hz | |
| **Teljesítményfelvétel** | Készenléti állapot: | < 0.5 W |
| | 1. szint: | 2.6 W |
| | 1. szint: | 26.5 W |
| **Párásítási teljesítmény** | max. 1010 g/h* | |
| **Levegőtisztítási teljesítmény** | 190 $m^3$ /h (CADR) | |
| **A következő helyiségméretig:** | 150 $m^2$ | |
| **Űrtartalom** | 10 l | |
| **Méretek H×Sz×M** | 448 × 347 × 490 mm | |
| **Üzemi zaj** | 25 – 47 dB(A) | |
| **Önsúly** | 10,7 kg | |
| **Tartozékok** | A7017 Ionic Silver Stick® rúd, A681 HYBRID szűrő | |

* A681 HYBRID szűrő nélküli üzem esetén, a hőmérséklet és a páratartalom függvényében

# ÜZEMBE HELYEZÉS

1



Távolítsa el a készülék elülső takarólemezét.

2



Vegye ki a szűrőtartót a szűrőkkel együtt.

3



Távolítsa el a víztartályt.

4



Húzza ki a vizestálat a dobbal együtt.

5



Tisztítsa meg a víztartályt és a vizestálat.

6



Helyezze vissza a készülékbe a vizestálat a dobbal együtt.

7



Helyezze be a csapvízzel megtöltött víztartályt.

8



Helyezze be a szűrőtartót.

9



Távolítsa el az előszűrőt.

10



Távolítsa el az A681 HYBRID szűrő védőcsomagolását.

11



Helyezze be az A681 HYBRID szűrőt (ügyeljen a nyíl által jelzett irányra).

12



Helyezze be az előszűrőt.

13



Erősítse fel az elülső takarólemezt.

14



A tápellátást először a BONECO H700 készülékhez, majd a csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.

15



Nyomja meg röviden a teljesítményszabályozót a készülék bekapcsolásához.

hu

# MANUÁLIS ÜZEMELTETÉS

**A MANUÁLIS ÜZEMELTETÉSRŐL**
A manuális üzemeltetés kényelmesen kivitelezhető a teljesítményszabályzóval. A BONECO alkalmazás kiegészítő lehetőségek széles választékát kínálja a BONECO készülék kezelésére és automatizálására.

**AZ AUTO MÓD**
Ha a BONECO készüléket még soha nem kezelte a BONECO alkalmazással, az első bekapcsolás alkalmával AUTO üzemmódban indul el. A készülék 50 százalékos elérni kívánt relatív páratartalomra van beállítva. A teljesítményfokozatot a készülék automatikusan, az aktuális páratartalomnak és levegőszennyezettségnek megfelelően állítja be: Minél szárazabb vagy szennyezettebb a levegő, annál magasabb a teljesítményfokozat.

Amennyiben a levegő páratartalma eléri a beállított célértéket és a levegő tiszta, a készülék készenléti módra vált, és ezt a villogó LED is jelzi:



Ha a páratartalom alacsonyabb a beállított értéknél vagy romlik a levegőminőség, a BONECO készülék folytatja a működést.

**BEÁLLÍTOTT AUTO MÓD**
Ha a BONECO készüléket már használta a BONECO alkalmazással, és eltérő páratartalmat állított be, a bekapcsoláskor a készülék automatikusan átveszi ezt az értéket.

**A KÉSZÜLÉK BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA**
1. Nyomja meg röviden a teljesítményszabályzót a BONECO készülék bekapcsolásához.



A készülék bekapcsoláskor mindig AUTO módban van. Az aktív AUTO módot a teljesítményszabályozó feletti kis világító LED jelzi.



2. Az AUTO módban lévő BONECO készülék kikapcsolásához nyomja meg egyszer a teljesítményszabályzót.

**MANUÁLIS VEZÉRLÉS**

1. Nyomja meg röviden a teljesítményszabályzót a BONECO készülék bekapcsolásához.



A készülék bekapcsoláskor mindig AUTO módban van.

2. Állítsa be a teljesítményt az igényeinek megfelelően a teljesítményszabályzó 1 és 6 közötti értékre állításával. Ezzel kilép az AUTO módból (az AUTO LED kialszik).



A kiválasztott teljesítményfokozatot a teljesítményszabályozó feletti világító LED-ek száma mutatja.



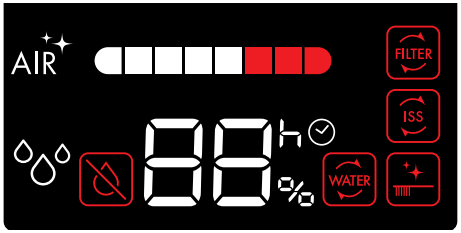
3. Nyomja meg egyszer röviden a teljesítményszabályzót a manuális módból való kilépéshez és az AUTO mód ismételt aktiválásához.

4. Nyomja meg ismét röviden a teljesítményszabályzót a BONECO készülék kikapcsolásához.

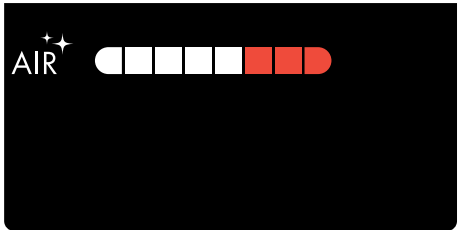
Az AUTO módból való kilépéskor a BONECO készülék a kiválasztott teljesítményfokozaton működik tovább a víztálca kiürüléséig – a levegő aktuális páratartalmától függetlenül.

hu

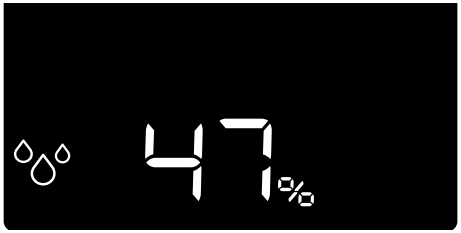
# A KIJELZŐN MEGJELENŐ INFORMÁCIÓK




A kijelzőn megjelenő összes információ áttekintése




A levegő tisztaságának kijelzése




A levegő páratartalmának kijelzése

| Kijelzés | Jelentés | |
|---|---|---|
| 47% | Aktuális páratartalom | 247 |
| 4h | A vízkőmentesítési időtartam kijelzése | 251 |
| AIR | A „Levegőtisztítás" mód aktív | 245 |
| | A „Párásítás" mód aktív | 245 |
| | A heti tervező aktiválva van | 245 |
| LC | A teljesítményszabályzó le van zárva | 245 |
| bt | Bluetooth®-párosítás | 244 |
| Fd | Gyári beállítások (Factory default) | 260 |

| Kijelzés | Szükséges művelet | |
|---|---|---|
| | Víz utántöltése | 236 |
| | A készülékben lévő víz cseréje | 235 |
| | A7017 Ionic Silver Stick® rúd cseréje | 257 |
| | Elhasználódott A681 HYBRID szűrő cseréje | 257 |
| | Hiányzó A681 HYBRID szűrő behelyezése | 254 |
| | Tisztítás szükséges | 250 |
| | A tisztítási üzemmód aktív | 251 |
| | Heti tervező aktiválása az alkalmazásban | 242 |

# EZT KÍNÁLJA A BONECO ALKALMAZÁS

**A BONECO ALKALMAZÁSRÓL**

A „BONECO healthy air" alkalmazás a BONECO vezérléséhez használható, és lehetővé teszi, hogy a készülékben rejlő valamennyi lehetőséget kihasználhassa. Az alkalmazás különböző funkciókat kínál, például időzítőt, a páratartalom beállítását vagy váltást a különböző programok között. Ezenkívül emlékezteti Önt a tisztítási időtartamokra és más ismétlődő feladatokra.



**Szolgáltatások**

| | | |
|---|---|---|
| **Üzemmódok** | „Hybrid" | Egyszerre történik a levegő tisztítása és párásítása. |
| | „Purifier" (Légtisztító) | A levegő tisztításra kerül, de párásítás nem történik. |
| | „Humidifier" (Légpárásító) | A levegő párásításra kerül, de tisztítás nem történik. |
| **Mód kiválasztása** | | Előre definiált beállítások gyakori helyzetekhez |
| | AUTO mód | A készülék minden ventilátorfokozatot használ 1 és 5 között, az elérni kívánt páratartalom előbeállítása 50%. |
| | SLEEP mód | A készülék csak az 1 ventilátorfokozatot használja, az elérni kívánt páratartalom előbeállítása 45% |
| | BABY mód | A készülék az 1 és 4 ventilátorfokozatok között működik, és 60%-ra növeli a levegő páratartalmát |
| **Nedvességszabályozó** | | A levegő kívánt páratartalmának megadása |
| **Fényerő manuális állítása** | | A kijelző és a LED-ek fényerejének beállítása a teljesítményszabályzón |
| **Heti tervező** | | Akár 12 egyéni időzítés rögzítése |
| **Előzmények** | | A különböző időszakokban mért adatok áttekintése |
| **Tartozékok és fogyóeszközök** | | Támogatást nyújt utólagos vásárlásnál, és további információkat biztosít |

# KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK AZ ALKALMAZÁS SEGÍTSÉGÉVEL

**FÉNYERŐ MANUÁLIS ÁLLÍTÁSA**
A kijelző fényereje automatikusan alkalmazkodik a környezet megvilágításához. Igény esetén a fényerő manuálisan is szabályozható a BONECO alkalmazáson keresztül.

**HETI TERVEZŐ**
A BONECO alkalmazásban akár 12 időzítés is rögzíthető. Ezek egyénileg beállíthatók mód, üzemmód, valamint cél-páratartalom és teljesítményfokozatok tekintetében.

**ELŐZMÉNYEK**
A készülék előre meghatározott időtartamon keresztül tárolja az átlagban mért hőmérsékletet, levegőminőséget és páratartalmat. Ezek az adatok a BONECO alkalmazásban kérdezhetők le.

# LETÖLTÉS

**BONECO ALKALMAZÁS IOS RENDSZERHEZ**
Az App Store áruházban keresse meg a „BONECO healthy air" alkalmazást, vagy olvassa be a lenti QR-kódot.

Download on the App Store

**BONECO ALKALMAZÁS ANDROID RENDSZERHEZ**
A Google Play áruházban keresse meg a „BONECO healthy air" alkalmazást, vagy olvassa be a lenti QR-kódot.

GET IT ON Google Play

hu

# A BONECO H700 PÁROSÍTÁSA

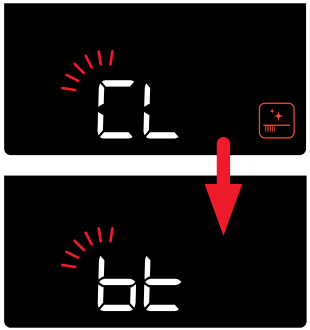
**ELŐKÉSZÜLETEK**

Győződjön meg arról, hogy az okostelefonján aktiválva van a Bluetooth®. A párosítás során ügyeljen arra, hogy az okostelefon és a BONECO készülék egy helyiségben legyen.

A sikeres párosítást követően a BONECO készüléket vezérelheti az okostelefonjával, amennyiben azok egy helyiségben vagy egymással szomszédos helyiségekben találhatók. Az okostelefon és a BONECO készülék közötti maximális távolság azonban az épület jellemzőitől függ.

**PÁROSÍTÁS**

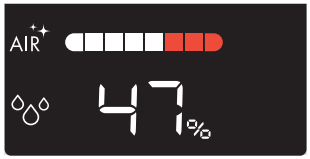
1. Győződjön meg arról, hogy az okostelefonján aktiválva van a Bluetooth®.
2. Kapcsolja be a BONECO készüléket.
3. Tartsa lenyomva a teljesítményszabályzót kb. 5 másodpercig, amíg a kijelzőn először a „CL", majd a „bt" kijelzés nem villog.




4. Indítsa el a BONECO alkalmazást.
5. Kövesse az alkalmazás utasításait.

# A KÜLÖNBÖZŐ ÜZEMMÓDOK

### HIBRID MŰKÖDÉS („HYBRID")




A BONECO készülék két funkciót egyesít.

- Az A681 HYBRID szűrő kiszűri a levegőből a pollent, a háziport és a finom port.
- Az AH700 nedvesítőbetét gondoskodik a szoba levegőjének nedvesítéséről.

A legjobb eredményt akkor érheti el, ha a BONECO készülék egyszerre nedvesíti és tisztítja a levegőt. Lehetőség van azonban arra is, hogy egyszerre csak az egyik funkciót használja.

### CSAK PÁRÁSÍTÁS („HUMIDIFIER" (LÉGPÁRÁSÍTÓ))

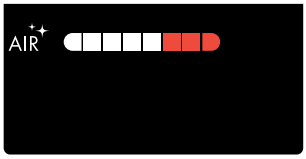



A „Levegő párásítása" üzemmódban az A681 HYBRID szűrő használata opcionális.

„Levegő párásítása" üzemmódban a BONECO H700 készülék A681 HYBRID szűrő nélkül is használható. „Hibrid" vagy „Levegő tisztítása" üzemmódra kapcsolás közben a kijelzőn a következő szimbólum villog, amennyiben az A681 HYBRID szűrő nincs behelyezve:




### CSAK TISZTÍTÁS („PURIFIER" (LÉGTISZTÍTÓ))




„Levegő tisztítása" üzemmódban a készülék nem párásítja a levegőt.

„Levegő tisztítása" üzemmódban a BONECO H700 készülék víz nélkül is használható. „Hibrid" vagy „Levegő párásítása" üzemmódra kapcsolás közben a kijelzőn a következő szimbólum villog, amennyiben a víztartály üres:

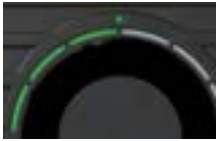




„Hybrid" módban a LED-ek fehéren világítanak.



„Humidifier" (Légpárásító) módban a LED-ek kéken világítanak.



„Purifier" (Légtisztító) módban a LED-ek zölden világítanak.

# A KÜLÖNBÖZŐ MÓDOK

**A MÓDOK**
Mindhárom üzemmódban („Hibrid", „Levegő párásítása" és „Levegő tisztítása") három mód áll rendelkezésre: AUTO, SLEEP és BABY.

**AUTO MÓD**
AUTO módban a BONECO H700 minden ventilációs fokozatot használ 1 és 5 között. A levegő páratartalmának előre beállított értéke 50%.

**SLEEP MÓD**
SLEEP módban a BONECO H700 készülék éjszaka, a hálószobában is használható. A készülék teljesen automatikusan működik a legalacsonyabb, 1-es ventilációs fokozaton az üzemi zaj minimalizálása érdekében. A levegő páratartalmának előre beállított értéke 45%.

**BABY MÓD**
BABY módban az 1 és 4 ventilációs fokozatok között működik a készülék, és 60%-ra növeli a levegő páratartalmát. Ez az érték ideális a gyerekszobában történő használathoz, mivel csecsemők és kisgyermekek számára nagyobb páratartalom javasolt. A ventilátor emellett olyan halkan működik, hogy nincs hatással a bébiőrre sem.

**GYEREKZÁR**
A BONECO H700 védhető a véletlen elállítás ellen. A funkció használatával megelőzheti például, hogy a gyerekek játékból bevigyenek értékeket.

A gyerekzárat a BONECO alkalmazáson keresztül lehet be- és kikapcsolni. A kijelzőn néhány másodpercen keresztül az „LC" (LOCK) jelzés villog, majd visszatér az eredeti kijelzésre.




Ha a LOCK-funkció BONECO alkalmazáson keresztül történt aktiválása után megnyomásra kerül a teljesítményszabályzó, a LED-ek és a kijelző 3-at villog gyorsan egymás után. Ha a készülék a BONECO alkalmazáson keresztül kikapcsolásra került, a kijelzőn 3x villog az „LC" figyelmeztetés.

# A LEVEGŐ KÍVÁNT PÁRATARTALMÁNAK MEGADÁSA

**A LEVEGŐ OPTIMÁLIS PÁRATARTALMA**
A levegő javasolt páratartalma 40% és 60% között mozog. Az érték gyári beállítása 50%.

Az Ön által beállított páratartalmat a készülék akkor is tárolja, ha kikapcsolja azt.




**A LEVEGŐ PÁRATARTALMÁNAK SZABÁLYOZÁSA**
A páratartalom a BONECO alkalmazáson keresztül állítható.

**A VENTILÁCIÓS FOKOZAT SZABÁLYOZÁSA**
A ventilátorfokozatok kétféleképp szabályozhatók:

- Használja a teljesítményszabályzót.



- Állítsa a ventilátorfokozatokat a BONECO alkalmazásban.

# ILLATANYAGOK HASZNÁLATA

**ILLATANYAGOK HASZNÁLATA**

A BONECO H700 készülék belsejében található az illóolaj formátumú illatanyagok hozzáadására szolgáló illatanyagtartály.

Az illatanyagtartály speciális anyagból készül. Soha ne töltsön illóolajat vagy más illatanyagot közvetlenül a víztartályba vagy a víztálcába. Már kis mennyiség is elegendő ahhoz, hogy a készülék kijavíthatatlanul meghibásodjon. Ezekre a meghibásodásokra nem vonatkozik a garancia.

**ILLATANYAGOK HOZZÁADÁSA**

1. Távolítsa el a készülék elülső takarólemezét.



2. Távolítsa el a szűrőtartót a szűrővel együtt.



3. Töltse az illatanyagot az erre a célra kialakított illatanyagtartályba.



4. Helyezze vissza a szűrőtartót és az elülső takarólemezt.

# TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

**A TISZTÍTÁSRÓL**

A rendszeres karbantartás és tisztítás a zavartalan és higiénikus működés előfeltétele.

Az ajánlott tisztítási és karbantartási intervallumok a levegő- és vízminőségtől, valamint az üzemidőtől függnek.

A készülék kézi tisztításához puha kendő, mosogatószer és mosogatószivacs használata javasolt.

A küszöbön álló tisztításra a kijelzőn ez a tisztítási szimbólum figyelmeztet:



**JAVASOLT TISZTÍTÁSI IDŐTARTAMOK**

| Intervallumok | Intézkedés |
|---|---|
| minden 3. üzemelés nélküli napon | Ürítse ki a víztartályt és a víztálcát, majd töltse fel friss vízzel. |
| minden 2. héten | Tisztítsa meg a víztálcát, a dobot és az AH700 nedvesítőbetétet. |
| | Az előszűrő tisztítása |
| évente | A7017 Ionic Silver Stick® rúd cseréje |
| | Tisztítsa meg a ventilátort és a készülék belsejét |

hu

# VÍZKŐMENTESÍTÉS

**A VÍZKŐMENTESÍTÉSRŐL**

A vízkőmentesítés alapbeállítása gyárilag 4 óra. Ezalatt az idő alatt többnyire nagyon jó eredmény érhető el. A maximális vízkőmentesítési időtartam 12 óra.

- Lerövidítheti a vízkőmentesítés időtartamát, ha a BONECO H700 készülék csak enyhén szennyezett.
- Meghosszabbíthatja a vízkőmentesítés időtartamát, ha a BONECO H700 készülék már erősen szennyezett.
- Minden vízkőmentesítés után okvetlenül szükséges a belső részek tisztítása (lásd a következő oldalt).

A vízkőmentesítési folyamat előtt okvetlenül távolítsa el az A7017 Ionic Silver Stick® rudat.

**ELŐKÉSZÜLETEK**

1. Távolítsa el az elülső takarólemezt és a hátoldalon lévő víztartályt.
2. Távolítsa el a szűrőtartót a szűrővel együtt.



3. Húzza ki a víztálcát, és távolítsa el a dobot az AH700 párásítóbetéttel együtt.



4. Ürítse ki a víztálcát és a víztartályt, majd vegye ki az A7017 Ionic Silver Stick® rudat.



5. Helyezze vissza a dobot a víztálcába, majd a lépéseket fordított sorrendben végrehajtva állítsa össze a készüléket.

**VÍZKŐMENTESÍTÉS ELINDÍTÁSA**

1. Töltse meg a tartályt a feléig meleg csapvízzel, és adjon hozzá 2 zacskó A7417 CalcOff vízkőoldót. Helyezze be a víztartályt, és várjon, míg megtelik a víztálca.
2. Indítsa el a vízkőmentesítő módot úgy, hogy 3 másodpercig nyomva tartja a teljesítményszabályzót, míg villogni nem kezd a „CL" szimbólum a kijelzőn.




3. Nyomja meg egyszer röviden a teljesítményszabályzót. Megjelenítésre kerül a vízkőmentesítés időtartama.
4. Igény esetén a teljesítményszabályzó segítségével változtassa meg a vízkőmentesítés időtartamát.




5. Nyomja meg újra röviden a teljesítményszabályzót a vízkőmentesítési folyamat elindításához.

A készülék ezután önállóan elvégzi a vízkőmentesítést. A vízkőmentesítés hátralévő időtartama megjelenítésre kerül a kijelzőn. A tisztítási folyamat során ezen kívül ez a szimbólum jelenik meg:



A vízkőmentesítés befejeztével a tisztítás szimbólum automatikusan eltűnik a kijelzőről.

Ekkor a villogó szimbólum azt jelzi, hogy a készülékben ki kell cserélni a vizet:




6. Cserélje ki a víztartályban és a víztálcában lévő vizet.

FIGYELEM: Ahhoz, hogy a vízcsere szimbólum automatikusan kialudjon, a készüléknek a teljes eljárás alatt be kell lennie kapcsolva.

hu

# A BELSŐ RÉSZEK TISZTÍTÁSA

**FONTOS TANÁCSOK**

A készülék tisztításához használjon mosogatókefét és egy nedves kendőt. A meleg vízhez mindig adjon egy kevés mosogatószert.

A tisztítás vagy karbantartás megkezdése előtt mindig válassza le a BONECO H700 készüléket az elektromos hálózatról! Ennek figyelmen kívül hagyása áramütéshez és életveszélyhez vezethet!

Tisztítsa meg a BONECO H700 belsejét rendszeresen; különben penész képződhet, amely veszélyes az egészségre.

Ne használjon a tisztításhoz alkoholt vagy maró hatású tisztítószert.

Ne tisztítsa a BONECO H700 készüléket a mosogatógépben. Az alkatrészek a magas hőmérséklet következtében deformálódhatnak és használhatatlanná válhatnak. Az ilyen jellegű károkra a garancia nem vonatkozik.

**VÍZTARTÁLY**

1. Töltse meg a víztartályt a feléig meleg csapvízzel, és adjon hozzá egy kevés mosogatószert.
2. Alaposan tisztítsa meg a víztartály belsejét kézzel vagy egy erre alkalmas mosogatókefével.



3. A fedelet is tisztítsa meg.



**VÍZTÁLCA**

1. Húzza ki a víztálcát a BONECO H700 készülékből.



2. Távolítsa el a dobot az AH700 párásítóbetéttel együtt.
3. Vegye ki az A7017 Ionic Silver Stick® rudat és a görgőket.



4. Mosogatószerrel alaposan tisztítsa meg a víztálcát és a benne lévő alkatrészeket. Ezeket kiveheti a tisztításhoz.

**DOB**

1. Vegye ki az AH700 párásítóbetétet a dobból.



2. Mosogatószerrel és egy mosogatókefével tisztítsa meg a dobot.



3. Meleg vízzel alaposan öblítse le a dobot.

**AH700 PÁRÁSÍTÓBETÉT (KÉZI MOSÁS)**

1. Alaposan mossa át és nyomkodja ki az AH700 párásítóbetétet mosogatószeres meleg vízben.



2. Addig folytassa az AH700 párásítóbetét tiszta meleg vízzel való átöblítését, amíg nem jön belőle több hab.

3. A kimosott AH700 párásítóbetétet közvetlenül mosás után helyezze vissza a megtisztított dobba.

**AH700 PÁRÁSÍTÓBETÉT (MOSÁS MOSÓGÉPBEN)**

Az AH700 nedvesítőbetét mosógépben tisztítható. Kereskedelmi forgalomban kapható mosószert használjon. Javasoljuk, hogy az AH700 nedvesítőbetétet mosózsákba helyezve vagy elkülönítve mossa, mivel másként rátapadnak a többi mosott textíliáról lefoszló szálak.

Az AH700 nedvesítőbetét maximum 40 °C-on mosható.

Az AH700 nedvesítőbetétet ne szárítsa szárítógépben.

Ha a tisztítás után az AH700 nedvesítőbetétet a dobba teszi, ügyeljen annak megfelelő elhelyezkedésére.

hu

# ÁLTALÁNOS TISZTÍTÁS

**TAKARÓLEMEZ**

1. Távolítsa el a takarólemezt.



2. Egy nedves ronggyal tisztítsa meg a takarólemezt.



**ELŐSZŰRŐ**

Az előszűrőt tisztítsa meg a porszívóval vagy mossa át mosogatókefével folyó víz alatt.



Csak akkor helyezze be az előszűrőt, ha az már száraz. A nedvesség negatívan befolyásolhatja a mögötte elhelyezkedő A681 HYBRID szűrő minőségét.

**A681 HYBRID SZŰRŐ**

Az A681 HYBRID szűrő nem tisztítható. A szennyeződések normálisak, és a szűrő hatását mutatják.



**SZŰRŐTARTÓ**

1. Távolítsa el a szűrőtartót.



2. Egy nedves ronggyal tisztítsa meg a szűrőtartót.



**VENTILÁTOR**

Soha ne távolítsa el a tartócsavart, hogy levehesse a ventilátorlapátokat! Az ismételt összeszerelésnél egy esetleges deformálódás zavaró zajokat eredményezhet, vagy akár a motort is károsíthatja.



1. Egy nedves ronggyal tisztítsa meg a ventilátorlapokat.



**KÉSZÜLÉKHÁZ**

1. A készülékház belsejét egy nedves ronggyal, meleg vízzel és mosogatószerrel tisztítsa.



hu

# ÁLTALÁNOS TISZTÍTÁS

### A GÖRGŐK ÁPOLÁSA

Hosszabb üzemidő után nem kívánatos zajok keletkezhetnek, melyeket a víztálcában lévő görgők okoznak. Szükség esetén kenje be a görgőket a mellékelt ápolóolajjal.

1. Vegye le az elülső takarólemezt.

2. Vegye ki az ápolóolajat a fedélből.



3. Tegyen 1-1 csepp ápolóolajat közvetlenül a tartókra.



### RÉSZECSKEÉRZÉKELŐ

A részecskeérzékelő felismeri a helyiség levegőjének terhelését, mialatt elemzi az előtte elhaladó légáramlatokat. Idővel szennyeződések rakódhatnak le, amelyek befolyásolják a mérés pontosságát.

A részecskeérzékelő fölötti csappantyúnak üzem közben zárva kell lennie a pontos mérés érdekében. Csak akkor szabad kinyitni, ha az érzékelő tisztítása zajlik.

1. Egy nedves fültisztító pálcikával törölje meg az érzékelő lencséjét.



2. Egy száraz fültisztító pálcikával szárítsa meg az érzékelőt.

### A KÉSZÜLÉK ÖSSZEÁLLÍTÁSA

Ha befejezte a tisztítást, újra összeszerelheti a BONECO H700 készüléket. Eközben ügyeljen az AH700 párásítóbetét megfelelő behelyezésére.





# A TARTOZÉKOK CSERÉJE

### AZ A681 HYBRID SZŰRŐRŐL

Körülbelül egy év elteltével szükségessé válik az A681 HYBRID szűrő cseréje, hogy a készülék továbbra is megtisztíthassa a levegőt a szennyeződésektől és a virágportól.

Az A681 HYBRID szűrő küszöbönálló cseréjét a következő szimbólum jelzi a kijelzőn:




A HYBRID szűrő cseréje a(z) 236. és 237. oldalon található ábráknak felel meg.

Az A681 HYBRID szűrőt a BONECO márkakereskedőjénél vagy a BONECO Online Shopon keresztül, a **www.shop.boneco.com** címen rendelheti meg.

### AZ A681 HYBRID SZŰRŐ CSERÉJE

1. Távolítsa el a BONECO H700 elülső takarólemezét.
2. Távolítsa el az előszűrőt.
3. Távolítsa el a használt A681 HYBRID szűrőt, és ártalmatlanítsa azt a háztartási hulladékkal együtt.
4. Távolítsa el a védőfóliát az új A681 HYBRID szűrőről.
5. Helyezze be az A681 HYBRID szűrőt a feliratozás szerint a tartóba.
6. Helyezze vissza az előszűrőt és az elülső takarólemezt.

### FIGYELMEZTETÉS TÖRLÉSE AZ ALKALMAZÁSBAN

A(z)  figyelmeztetés törölhető a BONECO alkalmazásban a kijelzőről.

### FIGYELMEZTETÉS TÖRLÉSE A KÉSZÜLÉKEN

A(z)  figyelmeztetés a készüléken is törölhető.

1. Tartsa nyomva a teljesítményszabályzót három másodpercig, míg a kijelzőn villogni nem kezd a „CL" figyelmeztetés.
2. Válassza ki a teljesítményszabályzóval a  szimbólumot.
3. Nyomja meg röviden a teljesítményszabályzót a kiválasztás megerősítéséhez.

A figyelmeztetés törlésre kerül.

hu

## AZ A7017 IONIC SILVER STICK® RÚDRÓL

Az A7017 Ionic Silver Stick® rúd az ezüst antibakteriális hatását használja a víz higiénés állapotának határozott javítására. Azonnal hatni kezd, amint érintkezésbe kerül a vízzel – akkor is, ha a BONECO készülék ki van kapcsolva.

Évente cserélje ki az A7017 Ionic Silver Stick® rudat az antibakteriális hatás biztosítására. Az A7017 Ionic Silver Stick® küszöbönálló cseréjét a következő szimbólum jelzi a kijelzőn:

Az A7017 Ionic Silver Stick® rudat BONECO márkakereskedőjénél vagy a BONECO Online Shopon keresztül, a **www.shop.boneco.com** címen rendelheti meg.

## A7017 IONIC SILVER STICK® RÚD CSERÉJE

1. Vegye le az elülső takarólemezt.
2. Távolítsa el a víztartályt a készülék hátoldaláról.
3. Távolítsa el a szűrőtartót.



4. Húzza ki a víztálcát, és távolítsa el a dobot.



5. Távolítsa el az elhasznált A7017 Ionic Silver Stick® rudat, és ártalmatlanítsa azt a háztartási hulladékkal együtt.



6. Helyezze be az új A7017 Ionic Silver Stick ® rudat.
7. A lépéseket fordított sorrendben végrehajtva állítsa össze az alkatrészeket.

## FIGYELMEZTETÉS TÖRLÉSE AZ ALKALMAZÁSBAN

A(z) figyelmeztetés a BONECO alkalmazásban törölhető a kijelzőről.

## FIGYELMEZTETÉS TÖRLÉSE A KÉSZÜLÉKEN

A(z) figyelmeztetés a készüléken is törölhető.

1. Tartsa nyomva a teljesítményszabályzót három másodpercig, míg a kijelzőn villogni nem kezd a „CL" figyelmeztetés.
2. Válassza ki a teljesítményszabályzóval a szimbólumot.
3. Nyomja meg röviden a teljesítményszabályzót a kiválasztás megerősítéséhez.

A figyelmeztetés törlésre kerül.

# ÜZEMZAVAROK ÉS HIBAELHÁRÍTÁS

| Probléma | Lehetséges ok | Intézkedés |
|---|---|---|
| **A levegő kellemetlen szagú** | Maradék víz a tartályban és a víztálcán | A készülék kiürítése és tisztítása |
| **A levegő minősége nem javul** | A részecskeérzékelő szennyeződött | A részecskeérzékelő tisztítása |
| | Nyitott ablakok vagy ajtók | Ajtók és ablakok bezárása |
| **A kijelző E2-es hibát jelez** | Elakadt ventilátorlapát vagy meghibásodott motor | A készülék leválasztása a hálózatról, ventilátor szabad futásának ellenőrzése, a készülék ismételt csatlakoztatása a hálózathoz, továbbra is fennálló zavar esetén kapcsolatfelvétel a szervizzel |
| **A kijelző E3-as hibát jelez** | Elakadt dob vagy meghibásodott motor | A készülék leválasztása a hálózatról, dob szabad futásának ellenőrzése, a készülék ismételt csatlakoztatása a hálózathoz, továbbra is fennálló zavar esetén kapcsolatfelvétel a szervizzel |
| **A kijelző többször mutatja a vízcsere szimbólumot** | A víz több mint 4 napja áll a víztálcában használat nélkül | A készülék kiürítése, ha az csak légtisztító módban üzemel |
| | Nem lett cserélve a víz a tisztítás után (lásd 251. oldal) | A víz cseréje minden tisztítás után (lásd 251. oldal) |
| **A vízcsere szimbólum nem alszik ki** | A készülék ki van kapcsolva a vízcsere-eljárás idejére | Hagyja a készüléket bekapcsolva a vízcsere-eljárás idejére |

# GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK ÉS BLUETOOTH

### A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOKRÓL

Ha BONECO készülékén nem az elvárásoknak megfelelően működik a vezérlés vagy minden módosítást törölni szeretne, visszaállíthatja a gyári beállításokat a készüléken. Ekkor minden módosítás és beállítás törlésre kerül.

A visszaállítás után a BONECO készüléket újra párosítani kell az okostelefonnal, hogy továbbra is lehessen vezérelni az alkalmazással (lásd 244. oldal).

### A KÉSZÜLÉK VISSZAÁLLÍTÁSA

Tartsa nyomva a teljesítményszabályzót, míg meg nem jelenik a kijelzőn az „Fd" (Factory default) figyelmeztetés. A BONECO készülék most ugyanabban az állapotban van, mint az üzembe helyezéskor.




### A BLUETOOTH BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

Bluetooth kikapcsolása:

1. Tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig a teljesítményszabályzót, míg a kijelzőn meg nem jelenik villogva a „bt".
2. Forgassa el a teljesítményszabályzót, míg a kijelzőn meg nem jelenik a „--" jelzés, és erősítse meg a teljesítményszabályzó újbóli rövid megnyomásával.
3. A Bluetooth most ki van kapcsolva.

A Bluetooth újbóli aktiválásához az okostelefont újra kell párosítani (lásd 244. oldal).

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

pl

# SPIS TREŚCI


**Zakres dostawy** **264**
- Drogi Kliencie 264
- Łagodzący efekt w przypadku alergii 264
- Przydatne informacje na temat nawilżania powietrza 264
- Zakres dostawy 264

**Przegląd i nazewnictwo części** **265**

**Dane techniczne** **266**

**Uruchomienie** **267**

**Obsługa ręczna** **270**
- O obsłudze ręcznej 270
- Tryb AUTO 270
- Dostosowany tryb AUTO 270
- Włączanie i wyłączanie 270
- Sterowanie ręczne 271

**Wskazania na wyświetlaczu** **272**

**To zapewnia aplikacja BONECO** **273**
- O aplikacji BONECO 273

**Dodatkowe funkcje w aplikacji** **274**
- Ręczne przyciemnianie 274
- Planer tygodniowy 274
- Przebieg 274

**Pobieranie** **275**
- Aplikacja BONECO na iOS 275
- Aplikacja BONECO na Androida 275

**Sparowanie z BONECO H700** **276**
- Przygotowanie 276
- Parowanie 276

**Różne tryby pracy** **277**
- Hybrydowy sposób pracy („Hybrid”) 277
- Tylko nawilżanie („Humidifier” (Nawilżanie)) 277
- Tylko oczyszczanie („Purifier” (Czyszczenie powietrza)) 277

**Różne tryby** **278**
- Tryby 278
- Tryb AUTO 278
- Tryb SLEEP 278
- Tryb BABY 278
- Zabezpieczenie przed dostępem dzieci 278

**Ustalenie żądanej wilgotności powietrza** **279**
- Optymalna wilgotność powietrza 279
- Regulacja wilgotności powietrza 279
- Regulacja poziomu wentylatora 279

**Stosowanie substancji zapachowych** **280**
- Stosowanie substancji zapachowych 280
- Dodawanie substancji zapachowych 280

**Wskazówki dotyczące czyszczenia** **281**
Informacje na temat czyszczenia urządzenia 281
Zalecana częstotliwość czyszczenia 281

**Usuwanie kamienia** **282**
Informacje na temat odkamieniania 282
Przygotowanie 282
Rozpoczęcie odkamieniania 283

**Czyszczenie elementów wewnętrznych** **284**
Ważne informacje 284
Zbiornik wody 284
Wanienka na wodę 284
Bęben 285
Mata nawilżająca AH700 (pranie ręczne) 285
Mata nawilżająca AH700 (pranie w pralce) 285

**Czyszczenie ogólne** **286**
Pokrywa 286
Filtr wstępny 286
Filtr A681 HYBRID 286
Uchwyt filtra 287
Łopatki wentylatora 287
Obudowa 287
Pielęgnacja rolek 288
Czujnik cząstek 288
Składanie urządzenia 288

**Wymiana osprzętu** **289**
Informacje na temat filtra A681 HYBRID 289
Wymiana filtra A681 HYBRID 289
Skasowanie symbolu w aplikacji 289
Skasowanie symbolu w urządzeniu 289
Informacje na temat elektrody A7017 Ionic Silver Stick® 290
Wymiana A7017 Ionic Silver Stick® 290
Skasowanie symbolu w aplikacji 290
Skasowanie symbolu w urządzeniu 290

**Zakłócenia podczas eksploatacji i usuwanie usterek** **291**

**Ustawienia fabryczne i Bluetooth** **292**
Informacje o ustawieniach fabrycznych 292
Resetowanie urządzenia 292
Włączanie i wyłączanie Bluetooth 292

pl

# ZAKRES DOSTAWY

**DROGI KLIENCIE**
gratulujemy Państwu zakupu urządzenia BONECO H700. Jego hybrydowa konstrukcja umożliwia czyszczenie i nawilżanie powietrza w pomieszczeniu w trakcie jednej operacji roboczej. Inteligentne sterowanie redukuje do minimum odgłosy eksploatacji, dzięki czemu nawilżacza BONECO H700 można używać nawet w sypialni lub też w pokoju dziecięcym.

Urządzenie BONECO H700 zostało zaprojektowane do nieskomplikowanej eksploatacji automatycznej. Jego wszelkie właściwości można jednakże dostosować do wymagań i upodobań użytkownika. Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki, w jaki sposób można stworzyć komfortowy klimat w pomieszczeniu.

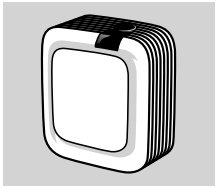
**ŁAGODZĄCY EFEKT W PRZYPADKU ALERGII**
Nawilżacz BONECO H700 wyposażony jest w potrójny system filtrów, który oczyszcza powietrze nie tylko z zapachów, lecz również z kurzu, pyłków i cząsteczek brudu. Ponadto filtr A681 HYBRID skutecznie łagodzi liczne dolegliwości wywoływane przez alergie – np. katar sienny lub też alergiczne reakcje na kurz domowy i roztocza.

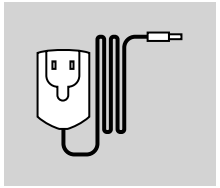
**PRZYDATNE INFORMACJE NA TEMAT NAWILŻANIA POWIETRZA**
Właściwa wilgotność powietrza ma duże znaczenie dla naszego zdrowia. Suche powietrze w pomieszczeniu zimą sprawia, że skóra pęka i swędzi. Odczuwalna jest suchość oczu oraz szyi, a uczucie komfortu znacznie spada. Dotyczy to nie tylko dorosłych, ale przede wszystkim niemowląt, małych dzieci, a nawet zwierząt domowych. Suche śluzówki sprawiają, że zimą jesteśmy bardziej podatni na przeziębienia oraz infekcje.

Za pomocą urządzenia BONECO H700 problemy te można wyeliminować. Jego inteligentny układ automatyczny utrzymuje powietrze w czystości a wilgotność zawsze na idealnym poziomie – nawet w dużych pomieszczeniach o powierzchni do 150 metrów kwadratowych.

**Zarówno latem, jak też zimą: Nie zechcesz już zrezygnować z odzyskanego poczucia komfortu.**

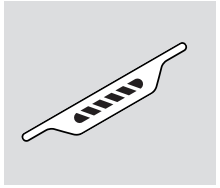
**ZAKRES DOSTAWY**

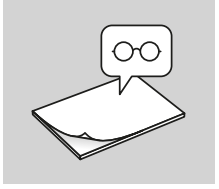

BONECO H700
z filtrem A681 HYBRID


Zasilacz



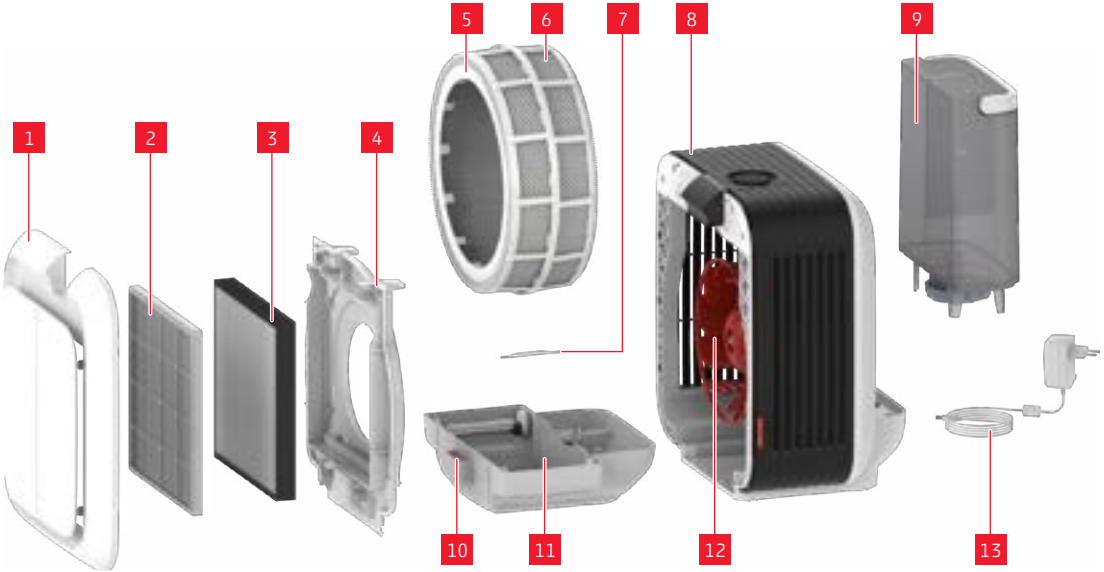
Proszek do czyszczenia i odkamieniania A7417 „CalcOff"


A7017 Ionic Silver Stick®


Skrócona instrukcja


Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

# PRZEGLĄD I NAZEWNICTWO CZĘŚCI




**LEGENDA**

| | |
|---|---|
| 1 | Pokrywa przednia |
| 2 | Filtr wstępny |
| 3 | Filtr A681 HYBRID |
| 4 | Uchwyt filtra |
| 5 | Bęben |
| 6 | Mata nawilżająca AH700 |
| 7 | A7017 Ionic Silver Stick® |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Zbiornik na wodę |
| 10 | Pojemnik na substancje zapachowe |
| 11 | Tacka na wodę |
| 12 | Łopatki wentylatora |
| 13 | Zasilanie |

pl

# DANE TECHNICZNE

**DANE TECHNICZNE***

| | |
|---|---|
| Oznaczenie typu | BONECO H700 |
| Napięcie sieciowe | 100–240 V ~ 50/60 Hz |
| Pobór mocy | Standby: < 0.5 W |
| | Poziom 1: 2.6 W |
| | Poziom 6: 26.5 W |
| Wydajność nawilżania | do 1010 g/h* |
| Wydajność oczyszczania powietrza | 190 $m^3$ /h (CADR) |
| Do pomieszczeń o wielkości do | 150 $m^2$ |
| Pojemność zbiornika | 10 l |
| Wymiary D × S × W | 448 × 347 × 490 mm |
| Poziom hałasu | 25–47 dB(A) |
| Masa własna urządzenia | 10,7 kg |
| Osprzęt | Elektroda A7017 Ionic Silver Stick®, filtr A681 HYBRID |

* w przypadku eksploatacji bez filtra A681 HYBRID, w zależności od temperatury i wilgotności powietrza

# URUCHOMIENIE

1



Zdejmij przednią pokrywę.

2



Razem z filtrami zdejmij uchwyt filtra.

3



Zdemontuj zbiornik na wodę.

4



Wyjmij misę wodną razem z bębnem.

5



Wyczyść zbiornik wody i misę wodną.

6



Włóż do urządzenia misę wodną z bębnem.

pl

7



Włóż zbiornik wody napełniony świeżą wodą.

8



Włóż uchwyt filtra.

9



Wyjmij filtr wstępny.

10



Usuń folię ochronną filtra A681 HYBRID.

11



Zainstaluj filtr A681 HYBRID
(przestrzegaj kierunku wskazanego strzałką).

12



Włóż filtr wstępny.

13



Załóż przednią pokrywę.

14



Podłącz przewód zasilający najpierw do urządzenia BONECO H700 a następnie do gniazdka elektrycznego.

15



Naciśnij krótko regulator mocy, aby włączyć urządzenie.

pl

# OBSŁUGA RĘCZNA

**O OBSŁUDZE RĘCZNEJ**
Do komfortowej obsługi ręcznej służy regulator mocy. Aplikacja BONECO oferuje dodatkowe, rozbudowane opcje sterowania i automatyzacji urządzenia BONECO.

**TRYB AUTO**
Jeśli nigdy nie zdarzyło Ci się jeszcze obsługiwać urządzenia BONECO w aplikacji i włączasz je po raz pierwszy, uruchamia się ono w trybie AUTO. Urządzenie jest ustawione wstępnie na docelową względną wilgotność wynoszącą 50 procent. Urządzenie automatycznie dostosowuje poziom mocy do obecnej wilgotności i zanieczyszczenia powietrza: Im bardziej suche lub bardziej zanieczyszczone powietrze, tym wyższy poziom mocy.

W przypadku osiągnięcia nastawionej wilgotności powietrza i gdy powietrze jest oczyszczone, urządzenie przełącza się w tryb gotowości, który można rozpoznać po pulsującej diodzie LED:



Jeśli wilgotność powietrza spadnie poniżej ustawionej wartości lub spadnie jakość powietrza, urządzenie BONECO wznowi pracę.

**DOSTOSOWANY TRYB AUTO**
Jeżeli już zdarzyło Ci się obsługiwać urządzenie BONECO w aplikacji BONECO i ustawić inną wilgotność powietrza, urządzenie automatycznie przyjmie tę wartość po włączeniu.

**WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE**
1. Krótko naciśnij regulator mocy, aby włączyć urządzenie BONECO.



Urządzenie znajduje się po włączeniu zawsze w trybie AUTO. Aktywny tryb AUTO jest wskazywany przez małą świecącą diodę LED nad regulatorem mocy.



2. Aby wyłączyć urządzenie BONECO, gdy jest ono w trybie AUTO, naciśnij jeden raz krótko regulator mocy.

**STEROWANIE RĘCZNE**

1. Krótko naciśnij regulator mocy, aby włączyć urządzenie BONECO.



Urządzenie znajduje się po włączeniu zawsze w trybie AUTO.

2. Dostosuj moc do swoich potrzeb, ustawiając regulator mocy na żądany poziom od 1 do 6. Spowoduje to wyjście z trybu AUTO (dioda LED AUTO jest wyłączona).



Wybrany poziom mocy wskazywany jest ilością świecących diod LED nad regulatorem mocy.



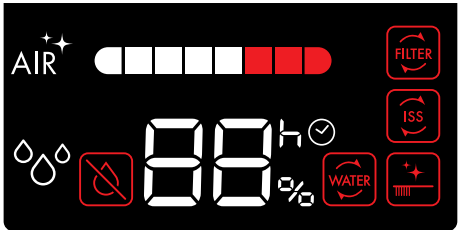
3. Naciśnij raz krótko regulator mocy, aby wyjść z trybu ręcznego i ponownie uaktywnić tryb AUTO.

4. Naciśnij ponownie regulator mocy, aby wyłączyć urządzenie BONECO.

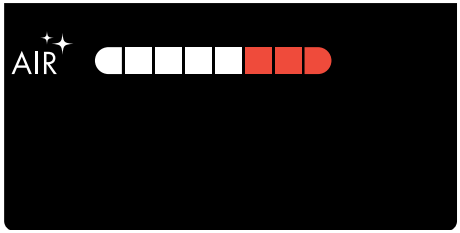
Po wyjściu z trybu AUTO urządzenie BONECO będzie kontynuować pracę na wybranym poziomie mocy, aż do opróżnienia wanienki na wodę, niezależnie od obecnej wilgotności powietrza.

pl

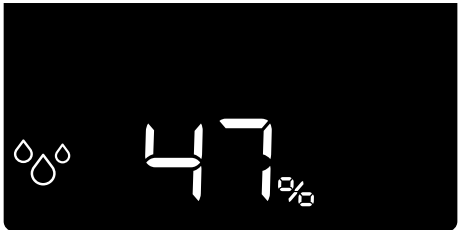
# WSKAZANIA NA WYŚWIETLACZU




Przegląd wszystkich wskazań na wyświetlaczu




Wskazanie czystości powietrza




Wskazanie wilgotności powietrza

| Wskaźnik | Znaczenie | |
|---|---|---|
| 47% | Obecna wilgotność powietrza | 279 |
| 4h | Wskazanie czasu odkamieniania | 283 |
| AIR | Tryb „Czyszczenie powietrza" jest aktywny | 277 |
| | Tryb „Nawilżanie" jest aktywny | 277 |
| | Planer tygodniowy jest aktywny | 277 |
| LC | Regulator mocy jest zablokowany | 277 |
| bt | Sparowanie Bluetooth® | 276 |
| Fd | Ustawienia fabryczne (Factory default) | 292 |

| Wskaźnik | Niezbędna czynność | |
|---|---|---|
| | Uzupełnić wodę | 268 |
| | Wymienić wodę w urządzeniu | 267 |
| | Wymiana A7017 Ionic Silver Stick® | 289 |
| | Filtr A681 HYBRID zużyty, wymienić | 289 |
| | Brak filtra A681 HYBRID, założyć | 286 |
| | Wymagane czyszczenie | 282 |
| | Tryb czyszczenia aktywny | 283 |
| | Uaktywnienie planera tygodniowego w aplikacji | 274 |

# TO ZAPEWNIA APLIKACJA BONECO

**O APLIKACJI BONECO**

Aplikacji „BONECO healthy air" używa się do rozszerzonego sterowania urządzeniem BONECO pozwalającej użytkownikowi wykorzystać cały jego potencjał. Aplikacja posiada takie funkcje, jak zegar sterujący, ustawienie zadanej wilgotności powietrza lub przełączanie między różnymi programami. Użytkownik jest ponadto informowany o wymaganych okresach czyszczenia oraz innych powtarzających się zadaniach.



**Zakres mocy**

| | | |
|---|---|---|
| **Tryby pracy** | „Hybrid" | Zapewnia on równoczesne oczyszczanie i nawilżanie powietrza |
| | „Purifier" (Czyszczenie powietrza) | Oczyszcza powietrze, ale go nie nawilża |
| | „Humidifier" (Nawilżanie) | Nawilża powietrze, ale go nie oczyszcza |
| **Wybór trybów** | | Wstępnie definiowane ustawienia dla częstych sytuacji |
| | Tryb AUTO | Urządzenie wykorzystuje wszystkie poziomy pracy wentylatora 1–5, a docelowa wilgotność powietrza jest fabrycznie nastawiona na 50% |
| | Tryb SLEEP | Urządzenie korzysta z poziomu pracy wentylatora 1, a wilgotność powietrza jest nastawiona na 45% |
| | Tryb BABY | Urządzenie korzysta z poziomów pracy wentylatora od 1 do 4 i zwiększa wilgotność powietrza do 60% |
| **Higrostat** | | Ustalenie żądanej wilgotności powietrza |
| **Ręczne przyciemnianie** | | Ustawianie jasności wyświetlacza i diod LED regulatorem mocy |
| **Planer tygodniowy** | | Ustalanie maks. 12 indywidualnych zegarów sterujących |
| **Przebieg** | | Przegląd danych pomiarowych w różnych odcinkach czasu |
| **Osprzęt i materiały eksploatacyjne** | | Pomaga w dalszych zakupach i udostępnia dodatkowe informacje |

# DODATKOWE FUNKCJE W APLIKACJI

**RĘCZNE PRZYCIEMNIANIE**
Jasność wyświetlacza automatycznie dostosowuje się do oświetlenia otoczenia. W razie potrzeby można ręcznie regulować jasność w aplikacji BONECO.

**PLANER TYGODNIOWY**
W aplikacji BONECO można zapisać maks. 12 zegarów sterujących. Można je indywidualnie skonfigurować odnośnie do trybu, trybu pracy oraz wybranej docelowej wilgotności powietrza i poziomu mocy.

**PRZEBIEG**
Urządzenie przez określony czas zapisuje średnią zmierzoną temperaturę, jakość powietrza i jego wilgotność. Te dane można wywołać w aplikacji BONECO.

# POBIERANIE

**APLIKACJA BONECO NA IOS**
Poszukaj w sklepie App Store aplikacji „BONECO healthy air", albo zeskanuj poniższy kod QR.

Download on the App Store

**APLIKACJA BONECO NA ANDROIDA**
Poszukaj w sklepie Google Play Store aplikacji „BONECO healthy air", albo zeskanuj poniższy kod QR.

GET IT ON Google Play

pl

# SPAROWANIE Z BONECO H700

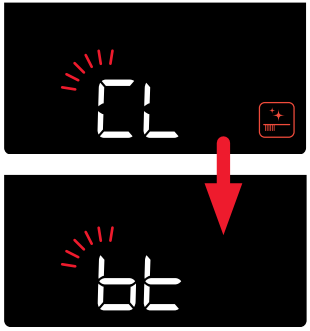
**PRZYGOTOWANIE**

Upewnij się, że funkcja Bluetooth jest włączona w Twoim smartfonie. Pamiętaj podczas parowania, aby smartfon znajdował się w tym samym pomieszczeniu co urządzenie BONECO.

Po udanym sparowaniu możesz używać smartfona do sterowania urządzeniem BONECO w tym samym lub nawet w sąsiednim pomieszczeniu. Maksymalna odległość między smartfonem a urządzeniem BONECO zależy jednak od uwarunkowań budowlanych obiektu.

**PAROWANIE**

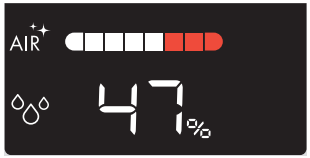
1. Upewnij się, że funkcja Bluetooth® jest włączona w Twoim smartfonie.
2. Włącz urządzenie BONECO.
3. Przytrzymaj naciśnięty regulator mocy przez ok. 5 s, aż na wyświetlaczu najpierw zamiga symbol „CL", a potem „bt".




4. Uruchom aplikację BONECO.
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

# RÓŻNE TRYBY PRACY

### HYBRYDOWY SPOSÓB PRACY („HYBRID")




Urządzenie BONECO łączy w sobie dwie funkcje.

- Filtr A681 HYBRID oczyszcza powietrze z pyłków, kurzu domowego i drobnego pyłu.
- Mata nawilżająca AH700 nawilża powietrze w pomieszczeniu.

Najlepsze rezultaty osiąga się, gdy urządzenie BONECO jednocześnie nawilża i oczyszcza powietrze. Niemniej jednak możliwe jest używanie tylko jednej z tych dwóch właściwości.

### TYLKO NAWILŻANIE („HUMIDIFIER" (NAWILŻANIE))

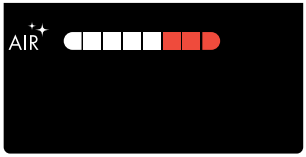



W trybie pracy „Nawilżanie powietrza" zastosowanie filtra A681 HYBRID jest opcjonalne.

W trybie pracy „Nawilżanie powietrza" urządzenia BONECO H700 można używać także bez filtra A681 HYBRID. Jeżeli filtr A681 HYBRID nie jest założony, w razie zmiany na tryb pracy „Hybrid" lub „Oczyszczanie powietrza" na wyświetlaczu miga następujący symbol:



### TYLKO OCZYSZCZANIE („PURIFIER" (CZYSZCZENIE POWIETRZA))




W trybie pracy „Oczyszczanie powietrza" urządzenie nie nawilża powietrza.

W trybie pracy „Oczyszczanie powietrza" urządzenia BONECO H700 można używać również bez wody. Jeśli zbiornik wody jest pusty, w razie zmiany na tryb pracy „Hybrid" lub „Nawilżanie powietrza", na wyświetlaczu miga poniższy symbol:





W trybie „Hybrid" diody LED świecą białym światłem



W trybie „Humidifier" (Nawilżanie) diody LED świecą niebieskim światłem



W trybie „Purifier" (Czyszczenie powietrza) diody LED świecą zielonym światłem

pl

# RÓŻNE TRYBY

**TRYBY**
We wszystkich trzech trybach pracy: „Hybrid", „Oczyszczanie powietrza" i „Nawilżanie powietrza" dostępne są do wyboru trzy różne tryby: AUTO, SLEEP i BABY.

**TRYB AUTO**
W trybie AUTO, urządzenie BONECO H700 wykorzystuje poziomy pracy wentylatora od 1 do 5. Ustawiona wstępnie wilgotność powietrza wynosi 50%.

**TRYB SLEEP**
W trybie SLEEP, urządzenia BONECO H700 można używać również nocą w sypialni. Urządzenie pracuje automatycznie na najniższym poziomie wentylatora 1, aby zminimalizować odgłosy eksploatacji. Ustawiona wstępnie wilgotność powietrza wynosi 45%.

**TRYB BABY**
W trybie BABY, urządzenie wykorzystuje poziomy pracy wentylatora od 1 do 4 i zwiększa wilgotność powietrza do 60%. Wartość ta nadaje się doskonale do zastosowania w pokoju dziecięcym, ponieważ w przypadku niemowląt i małych dzieci zalecana jest wyższa wilgotność powietrza. Ponadto wentylator działa tak cicho, że nie reagują na niego nawet urządzenia Babyphone.

**ZABEZPIECZENIE PRZED DOSTĘPEM DZIECI**
Urządzenie BONECO H700 można zabezpieczyć przed przypadkową zmianą ustawień. Funkcji tej można użyć na przykład, aby zabezpieczyć urządzenie przed bawiącymi się dziećmi.

Zabezpieczenie przed ingerencją dzieci włącza się i wyłącza w aplikacji BONECO. Na wyświetlaczu przez kilka sekund miga symbol „LC" (LOCK), który zmieni się następnie na poprzednie wskazanie.




W przypadku obsługi regulatorem mocy, po uaktywnieniu funkcji LOCK w aplikacji BONECO, diody LED i wyświetlacz migają kolejno trzykrotnie w szybkim tempie. Jeżeli urządzenie wyłączono w aplikacji BONECO, na wyświetlaczu trzykrotnie miga symbol „LC".

# USTALENIE ŻĄDANEJ WILGOTNOŚCI POWIETRZA

**OPTYMALNA WILGOTNOŚĆ POWIETRZA**
Zalecana wilgotność powietrza zawiera się pomiędzy 40% a 60%. Ustawienie fabryczne wynosi 50%.

Ustawiona przez użytkownika wilgotność powietrza pozostaje zapisana w pamięci nawet po




wyłączeniu urządzenia.

**REGULACJA WILGOTNOŚCI POWIETRZA**
Wartość wilgotności powietrza można dostosować w aplikacji BONECO.

**REGULACJA POZIOMU WENTYLATORA**
Poziom pracy wentylatora można regulować na dwa sposoby:

- Używając regulatora mocy.



- Dostosowując wartość wilgotności powietrza w aplikacji BONECO.

pl

# STOSOWANIE SUBSTANCJI ZAPACHOWYCH

**STOSOWANIE SUBSTANCJI ZAPACHOWYCH**
Wewnątrz urządzenia BONECO H700 znajduje się pojemnik na substancje zapachowe umożliwiający dodawanie substancji zapachowych w formie olejków eterycznych.

Pojemnik na substancje zapachowe jest wykonany ze specjalnego materiału. Olejków eterycznych i innych substancji zapachowych nigdy nie należy dodawać bezpośrednio do zbiornika wody lub do tacki na wodę. Nawet małe ilości wystarczą, aby uszkodzić urządzenie w sposób nieodwracalny. Uszkodzenia te nie są objęte gwarancją.

**DODAWANIE SUBSTANCJI ZAPACHOWYCH**
1. Zdejmij przednią pokrywę.



2. Usuń uchwyt filtra razem z filtrem.



3. Dodaj substancję zapachową do przewidzianego w tym celu pojemnika substancji zapachowych.



4. Włóż uchwyt filtra i pokrywę przednią.

# WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

**INFORMACJE NA TEMAT CZYSZCZENIA URZĄDZENIA**

Regularne serwisowanie i czyszczenie urządzenia są warunkiem bezawaryjnej i higienicznej pracy urządzenia.

Zalecana częstotliwość czyszczenia i serwisowania zależy od jakości powietrza i wody, jak również od czasu eksploatacji urządzenia.

Do ręcznego czyszczenia zaleca się stosowanie miękkiej ściereczki, detergentu do mycia naczyń i szczotki do mycia.

Czyszczenie, które należy wykonać, sygnalizuje na wyświetlaczu ten symbol:



**ZALECANA CZĘSTOTLIWOŚĆ CZYSZCZENIA**

| Częstotliwość | Sposób postępowania |
|---|---|
| od trzeciego dnia bez używania urządzenia | Opróżnij wanienkę i zbiornik na wodę oraz napełnij je świeżą wodą |
| co 2 tygodnie | Czyszczenie wanienki, bębna i maty nawilżającej AH700 |
| | Czyszczenie filtra wstępnego |
| co roku | Wymiana A7017 Ionic Silver Stick® |
| | Czyszczenie wentylatora i wnętrza urządzenia |

pl

# USUWANIE KAMIENIA

**INFORMACJE NA TEMAT ODKAMIENIANIA**

Fabryczne ustawienie odkamieniania to 4 godziny. W większości wypadków ten czas wystarczy do osiągnięcia bardzo dobrych rezultatów. Maksymalny czas trwania odkamieniania wynosi 12 godzin.

- Skróć czas trwania odkamieniania, jeżeli urządzenie BONECO H700 jest tylko lekko zabrudzone.
- Wydłuż czas trwania odkamieniania, jeżeli urządzenie BONECO H700 jest mocno zabrudzone.
- Po każdym odkamienianiu bezwzględnie konieczne jest czyszczenie elementów wewnętrznych (patrz następna strona).

Przed operacją odkamieniania koniecznie wyjmij elektrodę A7017 Ionic Silver Stick®.

**PRZYGOTOWANIE**

1. Zdejmij pokrywę przednią i wyjmij zbiornik wody z tyłu urządzenia.
2. Wyjmij uchwyt filtra wraz z filtrem.



3. Wysuń wanienkę na wodę i wyjmij bęben z matą nawilżającą AH700.



4. Opróżnij wanienkę oraz zbiornik na wodę i wyjmij elektrodę A7017 Ionic Silver Stick®.



5. Umieść bęben ponownie w tacce na wodę i złóż urządzenie w odwrotnej kolejności.

**ROZPOCZĘCIE ODKAMIENIANIA**

1. Napełnij zbiornik do połowy ciepłą wodą wodociągową i dodaj 2 torebki preparatu A7417 CalcOff. Włóż zbiornik na wodę i poczekaj, aż wanienka na wodę napełni się.
2. Rozpocznij tryb odkamieniania naciskając na 3 sekundy regulator mocy, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol „CL".




3. Naciśnij raz krótko regulator mocy. Wyświetli się czas odkamieniania.
4. W razie potrzeby regulatorem mocy zmień czas odkamieniania.




5. Ponownie na krótko naciśnij regulator mocy, aby rozpocząć procedurę odkamieniania.

Urządzenie odkamieni się teraz samoczynnie. Na wyświetlaczu widnieje pozostały czas odkamieniania. Podczas procesu czyszczenia będzie też widoczny ten symbol:



Po zakończonym odkamienianiu symbol czyszczenia na wyświetlaczu zgaśnie automatycznie.

Teraz pulsujący symbol sygnalizuje, że należy zmienić wodę w urządzeniu:




6. Wymień wodę w zbiorniku wody i w tacce na wodę.

UWAGA: Aby symbol wymiany wody zgasł automatycznie, urządzenie musi być włączone przez cały czas trwania procedury.

pl

# CZYSZCZENIE ELEMENTÓW WEWNĘTRZNYCH

**WAŻNE INFORMACJE**

Do czyszczenia używaj szczotki do czyszczenia i wilgotnej ściereczki. Do ciepłej wody należy zawsze dodać niewielką ilość płynu do mycia naczyń.

Przed rozpoczęciem czyszczenia lub czynności konserwacyjnych zawsze odłączaj urządzenie BONECO H700 od sieci elektrycznej! Nieprzestrzeganie tych zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem i zagrożenia życia!

Regularnie czyść wnętrze urządzenia BONECO H700; w przeciwnym razie może się pojawić pleśń niebezpieczna dla zdrowia.

Nie używaj do czyszczenia alkoholu i agresywnych środków czyszczących.

Nawilżacza BONECO H700 nie wolno czyścić w zmywarce do naczyń. Elementy mogłyby ulec odkształceniu w następstwie działania wysokiej temperatury i przestać nadawać się do użytku. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń tego typu.

**ZBIORNIK WODY**

1. Napełnij zbiornik wody do połowy ciepłą wodą i dodaj niewielką ilość płynu do mycia naczyń.
2. Wnętrze zbiornika wody wyczyść gruntownie ręką lub odpowiednią szczotką do czyszczenia.



3. Wyczyść także pokrywę.



**WANIENKA NA WODĘ**

1. Wysuń tackę na wodę z nawilżacza BONECO H700.



2. Wyjmij bęben z matą nawilżającą AH700.
3. Wyjmij urządzenie i elektrodę A7017 Ionic Silver Stick® oraz rolki.



4. Wyczyść tackę na wodę i wszystkie części, które zawiera. Można je wyjąć w celu przeprowadzenia czyszczenia.

**BĘBEN**

1. Wyjmij z bębna matę nawilżającą AH700.



2. Umyj bęben za pomocą detergentu i szczotki do czyszczenia.



3. Spłucz bęben dokładnie pod ciepłą wodą.

**MATA NAWILŻAJĄCA AH700 (PRANIE RĘCZNE)**

1. Dokładnie wypierz matę nawilżającą AH700 w ciepłej wodzie z dodatkiem środka do mycia naczyń i ugnieć ją.



2. Matę nawilżającą AH700 płucz ciepłą, czystą wodą tak długo, aż nie będzie się już tworzyć piana.

3. Bezpośrednio po praniu włóż wypraną matę nawilżającą AH700 do oczyszczonego bębna.

**MATA NAWILŻAJĄCA AH700 (PRANIE W PRALCE)**

Matę nawilżającą AH700 można prać w pralce. Do prania należy użyć zwykłego detergentu. Zaleca się umieszczenie maty nawilżającej AH700 w torbie na pranie lub pranie jej oddzielnie, w przeciwnym razie wchłonie luźne włókna z innych części odzieży.

Matę nawilżającą AH700 można prać w temperaturze maksymalnie 40°C.

Nie suszyć maty nawilżającej AH700 w suszarce bębnowej.

Umieszczając matę nawilżającą AH700 w bębnie po wyczyszczeniu należy uważać na jej właściwe ułożenie.

# CZYSZCZENIE OGÓLNE

**POKRYWA**

1. Zdejmij pokrywę.

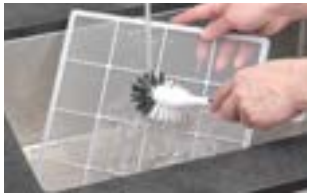


2. Wyczyść pokrywę wilgotną ścierką.



**FILTR WSTĘPNY**

Odkurz filtr wstępny odkurzaczem lub szczotką do czyszczenia pod bieżącą wodą.



Załóż filtr wstępny dopiero wtedy, gdy będzie suchy. Wilgoć może wpływać negatywnie na działanie znajdującego się za nim filtra A681 HYBRID.

**FILTR A681 HYBRID**

Filtra A681 HYBRID nie można czyścić. Zanieczyszczenia są normalne i dowodzą skuteczności filtra.



**UCHWYT FILTRA**

1. Wyjmij uchwyt filtra.



2. Wyczyść uchwyt filtra wilgotną ścierką.



**ŁOPATKI WENTYLATORA**

Nigdy nie usuwaj śruby mocującej w celu zdjęcia łopatek wentylatora! Po ponownym zamontowaniu niewyważenie może doprowadzić do powstawania irytujących dźwięków lub nawet do uszkodzenia silnika.



1. Wyczyść łopatki wentylatora wilgotną ścierką.



**OBUDOWA**

1. Wyczyść wewnętrzną część obudowy wilgotną ścierką, przy użyciu ciepłej wody i środka do mycia naczyń.



**PIELĘGNACJA ROLEK**

Po dłuższym czasie pracy mogą się pojawić niepożądane odgłosy, wywołane przez rolki w wanience na wodę. Użyj dołączonego do urządzenia oleju pielęgnacyjnego, aby w razie potrzeby nasmarować rolki.

1. Zdejmij przednią pokrywę.

2. Wyjmij olej pielęgnacyjny z pokrywy.



3. Napuść po 1 kropli oleju pielęgnacyjnego bezpośrednio na uchwyty.



**CZUJNIK CZĄSTEK**

Czujnik cząstek rozpoznaje zanieczyszczenie powietrza w pomieszczeniu, analizując podgrzany wstępnie prąd powietrza. Z czasem może dojść do zanieczyszczenia, które zmniejsza dokładność pomiaru.

Klapa nad czujnikiem cząstek musi być podczas użytkowania zamknięta w celu zapewnienia prawidłowego pomiaru. Należy ją otwierać tylko w celu wyczyszczenia czujnika.

1. Wyczyść soczewkę czujnika przy pomocy wilgotnego patyczka higienicznego.



2. Osusz czujnik za pomocą suchego patyczka higienicznego.

**SKŁADANIE URZĄDZENIA**

Po zakończeniu czyszczenia nawilżacz BONECO H700 można ponownie złożyć. Uważaj na dopasowanie maty nawilżającej AH700.





# WYMIANA OSPRZĘTU

### INFORMACJE NA TEMAT FILTRA A681 HYBRID

Po upływie ok. jednego roku należy wymienić filtr A681 HYBRID, aby urządzenie wciąż oczyszczało powietrze z zanieczyszczeń i pyłków.

Konieczność wymiany filtra A681 HYBRID urządzenie sygnalizuje na wyświetlaczu następującym symbolem:




Wymiana filtra A681 HYBRID odbywa się zgodnie z ilustracjami na stronach 268 oraz 269.

Filtr A681 HYBRID nabędziesz u swojego przedstawiciela handlowego BONECO, albo w sklepie internetowym BONECO pod adresem **www.shop.boneco.com**.

### WYMIANA FILTRA A681 HYBRID

1. Zdejmij pokrywę przednią nawilżacza BONECO H700.
2. Wyjmij filtr wstępny.
3. Wyjmij zużyty filtr A681 HYBRID i usuń z odpadami z gospodarstwa domowego.
4. Zdejmij folię ochronną z nowego filtra A681 HYBRID.
5. Włóż nowy filtr A681 HYBRID do uchwytu zgodnie z opisem.
6. Załóż ponownie filtr wstępny oraz pokrywę przednią.

### SKASOWANIE SYMBOLU W APLIKACJI

Symbol  można skasować z wyświetlacza w aplikacji BONECO.

### SKASOWANIE SYMBOLU W URZĄDZENIU

Symbol  można też skasować w urządzeniu.

1. Na trzy sekundy naciśnij regulator mocy, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol „CL".
2. Regulatorem mocy wybierz symbol .
3. Naciśnij krótko regulator mocy, aby potwierdzić wybór.

Nastąpi skasowanie symbolu.

pl

**INFORMACJE NA TEMAT ELEKTRODY A7017 IONIC SILVER STICK®**
Wkład A7017 Ionic Silver Stick® wykorzystuje antybakteryjne działanie srebra w celu wyraźnej poprawy higieny powietrza. Elektroda działa od razu po zetknięciu z wodą – również wtedy, gdy urządzenie BONECO jest wyłączone.

Wkład A7017 Ionic Silver Stick® należy wymieniać raz do roku, aby zapewnić jego antybakteryjne działanie. Konieczność wymiany elektrody A7017 Ionic Silver Stick® urządzenie sygnalizuje na wyświetlaczu następującym symbolem:

Elektrodę Ionic Silver Stick® nabędziesz u przedstawiciela handlowego BONECO lub też w sklepie internetowym BONECO pod adresem: **www.shop.boneco.com**.

**WYMIANA A7017 IONIC SILVER STICK®**
1. Zdejmij przednią pokrywę.

2. Wyjmij zbiornik wody z tyłu urządzenia.

3. Wyjmij uchwyt filtra.



4. Wysuń tackę na wodę i wyjmij bęben.



5. Wyjmij zużytą elektrodę A7017 Ionic Silver Stick® i usuń z odpadami z gospodarstwa domowego.



6. Włóż nowy wkład Ionic A7017 Silver Stick®.

7. Złóż części urządzenia w odwrotnej kolejności.

**SKASOWANIE SYMBOLU W APLIKACJI**
Symbol można skasować z wyświetlacza w aplikacji BONECO.

**SKASOWANIE SYMBOLU W URZĄDZENIU**
Symbol można też skasować w urządzeniu.

1. Na trzy sekundy naciśnij regulator mocy, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol „CL".

2. Regulatorem mocy wybierz symbol .

3. Naciśnij krótko regulator mocy, aby potwierdzić wybór.

Nastąpi skasowanie symbolu.

# ZAKŁÓCENIA PODCZAS EKSPLOATACJI I USUWANIE USTEREK

| Problem | Możliwa przyczyna | Sposób postępowania |
|---|---|---|
| **Nieprzyjemny zapach powietrza** | Zastała woda w zbiorniku i w wanience na wodę | Opróżnij i całkowicie wyczyść urządzenie |
| **Brak poprawy jakości powietrza** | Zabrudzony czujnik cząstek | Czyszczenie czujnika cząstek |
| | Otwarte okna lub drzwi | Zamknij okna i drzwi |
| **Wyświetlacz wskazuje błąd E2** | Zablokowana łopatka wentylatora lub uszkodzony silnik | Odłącz urządzenie od sieci, sprawdź swobodę ruchu łopatek wentylatora, podłącz urządzenie ponownie, w przypadku powtarzającej się usterki skontaktuj się z serwisem |
| **Wyświetlacz wskazuje błąd E3** | Zablokowany bęben lub uszkodzony silnik | Odłącz urządzenie od sieci, sprawdź swobodę ruchu bębna, podłącz urządzenie ponownie, w przypadku powtarzającej się usterki skontaktuj się z serwisem |
| **Wyświetlacz często wyświetla symbol konieczności wymiany wody** | Woda stoi w wanience na wodę przez ponad 4 dni bez pracy urządzenia | Opróżnić urządzenie, jeżeli pracuje ono tylko w trybie oczyszczania powietrza |
| | Po czyszczeniu nie wymieniono wody (patrz strona 283) | Po każdym czyszczeniu wymień wodę (patrz strona 283) |
| **Symbol wymiany wody nie gaśnie** | Urządzenie zostało wyłączone na czas procedury wymiany wody | Pozostaw urządzenie włączone na czas procedury wymiany wody |

# USTAWIENIA FABRYCZNE I BLUETOOTH

**INFORMACJE O USTAWIENIACH FABRYCZNYCH**

Jeżeli w Twoim urządzeniu BONECO układ sterowania nie działa zgodnie z oczekiwaniami lub jeżeli chcesz skasować wszystkie dostosowania, możesz przywrócić urządzenie do stanu fabrycznego. Spowoduje to skasowanie wszystkich dostosowań i ustawień.

Po zresetowaniu trzeba ponownie sparować urządzenie BONECO ze smartfonem, aby znów możliwe było sterowanie z poziomu aplikacji (patrz strona 276).

**RESETOWANIE URZĄDZENIA**

Przytrzymaj naciśnięty regulator mocy tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol „Fd" (Factory default). Teraz urządzenie BONECO znajduje się w takim samym stanie, jak podczas uruchamiania.




**WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE BLUETOOTH**

Wyłączanie Bluetooth:

1. Na ok. 5 s naciśnij regulator mocy, aż na wyświetlaczu pojawi się migający symbol „bt".
2. Obracaj regulator mocy, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol „--" i potwierdź wybór ponownym krótkim naciśnięciem regulatora mocy.
3. Bluetooth jest teraz wyłączony.

Aby ponownie włączyć Bluetooth, trzeba na nowo sparować smartfon (patrz strona 276).

# BRUKSANVISNING

se

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING


**Leveransomfattning** **296**
- Hej! 296
- Lindring vid allergier 296
- Värt att veta om luftfuktighet 296
- Leveransomfattning 296

**Översikt och benämning på delar** **297**

**Tekniska data** **298**

**Idrifttagning** **299**

**Manuell användning** **302**
- Om den manuella användningen 302
- AUTO-läget 302
- Anpassat AUTO-läge 302
- Påslagning och avstängning 302
- Manuell styrning 303

**Indikeringar på displayen** **304**

**Detta kan du göra i BONECO-appen** **305**
- Om BONECO-appen 305

**Ytterligare funktioner via appen** **306**
- Manuell dimmer 306
- Veckoplanering 306
- Förlopp 306

**Ladda ner** **307**
- BONECO-appen för iOS 307
- BONECO-appen för Android 307

**Koppla upp BONECO H700** **308**
- Förberedelser 308
- Koppling 308

**De olika driftlägena** **309**
- Hybridliknande arbetssätt (Hybrid) 309
- Enbart luftfuktning ("Humidifier" (Luftfuktning)) 309
- Endast rengöring ("Purifier" (Luftrening)) 309

**Olika lägen** **310**
- Lägen 310
- AUTO-läge 310
- SLEEP-läge 310
- BABY-läge 310
- Barnsäkring 310

**Bestämning av önskad luftfuktighet** **311**
- Den optimala luftfuktigheten 311
- Reglera luftfuktighet 311
- Reglera fläkthastighet 311

**Användning av doftämnen** **312**
- Användning av doftämnen 312
- Använda doftämnen 312

**Anvisningar för rengöring** **313**
Om rengöring 313
Rekommenderade rengöringsintervall 313

**Avkalkning** **314**
Om avkalkning 314
Förberedelser 314
Starta avkalkningen 315

**Rengöring av apparatens inre delar** **316**
Viktiga upplysningar 316
Vattentank 316
Vattenkar 316
Trumma 317
AH700 avdunstarmatta (handtvätt) 317
AH700 avdunstarmatta (maskintvätt) 317

**Allmän rengöring** **318**
Täckkåpa 318
Förfilter 318
A681 HYBRID-filter 318
Filterhållare 319
Fläktblad 319
Fläkthus 319
Skötsel av rullarna 320
Partikelsensor 320
Montera ihop apparaten 320

**Byte av tillbehör** **321**
Om A681 hybridfiltret 321
Byta A681 HYBRID-filter 321
Radera informationen i appen 321
Radera information på apparaten 321
Om A7017 Ionic Silver Stick® 322
Byt A7017 Ionic Silver Stick® 322
Radera informationen i appen 322
Radera information på apparaten 322

**Driftstörningar och felavhjälpning** **323**

**Fabriksinställingar och Bluetooth** **324**
Om fabriksinställningar 324
Återställa apparaten 324
Aktivera och avaktivera bluetooth 324

se

# LEVERANSOMFATTNING

**HEJ!**
Vi gratulerar till ditt köp av BONECO H700. Luftfuktarens hybridkonstruktion gör att den renar och fuktar rumsluften på samma gång. Dess intelligenta styrning reducerar driftljudet till ett minimum, så att du till och med kan använda BONECO H700 i sovrummet eller barnkammaren.

BONECO H700 är konstruerad för enkel, helautomatisk drift. Samtliga egenskaper kan dock anpassas efter dina preferenser och krav. Den här bruksanvisningen visar dig hur du skapar ditt eget klimat där du mår bra.

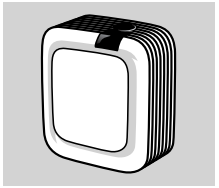
**LINDRING VID ALLERGIER**
BONECO H700 har ett filtersystem som inte bara tar bort dåligt lukt, utan även damm, pollen och smutspartiklar ur inomhusluften. Tack vare A681 HYBRID-filtret kan dessutom många allergiska besvär lindras effektivt – t.ex. hösnuva eller allergiska reaktioner på damm och kvalsterspillning.

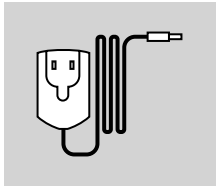
**VÄRT ATT VETA OM LUFTFUKTIGHET**
Rätt luftfuktighet har stor betydelse för vår hälsa. Torr inomhusluft leder på vintern till att huden kliar och spricker. Ögonen och halsen känns torra och välbefinnandet sjunker påtagligt. Det gäller inte bara vuxna, utan i särskilt hög grad späd- och småbarn och även husdjur. Torra slemhinnor gör att vi vintertid är mer mottagliga för förkylningar och andra infektioner.

Med BONECO H700 hör dessa problem till det förgångna. Dess intelligenta automatik håller luften ren och luftfuktigheten konstant på idealnivå – till och med i stora rum med ytor på upp till 150 kvadratmeter.

**Oavsett om det är sommar eller vinter: Resultatet är högre komfort och bättre inomhusklimat – en känsla du snart inte vill vara utan.**

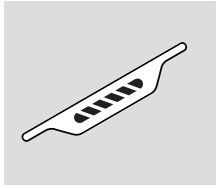
**LEVERANSOMFATTNING**

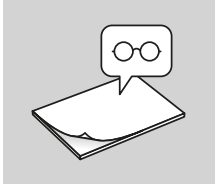

BONECO H700
med A681 HYBRID-filter


Nätaggregat



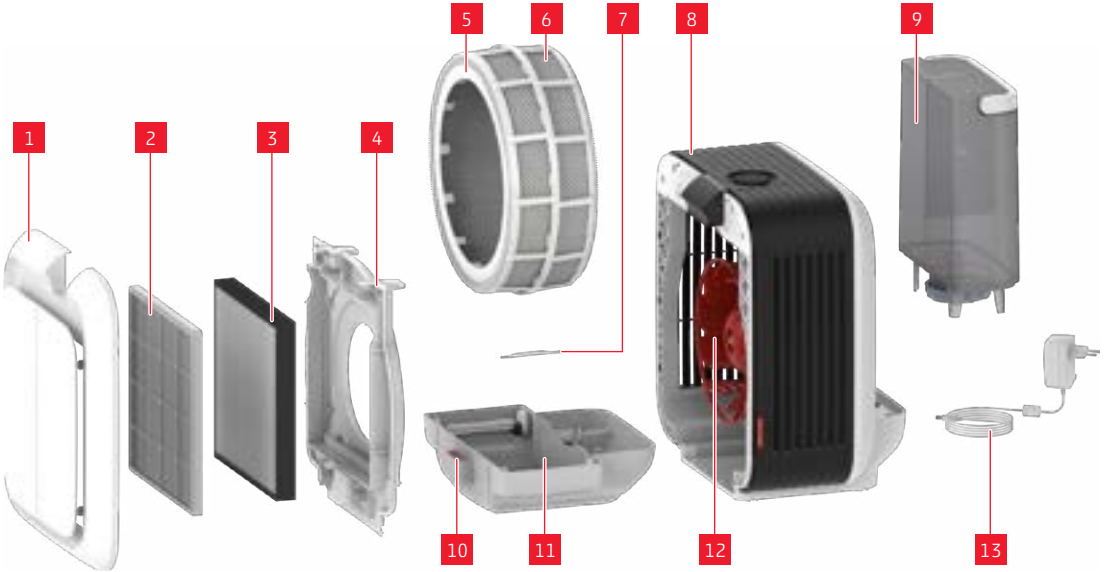
Rengörings- och avkalkningspulver CalcOff A7417


A7017 Ionic Silver Stick®


Snabbanvisning


Säkerhetsinformation

# ÖVERSIKT OCH BENÄMNING PÅ DELAR




**LEGEND**

| | |
|---|---|
| 1 | Frontkåpa |
| 2 | Förfilter |
| 3 | A681 HYBRID-filter |
| 4 | Filterhållare |
| 5 | Trumma |
| 6 | AH700 avdunstarmatta |
| 7 | A7017 Ionic Silver Stick® |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Vattentank |
| 10 | Doftbehållare |
| 11 | Vattenkar |
| 12 | Fläktblad |
| 13 | Elsladd |

se

# TEKNISKA DATA

**TEKNISKA DATA***

| | |
|---|---|
| Typbeteckning | BONECO H700 |
| Nätspänning | 100–240 V ~ 50/60 Hz |
| Effektförbrukning | Viloläge: < 0.5 W |
| | Nivå 1: 2.6 W |
| | Nivå 6: 26.5 W |
| Kapacitet | Upp till 1 010 g/h* |
| Luftreningskapacitet | 190 $m^3$ /h (CADR) |
| För utrymmen på upp till | 150 $m^2$ |
| Vattenvolym | 10 liter |
| Mått L×B×H | 448×347×490 mm |
| Ljudnivå vid drift | 25 – 47 dB(A) |
| Tomvikt | 10,7 kg |
| Tillbehör | A7017 Ionic Silver Stick®, A681 HYBRID-filter |

* vid användning utan A681 HYBRID-filter, beroende på temperatur och luftfuktighet

# IDRIFTTAGNING

1



Ta bort frontkåpan.

2



Lyft ur filterhållaren inklusive filter.

3



Ta bort vattentanken.

4



Dra ut vattenbehållaren tillsammans med trumman.

5



Rengör vattentanken och vattenbehållaren.

6



Sätt tillbaka vattenbehållaren tillsammans med trumman.

se

7



Fyll vattentanken med kranvatten och sätt i den.

8



Sätt i filterhållaren.

9



Ta bort förfiltret.

10



Avlägsna skyddshöljet på A681 HYBRID-filtren.

11



Sätt i ett A681 HYBRID-filter
(observera pilens riktning).

12



Sätt dit förfiltret.

13



Sätt dit frontkåpan.

14



Sätt i strömkabeln i BONECO H700 först och därefter i vägguttaget.

15



Tryck kort på effektreglaget för att sätta på apparaten.

se

# MANUELL ANVÄNDNING

**OM DEN MANUELLA ANVÄNDNINGEN**
Den manuella användningen styrs smidigt med effektreglaget. I BONECO-appen hittar du ytterligare, omfångsrika möjligheter för styrning och automatisering av BONECO-apparater.

**AUTO-LÄGET**
Om du inte har styrt din BONECO-apparat med BONECO-appen förut och du startar den för första gången, startar den i AUTO-läge. Apparaten är förinställd att uppnå en relativ luftfuktighet på 50 %. Effektsteget anpassas automatiskt efter rådande luftfuktighet och belastning: Ju torrare och mer förorenad luft, desto högre effektsteg.

När förinställd luftfuktighet uppnås och luften har renats slår apparaten om till vänteläge, vilket syns på den blinkande LED-lampan:



Om den inställda luftfuktigheten underskrids eller om luftkvaliteten försämras, fortsätter BONECO-apparaten att arbeta.

**ANPASSAT AUTO-LÄGE**
Om du redan styr din BONECO-appparat med BONECO-appen och har ställt in ett annat luftfuktighetsvärde, övertas detta värde automatiskt när apparaten startas.

**PÅSLAGNING OCH AVSTÄNGNING**
1. Tryck till kort på effektreglaget för att starta BONECO-apparaten.



Apparaten startar alltid i AUTO-läget. Du ser att AUTO-läget är igång på den lilla lysande LED-lampan ovanför effektreglaget.



2. Om du vill stänga av BONECO-apparaten när den körs i AUTO-läget, ska du trycka kort på effektreglaget.

**MANUELL STYRNING**

1. Tryck till kort på effektreglaget för att starta BONECO-apparaten.



Apparaten startar alltid i AUTO-läget.

2. Anpassa effekten efter dina behov genom att ställa effektreglaget på önskad effektnivå mellan 1 och 6. När du gör det lämnar apparaten AUTO-läget (AUTO-lampan slocknar).



Vilken effektnivå som är inställd ser du på hur många lampor ovanför effektreglaget som lyser.



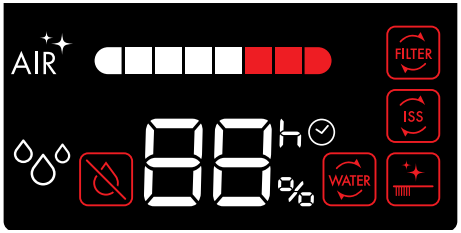
3. Tryck till kort på effektreglaget för att lämna det manuella läget och aktivera AUTO-läget igen.

4. Tryck en gång till på effektreglaget för att stänga av BONECO-apparaten.

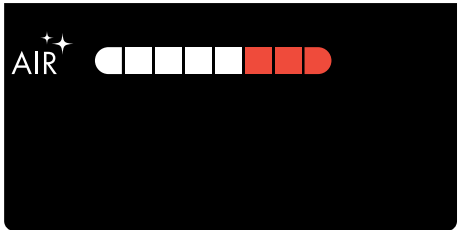
När du har lämnat AUTO-läget fortsätter BONECO-apparaten att gå med vald effektnivå tills vattenkaret är tomt – oavsett hur hög den aktuella luftfuktigheten är.

se

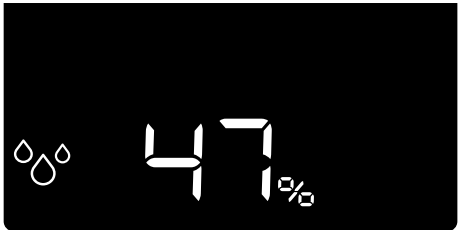
# INDIKERINGAR PÅ DISPLAYEN




Översikt över alla indikeringar på displayen




Indikering för luftrenhet



Indikering för luftfuktighet

| Indikering | Betydelse | |
|---|---|---|
| 47% | Aktuell luftfuktighet | 311 |
| 4h | Indikering för avkalkningstid | 315 |
| AIR | Läget Luftrening är aktivt | 309 |
| | Läget Luftfuktning är aktivt | 309 |
| | Veckoschema är aktivt | 309 |
| LC | Effektreglaget är spärrat | 309 |
| bt | Bluetooth®-anslutning | 308 |
| Fd | Fabriksinställningar (factory default) | 324 |

| Indikering | Nödvändig åtgärd | |
|---|---|---|
| | Fyll på vatten | 300 |
| | Byt ut vattnet i apparaten | 299 |
| | Byt A7017 Ionic Silver Stick® | 321 |
| | A681 HYBRID-filtret är förbrukat och ska bytas ut | 321 |
| | A681 HYBRID-filtret saknas och ska sättas i | 318 |
| | Rengöring krävs | 314 |
| | Rengöringsläget är aktivt | 315 |
| | Aktivera veckoplanering i appen | 306 |

# DETTA KAN DU GÖRA I BONECO-APPEN

**OM BONECO-APPEN**

Med appen "BONECO healthy air" kan du styra din BONECO-apparat ytterligare och dra maximal nytta av allt den har att erbjuda. Appen har funktioner som ställbar timer, visning av luftfuktighet och byte mellan olika progam. Dessutom får du påminnelser om när det är dags för rengöring och annat viktigt.



**Funktioner**

| | | |
|---|---|---|
| **Driftlägen** | Hybrid | Luften rengörs och fuktas samtidigt |
| | "Purifier" (Luftrening) | Luften rengörs men fuktas inte |
| | "Humidifier" (Luftfuktning) | Luften fuktas men rengörs inte |
| **Välja läge** | | Fördefinierade inställningar för vanliga situationer |
| | AUTO-läge | Apparaten går med alla fläkthastigheter från 1 till 5 och en luftfuktighet på 50 % är förinställd |
| | SLEEP-läge | Apparaten går med fläkthastighet 1 och en luftfuktighet på 45 % är förinställd |
| | BABY-läge | Apparaten går med fläkthastigheterna 1 till 4 och ökar luftfuktigheten till 60 % |
| **Hygrostat** | | Bestämning av önskad luftfuktighet |
| **Manuell dimmer** | | Ställa in ljusstyrka för displayen och för LED-lamporna i effektreglaget |
| **Veckoplanering** | | Ställ in upp till 12 olika timers |
| **Förlopp** | | Översikt av mätdata i olika tidsperioder |
| **Tillbehör och förbrukningsmaterial** | | Ger hjälp vid reservdelsbeställning och innehåller ytterligare information |

# YTTERLIGARE FUNKTIONER VIA APPEN

**MANUELL DIMMER**
Displayens ljusstyrka anpassar sig automatiskt efter omgivningens ljus. Vid behov kan ljusstyrkan regleras manuellt i BONECO-appen.

**VECKOPLANERING**
I BONECO-appen kan upp till 12 timers sparas. I dessa kan följande anpassas individuellt: läge, driftlägen, önskad luftfuktighet och effektsteg.

**FÖRLOPP**
Apparaten sparar genomsnittlig temperatur, luftkvalitet och luftfuktighet under en fördefinierad tidsperiod. Dessa data kan hämtas i BONECO-appen.

# LADDA NER

**BONECO-APPEN FÖR IOS**
Sök i App Store efter BONECO healthy air eller skanna QR-koden nedanför.

**BONECO-APPEN FÖR ANDROID**
Sök i Google Play Store efter BONECO healthy air eller skanna QR-koden nedan.

se

# KOPPLA UPP BONECO H700

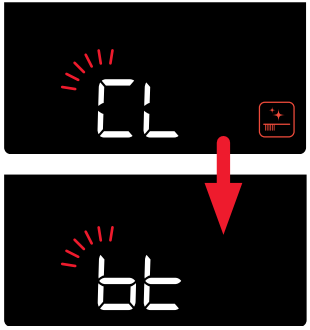
**FÖRBEREDELSER**

Se till att Bluetooth® är aktiverat i din smartphone. Tänk på att din smartphone måste vara i samma rum som BONECO-apparaten under ihopkopplingen.

Efter lyckad koppling kan du via din smartphone styra BONECO-apparaten i samma rum eller till och med i ett intilliggande rum. Maximalt avstånd mellan smartphone och BONECO-apparat beror på hur väggarna ser ut och vad de är byggda av.

**KOPPLING**

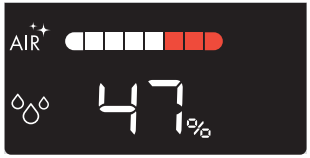
1. Se till att Bluetooth® är aktiverat i din smartphone.
2. Sätt på BONECO-apparaten.
3. Håll effektreglaget intryckt i ca 5 sekunder tills indikeringarna "CL" och därefter "bt" blinkar på displayen.




4. Starta BONECO-appen.
5. Följ anvisningarna i appen.

# DE OLIKA DRIFTLÄGENA

### HYBRIDLIKNANDE ARBETSSÄTT (HYBRID)




BONECO-apparaten kombinerar två funktioner.

- A681 HYBRID-filtret renar inandningsluften från pollen, damm och partiklar.
- Rummet fuktas med hjälp av AH700-avdunstarmattan.

Allra bäst resultat får du om du låter BONECO-apparaten fukta och rengöra luften samtidigt. Men du kan alltså även välja att endast utnyttja den ena av maskinens båda funktioner.

### ENBART LUFTFUKTNING ("HUMIDIFIER"

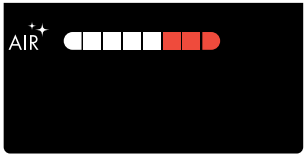



**(LUFTFUKTNING))**
I driftläget Luftfuktning kan A681 HYBRID-filtret användas.

I driftläget Luftfuktning kan BONECO H700 även användas utan A681 HYBRID-filtret. Vid byte till driftlägena Hybrid eller Luftrening blinkar följande symbol på displayen om A681 HYBRID-filtret inte används:




### ENDAST RENGÖRING ("PURIFIER" (LUFTRENING))




I driftläget Luftrening återfuktas inte luften.

I driftläget Luftrening kan BONECO H700 även användas utan vatten. Vid byte till driftläge Hybrid eller Luftfuktning blinkar följande symbol på displayen när vattentanken är tom:





I läget Hybrid lyser LED-lamporna vitt



I läget "Humidifier" (Luftfuktning) lyser LED-lamporna blått



I läget "Purifier" (Luftrening) lyser LED-lamporna grönt

# OLIKA LÄGEN

**LÄGEN**
I följande tre driftlägen: Hybrid, Luftrening och Luftfuktning finns tre olika lägen att välja mellan: AUTO, SLEEP och BABY.

**AUTO-LÄGE**
I läget AUTO använder BONECO H700 fläkthastigheter mellan 1 och 5. Den förinställda luftfuktigheten är 50 %.

**SLEEP-LÄGE**
I läget SLEEP kan BONECO H700 användas även nattetid i sovrummet. Apparaten arbetar helt automatiskt på den lägsta fläkthastigheten 1 för att minimera driftljudet. Den förinställda luftfuktigheten är 45 %.

**BABY-LÄGE**
Läget BABY använder fläkthastigheterna 1 till 4 och höjer luftfuktigheten till 60 %. Detta läge passar perfekt i barnkammaren, eftersom en högre luftfuktighet rekommenderas för spädbarn och småbarn. Fläkten arbetar dessutom så tyst att en babyvakt inte reagerar på den.

**BARNSÄKRING**
BONECO H700 kan säkras mot ofrivilliga inställningar. Du kan använda den här funktionen för att t.ex. gardera dig mot lekande barn som trycker på knapparna för skojs skull.

Barnsäkringen aktiveras och avaktiveras via BONECO-appen. Displayen blinkar några sekunder med informationen "LC" (LOCK) och växlar därefter tillbaka till ursprunglig indikering.




Om effektreglaget används efter att LOCK-funktionen har aktiverats med BONECO-appen, blinkar LED-lamporna och displayen 3 gånger snabbt efter varandra. Om apparaten stängs av med BONECO-appen, blinkar displayen 3 gånger med informationen "LC".

# BESTÄMNING AV ÖNSKAD LUFTFUKTIGHET

**DEN OPTIMALA LUFTFUKTIGHETEN**
Rekommenderad luftfuktighet ligger mellan 40 % och 60 %. Fabriksinställningarna ligger på 50 %.

Den luftfuktighet som du har ställt in sparas även om du stänger av apparaten.




**REGLERA LUFTFUKTIGHET**
Luftfuktigheten kan anpassas med BONECO-appen.

**REGLERA FLÄKTHASTIGHET**
Fläkthastigheterna kan regleras på två sätt:

- Med effektreglaget.



- Med anpassning i BONECO-appen.

# ANVÄNDNING AV DOFTÄMNEN

**ANVÄNDNING AV DOFTÄMNEN**
På insidan i BONECO H700 finns en doftbehållare för användning av doftämnen i form av eteriska oljor.

Doftbehållaren är tillverkad i ett speciellt material. Eteriska oljor och andra doftämnen ska aldrig appliceras direkt i vattentanken eller vattenkaret. Redan små mängder är tillräckliga för att apparaten ska ta så stor skada att den inte kan repareras. Sådana skador täcks inte av garantin.

**ANVÄNDA DOFTÄMNEN**
1. Ta bort frontkåpan.



2. Ta bort filterhållaren tillsammans med filtret.



3. Applicera doftämnet i doftbehållaren.



4. Sätt tillbaka filterhållaren och frontkåpan igen.

# ANVISNINGAR FÖR RENGÖRING

### OM RENGÖRING

Underhåll och rengöring regelbundet är en förutsättning för störningsfri och hygienisk drift.

Rekommenderade rengörings- och underhållsintervall varierar med luft- och vattenkvalitet samt drifttid.

Vid manuell rengöring rekommenderas en mjuk duk, diskmedel och diskborste.

När det är dags för rengöring visas denna symbol på displayen:



### REKOMMENDERADE RENGÖRINGSINTERVALL

| Intervall | Åtgärd |
|---|---|
| Från tredje dagen då apparaten inte används | Töm vattenkaret och vattentanken och fyll dem med rent vatten |
| Varannan vecka | Rengör vattenkar, trumma och AH700 avdunstarmattan |
| | Rengör förfilter |
| En gång om året | Byt A7017 Ionic Silver Stick® |
| | Rengör fläkt och insida |

# AVKALKNING

**OM AVKALKNING**

Fabriksinställningarna för avkalkning är 4 timmar. På denna tid uppnås i de flesta fall ett mycket gott resultat. Maximal avkalkningstid är 12 timmar.

- Förkorta avkalkningstiden om BONECO H700 endast är lätt nedsmutsad.
- Förläng avkalkningstiden om BONECO H700 är kraftigt nedsmutsad.
- Efter varje avkalkning måste alla inre delar rengöras (se nästa sida).

Före avkalkning måste A7017 Ionic Silver Stick® avlägsnas.

**FÖRBEREDELSER**

1. Avlägsna frontkåpan och vattentanken på baksidan.
2. Ta bort filterhållaren och filtret.



3. Dra ut vattenkaret och ta bort trumman med AH700 avdunstarmattan.



4. Töm vattenkaret och vattentanken samt avlägsna A7017 Ionic Silver Stick®.



5. Sätt tillbaka trumman i vattenkaret och montera ihop apparaten i omvänd ordningsföljd.

**STARTA AVKALKNINGEN**

1. Fyll tanken till hälften med varmt kranvatten och tillsätt 2 påsar A7417 CalcOff. Sätt i vattentanken och vänta tills vattenkaret är fullt.
2. Starta avkalkningsläget genom att trycka in effektreglaget i 3 sekunder tills symbolen "CL" blinkar på displayen.




3. Tryck kort en gång på effektreglaget. Avkalkningstiden visas.
4. Ändra vid behov avkalkningstiden. Det görs via effektreglaget.




5. Tryck kort en gång till på effektreglaget så startar avkalkningen.

Apparaten avkalkas nu automatiskt. Återstående avkalkningstid visas på displayen. Under rengöringen visas även denna symbol:



När avkalkningen har avslutats slocknar rengöringssymbolen automatiskt på displayen.

Nu signalerar den blinkande symbolen att apparatens vatten måste bytas:




6. Byt vatten i vattentank och vattenkar.

OBSERVERA: För att symbolen för vattenbyte ska släckas automatiskt är det absolut nödvändigt att apparaten är påslagen under hela proceduren.

se

# RENGÖRING AV APPARATENS INRE DELAR

**VIKTIGA UPPLYSNINGAR**

Använd en rengöringsborste och en fuktig duk. Tillsätt alltid lite diskmedel till det varma vattnet.

Se alltid till att BONECO H700 inte är ansluten till elnätet vid rengöring och underhåll! Att inte göra detta kan leda till elektriska stötar och utsätta dig för livsfara!

Rengör de inre delarna av BONECO H700 regelbundet I annat fall kan det bildas mögel, vilket är skadligt för hälsan.

Använd inte alkohol eller aggressiva rengöringsmedel vid rengöringen.

Rengör inte BONECO H700 i diskmaskinen. Delarna kan deformeras på grund av den höga temperaturen och bli oanvändbara. Sådana skador täcks inte av garantin.

**VATTENTANK**

1. Fyll vattentanken till hälften med varmt kranvatten och tillsätt lite diskmedel.
2. Rengör vattentankens insida grundligt för hand eller med en rengöringsborste.



3. Rengör även locket.



**VATTENKAR**

1. Dra ut vattenkaret ur BONECO H700.



2. Avlägsna trumman med AH700 avdunstarmattan.
3. Ta ut A7017 Ionic Silver Stick® och rullarna.



4. Rengör vattenkaret och alla dess delar. Delarna kan tas loss vid rengöring.

**TRUMMA**

1. Ta ur AH700 avdunstarmattan ur trumman.



2. Tvätta trumman med diskmedel och rengöringsborste.



3. Skölj trumman noggrant under rinnande, varmt vatten.

**AH700 AVDUNSTARMATTA (HANDTVÄTT)**

1. Tvätta och gnugga AH700 avdunstarmattan grundligt med varmt vatten och diskmedel.



2. Skölj AH700 avdunstarmattan i varmt, klart vatten tills inget mer skum bildas.
3. Sätt den nytvättade AH700 avdunstarmattan i den rengjorda trumman direkt efter tvätten.

**AH700 AVDUNSTARMATTA (MASKINTVÄTT)**

AH700 avdunstarmattan kan tvättas i maskin. Använd vanligt tvättmedel. Vi rekommenderar att AH700 avdunstarmattan tvättas i tvättpåse eller tvättas separat så inte lösa fibrer från annan tvätt fäster på avdunstarmattan.

AH700 avdunstarmattan klarar att tvättas i max 40 °C.

AH700 avdunstarmattan ska inte torkas i torktumlare.

Se till att AH700 avdunstarmattan placeras korrekt i trumman efter tvätten.

se

# ALLMÄN RENGÖRING

**TÄCKKÅPA**

1. Avlägsna täckkåpan.



2. Rengör täckkåpan med en fuktig duk.



**FÖRFILTER**

Rengör förfiltret med dammsugare eller tvätta filtret med en rengöringsborste under rinnande vatten.



Sätt tillbaka förfiltret först när det har torkat. Fukt kan påverka kvaliteten på det bakomliggande A681 HYBRID-filtret.

**A681 HYBRID-FILTER**

A681 HYBRID-filtret kan inte rengöras. Nedsmutsning är normalt och bekräftar att filtret fungerar som avsett.



**FILTERHÅLLARE**

1. Avlägsna filterhållaren.



2. Rengör filterhållaren med en fuktig duk.



**FLÄKTBLAD**

Ta aldrig bort fästskruven för att avlägsna fläktbladen! Vid förnyad montering kan en obalans leda till störande oljud och dessutom eventuellt skada motorn.



1. Rengör fläktbladen med en fuktig duk.



**FLÄKTHUS**

1. Rengör höljets insida med en fuktig duk, varmt vatten och diskmedel.



**SKÖTSEL AV RULLARNA**

Efter en längre drifttid kan oönskade oljud uppstå. Det beror på rullarna i vattenkaret. Använd medföljande olja och smörj vid behov rullarna.

1. Ta loss frontkåpan.

2. Ta ut olja i locket.



3. Applicera en droppe direkt i vardera hållare.



**PARTIKELSENSOR**

Partikelsensorn känner av luftbelastningen i rummet genom att analysera den passerande luftströmmen. Med tiden kan det bildas föroreningar som försämrar mätnoggrannheten.

Luckan över partikelsensorn måste vara stängd vid drift för att mätningen ska bli korrekt. Den bör endast öppnas när sensorn ska rengöras.

1. Torka av partikelsensorns lins med en fuktad bomullstops.



2. Torka sensorn med en torr bomullstopp.

**MONTERA IHOP APPARATEN**

Efter avslutad rengöring kan BONECO H700 monteras ihop igen. Tänk på AH700 avdunstarmattans passform.





# BYTE AV TILLBEHÖR

### OM A681 HYBRIDFILTRET

Efter ca ett år måste A681 HYBRID-filtret bytas ut så luften även i fortsättningen renas från smuts och pollen.

När det är dags att byta A681 HYBRID-filtret visas följande symbol på displayen:




Bytet av A681 HYBRID-filtret visas på bild på sidorna 300 och 301.

Du köper A681 HYBRID-filtret hos en BONECO-fackhandel eller via BONECOs webbutik på **www.shop.boneco.com**.

### BYTA A681 HYBRID-FILTER

1. Avlägsna frontkåpan på BONECO H700.
2. Ta bort förfiltret.
3. Ta ur det förbrukade A681 HYBRID-filtret och släng det i de vanliga hushållssoporna.
4. Avlägsna skyddsfolien från det nya A681 HYBRID-filtret.
5. Sätt i A681 HYBRID-filtret enligt texten i hållaren.
6. Sätt tillbaka förfiltret och frontkåpan.

### RADERA INFORMATIONEN I APPEN

Informationen 

kan raderas från displayen via BONECO-appen.

### RADERA INFORMATION PÅ APPARATEN

Informationen 

kan även raderas på apparaten.

1. Tryck i 3 sekunder på effektreglaget tills informationen "CL" blinkar på displayen.
2. Välj med effektreglaget symbolen 

.
3. Tryck kort på effektreglaget för att bekräfta.

Informationen raderas.

se

**OM A7017 IONIC SILVER STICK®**

A7017 Ionic Silver Stick® utnyttjar de antimikrobiella egenskaperna hos silver för att rena vattnet. Den verkar omedelbart när den kommer i kontakt med vattnet – även om BONECO-apparaten skulle vara avstängd.

Byt A7017 Ionic Silver Stick® en gång om året för att säkerställa den antimikrobiella funktionen. När det är dags att byta A7017 Ionic Silver Stick® visas följande symbol på displayen:

Du köper A7017 Ionic Silver Stick® hos en BONECO-fackhandel eller i BONECOs webbutik på **www.shop.boneco.com**.

**BYT A7017 IONIC SILVER STICK®**

1. Ta bort frontkåpan.
2. Ta bort vattentanken på baksidan.
3. Avlägsna filterhållaren.



4. Dra ut vattenkaret och ta bort trumman.



5. Avlägsna den förbrukade A7017 Ionic Silver Stick® och släng den i de vanliga hushållssoporna.



6. Sätt i en ny A7017 Ionic Silver Stick®.
7. Montera ihop delarna i omvänd ordningsföljd.

**RADERA INFORMATIONEN I APPEN**

Informationen kan raderas från displayen via BONECO-appen.

**RADERA INFORMATION PÅ APPARATEN**

Informationen kan även raderas på apparaten.

1. Tryck i 3 sekunder på effektreglaget tills informationen "CL" blinkar på displayen.
2. Använd effektreglaget och välj symbolen .
3. Tryck kort på effektreglaget för att bekräfta.

Informationen raderas.

# DRIFTSTÖRNINGAR OCH FELAVHJÄLPNING

| Problem | Möjlig orsak | Åtgärd |
|---|---|---|
| **Luften luktar illa** | Unket vatten i tanken och vattenkaret | Töm apparaten och rengör den helt och hållet |
| **Ingen förbättring av luftkvaliteten** | Partikelsensorn smutsig | Rengör partikelsensorn |
| | Fönster eller dörrar är öppna | Stäng fönster och dörrar |
| **Displayen visar fel av typen E2** | Fläktblad blockerade eller motorn defekt | Koppla bort apparaten från elnätet, kontrollera att fläktbladen går fritt, anslut apparaten till elnätet igen. Om felet kvarstår, kontakta service |
| **Displayen visar fel av typen E3** | Trumman blockerad eller motorn defekt | Koppla bort apparaten från elnätet, kontrollera att trumman går fritt, anslut apparaten till elnätet igen. Om felet kvarstår, kontakta service |
| **Displayen visar upprepade gånger symbolen för vattenbyte** | Vattnet har stått i mer än fyra dagar utan att apparaten har varit i drift | Töm apparaten om den arbetar enbart i luftrengöringsläge |
| | Vattnet har inte bytts ut efter rengöring (se sidan 315) | Byt vatten efter varje rengöring (se sidan 315) |
| **Symbolen för vattenbyte slocknar inte** | Enheten har stängts av för vattenbytesproceduren | Låt apparaten vara påslagen under vattenbytet |

# FABRIKSINSTÄLLNINGAR OCH BLUETOOTH

### OM FABRIKSINSTÄLLNINGAR

Om BONECO-apparatens styrning inte fungerar som förväntat eller om alla anpassningar ska raderas, kan apparaten återställas till fabriksinställningarna. Då raderas alla anpassningar och inställningar.

Efter återställningen måste BONECO-apparaten kopplas samman med din smartphone på nytt för att styrningen ska kunna ske via appen (se sidan 308).

### ÅTERSTÄLLA APPARATEN

Tryck in effektreglaget tills informationen "Fd" (Factory default) visas på displayen. BONECO-apparaten är nu återställd som om den var ny.




### AKTIVERA OCH AVAKTIVERA BLUETOOTH

Avaktivera bluetooth:

1. Tryck ca 5 sekunder på effektreglaget tills "bt" blinkar på displayen.
2. Vrid effektreglaget tills "--" visas och bekräfta genom att trycka kort en gång till på effektreglaget.
3. Bluetooth har nu avaktiverats.

För att bluetooth ska kunna aktiveras igen, måste din smartphone kopplas på nytt (se sidan 308).

# KÄYTTÖOHJE

fi

# SISÄLLYSLUETTELO


**Toimitussisältö** **328**
- Hyvä asiakas 328
- Helpotusta allergikkojen elämään 328
- Tärkeitä ilmankosteutta koskevia tietoja 328
- Toimitussisältö 328

**Yleiskuva ja osien nimet** **329**

**Tekniset tiedot** **330**

**Käyttöönotto** **331**

**Manuaalinen käyttö** **334**
- Manuaalista käyttöä koskevia tietoja 334
- AUTO-tila 334
- Mukautettu AUTO-tila 334
- Kytkeminen päälle ja pois päältä 334
- Manuaalinen ohjaus 335

**Näyttöön tulevat tiedot** **336**

**BONECO-App-sovellus** **337**
- BONECO-App-sovellusta koskevia tietoja 337

**Lisätoiminnot sovelluksen kautta** **338**
- Manuaalinen himmentäminen 338
- Viikkosuunnittelija 338
- Kulku 338

**Lataaminen** **339**
- BONECO-App-sovellus iOS-käyttöjärjestelmälle 339
- BONECO App -sovellus Android-käyttöjärjestelmälle 339

**Kytkeminen BONECO H700 -laitteeseen** **340**
- Valmistelut 340
- Kytkeminen 340

**Eri käyttötavat** **341**
- Hybriditoimintatapa (”Hybrid”) 341
- Vain kosteuttaminen (”Humidifier” (Kostutus)) 341
- Vain puhdistus (”Purifier” (Ilmanpuhdistus)) 341

**Eri tilat** **342**
- Tilat 342
- AUTO-tila 342
- SLEEP-tila 342
- BABY-tila 342
- Lapsilukitus 342

**Halutun ilmankosteuden määrittäminen** **343**
- Optimaalinen ilmankosteus 343
- Ilmankosteuden säätely 343
- Puhallintehon säätely 343

**Hajusteiden käyttö** **344**
- Hajusteiden käyttö 344
- Hajusteiden lisääminen 344

**Puhdistusta koskevat ohjeet** **345**
Puhdistusta koskevia tietoja 345
Suositellut puhdistusvälit 345

**Kalkinpoisto** **346**
Kalkinpoistoa koskevia tietoja 346
Valmistelut 346
Kalkinpoiston käynnistäminen 347

**Sisäosien puhdistus** **348**
Tärkeitä ohjeita 348
Vesisäiliö 348
Vesiastia 348
Rumpu 349
AH700-haihdutinmatto (käsinpesu) 349
AH700-haihdutinmatto (pesukone) 349

**Yleinen puhdistus** **350**
Suojakansi 350
Esisuodatin 350
A681 HYBRID -suodatin 350
Suodatinpidike 351
Siipipyörä 351
Kotelo 351
Rullien hoito 352
Hiukkastunnistin 352
Laitteen kokoaminen 352

**Lisävarusteiden vaihtaminen** **353**
Tietoja A681 Hybrid -suodattimesta 353
A681 HYBRID -suodattimen vaihtaminen 353
Ilmoituskuvakkeen poistaminen App-sovelluksessa 353
Ilmoituskuvakkeen poistaminen laitteessa 353
Tietoja A7017 Ionic Silver Stick® -tikusta 354
A7017 Ionic Silver Stick® -tikun vaihtaminen 354
Ilmoituskuvakkeen poistaminen App-sovelluksessa 354
Ilmoituskuvakkeen poistaminen laitteessa 354

**Toimintahäiriöt ja vianpoisto** **355**

**Tehdasasetukset ja Bluetooth** **356**
Tietoja tehdasasetuksista 356
Laitteen palauttaminen tehdasasetuksiin 356
Bluetoothin kytkeminen päälle ja pois päältä 356

fi

# TOIMITUSSISÄLTÖ

**HYVÄ ASIAKAS**
Onnittelemme sinua BONECO H700 -laitteen hankinnan johdosta. Sen hybridirakenne puhdistaa ja kosteuttaa huoneilmaa yhdellä kertaa. Älykäs ohjaus pienentää käyttöäänen minimiin, jolloin BONECO H700 -laitetta voidaan käyttää jopa makuuhuoneessa tai lastenhuoneessa.

BONECO H700 on tarkoitettu helppoon, täysin automaattiseen käyttöön. Sen kaikki ominaisuudet ovat kuitenkin muokattavissa käyttäjän mieltymysten ja vaatimusten mukaisiksi. Tämä käyttöohje opastaa luomaan sinulle sopivan huoneilman.

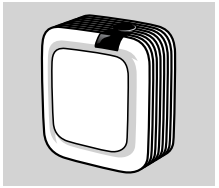
**HELPOTUSTA ALLERGIKKOJEN ELÄMÄÄN**
BONECO H700 on varustettu kolminkertaisella suodatinjärjestelmällä, joka poistaa ilmasta hajujen lisäksi myös pölyä, siitepölyä ja likahiukkasia. A681 HYBRID -suodatin helpottaa sen lisäksi useita allergioista aiheutuvia oireita (esimerkiksi heinänuha tai huonepölyn tai pölypunkkien ulosteen aiheuttamat allergiset reaktiot).

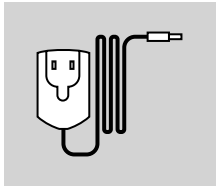
**TÄRKEITÄ ILMANKOSTEUTTA KOSKEVIA TIETOJA**
Oikea ilmankosteus on hyvin tärkeää terveydellemme. Kuiva huoneilma saa talvella aikaan halkeilevan, kutisevan ihon. Silmät ja kurkku tuntuvat kuivilta, hyvinvointi heikkenee huomattavasti. Tämä ei koske vain aikuisia vaan myös ennen kaikkea vauvoja, pikkulapsia ja jopa lemminkkieläimiä. Kuivat limakalvot heikentävät talvella myös vastustuskykyä.

BONECO H700 siirtää tällaiset ongelmat menneisyyteen. Sen älykäs automatiikka pitää ilman puhtaana ja ilmankosteuden aina juuri sopivana – jopa suurissa tiloissa 150 neliömetriin asti.

**Olipa kesä tai talvi: Haluat tuskin enää luopua laitteen mahdollistamasta uudenlaisesta mukavuudesta.**

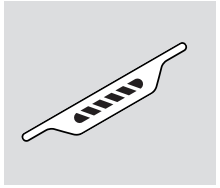
**TOIMITUSSISÄLTÖ**

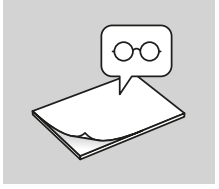

BONECO H700
ja A681 HYBRID -suodatin


Teholähde



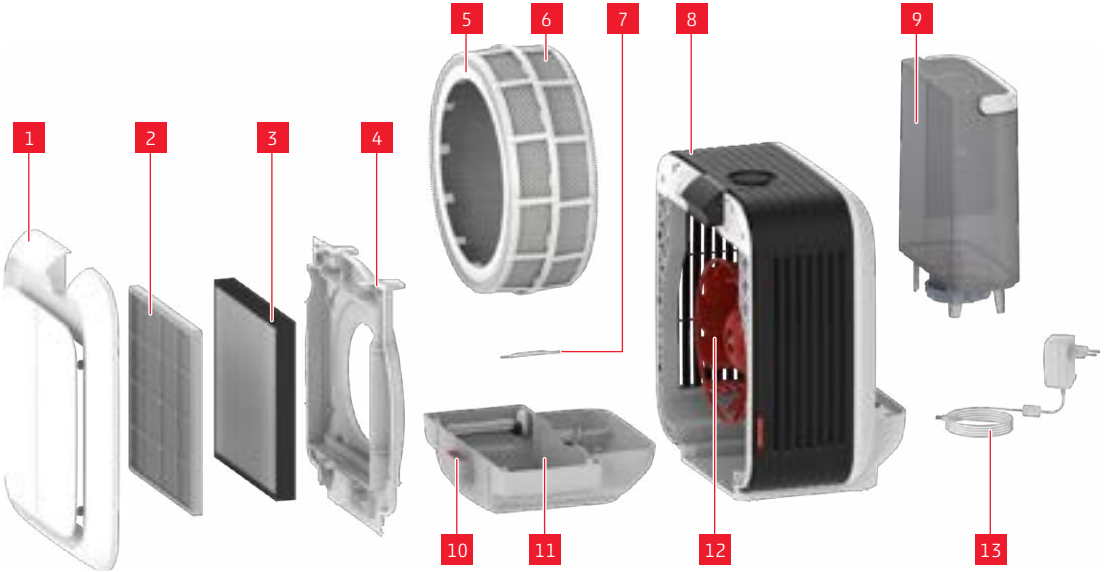
Puhdistus- ja kalkinpoistojauhe "CalcOff" A7417


A7017 Ionic Silver Stick®


Quick Manual


Turvallisuusohjeet

# YLEISKUVA JA OSIEN NIMET




**LEGENDA**

| | |
|---|---|
| 1 | Suojakansi |
| 2 | Esisuodatin |
| 3 | A681 HYBRID-suodatin |
| 4 | Suodatinpidike |
| 5 | Rumpu |
| 6 | AH700 haihdutinmatto |
| 7 | A7017 Ionic Silver Stick® |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Vesisäiliö |
| 10 | Hajusteastia |
| 11 | Vesiastia |
| 12 | Siipipyörä |
| 13 | Virransyöttö |

fi

# TEKNISET TIEDOT

**TEKNISET TIEDOT***

| | |
|---|---|
| Tyyppimerkintä | BONECO H700 |
| Verkkojännite | 100–240 V ~ 50/60 Hz |
| Ottoteho | Standby: < 0.5 W |
| | Taso 1: 2.6 W |
| | Taso 6: 26.5 W |
| Kostutusteho | enint. 1010 g/h* |
| Ilmanpuhdistusteho | 190 $m^3$ /h (CADR) |
| Tiloihin, joiden koko enintään | 150 $m^2$ |
| Säiliön tilavuus | 10 l |
| Mitat P × L × K | 448 × 347 × 490 mm |
| Käyttööääni | 25 – 47 dB(A) |
| Paino tyhjänä | 10,7 kg |
| Lisävarusteet | A7017 Ionic Silver Stick®, A681 HYBRID -suodatin |

* käytettäessä ilman A681 HYBRID -suodatinta, lämpötilasta ja ilmankosteudesta riippuen

# KÄYTTÖÖNOTTO

1



Poista suojakansi.

2



Irrota suodatinpidike ja suodatin.

3



Poista vesisäiliö.

4



Vedä vesiastia yhdessä rummun kanssa ulos.

5



Puhdista vesisäiliö ja vesiastia.

6



Aseta vesisäiliö yhdessä rummun kanssa laitteeseen.

7



Laita vesijohtovedellä täytetty vesisäiliö paikoilleen.

8



Aseta suodatinpidike paikoilleen.

9



Ota esisuodatin pois.

10



Poista A681 HYBRID -suodattimen suojus.

11



Aseta A681 HYBRID -suodatin paikoilleen (huomioi nuolen suunta).

12



Aseta esisuodatin paikoilleen.

13



Kiinnitä suojakansi paikalleen.

14



Yhdistä virransyöttö ensin BONECO H700 -laitteeseen ja sitten pistorasiaan.

15



Kytke laite päälle tehosäädintä painamalla.

fi

# MANUAALINEN KÄYTTÖ

**MANUAALISTA KÄYTTÖÄ KOSKEVIA TIETOJA**
Manuaalinen käyttö toteutetaan vaivattomasti tehosäätimellä. BONECO-App-sovelluksessa on lisää monipuolisia mahdollisuuksia BONECO-laitteen ohjaukseen ja automatisointiin.

**AUTO-TILA**
Kun BONECO-laitetta ei ole käytetty vielä koskaan BONECO-App-sovelluksella ja se kytketään ensimmäisen kerran päälle, se käynnistyy AUTO-tilassa. Laitteeseen asetettu suhteellisen tavoitekosteuden esiasetus on 50 prosenttia. Tehoporras sovitetaan automaattisesti sen hetkisen ilmankosteuden ja epäpuhtauksien mukaisesti: Mitä kuivempi tai likaisempi ilma, sitä korkeampi tehoporras.

Jos esiasetettu tavoiteilmankosteus ylittyy ja ilma on puhdistettu, laite siirtyy valmiustilaan, joka on tunnistettavissa sykkivästä LED-valosta:



BONECO-laite kytkeytyy uudelleen toimintaan, kun asetettu ilmankosteus alittuu tai ilmanlaatu heikkenee.

**MUKAUTETTU AUTO-TILA**
Jos BONECO-laitetta on jo käytetty BONECO-App-sovelluksen kautta ja on asetettu toinen ilmankosteus, arvo otetaan automaattisesti käyttöön, kun laite kytketään päälle.

**KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ**
1. Kytke BONECO-laite päälle painamalla kerran lyhyesti tehosäädintä.



Laite on aina AUTO-tilassa, kun se kytketään päälle. Automaattinen tila on tunnistettavissa tehosäätimen yläpuolella palavan pienen LED-valon kautta.



2. Voit kytkeä BONECO-laitteen AUTO-tilassa pois päältä lyhyesti tehosäädintä painamalla.

**MANUAALINEN OHJAUS**

1. Kytke BONECO-laite päälle painamalla kerran lyhyesti tehosäädintä.



Laite on aina AUTO-tilassa, kun se kytketään päälle.

2. Säädä teho tarpeisiisi sopivaksi asettamalla tehosäädin haluamasi tehon kohdalle (1–6). Poistut silloin AUTO-tilasta (AUTO-LED sammuu).



Säätimen yläpuolella palavien LED-valojen määrä ilmoittaa valitun tehoportaan.



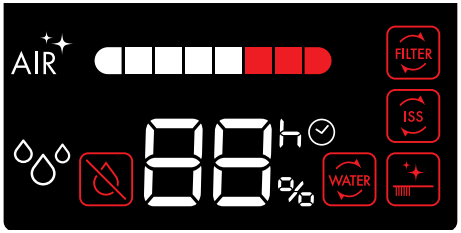
3. Paina lyhyesti tehosäädintä, jos haluat poistua manuaalisesta tilasta ja aktivoida automaattisen tilan uudelleen.

4. Kun painat tehosäädintä uudelleen, BONECO-laite kytkeytyy pois päältä.

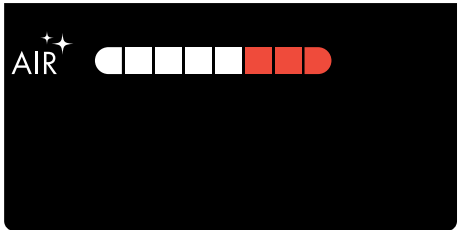
Jos poistut AUTO-tilasta, BONECO-laite jatkaa toimintaa valitulla tehoportaalla, kunnes vesiastia on tyhjä – todellisesta ilmankosteudesta riippumatta.

fi

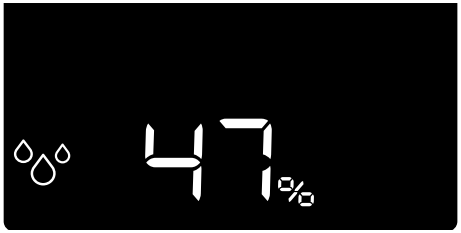
# NÄYTTÖÖN TULEVAT TIEDOT




Kaikkien näyttöön tulevien tietojen yleiskuva




Ilman puhtauden näyttö




Ilmankosteuden näyttö

| Näyttö | Merkitys | |
|---|---|---|
| 47% | Nykyinen ilmankosteus | 343 |
| 4h | Kalkinpoiston keston näyttö | 347 |
| AIR | ”Ilmanpuhdistus”-tila on toiminnasa | 341 |
| | ”Kosteuttaminen”-tila on toiminnasa | 341 |
| | Viikkosuunnittelija on aktivoitu | 341 |
| LC | Tehosäädin on lukittu | 341 |
| bt | Bluetooth®-kytkentä | 340 |
| Fd | Tehdasasetukset (Factory default) | 356 |

| Näyttö | Tarvittava toimenpide | |
|---|---|---|
| | Lisää vettä | 332 |
| | Vaihda laitteessa oleva vesi | 331 |
| | Vaihda A7017 Ionic Silver Stick® -tikun vaihtaminen | 353 |
| | A681 HYBRID -suodatin kulunut, vaihda | 353 |
| | A681 HYBRID -suodatin puuttuu, asenna | 350 |
| | Puhdistus tarpeen | 346 |
| | Puhdistustila aktivoitu | 347 |
| | Aktivoi viikkosuunnittelija sovelluksessa | 338 |

# BONECO-APP-SOVELLUS

**BONECO-APP-SOVELLUSTA KOSKEVIA TIETOJA**
"BONECO healthy air" -sovellusta käytetään BONECO-laitteen laajennettuun ohjaamiseen. Sovellus mahdollistaa laitteen kaikkien mahdollisuuksien hyödyntämisen. Sovelluksen toimintoihin kuuluvat esimerkiksi ajastin, ilmankosteuden säätäminen tai vaihtaminen eri ohjelmien välillä. Sen lisäksi sen kautta muistutetaan huoltoväleistä ja muista säännöllisesti suoritettavista toimenpiteistä.



**Sisältö**

| | | |
|---|---|---|
| **Käyttötilat** | "Hybrid" | Ilma puhdistetaan ja kostutetaan samanaikaisesti |
| | "Purifier" (Ilmanpuhdistus) | Ilma puhdistetaan, mutta sitä ei kostuteta |
| | "Humidifier" (Kostutus) | Ilma kostutetaan, mutta sitä ei puhdisteta |
| **Tilojen valinta** | | Ennalta määritetyt asetukset usein toistuville tilanteille |
| | AUTO-tila | Laite käyttää kaikkia puhallintehoja 1 - 5 ja laitteeseen esiasetettu tavoiteilmankosteus on 50 % |
| | SLEEP-tila | Laite käyttää vain puhallintehoa 1 ja laitteeseen esiasetettu tavoiteilmankosteus on 45 % |
| | BABY-tila | Laite käyttää puhallintehoja 1 - 4 ja nostaa ilmankosteuden 60 prosenttiin |
| **Ilmankosteussäädin** | | Halutun ilmankosteuden määrittäminen |
| **Manuaalinen himmentäminen** | | Näytön ja tehosäätimen LEDien kirkkauden säätäminen |
| **Viikkosuunnittelija** | | Enintään 12 yksilöllisen ajastimen määrittäminen |
| **Kulku** | | Mittaustietojen yleiskuva eri aikajaksoissa |
| **Lisävarusteet & kulutustarvikkeet** | | Tukee lisätarvikkeiden hankinnassa ja antaa käyttöön lisätietoja |

# LISÄTOIMINNOT SOVELLUKSEN KAUTTA

**MANUAALINEN HIMMENTÄMINEN**
Näytön kirkkaus mukautuu automaattisesti ympäristön valoon. Kirkkautta voidaan tarvittaessa säätää manuaalisesti BONECO-App-sovelluksen kautta.

**VIIKKOSUUNNITTELIJA**
BONECO-App-sovelluksessa on mahdollista tallentaa enintään 12 ajastinta. Ne ovat säädettävissä yksilöllisesti tilan, käyttötavan sekä halutun tavoiteilmankosteuden ja tehoportaan suhteen.

**KULKU**
Laite tallentaa mitatun lämpötilan, ilmanlaadun ja ilmankosteuden keskimääräisen arvon määritetyn aikajakson sisällä. Tiedot voidaan hakea näyttöön BONECO-App-sovelluksella.

# LATAAMINEN

**BONECO-APP-SOVELLUS IOS-KÄYTTÖJÄRJESTELMÄLLE**
Etsi App Store -myymälästä "BONECO healthy air" tai skannaa alla oleva QR-koodi.

Download on the App Store

**BONECO APP -SOVELLUS ANDROID-KÄYTTÖJÄRJESTELMÄLLE**
Etsi Google Play Store -myymälästä "BONECO healthy air" tai skannaa alla oleva QR-koodi.

GET IT ON Google Play

# KYTKEMINEN BONECO H700 -LAITTEESEEN

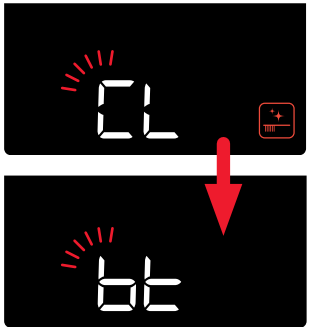
**VALMISTELUT**

Tarkista, että Bluetooth® on aktivoitu älypuhelimessasi. Älypuhelimen on oltava kytkettäessä samassa huoneessa kuin BONECO-laite.

Kytkemisen jälkeen voit ohjata BONECO-laitetta älypuhelimellasi samassa huoneessa tai myös viereisessä huoneessa. Älypuhelimen ja BONECO-laitteen suurin mahdollinen etäisyys riippuu rakennusteknisistä seikoista.

**KYTKEMINEN**

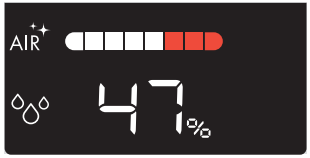
1. Varmista, että Bluetooth® on aktivoitu älypuhelimessasi.
2. Kytke laite BONECO-päälle.
3. Pidä tehosäädintä painettuna noin viiden sekunnin ajan, kunnes näytössä vilkkuu ensin "CL" ja sitten "bt".




4. Käynnistä BONECO-App-sovellus.
5. Seuraa sovelluksessa näkyviä ohjeita.

# ERI KÄYTTÖTAVAT

### HYBRIDITOIMINTATAPA ("HYBRID")




BONECO-laitteessa yhdistyy kaksi toimintoa.

- A681 HYBRID -suodatin poistaa hengitysilmasta siitepölyn, huonepölyn ja pienhiukkaset.
- Huoneilma kostutetaan AH700-haihdutinmaton kautta.

Parhaisiin tuloksiin päästään, kun BONECO-laite samanaikaisesti kosteuttaa ja puhdistaa ilman. Laitetta on kuitenkin mahdollista käyttää vain joko ilman kosteuttamiseen tai puhdistamiseen.

### VAIN KOSTEUTTAMINEN ("HUMIDIFIER"

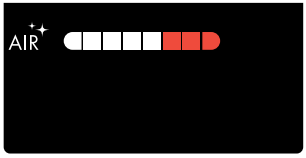



**(KOSTUTUS))**
"Ilmankostutus"-käyttötavassa A681 HYBRID -suodattimen käyttö on vapaaehtoista.

"Ilmankostutus"-käyttötavassa BONECO H700 -laitetta voidaan käyttää myös ilman A681 HYBRID -suodatinta. Kun vaihdetaan "Hybrid"- tai "Ilmanpuhdistus"-käyttötapaan, seuraava symboli vilkkuu näytössä, jos A681 HYBRID -suodatin puuttuu:




### VAIN PUHDISTUS ("PURIFIER" (ILMANPUHDISTUS))




Ilmaa ei kostuteta "Ilmanpuhdistus"-käyttötavassa.

"Ilmanpuhdistus"-käyttötavassa BONECO H700 -laitetta voidaan käyttää myös ilman vettä. Kun vaihdetaan "Hybrid"- tai "ilmankostutus"-käyttötapaan, seuraava symboli vilkkuu näytössä, jos vesisäiliö on tyhjä:

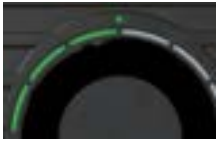




"Hybrid"-tilassa LED-valojen väri on valkoinen



"Humidifier" (Kostutus)-tilassa LED-valojen väri on sininen



"Purifier" (Ilmanpuhdistus)-tilassa LED-valojen väri on vihreä

# ERI TILAT

**TILAT**
Kaikissa kolmessa käyttötavassa "Hybrid", "ilmanpuhdistus" ja "ilmankostutus" on valittavissa kolme eri tilaa: AUTO, SLEEP ja BABY.

**AUTO-TILA**
AUTO-tilassa BONECO H700 käyttää puhallintehoja 1 - 5. Esiasetettu ilmankosteus on 50 %.

**SLEEP-TILA**
SLEEP-tilassa BONECO H700 -laitetta voidaan käyttää makuuhuoneessa myös yöllä. Laite toimii täysin automaattisesti pienimmällä puhallinteholla 1 käyttöäänien minimoimiseksi. Esiasetettu ilmankosteus on 45 %.

**BABY-TILA**
BABY-tila käyttää puhallintehoja 1 - 4 ja nostaa ilmankosteuden 60 %:iin. Tämä arvo sopii käyttöön lastenhuoneessa, koska vauvoille ja pikkulapsille suositellaan suurempaa ilmankosteutta. Puhallin toimii sen lisäksi niin hiljaisella äänellä, että itkuhälytin ei reagoi siihen.

**LAPSILUKITUS**
BONECO H700 voidaan suojata tahatonta säätimistä vastaan. Käytä tätä toimintoa, jotta estät esimerkiksi leikkivien lasten vahingossa tekemät muutokset.

Lapsilukitus kytketään päälle ja pois päältä BONECO-App-sovelluksen kautta. Näytössä vilkkuu hetken aikaa teksti "LC" (LOCK), minkä jälkeen näyttö palaa alkuperäiseen näyttöön.

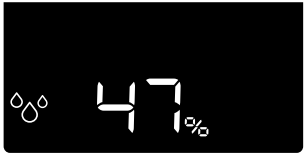



Jos tehosäädintä käytetään sen jälkeen, kun LOCK-toiminto on aktivoitu BONECO-App-sovelluksen kautta, LED-valot ja näyttö vilkkuvat 3× nopeasti peräkkäin. Jos laite on kytketty BONECO-App-sovelluksen kautta pois päältä, teksti "LC" vilkkuu 3× näytössä.

# HALUTUN ILMANKOSTEUDEN MÄÄRITTÄMINEN

**OPTIMAALINEN ILMANKOSTEUS**
Suositeltu ilmankosteus on 40 % - 60 %. Tehtaalla suoritettu asetus on 50 %.

Asettamasi ilmankosteus jää laitteen muistiin silloinkin, kun kytket laitteen pois päältä.




**ILMANKOSTEUDEN SÄÄTELY**
Ilmankosteutta voidaan säätää BONECO-App-sovelluksen kautta.

**PUHALLINTEHON SÄÄTELY**
Puhallintehoa voidaan säätää kahdella eri tavalla:

- Käytä tehosäädintä.



- Säädä puhallintehoa BONECO-App-sovelluksella.

fi

# HAJUSTEIDEN KÄYTTÖ

**HAJUSTEIDEN KÄYTTÖ**

BONECO H700 -laitteen sisällä on hajusteastia, johon voidaan laittaa hajusteita eteeristen öljyjen muodossa.

Hajusteastia on valmistettu erikoismateriaalista. Älä koskaan täytä eteerisiä öljyjä ja muita hajusteita suoraan vesisäiliöön tai vesiastiaan. Pienikin määrä riittää vioittamaan laitteen siten, että sitä ei voi enää korjata. Takuu ei kata näitä vahinkoja.

**HAJUSTEIDEN LISÄÄMINEN**

1. Poista suojakansi.



2. Poista suodatinpidike yhdessä suodattimen kanssa.



3. Laita hajuste sitä varten olevaan hajusteastiaan.
4. Aseta suodatinpidike ja etulevy takaisin paikoilleen.



# PUHDISTUSTA KOSKEVAT OHJEET

**PUHDISTUSTA KOSKEVIA TIETOJA**

Säännöllinen huolto ja puhdistus on häiriöttömän ja hygieenisen käytön edellytys.

Suositellut puhdistus- ja huoltovälit vaihtelevat ilman- ja vedenlaadusta ja käytön kestosta riippuen.

Manuaalisessa puhdistuksessa suositellaan käyttämään pehmeää liinaa, astianpesuainetta ja tiskiharjaa.

Puhdistuksen tarve näytetään näytössä seuraavalla symbolilla:



**SUOSITELLUT PUHDISTUSVÄLIT**

| Väli | Toimenpide |
|---|---|
| Siitä alkaen, kun laite on ollut käyttämättä kolme päivää | Tyhjennä vesiastia ja vesisäiliö ja täytä ne raikkaalla vedellä |
| 2 viikon välein | Puhdista vesiastia, rumpu ja AH700-haihdutinmatto |
| | Puhdista esisuodatin |
| Vuosittain | Vaihda A7017 Ionic Silver Stick® -tikun vaihtaminen |
| | Puhdista tuuletin ja sisäpuoli |

# KALKINPOISTO

**KALKINPOISTOA KOSKEVIA TIETOJA**

Kalkinpoiston tehtaalla asetettu perusasetus on neljä tuntia. Tämä aika riittää useimmissa tapauksissa mahdollistamaan erittäin hyvän tuloksen. Kalkinpoiston maksimikesto on 12 tuntia.

- Lyhennä kalkinpoiston kestoa, jos BONECO H700 on vain vähän likainen.
- Pidennä kalkinpoiston kestoa, jos BONECO H700 on hyvin likainen.
- Sisäosat on ehdottomasti puhdistettava jokaisen kalkinpoiston jälkeen (katso seuraava sivu).

Poista Ionic Silver Stick® ehdottomasti ennen kalkin poistamista.

**VALMISTELUT**

1. Poista etulevy ja vesisäiliö takaa.
2. Poista suodatinpidike yhdessä suodattimen kanssa.



3. Vedä vesiastia ulos ja ota rumpu ja AH700-haihdutinmatto pois.



4. Tyhjennä vesiastia ja vesisäiliö ja ota A7017 Ionic Silver Stick® pois.



5. Aseta rumpu takaisin vesiastiaan ja kokoa laite päinvastaisessa järjestyksessä.

**KALKINPOISTON KÄYNNISTÄMINEN**

1. Täytä säiliö puoliväliin lämpimällä vesijohtovedellä ja lisää siihen kaksi pussillista A7417 CalcOff -ainetta. Aseta vesisäiliö paikoilleen ja odota, kunnes vesiastia on täyttynyt.
2. Käynnistä kalkinpoistotila painamalla tehosäädintä kolmen sekunnin ajan, kunnes "CL"-symboli vilkkuu näytössä.




3. Paina lyhyesti tehonsäädintä. Kalkinpoiston kesto näytetään näytössä.
4. Muuta kalkinpoiston kestoa tarvittaessa tehosäätimen kautta.




5. Käynnistä kalkinpoistovaihe painamalla tehosäädintä lyhyesti uudelleen.

Laite poistaa nyt kalkin itsenäisesti. Kalkinpoiston jäljellä oleva aika ilmestyy näyttöön. Puhdistusvaiheen aikana näyttöön tulee lisäksi tämä symboli:



Kun kalkinpoisto on päättynyt, puhdistussymboli katoaa näytöstä automaattisesti.

Vilkkuva symboli ilmoittaa nyt, että laitteen vesi on vaihdettava:




6. Vaihda vesisäiliön ja vesiastian vesi.

HUOMIO: Jotta vedenvaihtosymboli sammuisi automaattisesti, laitteen on ehdottomasti oltava päällä koko toimenpiteen ajan.

fi

# SISÄOSIEN PUHDISTUS

**TÄRKEITÄ OHJEITA**

Käytä puhdistukseen puhdistusharjaa ja kosteaa kangasta. Sekoita lämpimään veteen aina vähän astianpesuainetta.

Erota BONECO H700 aina sähköverkosta, ennen kuin aloitat puhdistuksen tai huollon! Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuihin ja hengenvaaraan!

Puhdista BONECO H700 -laitteen sisäosa säännöllisesti; sinne voi muuten muodostua hometta, joka on haitallista terveydelle.

Älä käytä puhdistamiseen alkoholia tai aggressiivisia puhdistusaineita.

Älä puhdista BONECO H700 -laitetta astianpesukoneessa. Korkeat lämpötilat voivat saada osat vääntymään ja niistä tulee käyttökelvottomia. Takuu ei kata tällaisia vikoja.

**VESISÄILIÖ**

1. Täytä vesisäiliö puoliväliin lämpimällä vedellä ja lisää veteen vähän astianpesuainetta.
2. Puhdista vesisäiliön sisäpuoli huolellisesti kädelläsi tai sopivalla puhdistusharjalla.



3. Puhdista myös kansi.



**VESIASTIA**

1. Vedä vesiastia ulos BONECO H700 -laitteesta.



2. Poista rumpu ja AH700-haihdutinmatto.
3. Poista ja A7017 Ionic Silver Stick® ja rullat.



4. Puhdista vesiastia ja kaikki sen sisältämät osat. Voit irrottaa ne puhdistusta varten.

**RUMPU**

1. Ota AH700-haihdutinmatto pois rummusta.



2. Pese rumpu astianpesuaineella ja puhdistusharjalla.



3. Huuhtele rumpu huolellisesti lämpimän veden alla.

**AH700-HAIHDUTINMATTO (KÄSINPESU)**

1. Pese ja vanuta AH700-haihdutinmatto huolellisesti lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella.



2. Huuhtele AH700-haihdutinmattoa lämpimällä, puhtaalla vedellä, kunnes vaahtoa ei enää muodostu.

3. Aseta pesty AH700-haihdutinmatto puhdistettuun rumpuun heti pesun jälkeen.

**AH700-HAIHDUTINMATTO (PESUKONE)**

AH700-haihdutinmatto voidaan pestä pesukoneessa. Käytä tavallista pesuainetta. AH700-haihdutinmatto kannattaa laittaa pesupussiin tai pestä erikseen, koska siihen tarttuu muuten irrallisia kuituja muista vaatekappaleista.

AH700-haihdutinmaton saa pestä enintään 40 °C:n lämpötilassa.

Älä kuivaa AH700-haihdutinmattoa kuivausrummussa.

Huolehdi AH700-haihdutinmaton oikeasta asennuksesta, kun kiinnität sen puhdistuksen jälkeen rumpuun.

fi

# YLEINEN PUHDISTUS

**SUOJAKANSI**

1. Poista suojakansi.



2. Puhdista suojakansi kostealla kankaalla.



**ESISUODATIN**

Puhdista esisuodatin pölynimurilla tai harjalla juoksevan veden alla.



Pistä esisuodatin paikoilleen, kun se on kuiva. Kosteus voi heikentää esisuodattimen takana olevan A681 HYBRID -suodattimen laatua.

**A681 HYBRID -SUODATIN**

A681 HYBRID -suodatinta ei voi puhdistaa. Likaantuminen on normaalia ja todistaa suodattimen tehon.



**SUODATINPIDIKE**

1. Poista suodatinpidike.



2. Puhdista suodatinpidike kostealla kankaalla.



**SIIPIPYÖRÄ**

Älä koskaan poista pidätinruuvia siipipyörän irrottamiseksi! Kun se asennetaan uudelleen, epätasapaino voi johtaa häiritseviin ääniin tai jopa moottorivikoihin.



1. Puhdista siipipyörä kostealla kankaalla.



**KOTELO**

1. Puhdista kotelon sisäpuoli kostealla kankaalla, lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella.



**RULLIEN HOITO**

Pitemmän käyttöajan jälkeen voi alkaa kuulua epätoivottuja ääni, joiden syynä ovat vesiastissa olevat rullat. Voitele rullia tarvittaessa tuotteen mukana toimitetulla hoitoöljyllä.

1. Irrota etulevy.

2. Poista hoitoöljy kannesta.



3. Laite kaikkiin pidikkeisiin yksi öljytippa.



**HIUKKASTUNNISTIN**

Hiukkastunnistin tunnistaa huoneilman epäpuhtaudet analysoimalla ohitse virtaavan ilmavirran. Ajan myötä siihen voi kerääntyä epäpuhtauksia, jotka heikentävät mittauksen tarkkuutta.

Hiukkastunnistimen luukun tulisi käytön aikana olla kiinni, jotta mittauksen tulos on oikea. Se tulisi avata vain tunnistimen puhdistamista varten.

1. Puhdista tunnistimen linssi kostealla vanupuikolla.



2. Kuivaa tunnistin kuivalla vanupuikolla.

**LAITTEEN KOKOAMINEN**

Kun puhdistus on päättynyt, BONECO H700 voidaan taas koota. Huomioi AH700-haihdutinmaton muoto.





# LISÄVARUSTEIDEN VAIHTAMINEN

### TIETOJA A681 HYBRID -SUODATTIMESTA

A681 HYBRID -suodatin on vaihdettava noin vuoden käytön jälkeen, jotta epäpuhtaudet ja siitepöly edelleenkin poistettaisiin ilmasta.

A681 HYBRID -suodattimen vaihdon tarpeesta ilmoitetaan näytössä seuraavalla symbolilla:




A681 HYBRID-suodattimen vaihtaminen vastaa kuvia sivulla 332 ja 333.

A681 HYBRID -suodattimen voi hankkia BONECO-jälleenmyyjältä tai BONECO Online-Shop-myymälästä osoitteessa **www.shop.boneco.com**.

### A681 HYBRID -SUODATTIMEN VAIHTAMINEN

1. Poista BONECO H700 -laitteen etulevy.
2. Ota esisuodatin pois.
3. Poista käytetty A681 HYBRID -suodatin ja hävitä se tavallisen kotitalousjätteen mukana.
4. Poista suojamuocvi uudesta A681 HYBRID -suodattimesta.
5. Pistä A681 HYBRID-suodatin merkintöjen mukaisesti pidikkeeseen.
6. Aseta esisuodatin ja etulevy takaisin paikalleen.

### ILMOITUSKUVAKKEEN POISTAMINEN APP-SOVELLUKSESSA

Ilmoituskuvake 

voidaan poistaa BONECO-App-sovelluksessa näytöstä.

### ILMOITUSKUVAKKEEN POISTAMINEN LAITTEESSA

Ilmoituskuvake 

voidaan poistaa myös laitteessa.

1. Paina kolmen sekunnin ajan tehosäädintä, kunnes teksti "CL" vilkkuu näytössä.
2. Valitse tehosäätimellä symboli 

.
3. Paina lyhyesti tehosäädintä valinnan vahvistamiseksi.

Teksti poistetaan.

fi

**TIETOJA A7017 IONIC SILVER STICK® -TIKUSTA**
Ionic Silver Stick® hyödyntää hopean antimikrobista vaikutusta ja parantaa vesihygieniaa huomattavasti. Se tehoaa heti joutuessaan kosketuksiin veden kanssa – myös kun BONECO-laite on kytketty pois päältä.

Vaihda A7017 Ionic Silver Stick® vuoden välein, jotta antimikrobinen vaikutus säilyisi. A7017 Ionic Silver Stick® -tikun vaihtotarpeesta ilmoitetaan näytössä seuraavalla symbolilla:

Voit hankkia A7017 Ionic Silver Stick® -tikun BONECO-kauppiaalta tai BONECO Online-Shop-myymälästä osoitteessa **www.shop.boneco.com**.

**A7017 IONIC SILVER STICK® -TIKUN VAIHTAMINEN**
1. Irrota etulevy.
2. Poista vesisäiliö takaa.
3. Poista suodatinpidike.



4. Vedä vesiastia ulos ja ota rumpu pois.



5. Poiista käytetty A7017 Ionic Silver Stick® ja hävitä se tavallisen kotitalousjätteen mukana.



6. Aseta uusi A7017 Ionic Silver Stick® laitteeseen.
7. Kokoa osat päinvastaisessa järjestyksessä.

**ILMOITUSKUVAKKEEN POISTAMINEN APP-SOVELLUKSESSA**
Ilmoituskuvake voidaan poistaa BONECO-App-sovelluksessa näytöstä.

**ILMOITUSKUVAKKEEN POISTAMINEN LAITTEESSA**
Ilmoituskuvake voidaan poistaa myös laitteessa.

1. Paina kolmen sekunnin ajan tehosäädintä, kunnes teksti "CL" vilkkuu näytössä.
2. Valitse tehosäätimellä symboli .
3. Paina lyhyesti tehosäädintä valinnan vahvistamiseksi.

Teksti poistetaan.

# TOIMINTAHÄIRIÖT JA VIANPOISTO

| Ongelma | Mahdollinen syy | Toimenpide |
|---|---|---|
| **Ilma haisee epämiellyttävältä** | Seisonutta vettä säiliössä ja vesiastiassa | Tyhjennä laite ja puhdista |
| **Ilmanlaatu ei parane** | Hiukkassuodatin likainen | Hiukkastunnistimen puhdistus |
| | Avoimia ikkunoita tai ovia | Sulje ovet ja ikkunat |
| **Näytössä virhe E2** | Siipipyörä jumissa tai moottori viallinen | Erota laite verkosta, tarkista siipipyörän liikkuvuus, yhdistä laite takaisin verkkoon, ota yhteyttä huoltopisteeseen, jos häiriö ei katoa |
| **Näytössä virhe E3** | Rumpu jumissa tai moottori viallinen | Erota laite verkosta, tarkista rummun liikkuvuus, yhdistä laite takaisin verkkoon, ota yhteyttä huoltopisteeseen, jos häiriö ei katoa |
| **Näyttöön tulee useammin veden vaihtamisen symboli** | Vesisäiliössä on ollut vettä yli neljä päivää ilman käyttöä | Tyhjennä laite, jos se on toiminnassa vain ilmanpuhdistustilassa |
| | Vettä ei vaihdettu puhdistamisen jälkeen 347) | Vaihda vesi jokaisen puhdistuksen jälkeen 347) |
| **Vedenvaihtosymboli ei sammu** | Laite on kytketty pois päältä vedenvaihtomenettelyn ajaksi | Jätä laite päälle vedenvaihtoa varten |

# TEHDASASETUKSET JA BLUETOOTH

**TIETOJA TEHDASASETUKSISTA**

Jos ohjaaminen ei toimi BONECO-laitteessasi niin kuin haluaisit tai jos haluat poistaa kaikki mukautukset, voit palauttaa laitteen tehdasasetuksiin. Silloin kaikki mukautukset ja asetukset poistetaan.

Tehdasasetuksiin palauttamisen jälkeen BONECO-laite on kytkettävä uudelleen älypuhelimeen, jotta ohjaaminen sovelluksella olisi edelleenkin mahdollista (katso sivu 340).

**LAITTEEN PALAUTTAMINEN TEHDASASETUKSIIN**

Pidä tehosäädintä painettuna niin kauan, kunnes näyttöön ilmestyy teksti "Fd" (Factory default). BONECO-laite on nyt samassa tilassa kuin käyttöönoton yhteydessä.




**BLUETOOTHIN KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ**

Bluetoothin kytkeminen pois päältä:

1. Paina tehosäädintä noin viisi sekuntia, kunnes näyttöön ilmestyy vilkkuva "bt".
2. Käännä tehosäätintä, kunnes näyttöön tulee "--", ja vahvista valinta painamalla tehosäädintä uudelleen lyhyesti.
3. Bluetooth on nyt kytketty pois päältä.

Bluetoothin uudelleenaktivointi vaatii älypuhelimen kytkemistä uudelleen (katso sivu 340).

# BRUGSANVISNING

dk

# INDHOLDSFORTEGNELSE


**Leveringsomfang** **360**
- Kære kunde! 360
- Lindring ved allergi 360
- Værd at vide om luftfugtighed 360
- Leveringsomfang 360

**Delene og deres benævnelse** **361**

**Tekniske data** **362**

**Ibrugtagning** **363**

**Manuel betjening** **366**
- Om den manuelle betjening 366
- Tilstanden "AUTO" 366
- Tilpasning af tilstanden "AUTO" 366
- Tænd/sluk 366
- Manuel styring 367

**Visninger på displayet** **368**

**Det får du med BONECO-appen** **369**
- Om BONECO-appen 369

**Ekstra funktioner via app** **370**
- Manuel dæmpning 370
- Ugeplanlægger 370
- Forløb 370

**Download** **371**
- BONECO-app til iOS 371
- BONECO-app til Android 371

**Oprettelse af forbindelse til BONECO H700** **372**
- Forberedelser 372
- Oprettelse af forbindelse 372

**De forskellige driftstilstande** **373**
- Hybrid arbejdsmåde ("Hybrid") 373
- Kun befugtning ("Humidifier" (Belysning)) 373
- Kun rengøring ("Purifier" (Luftrensning)) 373

**De forskellige tilstande** **374**
- Tilstandene 374
- Tilstanden AUTO 374
- Tilstanden SLEEP 374
- Tilstanden BABY 374
- Børnesikring 374

**Fastlæggelse af den ønskede luftfugtighed** **375**
- Optimal luftfugtighed 375
- Regulering af luftfugtigheden 375
- Regulering af ventilatortrin 375

**Anvendelse af duftstoffer** **376**
- Anvendelse af duftstoffer 376
- Tilsætning af duftstoffer 376

dk

**Rengøringshenvisninger** **377**
Om rengøring 377
Anbefalede rengøringsintervaller 377

**Afkalkning** **378**
Om afkalkning 378
Forberedelser 378
Start afkalkningen 379

**Rengøring af indvendige dele** **380**
Vigtige anvisninger 380
Vandtank 380
Vandkar 380
Tromle 381
AH700 fordampermåtte (vask i hånden) 381
AH700 fordampermåtte (vaskemaskine) 381

**Generel rengøring** **382**
Afdækning 382
Forfilter 382
A681 HYBRID-filter 382
Filterholder 383
Ventilatorhjul 383
Hus 383
Pleje af rullerne 384
Partikelsensor 384
Samling af apparat 384

**Udskiftning af tilbehør** **385**
Via A681 HYBRID-filteret 385
Udskiftning af A681 HYBRID-filter 385
Slet henvisningen i appen 385
Slet henvisningen på apparatet 385
Via A7017 Ionic Silver Stick® 386
Udskift A7017 Ionic Silver Stick® 386
Slet henvisningen i appen 386
Slet henvisningen på apparatet 386

**Driftsfejl og fejlafhjælpning** **387**

**Fabriksindstillinger og Bluetooth** **388**
Om fabriksindstillingerne 388
Nulstilling af apparat 388
Aktivering og deaktivering af Bluetooth 388

dk

# LEVERINGSOMFANG

**KÆRE KUNDE!**
Vi ønsker dig tillykke med anskaffelsen af din BONECO H700. Takket være den hybride konstruktion renser og befugter den indeluften i én arbejdsgang. Dens intelligente styring reducerer driftsstøj til et minimum, så du endog kan bruge BONECO H700 i soveværelser eller børneværelser.

BONECO H700 er konstrueret til ukompliceret, fuldautomatisk drift. Samtlige egenskaber kan dog tilpasses efter dine præferencer og krav. Denne vejledning viser dig, hvordan du skaber dit eget velværeklima.

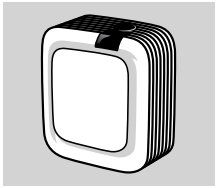
**LINDRING VED ALLERGI**
BONECO H700 er udstyret med et tredobbelt filtersystem, der ikke alene fjerner lugte fra luften, men også renser den for støv, pollen og smudspartikler. Takket være A681 HYBRID-filteret lindres desuden mange forskellige slags ubehag forårsaget af allergi mærkbart – f.eks. høfeber eller allergiske reaktioner på husstøvmider.

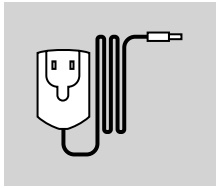
**VÆRD AT VIDE OM LUFTFUGTIGHED**
Den rigtige luftfugtighed er af stor betydning for vores helbred. Tør indeluft giver om vinteren revnet og kløende hud. Man føler tørhed i øjne og hals, og det påvirker ens velbefindende meget. Dette gælder ikke kun for voksne, men især også for babyer, småbørn og tilmed for husdyr. Om vinteren gør tørre slimhinder os også mere sårbare over for forkølelser og andre infektioner.

Med BONECO H700 er det slut med disse problemer. Dens intelligente automatik holder luften ren og holder konstant luftfugtigheden på det ideelle niveau – selv i større rum med et areal på op til 150 kvadratmeter.

**Sommer eller vinter: Du vil ikke længere undvære den komfort, du netop har opnået.**

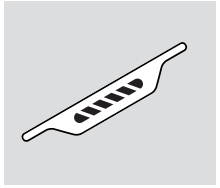
**LEVERINGSOMFANG**

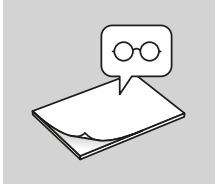

BONECO H700
med A681 HYBRID-filter


Strømforsyning



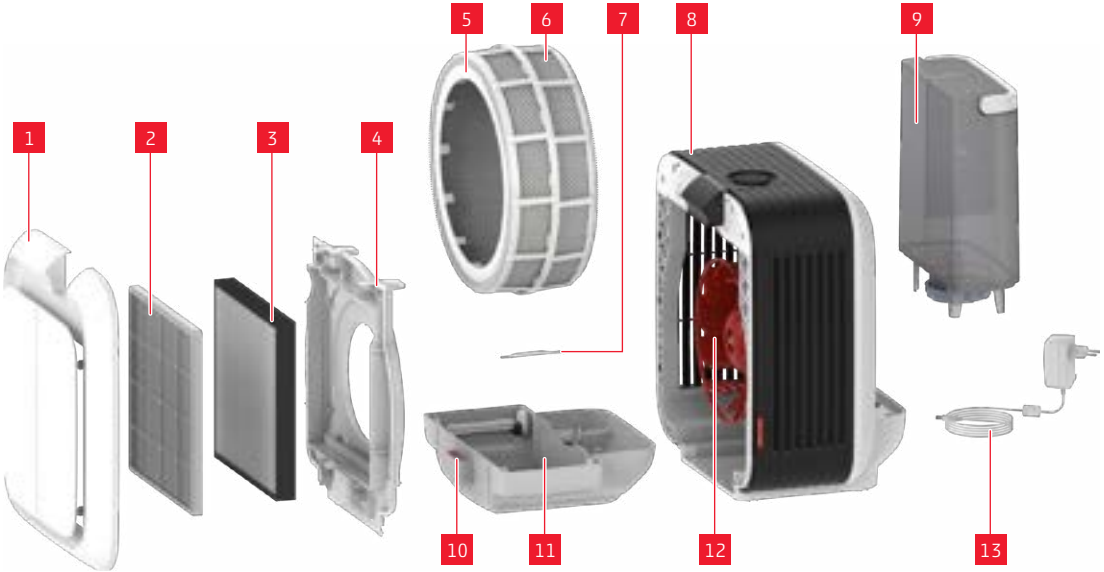
Rengørings- og afkalkningspulver "CalcOff" A7417


A7017 Ionic Silver Stick®


Kort manual


Sikkerhedsforskrifter

# DELENE OG DERES BENÆVNELSE




**LEGENDE**

| | |
|---|---|
| 1 | Frontafdækning |
| 2 | Forfilter |
| 3 | A681 HYBRID-Filter |
| 4 | Filterholder |
| 5 | Tromle |
| 6 | AH700 fordampermåtte |
| 7 | A7017 Ionic Silver Stick® |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Vandtank |
| 10 | Duftstofbeholder |
| 11 | Vandkar |
| 12 | Ventilatorhjul |
| 13 | Strømforsyning |

dk

# TEKNISKE DATA

| TEKNISKE DATA* | |
|---|---|
| Typebetegnelse | BONECO H700 |
| Netspænding | 100-240 V ~ 50/60 Hz |
| Strømforbrug | Standby: < 0.5 W |
| | Niveau 1: 2.6 W |
| | Niveau 6: 26.5 W |
| Befugtningsydelse | op til 1010 g/h* |
| Luftrensningsydelse | 190 $m^3$ /h (CADR) |
| Til rumstørrelser indtil | 150 $m^2$ |
| Vandtankens kapacitet | 10 l |
| Dimensioner L×B×H | 448 × 347 × 490 mm |
| Driftsstøj | 25-47 dB(A) |
| Vægt (tom) | 10,7 kg |
| Tilbehør | A7017 Ionic Silver Stick®, A681 HYBRID-filter |

* ved drift uden A681 HYBRID-filter, afhængigt af temperatur og luftfugtighed

# IBRUGTAGNING

1



Tag frontafdækningen af.

2



Tag filterholderen af sammen med filtrene.

3



Fjern vandtanken.

4



Træk vandskålen ud sammen med tromlen.

5



Rengør vandtank og vandskål.

6



Isæt vandskålen i apparatet sammen med tromlen.

7



Isæt vandtanken, der er fyldt med ledningsvand.

8



Isæt filterholderen.

9



Tag forfilteret af.

10



Fjern A681 HYBRID-filterets beskyttelseshylster.

11



Isæt A681 HYBRID-filteret
(bemærk pilens retning).

12



Isæt forfilteret.

13



Sæt frontafdækningen på.

14



Forbind først strømforsyningen med BONECO H700 og så med stikkontakten.

15



Tryk kort på effektregulatoren for at tænde apparatet.

dk

# MANUEL BETJENING

**OM DEN MANUELLE BETJENING**
Den manuelle betjening sker komfortabelt med effektregulatoren. Derudover giver BONECO-appen mange muligheder for automatisk styring af BONECO-apparatet.

**TILSTANDEN "AUTO"**
Hvis du endnu ikke har betjent BONECO-apparatet med BONECO-appen, starter det i tilstanden "AUTO", første gang du tænder det. Apparatet er forindstillet til en relativ mål-luftfugtighed på 50 procent. Effekttrinnet tilpasses automatisk til den aktuelle luftfugtighed og -belastning: Jo tørrere eller mere snavset luft, desto højere effekttrin.

Hvis den forindstillede luftfugtighed nås, og luften er renset, skifter apparatet til standby-tilstand, hvilket kan ses på den pulserende LED:



Hvis den indstillede luftfugtighed underskrides, eller hvis luftkvaliteten aftager, fortsætter BONECO-apparatet sin aktivitet.

**TILPASNING AF TILSTANDEN "AUTO"**
Hvis du allerede har betjent BONECO-apparatet med BONECO-appen, og du har indstillet en anden luftfugtighed, overtages denne værdi automatisk, når du tænder apparatet.

**TÆND/SLUK**
1. Tryk kort én gang på effektregulatoren for at tænde BONECO-apparatet.



Når apparatet tændes, er det altid i tilstanden "AUTO". Du genkender den aktive AUTO-tilstand på den lille lysende LED over effektregulatoren.



2. For at slukke BONECO-apparatet, mens det er i tilstanden "AUTO" skal du trykke kort på effektregulatoren én gang.

**MANUEL STYRING**

1. Tryk kort én gang på effektregulatoren for at tænde BONECO-apparatet.



Når apparatet tændes, er det altid i tilstanden "AUTO".

2. Tilpas effekten til dine behov ved at sætte effektregulatoren på det ønskede trin fra 1 til 6. Derved forlader du tilstanden "AUTO" (AUTO-LED er slukket).



Det valgte effekttrin vises med antallet af lysende LED'er over effektregulatoren.



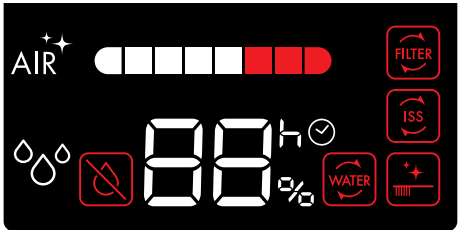
3. Tryk kort på effektregulatoren én gang for at forlade den manuelle tilstand og aktivere AUTO-tilstanden igen.

4. Tryk på effektregulatoren én gang til for at slukke BONECO-apparatet.

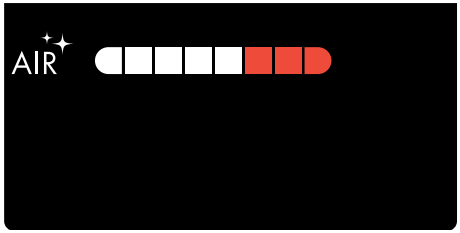
Når du forlader tilstanden "AUTO", fortsætter BONECO-apparatet på det valgte effekttrin, indtil vandkarret er tomt – uafhængigt af, hvor høj den aktuelle luftfugtighed er.

dk

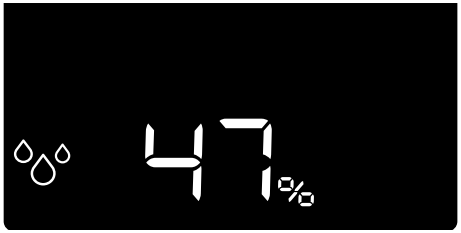
# VISNINGER PÅ DISPLAYET




Oversigt over alle visninger på displayet




Visninger for luftrenheden



Visninger for luftfugtighed

| Visning | Betydning | |
|---|---|---|
| 47% | Aktuel luftfugtighed | 375 |
| 4h | Visning af afkalkningsvarighed | 379 |
| AIR | Tilstanden "Luftrensning" er aktiv | 373 |
| | Tilstanden "Belysning" er aktiv | 373 |
| | Ugeplanlæggeren er aktiveret | 373 |
| LC | Effektregulatoren er spærret | 373 |
| bt | Bluetooth®-forbindelse | 372 |
| Fd | Fabriksindstillinger (factory default) | 388 |

| Visning | Nødvendig handling | |
|---|---|---|
| | Efterfyld vand | 364 |
| | Udskift vandet i apparatet | 363 |
| | Udskift A7017 Ionic Silver Stick® | 385 |
| | A681 HYBRID-filter udtjent, udskift det | 385 |
| | A681 HYBRID-filter mangler, sæt det i | 382 |
| | Rengøring nødvendig | 378 |
| | Rengøringstilstand aktiv | 379 |
| | Aktivér ugeplanlægger i appen | 370 |

# DET FÅR DU MED BONECO-APPEN

**OM BONECO-APPEN**

Appen "BONECO healthy air" benyttes til udvidet styring af BONECO-apparatet og gør det muligt for dig at udnytte hele dens potentiale. Appen omfatter funktioner som et timerur, standardindstilling af luftfugtighed eller skift mellem forskellige programmer. Desuden får du påmindelser om rengøringsintervaller og andre tilbagevendende opgaver.



**Ydelsesomfang**

| | | |
|---|---|---|
| **Driftstilstande** | "Hybrid" | Luften renses og befugtes samtidigt |
| | "Purifier" (Luftrensning) | Luften renses, men befugtes ikke |
| | "Humidifier" (Belysning) | Luften befugtes, men renses ikke |
| **Valg af tilstande** | | Fordefinerede indstillinger til hyppige situationer |
| | Tilstanden AUTO | Apparatet anvender alle ventilatortrin 1 til 5, og der er forindstillet en mål-luftfugtighed på 50 % |
| | Tilstanden SLEEP | Apparatet anvender kun ventilatortrin 1, og der er forindstillet en mål-luftfugtighed på 45 % |
| | Tilstanden BABY | Apparatet anvender ventilatortrin 1 til 4 og hæver luftfugtigheden til 60 % |
| **Hygrostat** | | Fastlæggelse af den ønskede luftfugtighed |
| **Manuel dæmpning** | | Indstilling af lysstyrken på displayet og LED'erne på effektregulatoren |
| **Ugeplanlægger** | | Fastlæggelse af op til 12 individuelle timerure |
| **Forløb** | | Oversigt over måledata med forskellige tidsafstande |
| **Tilbehør og forbrugsmaterialer** | | Hjælper med efterfølgende køb og giver yderligere oplysninger |

# EKSTRA FUNKTIONER VIA APP

**MANUEL DÆMPNING**
Lysstyrken på displayet tilpasser sig automatisk efter det omgivende lys. Efter behov kan lysstyrken reguleres manuelt via BONECO-appen.

**UGEPLANLÆGGER**
I BONECO-appen kan der gemmes op til 12 timere. Disse kan indstilles individuelt ud fra tilstand, driftstilstand samt ønsket mål-fugtighed og effekttrin.

**FORLØB**
Apparatet gemmer den gennemsnitligt målte temperatur, luftkvalitet og luftfugtighed over et fordefineret tidsrum. Disse data kan hentes i BONECO-appen.

# DOWNLOAD

**BONECO-APP TIL IOS**
Søg i App Store efter "BONECO healthy air", eller scan nedenstående QR-kode.

Download on the App Store

**BONECO-APP TIL ANDROID**
Søg i Google Play Store efter "BONECO healthy air", eller scan nedenstående QR-code.

GET IT ON Google Play

# OPRETTELSE AF FORBINDELSE TIL BONECO H700

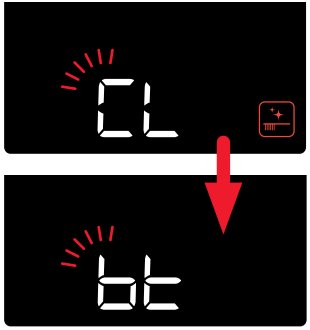
**FORBEREDELSER**

Sørg for, at Bluetooth® er aktiveret på din smartphone. Sørg for, at smartphonen befinder sig i samme rum som BONECO-apparatet, når du opretter forbindelse.

Når der er oprette forbindelse, kan du med din smartphone styre BONECO-apparatet i samme rum eller tilmed i et tilstødende rum. Den maksimale afstand mellem smartphone og BONECO-apparatet afhænger dog af de byggetekniske forhold.

**OPRETTELSE AF FORBINDELSE**

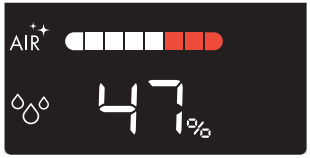
1. Sørg for, at Bluetooth® er aktiveret på din smartphone.
2. Tænd BONECO-apparatet.
3. Hold effektregulatoren ind i cirka 5 sekunder, indtil visningen "CL" ses på displayet, og "bt" blinker.




4. Start BONECO-appen.
5. Følg anvisningerne i appen.

# DE FORSKELLIGE DRIFTSTILSTANDE

### HYBRID ARBEJDSMÅDE ("HYBRID")




BONECO-apparatet forener to funktioner.

- A681 HYBRID-filteret renser indåndingsluften for pollen, husstøv og finstøv.
- Via AH700 fordampermåtten befugtes rumluften.

De bedste resultater opnås, når BONECO-apparatet på samme tid befugter og renser luften. Uagtet dette er det også muligt kun at udnytte en af de to egenskaber.

### KUN BEFUGTNING ("HUMIDIFIER" (BELYSNING))

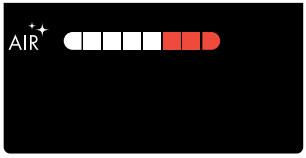



I driftstilstanden "Luftbefugtning" er det valgfrit at benytte A681 HYBRID-filteret.

I driftstilstanden "Luftbefugtning" kan BONECO H700 også anvendes uden A681 HYBRID-filter. Ved skift til driftstilstanden "Hybrid" eller "Luftrensning" blinker det følgende symbol på displayet, hvis A681 HYBRID-filteret ikke er sat i:



### KUN RENGØRING ("PURIFIER" (LUFTRENSNING))




I driftstilstanden "Luftrensning" befugtes luften ikke.

I driftstilstanden "Luftrensning" kan BONECO H700 også anvendes uden vand. Ved skift til driftstilstanden "Hybrid" eller "Luftbefugtning" blinker det følgende symbol på displayet, hvis vandtanken er tom:





I tilstanden "Hybrid" lyser LED'erne hvidt



I tilstanden "Humidifier" (Belysning) lyser LED'erne blåt



I tilstanden "Purifier" (Luftrensning) lyser LED'erne grønt

# DE FORSKELLIGE TILSTANDE

**TILSTANDENE**
I alle de tre driftstilstande "Hybrid", "Luftrensning" og "Luftbefugtning" kan der vælges mellem tre forskellige tilstande: AUTO, SLEEP og BABY.

**TILSTANDEN AUTO**
I tilstanden AUTO anvender BONECO H700 alle ventilatortrin fra 1 til 5. Den forindstillede luftfugtighed er 50 %.

**TILSTANDEN SLEEP**
I tilstanden SLEEP kan BONECO H700 også anvendes i soveværelset om natten. Apparatet arbejder fuldautomatisk på det laveste ventilatortrin 1 for at minimere driftsstøjen. Den forindstillede luftfugtighed er 45 %.

**TILSTANDEN BABY**
Tilstanden BABY anvender ventilatortrin 1 til 4 og hæver luftfugtigheden til 60 %. Denne værdi er perfekt egnet til anvendelse i børneværelset, da der anbefales en højere luftfugtighed ved babyer og småbørn. Ventilatoren arbejder desuden så lydsvagt, at en babyalarm ikke reagerer på støjen.

**BØRNESIKRING**
BONECO H700 kan beskyttes mod utilsigtet ændring af indstillingerne. Brug f.eks. denne funktion for at forhindre legende børn i at foretage indtastninger.

Børnesikringen tændes og slukkes via BONECO-appen. Displayet blinker i nogle sekunder teksten "LC" (LOCK) for displaylås og skifter derefter tilbage til den oprindelige visning.

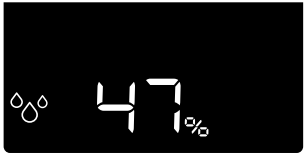



Hvis effektregulatoren betjenes, efter at LOCK-funktionen er blevet aktiveret via BONECO-appen, blinker LED'erne og displayet 3× hurtigt efter hinanden. Hvis apparatet er blevet slukket via BONECO-appen, blinker henvisningen "LC" 3× på displayet.

# FASTLÆGGELSE AF DEN ØNSKEDE LUFTFUGTIGHED

**OPTIMAL LUFTFUGTIGHED**
Den anbefalede luftfugtighed ligger mellem 40 % og 60 %. Indstillingen fra fabrikken er 50 %.

Den luftfugtighed, du har indstillet, vil fortsat være gemt, når du slukker apparatet.




**REGULERING AF LUFTFUGTIGHEDEN**
Luftfugtigheden kan tilpasses via BONECO-appen.

**REGULERING AF VENTILATORTRIN**
Ventilatortrinnet kan reguleres på to måder:

- Brug effektregulatoren.



- Tilpas ventilatortrinnet i BONECO-appen.

dk

# ANVENDELSE AF DUFTSTOFFER

**ANVENDELSE AF DUFTSTOFFER**
Inde i BONECO H700 er der en duftstofbeholder for tilsætning af duftstoffer i form af æteriske olier.

Duftstofbeholderen er fremstillet af et specielt materiale. Æteriske olier og andre duftstoffer må aldrig tilsættes direkte i vandtanken eller i vandkarret. Selv små mængder kan beskadige apparatet irreparabelt. Disse skader dækkes ikke af garantien.

**TILSÆTNING AF DUFTSTOFFER**
1. Tag frontafdækningen af.



2. Fjern filterholderen sammen med filteret.



3. Kom duftstoffet i den dertil beregnede duftstofbeholder.



4. Sæt filterholderen og frontafdækningen på plads.

# RENGØRINGSHENVISNINGER

**OM RENGØRING**

Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring er en forudsætning for en fejlfri og hygiejnisk drift.

De anbefalede rengørings- og vedligeholdelsesintervaller varierer med luft- og vandkvaliteten samt driftstiden.

Ved manuel rengøring anbefales brug af en blød klud, opvaskemiddel og en opvaskebørste.

En tiltrængt rengøring indikeres på displayet med dette symbol:



**ANBEFALEDE RENGØRINGSINTERVALLER**

| Interval | Foranstaltning |
|---|---|
| fra tredje dag uden drift | Tøm vandkarret og vandtanken, og fyld med frisk vand |
| Hver 2. uge | Rengøring af vandkar, tromle og AH700 fordampermåtte |
| | Rengøring af forfilter |
| Årligt | Udskift A7017 Ionic Silver Stick® |
| | Rengøring af ventilator og indvendige dele |

dk

# AFKALKNING

**OM AFKALKNING**

Grundindstillingen for afkalkning er fra fabrikken 4 timer. På den tid opnår du i de fleste tilfælde et rigtigt godt resultat. Den maksimale afkalkningstid er 12 timer.

- Afkort afkalkningens varighed, hvis BONECO H700 kun er let tilsmudset.
- Forlæng afkalkningens varighed, hvis BONECO H700 er kraftigt tilsmudset.
- Efter afkalkning er det altid nødvendigt at rengøre de indvendige dele (se næste side).

Husk altid at fjerne A7017 Ionic Silver Stick® før afkalkning.

**FORBEREDELSER**

1. Fjern frontafdækningen og vandtanken på bagsiden.
2. Fjern filterholderen sammen med filteret.



3. Træk vandkarret ud, og fjern tromlen med AH700 fordampermåtten.



4. Tøm vandkarret og vandtanken, og tag A7017 Ionic Silver Stick® ud.



5. Stil tromlen tilbage i vandkarret, og saml apparatet i omvendt rækkefølge.

**START AFKALKNINGEN**

1. Fyld tanken halvt med varmt ledningsvand, og tilsæt 2 poser A7417 CalcOff. Isæt vandtanken, og vent, indtil vandkarret er fyldt.
2. Start afkalkningstilstanden ved at holde effektregulatoren inde i 3 sekunder, indtil symbolet "CL" blinker på displayet.




3. Tryk én gang kort på effektregulatoren. Varigheden af afkalkningen vises.
4. Tilpas varigheden af afkalkningen efter behov ved hjælp af effektregulatoren.




5. Tryk igen kort på effektregulatoren for at starte afkalkningen.

Apparatet afkalkes nu automatisk. Den resterende varighed af afkalkningen vises på displayet. Under rengøringen vises desuden dette symbol:



Efter afsluttet afkalkning forsvinder rengøringssymbolet på displayet automatisk.

Nu signalerer det blinkende symbol, at vandet i apparatet skal udskiftes:




6. Skift vandet i vandtanken og i vandkarret.

OBS! For at vandskiftesymbolet skal slukkes automatisk, er det vigtigt, at apparatet er tændt under hele proceduren.

dk

# RENGØRING AF INDVENDIGE DELE

**VIGTIGE ANVISNINGER**

Brug en rengøringsbørste og en fugtig klud til rengøringen. Tilsæt altid en smule opvaskemiddel til det varme vand.

Afbryd altid BONECO H700 fra el-nettet, før du begynder med rengøringen eller vedligeholdelsen! Tilsidesættelse kan medføre risiko for elektrisk stød og livsfare!

Rengør BONECO H700 indvendigt regelmæssigt; ellers kan der dannes skimmel, som kan påvirke sundheden.

Benyt ikke alkohol eller aggressive rengøringsmidler til rengøringen.

Rengør ikke BONECO H700 i opvaskemaskinen. Delene kan deformeres af de høje temperaturer og blive ubrugelige. Sådanne skader er ikke dækket af garantien.

**VANDTANK**

1. Fyld vandtanken halvt med varmt vand, og tilsæt en smule opvaskemiddel.
2. Rengør vandtankens indre grundigt manuelt eller med en egnet rengøringsbørste.



3. Rengør også dækslet.



**VANDKAR**

1. Træk vandkarret ud af BONECO H700.



2. Fjern tromlen med AH700 fordampermåtten.
3. Tag og A7017 Ionic Silver Stick® og rullerne ud.



4. Rengør vandkarret og alle indeholdte dele. Disse kan udtages for rengøring.

**TROMLE**

1. Tag AH700 fordampermåtten af tromlen.



2. Vask tromlen med opvaskemiddel og en rengøringsbørste.



3. Skyl tromlen grundigt under varmt vand.

**AH700 FORDAMPERMÅTTE (VASK I HÅNDEN)**

1. Vask og ælt AH700 fordampermåtten grundigt med varmt vand og opvaskemiddel.



2. Skyl AH700 fordampermåtten med varmt, rent vand, til der ikke længere dannes skum.
3. Isæt den vaskede AH700 fordampermåtte i den rengjorte tromle umiddelbart efter vask.

**AH700 FORDAMPERMÅTTE (VASKEMASKINE)**

AH700 fordampermåtten kan rengøres i vaskemaskinen. Brug almindeligt vaskemiddel. Det anbefales af lægge AH700 fordampermåtten i en vaskepose eller at vaske den separat, da den eller opsamler fibre fra andre genstande i vaskemaskinen.

AH700 fordampermåtten må ikke vaskes ved en temperatur over 40 °C.

Tør ikke AH700 fordampermåtten i en tørretumbler.

Når du efter endt rengøring lægger AH700 fordampermåtten i tromlen, skal du sørge for, at den sidder rigtigt.

dk

# GENEREL RENGØRING

**AFDÆKNING**

1. Fjern afdækningen.



2. Rengør afdækningen med en fugtig klud.



**FORFILTER**

Rengør forfilteret med en støvsuger, eller rengør det med en rengøringsbørste under rindende vand.



Isæt først forfilteret, når det er tørt. Fugt kan forringe kvaliteten af det bagvedsiddende A681 HYBRID-filter.

**A681 HYBRID-FILTER**

A681 HYBRID-filteret kan ikke rengøres. Tilsmudsning er normalt og kan ses som et bevis på filterets virkning.



**FILTERHOLDER**

1. Fjern filterholderen.



2. Rengør filterholderen med en fugtig klud.



**VENTILATORHJUL**

Fjern aldrig holdeskruen for at afmontere ventilatorhjulet! Ved ny montering kan en ubalance medføre generende støj og tilmed beskadige motoren.



1. Rengør ventilatorhjulene med en fugtig klud.



**HUS**

1. Rengør husets indre med en fugtig klud, varmt vand og opvaskemiddel.



**PLEJE AF RULLERNE**

Efter længere tids drift kan der opstå uønsket støj fra rullerne i vandkarret. Brug den medfølgende plejeolie til at smøre rullerne efter behov.

1. Afmonter frontafdækningen.

2. Tag plejeolien ud af dækslet.



3. Kom 1 dråbe plejeolie direkte på hver holder.



**PARTIKELSENSOR**

Partikelsensoren registrerer luftbelastningen i rummet ved at analysere den forbipasserende luftstrøm. Med tiden kan der dannes tilsmudsninger, der forringer målenøjagtigheden.

Klappen over partikelsensoren skal være lukket i drift, for at målingen er korrekt. Den bør kun åbnes i forbindelse med rengøring af sensoren.

1. Rengør sensorens linse med en fugtet vatpind.



2. Tør sensoren med en tør vatpind.

**SAMLING AF APPARAT**

Efter afsluttet rengøring kan BONECO H700 samles igen. Vær herunder opmærksom på AH700 fordampermåttens pasform.





# UDSKIFTNING AF TILBEHØR

### VIA A681 HYBRID-FILTERET

Efter ca. et år skal A681 HYBRID-filteret udskiftes, for at luften også fortsat bliver renset for urenheder og pollen.

En forestående udskiftning af A681 HYBRID-filteret signaleres på displayet med følgende symbol:




Udskiftningen af A681 HYBRID-filteret er vist på billede til på side 364 og 365.

A681 HYBRID-filteret fås hos din BONECO-forhandler eller via BONECOs online-shop på adressen **www.shop.boneco.com**.

### UDSKIFTNING AF A681 HYBRID-FILTER

1. Fjern frontafdækningen på BONECO H700.
2. Tag forfilteret af.
3. Fjern det brugte A681 HYBRID-filteret, og bortskaf det med det regulære husholdningsaffald.
4. Fjern beskyttelsesfolien fra det nye A681 HYBRID-filter.
5. Isæt A681 HYBRID-filteret i holderen iht. påskriften.
6. Sæt forfilteret og frontafdækningen på plads igen.

### SLET HENVISNINGEN I APPEN

Henvisningen 

kan slettes fra displayet i BONECO-appen.

### SLET HENVISNINGEN PÅ APPARATET

Henvisningen 

kan også slettes på apparatet.

1. Tryk tre sekunder på effektregulatoren, indtil henvisningen "CL" blinker på displayet.
2. Vælg symbolet 

på effektregulatoren.
3. Tryk kort på effektregulatoren for at bekræfte valget.

Henvisningen slettes.

dk

**VIA A7017 IONIC SILVER STICK®**

A7017 Ionic Silver Stick® udnytter sølvs antimikrobielle virkning til at forbedre vandhygiejnen betydeligt. Den virker, så snart den kommer i kontakt med vand – også selv om BONECO-apparatet er slukket.

Udskift A7017 Ionic Silver Stick® årligt for at sikre den antimikrobielle virkning. En forestående udskiftning af A7017 Ionic Silver Stick® signaleres på displayet med følgende symbol:




A7017 Ionic Silver Stick® fås hos din BONECO-forhandler eller via BONECO online-shop på adressen **www.shop.boneco.com**.

**UDSKIFT A7017 IONIC SILVER STICK®**

1. Afmonter frontafdækningen.
2. Fjern vandtanken på bagsiden.
3. Fjern filterholderen.



4. Træk vandkarret ud, og fjern tromlen.



5. Fjern den brugte A7017 Ionic Silver Stick®, og bortskaf den med det regulære husholdningsaffald.



6. Isæt den nye A7017 Ionic Silver Stick®.
7. Saml delene i omvendt rækkefølge.

**SLET HENVISNINGEN I APPEN**

Henvisningen  kan slettes fra displayet i BONECO-appen.

**SLET HENVISNINGEN PÅ APPARATET**

Henvisningen  kan også slettes på apparatet.

1. Tryk tre sekunder på effektregulatoren, indtil henvisningen "CL" blinker på displayet.
2. Vælg symbolet  på effektregulatoren.
3. Tryk kort på effektregulatoren for at bekræfte valget.

Henvisningen slettes.

# DRIFTSFEJL OG FEJLAFHJÆLPNING

| Problem | Mulig årsag | Foranstaltning |
|---|---|---|
| **Luften lugter ubehageligt** | Gammelt vand i tanken og i vandkarret | Tøm apparatet, og rengør det komplet |
| **Ingen forbedring af luftkvaliteten** | Partikelsensor tilsmudset | Rengør partikelsensor |
| | Åbne vinduer eller døre | Luk vinduer og døre |
| **Displayet viser fejl E2** | Ventilatorhjul blokeret eller motor defekt | Adskil apparatet fra el-nettet, kontrollér ventilatorhjulets friløb, og forbind apparatet med el-nettet igen. Kontakt et serviceværksted, hvis fejlen varer ved |
| **Displayet viser fejl E3** | Tromle blokeret eller motor defekt | Adskil apparatet fra el-nettet, kontrollér tromlens friløb, og forbind apparatet med el-nettet igen. Kontakt et serviceværksted, hvis fejlen varer ved |
| **Symbolet for vandskift vises flere gange på displayet** | Der har stået vand i vandkarret i mere end 4 dage, uden at apparatet har været i brug | Tøm apparatet, hvis det kun arbejder i luftrensningstilstand |
| | Der blevet ikke skiftet vand efter rengøringen (se side 379) | Skift vand efter hver rengøring (se side 379) |
| **Vandskiftesymbolet slukker ikke** | Apparatet har været slukket under vandskifteproceduren | Lad apparatet være tændt under vandskifteproceduren |

# FABRIKSINDSTILLINGER OG BLUETOOTH

### OM FABRIKSINDSTILLINGERNE

Hvis styringen ikke fungerer, som du forventer, på dit BONECO-apparat, eller hvis du vil slette alle tilpasninger, kan du gendanne fabriksindstillingerne på apparatet. I den forbindelse slettes alle tilpasninger og indstillinger.

Efter nulstillingen skal BONECO-apparatet forbindes med din smartphone igen, så apparatet igen kan styres med appen (se side 372).

### NULSTILLING AF APPARAT

Hold effektregulatoren inde, indtil henvisningen "Fd" (factory default) vises på displayet. BONECO-apparatet befinder sig nu i samme tilstand som ved ibrugtagning.




### AKTIVERING OG DEAKTIVERING AF BLUETOOTH

Deaktivering af Bluetooth:

1. Tryk ca. 5 sekunder på effektregulatoren, indtil "bt" blinker på displayet.
2. Drej effektregulatoren, indtil "--" vises på displayet, og bekræft dit valg ved at trykke kort på effektregulatoren igen.
3. Bluetooth er nu deaktiveret.

Hvis du vil aktivere Bluetooth igen, skal du oprette forbindelse til din smartphone igen (se side 372).

# BRUKSANVISNING

no

# INNHOLDSFORTEGNELSE


**I pakken** **392**
- Kjære kunde! 392
- Allergilindring 392
- Nyttig informasjon om luftfuktighet 392
- I pakken 392

**Oversikt og navn på delene** **393**

**Tekniske data** **394**

**Ta i bruk** **395**

**Manuell betjening** **398**
- Om manuell betjening 398
- AUTO-Modus 398
- Tilpasset AUTO-modus 398
- Slå på og av 398
- Manuell styring 399

**Indikatorer i displayet** **400**

**Dette tilbyr BONECO-appen** **401**
- Om BONECO-appen 401

**Ytterligere funksjoner via appen** **402**
- Manuell dimming 402
- Ukeplanlegger 402
- Forløp 402

**Nedlasting** **403**
- BONECO-app for iOS 403
- BONECO-app for Android 403

**Sammenkobling til BONECO H700** **404**
- Forberedelser 404
- Sammenkobling 404

**De forskjellige driftstypene** **405**
- Hybridmodus ("Hybrid") 405
- Kun luftfukter ("Humidifier" (Fukting)) 405
- Kun rengjøring ("Purifier" (Luftrensing)) 405

**Die ulike modusene** **406**
- Moduser 406
- AUTO-modus 406
- SLEEP-modus 406
- BABY-modus 406
- Barnesikring 406

**Still inn ønsket luftfuktighet** **407**
- Optimal luftfuktighet 407
- Regulere luftfuktigheten 407
- Regulere viftetrinn 407

**Bruk av duftstoffer** **408**
- Bruk av duftstoffer 408
- Tilsette duftstoffer 408

**Rengjøringsanvisninger** **409**
Om rengjøringen 409
Anbefalte rengjøringsintervaller 409

**Avkalkning** **410**
Om avkalkningen 410
Forberedelser 410
Starte avkalkningen 411

**Rengjøring av innvendige deler** **412**
Viktige merknader 412
Vanntank 412
Vannkar 412
Trommel 413
AH700 fordunstermatte (håndvask) 413
AH700 fordunstermatte (vaskemaskin) 413

**Generell rengjøring** **414**
Deksel 414
Forfilter 414
A681 HYBRID-filter 414
Filterholder 415
Vifte 415
Hus 415
Vedlikehold av rullene 416
Partikkelsensor 416
Sette sammen apparatet 416

**Bytte av tilbehør** **417**
Om A681 Hybrid-filteret 417
Erstatte A681 HYBRID-filteret 417
Slette merknaden i appen 417
Slette merknaden på apparatet 417
Om A7017 Ionic Silver Stick® 418
Bytte A7017 Ionic Silver Stick® 418
Slette merknaden i appen 418
Slette merknaden på apparatet 418

**Driftsfeil og utbedring av feil** **419**

**Fabrikkinnstillinger og Bluetooth** **420**
Om fabrikkinnstillingene 420
Tilbakestille apparatet 420
Slå av og på Bluetooth 420

# I PAKKEN

**KJÆRE KUNDE!**
Til lykke med kjøpet av din nye BONECO H700. Den hybride konstruksjonen sørger for at luften i rommet renses og fuktes i et og samme arbeidstrinn. Den intelligente styringen reduserer driftsstøyen til et minimum, slik at du kan bruke BONECO H700 selv på soverommet eller barnerommet.

BONECO H700 er konstruert for ukomplisert, helautomatisk drift. Du kan likevel tilpasse funksjonene etter dine behov og ønsker. Denne veiledningen viser deg hvordan du kan skape et godt inneklima.

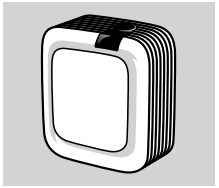
**ALLERGILINDRING**
BONECO H700 er utstyrt med et trippelt filtersystem som renser luften for lukt, støv, pollen og smussp-artikler. Takket være A681 HYBRID-filteret lindres i tillegg tallrike allergirelaterte problemer – f.eks. høysnue eller allergiske reaksjoner på husstøv eller midd.

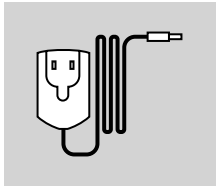
**NYTTIG INFORMASJON OM LUFTFUKTIGHET**
Riktig luftfuktighet er svært viktig for helsen vår. På vinteren fører tørr romluft til sprukken, kløende hud. Øynene og halsen føles tørre, og den generelle velværefølelsen reduseres. Dette gjelder ikke bare for voksne, men også ikke minst for babyer, småbarn og til og med husdyr. Tørre slimhinner gjør oss også mer utsatt for sykdommer og infeksjoner på vinteren.

Med BONECO H700 hører disse problemene fortiden til. Den intelligente automatikken holder luften ren og luftfuktigheten konstant på ideelt nivå – selv i store rom med arealer på inntil 150 kvadratmeter.

**Både sommer som vinter: Du vil ikke lenger kunne være uten denne nye komforten.**

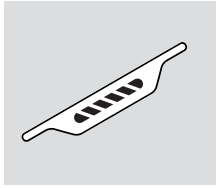
**I PAKKEN**

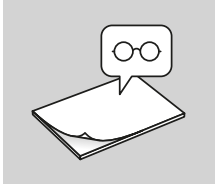

BONECO H700
med A681 HYBRID-filter


Strømadapter



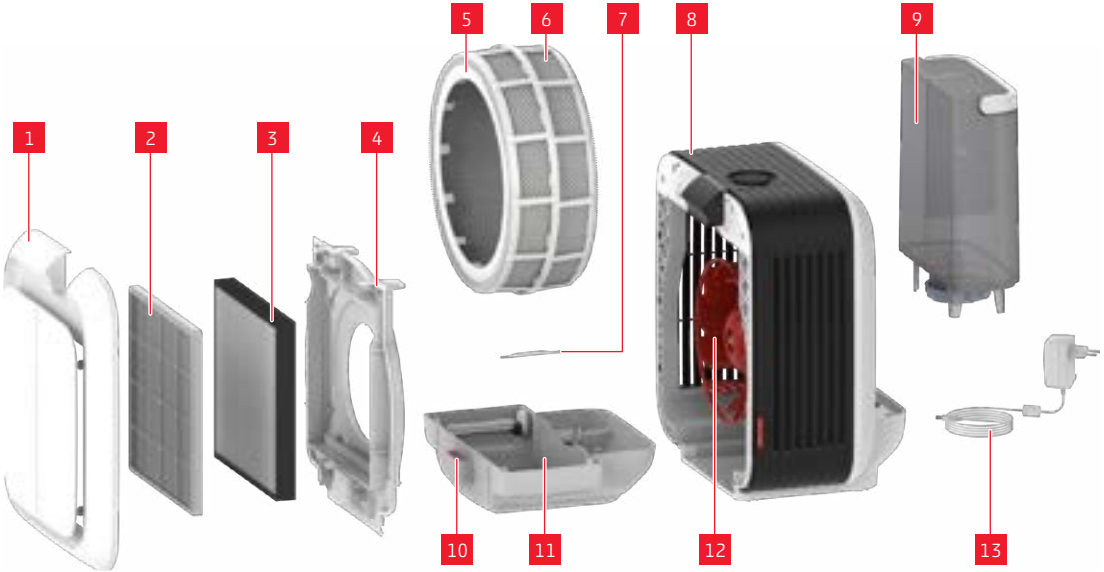
A7417 "CalcOff" rengjørings- og avkalkningspulver


A7017 Ionic Silver Stick®


Hurtigveiledning


Sikkerhetsanvisninger

# OVERSIKT OG NAVN PÅ DELENE




**LEGENDE**

| | |
|---|---|
| 1 | Frontdeksel |
| 2 | Forfilter |
| 3 | A681 HYBRID-filter |
| 4 | Filterholder |
| 5 | Trommel |
| 6 | AH700 fordunstermatte |
| 7 | A7017 Ionic Silver Stick® |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Vanntank |
| 10 | Duftstoffbeholder |
| 11 | Vannkar |
| 12 | Vifte |
| 13 | Strømforsyning |

# TEKNISKE DATA

| TEKNISKE DATA* | |
|---|---|
| Typebetegnelse | Boneco H700 |
| Nettspenning | 100–240 V ~ 50/60 Hz |
| Effektopptak | Standby: < 0.5 W |
| | Nivå 1: 2.6 W |
| | Nivå 6: 26.5 W |
| Luftfuktighetsytelse | inntil 1010 g/h* |
| Luftrengjøringseffekt | 190 $m^3$ /t (CADR) |
| For romstørrelser inntil | 150 $m^2$ |
| Volum | 10 l |
| Mål L × B × H | 448 × 347 × 490 mm |
| Støy | 25 – 47 dB(A) |
| Tomvekt | 10,7 kg |
| Tilbehør | A7017 Ionic Silver Stick®, A681 HYBRID-filter |

* ved drift uten A681 HYBRID-filter, avhengig av temperatur og luftfuktighet

# TA I BRUK

1



Ta av frontdekselet.

2



Fjern filterholderen sammen med filtrene.

3



Fjern vanntanken.

4



Trekk ut vannskålen sammen med trommelen.

5



Rengjør vanntanken og vannskålen.

6



Sett vannskålen med trommelen inn i apparatet.

7



Sett inn vanntanken fylt med springvann.

8



Sett inn filterholderen.

9



Ta av forfilteret.

10



Fjern beskyttelsesposen på A681 HYBRID-filteret.

11



Sett inn A681 HYBRID-filteret
(ta hensyn til pilretningen).

12



Sett inn forfilteret.

13



Sett på frontdekselet.

14



Koble først strømforsyningen til BONECO H700 og deretter til stikkontakten.

15



Trykk kort på styrkeregulatoren for å slå på apparatet.

# MANUELL BETJENING

**OM MANUELL BETJENING**
Manuell bruk utføres komfortabelt med styrkeregulatoren. I tillegg byr BONECO-appen på omfattende muligheter for styring og automatisering av BONECO-apparatet.

**AUTO-MODUS**
Dersom du aldri har betjent BONECO-apparatet med BONECO-appen og slår det på for første gang, starter det i AUTO-modus. Apparatet er forhåndsinnstilt på en relativ fuktighet på 50 prosent. Effekttrinnet justeres automatisk til den gjeldende luftfuktigheten og -belastningen: Jo tørrere eller mer forurenset luft, jo høyere effekttrinn.

Dersom den forhåndsinnstilte luftfuktigheten nås og luften er renset, går apparatet i standby-modus, noe som vises med en pulserende LED:



Dersom den innstilte luftfuktigheten underskrides eller luftkvaliteten reduseres, vil BONECO-apparatet begynne å gå igjen.

**TILPASSET AUTO-MODUS**
Hvis du allerede har brukt BONECO-apparatet med BONECO-appen og har innstilt en annen luftfuktighet, vil denne verdien automatisk tas i bruk når du slår på apparatet.

**SLÅ PÅ OG AV**
1. Slå på BONECO-apparatet ved å trykke én gang kort på styrkeregulatoren.



Apparatet er alltid i AUTO-modus når det slås på. Du ser at AUTO-modus er aktiv ved den lille opplyste lysdioden over styrkeregulatoren.



2. For å slå av BONECO-apparatet mens det er i AUTO-modus, trykker du én gang kort på styrkeregulatoren.

**MANUELL STYRING**

1. Slå på BONECO-apparatet ved å trykke én gang kort på styrkeregulatoren.



Apparatet er alltid i AUTO-modus når det slås på.

2. Juster effekten etter dine behov ved å vri styrkeregulatoren til ønsket nivå fra 1 til 6. Dermed går du ut av AUTO-modus (AUTO-lysdioden er slått av).



Det valgte effekttrinnet er angitt med antall opplyste lysdioder over styrkeregulatoren.



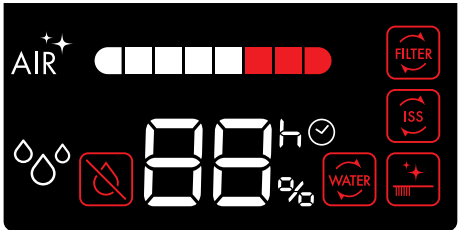
3. Trykk på styrkeregulatoren én gang kort for å gå ut av manuell modus og aktivere AUTO-modus igjen.

4. Trykk på styrkeregulatoren en gang til for å slå av BONECO-apparatet.

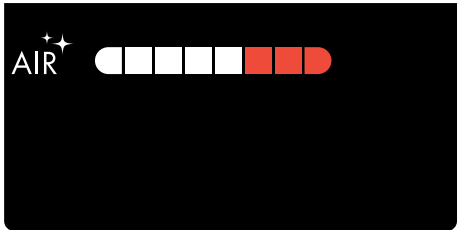
Dersom du går ut av AUTO-modus, vil BONECO-apparatet fortsette å gå på det valgte effekttrinnet inntil vannkaret er tomt – uavhengig av hvor høy luftfuktigheten er.

no

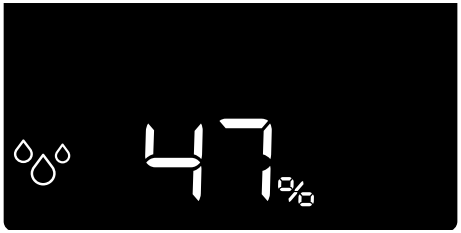
# INDIKATORER I DISPLAYET




Oversikt over alle indikatorer i displayet




Indikator for luftkvaliteten




Indikator for luftfuktigheten

| Indikator | Betydning | |
|---|---|---|
| 47% | Nåværende luftfuktighet | 407 |
| 4h | Indikator for avkalkningstiden | 411 |
| AIR | Modusen "Luftrensing" er aktiv | 405 |
| | Modusen "Luftfukting" er aktiv | 405 |
| | Ukeplanleggeren er deaktivert | 405 |
| LC | Styrkeregulatoren er låst | 405 |
| bt | Bluetooth®-tilkobling | 404 |
| Fd | Fabrikkinnstillinger (Factory default) | 420 |

| Indikator | Nødvendig handling | |
|---|---|---|
| | Etterfyll vann | 396 |
| | Skift vannet i apparatet | 395 |
| | Bytte A7017 Ionic Silver Stick® | 417 |
| | A681 HYBRID-filter oppbrukt, skift ut | 417 |
| | A681 HYBRID-filter mangler, sett inn | 414 |
| | Rengjøring nødvendig | 410 |
| | Rengjøringsmodus aktiv | 411 |
| | Aktivere ukeplanleggeren i appen | 402 |

# DETTE TILBYR BONECO-APPEN

**OM BONECO-APPEN**

Appen "BONECO healthy air" brukes til utvidet styring av BONECO-apparatet og sørger for at du kan utnytte dets fulle potensial. Appen tilbyr funksjoner som tidsur, innstilling av fuktighet eller bytte mellom ulike programmer. I tillegg blir du påminnet om rengjøringsintervallene og andre tilbakevendende oppgaver.



**Omfanget av funksjoner**

| | | |
|---|---|---|
| **Driftstyper** | "Hybrid" | Luften renses og fuktes samtidig |
| | "Purifier" (Luftrensing) | Luften renses, men fuktes ikke |
| | "Humidifier" (Fukting) | Luften fuktes, men renses ikke |
| **Valg av moduser** | | Forhåndsdefinerte innstillinger for vanlige situasjoner |
| | AUTO-modus | Apparatet går på alle viftetrinnene fra 1 til 5, og en luftfuktighet på 50 % er forhåndsinnstilt |
| | SLEEP-modus | Apparatet går kun på viftetrinn 1, og en luftfuktighet på 45 % er forhåndsinnstilt |
| | BABY-modus | Apparatet går på viftetrinn 1 til 4 og øker luftfuktigheten til 60 % |
| **Hygrostat** | | Still inn ønsket luftfuktighet |
| **Manuell dimming** | | Innstilling av lysstyrken til displayet og LED-ene med styrkeregulatoren |
| **Ukeplanlegger** | | Innstilling av opptil 12 individuelle tidsur |
| **Forløp** | | Oversikt over måledata i ulike tidsavsnitt |
| **Tilbehør og forbruksmateriell** | | Er til nytte etter kjøpet og gir ytterligere informasjon |

# YTTERLIGERE FUNKSJONER VIA APPEN

**MANUELL DIMMING**
Lysstyrken til displayet tilpasser seg automatisk lyset i omgivelsene. Lysstyrken kan reguleres manuelt via BONECO-appen ved behov.

**UKEPLANLEGGER**
I BONECO-appen kan du lagre opptil 12 ulike tidsur. Disse kan stilles inn individuelt med hensyn til modus, driftstype samt ønsket luftfuktighet og effekttrinn.

**FORLØP**
Apparatet lagrer gjennomsnittlig målt temperatur, luftkvalitet og fuktighet over en forhåndsdefinert tidsperiode. Disse dataene kan hentes opp i BONECO-appen.

# NEDLASTING

**BONECO-APP FOR IOS**
Søk i App Store etter "BONECO healthy air" eller skann QR-koden nedenfor.

**BONECO-APP FOR ANDROID**
Søk i Goodwill Play etter "BONECO healthy air" eller skann QR-koden nedenfor.

# SAMMENKOBLING TIL BONECO H700

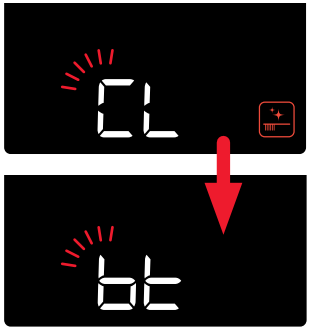
**FORBEREDELSER**

Kontroller at Bluetooth® er aktivert på smarttelefonen. Når du foretar sammenkobling, må du påse at smarttelefonen er i samme rom som BONECO-apparatet.

Etter at sammenkoblingen er gjennomført, kan styre BONECO-apparatet fra smarttelefonen i samme rom eller til og med i naborommet. Maksimal avstand mellom smarttelefonen og BONECO-apparatet avhenger imidlertid av de byggmessige forholdene.

**SAMMENKOBLING**

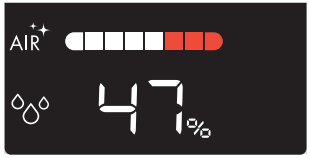
1. Påse at Bluetooth® er aktivert på smarttelefonen.
2. Slå på BONECO-apparatet.
3. Trykk og hold inne styrkeregulatoren i ca. 5 sekunder til "CL" og deretter "bt" blinker i displayet.




4. Kjør BONECO-appen.
5. Følg veiledningen i appen.

# DE FORSKJELLIGE DRIFTSTYPENE

### HYBRIDMODUS ("HYBRID")




BONECO-apparatet kombinerer to funksjoner.

- A681 HYBRID-filteret renser luften for pollen, husstøv og fint støv.
- Med AH700 fordunstermatte fuktes luften i omgivelsene.

Du oppnår de beste resultatene når BONECO-apparatet fukter og renser luften samtidig. Det er likevel mulig å bruke bare én av de to funksjonene.

### KUN LUFTFUKTER ("HUMIDIFIER" (FUKTING))

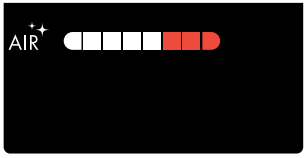



I driftstypen "Luftfukting" kan du velge om A681 HYBRID-filteret skal brukes.

I driftstypen "Luftfukting" kan BONECO H700 også brukes uten A681 HYBRID-filter. Når du bytter til driftstypen "Hybrid" eller "Luftfukting", blinker følgende symbol i displayet hvis A681 HYBRID-filteret ikke er satt inn:




### KUN RENGJØRING ("PURIFIER" (LUFTRENSING))




I driftstypen "Luftrensing" blir ikke luften fuktet.

I driftstypen "Luftrensing" kan BONECO H700 også brukes uten vann. Når du bytter til driftstypen "Hybrid" eller "Luftfukting", blinker følgende symbol i displayet hvis vanntanken er tom:





i driftstypen "Hybrid" lyser LED-ene hvitt



i driftstypen "Humidifier" (Fukting) lyser LED-ene blått



i driftstypen "Purifier" (Luftrensing) lyser LED-ene grønt

# DIE ULIKE MODUSENE

**MODUSER**
Du kan velge mellom tre moduser i alle de tre driftstypene "Hybrid", "Luftrensing" eller "Luftfukting": AUTO, SLEEP og BABY.

**AUTO-MODUS**
I AUTO-modusen bruker BONECO H700 alle viftetrinn mellom 1 og 5. Den forhåndsinnstilte luftfuktigheten er 50 %.

**SLEEP-MODUS**
I SLEEP-modusen kan BONECO H700 også brukes på soverommet om natten. Apparatet jobber helautomatisk på laveste viftetrinn 1 for å lage minst mulig lyd. Den forhåndsinnstilte luftfuktigheten er 45 %.

**BABY-MODUS**
BABY-modusen bruker viftetrinnene 1 til 4 og øker luftfuktigheten til 60 %. Denne verdien er ideell for bruk på barnerommet, fordi det anbefales høyere luftfuktighet for babyer og småbarn. Viften jobber så stille at en babycall ikke reagerer på den.

**BARNESIKRING**
BONECO H700 kan beskyttes mot utilsiktet innstilling. Du kan for eksempel bruke denne funksjonen for å hindre at barn som leker, endrer innstillingene.

Barnesikringen slås av og på via BONECO-appen. I displayet blinker "LC" (LOCK) i noen sekunder før det bytter tilbake til den opprinnelige visningen.




Hvis styrkeregulatoren betjenes etter at LOCK-funksjonen er aktivert via BONECO-appen, blinker LED-ene og displayet tre ganger raskt. Hvis apparatet er blitt slått av via BONECO-appen, blinker meldingen "LC" tre ganger i displayet.

# STILL INN ØNSKET LUFTFUKTIGHET

**OPTIMAL LUFTFUKTIGHET**
Anbefalt luftfuktighet ligger på mellom 40 % og 60 %. Fra fabrikken er den stilt inn på 50 %.

Luftfuktigheten som du stiller inn, blir lagret selv om du slår av apparatet.




**REGULERE LUFTFUKTIGHETEN**
Luftfuktigheten kan justeres ved hjelp av BONECO-appen.

**REGULERE VIFTETRINN**
Viftetrinnet kan reguleres på to måter:

- Du kan bruke styrkeregulatoren.



- Du kan tilpasse viftetrinnet i BONECO-appen.

# BRUK AV DUFTSTOFFER

**BRUK AV DUFTSTOFFER**
På innsiden av BONECO H700 er det en duftbeholder som kan brukes til å tilsette duft i form av eteriske oljer.

Duftbeholderen produseres av et spesielt materiale. Tilsett aldri eteriske oljer og andre duftstoffer i vanntanken eller vannkaret. Selv små mengder er nok til å skade apparatet irreparabelt. Disse skadene dekkes ikke av garantien.

**TILSETTE DUFTSTOFFER**
1. Ta av frontdekselet.



2. Fjern filterholderen sammen med filteret.



3. Tilsett duftstoffet i duftstoffbeholderen.
4. Sett filterholderen og frontdekselet på igjen.



# RENGJØRINGSANVISNINGER

**OM RENGJØRINGEN**

Regelmessig vedlikehold og rengjøring er en forutsetning for stabil og problemfri drift.

De anbefalte rengjørings- og vedlikeholdsintervallene varierer i henhold til luft- og vannkvalitet og brukstid.

Til manuell rengjøring anbefales det å bruke en myk klut, oppvaskmiddel og oppvaskbørste.

Når rengjøring må gjennomføres, vises det i displayet med følgende symbol:



**ANBEFALTE RENGJØRINGSINTERVALLER**

| Intervall | Tiltak |
|---|---|
| Fra tredje dag uten bruk | Tøm vannkaret og vanntanken og fyll dem med friskt vann |
| Annenhver uke | Rengjør vannkar, trommel og AH700 fordunstermatte |
| | Rengjøre forfilter |
| En gang i året | Bytte A7017 Ionic Silver Stick® |
| | Rengjøre vifte og indre deler |

# AVKALKNING

**OM AVKALKNINGEN**

Grunninnstillingen for avkalkning er på 4 timer. I de fleste tilfeller vil du oppnå et veldig godt resultat i løpet av denne tiden. Maksimal avkalkningstid er 12 timer.

- Still inn kortere avkalkningstid dersom BONECO H700 bare er lett tilsmusset.
- Still inn lengre avkalkningstid dersom BONECO H700 er sterkt tilsmusset.
- Etter hver avkalkning må de innvendige delene rengjøres (se neste side).

Fjern alltid A7017 Ionic Silver Stick® før du starter avkalkningsprosessen.

**FORBEREDELSER**

1. Ta av frontdekselet og ta ut vanntanken på baksiden.
2. Ta ut filterholderen med filteret.



3. Trekk ut vannkaret og fjern trommelen med AH700 fordunstermatten.



4. Tøm vannkaret og vanntanken, og ta ut A7017 Ionic Silver Stick®.



5. Sett trommelen tilbake i vannkaret og sett sammen apparatet i motsatt rekkefølge igjen.

**STARTE AVKALKNINGEN**

1. Fyll tanken halvveis opp med varmt springvann og tilsett to poser A7417 CalcOff. Sett inn vanntanken, og vent til vannkaret fylles.
2. Start avkalkningsmodusen ved at du trykker på og holder inne styrkeregulatoren i 3 sekunder til symbolet "CL" blinker i displayet.




3. Trykk én gang kort på styrkeregulatoren. Tiden for avkalkningen vises.
4. Endre avkalkningstiden ved hjelp av styrkeregulatoren ved behov.




5. Trykk kort på styrkeregulatoren igjen for å starte avkalkningsprosessen.

Apparatet avkalkes nå av seg selv. Den gjenværende avkalkningstiden vises i displayet. Under rengjøringsprosessen vises dessuten følgende symbol:

Når avkalkningen er avsluttet, slokner rengjøringssymbolet i displayet automatisk.

Nå indikerer det blinkende symbolet at vannet i apparatet må byttes:

6. Bytt vannet i vanntanken og vannkaret.

OBS! For at vannskiftesymbolet skal slukkes automatisk, er det viktig at apparatet er slått på under hele prosedyren.

# RENGJØRING AV INNVENDIGE DELER

**VIKTIGE MERKNADER**

Bruk en rengjøringsbørste og en fuktig klut for rengjøringen. Ha alltid litt oppvaskmiddel i det varme vannet.

Koble alltid BONECO H700 fra strømnettet før du starter med rengjøring eller vedlikehold! Mislighold kan føre til elektrisk støt og livsfare!

Rengjør innsiden av BONECO H700 regelmessig; ellers kan det dannes mugg som er helseskadelig.

Ikke bruk alkoholbaserte eller etsende rengjøringsmidler.

Ikke rengjør BONECO H700 i oppvaskmaskinen. Delene kan bli deformert av den varme temperaturen og bli ubrukelige. Slike skader dekkes ikke av garantien.

**VANNTANK**

1. Fyll vanntanken halvveis opp med varmt vann og tilsett litt oppvaskmiddel.
2. Rengjør innsiden av vanntanken grundig for hånd eller med en egnet rengjøringsbørste.



3. Rengjør også lokket.



**VANNKAR**

1. Trekk vannkaret ut av BONECO H700.



2. Ta ut trommelen med AH700 fordunstermatten.
3. Fjern A7017 Ionic Silver Stick® og rullene.



4. Rengjør vannkaret og alle delene i det. Disse kan tas ut for rengjøring.

**TROMMEL**

1. Ta AH700 fordunstermatten ut av trommelen.



2. Vask trommelen med oppvaskmiddel og en rengjøringsbørste.



3. Skyll trommelen grundig under varmt vann.

**AH700 FORDUNSTERMATTE (HÅNDVASK)**

1. Vask og valk AH700 fordunstermatten grundig med varmt vann og oppvaskmiddel.



2. Skyll AH700 fordunstermatten i varmt, rent vann inntil det ikke lenger danner seg skum.
3. Legg den vaskede AH700 fordunstermatten i den rengjorte trommelen umiddelbart etter vasking.

**AH700 FORDUNSTERMATTE (VASKEMASKIN)**

AH700 fordunstermatten kan vaskes i vaskemaskin. Bruk vanlig vaskemiddel. Det anbefales å legge AH700 fordunstermatten i en vaskepose eller vaske den separat fordi den ellers kan ta opp løse fibre fra andre ting som vaskes.

AH700 fordunstermatten må vaskes på maks. 40 °C.

Ikke tørk AH700 fordunstermatten i tørketrommel.

Når du setter AH700 fordunstermatten inn i trommelen etter rengjøringen, må du passe på at den sitter riktig.

# GENERELL RENGJØRING

**DEKSEL**

1. Ta ut dekselet.



2. Rengjør dekselet med en fuktig klut.



**FORFILTER**

Rengjør forfilteret med støvsuger, eller vask det med en rengjøringsbørste under rennende vann.



Sett ikke forfilteret inn igjen før det er tørt. Kvaliteten på det bakenforliggende A681 HYBRID-filteret kan forringes av fuktighet.

**A681 HYBRID-FILTER**

A681 HYBRID-filteret kan ikke rengjøres. Smuss er normalt og viser at filteret fungerer.



**FILTERHOLDER**

1. Ta ut filterholderen.



2. Rengjør filterholderen med en fuktig klut.



**VIFTE**

Fjern aldri holdeskruen for å ta av viften! Når den monteres igjen, kan ubalanse føre til ulyder eller også skader på motoren.



1. Rengjør viften med en fuktig klut.



**HUS**

1. Rengjør innsiden av huset grundig med en fuktig klut, varmt vann og oppvaskmiddel.



**VEDLIKEHOLD AV RULLENE**

Etter lengre brukstid kan det oppstå uønskede lyder på grunn av rullene i vannkaret. Bruk den vedlagte pleieoljen til å smøre rullene ved behov.

1. Ta av frontdekselet.
2. Ta pleieoljen ut av dekselet.



3. Påfør én dråpe pleieolje direkte på hver av holderne.



**PARTIKKELSENSOR**

Partikkelsensoren registrerer luftforurensningen i rommet gjennom å analysere luftstrømmen. Med tiden kan sensoren bli tilsmusset og målenøyaktigheten redusert.

Pass på at luken over partikkelsensoren er lukket under drift slik at målingen blir riktig. Åpne bare luken når sensoren skal rengjøres.

1. Rengjør linsen på sensoren forsiktig med en fuktig bomullspinne.



2. Tørk sensoren med en tørr bomullspinne.

**SETTE SAMMEN APPARATET**

Etter at rengjøringen er avsluttet, kan BONECO H700 settes sammen igjen. Pass på riktig passform for AH700 fordunstermatten.





# BYTTE AV TILBEHØR

### OM A681 HYBRID-FILTERET

Etter ca. ett år må du bytte A681 HYBRID-filteret, slik at luften fortsatt renses for smuss og pollen.

I displayet vises følgende symbol når det er på tide å bytte A681 HYBRID-filter:




Du bytter A681 HYBRID-filteret som vist på bildene på sidene 396 og 397.

A681 HYBRID-filteret får du hos BONECO-forhandleren eller i nettbutikken til BONECO på **www.shop.boneco.com**.

### ERSTATTE A681 HYBRID-FILTERET

1. Ta av frontdekselet på BONECO H700.
2. Ta av forfilteret.
3. Ta ut det gamle A681 HYBRID-filteret, og kast det med husholdningsavfallet.
4. Ta av beskyttelsesplasten på det nye A681 HYBRID-filteret.
5. Sett inn det nye A681 HYBRID-filteret i holderen i henhold til merkingen.
6. Sett forfilteret og frontdekselet på igjen.

### SLETTE MERKNADEN I APPEN

Merknaden 

kan slettes fra displayet i BONECO-appen.

### SLETTE MERKNADEN PÅ APPARATET

Merknaden 

kan også slettes på apparatet.

1. Trykk på styrkeregulatoren i tre sekunder til meldingen "CL" blinker i displayet.
2. Velg symbolet 

med styrkeregulatoren.
3. Trykk kort på styrkeregulatoren for å bekrefte valget.

Merknaden slettes.

**OM A7017 IONIC SILVER STICK®**

A7017 Ionic Silver Stick® benytter den antimikrobielle virkningen av sølv til å forbedre vannhygienen betraktelig. Den begynner å virke med en gang det kommer i kontakt med vannet – selv når BONECO-apparatet er slått av.

A7017 Ionic Silver Stick® må skiftes ut en gang i året for at den antimikrobielle virkningen skal opprettholdes. I displayet vises følgende symbol når det er på tide å bytte A7017 Ionic Silver Stick®:




Du kan kjøpe A7017 Ionic Silver Stick® hos din BONECO-forhandler eller i nettbutikken til BONECO på **www.boneco.com**.

**BYTTE A7017 IONIC SILVER STICK®**

1. Ta av frontdekselet.
2. Ta ut vanntanken på baksiden.
3. Ta ut filterholderen.



4. Trekk ut vannkaret og fjern trommelen.



5. Ta ut den gamle A7017 Ionic Silver Stick®, og kast den med husholdningsavfallet.



6. Sett inn ny A7017 Ionic Silver Stick®.
7. Sett sammen delene i motsatt rekkefølge igjen.

**SLETTE MERKNADEN I APPEN**

Merknaden  kan slettes fra displayet i BONECO-appen.

**SLETTE MERKNADEN PÅ APPARATET**

Merknaden  kan også slettes på apparatet.

1. Trykk på styrkeregulatoren i tre sekunder til meldingen "CL" blinker i displayet.
2. Velg symbolet  med styrkeregulatoren.
3. Trykk kort på styrkeregulatoren for å bekrefte valget.

Merknaden slettes.

# DRIFTSFEIL OG UTBEDRING AV FEIL

| Problem | Mulig årsak | Tiltak |
|---|---|---|
| **Luften lukter ubehagelig** | Gammelt vann i tanken og i vannkaret | Tøm og rengjør apparatet komplett |
| **Ingen bedring av luftkvaliteten** | Partikkelsensor tilsmusset | Rengjør partikkelsensoren |
| | Åpne vinduer eller dører | Lukk vinduer og dører |
| **I displayet vises feilen E2** | Viften er blokkert eller motoren defekt | Koble apparatet fra strømnettet, kontroller at viften roterer fritt, koble apparatet til strømnettet igjen, ta kontakt med kundeservice dersom feilen vedvarer |
| **I displayet vises feilen E3** | Trommelen er blokkert eller motoren defekt | Koble apparatet fra strømnettet, kontroller at trommelen roterer fritt, koble apparatet til strømnettet igjen, ta kontakt med kundeservice dersom feilen vedvarer |
| **Displayet viser oftere symbolet for vannbytte** | Vann har vært i vannkaret uten å ha blitt brukt i mer enn 4 dager | Tøm enheten dersom den bare brukes i luftrensemodus |
| | Vannet ble ikke byttet etter rengjøring (se side 411) | Bytt vannet etter hver rengjøring (se side 411) |
| **Vannskiftesymbolet slukkes ikke** | Apparatet har vært slått av under vannbytteprosedyren | La apparatet være slått på under hele vannbytteprosedyren |

# FABRIKKINNSTILLINGER OG BLUETOOTH

**OM FABRIKKINNSTILLINGENE**
Hvis styringen av BONECO-apparatet ikke fungerer som den skal, eller hvis du vil slette alle justeringer, kan du tilbakestille apparatet til fabrikkinnstillingene. Alle justeringer og innstillinger slettes når du gjør dette.

Etter tilbakestillingen må BONECO-apparatet kobles sammen med smarttelefonen på nytt, slik at styring med appen fremdeles er mulig (se side 404).

**TILBAKESTILLE APPARATET**
Trykk på og hold inne styrkeregulatoren til meldingen "Fd" (Factory default) vises i displayet. BONECO-apparatet er nå i samme tilstand som da det ble tatt i bruk.




**SLÅ AV OG PÅ BLUETOOTH**
Slå av Bluetooth:

1. Trykk på styrkeregulatoren i ca. 5 sekunder til "bt" blinker i displayet.
2. Vri styrkeregulatoren til displayet viser "--", og bekreft valget ved å trykke kort på styrkeregulatoren igjen.
3. Bluetooth er nå slått av.

For å aktivere Bluetooth igjen må apparatet kobles sammen med smarttelefonen på nytt (se side 404).

# LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

lv

# SATURA RĀDĪTĀJS


**Piegādes komplektācija** **424**
- Godātais klient! 424
- Alerģijas simptomu atvieglināšana 424
- Lietderīga informācija par gaisa mitruma līmeni 424
- Piegādes komplektācija 424

**Daļu pārskats un nosaukumi** **425**

**Tehniskie dati** **426**

**Ekspluatācijas sākšana** **427**

**Manuāla vadība** **430**
- Par manuālo vadību 430
- Režīms "AUTO" 430
- Pielāgots režīms "AUTO" 430
- Ieslēgšana un izslēgšana 430
- Manuālā vadība 431

**Displeja indikācijas** **432**

**BONECO lietotnes iespējas** **433**
- Par BONECO lietotni 433

**Papildu funkcijas ar lietotni** **434**
- Manuāla spilgtuma regulēšana 434
- Nedēļas plānotājs 434
- Norise 434

**Lejupielāde** **435**
- BONECO lietotne operētājsistēmai "iOS" 435
- BONECO lietotne operētājsistēmai "Android" 435

**Savienošana ar BONECO H700** **436**
- Sagatavošanās 436
- Savienošana 436

**Dažādi darbības veidi** **437**
- Hibrīda darbības veids ("Hybrid") 437
- Tikai mitrināšana ("Humidifier" (Mitrināšana)) 437
- Tikai attīrīšana ("Purifier" (Gaisa attīrīšana)) 437

**Dažādi režīmi** **438**
- Režīmi 438
- Režīms "AUTO" (Automātiski) 438
- Režīms "SLEEP" (Miegs) 438
- Režīms "BABY" (Mazulis) 438
- Bērnu drošības funkcija 438

**Vēlamā gaisa mitruma līmeņa noteikšana** **439**
- Optimālais gaisa mitruma līmenis 439
- Gaisa mitruma līmeņa regulēšana 439
- Ventilatora jaudas pakāpes regulēšana 439

**Smaržvielu izmantošana** **440**
- Smaržvielu izmantošana 440
- Smaržvielu ieliešana 440

**Norādījumi par tīrīšanu** **441**
Par tīrīšanu 441
Ieteicamie tīrīšanas intervāli 441

**Atkaļķošana** **442**
Par atkaļķošanu 442
Sagatavošanās 442
Atkaļķošanas sākšana 443

**Iekšējo daļu mazgāšana** **444**
Svarīgi norādījumi 444
Ūdens tvertne 444
Ūdens vācele 444
Trumulis 445
Mitrinātāja siets AH700 (mazgāšana ar rokām) 445
Mitrinātāja siets AH700 (mazgāšana veļasmašīnā) 445

**Vispārīga tīrīšana** **446**
Pārsegs 446
Priekšfiltrs 446
Filtrs A681 HYBRID 446
Filtra stiprinājums 447
Ventilatora lāpstiņas 447
Korpuss 447
Veltnīšu kopšana 448
Daļiņu sensors 448
Ierīces salikšana 448

**Piederumu nomaiņa** **449**
Par filtru A681 HYBRID 449
Filtra A681 HYBRID nomaiņa 449
Norādījuma dzēšana lietotnē 449
Norādījuma dzēšana ierīcē 449
Par A7017 Ionic Silver Stick® 450
Nomainīt A7017 Ionic Silver Stick® 450
Norādījuma dzēšana lietotnē 450
Norādījuma dzēšana ierīcē 450

**Darbības traucējumi un kļūdu novēršana** **451**

**Rūpnīcas iestatījumi un Bluetooth** **452**
Par rūpnīcas iestatījumiem 452
Ierīces atiestate 452
Bluetooth iespējošana un atspējošana 452

lv

# PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA

**GODĀTAIS KLIENT!**
Mēs apsveicam jūs ar BONECO H700 iegādi. Pateicoties hibrīda uzbūvei, tā vienlaikus attīra un mitrina telpas gaisu. Ar viedo vadības sistēmu darbības troksnis ir samazināts līdz minimumam, tāpēc BONECO H700 var izmantot pat guļamistabā vai bērnistabā.

BONECO H700 ir projektēta, lai darbotos vienkāršā un pilnīgi automātiskā režīmā. Taču visas īpašības var pielāgot savām vēlmēm un prasībām. Šajā instrukcijā ir aprakstīts, kā var veidot savu labsajūtas mikroklimatu.

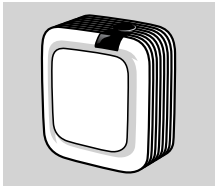
**ALERĢIJAS SIMPTOMU ATVIEGLINĀŠANA**
BONECO H700 ir aprīkota ar trīskāršu filtrācijas sistēmu, lai attīrītu gaisu ne tikai no nepatīkamiem aromātiem, bet arī no putekļiem, putekšņiem un netīrumu daļiņām. Pateicoties filtram A681 HYBRID, tā efektīvi atvieglina daudzos simptomus, par kuriem sūdzas tie, kas cieš no alerģijas, piemēram, siena drudža, vai kam ir alerģiska reakcija uz sadzīves putekļiem vai putekļu ērcītēm.

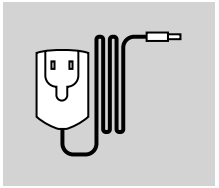
**LIETDERĪGA INFORMĀCIJA PAR GAISA MITRUMA LĪMENI**
Pareizs gaisa mitruma līmenis ir būtisks, lai uzturētu veselību. Ja telpas gaiss ir sauss, ziemā āda sasprēgā un niez. Acīs un kaklā ir jūtama sausuma sajūta, kas ievērojami pasliktina pašsajūtu. Tas attiecas ne tikai uz pieaugušajiem, bet arī uz mazuļiem, maziem bērniem un pat mājdzīvniekiem. Ja gļotāda ir sausa, tas ziemā padara uzņēmīgāku pret saaukstēšanos un citām infekcijām.

Ar BONECO H700 šīs problēmas paliek pagātnē. Ar viedo automātiku ierīce uztur gaisu tīru un gaisa mitruma līmeni pastāvīgi optimālu – pat lielās telpās, kuru platība ir līdz 150 kvadrātmetriem.

**Kā vasarā, tā ziemā: jūs vēlēsieties arī turpmāk saglabāt jauniegūto komfortu.**

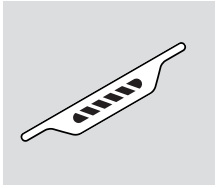
**PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA**

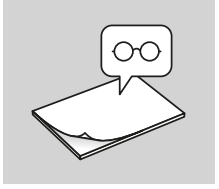

BONECO H700
ar filtru A681 HYBRID


Tīkla barošanas bloks



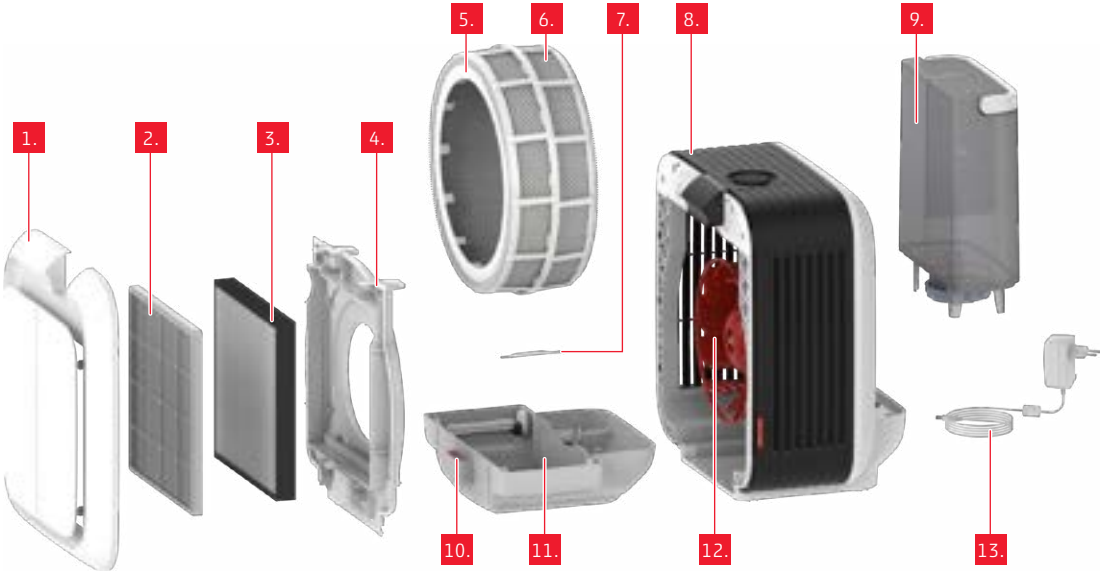
Tīrīšanas un atkaļķošanas
pulveris A7417 "CalcOff"


A7017 Ionic Silver Stick®


Īsā lietošanas instrukcija


Drošības norādījumi

# DAĻU PĀRSKATS UN NOSAUKUMI




**LEGENDA**

| | |
|---|---|
| 1 | Priekšējais pārsegs |
| 2 | Priekšfiltrs |
| 3 | Filters A681 HYBRID |
| 4 | Filtra stiprinājums |
| 5 | Trumulis |
| 6 | Mitrinātāja siets AH700 |
| 7 | A7017 Ionic Silver Stick® |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Ūdens tvertne |
| 10 | Smaržvielu tvertne |
| 11 | Ūdens vācele |
| 12 | Ventilatora lāpstiņas |
| 13 | Elektroapgādes vads |

lv

# TEHNISKIE DATI

**TEHNISKIE DATI***

| | | |
|---|---|---|
| Modeļa apzīmējums | BONECO H700 | |
| Tīkla spriegums | 100–240 V maiņstrāva, 50/60 Hz | |
| Jaudas patēriņš | Gaidstāves režīms: | < 0.5 W |
| | 1. līmenis: | 2.6 W |
| | 6. līmenis: | 26.5 W |
| Mitrināšanas jauda | Līdz 1010 g/h* | |
| Gaisa attīrīšanas jauda | 190 $m^3$/h (CADR – attīrīta gaisa padeves ātrums) | |
| Telpas platībai līdz | 150 $m^2$ | |
| Tilpums | 10 l | |
| Izmērs G × P × A | 448 × 347 × 490 mm | |
| Darbības troksnis | 25–47 dB(A) | |
| Tukšas ierīces svars | 10,7 kg | |
| Piederumi | A7017 Ionic Silver Stick®, filtrs A681 HYBRID | |

* Kad darbina bez filtra A681 HYBRID, atbilstīgi temperatūrai un gaisa mitrumam līmenim.

# EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

1.



Noņemiet priekšējo pārsegu.

2.



Noņemiet filtra turētāju ar visu filtru.

3.



Izņemiet ūdens tvertni.

4.



Izņemiet ūdens trauku kopā ar trumuli.

5.



Izmazgājiet ūdens tvertni un ūdens trauku.

6.



Ielieciet ūdens trauku kopā ar trumuli ierīcē.

7.



Ielieciet ūdens tvertni, kurā ir ieliets ūdensvada ūdens.

8.



Ielieciet filtra turētāju.

9.



Noņemiet priekšfiltru.

10.



Noņemiet filtra A681 HYBRID aizsargapvalku.

11.



Ielieciet filtru A681 HYBRID (ievērojiet bultiņas virzienu).

12.



Ielieciet priekšfiltru.

13.



Uzlieciet priekšējo pārsegu.

14.



Pievienojiet elektroapgādes vadu vispirms pie BONECO H700, pēc tam – pie kontaktligzdas.

15.



Lai ierīci ieslēgtu, nospiediet jaudas regulatoru.

lv

# MANUĀLA VADĪBA

**PAR MANUĀLO VADĪBU**
Ierīci var ērti vadīt manuāli ar jaudas regulatoru. BONECO lietotnē ir pieejamas plašas BONECO ierīces vadības un automatizācijas papildu iespējas.

**REŽĪMS "AUTO"**
Ja vēl nekad neesat vadījis BONECO ierīci BONECO lietotnē, tā sāk darboties režīmā "AUTO", kad to ieslēdz pirmo reizi. Ierīces vēlamā relatīvā mitruma līmeņa noklusējuma iestatījums ir 50 procenti. Jaudas pakāpi automātiski pielāgo faktiskajam gaisa mitruma līmenim: jo sausāks vai netīrāks gaiss, jo augstāka jaudas pakāpe.

Ja vēlamā gaisa mitruma līmeņa noklusējuma iestatījums ir pārsniegts, ierīce pārslēdzas gaidstāves režīmā, ko uzrāda mirgojoša gaismas diode, kā ir redzams attēlā.



Ja iestatītais gaisa mitruma līmenis nav sasniegts vai gaisa kvalitāte samazinās, BONECO ierīce turpina darboties.

**PIELĀGOTS REŽĪMS "AUTO"**
Ja BONECO ierīci jau esat vadījis BONECO lietotnē un esat iestatījis citu gaisa mitruma līmeni, ierīce automātiski lieto šo vērtību, kad to ieslēdz.

**IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA**
1. Lai BONECO ierīci ieslēgtu, vienreiz nospiediet jaudas regulatoru.



Kad ierīci ieslēdz, tā vienmēr sāk darboties režīmā "AUTO". Ja ir ieslēgts režīms "AUTO", virs jaudas regulatora deg maza gaismas diode.



2. Lai BONECO ierīci izslēgtu, kad tā darbojas režīmā "AUTO", vienreiz nospiediet jaudas regulatoru.

**MANUĀLĀ VADĪBA**

1. Lai BONECO ierīci ieslēgtu, vienreiz nospiediet jaudas regulatoru.



Kad ierīci ieslēdz, tā vienmēr sāk darboties režīmā "AUTO".

2. Lai pielāgotu jaudu savām vajadzībām, pagrieziet jaudas regulatoru pret vēlamās jaudas pakāpes atzīmi no 1. līdz 6. Tādējādi izslēdzat režīmu "AUTO" (gaismas diode "AUTO" nedeg).



Regulēto jaudas pakāpi uzrāda degošo gaismas diožu skaits virs jaudas regulatora.



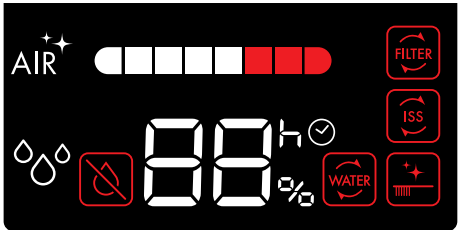
3. Lai izslēgtu manuālo režīmu un ieslēgtu automātisko režīmu, vienreiz nospiediet jaudas regulatoru.

4. Lai izslēgtu BONECO ierīci, atkārtoti nospiediet jaudas regulatoru.

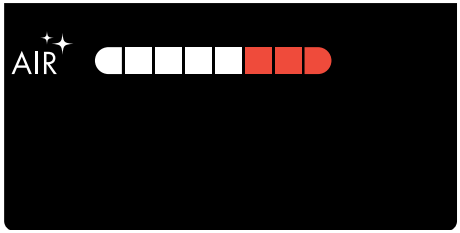
Kad režīmu "AUTO" izslēdz, BONECO ierīce turpina darboties ar izvēlēto jaudas pakāpi, līdz ūdens vācele ir tukša, neatkarīgi no faktiskā gaisa mitruma līmeņa.

lv

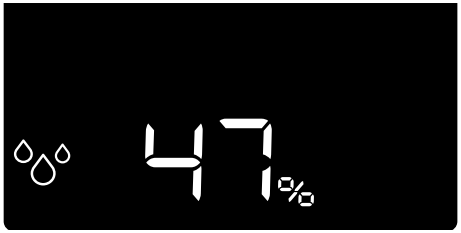
# DISPLEJA INDIKĀCIJAS




Pārskats par visām displeja indikācijām




Gaisa tīrības indikācija




Gaisa mitruma līmeņa indikācija

| Indikācija | Nozīme | |
|---|---|---|
| 47% | Faktiskais gaisa mitruma līmenis | 439 |
| 4h | Atkaļķošanas ilguma indikācija | 443 |
| AIR | Režīms "Gaisa attīrīšana" ir ieslēgts. | 437 |
| | Režīms "Mitrināšana" ir ieslēgts. | 437 |
| | Nedēļas plānotājs ir aktivizēts. | 437 |
| LC | Jaudas regulators ir bloķēts. | 437 |
| bt | Bluetooth® savienojums | 436 |
| Fd | Rūpnīcas iestatījumi (Factory default) | 452 |

| Indikācija | Veicamā darbība | |
|---|---|---|
| | Iepildīt ūdeni | 428 |
| | Nomainīt ierīcē ūdeni | 427 |
| | Nomainīt A7017 Ionic Silver Stick® | 449 |
| | Nomainīt nolietoto filtru A681 HYBRID | 449 |
| | Ielikt filtru A681 HYBRID | 446 |
| | Tīrīt | 442 |
| | Tīrīšanas režīms ir ieslēgts. | 443 |
| | Aktivizēt nedēļas plānotāju lietotnē | 434 |

# BONECO LIETOTNES IESPĒJAS

**PAR BONECO LIETOTNI**
Ar lietotni "BONECO healthy air" var lietot BONECO ierīces paplašinātās vadības funkcijas un izmantot visu ierīces potenciālu. Lietotnē var lietot taimera funkciju, iepriekš regulēt gaisa mitruma līmeni vai pārslēgt dažādas programmas. Turklāt var saņemt atgādinājumus par tīrīšanas intervāliem un citām regulārām darbībām.



| Iespējas | | |
|---|---|---|
| **Darbības režīmi** | "Hybrid" | Gaisu vienlaikus attīra un mitrina. |
| | "Purifier" (Gaisa attīrīšana) | Gaisu attīra, bet nemitrina. |
| | "Humidifier" (Mitrināšana) | Gaisu mitrina, bet neattīra. |
| **Režīmu izvēle** | | Bieži lietojami iepriekš definēti iestatījumi |
| | Režīms "AUTO" (Automātiski) | Ierīce darbojas ar 1.–5. ventilatora jaudas pakāpi, un vēlamā gaisa mitruma līmeņa noklusējuma iestatījums ir 50 %. |
| | Režīms "SLEEP" (Miegs) | Ierīce darbojas tikai ar 1. ventilatora jaudas pakāpi, un vēlamā gaisa mitruma līmeņa noklusējuma iestatījums ir 45 %. |
| | Režīms "BABY" (Mazulis) | Ierīce darbojas ar 1.–4. ventilatora jaudas pakāpi un palielina gaisa mitruma līmeni līdz 60 %. |
| **Higrostats** | | Vēlamā gaisa mitruma līmeņa noteikšana |
| **Manuāla spilgtuma regulēšana** | | Ar to iestata displeja un jaudas regulatora gaismas diožu spilgtumu. |
| **Nedēļas plānotājs** | | Ar to iestata līdz 12 atsevišķām taimera vērtībām. |
| **Norise** | | Datu pārskats par mērījumiem dažādos laika posmos |
| **Piederumi un patērējamie materiāli** | | Atbalsts papildu iegādē un papildu informācijas nodrošināšana |

# PAPILDU FUNKCIJAS AR LIETOTNI

**MANUĀLA SPILGTUMA REGULĒŠANA**
Displeja spilgtumu automātiski pielāgo apkārtējam apgaismojumam. Spilgtumu var manuāli regulēt BONECO lietotnē.

**NEDĒĻAS PLĀNOTĀJS**
BONECO lietotnē var saglabāt līdz 12 taimera vērtībām. Ar tām var atsevišķi iestatīt režīmu, darbības režīmu, kā arī vēlamo gaisa mitruma līmeni un jaudas pakāpi.

**NORISE**
Ierīce saglabā datus par vidējo izmērīto temperatūru, gaisa kvalitāti un gaisa mitruma līmeni iepriekš definētā laika posmā. Šos datus var skatīt BONECO lietotnē.

# LEJUPIELĀDE

**BONECO LIETOTNE OPERĒTĀJSISTĒMAI “IOS”**
“App Store” meklējiet “BONECO healthy air” vai skenējiet nodrošināto QR kodu.

Download on the App Store

**BONECO LIETOTNE OPERĒTĀJSISTĒMAI “ANDROID”**
“Google Play Store” meklējiet “BONECO healthy air” vai skenējiet nodrošināto QR kodu.

GET IT ON Google Play

# SAVIENOŠANA AR BONECO H700

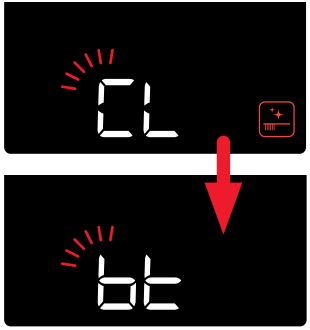
**SAGATAVOŠANĀS**

Pārbaudiet, ka viedtālrunī ir iespējota funkcija “Bluetooth”. Kad veido savienojumu, viedtālrunim un BONECO ierīcei ir jāatrodas vienā telpā.

Pēc veiksmīgas savienošanas ar viedtālruni var vadīt BONECO ierīci, kas atrodas tajā pašā vai pat blakus telpā. Tomēr maksimālais attālums starp viedtālruni un BONECO ierīci ir atkarīgs no vietējiem apstākļiem.

**SAVIENOŠANA**

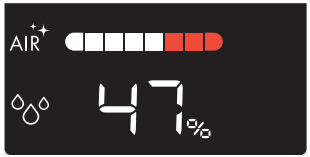
1. Pārbaudiet, ka viedtālrunī ir iespējota funkcija “Bluetooth”.
2. Ieslēdziet BONECO ierīci.
3. Turiet jaudas regulatoru nospiestu aptuveni 5 sekundes, līdz displejā vispirms parādās indikācija “CL”, tad mirgo indikācija “bt”.




4. Palaidiet BONECO lietotni.
5. Sekojiet norādēm lietotnē.

# DAŽĀDI DARBĪBAS VEIDI

### HIBRĪDA DARBĪBAS VEIDS (“HYBRID”)




BONECO ierīcei ir divas funkcijas.

- Ar filtru A681 HYBRID gaisu attīra no ziedputekšņiem, sadzīves putekļiem un smalkiem putekļiem.
- Ar mitrinātāja sietu AH700 mitrina telpas gaisu.

Vislabāko rezultātu var sasniegt, ja BONECO ierīce gaisu vienlaikus mitrina un attīra. Ja tas nav vajadzīgs, var izmantot tikai vienu no abām funkcijām.

### TIKAI MITRINĀŠANA (“HUMIDIFIER” (MITRINĀŠANA))

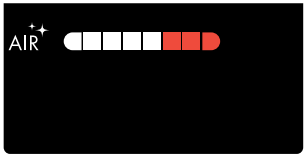



Darbības režīmā “Gaisa mitrināšana” filtru A681 HYBRID var izmantot pēc izvēles.

Darbības režīmā “Gaisa mitrināšana” BONECO H700 var darbināt arī bez filtra A681 HYBRID. Ja pārslēdz darbības režīmā “Hybrid” vai “Gaisa attīrīšana”, kad nav ielikts filtrs A681 HYBRID, displejā mirgo tālāk redzamais simbols.




### TIKAI ATTĪRĪŠANA (“PURIFIER” (GAISA ATTĪRĪŠANA))




Darbības režīmā “Gaisa attīrīšana” gaisu nemitrina.

Darbības režīmā “Gaisa attīrīšana” BONECO H700 var darbināt arī bez ūdens. Ja pārslēdz darbības režīmā “Hybrid” vai “Gaisa mitrināšana”, kad ūdens tvertne ir tukša, displejā mirgo tālāk redzamais simbols.





Režīmā “Hybrid” gaismas diodes deg baltā krāsā.



Režīmā “Humidifier” (Mitrināšana) gaismas diodes deg zilā krāsā.



Režīmā “Purifier” (Gaisa attīrīšana) gaismas diodes deg zaļā krāsā.

# DAŽĀDI REŽĪMI

**REŽĪMI**
Visos trijos darbības režīmos "Hybrid", "Gaisa attīrīšana" un "Gaisa mitrināšana" var izvēlēties trīs dažādus režīmus: "AUTO", "SLEEP" un "BABY".

**REŽĪMS "AUTO" (AUTOMĀTISKI)**
Režīmā "AUTO" BONECO H700 darbojas ar 1.–5. ventilatora jaudas pakāpi. Iepriekš iestatītais gaisa mitruma līmenis ir 50 %.

**REŽĪMS "SLEEP" (MIEGS)**
Režīmā "SLEEP" BONECO H700 var darbināt guļamistabā arī pa nakti. Ierīce darbojas pilnīgi automātiski ar viszemāko, proti, 1. ventilatora jaudas pakāpi, lai minimizētu darbības troksni. Iepriekš iestatītais gaisa mitruma līmenis ir 45 %.

**REŽĪMS "BABY" (MAZULIS)**
Režīmā "BABY" ierīce darbojas ar 1.–4. ventilatora jaudas pakāpi un palielina gaisa mitruma līmeni līdz 60 %. Šī vērtība ir ideāli piemērota, lai ierīci darbinātu bērnistabā, jo mazuļiem un maziem bērniem ir ieteicams augstāks gaisa mitruma līmenis. Turklāt ventilators darbojas tik klusi, ka radioaukle uz to nereaģē.

**BĒRNU DROŠĪBAS FUNKCIJA**
BONECO H700 var aizsargāt pret netīšu pārregulēšanu. Izmantojiet šo funkciju, piemēram, lai novērstu, ka bērni rotaļājoties ievada citas vērtības.

Bērnu drošības funkciju ieslēdz un izslēdz BONECO lietotnē. Displejā dažas sekundes mirgo indikācija "LC" (LOCK – bloķēšana), tad atkārtoti parādās sākotnējā indikācija.




Ja BONECO lietotnē ir ieslēgta funkcija LOCK un nospiež jaudas regulatoru, gaismas diodes un displejs ātri nomirgo 3 reizes pēc kārtas. Ja ierīce ir izslēgta BONECO lietotnē, displejā 3 reizes nomirgo indikācija "LC".

# VĒLAMĀ GAISA MITRUMA LĪMEŅA NOTEIKŠANA

**OPTIMĀLAIS GAISA MITRUMA LĪMENIS**
Ieteicamais gaisa mitruma līmenis ir no 40 % līdz 60 %. Rūpnīcas iestatījums ir 50 %.

Iestatītais gaisa mitruma līmenis ir saglabāts atmiņā arī tad, kad ierīci izslēdz.




**GAISA MITRUMA LĪMEŅA REGULĒŠANA**
Gaisa mitruma līmeni var pielāgot BONECO lietotnē.

**VENTILATORA JAUDAS PAKĀPES REGULĒŠANA**
Ventilatora jaudas pakāpi var regulēt tālāk norādītajos divos veidos.

- Ar jaudas regulatoru



- Pielāgojot ventilatora jaudas pakāpi BONECO lietotnē

lv

# SMARŽVIELU IZMANTOŠANA

**SMARŽVIELU IZMANTOŠANA**
BONECO H700 ir iebūvēta smaržvielu tvertne, kurā var liet smaržvielas ēterisko eļļu veidā.

Smaržvielu tvertne ir izgatavota no īpaša materiāla. Nelejiet ēteriskās eļļas un citas smaržvielas tieši ūdens tvertnē vai ūdens vācelē. Tās pat mazā daudzumā var neatgriezeniski sabojāt ierīci. Uz šiem bojājumiem garantija neattiecas.

**SMARŽVIELU IELIEŠANA**
1. Noņemiet priekšējo pārsegu.



2. Izņemiet filtra turētāju kopā ar filtru.



3. Ielejiet smaržvielu paredzētajā smaržvielu tvertnē.



4. Ielieciet filtra turētāju un uzlieciet priekšējo pārsegu.

# NORĀDĪJUMI PAR TĪRĪŠANU

**PAR TĪRĪŠANU**

Lai ierīce darbotos bez traucējumiem un higiēniski, tā ir regulāri jāapkopj un jātīra.

Ieteicamie tīrīšanas intervāli un apkopes intervāli mainās atbilstīgi gaisa kvalitātei un ūdens kvalitātei, kā arī darbības ilgumam.

Ja tīra ar rokām, ir ieteicams izmantot mīkstu drānu, trauku mazgāšanas līdzekli un trauku mazgāšanas suku.

Kad ierīce ir jātīra, displejā rādās tālāk redzamais simbols.



**IETEICAMIE TĪRĪŠANAS INTERVĀLI**

| Intervāls | Darbība |
|---|---|
| Ja ierīci nelieto vairāk nekā trīs dienas. | Ūdens vāceli un ūdens tvertni iztukšot un piepildīt ar tīru ūdeni |
| Ik pēc 2 nedēļām | Izmazgāt ūdens vāceli, trumuli un mitrinātāja sietu AH700 |
| | Tīrīt priekšfiltru |
| Reizi gadā | Nomainīt A7017 Ionic Silver Stick® |
| | Tīrīt ventilatoru un ierīces iekšpusi |

# ATKAĻĶOŠANA

**PAR ATKAĻĶOŠANU**

Rūpnīcā iestatītais atkaļķošanas ilguma pamatiestatījums ir 4 stundas. Šajā laikā parasti var sasniegt ļoti labu rezultātu. Maksimālais atkaļķošanas ilgums ir 12 stundas.

- Saīsiniet atkaļķošanas ilgumu, ja BONECO H700 ir tikai mazliet netīra.
- Pagariniet atkaļķošanas ilgumu, ja BONECO H700 ir ļoti netīra.
- Pēc katras atkaļķošanas noteikti ir jātīra iekšējās daļas (skatīt nākamo lappusi).

Pirms atkaļķošanas noteikti izņemiet A7017 Ionic Silver Stick®.

**SAGATAVOŠANĀS**

1. Noņemiet priekšējo pārsegu un ūdens tvertni mugurpusē.
2. Noņemiet filtra stiprinājumu kopā ar filtru.



3. Izvelciet ūdens vāceli un izņemiet trumuli ar mitrinātāja sietu AH700.



4. Iztukšojiet ūdens vāceli un ūdens tvertni un izņemiet A7017 Ionic Silver Stick®.



5. Ielieciet trumuli ūdens vācelē un salieciet ierīci, veicot iepriekš aprakstītajām darbībām pretējas darbības apgrieztā secībā.

**ATKAĻĶOŠANAS SĀKŠANA**

1. Piepildiet tvertni līdz pusei ar siltu ūdensvada ūdeni un pievienojiet 2 maisiņus A7417 "CalcOff". Ielieciet ūdens tvertni un pagaidiet, līdz ūdens vācele ir piepildīta.
2. Lai ieslēgtu atkaļķošanas režīmu, turiet jaudas regulatoru nospiestu 3 sekundes, līdz displejā mirgo simbols "CL".




3. Vienreiz nospiediet jaudas regulatoru. Parādās atkaļķošanas ilgums.
4. Atkaļķošanas ilgumu varat mainīt ar jaudas regulatoru.




5. Lai sāktu atkaļķošanu, atkārtoti nospiediet jaudas regulatoru.

Tad ierīce atkaļķojas automātiski. Atlikušais atkaļķošanas ilgums rādās displejā. Turklāt tīrīšanas laikā rādās tālāk redzamais simbols.



Kad atkaļķošana ir pabeigta, tīrīšanas simbols displejā automātiski nodziest.

Tad tālāk redzamais mirgojošais simbols parāda, ka ierīcē ir jānomaina ūdens.




6. Nomainiet ūdeni ūdens tvertnē un ūdens vācelē.

UZMANĪBU: Lai ūdens nomaiņas simbols automātiski izdzistu, ierīcei jābūt ieslēgtai visas procedūras laikā.

lv

# IEKŠĒJO DAĻU MAZGĀŠANA

**SVARĪGI NORĀDĪJUMI**

Mazgājiet ar mazgāšanas suku un mitru drānu. Vienmēr pievienojiet siltam ūdenim mazliet trauku mazgāšanas līdzekļa.

Pirms sākat tīrīšanu vai apkopi, vienmēr atvienojiet BONECO H700 no elektrotīkla! Citādi var gūt elektrotriecienu, kas apdraud dzīvību!

Regulāri tīriet BONECO H700 iekšpusi; citādi var veidoties pelējums, kas kaitē veselībai.

Netīriet ar spirtu vai ķīmiski iedarbīgiem tīrīšanas līdzekļiem.

Nemazgājiet BONECO H700 trauku mazgājamā mašīnā. Augstas temperatūras dēļ daļas var deformēties un kļūt nelietojamas. Uz šādiem bojājumiem garantija neattiecas.

**ŪDENS TVERTNE**

1. Uzpildiet ūdens tvertni līdz pusei ar siltu ūdeni un pievienojiet mazliet mazgāšanas līdzekļa.
2. Rūpīgi izmazgājiet ūdens tvertni ar rokām vai ar piemērotu mazgāšanas suku.



3. Nomazgājiet arī vāku.



**ŪDENS VĀCELE**

1. Izvelciet ūdens vāceli no BONECO H700.



2. Izņemiet trumuli ar mitrinātāja sietu AH700.
3. Izņemiet A7017 Ionic Silver Stick® un veltnīšus.



4. Izmazgājiet ūdens vāceli un nomazgājiet visas tajā esošās daļas. Tās var izņemt, lai nomazgātu.

**TRUMULIS**

1. Izņemiet mitrinātāja sietu AH700 no trumuļa.



2. Izmazgājiet trumuli ar mazgāšanas līdzekli un mazgāšanas suku.



3. Rūpīgi izskalojiet trumuli tekošā siltā ūdenī.

**MITRINĀTĀJA SIETS AH700 (MAZGĀŠANA AR ROKĀM)**

1. Rūpīgi izmazgājiet un izberziet mitrinātāja sietu AH700 ar siltu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli.



2. Ar siltu, tīru ūdeni skalojiet mitrinātāja sietu AH700 tik ilgi, līdz vairs neveidojas putas.
3. Izmazgāto mitrinātāja sietu AH700 uzreiz ieliec ciet izmazgātajā trumulī.

**MITRINĀTĀJA SIETS AH700 (MAZGĀŠANA VEĻASMAŠĪNĀ)**

Mitrinātāja sietu AH700 var mazgāt veļasmašīnā. Izmantojiet parastu veļas mazgāšanas līdzekli. Mitrinātāja sietu AH700 ir ieteicams ielikt mazgāšanas maisā vai mazgāt atsevišķi, citādi tajā var saķerties šķiedras, kas ir atdalījušās no pārējās veļas.

Mitrinātāja sietu AH700 drīkst mazgāt temperatūrā, kas nepārsniedz 40 °C.

Nežāvējiet mitrinātāja sietu AH700 veļas žāvētājā.

Izmazgātais mitrinātāja siets AH700 trumulī ir jāieliek pareizi.

lv

# VISPĀRĪGA TĪRĪŠANA

**PĀRSEGS**

1. Noņemiet pārsegu.



2. Notīriet pārsegu ar mitru drānu.



**PRIEKŠFILTRS**

Iztīriet priekšfiltru ar putekļsūcēju vai mazgājiet ar mazgāšanas suku tekošā ūdenī.



Ielieciet priekšfiltru tikai tad, kad tas ir izžuvis. Mitrums var ietekmēt aiz tā esošā filtra A681 HYBRID īpašības.

**FILTRS A681 HYBRID**

Filtru A681 HYBRID nevar tīrīt. Netīrumi ir normāla parādība un uzrāda filtra efektivitāti.



**FILTRA STIPRINĀJUMS**

1. Noņemiet filtra stiprinājumu.



2. Notīriet filtra stiprinājumu ar mitru drānu.



**VENTILATORA LĀPSTIŅAS**

Nekad neizņemiet sprostskrūvi, lai noņemtu ventilatora lāpstiņas! Ja tās montē atkārtoti, nelīdzsvarotības dēļ var rasties traucējoši trokšņi vai pat motora bojājumi.



1. Notīriet ventilatora lāpstiņas ar mitru drānu.



**KORPUSS**

1. Iztīriet korpusa iekšpusi ar mitru drānu, siltu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli.



**VELTNĪŠU KOPŠANA**

Pēc ilgākas darbības var rasties nepatīkami trokšņi, ko rada veltnīši ūdens vācelē. Veltnīšus varat ieeļļot ar piegādes komplektācijā iekļauto kopšanas eļļu.

1. Noņemiet priekšējo pārsegu.

2. Izņemiet kopšanas eļļu no vāciņa.



3. Uzpiliniet 1 pilienu kopšanas eļļas tieši uz stiprinājumiem.



**DAĻIŅU SENSORS**

Daļiņu sensors identificē gaisa piesārņojumu telpā, analizējot garām plūstošo gaisa plūsmu. Ar laiku var uzkrāties netīrumi, kas ietekmē mērīšanas precizitāti.

Lai mērījumi būtu pareizi, vākam virs daļiņu sensora ir jābūt aizvērtam, kad ierīce darbojas. To ir ieteicams atvērt tikai tad, kad tīra sensoru.

1. Notīriet sensora lēcu ar mitru vates kociņu.



2. Nosusiniet sensoru ar sausu vates kociņu.

**IERĪCES SALIKŠANA**

Kad tīrīšana ir pabeigta, BONECO H700 var salikt. Mitrinātāja sietam AH700 ir jābūt atbilstīgā formā.





# PIEDERUMU NOMAIŅA

### PAR FILTRU A681 HYBRID

Pēc aptuveni viena gada ir jānomaina filtrs A681 HYBRID, lai ierīce arī turpmāk attīrītu gaisu no piesārņojuma un putekšņiem.

Kad ir jānomaina filtrs A681 HYBRID, displejā rādās tālāk redzamais simbols.




Nomainiet filtru A681 HYBRID, kā ir parādīts attēlos 428. un 429. lappusē.

Filtru A681 HYBRID var iegādāties pie BONECO izplatītāja vai BONECO tiešsaistes veikalā tīmekļa vietnē **www.shop.boneco.com**.

### FILTRA A681 HYBRID NOMAIŅA

1. Noņemiet BONECO H700 priekšējo pārsegu.
2. Noņemiet priekšfiltru.
3. Nolietoto filtru A681 HYBRID izņemiet un utilizējiet kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.
4. Noņemiet aizsargplēvi no jaunā filtra A681 HYBRID.
5. Ielieciet filtru A681 HYBRID stiprinājumā atbilstīgi uzrakstam.
6. Ielieciet priekšfiltru un uzlieciet priekšējo pārsegu.

### NORĀDĪJUMA DZĒŠANA LIETOTNĒ

Displeja norādījumu  var dzēst BONECO lietotnē.



### NORĀDĪJUMA DZĒŠANA IERĪCĒ

Norādījumu  var dzēst arī ierīcē.



1. Trīs sekundes turiet jaudas regulatoru nospiestu, līdz displejā mirgo indikācija “CL”.
2. Ar jaudas regulatoru izvēlieties simbolu .
3. Lai apstiprinātu izvēli, nospiediet jaudas regulatoru.



Norādījums ir dzēsts.

lv

**PAR A7017 IONIC SILVER STICK®**

A7017 Ionic Silver Stick® izmanto sudraba pretmikrobu iedarbību, lai būtiski uzlabotu ūdens higiēnu. Tas sāk darboties, tiklīdz saskaras ar ūdeni, pat ja BONECO ierīce ir izslēgta.

Lai būtu nodrošināta pretmikrobu iedarbība, nomainiet A7017 Ionic Silver Stick ® reizi gadā. Kad ir jāmaina A7017 Ionic Silver Stick®, displejā rādās tālāk redzamais simbols.




A7017 Ionic Silver Stick® var iegādāties pie BONECO izplatītāja vai BONECO tiešsaistes veikalā tīmekļa vietnē **www.shop.boneco.com**.

**NOMAINĪT A7017 IONIC SILVER STICK®**

1. Noņemiet priekšējo pārsegu.
2. Noņemiet ūdens vāceli mugurpusē.
3. Noņemiet filtra stiprinājumu.



4. Izvelciet ūdens vāceli un izņemiet trumuli.



5. Nolietoto A7017 Ionic Silver Stick® izņemiet un utilizējiet kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.



6. Ielieciet jauno A7017 Ionic Silver Stick®.
7. Salieciet ierīci, veicot iepriekš aprakstītajām darbībām pretējas darbības apgrieztā secībā.

**NORĀDĪJUMA DZĒŠANA LIETOTNĒ**

Displeja norādījumu 

var dzēst BONECO lietotnē.

**NORĀDĪJUMA DZĒŠANA IERĪCĒ**

Norādījumu 

var dzēst arī ierīcē.

1. Trīs sekundes turiet jaudas regulatoru nospiestu, līdz displejā mirgo indikācija "CL".
2. Ar jaudas regulatoru izvēlieties simbolu 

.
3. Lai apstiprinātu izvēli, nospiediet jaudas regulatoru.

Norādījums ir dzēsts.

# DARBĪBAS TRAUCĒJUMI UN KĻŪDU NOVĒRŠANA

| Problēma | Iespējamais cēlonis | Darbība |
|---|---|---|
| **Gaisam ir nepatīkams aromāts.** | Ūdens tvertnē un ūdens vācelē ir sastāvējies ūdens. | Iztukšot un pilnīgi iztīrīt ierīci |
| **Gaisa kvalitāte neuzlabojas.** | Daļiņu sensors ir netīrs. | Notīrīt daļiņu sensoru |
| | Logi vai durvis ir atvērti. | Aizvērt logus un durvis |
| **Displejā rādās kļūda E2.** | Ventilatora lāpstiņas ir bloķētas, vai motors ir bojāts. | Atvienot ierīci no elektrotīkla, pārbaudīt ventilatora lāpstiņu brīvgaitu, tad pievienot ierīci pie elektrotīkla; ja traucējums nav novērsts, sazināties ar servisa centru. |
| **Displejā rādās kļūda E3.** | Trumulis ir bloķēts, vai motors ir bojāts. | Atvienot ierīci no elektrotīkla, pārbaudīt trumuļa brīvgaitu, tad pievienot ierīci pie elektrotīkla; ja traucējums nav novērsts, sazināties ar servisa centru. |
| **Displejā rādās palielināts ūdens nomaiņas simbols.** | Ierīci nedarbina, un ūdens vācelē vairāk nekā 4 dienas stāv ūdens. | Iztukšot ierīci, ja tā darbojas tikai gaisa attīrīšanas režīmā. |
| | Ūdens pēc tīrīšanas nav nomainīts (skatīt 443. lappusi). | Pēc tīrīšanas vienmēr nomainīt ūdeni (skatīt 443. lappusi) |
| **Ūdens nomaiņas simbols nedzimst** | Ierīce ir izslēgta ūdens nomaiņas procedūras laikā | Atstājiet ierīci ieslēgtu ūdens nomaiņas procedūras laikā |

# RŪPNĪCAS IESTATĪJUMI UN BLUETOOTH

**PAR RŪPNĪCAS IESTATĪJUMIEM**
Ja BONECO ierīces vadība atšķiras no gaidītā vai ja vēlaties dzēst visus pielāgojumus, varat atjaunot ierīces rūpnīcas iestatījumus. Tad dzēšat visus pielāgojumus un iestatījumus.

Pēc atiestates BONECO ierīce ir atkārtoti jāsavieno ar viedtālruni, lai arī turpmāk to varētu vadīt lietotnē (skatīt 436. lappusi).

**IERĪCES ATIESTATE**
Turiet jaudas regulatoru tik ilgi nospiestu, līdz displejā rādās indikācija "Fd" (Factory default – rūpnīcas iestatījumi). Tagad BONECO ierīces iestatījumi ir tādi paši kā ekspluatācijas sākumā.




**BLUETOOTH IESPĒJOŠANA UN ATSPĒJOŠANA**
Bluetooth atspējošana

1. Aptuveni 5 sekundes turiet jaudas regulatoru nospiestu, līdz displejā mirgo indikācija "bt".
2. Grieziet jaudas regulatoru, līdz displejā rādās "--", un apstipriniet izvēli, atkārtoti nospiežot jaudas regulatoru.
3. Bluetooth ir atspējots.

Lai Bluetooth iespējotu, viedtālrunis ir jāsavieno atkārtoti (skatīt 436. lappusi).

# NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

lt

# TURINYS


**Tiekiamas komplektas** **456**
- Gerbiamas kliente, 456
- Alergijos požymių mažinimas 456
- Žinotina apie oro drėgnumą 456
- Tiekiamas komplektas 456

**Apžvalga ir dalių pavadinimai** **457**

**Techniniai duomenys** **458**

**Eksploatavimo pradžia** **459**

**Rankinis valdymas** **462**
- Apie rankinį valdymą 462
- AUTO režimas 462
- Parinktas AUTO režimas 462
- Įjungimas ir išjungimas 462
- Rankinis valdymas 463

**Ekrano indikacijos** **464**

**Tai Jums siūlo „BONECO“ programėlė** **465**
- „BONECO“ programėlė 465

**Papildomos programėlės funkcijos** **466**
- Šviesos intensyvumo reguliavimas rankiniu būdu 466
- Savaitės planuotojas 466
- Eiga 466

**Atsisiųsti** **467**
- „BONECO“ programėlė „iOS“ operacinei sistemai 467
- „BONECO-App“ operacinei sistemai „Android“ 467

**Susiejimas su „BONECO H700“** **468**
- Paruošiamieji darbai 468
- Susiejimas 468

**Įvairūs darbo režimai** **469**
- Mišrus veikimo būdas („Hybrid“) 469
- Tik drėkinimas („Humidifier“ (Drėkinimas)) 469
- Tik valymas („Purifier“ (Oro valymas)) 469

**Skirtingi režimai** **470**
- Režimai 470
- AUTO režimas 470
- SLEEP režimas 470
- BABY režimas 470
- Apsauga nuo vaikų 470

**Nustato norimą oro drėgnumą** **471**
- Optimalus oro drėgnumas 471
- Oro drėgnumo reguliavimas 471
- Ventiliatoriaus režimo reguliavimas 471

**Kvapiųjų medžiagų naudojimas** **472**
- Kvapiųjų medžiagų naudojimas 472
- Aromatinių medžiagų įdėjimas 472

**Valymo nurodymai** **473**
Apie valymą 473
Rekomenduojami valymo intervalai 473

**Nukalkinimas** **474**
Nukalkinant 474
Paruošiamieji darbai 474
Nukalkinimo pradžia 475

**Vidinių dalių valymas** **476**
Svarbūs nurodymai 476
Vandens bakelis 476
Vandens vonelė 476
Būgnas 477
AH700 garintuvo audinys (skalbimas rankomis) 477
AH700 garintuvo audinys (skalbyklė) 477

**Bendras valymas** **478**
Danga 478
Priešfiltris 478
A681 HYBRID filtras 478
Filtro laikiklis 479
Ventiliatoriaus sparnuotė 479
Korpusas 479
Ratukų priežiūra 480
Dalelių jutiklis 480
Prietaiso surinkimas 480

**Reikmens keitimas** **481**
Virš „A681 Hybrid“ filtro 481
„A681 HYBRID“ filtro keitimas 481
Nuorodos programėlėje ištrynimas 481
Prietaiso nuorodos ištrynimas 481
Virš „A7017 Ionic Silver Stick®“ 482
„A7017 Ionic Silver Stick®“ pakeitimas 482
Nuorodos programėlėje ištrynimas 482
Prietaiso nuorodos ištrynimas 482

**Eksploatavimo triktys ir klaidų šalinimas** **483**

**Gamykliniai nustatymai ir „Bluetooth“** **484**
Naudojant gamyklinius nustatymus 484
Prietaiso atstata 484
„Bluetooth“ įjungimas ir išjungimas 484

lt

# TIEKIAMAS KOMPLEKTAS

**GERBIAMAS KLIENTE,**
sveikiname Jus įsigijus „BONECO H700“. Hibridinės struktūros prietaisas valo ir kartu drėkina patalpos orą. Jo išmanus valdymas iki minimumo sumažina keliamą triukšmą, kad BONECO H700 galite naudoti net miegamajam ar vaikų kambaryje.

„BONECO H700“ sukurtas nesudėtingam, visiškai automatizuotam naudojimui. Tačiau visas savybes galima pritaikyti pagal Jūsų pageidavimus ir reikalavimus. Ši instrukcija parodys Jums, kaip susikurti sveiką aplinką.

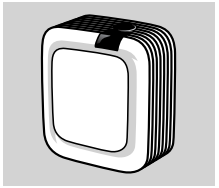
**ALERGIJOS POŽYMIŲ MAŽINIMAS**
„BONECO H700“ turi trigubą filtravimo sistemą, kuri iš oro pašalina ne tik kvapus, bet ir dulkes, žiedadulkes, nešvarumų daleles. Be to, „A681 HYBRID“ filtrai padeda išvengti įvairiausių alergijų sukeliamų negalavimų, pavyzdžiui, šienligės ar alerginių reakcijų dėl namų dulkių ar erkučių išmatų.

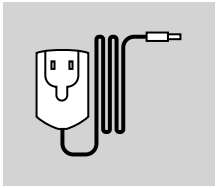
**ŽINOTINA APIE ORO DRĖGNUMĄ**
Mūsų sveikatai labai svarbu, kad oro drėgnumas būtų tinkamas. Žiemą dėl sauso patalpos oro oda pradeda skilinėti ir niežėti. Išsausėja akys ir gerklė, tad savijauta stipriai suprastėja. Tai galioja ne tik suaugusiems, bet pirmiausiai kūdikiams, mažiems vaikams ir netgi naminiams gyvūnams. Dėl išsausėjusios gleivinės žiemą tampame mažiau atsparūs peršalimui ir infekcijoms.

Su „BONECO H700“ šios problemos liks praeityje. Sumanioji automatinė sistema užtikrina, jog net didelėse, iki 150 kvadratinių metrų patalpose oras bus idealiai švarus ir drėgnas.

**Nesvarbu, ar žiema, ar vasara – patirto komforto tikrai nebenorėsite atsisakyti.**

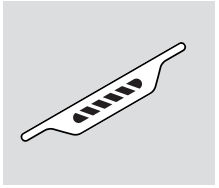
**TIEKIAMAS KOMPLEKTAS**

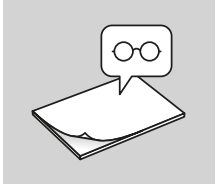

„BONECO H700“
su „A681 HYBRID“ filtru


Maitinimo blokas



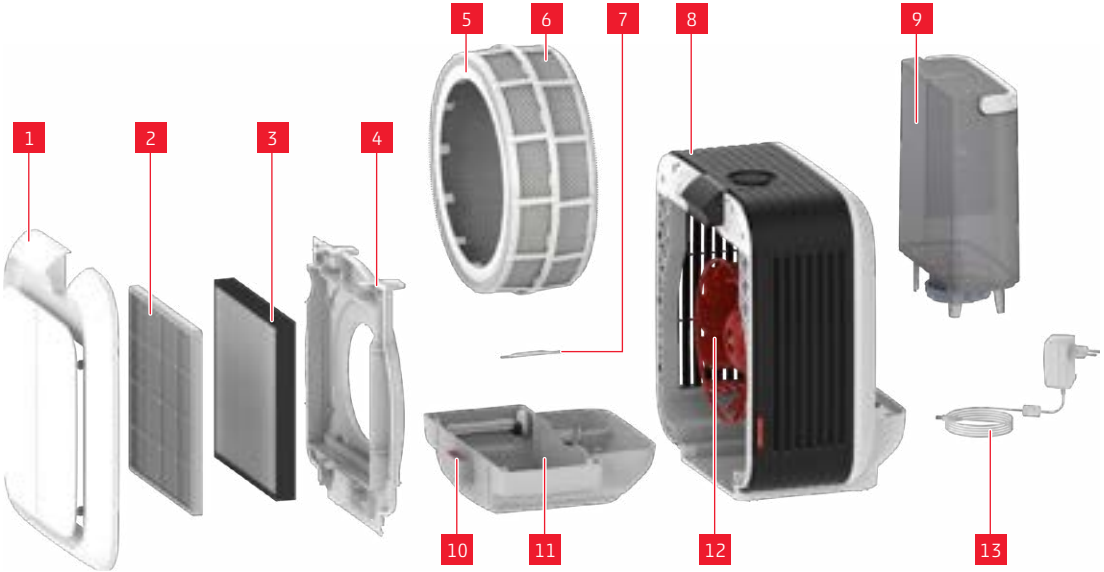
Valymo ir nukalkinimo milteliai „CalcOff“ A7417


„A7017 Ionic Silver Stick®“


Trumpa naudojimo instrukcija


Saugos nurodymai

# APŽVALGA IR DALIŲ PAVADINIMAI




**LEGENDA**

| | |
|---|---|
| 1 | Priekinis dangtis |
| 2 | Pirminis filtras |
| 3 | „A681 HYBRID" filtras |
| 4 | Filtro laikiklis |
| 5 | Būgnas |
| 6 | AH700 garintuvo audinys |
| 7 | „A7017 Ionic Silver Stick®" |
| 8 | „BONECO H700" |
| 9 | Vandens bakelis |
| 10 | Kvapiųjų medžiagų indas |
| 11 | Vandens vonelė |
| 12 | Ventiliatoriaus sparnuotė |
| 13 | Elektros tiekimo laidas |

# TECHNINIAI DUOMENYS

**TECHNINIAI DUOMENYS***

| | | |
|---|---|---|
| Tipo pavadinimas | „BONECO H700“ | |
| Elektros tinklo įtampa | 100–240 V ~ 50/60 Hz | |
| Vartojamoji galia | Budėjimo (Standby) režimas: | < 0.5 W |
| | 1 našumo lygis: | 2.6 W |
| | 6 našumo lygis: | 26.5 W |
| Drėkinimo našumas | iki 1010 g/h* | |
| Oro valymo pajėgumas | 190 $m^3$ /h (CADR) | |
| Tinka patalpoms, kurių dydis iki | 150 $m^2$ | |
| Talpa | 10 l | |
| Matmenys (I × P × A) | 448 × 347 × 490 mm | |
| Veikiant keliamas triukšmas | 25–47 dB(A) | |
| Tuščio prietaiso svoris | 10,7 kg | |
| Reikmenys | A7017 Ionic Silver Stick®, „A681 HYBRID“ filtras | |

* eksploatuojant be „A681 HYBRID“ filtro, atsižvelgiant į temperatūrą ir oro drėgnumą

# EKSPLOATAVIMO PRADŽIA

1



Nuimkite priekinį gaubtą.

2



Nuimkite filtro laikiklį kartu su filtrais.

3



Pašalinkite vandens bakelį.

4



Ištraukite vandens dubenį kartu su būgnu.

5



Išvalykite vandens bakelį ir dubenį.

6



Įstatykite vandens dubenį su būgnu į prietaisą.

7



Įstatykite vandentiekio vandeniu užpildytą vandens bakelį.

8



Įstatykite filtro laikiklį.

9



Išimkite priešfiltrį.

10



Nuimkite „A681 HYBRID“ filtro apsauginį dėklą.

11



Įstatykite „A681 HYBRID“ filtrą (stebėkite rodyklės kryptį).

12



Įstatykite pirminį filtrą.

13



Uždėkite priekinį dangtį.

14



Pirmiausiai prijunkite maitinimą prie BONECO H700 ir tuomet į rozetę.

15



Trumpai spausdami našumo reguliatorių, prietaisą įjunkite.

lt

# RANKINIS VALDYMAS

**APIE RANKINĮ VALDYMĄ**
Našumo reguliatorių galima patogiai valdyti rankiniu būdu. „BONECO“ programėlė siūlo daug papildomų galimybių BONECO prietaisui valdyti ir automatizuoti.

**AUTO REŽIMAS**
Jeigu „BONECO“ prietaiso dar niekada nevaldėte BONECO programėle ir ją įjungėte pirmą kartą, prietaisas veiks automatiniu režimu. Prietaisas yra gamykloje nustatytas tiksliniam 50 procentų oro drėgnumui. Našumo lygis automatiškai prisitaiko prie esamo oro drėgnumo ir užterštumo: Kuo oras sausesnis arba labiau užterštas, tuo pasirenkamas didesnis našumo lygis.

Kai pasiekiamas gamykloje nustatytas oro drėgnumas, prietaisas persijungia į budėjimo („Stand-by“) režimą, atpažįstamą iš pulsuojančio šviesos diodo:



Kai oro drėgnumo reikšmė nukrenta žemiau nustatytosios, „BONECO“ prietaisas vėl pradeda veikti.

**PARINKTAS AUTO REŽIMAS**
Jeigu „BONECO“ prietaisą jau naudojote kartu su „BONECO“ programėle ir buvote nustatę kitokią oro drėgnumo reikšmę, prietaisą įjungiant, šį reikšmė automatiškai perimama.

**ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS**
1. BONECO prietaisui įjungti, vieną kartą trumpai spustelėkite našumo reguliatorių.



Įjungtas prietaisas visada veikia AUTO režimu. Kad AUTO režimas yra aktyvus, informuoja virš našumo reguliatoriaus šviečiantis mažas diodas.



2. Norėdami AUTO režimu veikiantį „BONECO“ prietaisą išjungti, vieną kartą trumpai spustelėkite našumo reguliatorių.

**RANKINIS VALDYMAS**

1. BONECO prietaisui įjungti, vieną kartą trumpai spustelėkite našumo reguliatorių.



Įjungtas prietaisas visada veikia AUTO režimu.

2. Pagal savo poreikius parinkite našumą – našumo reguliatorių nustatykite į norimą lygį nuo 1 iki 6. Šiuo veiksmu išeisite iš AUTO režimo (AUTO režimo šviesos diodas užges).



Pasirinktą našumo lygį rodo virš našumo reguliatoriaus šviečiančių diodų skaičius.



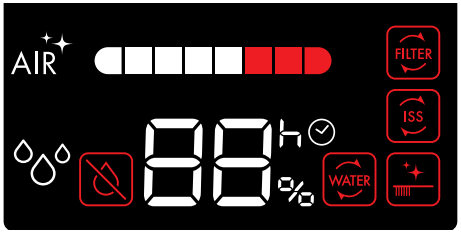
3. Norėdami išeiti iš rankinio valdymo režimo ir vėl suaktyvinti AUTO režimą, vieną kartą trumpai spauskite našumo reguliatorių.

4. Norėdami „BONECO" prietaisą išjungti, dar kartą spustelėkite našumo reguliatorių.

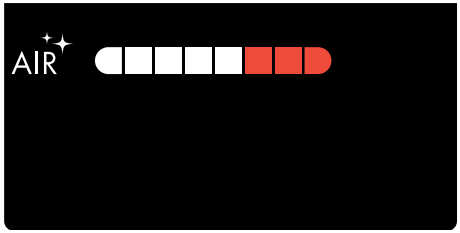
Išėjus iš AUTO režimo, „BONECO" prietaisas pasirinktu našumo lygiu veiks toliau, kol ištuštės vandens vonelė – neatsižvelgiant į tai, koks oro drėgnumas yra šiuo metu.

lt

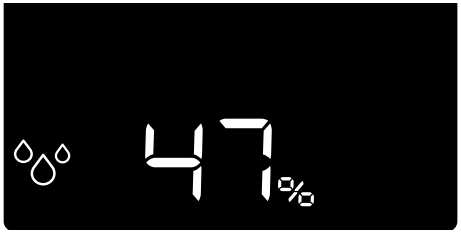
# EKRANO INDIKACIJOS




Visų ekrano indikacijų apžvalga




Oro grynumo indikacija




Oro drėgnumo indikacija

| Indikacija | Reikšmė | |
|---|---|---|
| 47% | Esama oro drėgmė | 471 |
| 4h | Kalkių pašalinimo trukmės indikacija | 475 |
| AIR | Režimas „Oro valymas“ yra suaktyvintas | 469 |
| | Režimas „Drėkinimas“ yra suaktyvintas | 469 |
| | Savaitės planuotojas yra suaktyvintas | 469 |
| LC | Našumo reguliatorius yra užblokuotas | 469 |
| bt | „Bluetooth®“ ryšys | 468 |
| Fd | Gamykliniai nustatymai („Factory default“) | 484 |

| Indikacija | Veiksmas, kurį reikia atlikti | |
|---|---|---|
| | Vandens įpylimas | 460 |
| | Prietaise esančio vandens pakeitimas | 459 |
| ISS | „A7017 Ionic Silver Stick®“ pakeitimas | 481 |
| FILTER | „A681 HYBRID“ filtras susidėvėjo, pakeisti | 481 |
| | „A681 HYBRID“ filtro nėra, įstatyti | 478 |
| | Reikalingas valymas | 474 |
| | Valymo režimas suaktyvintas | 475 |
| | Savaitės planuotojo suaktyvinimas programėlėje | 466 |

# TAI JUMS SIŪLO „BONECO“ PROGRAMĖLĖ

**„BONECO“ PROGRAMĖLĖ**
Programėlė „BONECO healthy air“ naudojama „BONECO“ prietaiso valdiklio funkcijoms išplėsti ir leis išnaudoti visas siūlomas galimybes. Programėlė siūlo laikmačio, oro drėgnumo nustatymo ir įvairių programų pasirinkimo funkcijas. Be to, Jums bus primenama apie valymo intervalus ir kitus pasikartojančius darbus.



**Savybės**

| | | |
|---|---|---|
| **Darbo režimai** | Hibridinis („Hybrid“) | Oras valomas ir kartu drėkinamas |
| | „Purifier“ (Oro valymas) | Oras valomas, bet nedrėkinamas |
| | „Humidifier“ (Drėkinimas) | Oras drėkinamas, bet nevalomas |
| **Režimų pasirinkimas** | | Numatyti nustatymai dažnai pasikartojančioms situacijoms |
| | AUTO režimas | Prietaisas gali veikti bet kuria iš 1–5 ventiliatoriaus pakopų, iš anksto yra nustatytas 50 % oro drėgnumas |
| | SLEEP režimas | Prietaisas veikia tik 1 ventiliatoriaus pakopa, iš anksto yra nustatytas 45 % oro drėgnumas |
| | BABY režimas | Prietaisas veikia 1–4 ventiliatoriaus pakopa ir padidina oro drėgnumą iki 60 % |
| **Higrostatas** | | Nustato norimą oro drėgnumą |
| **Šviesos intensyvumo reguliavimas rankiniu būdu** | | Ekrano ryškumo ir našumo reguliatoriaus šviesos diodų nustatymas |
| **Savaitės planuotojas** | | Iki 12 individualių laikmačio reikšmių nustatymas |
| **Eiga** | | Matavimo duomenų skirtingais laiko tarpais apžvalga |
| **Reikmenys ir vartojamosios medžiagos** | | Padeda papildomai perkant ir suteikia papildomos informacijos |

# PAPILDOMOS PROGRAMĖLĖS FUNKCIJOS

**ŠVIESOS INTENSYVUMO REGULIAVIMAS RANKINIU BŪDU**
Ekrano ryškumas parenkamas automatiškai pagal aplinkos apšvietimą. Jei reikia, ryškumą galima reguliuoti rankiniu būdu „BONECO“ programėle.

**SAVAITĖS PLANUOTOJAS**
„BONECO“ programėlėje gali būti nustatyta iki 12 laiko reikšmių. Jas individualiai pasirinkti galima, atsižvelgiant į veikiantį režimą, darbo režimą, norimą tikslinį oro drėgnumą ar našumo lygį.

**EIGA**
Prietaisas vidutinės išmatuotosios temperatūros, oro kokybės bei oro drėgnumo reikšmes saugo iš anksto nustatytą laiko tarpą. Šiuos duomenis galima atverti „BONECO“ programėlėje.

# ATSISIŲSTI

**„BONECO“ PROGRAMĖLĖ „IOS“ OPERACINEI SISTEMAI**
Programėlių parduotuvėje ieškokite „BONECO healthy air“ arba nuskaitykite žemiau esantį QR kodą.

Download on the App Store

**„BONECO-APP“ OPERACINEI SISTEMAI „ANDROID“**
„Google Play Store“ ieškokite „BONECO healthy air“ arba nuskenuokite žemiau esantį QR kodą.

GET IT ON Google Play

# SUSIEJIMAS SU „BONECO H700“

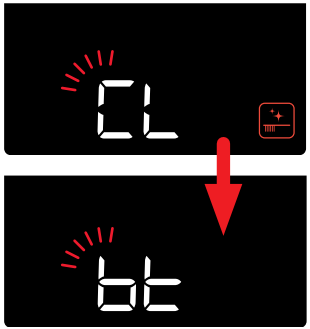
**PARUOŠIAMIEJI DARBAI**

Įsitikinkite, kad Jūsų išmaniajame telefone yra suaktyvintas „Bluetooth®“. Susiedami atkreipkite dėmesį, kad išmanusis telefonas ir „BONECO“ prietaisas turi būti toje pačioje patalpoje.

Po sėkmingo susiejimo savo išmaniuoju telefonu „BONECO“ prietaisą galėsite valdyti būdami toje pačioje ar net gretimoje patalpoje. Maksimalų atstumą tarp išmaniojo telefono ir „BONECO“ prietaiso lemia pastato savybės.

**SUSIEJIMAS**

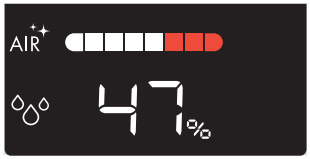
1. Įsitikinkite, kad Jūsų išmaniajame telefone yra suaktyvintas „Bluetooth®“.
2. Įjunkite BONECO prietaisą.
3. Našumo reguliatorių laikykite nuspaudę maždaug 5 sekundes, kol ekrane pradės mirksėti indikacija „CL“, o paskui „bt“.




4. Paleiskite BONECO programėlę.
5. Vykdykite programėlės nurodymus.

# ĮVAIRŪS DARBO REŽIMAI

### MIŠRUS VEIKIMO BŪDAS („HYBRID“)




BONECO prietaisas atlieka dvi funkcijas.

- A681 HYBRID filtras iš įkvepiamo oro šalina žiedadulkes, namų dulkes ir smulkiąsias dulkes.
- Per AH700 garintuvo audinį drėkinamas patalpos oras.

Geriausių rezultatų pasiekiama, kai BONECO prietaisas orą drėkina ir valo tuo pačiu metu. Šio optimalumo nesiekiant, galima naudoti ir vieną iš šių funkcijų.

### TIK DRĖKINIMAS („HUMIDIFIER“ (DRĖKINIMAS))

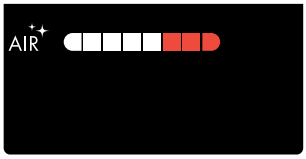



Veikiant darbo režimui „Oro drėkinimas“, „A681 HYBRID“ filtrą naudoti galima pasirinktinai.

Veikiant darbo režimui „Oro drėkinimas“, „BONECO H700“ galima naudoti ir be A681 HYBRID filtro. Perjungus į darbo režimą „Hybrid“ arba „Oro valymas“, ekrane mirksi simbolis, kai A681 HYBRID filtras yra nenaudojamas:



### TIK VALYMAS („PURIFIER“ (ORO VALYMAS))




Veikiant darbo režimui „Oro valymas“, oras nedrėkinamas.

Veikiant darbo režimui „Oro valymas“, BONECO H700 galima naudoti ir be vandens. Perjungus į darbo režimą „Hybrid“ arba „Oro drėkinimas“, ekrane mirksi simbolis, jei vandens bakelis yra tuščias:





Režime „Hybrid“ šviesos diodai šviečia baltai



Režime „Humidifier“ (Drėkinimas) šviesos diodai šviečia mėlynai



Režime „Purifier“ (Oro valymas) šviesos diodai šviečia žaliai

# SKIRTINGI REŽIMAI

**REŽIMAI**
Visuose trijuose darbo režimuose „Hybrid“, „Oro valymas“ ir „Oro drėkinimas“ galima rinktis iš trijų režimų: AUTO, SLEEP ir BABY.

**AUTO REŽIMAS**
AUTO režime BONECO H700 veikia 1–5 ventiliatoriaus pakopa. Nustatytas oro drėgnumas 50 %.

**SLEEP REŽIMAS**
SLEEP režime BONECO H700 naktimis gali būti naudojamas miegamajame. Prietaisas dirba visiškai automatiškai žemiausia 1-a ventiliatoriaus pakopa, kad būtų sumažintas veikimo triukšmas. Nustatytas oro drėgnumas 45 %.

**BABY REŽIMAS**
BABY režime naudojamos 1–4 ventiliatoriaus pakopos, o oro drėgnumas padidinamas iki 60 %. Ši vertė idealiai tinka naudoti vaikų kambaryje, nes kūdikiams ir mažiems vaikams rekomenduojamas didesnis oro drėgnumas. Be to, ventiliatorius veikia labai tyliai, todėl netrukdo veikti mobiliajai auklei.

**APSAUGA NUO VAIKŲ**
BONECO H700 gali būti apsaugotas nuo netyčinio nureguliavimo. Naudokite šią funkciją pavyzdžiui tuomet, kai nenorite jog netyčia paspaustų žaidžiantys vaikai.

Vaiko apsauga įjungiama ir išjungiama BONECO programėle. Ekrane keletą sekundžių mirksi nuoroda „LC“ (LOCK), paskui vėl rodoma ankstesnė indikacija.




Jeigu našumo reguliatorius naudojamas tada, kai BONECO programėle buvo suaktyvinta LOCK funkcija, tuomet 3 kartus greitai sumirksi vienas po kito šviesos diodai ir ekranas. Jeigu prietaisas buvo išjungtas BONECO programėle, tuomet ekrane 3 kartu sumirksi nuoroda „LC“.

# NUSTATO NORIMĄ ORO DRĖGNUMĄ

**OPTIMALUS ORO DRĖGNUMAS**
Rekomenduojamas oro drėgnumas siekia nuo 40 % iki 60 %. Gamykloje nustatytas 50 % oro drėgnumas.

Jūsų nustatytas oro drėgnumas liks išsaugotas ir išjungus prietaisą.




**ORO DRĖGNUMO REGULIAVIMAS**
Oro drėgnumą pritaikyti galima BONECO programėle.

**VENTILIATORIAUS REŽIMO REGULIAVIMAS**
Ventiliatoriaus režimą reguliuoti galima dviem būdais:

- Našumo reguliatoriumi.



- Ventiliatoriaus režimą pasirinkite BONECO programėlėje.

# KVAPIŲJŲ MEDŽIAGŲ NAUDOJIMAS

**KVAPIŲJŲ MEDŽIAGŲ NAUDOJIMAS**

BONECO H700 viduje yra aromatinių medžiagų indas, skirtas įdėti aromatines medžiagas eterinių aliejų forma.

Kvapiųjų medžiagų filtras pagamintas iš specialios medžiagos. Niekada nepilkite eterinių aliejų tiesiai į vandens bakelį ar vandens vonelę. Pakaks net ir mažų kiekių, kad prietaisas bus nepataisomai sugadintas. Šiems gedimams garantija netaikoma.

**AROMATINIŲ MEDŽIAGŲ ĮDĖJIMAS**

1. Nuimkite priekinį gaubtą.



2. Nuimkite filtro laikiklį kartu su filtru.



3. Aromatines medžiagas sudėkite į tam skirtą aromatinių medžiagų indą.



4. Uždėkite filtro laikiklį ir priekinę dangą.

# VALYMO NURODYMAI

**APIE VALYMĄ**

Reguliarus valymas ir techninė priežiūra yra patikimo ir higieniško eksploatavimo sąlyga.

Rekomenduojamus valymo ir techninės priežiūros intervalus lemia oro ir vandens kokybė bei eksploatavimo trukmė.

Valant rankiniu būdu, rekomenduojama naudoti minkštą šluostę, indų ploviklį ir plovimo šepetėlį.

Artėjantis valymas rodomas ekrane šiuo simboliu:



**REKOMENDUOJAMI VALYMO INTERVALAI**

| Intervalas | Priemonė |
|---|---|
| jei prietaisas nebuvo eksploatuotas trečią dieną | Ištuštinkite vandens vonelę ir vandens bakelį ir pripilkite šviežio vandens |
| Kas 2 savaites | Vandens vonelės, būgno ir AH700 garinimo audinio valymas |
| | Pirminio filtro valymas |
| Kartą per metus | „A7017 Ionic Silver Stick®“ pakeitimas |
| | Valyti ventiliatorių ir prietaiso vidų |

lt

# NUKALKINIMAS

**NUKALKINANT**

Gamykloje nustatytas pradinis nukalkinimas yra 4 valandos. Per šį laiko tarpą dažniausiai pasiekiamas geras rezultatas. Maksimali nukalkinimo trukmė yra 12 valandų.

- Sutrumpinkite nukalkinimo trukmę, jei BONECO H700 nesmarkiai užterštas.
- Pailginkite kalkių šalinimo trukmę, jei BONECO H700 smarkiai užterštas.
- Po kiekvieno kalkių pašalinimo privaloma nuvalyti vidines dalis (žr. kitą psl.).

Prieš kalkių pašalinimą būtinai išimkite „A7017 Ionic Silver Stick®".

**PARUOŠIAMIEJI DARBAI**

1. Nuimkite priekinę dangą ir vandens bakelį iš galinės pusės.
2. Nuimkite filtro laikiklį kartu su filtru.



3. Ištraukite vandens vonelę ir nuimkite būgną su AH700 garintuvo audiniu.



4. Ištuštinkite vandens vonelę bei vandens bakelį ir išimkite „A7017 Ionic Silver Stick®".



5. Įstatykite atgal būgną į vandens vonelę ir sutverkite prietaisą atgaline seka.

**NUKALKINIMO PRADŽIA**

1. Pripilkite pusę vandens bakelio šilto vandentiekio vandens ir įberkite 2 A7417 maišelius „CalcOff“. Įstatykite vandens bakelį ir palaukite, kol vandens vonelė prisipildys.
2. Nukalkinimo režimą įjunkite, 3 sekundes palaikydami nuspaustą našumo reguliatorių, kol ekrane pradės mirksėti simbolis „CL“t.




3. Vieną kartą trumpai spustelėkite našumo reguliatorių. Rodoma kalkių šalinimo trukmė.
4. Jei reikia, našumo reguliatoriumi pakeiskite kalkių šalinimo trukmę.




5. Kalkių šalinimo procesui suaktyvinti dar kartą trumpai spustelėkite našumo reguliatorių.

Dabar iš prietaiso automatiškai šalinamos kalkės. Ekrane rodoma likusi nukalkinimo trukmė. Valymo proceso metu įsijungia ir šis simbolis:

Pasibaigus nukalkinimui valymo simbolis ekrane automatiškai užgęsta.

Dabar mirksintis simbolis signalizuoja, kad prietaise turi būti pakeistas vanduo:

6. Pakeiskite vandenį vandens bakelyje ir vonelėje.

DĖMESIO: Tam, kad vandens keitimo simbolis automatiškai užgestų, būtina, kad prietaisas būtų įjungtas visos procedūros metu.

lt

# VIDINIŲ DALIŲ VALYMAS

**SVARBŪS NURODYMAI**

Valymui naudokite plovimo šepetį ir drėgną pašluostę. Į vandenį visuomet įpilkite indų ploviklio.

Visuomet išjunkite BONECO H700 iš tinklo, prieš pradėdami valyti ar atliekant techninę priežiūrą! Šio nurodymo nepaisant, gresia elektros smūgis ir pavojus gyvybei!

Periodiškai išvalykite BONECO H700 vidų; priešingu atveju gali susidaryti pelėsis, darantis neigiamą poveikį sveikatai.

Valymui nenaudokite alkoholio ar agresyvių valymo priemonių.

Neplaukite BONECO H700 indaplovėje. Dėl aukštų temperatūrų dalys gali deformuotis ir tapti netinkamos naudoti. Tokiems pažeidimams garantija netaikoma.

**VANDENS BAKELIS**

1. Iki pusės pripildykite vandens bakelį šiltu vandeniu ir įpilkite truputį indų ploviklio.
2. Ranka arba su tam skirtu plovimo šepečiu kruopščiai išplaukite vandens bakelio visų.



3. Taip pat nuvalykite ir dangtį.



**VANDENS VONELĖ**

1. Iš BONECO H700 ištraukite vandens vonelę.



2. Išimkite būgną su AH700 garintuvo audiniu.
3. Išimkite „A7017 Ionic Silver Stick®“ ir ratukus.



4. Išvalykite vandens vonelę ir visas jos dalis. Šios valant gali būti išimamos.

**BŪGNAS**

1. Nuo būgno nuimkite AH700 garintuvo audinį.



2. Būgną išplaukite su indų plovikliu ir plovimo šepečiu.



3. Būgną gerai išskalaukite šiltu vandeniu.

**AH700 GARINTUVO AUDINYS (SKALBIMAS RANKOMIS)**

1. Kruopščiai išplaukite ir išmaigykite AH700 garintuvo audinį šiltu vandeniu ir indų plovikliu.



2. AH700 garintuvo audinį plaukite šiltu švariu vandeniu tol, kol nebus putų.
3. Iš karto po plovimo išplautą AH700 garintuvo audinį įdėkite į švarų būgną.

**AH700 GARINTUVO AUDINYS (SKALBYKLĖ)**

AH700 garintuvo audinį galima plauti skalbyklėje. Naudokite įprastines skalbimo priemones. Rekomenduojama AH700 garintuvo audinį įdėti į plovimo maišelį arba skalbti atskirai, kad prie jo neprikibtų atsiskyrę kitų skalbinių plaušeliai.

AH700 garintuvo audinio neskalbkite aukštesnėje nei 40 °C temperatūroje.

AH700 garintuvo audinio nedžiovinkite džiovyklėje.

Švarų AH700 garintuvo audinį dėdami į būgną atkreipkite dėmesį į tai, kad jis būtų tinkamoje padėtyje.

lt

# BENDRAS VALYMAS

**DANGA**

1. Nuimkite dangą.



2. Nuvalykite dangą drėgna šluoste.



**PRIEŠFILTRIS**

Pirminį filtrą išvalykite dulkių siurbliu arba valymo šepetėliu nuplaukite po tekančiu vandeniu.



Įstatykite priešfiltrį tik tuomet, kai jis sausas. Drėgmė gali pakenkti jame esančio A681 HYBRID filtro kokybei.

**A681 HYBRID FILTRAS**

A681 HYBRID filtras nevalomas. Nešvarumai yra įprastas reiškinys, tačiau jie filtrą užkemša.



**FILTRO LAIKIKLIS**

1. Nuimkite filtro laikiklį.



2. Nuvalykite filtro laikiklį drėgna šluoste.



**VENTILIATORIAUS SPARNUOTĖ**

Niekada neatsukite laikančiojo varžto, kad nuimtumėte ventiliatoriaus sparnuotę! Montuojant iš naujo gali atsirasti disbalansas, dėl kurio atsiras triukšmas arba net gali sugesti variklis.



1. Nuvalykite ventiliatoriaus sparnuotę drėgna šluoste.



**KORPUSAS**

1. Išvalykite korpuso vidų su drėgna šluoste, šiltu vandeniu ir indų plovikliu.



**RATUKŲ PRIEŽIŪRA**

Eksploatuojant ilgesnį laiką gali atsirasti neįprastų garsų, kuriuos sukelia ratukai vandens vonelėje. Prireikus ratukams sutepti naudokite komplekte esančią priežiūros alyvą.

1. Nuimkite priekinį dangtį.

2. Priežiūros alyva dangtyje.



3. 1 lašelį priežiūros alyvos užlašinkite ant laikiklių.



**DALELIŲ JUTIKLIS**

Dalelių jutiklis atpažįsta patalpos oro užterštumą, analizuodamas praeinantį oro srautą. Bėgant laikui jutiklis gali užsiteršti, todėl matavimo tikslumas nebus tikslus.

Kad matavimas būtų teisingas, dalelių filtro vožtuvai veikiant turi būti uždaryti. Jie gali būti atidaromi tik, kai norite išvalyti jutiklį.

1. Drėgnu vatos tamponu nuvalykite jutiklio lęšį.



2. Jutiklį nusausinkite sausu vatos tamponu.

**PRIETAISO SURINKIMAS**

Po baigto valymo BONECO H700 vėl gali būti surenkamas. Atkreipkite dėmesį į tai, kad gerai priglustų AH700 garintuvo audinys.





# REIKMENS KEITIMAS

**VIRŠ „A681 HYBRID“ FILTRO**

Maždaug po metų reikia pakeisti „A681 HYBRID“ filtrą, kad iš oro ir toliau būtų valomi nešvarumai bei žiedadulkės.

Apie tai, kad reikia keisti „A681 HYBRID“ filtrą, praneš ekrane pasirodęs simbolis:




„A681 HYBRID“ filtro keitimas atitinka paveikslėlius puslapiuose nuo iki 460 ir 461.

„A681 HYBRID“ filtrą įsigyti galima iš BONECO prekybos atstovo arba internetinėje BONECO parduotuvėje **www.shop.boneco.com**.

**„A681 HYBRID“ FILTRO KEITIMAS**

1. Nuo BONECO H700 nuimkite priekinę dangą.
2. Išimkite priešfiltrį.
3. Išimkite panaudotą „A681 HYBRID“ filtrą ir išmeskite jį į buitines atliekas.
4. Nuo naujo „A681 HYBRID“ filtro nuimkite apsauginę plėvelę.
5. Remdamiesi aprašymu įstatykite A681 HYBRID filtrą į laikiklį.
6. Vėl įstatykite pirminį filtrą ir priekinį dangtį.

**NUORODOS PROGRAMĖLĖJE IŠTRYNIMAS**

Nuoroda 

gali būti ištrinta iš ekrano BONECO programėlėje.

**PRIETAISO NUORODOS IŠTRYNIMAS**

Galima ištrinti ir prietaiso nuorodą 

.

1. Tris sekundes spauskite našumo reguliatorių, kol ekrane pradės mirksėti nuoroda „CL“.
2. Našumo reguliatoriumi pasirinkite simbolį 

.
3. Pasirinkimui patvirtinti trumpai spustelėkite našumo reguliatorių.

Nuoroda ištrinama.

**VIRŠ „A7017 IONIC SILVER STICK®“**

Vandens švarumui užtikrinti „A7017 Ionic Silver Stick®“ išnaudoja antimikrobinį sidabro poveikį. Jis veikia iškart, kai tik patenka į vandenį – net ir tada, kai „BONECO“ prietaisas yra išjungtas.

Kad būtų užtikrintas antimikrobinis poveikis, „Ionic Silver StickA7017 ®“ keiskite kartą per metus. Apie artėjantį „A7017 Ionic Silver Stick®“ keitimą praneša ekrane rodomas šis simbolis:

„A7017 Ionic Silver Stick®“ įsigyti galima iš BONECO prekybos atstovo arba internetinėje BONECO parduotuvėje **www.shop.boneco.com**.

**„A7017 IONIC SILVER STICK®“ PAKEITIMAS**

1. Nuimkite priekinę dangą.
2. Nuimkite vandens bakelį galinėje pusėje.
3. Nuimkite filtro laikiklį.



4. Ištraukite vandens vonelę ir išimkite būgną.



5. Išimkite panaudotą „A7017 Ionic Silver Stick®“ ir išmeskite į buitines atliekas.



6. Įdėkite naują „A7017 Ionic Silver Stick®“.
7. Sudėkite dalis atvirkštine seka.

**NUORODOS PROGRAMĖLĖJE IŠTRYNIMAS**

Nuoroda gali būti ištrinta iš ekrano BONECO programėlėje.

**PRIETAISO NUORODOS IŠTRYNIMAS**

Galima ištrinti ir prietaiso nuorodą.

1. Tris sekundes spauskite našumo reguliatorių, kol ekrane pradės mirksėti nuoroda „CL“.
2. Našumo reguliatoriumi pasirinkite simbolį.
3. Pasirinkimui patvirtinti trumpai spustelėkite našumo reguliatorių.

Nuoroda ištrinama.

# EKSPLOATAVIMO TRIKTYS IR KLAIDŲ ŠALINIMAS

| Problema | Galima priežastis | Priemonė |
|---|---|---|
| **Oras nemaloniai kvepia** | Užsistovėjęs vanduo bakelyje ir vandens vonelėje | Ištuštinkite visą prietaisą ir gerai išvalykite |
| **Oro kokybė nepagerėja** | Užterštas dalelių filtras | Išvalykite dalelių filtrą |
| | Atidaryti langai arba durys | Uždarykite langus ir duris |
| **Ekrane rodoma klaida E2** | Užstrigusi ventiliatoriaus sparnuotė arba sugedęs variklis | Išjunkite prietaisą iš tinklo, patikrinkite, ar ventiliatoriaus sparnuotė laisvai sukasi, prietaisą vėl įjunkite į tinklą, trikčiai neišnykstant, susisiekite su techninės priežiūros tarnyba |
| **Ekrane rodoma klaida E3** | Blokuojamas būgnas arba sugedo variklis | Išjunkite prietaisą iš tinklo, patikrinkite ventiliatoriaus sparnuotės laisvą eigą, prietaisą vėl įjunkite į tinklą, trikčiai neišnykstant, susisiekite su techninės priežiūros tarnyba |
| **Ekrane vis dažniau rodomas vandens keitimo simbolis** | Vanduo ilgiau nei 4 dienas vandens vonelėje nenaudojamas | Ištuštinkite prietaisą, jeigu jis veikia tik oro valymo režimu |
| | Vanduo nebuvo pakeistas po valymo (žr. 475 psl.) | Vandenį pakeiskite po kiekvieno valymo (žr. 475 psl.) |
| **Vandens keitimo simbolis neužgęsta** | Vandens keitimo procedūros metu prietaisas buvo išjungtas | Palikite prietaisą įjungtą vandens keitimo procedūros metu |

# GAMYKLINIAI NUSTATYMAI IR „BLUETOOTH“

**NAUDOJANT GAMYKLINIUS NUSTATYMUS**
Jeigu BONECO prietaiso valdiklis veikia ne taip, kaip Jūs norėtumėte, arba jeigu norite ištrinti visus nustatymus, galima atkurti gamyklinius prietaiso nustatymus. Tuomet visi pakeitimai ir nustatymai bus ištrinti.

Po atkūrimo BONECO prietaisą vėl reikia susieti su išmaniuoju telefonu, kad vėl būtų galima valdyti programėle (žr. 468 psl.).

**PRIETAISO ATSTATA**
Našumo reguliatorių laikykite nuspaustą tol, kol ekrane atsiras nuoroda „Fd“ („Factory default“). BONECO prietaisas dabar yra tokios būsenos, kaip eksploatavimo pradžioje.




**„BLUETOOTH“ ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS**
„Bluetooth“ išjungimas:

1. Maždaug 5 sekundes spauskite našumo reguliatorių, kol ekrane pradės mirksėti „bt“.
2. Našumo reguliatorių sukite tol, kol ekrane bus rodoma „--“. Pasirinkimą patvirtinkite dar kartą trumpai spustelėdami našumo reguliatorių.
3. „Bluetooth“ dabar yra išjungtas.

Norėdami vėl suaktyvinti „Bluetooth“, vėl reikia susieti išmanųjį telefoną (žr. 468 psl.).

# KASUTUSJUHEND

ee

# SISUKORD


**Tarnekomplekt** **488**
- Austatud klient 488
- Allergiate leevendamine 488
- Asjakohane teave õhuniiskuse kohta 488
- Tarnekomplekt 488

**Ülevaade ja osade nimetused** **489**

**Tehnilised andmed** **490**

**Kasutuselevõtt** **491**

**Käsikäitus** **494**
- Käsikäitusest 494
- AUTO-laad 494
- Kohandatud AUTO-laad 494
- Sisse- ja väljalülitamine 494
- Käsitsi juhtimine 495

**Näidud ekraanil** **496**

**Seda pakub teile rakendus BONECO** **497**
- Rakenduse BONECO abil 497

**Lisafunktsioonid rakenduse abil** **498**
- Käsitsi hämardamine 498
- Nädala kavandaja 498
- Käik 498

**Download** **499**
- Rakendus BONECO iOSile 499
- Rakendus BONECO Androidile 499

**Sidumine BONECO H700-ga** **500**
- Ettevalmistused 500
- Sidumine 500

**Mitmesugused töörežiimid** **501**
- Hübriidne töörežiim (“Hybrid”) 501
- Ainult niisutamine (“Humidifier” (Niisutamine)) 501
- Ainult puhastamine (“Purifier” (Õhu puhastamine)) 501

**Erinevad laadid** **502**
- Laadid 502
- Laad AUTO 502
- Laad SLEEP 502
- Laad BABY 502
- Lapselukk 502

**Soovitud õhuniiskuse määramine** **503**
- Optimaalne õhuniiskus 503
- Õhuniiskuse reguleerimine 503
- Ventilaatori astme reguleerimine 503

**Lõhnaainete kasutamine** **504**
- Lõhnaainete kasutamine 504
- Lõhnaainete lisamine 504

**Puhastamisjuhised** **505**
Puhastamisest 505
Soovitatavad puhastamisvälbad 505

**Katlakivi eemaldamine** **506**
Katlakivi eemaldamisest 506
Ettevalmistused 506
Katlakivi eemaldamise käivitamine 507

**Sisedetailide puhastamine** **508**
Olulised suunised 508
Veepaak 508
Veevann 508
Trummel 509
AH700 aurustusmatt (käsitsi pesemine) 509
AH700 aurustusmatt (pesumasin) 509

**Üldine puhastamine** **510**
Kate 510
Eelfilter 510
A681 HYBRID-filter 510
Filtrihoidik 511
Ventilaatori tiivik 511
Korpus 511
Rullide hooldamine 512
Kübemeandur 512
Seadme kokkupanek 512

**Tarvikute vahetamine** **513**
A681 Hybrid-filtrist 513
A681 HYBRID-filtri asendamine 513
Suunise kustutamine rakenduses 513
Suunise kustutamine seadmel 513
A7017 Ionic Silver Stickist® 514
A7017 Ionic Silver Sticki® vahetamine 514
Suunise kustutamine rakenduses 514
Suunise kustutamine seadmel 514

**Käitustõrked ja vigade kõrvaldamine** **515**

**Tehaseseaded ja Bluetooth** **516**
Tehaseseadetest 516
Seadme lähtestamine 516
Bluetooth-i sisse- ja väljalülitamine 516

ee

# TARNEKOMPLEKT

**AUSTATUD KLIENT**
Õnnitleme teid BONECO H700 ostu puhul. See hübriidkonstruktsiooniga seade puhastab ja niisutab toaõhku ühe tööoperatsiooniga. Nutikas juhtsüsteem vähendab töömüra miinimumini, tänu millele on BONECO H700 kasutatav isegi magamis- või lastetoas.

BONECO H700 on ette nähtud lihtsaks täisautomaatseks käitamiseks. Kõiki omadusi saab siiski teie eelistuste ja soovide järgi kohandada. See juhend aitab teil luua enda järgi kohandatud mõnusa kodukliima.

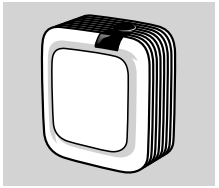
**ALLERGIATE LEEVENDAMINE**
BONECO H700 on varustatud kolmekordse filtrisüsteemiga, mis puhastab õhu mitte ainult lõhnadest, vaid ka tolmust, õietolmust ja mustuseosakestest. Lisaks leevendab A681 HYBRID filter mõjusalt paljusid allergilisi vaevusi – näiteks heinanohu või allergilised reaktsioonid majapidamistolmule või tolmulestade väljaheidetele.

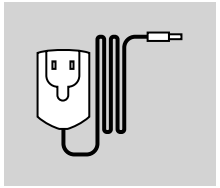
**ASJAKOHANE TEAVE ÕHUNIISKUSE KOHTA**
Õige õhuniiskus on meie tervisele suure tähtsusega. Kuiv toaõhk põhjustab talvel naha lõhenemist ja kihelust. Silmad ja kurk tunduvad kuivana, heaolu halveneb märgatavalt. See mõjutab mitte ainult täiskasvanuid, vaid iseäranis imikuid, väikelapsi ja isegi koduloomi. Lisaks muudavad kuivad limaskestad meid talvel külmetustele ja muudele nakkustele vastuvõtlikumaks.

BONECO H700 abil vabanete kõigist neist probleemidest. Seadme nutikas automaatika hoiab õhu puhtana ja õhuniiskuse alati ideaalsel tasemel – seda isegi suurtes ruumides pinnaga kuni 150 ruutmeetrit.

**Ükskõik, kas suvel või talvel: uuest meeldivast mugavusest ei taha te enam loobuda.**

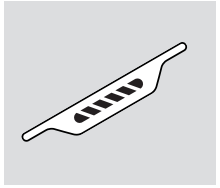
**TARNEKOMPLEKT**

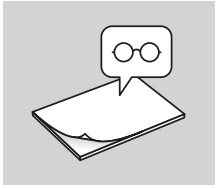

BONECO H700
A681 HYBRID-filtriga

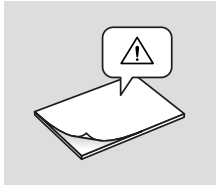

Toiteplokk



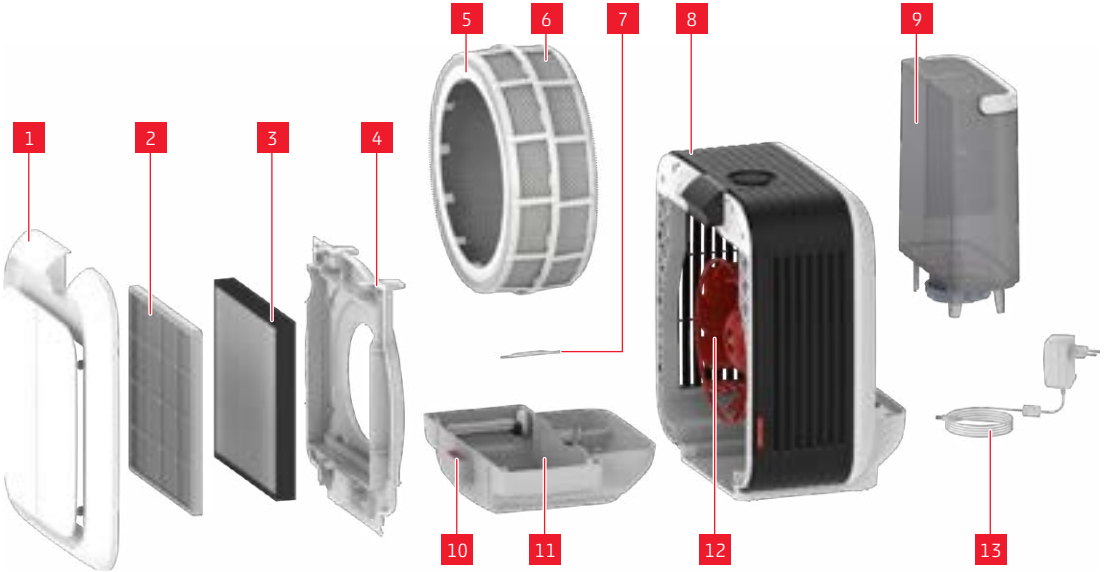
Puhastamiseks ja katlakivi eemaldamiseks kasutatav pulber "CalcOff" A7417


A7017 Ionic Silver Stick®


Lühijuhend


Ohutusjuhised

# ÜLEVAADE JA OSADE NIMETUSED




**LEGEND**

| | |
|---|---|
| 1 | Esikate |
| 2 | Eelfilter |
| 3 | A681 HYBRID-filter |
| 4 | Filtrihoidik |
| 5 | Trummel |
| 6 | AH700 aurustusmatt |
| 7 | A7017 Ionic Silver Stick® |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Veepaak |
| 10 | Lõhnaaine anum |
| 11 | Veevann |
| 12 | Ventilaatori tiivik |
| 13 | Toitejuhe |

ee

# TEHNILISED ANDMED

**TEHNILISED ANDMED***

| | | |
|---|---|---|
| Tüübitähis | BONECO H700 | |
| Võrgupinge | 100 – 240 V ~ 50/60 Hz | |
| Võimsustarve | Ooterežiim: | < 0.5 W |
| | Aste 1: | 2.6 W |
| | Aste 6: | 26.5 W |
| Niisutusvõimsus | kuni 1010 g/h* | |
| Puhastamisvõimsus | 190 $m^3$ /h (CADR) | |
| Ruumidele suurusega kuni | 150 $m^2$ | |
| Mahutavus | 10 l | |
| Mõõtmed P × L × K | 448 × 347 × 490 mm | |
| Töömüra | 25 – 47 dB(A) | |
| Tühikaal | 10,7 kg | |
| Tarvikud | A7017 Ionic Silver Stick®, A681 HYBRID-filter | |

* ilma A681 HYBRID-filtrita kasutamisel, olenevalt temperatuurist ja õhuniiskusest

# KASUTUSELEVÕTT

1



Eemaldage esikate.

2



Võtke filtrihoidik koos filtritega ära.

3



Eemaldage veepaak.

4



Tõmmake veevann koos trumliga välja.

5



Puhastage veepaak ja veevann.

6



Asetage veevann koos trumliga seadmesse.

7



Paigaldage kraaniveega täidetud veepaak.

8



Paigaldage filtrihoidik.

9



Eemaldage eelfilter.

10



Eemaldage A681 HYBRID-filtri kaitsekate.

11



Asetage A681 HYBRID-filter kohale (järgige noolesuunda).

12



Paigaldage eelfilter.

13



Paigaldage esikate.

14



Ühendage toitejuhe esmalt BONECO H700-ga ja seejärel pistikupesaga.

15



Seadme sisselülitamiseks vajutage lühidalt võimsusregulaatorit.

ee

# KÄSIKÄITUS

**KÄSIKÄITUSEST**
Käsikäitus toimub mugavalt võimsusregulaatoriga. Rakendus BONECO pakub palju täiendavaid võimalusi BONECO seadme juhtimiseks ja automatiseerimiseks.

**AUTO-LAAD**
Kui te ei ole BONECO seadet veel kunagi rakendusega BONECO kasutanud ja lülitate seadme esimest korda sisse, siis käivitub see AUTO-laadis. Seade on eelseatud suhtelisele sihtniiskusele 50 protsenti. Võimsusaste kohandatakse automaatselt hetkelise õhuniiskusega ja koormusega: mida kuivem või saastunum õhk, seda kõrgem võimsusaste.

Kui saavutatakse eelseatud õhuniiskus ja õhk on puhastatud, läheb seade ootelaadi, mis on nähtav pulseerivast LEDist:



Kui õhuniiskus langeb seatust allapoole või väheneb õhu kvaliteet, jätkab BONECO seade oma tegevust.

**KOHANDATUD AUTO-LAAD**
Kui olete BONECO seadet juba rakendusega BONECO kasutanud ja olete seadnud muu õhuniiskuse, võetakse see väärtus sisselülitamisel automaatselt üle.

**SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE**
1. BONECO seadme sisselülitamiseks vajutage üks kord lühidalt võimsusregulaatorit.



Seade on sisselülitamisel alati AUTO-laadis. Aktiivset AUTO-laadi näitab väike põlev LED võimsusregulaatori kohal.



2. AUTO-laadis BONECO seadme väljalülitamiseks vajutage üks kord lühidalt võimsusregulaatorit.

**KÄSITSI JUHTIMINE**

1. BONECO seadme sisselülitamiseks vajutage üks kord lühidalt võimsusregulaatorit.



Seade on sisselülitamisel alati AUTO-laadis.

2. Sobitage võimsus oma vajadustega, seades võimsusregulaatori soovitud astmele 1 kuni 6. Sellega lahkute AUTO-laadist (AUTO-LED ei põle).



Valitud võimsusastet näidatakse võimsusregulaatori kohal põlevate LEDide arvuga.

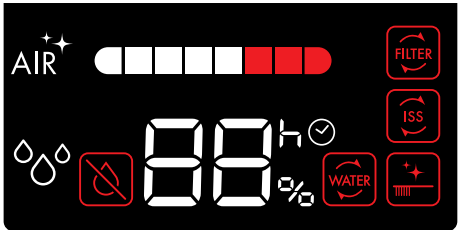


3. Käsilaadist lahkumiseks ja AUTO-laadi uuesti aktiveerimiseks vajutage üks kord lühidalt võimsusregulaatorit.
4. BONECO seadme väljalülitamiseks vajutage veel üks kord võimsusregulaatorit.

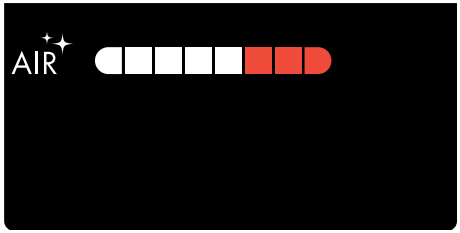
Kui lahkute AUTO-laadist, töötab BONECO seade valitud võimsusastmel edasi, kuni veevann on tühi – sõltumatult sellest, kui suur on hetkeline õhuniiskus.

ee

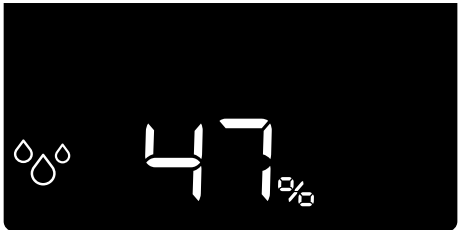
# NÄIDUD EKRAANIL




Ülevaade kõigist näitudest ekraanil




Õhupuhtuse näit




Õhuniiskuse näit

| Näit | Tähendus | |
|---|---|---|
| 47% | Hetkeline õhuniiskus | 503 |
| 4h | Katlakivi eemaldamise kestuse näit | 507 |
| AIR | Laad "Õhu puhastamine" on aktiivne | 501 |
| | Laad "Niisutamine" on aktiivne | 501 |
| | Nädala kavandaja on aktiveeritud | 501 |
| LC | Võimsusregulaator on lukustatud | 501 |
| bt | Bluetooth®-ühendus | 500 |
| Fd | Tehaseseaded (Factory default) | 516 |

| Näit | Vajalik tegevus | |
|---|---|---|
| | Vee lisamine | 492 |
| | Vee vahetamine seadmes | 491 |
| | A7017 Ionic Silver Sticki® vahetamine | 513 |
| | A681 HYBRID-filter on lõpuni kasutatud, vahetamine | 513 |
| | A681 HYBRID-filter puudub, paigaldamine | 510 |
| | Vajalik on puhastamine | 506 |
| | Puhastamislaad on aktiivne | 507 |
| | Nädala kavandaja aktiveerimine rakenduses | 498 |

# SEDA PAKUB TEILE RAKENDUS BONECO

**RAKENDUSE BONECO ABIL**

Rakendust "BONECO healthy air" kasutatakse BONECO seadme laiendatud juhtimiseks ja see võimaldab teil ammendada seadme kogu potentsiaali. Rakendus pakub funktsioone, nagu taimer, õhuniiskuse etteandmine või erinevate programmide vahel vahetumine. Lisaks tuletatakse teile meelde puhastusvälpasid ja teisi korduvaid ülesandeid.



**Jõudlusmäär**

| | | |
|---|---|---|
| **Töörežiimid** | "Hybrid" | Õhku puhastatakse ja niisutatakse üheaegselt |
| | "Purifier" (Õhu puhastamine) | Õhku puhastatakse, aga ei niisutata |
| | "Humidifier" (Niisutamine) | Õhku niisutatakse, aga ei puhastata |
| **Laadide valimine** | | Eelmääratud seaded sageli esinevatele olukordadele |
| | Laad AUTO | Seade kasutab kõiki ventilaatori astmeid 1 kuni 5 ja eelseatud on siht-õhuniiskus 50% |
| | Laad SLEEP | Seade kasutab ainult ventilaatori astet 1 ja eelseatud on siht-õhuniiskus 45% |
| | Laad BABY | Seade kasutab ventilaatoriastmeid 1 kuni 4 ja suurendab õhuniiskuse 60%-le |
| **Hügrostaat** | | Soovitud õhuniiskuse määramine |
| **Käsitsi hämardamine** | | Ekraani ja võimsusregulaatori kohal oleva LED-i heleduse seadmine |
| **Nädala kavandaja** | | Kuni 12 individuaalse taimeri kindlksmääramine |
| **Käik** | | Ülevaade mõõteandmetest erinevates ajalõikudes |
| **Tarvikud ja kulumaterjalid** | | Toetab juurdeostmisel ja pakub lisateavet |

# LISAFUNKTSIOONID RAKENDUSE ABIL

**KÄSITSI HÄMARDAMINE**
Ekraani heledus sobitub automaatselt ümbruse valgustatusega. Vajadusel saab heledust rakenduse BONECO abil käsitsi reguleerida.

**NÄDALA KAVANDAJA**
Rakenduses BONECO võib olla kuni 12 taimerit. Neid saab individuaalselt seada laadile, töörežiimile ning õhu soovitud sihtniiskusele ja võimsusastmele.

**KÄIK**
Seade salvestab eelmääratletud ajavahemikul mõõdetud keskmise temperatuuri, õhu kvaliteedi ja õhu niiskuse. Neid andmeid saab rakenduses BONECO vaadata.

# DOWNLOAD

**RAKENDUS BONECO IOSILE**
Otsige App Store'ist "BONECO healthy airi" või skannige alltoodud QR-kood.

Download on the App Store

**RAKENDUS BONECO ANDROIDILE**
Otsige Google Play Store'ist "BONECO healthy airi" või skannige alltoodud QR-kood.

GET IT ON Google Play

ee

# SIDUMINE BONECO H700-GA

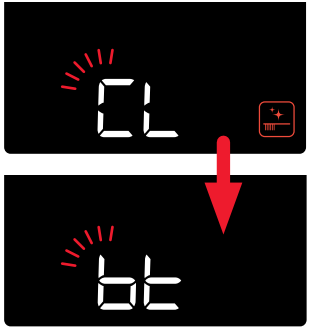
**ETTEVALMISTUSED**

Veenduge, et teie nutitelefonis on Bluetooth® aktiveeritud. Jälgige sidumisel, et nutitelefon oleks BONECO seadmega samas ruumis.

Eduka sidumise järel saate BONECO seadet oma nutitelefoniga samast või koguni kõrvalruumist juhtida. Maksimaalne kaugus nutitelefoni ja BONECO seadme vahel sõltub siiski ehituslikest asjaoludest.

**SIDUMINE**

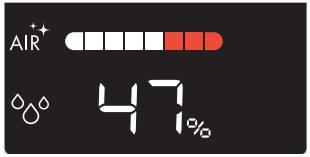
1. Veenduge, et Bluetooth® on teie nutitelefonil aktiveeritud.
2. Lülitage BONECO seade sisse.
3. Hoidke võimsusregulaatorit umbes 5 sekundit surutult, kuni ekraanil vilgub alguses näit “CL” ja seejärel “bt”.




4. Käivitage rakendus BONECO.
5. Järgige rakenduse suuniseid.

# MITMESUGUSED TÖÖREŽIIMID

### HÜBRIIDNE TÖÖREŽIIM (“HYBRID”)




BONECO seade ühendab endas kaks funktsiooni.

- A681 HYBRID-filter vabastab hingamisõhu õietolmust, majapidamistolmust ja peentolmust.
- Ruumiõhku niisutatakse AH700 aurustusmati abil.

Parimaid tulemusi saavutate, kui BONECO seade õhku üheaegselt niisutab ja puhastab. Sellele vaatamata saab kasutada ka ainult ühte kahest omadusest.

### AINULT NIISUTAMINE (“HUMIDIFIER” (NIISUTAMINE))

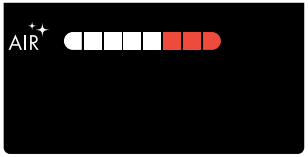



Töörežiimis “Õhu niisutamine” on A681 HYBRID-filtri kasutamine suvandiline.

Töörežiimis “Õhu niisutamine” võib BONECO H700 kasutada ka ilma A681 HYBRID-filtrita. Vahetumisel töörežiimi “Hybrid” või “Õhu puhastamine” vilgub ekraanil, kui A681 HYBRID-filter ei ole paigaldatud, järgmine sümbol:




### AINULT PUHASTAMINE (“PURIFIER” (ÕHU PUHASTAMINE))




Töörežiimis “Õhu puhastamine” õhku ei niisutata.

Töörežiimis “Õhu puhastamine” võib BONECO H700 kasutada ka ilma veeta. Vahetumisel töörežiimi “Hybrid” või “Õhu niisutamine” vilgub ekraanil, kui veepaak on tühi, järgmine sümbol:





Töörežiimis “Hybrid” põlevad LEDid valgelt



Töörežiimis “Humidifier” (Niisutamine) põlevad LEDid siniselt



Töörežiimis “Purifier” (Õhu puhastamine) põlevad LEDid roheliselt

# ERINEVAD LAADID

**LAADID**
Kõigis kolmes töörežiimis “Hybrid”, “Õhu puhastamine” ja “Õhu niisutamine” saab valida kolme erineva laadi vahel: AUTO, SLEEP ja BABY.

**LAAD AUTO**
Laadis AUTO kasutab BONECO H700 ventilaatori astmeid 1 kuni 5. Eelseatud õhuniiskus on 50%.

**LAAD SLEEP**
Laadis SLEEP saab BONECO H700 kasutada ka öösel magamistoas. Seade töötab töömüra minimeerimiseks täisautomaatselt ventilaatori madalaimal astmel 1. Eelseatud õhuniiskus on 45%.

**LAAD BABY**
Laad BABY kasutab ventilaatori astmeid 1 kuni 4 ja suurendab õhuniiskust väärtuseni 60%. See väärtus sobib ideaalselt kasutamiseks lastetoas, sest imikutele ja väikelastele on soovitatav niiskem õhk. Lisaks töötab ventilaator nii vaikselt, et beebimonitor sellele ei reageeri.

**LAPSELUKK**
BONECO H700 saab juhusliku reguleerimise eest kaitsta. Kasutage seda näiteks mängivate laste poolt tehtud sisestamiste takistamiseks.

Lapselukk lülitatakse sisse ja välja rakenduse BONECO abil. Ekraanil vilgub mõne sekundi kestel suunis “LC” (LOCK) ja vahetub seejärel jälle esialgsele näidule.




Võimsusregulaatori käsitsemisel pärast LOCK-funktsiooni aktiveerimist rakenduse BONECO abil vilguvad LEDid ja ekraan 3 korda kiires tempos. Kui seade lülitatakse rakendusega BONECO välja, vilgub ekraanil 3 korda suunis “LC”.

# SOOVITUD ÕHUNIISKUSE MÄÄRAMINE

**OPTIMAALNE ÕHUNIISKUS**
Soovitatav õhuniiskus on vahemikus 40% kuni 60%. Tehaseseade on 50%.

Teie seatud õhuniiskus jääb ka siis salvestatuks, kui lülitate seadme välja.




**ÕHUNIISKUSE REGULEERIMINE**
Õhuniiskust saab sobitada rakenduse BONECO abil.

**VENTILAATORI ASTME REGULEERIMINE**
Ventilaatori astet saab reguleerida kahel viisil:

- kasutage võimsusregulaatorit.



- sobitage ventilaatori aste rakendusega BONECO.

# LÕHNAAINETE KASUTAMINE

**LÕHNAAINETE KASUTAMINE**

BONECO H700 sees on lõhnaaine anum, kuhu võib lisada lõhnaaineid eeterlike õlide kujul.

Lõhnaaine anum on valmistatud erimaterjalist. Ärge lisage eeterlikke õlisid või teisi lõhnaaineid mitte kunagi otse veepaaki või veevanni. Seadme pöördumatuks kahjustamiseks piisab juba väikesest kogusest. Nende kahjustuste kohta garantii ei kehti.

**LÕHNAAINETE LISAMINE**

1. Eemaldage esikate.



2. Eemaldage filtrihoidik koos filtriga.



3. Pange lõhnaaine selleks ette nähtud lõhnaaine anumasse.



4. Pange filtrihoidik ja esikate tagasi oma kohale.

# PUHASTAMISJUHISED

**PUHASTAMISEST**

Tõrgeteta ja hügieenilise töö eeltingimuseks on korrapärane hooldus ja puhastamine.

Soovitatavad puhastamis- ja hooldusvälbad varieeruvad olenevalt õhu ja vee kvaliteedist ning kasutuskestusest.

Käsitsi puhastamiseks soovitatakse kasutada pehmet riidelappi, nõudepesuvahendit ja pesuharja.

Puhastamisvajadust näidatakse ekraanil selle sümboliga:



**SOOVITATAVAD PUHASTAMISVÄLBAD**

| Välp | Meede |
|---|---|
| alates kolmandast kasutuseta päevast | Veevanni ja veepaagi tühjendamine ning värske veega täitmine |
| iga 2 nädala järel | Veevanni, trumli ja AH700 niisutusmati puhastamine |
| | Eelfiltri puhastamine |
| kord aastas | A7017 Ionic Silver Sticki® vahetamine |
| | Ventilaatori ja sisepiirkonna puhastamine |

# KATLAKIVI EEMALDAMINE

**KATLAKIVI EEMALDAMISEST**

Tehase põhiseade katlakivi eemaldamiseks on 4 tundi. Selle ajaga saavutate enamasti väga hea tulemuse. Katlakivi eemaldamise maksimaalne kestus on 12 tundi.

- Lühendage katlakivi eemaldamise kestust, kui BONECO H700 on ainult kergelt määrdunud.
- Pikendage katlakivi eemaldamise kestust, kui BONECO H700 on tugevalt määrdunud.
- Iga kord pärast katlakivi eemaldamist on kindlasti vaja sisedetaile puhastada (vt järgmist lehekülge).

Enne katlakivi eemaldamistoimingut eemaldage kindlasti A7017 Ionic Silver Stick®.

**ETTEVALMISTUSED**

1. Eemaldage esikate ja tagaküljelt veepaak.
2. Eemaldage filtrihoidik koos filtriga.



3. Tõmmake veevann välja ja eemaldage trummel koos AH700 aurustusmatiga.



4. Tühjendage veevann ja veepaak ning eemaldage A7017 Ionic Silver Stick®.



5. Asetage trummel tagasi veevanni ja koostage seade vastupidises järjekorras.

**KATLAKIVI EEMALDAMISE KÄIVITAMINE**

1. Täitke paak poolenisti sooja kraaniveega ja lisage 2 kotikest A7417 CalcOffi. Pange veepaak kohale ja oodake, kuni veevann on täitunud.
2. Käivitage katlakivi eemaldamislaad, hoides võimsusregulaatorit 3 sekundit surutult, kuni ekraanil vilgub sümbol "CL".




3. Vajutage korraks lühidalt võimsusregulaatorit. Näidatakse katlakivi eemaldamise kestust.
4. Muutke vajadusel katlakivi eemaldamise kestust võimsusregulaatoriga.




5. Katlakivi eemaldamistoimingu käivitamiseks vajutage uuesti lühidalt võimsusregulaatorit.

Seade eemaldab katlakivi nüüd iseseisvalt. Ekraanil näidatakse järelejäänud katlakivi eemaldamise kestust. Puhastamistoimingu kestel näidatakse lisaks seda sümbolit:



Pärast katlakivi eemaldamise lõppu kustub puhastamissümbol ekraanil automaatselt.

Nüüd annab vilkuv sümbol märku, et vesi tuleb seadmes vahetada:




6. Vahetage vesi veepaagis ja veevannis.

TÄHELEPANU: Selleks, et veevahetuse sümbol kustuks automaatselt, peab seade olema kogu protseduuri ajaks sisse lülitatud.

ee

# SISEDETAILIDE PUHASTAMINE

**OLULISED SUUNISED**

Kasutage puhastamiseks puhastusharja ja niisket riidelappi. Lisage sooja vette pisut nõudepesuvahendit.

Enne puhastamise ja hoolduse alustamist lahutage BONECO H700 alati vooluvõrgust! Selle nõude eiramisel võite saada eluohtliku elektrilöögi!

Puhastage BONECO H700 sisemust korrapäraselt; vastasel korral võib tekkida tervist mõjutav hallitus.

Ärge kasutage puhastamiseks alkoholi ega agressiivseid puhastusvahendeid.

Ärge puhastage BONECO H700 nõudepesumasinas. Osad võivad kõrge temperatuuri tõttu deformeeruda ja kasutuskõlbmatuks muutuda. Sellised kahjustused ei ole garantiiga kaetud.

**VEEPAAK**

1. Täitke veepaak poolenisti sooja veega ja lisage pisut nõudepesuvahendit.
2. Puhastage veepaagi sisemus põhjalikult käsitsi või sobiva puhastusharjaga.



3. Puhastage ka kaas.



**VEEVANN**

1. Tõmmake veevann BONECO H700-st välja.



2. Eemaldage trummel koos AH700 aurustusmatiga.
3. Võtke ära A7017 Ionic Silver Stick® ja rullid.



4. Puhastage veevann ja kõik selles leiduvad osad. Neid saab puhastamiseks välja võtta.

**TRUMMEL**

1. Võtke trumlist AH700 aurustusmatt välja.



2. Peske trumlit nõudepesuvahendi ja puhastusharjaga.



3. Loputage trumlit põhjalikult sooja veega.

**AH700 AURUSTUSMATT (KÄSITSI PESEMINE)**

1. Peske ja hõõruge AH700 aurustusmatti põhjalikult käte vahel sooja vee ja nõudepesuvahendiga.



2. Loputage AH700 aurustusmatti seni sooja puhta veega, kuni vahtu enam ei teki.
3. Asetage pestud AH700 aurustusmatt kohe pärast pesemistoimingut puhastatud trumlisse.

**AH700 AURUSTUSMATT (PESUMASIN)**

AH700 aurustusmatti saab puhastada pesumasinaga. Kasutage tavalist pesuvahendit. AH700 aurustusmatti on soovitatav pesta pesukotis või eraldi, kuna muidu kogub see enda külge teiste riiete lahtisi kiude.

AH700 aurustusmatti tohib pesta maksimaalselt temperatuuril 40 °C.

Ärge kuivatage AH700 aurustusmatti pesukuivatis.

Kui asetate AH700 aurustusmati pärast puhastamist trumlisse, järgige korrektset asetust.

ee

# ÜLDINE PUHASTAMINE

**KATE**

1. Eemaldage kate.



2. Puhastage kate niiske riidelapiga.



**EELFILTER**

Puhastage eelfilter tolmuimejaga või peske puhastusharjaga voolava vee all.



Pange eelfilter kohale alles siis, kui ta on kuiv. Niiskus võib mõjutada selle taga oleva A681 HYBRID-filtri kvaliteeti.

**A681 HYBRID-FILTER**

A681 HYBRID-filtrit ei saa puhastada. Määrdumine on normaalne ja näitab, et filter toimib.



**FILTRIHOIDIK**

1. Eemaldage filtrihoidik.



2. Puhastage filtrihoidikut niiske riidelapiga.



**VENTILAATORI TIIVIK**

Ärge eemaldage tiiviku väljavõtmiseks mitte kunagi kinnituskruvi! Uuesti paigaldamisel võib see tasakaalustamatuse tõttu häirivat müra põhjustada või isegi mootorit kahjustada.



1. Puhastage ventilaatori tiivik niiske riidelapiga.



**KORPUS**

1. Puhastage korpuse sisemus niiske riidelapi, soo- ja vee ja nõudepesuvahendiga.



**RULLIDE HOOLDAMINE**

Pikema tööaja järel võib tekkida soovimatuid müra-sid, mida tekitavad rullid veevannis. Kasutage vaja-dusel rullide määrimiseks tarnekomplektis olevat hooldusõli.

1. Eemaldage esikate.

2. Võtke kaanest hooldusõli.



3. Määrige igale hoidikut otse 1 tilga hooldusõliga.



**KÜBEMEANDUR**

Kübemeandur tuvastab õhusaaste ruumiõhus, analüüsides mööduvat õhuvoolu. Aja jooksul võib tekkida mõõtetäpsust mõjutav määrdumine.

Et mõõtmine oleks korrektne, peab kübeme-filtri kohal asuv luuk olema töötamisel sule-tud. See tuleks avada ainult anduri puhastamiseks.

1. Puhastage anduri lääts niiske vatipulgaga.



2. Kuivatage andur kuiva vatipulgaga.

**SEADME KOKKUPANEK**

Pärast puhastamise lõpetamist võib BONECO H700 uuesti koostada. Jälgige sealjuures AH700 aurus-tusmati õiget kuju.





# TARVIKUTE VAHETAMINE

### A681 HYBRID-FILTRIST

Umbes ühe aasta pärast tuleb A681 HYBRID-filter õhu edasiseks määrdumisest ja õietolmust puhastamiseks vahetada.

Eelseisvast A681 HYBRID-filtri vahetamisest signaliseeritakse ekraanil järgmise sümboliga:




A681 HYBRID-filtri vahetamine vastab joonistele lehekülgedel 492 ja 493.

A681 HYBRID-filtri saate oma BONECO-edasimüüjalt või BONECO Online-Shopi kaudu aadressil **www.shop.boneco.com**.

### A681 HYBRID-FILTRI ASENDAMINE

1. Eemaldage BONECO H700 esikate.
2. Eemaldage eelfilter.
3. Eemaldage kasutatud A681 HYBRID-filter ja käidelge seda tavalise majapidamisjäätmena.
4. Eemaldage uuelt A681 HYBRID-filtrilt kaitsekile.
5. Asetage A681 HYBRID-filter vastavalt pealdisel olevale kirjeldusele hoidikusse.
6. Pange eelfilter ja esikate tagasi oma kohale.

### SUUNISE KUSTUTAMINE RAKENDUSES

Suunise 

saab rakenduses BONECO ekraanilt kustutada.

### SUUNISE KUSTUTAMINE SEADMEL

Suunist 

saab ka seadmel kustutada.

1. Vajutage kestusega kolm sekundit võimsusregulaatorit, kuni ekraanil vilgub suunis "CL".
2. Valige võimsusregulaatoriga sümbol 

.
3. Vajutage valiku kinnitamiseks lühidalt võimsusregulaatorit.

Suunis kustutatakse.

ee

**A7017 IONIC SILVER STICKIST®**
A7017 Ionic Silver Stick® kasutab hõbeda mikroobidevastast toimet veehügieeni oluliseks parandamiseks. See toimib kokkupuutel veega – isegi siis, kui BONECO seade on välja lülitatud.

Mikroobidevastase toime tagamiseks vahetage A7017 Ionic Silver Stick® välja kord aastas. Eelseisvast A7017 Ionic Silver Sticki® vahetamisest signaliseeritakse ekraanil järgmise sümboliga:

A7017 Ionic Silver Sticki® saate oma BONECO edasimüüjalt või BONECO veebipoest aadressil **www.shop.boneco.com**.

**A7017 IONIC SILVER STICKI® VAHETAMINE**
1. Eemaldage esikate.

2. Eemaldage tagaküljelt veepaak.

3. Eemaldage filtrihoidik.



4. Tõmmake veevann välja ja eemaldage trummel.



5. Eemaldage kasutatud A7017 Ionic Silver Stick® ja käidelge seda tavalise majapidamisjäätmena.



6. Paigaldage uus A7017 Ionic Silver Stick®.

7. Koostage osad vastupidises järjekorras.

**SUUNISE KUSTUTAMINE RAKENDUSES**
Suunise saab rakenduses BONECO ekraanilt kustutada.

**SUUNISE KUSTUTAMINE SEADMEL**
Suunist saab ka seadmel kustutada.

1. Vajutage kestusega kolm sekundit võimsusregulaatorit, kuni ekraanil vilgub suunis "CL".

2. Valige võimsusregulaatoriga sümbol .

3. Vajutage valiku kinnitamiseks lühidalt võimsusregulaatorit.

Suunis kustutatakse.

# KÄITUSTÕRKED JA VIGADE KÕRVALDAMINE

| Probleem | Võimalik põhjus | Meede |
|---|---|---|
| **Õhk lõhnab ebameeldivalt** | Seisnud vesi paagis ja veevannis | Seadme tühjendamine ja komplektne puhastamine |
| **Õhu kvaliteet ei parane** | Kübemeandur on määrdunud | Kübemeanduri puhastamine |
| | Lahtised aknad või uksed | Akende ja uste sulgemine |
| **Ekraan näitab viga E2** | Ventilaatori tiivik on blokeeritud või mootor on defektne | Seadme eemaldamine vooluvõrgust, ventilaatori tiiviku vaba liikumise kontrollimine, seadme ühendamine uuesti vooluvõrku, tõrke püsimise korral kontakteerumine teenindusega |
| **Ekraan näitab viga E3** | Trummel on blokeeritud või mootor on defektne | Seadme eemaldamine vooluvõrgust, trumli vaba liikumise kontrollimine, seadme ühendamine uuesti vooluvõrku, tõrke püsimise korral kontakteerumine teenindusega |
| **Ekraan näitab mitmekordselt veevahetuse sümbolit** | Vesi on veevannis kauem kui 4 päeva kasutuseta | Seadme tühjendamine, kui see töötab ainult õhupuhastuslaadis |
| | Puhastamise järel ei vahetatud vett (vt lk 507) | Vee vahetamine iga puhastamise järel (vt lk 507) |
| **Vee vahetamise sümbol ei kustu** | Seade on vee vahetamise ajaks välja lülitatud | Jätke seade veevahetuse ajaks sisse lülitatud |

# TEHASESEADED JA BLUETOOTH

**TEHASESEADETEST**
Kui teie BONECO seadme juhtimine ei toimu ootuspäraselt või kui soovite kõik sobitamised kustutada, võite seadme lähtestada tehaseseadetele. Sealjuures kustutatakse kõik sobitused ja seaded.

Lähtestamise järel tuleb BONECO seade rakendusega juhtimise võimaldamiseks uuesti nutitelefoniga siduda (vt lk 500).

**SEADME LÄHTESTAMINE**
Hoidke võimsusregulaatorit seni surutult, kuni ekraanil kuvatakse suunis "Fd" (Factory default). BONECO seade on samasuguses seisundis kui kasutuselevõtmisel.




**BLUETOOTH-I SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE**
Bluetooth-i väljalülitamine:

1. Vajutage u 5 sekundi kestel võimsusregulaatorit, kuni ekraanil näidatakse vilkuvalt "bt".
2. Pöörake võimsusregulaatorit, kuni ekraanil näidatakse "--" ja kinnitage valikut veelkordse võimsusregulaatori lühivajutusega.
3. Bluetooth on nüüd välja lülitatud.

Bluetooth-i uuesti aktiveerimiseks tuleb nutitelefon uuesti siduda (vt lk 500).

# NÁVOD K POUŽITÍ

CZ

# OBSAH


**Rozsah dodávky** **520**
- Vážený zákazníku, 520
- Úleva při alergiích 520
- Co je dobré vědět o vlhkosti vzduchu 520
- Rozsah dodávky 520

**Přehled a názvy dílů** **521**

**Technické údaje** **522**

**Uvedení do provozu** **523**

**Manuální ovládání** **526**
- O manuálním ovládání 526
- Režim AUTO 526
- Přizpůsobený režim AUTO 526
- Zapínání a vypínání 526
- Manuální řízení 527

**Údaje na displeji** **528**

**To vám poskytuje aplikace BONECO** **529**
- O aplikaci BONECO 529

**Dodatečné funkce prostřednictvím aplikace** **530**
- Manuální tlumení 530
- Týdenní plánovač 530
- Průběh 530

**Stahování** **531**
- Aplikace BONECO pro iOS 531
- Aplikace BONECO pro Android 531

**Spojení s BONECO H700** **532**
- Přípravy 532
- Spárování 532

**Různé druhy provozu** **533**
- Hybridní provoz („Hybrid“) 533
- Pouze zvlhčování („Humidifier“ (zvlhčování)) 533
- Pouze čištění („Purifier“ (čištění vzduchu)) 533

**Různé režimy** **534**
- Režimy 534
- Režim AUTO 534
- Režim SLEEP 534
- Režim BABY 534
- Dětská pojistka 534

**Stanovení požadované vlhkosti vzduchu** **535**
- Optimální vlhkost vzduchu 535
- Regulace vlhkosti vzduchu 535
- Regulace stupně ventilátoru 535

**Použití aromatických látek** **536**
- Použití aromatických látek 536
- Přidání aromatických látek 536
- Přidání aromatických látek 536

**Pokyny k čištění** **537**
O čištění 537
Doporučené intervaly čištění 537

**Odstranění vodního kamene** **538**
O odstranění vodního kamene 538
Přípravy 538
Spusťte odstranění vodního kamene 539

**Čištění vnitřních částí** **540**
Důležité pokyny 540
Nádrž na vodu 540
Nádoba na vodu 540
Buben 541
Odpařovací rohož AH700 (praní v ruce) 541
Odpařovací rohož AH700 (pračka) 541

**Obecné čištění** **542**
Kryt 542
Předfiltr 542
HYBRID filtr A681 542
Držák filtru 543
Lopatky ventilátoru 543
Skříň 543
Péče o válečky 544
Snímač částic 544
Sestavení zařízení 544

**Výměna příslušenství** **545**
O hybridním filtru A681 545
Výměna HYBRID filtru A681 545
Smažte upozornění v aplikaci 545
Smažte upozornění na zařízení 545
O tyčince A7017 Ionic Silver Stick® 546
Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® 546
Smažte upozornění v aplikaci 546
Smažte upozornění na zařízení 546

**Poruchy a odstranění závad** **547**

**Nastavení z výroby a Bluetooth** **548**
O nastavení z výroby 548
Vrácení zařízení do výchozího stavu 548
Zapínání a vypínání Bluetooth 548

CZ

# ROZSAH DODÁVKY

**VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,**
gratulujeme Vám k zakoupení zařízení BONECO H700. Díky jeho hybridní konstrukci je vzduch v interiéru čištěn a zvlhčován najednou. Jeho inteligentní řídicí jednotka snižuje provozní hlučnost na minimum, proto můžete zařízení BONECO H700 používat dokonce v ložnici nebo dětském pokoji.

Zařízení BONECO H700 je navrženo pro nekomplikovaný, plně automatický provoz. Všechny vlastnosti je však možné přizpůsobit Vašim preferencím a požadavkům. Tento návod Vám ukáže, jak si můžete vytvořit své vlastní komfortní klima.

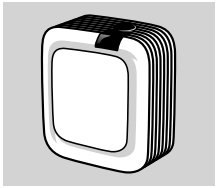
**ÚLEVA PŘI ALERGIÍCH**
BONECO H700 je vybaven trojnásobným filtračním systémem, který vzduch zbavuje nejen pachů, ale také prachu, pylu a částeček nečistot. Pomocí HYBRID filtru A681 se kromě toho účinně zmírňují četné potíže způsobené alergiemi – například senná rýma nebo alergické reakce na prach v domácnosti nebo výkaly roztočů.

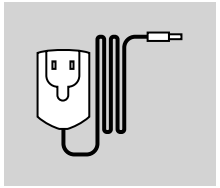
**CO JE DOBRÉ VĚDĚT O VLHKOSTI VZDUCHU**
Správná vlhkost vzduchu je pro naše zdraví velmi důležitá. Suchý vzduch v interiéru vede v zimě k popraskané, svědivé pokožce. Člověk pociťuje sucho v očích a krku, pocit pohody výrazně klesá. To platí nejen pro dospělé, ale obzvlášť pro miminka, malé děti a dokonce pro domácí zvířata. Suché sliznice v zimě zvyšují naši náchylnost k nachlazení a jiným infekcím.

Se zařízením BONECO H700 jsou tyto problémy minulostí. Jeho inteligentní automatika udržuje vzduch čistý a jeho vlhkost stále na ideální úrovni – dokonce i ve velkých místnostech s plochou až 150 metrů čtverečních.

**Ať je léto nebo zima: Nově získaného komfortu se již nebudete chtít vzdát.**

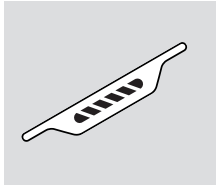
**ROZSAH DODÁVKY**

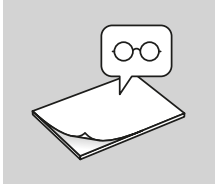

BONECO H700
s HYBRID filtrem A681


Síťový adaptér



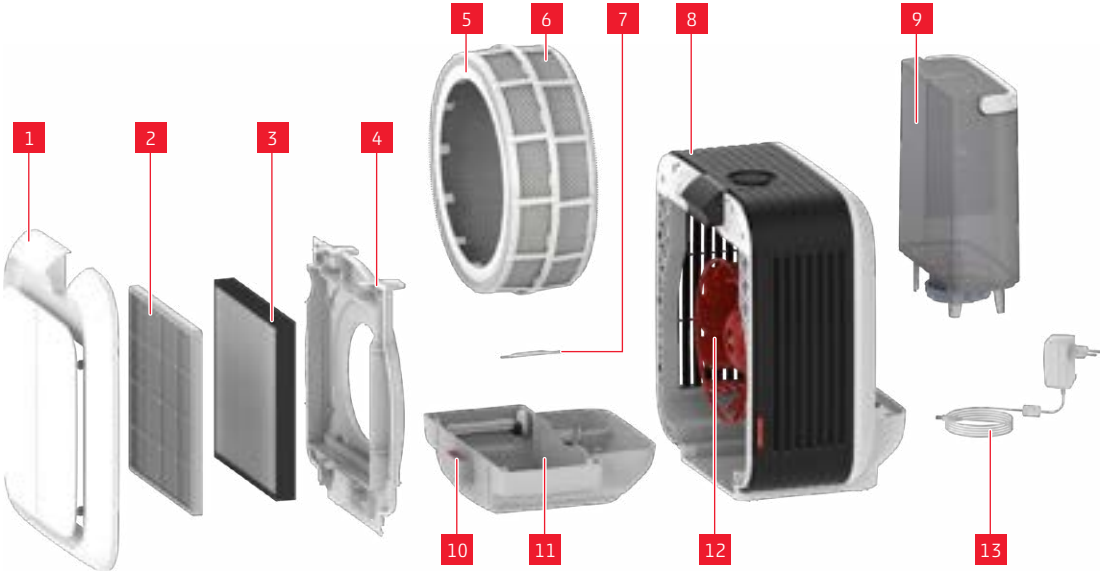
Čisticí a odvápňovací prášek „CalcOff" A7417


A7017 Ionic Silver Stick®


Stručný návod


Bezpečnostní pokyny

# PŘEHLED A NÁZVY DÍLŮ




**LEGENDA**

| | |
|---|---|
| 1 | Přední kryt |
| 2 | Předfiltr |
| 3 | A681 HYBRID Filtr |
| 4 | Držák filtru |
| 5 | Buben |
| 6 | AH700 odpařovací rohož |
| 7 | A7017 Ionic Silver Stick® |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Vodní nádrž |
| 10 | Nádobka na vonné látky |
| 11 | Nádoba na vodu |
| 12 | Lopatky ventilátoru |
| 13 | Napájení |

CZ

# TECHNICKÉ ÚDAJE

**TECHNICKÉ ÚDAJE***

| | | |
|---|---|---|
| Typové označení | BONECO H700 | |
| Síťové napětí | 100–240 V ~ 50/60 Hz | |
| Příkon | Pohotovostní režim: | < 0.5 W |
| | Úroveň 1: | 2.6 W |
| | Úroveň 6: | 26.5 W |
| Zvlhčovací výkon | až 1 010 g/h* | |
| Výkon čištění vzduchu | 190 $m^3$ /h (CADR) | |
| Pro velikosti místností do | 150 $m^2$ | |
| Kapacita | 10 l | |
| Rozměry D × Š × V | 448 × 347 × 490 mm | |
| Provozní hlučnost | 25 – 47 dB(A) | |
| Vlastní hmotnost | 10,7 kg | |
| Příslušenství | A7017 Ionic Silver Stick®, HYBRID filtr A681 | |

* za provozu bez HYBRID filtru A681, v závislosti na teplotě a vlhkosti vzduchu

# UVEDENÍ DO PROVOZU

1



Odstraňte přední kryt.

2



Sejměte s filtry předfiltr.

3



Odstraňte vodní nádrž.

4



Vytáhněte vodní lázeň společně s bubnem.

5



Vyčistěte vodní nádrž a vodní lázeň.

6



Vložte do zařízení vodní lázeň s bubnem.

7



Vložte vodní nádrž naplněnou vodou z vodovodu.

8



Nasaďte držák filtru.

9



Sejměte předfiltr.

10



Odstraňte ochranné pouzdro HYBRID filtru A681.

11



Vložte HYBRID filtr A681
(Dodržujte směr šipky.)

12



Nasaďte předfiltr.

13



Nasaďte přední kryt.

14



Připojte napájení nejprve k zařízení BONECO H700 a pak ho zapojte do zásuvky.

15



Krátkým stisknutím výkonového regulátoru zapněte zařízení.

CZ

# MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ

**O MANUÁLNÍM OVLÁDÁNÍ**
Manuální ovládání je pohodlné s výkonovým regulátorem. Aplikace BONECO nabízí doplňkové rozsáhlé možnosti ovládání a automatizace zařízení BONECO.

**REŽIM AUTO**
Pokud jste zařízení BONECO ještě nikdy neobsluhovali pomocí aplikace BONECO a zapínáte ho poprvé, spustí se v režimu AUTO. Zařízení je přednastaveno na relativní cílovou vlhkost 50 procent. Stupeň výkonu se automaticky přizpůsobí aktuální vlhkosti a znečištění vzduchu: Čím sušší nebo znečištěnější vzduch, tím vyšší stupeň výkonu.

Při dosažení přednastavené vlhkosti vzduchu a jeho vyčištění přejde zařízení do pohotovostního režimu, což poznáte podle blikající kontrolky LED:



Není-li dosaženo nastavené vlhkosti vzduchu nebo se sníží jeho kvalita, zařízení BONECO pokračuje v provozu.

**PŘIZPŮSOBENÝ REŽIM AUTO**
Pokud jste zařízení BONECO již ovládali pomocí aplikace BONECO a nastavili jste jinou vlhkost vzduchu, převezme se tato hodnota při zapnutí automaticky.

**ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ**
1. Pro zapnutí zařízení BONECO jednou krátce stiskněte výkonový regulátor.



Zařízení se po zapnutí vždy nachází v režimu AUTO. Aktivní režim AUTO poznáte tak, že svítí malá kontrolka LED nad výkonovým regulátorem.



2. Pokud chcete vypnout zařízení BONECO, když se nachází v režimu AUTO, jednou krátce stiskněte výkonový regulátor.

**MANUÁLNÍ ŘÍZENÍ**

1. Pro zapnutí zařízení BONECO jednou krátce stiskněte výkonový regulátor.



Zařízení se po zapnutí vždy nachází v režimu AUTO.

2. Nastavením výkonového regulátoru na požadovaný stupeň 1 až 6 přizpůsobte výkon svým potřebám. Tím opustíte režim AUTO (kontrolka LED AUTO zhasne).



Zvolený stupeň výkonu je indikován počtem svítících LED nad výkonovým regulátorem.



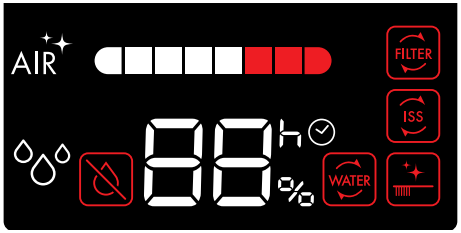
3. Jednou krátce stiskněte výkonový regulátor, opustíte tak manuální režim a znovu aktivujete režim AUTO.

4. Dalším krátkým stisknutím výkonového regulátoru vypněte zařízení BONECO.

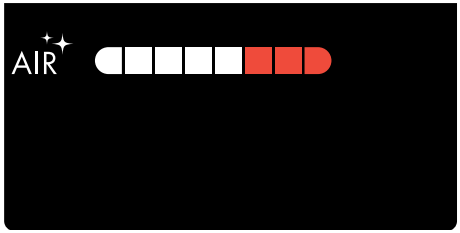
Když opustíte režim AUTO, bude zařízení BONECO dále pracovat se zvoleným stupněm výkonu až do vyprázdnění nádoby na vodu – nezávisle na tom, jak vysoká je aktuální vlhkost vzduchu.

CZ

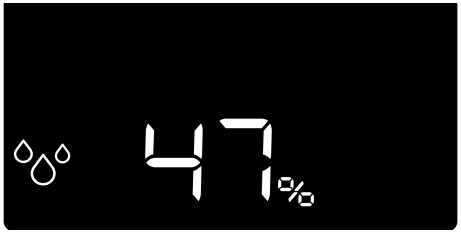
# ÚDAJE NA DISPLEJI




Přehled všech údajů zobrazovaných na displeji




Údaje pro čistotu vzduchu




Údaje pro vlhkost vzduchu

| Indikace | Význam | |
|---|---|---|
| 47% | Aktuální vlhkost vzduchu | 535 |
| 4h | Údaje o době odstraňování vodního kamene | 539 |
| AIR | Režim „čištění vzduchu“ je aktivní | 533 |
| | Režim „zvlhčování“ je aktivní | 533 |
| | Týdenní plánovač je aktivován | 533 |
| LC | Výkonový regulátor je zablokován | 533 |
| bt | Připojení Bluetooth® | 532 |
| Fd | Nastavení z výroby (Factory default) | 548 |

| Indikace | Požadovaná činnost | |
|---|---|---|
| | Doplňte vodu | 524 |
| | Vyměňte vodu v zařízení | 523 |
| | Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® | 545 |
| | HYBRID filtr A681 opotřebovaný, vyměňte ho | 545 |
| | HYBRID filtr A681 chybí, vložte ho | 542 |
| | Je potřeba provést čištění | 538 |
| | Režim čištění aktivní | 539 |
| | Aktivujte týdenní plánovač v aplikaci | 530 |

# TO VÁM POSKYTUJE APLIKACE BONECO

**O APLIKACI BONECO**

Aplikace „BONECO healthy air“ se používá k rozšířenému ovládání zařízení BONECO a umožní vám plně využít jeho potenciál. Aplikace nabízí funkce jako časový spínač, nastavení vlhkosti vzduchu nebo přepínání mezi různými programy. Navíc vás upozorní na intervaly čištění a připomene jiné opakující se úkoly.



**Rozsah funkcí**

| | | |
|---|---|---|
| **Druhy provozu** | „Hybrid“ | Vzduch se čistí a zároveň zvlhčuje |
| | „Purifier“ (čištění vzduchu) | Vzduch se čistí, ale nezvlhčuje |
| | „Humidifier“ (zvlhčování) | Vzduch se zvlhčuje, ale nečistí |
| **Výběr režimů** | | Předdefinovaná nastavení pro časté situace |
| | Režim AUTO | Zařízení používá všechny stupně ventilátoru 1 až 5 a je přednastavená cílová vlhkost 50 % |
| | Režim SLEEP | Zařízení používá pouze stupeň ventilátoru 1 a je přednastavená cílová vlhkost 45 % |
| | Režim BABY | Zařízení používá stupně ventilátoru 1 až 4 a zvyšuje vlhkost vzduchu na 60 % |
| **Hygrostat** | | Stanovení požadované vlhkosti vzduchu |
| **Manuální tlumení** | | Nastavení jasnosti displeje a kontrolek na výkonovém regulátoru |
| **Týdenní plánovač** | | Stanovení až 12 individuálních časových spínačů |
| **Průběh** | | Přehled měřených dat v různých časových intervalech |
| **Příslušenství a spotřební materiál** | | Podpora při dalším nákupu a poskytování informací |

# DODATEČNÉ FUNKCE PROSTŘEDNICTVÍM APLIKACE

**MANUÁLNÍ TLUMENÍ**
Jasnost displeje se automaticky přizpůsobí okolnímu světlu. Podle potřeby lze jasnost manuálně regulovat prostřednictvím aplikace BONECO.

**TÝDENNÍ PLÁNOVAČ**
V aplikaci BONECO můžete uložit až 12 časovačů. Lze je individuálně seřídit z hlediska režimu, druhu provozu i požadované cílové vlhkosti vzduchu a výkonového stupně.

**PRŮBĚH**
Zařízení ukládá v předem definovaném časovém intervalu průměrně měřenou teplotu, kvalitu a vlhkost vzduchu. Tyto údaje lze vyvolávat v aplikaci BONECO.

# STAHOVÁNÍ

**APLIKACE BONECO PRO IOS**
V obchodě App Store vyhledejte aplikaci „BONECO healthy air“, nebo naskenujte QR kód níže.

Download on the App Store

**APLIKACE BONECO PRO ANDROID**
V obchodě Google Play vyhledejte aplikaci „BONECO healthy air“, nebo naskenujte QR kód níže.

GET IT ON Google Play

# SPOJENÍ S BONECO H700

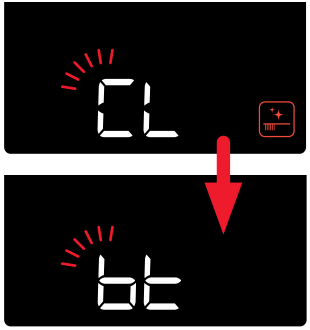
**PŘÍPRAVY**

Na svém chytrém telefonu musíte aktivovat Bluetooth®. Při spárování dbejte na to, aby se chytrý telefon nacházel ve stejné místnosti jako zařízení BONECO.

Po úspěšném spárování můžete chytrým telefonem ovládat zařízení BONECO ve stejné, nebo dokonce ve vedlejší místnosti. Maximální vzdálenost mezi chytrým telefonem a zařízením BONECO ale závisí na vlastnostech stavby.

**SPÁROVÁNÍ**

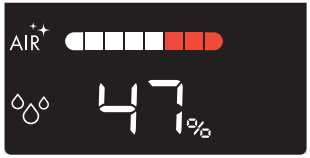
1. Přesvědčte se, že máte na svém chytrém telefonu aktivované Bluetooth®.
2. Zapněte zařízení BONECO.
3. Zhruba 5 sekund podržte stisknutý výkonový regulátor, až na displeji bliká nejprve údaj „CL“ a potom „bt“.




4. Spusťte aplikaci BONECO.
5. Postupujte podle pokynů v aplikaci.

# RŮZNÉ DRUHY PROVOZU

### HYBRIDNÍ PROVOZ („HYBRID“)




Zařízení BONECO kombinuje dvě funkce.

- HYBRID filtr A681 zbavuje vzduch k dýchání pylu, prachu v domácnosti a jemného prachu.
- Odpařovací rohož AH700 zvlhčuje vzduch v místnosti.

Nejlepších výsledků dosáhnete, když zařízení BONECO vzduch zároveň zvlhčuje a čistí. Nehledě na to je možné využívat také pouze jednu z vlastností zařízení.

### POUZE ZVLHČOVÁNÍ („HUMIDIFIER“ (ZVLHČOVÁNÍ))

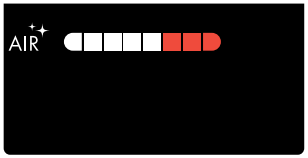



V režimu „Zvlhčování vzduchu“ je použití HYBRID filtru A681 volitelné.

V režimu „Zvlhčování vzduchu“ je možné používat BONECO H700 i bez HYBRID filtru A681. Při přepnutí na hybridní režim nebo režim „Čištění vzduchu“ bliká na displeji následující symbol, není-li HYBRID filtr A681 nasazený:




### POUZE ČIŠTĚNÍ („PURIFIER“ (ČIŠTĚNÍ VZDUCHU))




V režimu „Čištění vzduchu“ se vzduch nezvlhčuje.

V režimu „Čištění vzduchu“ se může BONECO H700 používat také bez vody. Při přepnutí na hybridní režim nebo režim „Zvlhčování vzduchu“ bliká na displeji následující symbol, když je vodní nádrž prázdná:

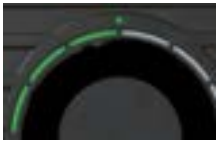




V režimu „Hybrid“ svítí kontrolky bíle



V režimu „Humidifier“ (zvlhčování) svítí kontrolky modře



V režimu „Purifier“ (čištění vzduchu) svítí kontrolky zeleně

# RŮZNÉ REŽIMY

**REŽIMY**
Ve všech třech režimech „Hybridní", „Čištění vzduchu" a „Zvlhčování vzduchu" jsou k dispozici různé režimy: AUTO, SLEEP a BABY.

**REŽIM AUTO**
V režimu AUTO používá BONECO H700 stupně ventilace mezi 1 a 5. Přednastavená vlhkost vzduchu je 50 %.

**REŽIM SLEEP**
V režimu SLEEP se může BONECO H700 používat také v noci v ložnici. Zařízení pracuje plně automaticky na nejnižším stupni ventilace 1, aby tak minimalizovalo provozní hlučnost. Přednastavená vlhkost vzduchu je 45 %.

**REŽIM BABY**
Režim BABY používá stupně ventilátoru 1 až 4 a zvyšuje vlhkost vzduchu na 60 %. Tato hodnota se hodí ideálně pro použití v dětském pokoji, protože u miminek a malých dětí se doporučuje vyšší vzdušná vlhkost. Ventilátor pracuje kromě toho tak tiše, že na jeho činnost nereaguje ani dětská chůvička.

**DĚTSKÁ POJISTKA**
BONECO H700 lze chránit proti neúmyslné změně nastavení. Tuto funkci použijte např. k tomu, abyste zabránili zadání provedenému hrajícími si dětmi.

Dětská pojistka se zapíná a vypíná pomocí aplikace BONECO. Displej na několik sekund ukáže blikající symbol „LC" (LOCK) a poté se opět vrátí na původní zobrazení.




Při obsluze výkonového regulátoru po aktivaci funkce LOCK pomocí aplikace BONECO zablikají kontrolky a displej 3× rychle za sebou. Po vypnutí zařízení pomocí aplikace BONECO na displeji 3× zabliká symbol „LC".

# STANOVENÍ POŽADOVANÉ VLHKOSTI VZDUCHU

**OPTIMÁLNÍ VLHKOST VZDUCHU**
Doporučená vlhkost vzduchu je mezi 40 % a 60 %. Nastavení od výrobce činí 50 %.

Vlhkost vzduchu, kterou nastavíte, zůstane uložena i po vypnutí zařízení.




**REGULACE VLHKOSTI VZDUCHU**
Vlhkost vzduchu lze nastavit pomocí aplikace BONECO.

**REGULACE STUPNĚ VENTILÁTORU**
Stupeň ventilátoru lze regulovat dvěma způsoby:

- Použijte výkonový regulátor.



- Nastavte stupeň ventilátoru v aplikaci BONECO.

CZ

# POUŽITÍ AROMATICKÝCH LÁTEK

**POUŽITÍ AROMATICKÝCH LÁTEK**
Uvnitř zařízení BONECO H700 se nachází nádržka na aromatické látky pro přidávání vonných látek ve formě éterických olejů.

Nádržka na aromatické látky je vyrobena ze speciálního materiálu. Aromatické látky v žádném případě nedávejte přímo do vodní nádrže nebo do vaničky. Již malé množství stačí k tomu, aby zařízení nevratně poškodilo. Tyto škody záruka nepokrývá.

**PŘIDÁNÍ AROMATICKÝCH LÁTEK**
1. Odstraňte přední kryt.



2. Odstraňte držák filtru společně s filtrem.



3. Dejte aromatickou látku do určené nádržky.
4. Nasaďte držák filtru a přední kryt.



# POKYNY K ČIŠTĚNÍ

**O ČIŠTĚNÍ**

Pravidelná údržba a čištění jsou předpokladem pro bezporuchový a hygienický provoz.

Doporučené intervaly čištění a údržby se liší podle kvality vzduchu a vody a doby provozu.

K ručnímu čištění doporučujeme použít měkkou utěrku, mycí prostředek na nádobí a kartáček.

Nutnost provést čištění indikuje na displeji tento symbol:



**DOPORUČENÉ INTERVALY ČIŠTĚNÍ**

| Interval | Opatření |
|---|---|
| od třetího dne bez provozu | Vyprázdněte nádobu a nádrž na vodu a naplňte je čerstvou vodou |
| každé 2 týdny | Vyčistěte nádobu na vodu, buben a odpařovací rohož AH700 |
| | Čištění předfiltru |
| ročně | Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® |
| | Čištění ventilátoru a vnitřku |

# ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

**O ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE**

Základní nastavení odstranění vodního kamene je z výroby 4 hodiny. V této době dosáhnete ve většině případů velmi dobrého výsledku. Maximální doba odstraňování vodního kamene je 12 hodin.

- Dobu odstraňování vodního kamene zkraťte, je-li BONECO H700 pouze mírně znečištěný.
- Dobu odstraňování vodního kamene prodlužte, je-li BONECO H700 silně znečištěný.
- Po každém odstranění vodního kamene je nezbytně nutné vyčistit vnitřní části (viz další strana).

Před odvápňováním bezpodmínečně odstraňte tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.

**PŘÍPRAVY**

1. Odstraňte přední kryt a nádrž na vodu na zadní straně.
2. Odstraňte držák filtru včetně filtru.



3. Vytáhněte vodní vanu a odstraňte buben s odpařovací rohoží AH700.



4. Vyprázdněte vaničku a vodní nádrž a odeberte tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.



5. Postavte buben zpět do vany a zařízení v obráceném pořadí sestavte dohromady.

**SPUSŤTE ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE**

1. Naplňte nádrž z poloviny teplou vodou z vodovodu a přidejte 2 sáčky A7417 CalcOff. Vložte nádrž na vodu a počkejte, až se nádoba na vodu naplní.
2. Režim odstranění vodního kamene spusťte podržením výkonového regulátoru stisknutého na 3 sekundy, až na displeji bliká symbol „CL".




3. Ještě jednou krátce stiskněte výkonový regulátor. Zobrazí se doba odstranění vodního kamene.
4. Podle potřeby změňte pomocí výkonového regulátoru dobu odstraňování vodního kamene.




5. Pro spuštění postupu odstraňování vodního kamene znovu krátce stiskněte výkonový regulátor.

Zařízení se nyní automaticky odvápní. Na displeji se ukazuje zbývající doba odstraňování vodního kamene. Během postupu čištění se kromě tohoto zobrazuje tento symbol:



Po ukončení odstraňování vodního kamene zhasne automaticky symbol čištění na displeji.

Blikající symbol nyní signalizuje, že se musí vyměnit voda v zařízení:




6. Vyměňte vodu v nádrži a ve vaničce.

POZOR: Pro automatické zhasnutí symbolu výměny vody je nutné, aby byl spotřebič po celou dobu zapnutý.

CZ

# ČIŠTĚNÍ VNITŘNÍCH ČÁSTÍ

**DŮLEŽITÉ POKYNY**

Pro čištění používejte čisticí kartáč a vlhký hadřík. Do teplé vody přidejte vždy trochu prostředku na mytí nádobí.

Než začnete s čištěním nebo údržbou, vždy nejprve odpojte BONECO H700 z elektrické sítě! Nerespektování tohoto pokynu může způsobit zásah elektrickým proudem a ohrožení života!

Pravidelně čistěte vnitřek zařízení BONECO H700; jinak se mohou tvořit plísně, které negativně působí na zdraví.

Při čištění nepoužívejte alkohol ani agresivní čisticí prostředky.

Nečistěte BONECO H700 v myčce na nádobí. Díly se mohou působením vysokých teplot zdeformovat a zničit. Tyto škody záruka nepokrývá.

**NÁDRŽ NA VODU**

1. Naplňte nádrž z poloviny teplou vodou a přidejte trochu mycího prostředku.
2. Vyčistěte řádně vnitřek nádobky na vodu ručně nebo vhodným čisticím kartáčem.



3. Vyčistěte důkladně i víko.



**NÁDOBA NA VODU**

1. Vytáhněte vanu ze zařízení BONECO H700.



2. Odstraňte buben s odpařovací rohoží AH700.
3. Vyjměte A7017 Ionic Silver Stick® a válečky.



4. Vyčistěte vaničku a všechny obsažené díly. Ty můžete před čištěním odebrat.

**BUBEN**

1. Vyjměte odpařovací rohož AH700 z bubnu.



2. Umyjte buben prostředkem na mytí nádobí a čisticím kartáčem.



3. Omyjte buben důkladně pod teplou vodou.

**ODPAŘOVACÍ ROHOŽ AH700 (PRANÍ V RUCE)**

1. Odpařovací rohož AH700 řádně omyjte a promněte teplou vodou a prostředkem na mytí nádobí.



2. Oplachujte odpařovací rohož AH700 teplou, čistou vodou tak dlouho, až se přestane tvořit pěna.
3. Ihned po vyprání vložte vypranou odpařovací rohož AH700 do vyčištěného bubnu.

**ODPAŘOVACÍ ROHOŽ AH700 (PRAČKA)**

Odpařovací rohož AH700 lze čistit v pračce. Používejte běžně dostupný mycí prostředek. Doporučuje se vložit odpařovací rohož AH700 do pracího sáčku, nebo ji perte samostatně, jinak zachytí volná vlákna z ostatních kusů prádla.

Odpařovací rohož AH700 se smí prát při teplotě nejvýše 40 °C.

Nesušte odpařovací rohož AH700 v sušičce.

Při vkládání odpařovací rohože AH700 do bubnu po čištění dbejte na správné usazení:

CZ

# OBECNÉ ČIŠTĚNÍ

**KRYT**

1. Odstraňte kryt.



2. Vyčistěte kryt vlhkým hadříkem.



**PŘEDFILTR**

Vyčistěte předfiltr vysavačem nebo čisticím kartáčem pod tekoucí vodou.



Předfiltr nasaďte až poté, co uschne. Vlhkost může ohrozit kvalitu HYBRID filtru A681 umístěného za ním.

**HYBRID FILTR A681**

HYBRID filtr A681 se nedá čistit. Nečistoty jsou normální a dokládají účinek filtru.



**DRŽÁK FILTRU**

1. Odstraňte držák filtru.



2. Vyčistěte držák filtru vlhkým hadříkem.



**LOPATKY VENTILÁTORU**

Nikdy neodstraňujte přidržovací šroub pro odebrání lopatek ventilátoru! Při opětovné montáži může nevyváženost způsobovat nepříjemný hluk nebo dokonce poškodit motor.



1. Vyčistěte lopatky ventilátoru vlhkým hadříkem.



**SKŘÍŇ**

1. Vyčistěte vnitřek skříně vlhkým hadříkem, teplou vodou a prostředkem na mytí nádobí.



## PÉČE O VÁLEČKY

Po delší době provozu může docházet k nežádoucím zvukům, které vznikají pohybem válečků v nádobě na vodu. Válečky podle potřeby namažte dodávaným servisním olejem.

1. Sejměte přední kryt.

2. Vyjměte servisní olej ve víku.



3. Aplikujte po jedné kapce servisního oleje přímo na držáky.



## SNÍMAČ ČÁSTIC

Snímač částic měří znečištění vzduchu v místnosti tím, že analyzuje proud vzduchu proudící kolem něj. Časem může dojít ke znečištění, které negativně ovlivňuje přesnost měření.

Kryt snímače částic musí být během provozu zavřený, aby bylo měření správné. Měl by se otevřít pouze pro čištění snímače.

1. Očistěte vlhkou vatovou tyčinkou čočku snímače.



2. Osušte snímač suchou vatovou tyčinkou.

## SESTAVENÍ ZAŘÍZENÍ

Po ukončení čištění můžete zařízení BONECO H700 znovu smontovat. Dejte přitom na tvar odpařovací rohože AH700.





# VÝMĚNA PŘÍSLUŠENSTVÍ

### O HYBRIDNÍM FILTRU A681

Přibližně po roce se musí HYBRID filtr A681 vyměnit, aby se vzduch i nadále čistil od nečistot a pylu.

Nutnost výměny HYBRID filtru A681 indikuje na displeji následující symbol:




Výměna HYBRID filtru A681 odpovídá obrázkům na stranách 524 a 525.

HYBRID filtr A681 obdržíte ve specializované prodejně BONECO nebo prostřednictvím on-line shopu BONECO na adrese **www.shop.boneco.com**.

### VÝMĚNA HYBRID FILTRU A681

1. Odstraňte přední kryt BONECO H700.
2. Sejměte předfiltr.
3. Vyjměte spotřebovaný HYBRID filtr A681 a zlikvidujte jej s běžným domovním odpadem.
4. Z nového HYBRID filtru A681 odstraňte ochrannou fólii.
5. Vložte HYBRID filtr A681 podle popisku do držáku.
6. Opět vložte předfiltr a nasaďte přední kryt.

### SMAŽTE UPOZORNĚNÍ V APLIKACI

Upozornění  lze v aplikaci BONECO smazat z displeje.

### SMAŽTE UPOZORNĚNÍ NA ZAŘÍZENÍ

Upozornění  lze rovněž smazat na zařízení.

1. Stiskněte výkonový regulátor na tři sekundy, až na displeji bliká symbol „CL“.
2. Pomocí výkonového regulátoru zvolte symbol .
3. Pro potvrzení volby krátce zatlačte na výkonový regulátor.

Symbol se smaže.

**O TYČINCE A7017 IONIC SILVER STICK®**

Tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® využívá antimikrobiálního účinku stříbra pro výrazné zlepšení hygieny vody. Působí, když je v kontaktu s vodou – i když je zařízení Boneco vypnuté.

Vyměňujte A7017 Ionic Silver Stick® jednou ročně, aby byl zaručen antimikrobiální účinek. Nutnost výměny A7017 Ionic Silver Stick® indikuje na displeji následující symbol:

Tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® obdržíte ve specializované prodejně BONECO nebo prostřednictvím on-line shopu BONECO na adrese **www.shop.boneco.com**.

**VÝMĚNA TYČINKY A7017 IONIC SILVER STICK®**

1. Sejměte přední kryt.
2. Odstraňte nádrž na vodu na zadní straně.
3. Odstraňte držák filtru.



4. Vytáhněte vanu a odstraňte buben.



5. Odstraňte spotřebovanou tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® a zlikvidujte ji s běžným domovním odpadem.



6. Vložte novou tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.
7. Díly sestavte v obráceném pořadí.

**SMAŽTE UPOZORNĚNÍ V APLIKACI**

Upozornění lze v aplikaci BONECO smazat z displeje.

**SMAŽTE UPOZORNĚNÍ NA ZAŘÍZENÍ**

Upozornění lze rovněž smazat na zařízení.

1. Stiskněte výkonový regulátor na tři sekundy, až na displeji bliká symbol „CL“.
2. Pomocí výkonového regulátoru zvolte symbol .
3. Pro potvrzení volby krátce zatlačte na výkonový regulátor.

Symbol se smaže.

# PORUCHY A ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

| Problém | Možná příčina | Opatření |
|---|---|---|
| **Vzduch nepříjemně zapáchá** | Odstátá voda v nádrži a v nádobě na vodu | Vylijte vodu a zařízení kompletně vyčistěte. |
| **Žádné zlepšení kvality vzduchu** | Znečištěný snímač částic | Čištění snímače částic |
| | Otevřená okna nebo dveře | Zavřete okna a dveře. |
| **Na displeji se zobrazuje chyba E2** | Lopatky ventilátoru zablokované nebo vadný motor | Odpojte zařízení od sítě, zkontrolujte volný chod lopatek ventilátoru, zařízení znovu zapojte do sítě. Pokud porucha přetrvává, kontaktujte servisní středisko. |
| **Na displeji se zobrazuje chyba E3** | Buben zablokovaný nebo vadný motor | Odpojte zařízení od sítě, zkontrolujte volný chod bubnu, zařízení znovu zapojte do sítě. Pokud porucha přetrvává, kontaktujte servisní středisko. |
| **Displej ukazuje opakovaně symbol pro výměnu vody** | Voda stojí v nádobě na vodu více než 4 dny bez provozu | Vyprázdněte zařízení, pokud pracuje pouze v režimu čištění vzduchu |
| | Voda nebyla po čištění vyměněna (viz stranu 539) | Vodu vyměňte po každém čištění (viz stranu 539) |
| **Symbol výměny vody nezhasne** | Přístroj byl na dobu výměny vody vypnut | Po dobu výměny vody nechte přístroj zapnutý |

# NASTAVENÍ Z VÝROBY A BLUETOOTH

### O NASTAVENÍ Z VÝROBY

Pokud u zařízení BONECO nefunguje řízení tak, jak očekáváte, nebo pokud chcete smazat všechna nastavení, můžete zařízení vrátit do stavu z výroby. Všechny úpravy a nastavení se přitom smažou.

Po vrácení do výchozího stavu je třeba zařízení BONECO znovu spojit s chytrým telefonem, aby je bylo nadále možné řídit pomocí aplikace (viz stranu 532).

### VRÁCENÍ ZAŘÍZENÍ DO VÝCHOZÍHO STAVU

Podržte výkonový regulátor stisknutý tak dlouho, až se na displeji objeví symbol „Fd" (Factory default). Zařízení BONECO se nyní nachází ve stejném stavu jako při uvedení do provozu.




### ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ BLUETOOTH

Vypnutí Bluetooth:

1. Stiskněte cca na 5 sekund výkonový regulátor, až na displeji bliká symbol „bt".
2. Otáčejte výkonovým regulátorem, až se na displeji zobrazí „--", a výběr potvrďte novým krátkým stiskem výkonového regulátoru.
3. Funkce Bluetooth je nyní vypnutá.

Pro novou aktivaci funkce Bluetooth musíte chytrý telefon znovu spárovat (viz stranu 532).

# NÁVOD NA POUŽÍVANIE

sk

# OBSAH


**Obsah dodávky** **552**
- Vážený zákazník, 552
- Utíšenie pri alergiách 552
- Čo by ste mali vedieť o zvlhčovači vzduchu 552
- Obsah dodávky 552

**Prehľad a označenie častí** **553**

**Technické údaje** **554**

**Uvedenie do prevádzky** **555**

**Manuálna obsluha** **558**
- O manuálnej obsluhe 558
- Automatický režim AUTO 558
- Prispôsobený AUTO režim 558
- Zapnutie a vypnutie 558
- Manuálne ovládanie 559

**Indikácie na displeji** **560**

**Toto vám ponúka aplikácia boneco** **561**
- O aplikácii boneco 561

**Doplnkové funkcie prostredníctvom aplikácie** **562**
- Manuálne stlmenie 562
- Týždenný program 562
- Priebeh 562

**Stiahnutie** **563**
- Aplikácia boneco pre ios 563
- Aplikácia boneco pre android 563

**Prepojenie s boneco h700** **564**
- Príprava 564
- Pripojenie 564

**Rôzne spôsoby prevádzky** **565**
- Hybridný spôsob činnosti („Hybrid“) 565
- Len zvlhčovanie („Humidifier“ (Zvlhčovanie)) 565
- Len čistenie („Purifier“ (Čistenie vzduchu)) 565

**Rôzne režimy** **566**
- Režimy 566
- Automatický režim AUTO 566
- Režim spánku SLEEP 566
- Režim BABY 566
- Detská poistka 566

**Stanovenie požadovanej vlhkosti vzduchu** **567**
- Optimálna vlhkosť vzduchu 567
- Regulácia vlhkosti vzduchu 567
- Regulácia stupňa výkonu ventilátora 567

**Používanie aromatických látok** **568**
- Používanie aromatických látok 568
- Pridávanie aromatických látok 568

**Pokyny na čistenie** **569**
O čistení 569
Odporúčané intervaly čistenia 569

**Odvápnenie** **570**
Prostredníctvom odvápnenia 570
Príprava 570
Spustenie odvápňovania 571

**Čistenie vnútorných dielov** **572**
dôležité pokyny 572
nádržka na vodu 572
vanička na vodu 572
bubon 573
vložka ah700 odparovacieho zvlhčovača (ručné pranie) 573
vložka ah700 odparovacieho zvlhčovača (pranie v práčke) 573

**Všeobecné čistenie** **574**
Kryt 574
Predradený filter 574
Filter A681 HYBRID 574
Držiak filtra 575
Lopatky ventilátora 575
Kryt 575
Starostlivosť o kolieska 576
Časticový senzor 576
Zmontovanie prístroja 576

**Výmena príslušenstva** **577**
O filtri A681 HYBRID 577
Výmena filtra A681 HYBRID 577
Vymazanie upozornenia v aplikácii 577
Vymazanie upozornenia v prístroji 577
O antibakteriálnej tyčinke A7017 Ionic Silver Stick® 578
Výmena antibakteriálnej tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® 578
Vymazanie upozornenia v aplikácii 578
Vymazanie upozornenia v prístroji 578

**Prevádzkové poruchy a odstraňovanie chýb** **579**

**Výrobné nastavenia a bluetooth** **580**
O výrobných nastaveniach 580
Resetovanie prístroja 580
Zapnutie a vypnutie bluetooth 580

sk

# OBSAH DODÁVKY

**VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,**
blahoželáme vám ku kúpe kombinovaného prístroja BONECO H700. Jeho hybridná konštrukcia čistí a zvlhčuje vzduch v miestnosti v rámci jedného pracovného kroku. Jeho inteligentné riadenie znižuje prevádzkovú hlučnosť na minimum, takže prístroj BONECO H700 je možné používať dokonca aj v spálni alebo detskej izbe.

Prístroj BONECO H700 je koncipovaný na nekomplikovanú, plnoautomatickú prevádzku. Všetky vlastnosti sa však dajú prispôsobiť vašim želaniam a požiadavkám. Tento návod vám ukáže, ako si môžete vytvoriť vlastnú klímu, v ktorej sa budete cítiť príjemne.

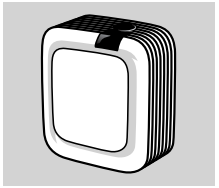
**UTÍŠENIE PRI ALERGIÁCH**
Prístroj BONECO H700 je vybavený trojitým filtrom, ktorý zbavuje vzduch nielen pachov, ale aj prachu, peľov a čiastočiek nečistôt. Prostredníctvom filtra A681 HYBRID sa okrem toho účinne znižujú početné ťažkosti v dôsledku alergií – napríklad senná nádcha alebo alergické reakcie na prach v domácnosti alebo výlučky roztočov.

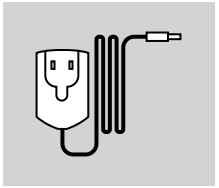
**ČO BY STE MALI VEDIEŤ O ZVLHČOVAČI VZDUCHU**
Správna vlhkosť vzduchu má veľký význam pre naše zdravie. Suchý vzduch v miestnosti v zime je príčinou popraskanej, podráždenej pokožky. Pociťujeme sucho v očiach a hrdle, pocit pohody sa výrazne stráca. Platí to nielen pre dospelých, ale najmä aj pre dojčatá, malé deti a dokonca aj pre domáce zvieratá. Suchá sliznica spôsobuje, že sme v zime aj náchylnejší na prechladnutia a iné infekčné ochorenia.

S prístrojom BONECO H700 budú tieto problémy minulosťou. Jeho inteligentná automatika udržiava vzduch čistý a vlhkosť vzduchu vždy na ideálnej úrovni – aj vo veľkých miestnostiach s plochou do 150 štvorcových metrov.

**Či v lete alebo v zime: získaného komfortu sa už nebudete chcieť zriecť.**

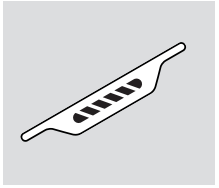
**OBSAH DODÁVKY**

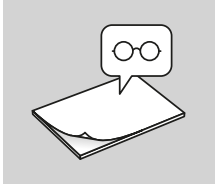

BONECO H700
s filtrom A681 HYBRID


Sieťový adaptér



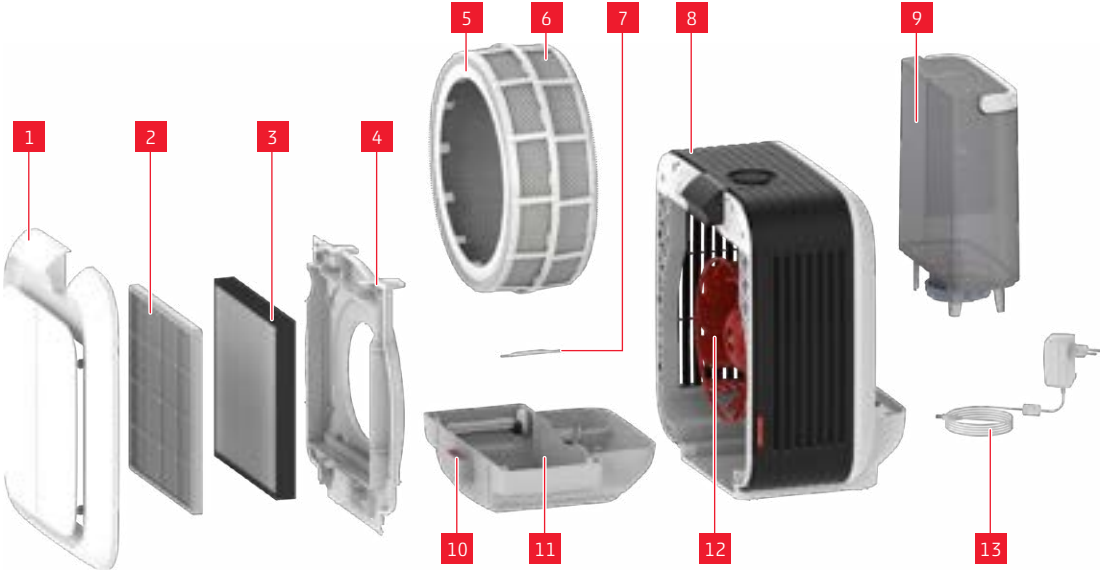
Prášok na čistenie
a odstraňovanie vodného
kameňa A7417 „CalcOff"


Antibakteriálna tyčinka
A7017 Ionic Silver Stick®


Stručný návod


Bezpečnostné pokyny

# PREHĽAD A OZNAČENIE ČASTÍ




**LEGENDA**

| | |
|---|---|
| 1 | Čelný kryt |
| 2 | Predradený filter |
| 3 | Filter A681 HYBRID |
| 4 | Držiak filtra |
| 5 | Bubon |
| 6 | Vložka AH700 odparovacieho zvlhčovača |
| 7 | Antibakteriálna tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Nádržka na vodu |
| 10 | Nádobka na aromatickú látku |
| 11 | Vanička na vodu |
| 12 | Lopatky ventilátora |
| 13 | Napájanie |

sk

# TECHNICKÉ ÚDAJE

**TECHNICKÉ ÚDAJE***

| | | |
|---|---|---|
| Typové označenie | BONECO H700 | |
| Napájacie napätie | 100 – 240 V ~ 50/60 Hz | |
| Príkon | Pohotovostný režim: | < 0.5 W |
| | Stupeň 1: | 2.6 W |
| | Stupeň 6: | 26.5 W |
| Výkon zvlhčovania | až 1 010 g/h* | |
| Výkon čistenia vzduchu | 190 $m^3$/h (CADR) | |
| Pre miestnosti do | 150 $m^2$ | |
| Objem | 10 l | |
| Rozmery D × Š × V | 448 × 347 × 490 mm | |
| Prevádzková hlučnosť | 25 – 47 dB(A) | |
| Hmotnosť bez náplne | 10,7 kg | |
| Príslušenstvo | A7017 Ionic Silver Stick®, filter A681 HYBRID | |

* pri prevádzke bez filtra A681 HYBRID, v závislosti od teploty a vlhkosti vzduchu

# UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1



Odstráňte čelný kryt.

2



Odoberte držiak filtra spolu s filtrami.

3



Odstráňte nádržku na vodu.

4



Vaničku na vodu vytiahnite spolu s bubnom.

5



Vyčistite nádržku na vodu a vaničku na vodu.

6



Vaničku na vodu s bubnom nasaďte do prístroja.

7



Nádržku na vodu nasaďte s naplnenou vodou z vodovodu.

8



Nasaďte držiak filtra.

9



Odoberte predradený filter.

10



Odstráňte ochranný obal filtra A681 HYBRID.

11



Nasaďte filter A681 HYBRID (všímajte si smer šípky).

12



Nasaďte predradený filter.

13



Založte čelný kryt.

14



Napájanie spojte najskôr s prístrojom BONECO H700 a potom so zásuvkou.

15



Stlačte krátko regulátor výkonu, aby sa prístroj zapol.

sk

# MANUÁLNA OBSLUHA

**O MANUÁLNEJ OBSLUHE**
Manuálna obsluha je pohodlná vďaka regulátoru výkonu. Aplikácia BONECO ponúka dodatočné, rozsiahle možnosti na riadenie a automatizáciu prístrojov BONECO.

**AUTOMATICKÝ REŽIM AUTO**
Keď ste prístroj BONECO ešte nikdy neovládali aplikáciou BONECO a zapnete ju prvý raz, spustí sa v režime AUTO. Prístroj je prednastavený na cieľovú relatívnu vlhkosť 50 percent. Stupeň výkonu sa automaticky prispôsobí aktuálnej vlhkosti a zaťaženiu vzduchu: čím je vzduch suchší alebo znečistenejší, o to vyšší je stupeň výkonu.

Ak sa dosiahne prednastavená cieľová vlhkosť vzduchu a vzduch je vyčistený, prejde prístroj do pohotovostného režimu, ktorý je možné rozpoznať na pulzujúcich LED:



Pri poklese pod nastavenú vlhkosť vzduchu alebo znížení kvality vzduchu, prístroj BONECO znova zahájí svoju činnosť.

**PRISPÔSOBENÝ AUTO REŽIM**
Ak ste už prístroj BONECO ovládali aplikáciou BONECO a nastavili ste inú vlhkosť vzduchu, potom sa táto hodnota pri zapnutí automaticky prevezme.

**ZAPNUTIE A VYPNUTIE**
1. Stlačte krátko regulátor výkonu, aby sa zapol prístroj BONECO.



Prístroj sa pri prvom zapnutí nachádza vždy v režime AUTO. Aktívny AUTOMATICKÝ režim rozpoznáte podľa malej svietiacej LED nad regulátorom výkonu.



2. Keď sa prístroj BONECO nachádza v režime AUTO, vypnete ho jedným krátkym zatlačením regulátora výkonu.

**MANUÁLNE OVLÁDANIE**

1. Stlačte krátko regulátor výkonu, aby sa zapol prístroj BONECO.



Prístroj sa pri prvom zapnutí nachádza vždy v režime AUTO.

2. Prispôsobte výkon svojim potrebám tak, že nastavíte regulátor výkonu na požadovaný stupeň od 1 do 6. Opustíte tak režim AUTO (LED AUTO nesvieti).



Zvolený stupeň výkonu sa znázorňuje počtom svietiacich LED nad regulátorom výkonu.



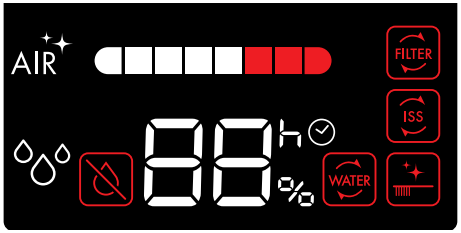
3. Zatlačte raz krátko na regulátor výkonu, aby ste opustili manuálny režim a znova aktivovali automatický režim AUTO.

4. Zatlačte ešte raz na regulátor výkonu, aby sa prístroj BONECO vypol.

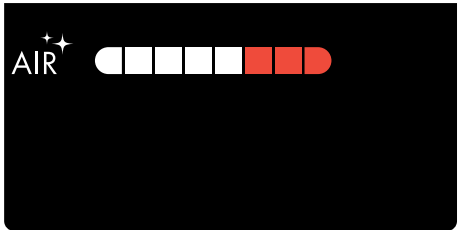
Keď opustíte režim AUTO, bude prístroj BONECO pokračovať vo zvolenom stupni výkonu, kým nebude vanička na vodu prázdna – nezávisle od toho, aká vysoká je aktuálna vlhkosť vzduchu.

sk

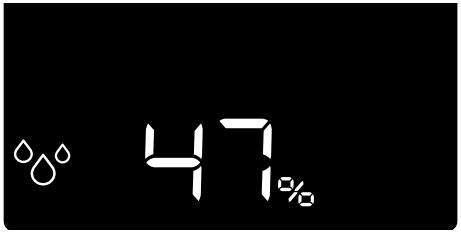
# INDIKÁCIE NA DISPLEJI




Prehľad všetkých indikácií na displeji




Indikácia čistoty vzduchu




Indikácia vlhkosti vzduchu

| Indikácia | Význam | |
|---|---|---|
| 47% | Aktuálna vlhkosť vzduchu | 567 |
| 4h | Indikácia dĺžky odvápňovania | 571 |
| AIR | Režim „Čistenie vzduchu“ je aktívny | 565 |
| | Režim „Zvlhčovanie“ je aktívny | 565 |
| | Týždenný program je aktivovaný | 565 |
| LC | Regulátor výkonu je zablokovaný | 565 |
| bt | Pripojenie Bluetooth® | 564 |
| Fd | Výrobné nastavenia (Factory default) | 580 |

| Indikácia | Potrebná akcia | |
|---|---|---|
| | Doliatie vody | 556 |
| | Výmena vody v prístroji | 555 |
| | Výmena antibakteriálnej tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® | 577 |
| | Filter A681 HYBRID opotrebovaný, výmena | 577 |
| | Filter A681 HYBRID chýba, nasadenie | 574 |
| | Potrebné čistenie | 570 |
| | Režim čistenia je aktívny | 571 |
| | Aktivovať týždenný program v aplikácii | 562 |

# TOTO VÁM PONÚKA APLIKÁCIA BONECO

**O APLIKÁCII BONECO**

Aplikácia „BONECO healthy air" sa používa na rozšírené ovládanie prístroja BONECO a umožňuje vám využiť celý jeho potenciál. Aplikácia ponúka funkcie ako časovač, zadanie vlhkosti vzduchu alebo striedanie medzi rôznymi programami. Okrem toho dostávate upozornenia na čistiace intervaly a iné opakujúce sa úlohy.



**Rozsah výkonov**

| | | |
|---|---|---|
| **Spôsoby prevádzky** | „Hybrid" | Vzduch sa súčasne čistí a zvlhčuje. |
| | „Purifier" (Čistenie vzduchu) | Vzduch sa čistí, ale sa nezvlhčuje. |
| | „Humidifier" (Zvlhčovanie) | Vzduch sa zvlhčuje, ale sa nečistí. |
| **Výber režimu** | | Preddefinované nastavenia pre časté situácie |
| | Automatický režim AUTO | Prístroj používa všetky stupne výkonu ventilátora 1 až 5 a je prednastavená cieľová vlhkosť vzduchu 50 %. |
| | Režim spánku SLEEP | Prístroj používa len stupeň výkonu ventilátora 1 a je prednastavená cieľová vlhkosť vzduchu 45 %. |
| | Režim BABY | Prístroj používa stupne výkonu ventilátora 1 až 4 a zvyšuje vlhkosť vzduchu na 60 %. |
| **Hygrostat** | | Stanovenie požadovanej vlhkosti vzduchu |
| **Manuálne stlmenie** | | Nastavenie jasu displeja a LED na regulátore výkonu |
| **Týždenný program** | | Nastavenie až 12 individuálnych časovačov. |
| **Priebeh** | | Prehľad nameraných údajov v rôznych časových úsekoch |
| **Príslušenstvo a spotrebný materiál** | | Podpora pri ďalšom nákupe a poskytovanie ďalších informácií |

# DOPLNKOVÉ FUNKCIE PROSTREDNÍCTVOM APLIKÁCIE

**MANUÁLNE STLMENIE**
Jas displeja sa automaticky prispôsobuje svetlu prostredia. V prípade potreby možno regulovať jas manuálne aplikáciou BONECO.

**TÝŽDENNÝ PROGRAM**
V aplikácii BONECO možno uložiť až 12 časovačov. Tieto sa dajú individuálne vytvárať z hľadiska režimu, spôsobu prevádzky, ako aj požadovanej cieľovej vlhkosti vzduchu a stupňa výkonu.

**PRIEBEH**
Prístroj ukladá priemernú meranú teplotu, kvalitu a vlhkosť vzduchu počas definovaného obdobia. Tieto údaje možno vyvolať v aplikácii BONECO.

# STIAHNUTIE

**APLIKÁCIA BONECO PRE IOS**
V App Store vyhľadajte „BONECO healthy air“ alebo oskenujte QR kód nachádzajúci sa dole.

Download on the App Store

**APLIKÁCIA BONECO PRE ANDROID**
V Google Play Store vyhľadajte „BONECO healthy air“ alebo naskenujte QR kód nachádzajúci sa dole.

GET IT ON Google Play

sk

# PREPOJENIE S BONECO H700

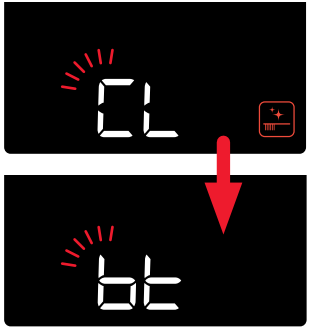
**PRÍPRAVA**

Zabezpečte, aby bol na vašom smartfóne aktivovaný Bluetooth®. Pri pripájaní dávajte pozor na to, aby sa smartfón nachádzal v rovnakej miestnosti ako prístroj BONECO.

Po uskutočnenom pripojení môžete so svojím smartfónom ovládať prístroj BONECO v rovnakej miestnosti alebo dokonca aj v susednej miestnosti. Maximálna vzdialenosť medzi smartfónom a prístrojom BONECO však závisí od stavebného riešenia.

**PRIPOJENIE**

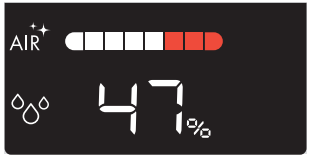
1. Presvedčte sa, že máte na svojom smartfóne aktivovaný Bluetooth®.
2. Zapnite prístroj BONECO.
3. Podržte regulátor výkonu stlačený na asi 5 sekúnd, až sa na displeji najskôr zobrazí „CL“ a potom začne blikať „bt“.




4. Spustite aplikáciu BONECO.
5. Postupujte podľa pokynov v aplikácii.

# RÔZNE SPÔSOBY PREVÁDZKY

### HYBRIDNÝ SPÔSOB ČINNOSTI („HYBRID“)




Prístroj BONECO v sebe spája dve funkcie.

- Filter A681 HYBRID zbavuje vzduch peľu, domového a jemného prachu.
- Pomocou vložky AH700 odparovacieho zvlhčovača sa vzduch v miestnosti zvlhčuje.

Najlepšie výsledky dosiahnete vtedy, keď bude prístroj BONECO súčasne zvlhčovať a čistiť vzduch. Je však možné využiť aj len jednu z týchto dvoch vlastností.

### LEN ZVLHČOVANIE („HUMIDIFIER“ (ZVLHČOVANIE))

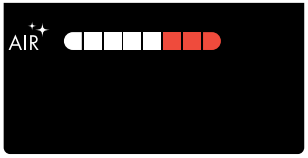



V spôsobe prevádzky „Zvlhčovanie vzduchu“ je použitie filtra A681 HYBRID voliteľné.

V spôsobe prevádzky „Zvlhčovanie vzduchu“ je možné používať prístroj BONECO H700 aj bez filtra A681 HYBRID. Pri zmene na spôsob prevádzky „Hybrid“ alebo „Čistenie vzduchu“ bliká na displeji nasledujúci symbol, keď nie je nasadený filter A681 HYBRID:




### LEN ČISTENIE („PURIFIER“ (ČISTENIE VZDUCHU))




V spôsobe prevádzky „Čistenie vzduchu“ sa vzduch nezvlhčuje.

V spôsobe prevádzky „Čistenie vzduchu“ je možné používať prístroj BONECO H700 aj bez vody. Pri zmene na spôsob prevádzky „Hybrid“ alebo „Zvlhčovanie vzduchu“ bliká na displeji nasledujúci symbol, keď je prázdna nádržka na vodu:





V režime „Hybrid“ svietia LED nabielo.



V režime „Humidifier“ (Zvlhčovanie) svietia LED namodro.



V režime „Purifier“ (Čistenie vzduchu) svietia LED nazeleno.

# RÔZNE REŽIMY

**REŽIMY**
Vo všetkých troch spôsoboch prevádzky „Hybrid“, „Čistenie vzduchu“ a „Zvlhčovanie vzduchu“ sú na výber rôzne režimy: AUTO, SLEEP a BABY.

**AUTOMATICKÝ REŽIM AUTO**
V režime AUTO používa prístroj BONECO H700 stupne výkonu ventilátora medzi 1 až 5. Prednastavená vlhkosť vzduchu predstavuje 50 %.

**REŽIM SPÁNKU SLEEP**
V režime SLEEP je možné používať prístroj BONECO H700 aj v noci v spálni. Prístroj pracuje plne automaticky na najtichšom stupni výkonu ventilátora 1, aby sa minimalizovala prevádzková hlučnosť. Prednastavená vlhkosť vzduchu predstavuje 45 %.

**REŽIM BABY**
Režim BABY používa stupne výkonu ventilátora 1 až 4 a zvyšuje vlhkosť vzduchu na 60 %. Táto hodnota sa ideálne hodí na použitie v detskej izbe, pretože u dojčiat a malých detí sa odporúča vyššia vlhkosť vzduchu. Ventilátor okrem toho pracuje tak potichu, že naň nezareaguje ani elektronická detská pestúnka.

**DETSKÁ POISTKA**
Prístroj BONECO H700 možno chrániť pred náhodným predstavením. Túto funkciu použite napríklad na to, aby ste zabránili zadaniam hrajúcich sa detí.

Detská poistka sa zapína a vypína aplikáciou BONECO. Displej na niekoľko sekúnd blikajúc zobrazí upozornenie „LC“ (LOCK) a potom sa opäť vráti do pôvodného zobrazenia.




Pri ovládaní regulátora výkonu potom, ako bola aplikáciou BONECO aktivovaná funkcia LOCK, zablikajú LED a displej 3× rýchlo za sebou. Ak bol prístroj vypnutý aplikáciou BONECO, na displeji 3× zabliká hlásenie „LC“.

# STANOVENIE POŽADOVANEJ VLHKOSTI VZDUCHU

**OPTIMÁLNA VLHKOSŤ VZDUCHU**
Odporúčaná vlhkosť vzduchu leží medzi 40 % a 60 %. Z výroby je nastavená na 50 %.

Vami nastavená vlhkosť vzduchu ostane uložená aj potom, keď prístroj vypnete.




**REGULÁCIA VLHKOSTI VZDUCHU**
Vlhkosť vzduchu možno upraviť aplikáciou BONECO.

**REGULÁCIA STUPŇA VÝKONU VENTILÁTORA**
Stupne výkonu ventilátora možno regulovať dvomi spôsobmi:

- Použite regulátor výkonu.



- Stupne výkonu ventilátora upravte v aplikácii BONECO.

# POUŽÍVANIE AROMATICKÝCH LÁTOK

**POUŽÍVANIE AROMATICKÝCH LÁTOK**

Vnútri prístroja BONECO H700 sa nachádza nádobka na aromatickú látku na pridávanie aromatických látok vo forme éterických olejov.

Nádobka na aromatickú látku je vyrobená zo špeciálneho materiálu. Éterické oleje ani iné aromatické látky nikdy nepridávajte priamo do nádržky na vodu ani do vaničky na vodu. Už malé množstvá postačujú na to, aby sa prístroj neopraviteľne poškodil. Na tieto škody sa nevzťahuje záruka.

**PRIDÁVANIE AROMATICKÝCH LÁTOK**

1. Odstráňte čelný kryt.



2. Odstráňte držiak filtra spolu s filtrom.



3. Aromatickú látku pridajte do určenej nádobky na aromatickú látku.



4. Nasaďte držiak filtra a čelný kryt.

# POKYNY NA ČISTENIE

**O ČISTENÍ**

Pravidelná údržba a čistenie sú predpokladom hygienickej a bezchybnej prevádzky.

Odporúčané intervaly čistenia a údržby závisia od kvality vzduchu a vody, ako aj trvania prevádzky.

Na manuálne čistenie odporúčame používať mäkkú handru, prostriedok na čistenie riadu a kefku.

Potreba čistenia sa zobrazí na displeji prostredníctvom tohto symbolu:



**ODPORÚČANÉ INTERVALY ČISTENIA**

| Interval | Opatrenie |
|---|---|
| Od tretieho dňa bez prevádzky | Vyprázdnite vaničku a nádržku na vodu a naplňte čerstvou vodou |
| Každé 2 týždne | Vyčistite vaničku na vodu, bubon a vložku odparovacieho zvlhčovača AH700 |
| | Čistenie preradeného filtra |
| Ročne | Výmena antibakteriálnej tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® |
| | Vyčistite ventilátor a vnútorný priestor |

sk

# ODVÁPNENIE

**PROSTREDNÍCTVOM ODVÁPNENIA**
Základné nastavenie z výroby pre odvápňovanie sú 4 hodiny. V tomto čase dosiahnete vo väčšine prípadov veľmi dobré výsledky. Maximálne trvanie odvápňovania je 12 hodín.

- Skráťte odvápňovanie, keď je prístroj BONECO H700 iba ľahko znečistený.
- Predĺžte odvápňovanie, keď je prístroj BONECO H700 silno znečistený.
- Po každom odvápňovaní je nutne potrebné vykonať čistenie vnútorných častí (pozri nasledujúcu stranu).

Pred odvápňovaním bezpodmienečne odstráňte tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.

**PRÍPRAVA**
1. Odstráňte čelný kryt a nádržku na vodu na zadnej strane.
2. Odstráňte držiak filtra spolu s filtrom.



3. Vytiahnite vaničku na vodu a odstráňte bubon s vložkou AH700 odparovacieho zvlhčovača.



4. Vyprázdnite vaničku na vodu, ako aj nádržku na vodu a odoberte tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.



5. Bubon nasaďte späť do vaničky na vodu a prístroj zmontujte v opačnom poradí.

**SPUSTENIE ODVÁPŇOVANIA**

1. Nádržku naplňte do polovice teplou vodou z vodovodu a pridajte 2 vrecká prášku A7417 CalcOff. Nasaďte nádržku na vodu a počkajte, kým sa naplní vanička na vodu.
2. Spusťte režim odvápňovania, pričom regulátor výkonu stlačíte na 3 sekundy, kým nezačne na displeji blikať symbol „CL".




3. Zatlačte raz krátko regulátor výkonu. Zobrazí sa trvanie odvápňovania.
4. V prípade potreby zmeňte dĺžku odvápňovania regulátorom výkonu.




5. Znovu nakrátko stlačte regulátor výkonu a spustíte odvápňovanie.

Prístroj sa teraz samočinne odvápni. Na displeji sa zobrazuje zostávajúci čas odvápňovania. Počas čistenia sa okrem toho zobrazuje tento symbol:



Po ukončenom odvápňovaní automaticky zhasne symbol čistenia na displeji.

Blikajúci symbol teraz symbolizuje, že sa musí vymeniť voda v prístroji:




6. Vymeňte vodu v nádržke na vodu a vo vaničke na vodu.

POZOR: Aby sa symbol výmeny vody automaticky zhasol, je nevyhnutné, aby bol spotrebič počas celého postupu zapnutý.

sk

# ČISTENIE VNÚTORNÝCH DIELOV

**DÔLEŽITÉ POKYNY**

na čistenie použite čistiacu kefku a vlhkú handričku. do vody vždy pridajte malé množstvo prostriedku na umývanie riadu.

Pred začatím čistenia alebo údržby vždy odpojte prístroj BONECO H700 od elektrickej siete! nedodržanie tohto pokynu môže viesť k úrazu elektrickým prúdom a ohroziť život!

Pravidelne čistite vnútrajšok prístroja BONECO H700; v opačnom prípade sa môže tvoriť pleseň, ktorá škodí zdraviu.

Na čistenie nepoužívajte alkohol a agresívne čistiace prostriedky.

Prístroj BONECO H700 nečistite v umývačke riadu. diely sa môžu v dôsledku vysokých teplôt deformovať a stať nepoužiteľnými. na takéto poškodenia sa nevzťahuje záruka.

**NÁDRŽKA NA VODU**

1. nádržku na vodu naplňte do polovice teplou vodou a pridajte nepatrné množstvo umývacieho prostriedku.

2. vnútro nádržky na vodu dôkladne vyčistite rukou alebo vhodnou čistiacou kefkou.



3. vyčistite aj veko.



**VANIČKA NA VODU**

1. vaničku na vodu vytiahnite z prístroja boneco h700.



2. odstráňte bubon s vložkou ah700 odparovacieho zvlhčovača.

3. vyberte a antibakteriálnu tyčinku a7017 ionic silver stick®.



4. vyčistite vaničku na vodu a všetky obsiahnuté diely. tieto je možné odobrať na účely čistenia.

**BUBON**

1. odoberte z bubna vložku ah700 odparovacieho zvlhčovača.



2. bubon umyte pomocou umývacieho prostriedku a čistiacej kefky.



3. bubon dôkladne opláchnite pod teplou vodou.

**VLOŽKA AH700 ODPAROVACIEHO ZVLHČOVAČA (RUČNÉ PRANIE)**

1. vložku ah700 odparovacieho zvlhčovača operte v teplej vode a prostriedku na umývanie riadu a dôkladne postláčajte.



2. vložku ah700 odparovacieho zvlhčovača vyplachujte vo vlažnej čistej vode dovtedy, kým sa neprestane tvoriť pena.
3. umytú vložku ah700 odparovacieho zvlhčovača nasaďte hneď po procese umytia do vyčisteného bubna.

**VLOŽKA AH700 ODPAROVACIEHO ZVLHČOVAČA (PRANIE V PRÁČKE)**

vložka ah700 odparovacieho zvlhčovača sa môže prať v práčke. používajte bežný prací prostriedok. odporúčame vložiť vložku ah700 odparovacieho zvlhčovača do vrecka alebo prať osobitne, lebo v opačnom prípade zachytí vlákna inej bielizne.

Vložka AH700 odparovacieho zvlhčovača sa môže prať pri teplote max. 40 °C.

Vložku AH700 odparovacieho zvlhčovača nesušte v sušičke bielizne.

keď po čistení napínate vložku ah700 odparovacieho zvlhčovača na bubon, dbajte na jej správne umiestnenie.

sk

# VŠEOBECNÉ ČISTENIE

**KRYT**

1. Odstráňte kryt.



2. Kryt vyčistite vlhkou handričkou.



**PREDRADENÝ FILTER**

Predradený filter vyčistite vysávačom alebo ho umyte kefou pod tečúcou vodou.



Predradený filter nasaďte až vtedy, keď je suchý. Vlhkosť môže negatívne ovplyvniť kvalitu za ním ležiaceho filtra A681 HYBRID.

**FILTER A681 HYBRID**

Filter A681 HYBRID nie je možné čistiť. Znečistenia sú normálne a sťažujú účinok filtra.



**DRŽIAK FILTRA**

1. Odstráňte držiak filtra.



2. Držiak filtra vyčistite vlhkou handričkou.



**LOPATKY VENTILÁTORA**

Nikdy neodstraňujte pridržiavaciu skrutku, aby ste odobrali lopatky ventilátora! Pri opätovnej montáži môže viesť nevyváženosť k rušiacim hlukom alebo dokonca poškodiť motor.



1. Lopatky ventilátora vyčistite vlhkou handričkou.



**KRYT**

1. Vnútro krytu vyčistite vlhkou handričkou, teplou vodou a prostriedkom na čistenie riadu.



**STAROSTLIVOSŤ O KOLIESKA**

Po dlhšej prevádzke môže dochádzať k nežiadúcim zvukom, ktoré spôsobujú kolieska vo vaničke na vodu. V prípade potreby používajte na mazanie koliesok dodávaný olej.

1. Odoberte čelný kryt.

2. Odoberte olej umiestnený vo veku.



3. Aplikujte po 1 kvapke priamo na držiaky.



**ČASTICOVÝ SENZOR**

Časticový senzor rozpoznáva zaťaženie vzduchu v priestore tým, že analyzuje prietok vzduchu ťahajúci sa okolo. Časom môže dôjsť k znečisteniam, ktoré negatívne ovplyvňujú presnosť merania.

Uzáver nad časticovým senzorom musí byť počas prevádzky zatvorený, aby bolo meranie správne. Tento by sa mal otvárať iba na účely čistenia senzora.

1. Šošovku senzora vyčistite pomocou vlhkej vatovej tyčinky.



2. Senzor vysušte pomocou suchej vatovej tyčinky.

**ZMONTOVANIE PRÍSTROJA**

Po ukončenom čistení je možné prístroj BONECO H700 opäť zmontovať. Dbajte pritom na lícujúci tvar vložky AH700 odparovacieho zvlhčovača.





# VÝMENA PRÍSLUŠENSTVA

### O FILTRI A681 HYBRID

Po približne jednom roku sa musí vymeniť filter A681 HYBRID, aby sa vzduch aj naďalej čistil od znečistení a peľu.

Potreba výmeny filtra A681 HYBRID je signalizovaná na displeji nasledujúcim symbolom:




Výmena filtra A681 HYBRID zodpovedá obrázkom na stranách 556 a 557.

Filter A681 HYBRID si môžete zakúpiť o predajcu BONECO alebo v e-shope BONECO na adrese **www.shop.boneco.com**.

### VÝMENA FILTRA A681 HYBRID

1. Odstráňte čelný kryt prístroja BONECO H700.
2. Odoberte predradený filter.
3. Odoberte spotrebovaný filter A681 HYBRID a vyhoďte ho do bežného domového odpadu.
4. Odstráňte ochrannú fóliu z nového filtra A681 HYBRID.
5. Nasaďte filter A681 HYBRID do držiaka podľa opisu.
6. Opäť nasaďte predradený filter a čelný kryt.

### VYMAZANIE UPOZORNENIA V APLIKÁCII

Upozornenie  možno z displeja zmazať v aplikácii BONECO.

### VYMAZANIE UPOZORNENIA V PRÍSTROJI

Upozornenie  možno zmazať aj v prístroji.

1. Stlačte na tri sekundy regulátor výkonu, kým nezačne na displeji blikať hlásenie „CL“.
2. Regulátorom výkonu zvoľte symbol .
3. Krátkym stlačením regulátora výkonu potvrdíte voľbu.

Upozornenie sa vymaže.

**O ANTIBAKTERIÁLNEJ TYČINKE A7017 IONIC SILVER STICK®**

Antibakteriálna tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® využíva antibakteriálny účinok striebra, čím výrazne zlepšuje hygienu vody. Pôsobí pri kontakte s vodou – aj vtedy, keď je prístroj BONECO vypnutý.

Antibakteriálnu tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® vymieňajte raz za rok, len tak zabezpečíte antibakteriálny účinok. Potreba výmeny tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® je signalizovaná na displeji nasledujúcim symbolom:

Tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® je dostupná u vášho špecializovaného predajcu značky BONECO alebo v e-shope BONECO na adrese **www.shop.boneco.com**.

**VÝMENA ANTIBAKTERIÁLNEJ TYČINKY A7017 IONIC SILVER STICK®**

1. Odoberte čelný kryt.
2. Odstráňte nádržku na vodu na zadnej strane.
3. Odstráňte držiak filtra.



4. Vytiahnite vaničku na vodu a odstráňte bubon.



5. Odstráňte použitú tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® a vyhoďte ju do bežného domového odpadu.



6. Nasaďte novú antibakteriálnu tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.
7. Diely nasaďte v opačnom poradí.

**VYMAZANIE UPOZORNENIA V APLIKÁCII**

Upozornenie možno z displeja zmazať v aplikácii BONECO.

**VYMAZANIE UPOZORNENIA V PRÍSTROJI**

Upozornenie možno zmazať aj v prístroji.

1. Stlačte na tri sekundy regulátor výkonu, kým nezačne na displeji blikať hlásenie „CL“.
2. Regulátorom výkonu zvoľte symbol .
3. Krátkym stlačením regulátora výkonu potvrdíte voľbu.

Upozornenie sa vymaže.

# PREVÁDZKOVÉ PORUCHY A ODSTRAŇOVANIE CHÝB

| Problém | Možná príčina | Opatrenie |
|---|---|---|
| **Vzduch nepríjemne zapácha** | Odstatá voda v nádržke a vo vaničke na vodu | Vyprázdnite prístroj a kompletne ho vyčistite |
| **Žiadne zlepšenie kvality vzduchu** | Časticový senzor znečistený | Vyčistite časticový senzor |
| | Otvorené okná a dvere | Zatvorte okná a dvere |
| **Displej zobrazuje chybu E2** | Lopatky ventilátora blokované alebo motor chybný | Prístroj odpojte od siete, prekontrolujte voľný chod lopatiek ventilátora, prístroj opäť pripojte k sieti, pri pretrvávajúcej poruche kontaktujte servisné miesto |
| **Displej zobrazuje chybu E3** | Bubon blokovaný alebo motor chybný | Prístroj odpojte od siete, prekontrolujte voľný chod bubna, prístroj opäť pripojte k sieti, pri pretrvávajúcej poruche kontaktujte servisné miesto |
| **Displej intenzívnejšie zobrazuje symbol výmeny vody** | Vo vaničke na vodu sa už viac ako 4 dni nachádza voda bez používania prístroja | Vyprázdnite prístroj, keď tento pracuje v režime len v režime čistenia vzduchu |
| | Voda nebola po čistení vymenená (pozri na strane 571) | Vodu vymieňajte po každom čistení (pozri na strane 571) |
| **Symbol výmeny vody nezhasne** | Prístroj bol počas výmeny vody vypnutý | Počas postupu výmeny vody nechajte prístroj zapnutý |

# VÝROBNÉ NASTAVENIA A BLUETOOTH

**O VÝROBNÝCH NASTAVENIACH**
Keď vo vašom prístroji nefunguje BONECO riadenie tak, ako očakávate alebo keď chcete zmazať úpravy, môžete prístroj vrátiť na nastavenia z výroby. Pritom sa vymažú všetky nastavenia a úpravy.

Po resetovaní sa musí prístroj BONECO znovu spojiť so smartfónom, aby bolo naďalej možné ovládanie prostredníctvom aplikácie (pozri na strane 564).

**RESETOVANIE PRÍSTROJA**
Regulátor výkonu držte stlačený, kým sa na displeji nezobrazí hlásenie výrobného nastavenia „Fd“ (Factory default). Prístroj BONECO sa nachádza teraz v stave, ako pri uvedení do prevádzky.




**ZAPNUTIE A VYPNUTIE BLUETOOTH**
Vypnutie Bluetooth:

1. Na cca 5 sekúnd stlačte regulátor výkonu, kým nezačne na displeji blikať „bt“.
2. Otáčajte regulátor výkonu až do zobrazenia „--“ na displeji a výber potvrďte opätovným krátkym stlačením regulátora výkonu.
3. Teraz je Bluetooth vypnutý.

Pre opätovnú aktiváciu funkcie Bluetooth musí byť smartfón znovu pripojený (pozri na strane 564).

# NAVODILA ZA UPORABO

si

# KAZALO VSEBINE


**Obseg dobave** **584**
- Spoštovani kupec! 584
- Olajšanje za alergike 584
- Kaj je treba vedeti o vlažnosti zraka 584
- Obseg dobave 584

**Pregled in poimenovanje delov** **585**

**Tehnični podatki** **586**

**Pred uporabo** **587**

**Ročno upravljanje** **590**
- O ročnem upravljanju 590
- Način AUTO 590
- Prilagojeni način AUTO 590
- Vklop in izklop 590
- Ročno krmiljenje 591

**Zaslonski prikazi** **592**

**Kaj vam omogoča aplikacija BONECO** **593**
- O aplikaciji BONECO 593

**Dodatne funkcije v aplikaciji** **594**
- Ročna zatemnitev 594
- Tedenski načrt 594
- Potek 594

**Prenos** **595**
- Aplikacija BONECO za iOS 595
- Aplikacija BONECO za Android 595

**Povezava z napravo BONECO H700** **596**
- Priprava 596
- Povezovanje 596

**Različni načini delovanja** **597**
- Hibridni način delovanja (»Hybrid«) 597
- Samo vlaženje (»Humidifier« (vlaženje)) 597
- Samo čiščenje (»Purifier« (čiščenje zraka)) 597

**Različni načini** **598**
- Načini 598
- Način AUTO 598
- Način SLEEP 598
- Način BABY 598
- Otroško varovalo 598

**Določitev želene vlažnosti zraka** **599**
- Optimalna vlažnost zraka 599
- Uravnavanje vlažnosti zraka 599
- Nastavitev stopnje ventilatorja 599

**Uporaba dišav** **600**
- Uporaba dišav 600
- Dodajanje dišav 600

**Napotki za čiščenje** **601**
- O čiščenju 601
- Priporočeni intervali čiščenja 601

**Odstranjevanje vodnega kamna** **602**
- O odstranjevanju vodnega kamna 602
- Priprava 602
- Zagon odstranjevanja vodnega kamna 603

**Čiščenje notranjih delov** **604**
- Pomembna opozorila 604
- Posoda za vodo 604
- Vodno korito 604
- Boben 605
- Vlažilna obloga AH700 (ročno pranje) 605
- Vlažilna obloga AH700 (pralni stroj) 605

**Splošno čiščenje** **606**
- Pokrov 606
- Predfilter 606
- Filter A681 HYBRID 606
- Držalo filtra 607
- Lopatice ventilatorja 607
- Ohišje 607
- Nega valjev 608
- Senzor delcev 608
- Sestavljanje naprave 608

**Menjava pribora** **609**
- O filtru A681 Hybrid 609
- Menjava filtra A681 HYBRID 609
- Brisanje sporočila v aplikaciji 609
- Brisanje sporočila v napravi 609
- O vložku A7017 Ionic Silver Stick® 610
- Zamenjajte vložek A7017 Ionic Silver Stick® 610
- Brisanje sporočila v aplikaciji 610
- Brisanje sporočila v napravi 610

**Motnje v delovanju in odpravljanje napak** **611**

**Tovarniške nastavitve in Bluetooth** **612**
- O tovarniških nastavitvah 612
- Ponastavitev naprave 612
- Vklop in izklop funkcije Bluetooth 612

# OBSEG DOBAVE

**SPOŠTOVANI KUPEC!**
Čestitamo vam za nakup vlažilnika BONECO H700. Njegova hibridna zasnova omogoča čiščenje in vlaženje zraka v prostoru v enem koraku. Pametno krmiljenje zmanjša hrup delovanja na minimum, tako da lahko BONECO H700 uporabljate tudi v spalnici ali v otroški sobi.

BONECO H700 je zasnovan za nezahtevno, popolnoma samodejno delovanje. Vse lastnosti pa lahko tudi prilagodite svojim željam in potrebam. S temi navodili se boste poučili, kako si lahko ustvarite pogoje za dobro počutje.

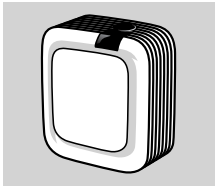
**OLAJŠANJE ZA ALERGIKE**
BONECO H700 je opremljen s trojnim filtrskim sistemom, ki zraka ne očisti le vonjav, temveč tudi prahu, peloda in delcev umazanije. Filter A681 HYBRID poleg tega učinkovito lajša številne tegobe zaradi alergij, npr. seneni nahod ter alergijske reakcije na hišni prah ali izločke pršic.

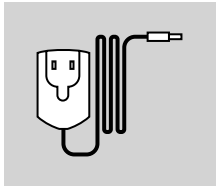
**KAJ JE TREBA VEDETI O VLAŽNOSTI ZRAKA**
Prava vlažnost zraka je zelo pomembna za naše zdravje. Suh zrak v prostoru pozimi povzroča razpokano kožo in srbečico. Oči in grlo se izsušijo, ugodje v prostoru pa se občutno zmanjša. To velja tako za odrasle kakor tudi za dojenčke, malčke in domače ljubljenčke. Zaradi suhe sluznice smo pozimi tudi bolj dovzetni za prehlade in druge okužbe.

Z vlažilnikom BONECO H700 postanejo te tegobe stvar preteklosti. Njegova pametna avtomatika skrbi za čistočo zraka in vedno vzdržuje idealno raven vlažnosti zraka – tudi v velikih prostorih s površino do 150 kvadratnih metrov.

**Naj bo poletje ali zima: novi ravni udobja se ne boste več želeli odpovedati.**

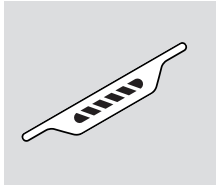
**OBSEG DOBAVE**

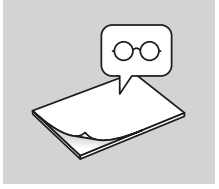

BONECO H700
s filtrom A681 HYBRID

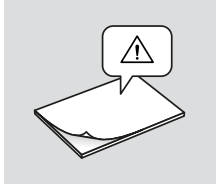

Napajalnik



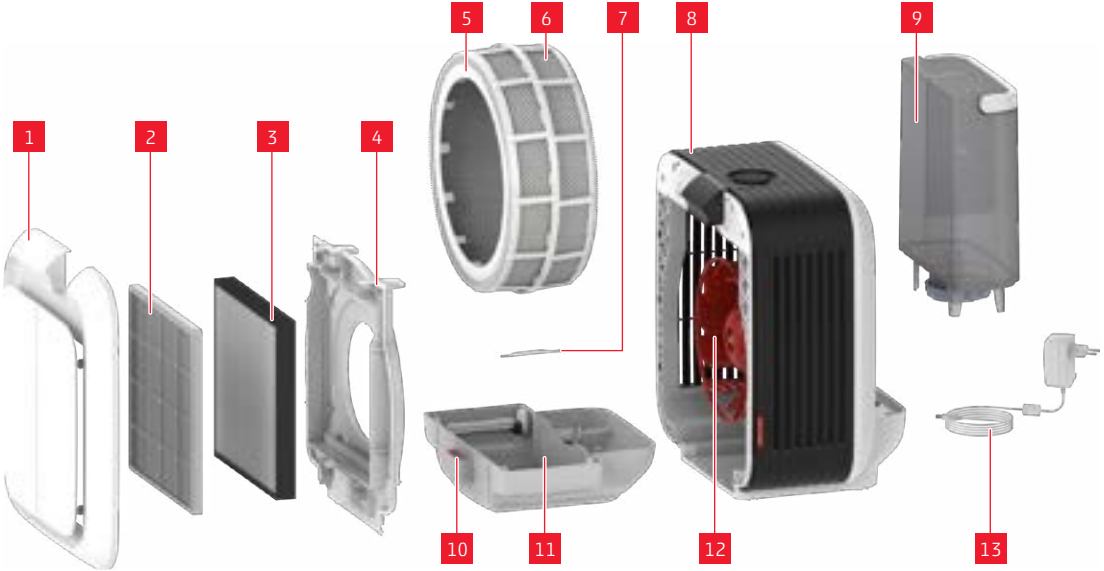
Prah za čiščenje in
odstranjevanje vodnega
kamna »CalcOff« A7417


A7017 Ionic Silver Stick®


Hitri priročnik


Varnostna navodila

# PREGLED IN POIMENOVANJE DELOV




**LEGENDA**

| | |
|---|---|
| 1 | Sprednji pokrov |
| 2 | Predfilter |
| 3 | Filter A681 HYBRID |
| 4 | Držalo filtra |
| 5 | Boben |
| 6 | Vlažilna obloga AH700 |
| 7 | A7017 Ionic Silver Stick® |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Posoda za vodo |
| 10 | Posoda za dišave |
| 11 | Vodno korito |
| 12 | Lopatica ventilatorja |
| 13 | Napajalnik |

# TEHNIČNI PODATKI

| TEHNIČNI PODATKI* | | |
|---|---|---|
| Tipska oznaka | BONECO H700 | |
| Omrežna napetost | 100–240 V ~ 50/60 Hz | |
| Poraba moči | Pripravljenost: | < 0.5 W |
| | 1. stopnja: | 2.6 W |
| | 6. stopnja: | 26.5 W |
| Zmogljivost vlaženja | do 1010 g/h* | |
| Zmogljivost čiščenja zraka | 190 $m^3$ /h (CADR) | |
| Primerno za prostore velikosti do | 150 $m^2$ | |
| Prostornina | 10 l | |
| Dimenzije D×Š×V | 448 × 347 × 490 mm | |
| Hrup delovanja | 25–47 dB(A) | |
| Teža prazne naprave | 10,7 kg | |
| Pribor | Vložek Ionic Silver Stick® A7017, filter A681 HYBRID | |

* pri uporabi brez filtra A681 HYBRID glede na temperaturo in vlažnosti zraka

## PRED UPORABO

1



Odstranite sprednji pokrov.

2



Snemite držalo filtra skupaj s filtri.

3



Odstranite posodo za vodo.

4



Izvlecite vodno korito skupaj z bobnom.

5



Očistite posodo za vodo in vodno korito.

6



Vodno korito skupaj z bobnom vstavite v napravo.

7



Vstavite posodo za vodo, napolnjeno z vodo iz pipe.

8



Vstavite držalo za filter.

9



Snemite predfilter.

10



Odstranite zaščitni ovoj filtra A681 HYBRID.

11



Vstavite filter A681 HYBRID (upoštevajte puščico).

12



Vstavite predfilter.

13



Namestite sprednji pokrov.

14



Napajalnik priključite najprej v napravo BONECO H700 in nato še v vtičnico.

15



Na kratko pritisnite na regulator zmogljivosti, da vklopite napravo.

# ROČNO UPRAVLJANJE

**O ROČNEM UPRAVLJANJU**
Za udobno ročno upravljanje lahko uporabite regulator zmogljivosti. Aplikacija BONECO ponuja dodatne in obsežne možnosti za upravljanje in avtomatizacijo naprave BONECO.

**NAČIN AUTO**
Če naprave BONECO še niste upravljali z aplikacijo BONECO in jo vklapljate prvič, bo naprava začela delovati v načinu AUTO. Naprava je prednastavljena na ciljno relativno vlažnost 50 odstotkov. Stopnja zmogljivosti se samodejno prilagaja trenutni vlažnosti in obremenitvi zraka: bolj suh ali umazan kot je zrak, večja je stopnja zmogljivosti.

Ko je prednastavljena vlažnost zraka dosežena in je zrak očiščen, naprava preide v način pripravljenosti, ki ga označuje utripajoča LED-dioda:



Ko je dejanska vlažnost spet manjša od nastavljene vrednosti ali se kakovost zraka zmanjša, naprava BONECO nadaljuje z delovanjem.

**PRILAGOJENI NAČIN AUTO**
Če ste napravo BONECO že upravljali z aplikacijo BONECO in ste nastavili drugo vrednost vlažnosti zraka, se ta vrednost samodejno prevzame ob vklopu.

**VKLOP IN IZKLOP**
1. Enkrat na kratko pritisnite na regulator zmogljivosti, da vklopite napravo BONECO.



Naprava je ob vklopu vedno v načinu AUTO. Aktivni način »AUTO« lahko prepoznate po svetlobi majhne LED-diode nad regulatorjem zmogljivosti.



2. Za izklop naprave BONECO v načinu AUTO enkrat na kratko pritisnite regulator zmogljivosti.

**ROČNO KRMILJENJE**

1. Enkrat na kratko pritisnite na regulator zmogljivosti, da vklopite napravo BONECO.



Naprava je ob vklopu vedno v načinu AUTO.

2. Zmogljivost prilagodite svojim potrebam tako, da nastavite regulator zmogljivosti na želeno stopnjo od 1 do 6. Tako boste zapustili način AUTO (LED-dioda AUTO ugasne).



Izbrana stopnja zmogljivosti je enaka številu prižganih LED-diod nad regulatorjem zmogljivosti.

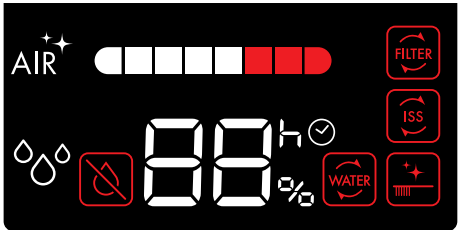


3. Enkrat na kratko pritisnite regulator zmogljivosti, da zapustite ročni način in vnovič aktivirate način AUTO.

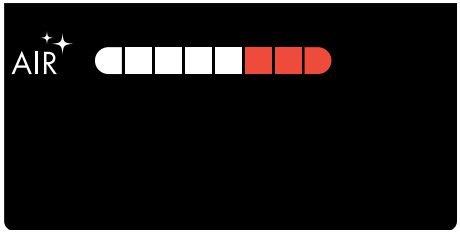
4. Za izklop naprave BONECO še enkrat pritisnite regulator zmogljivosti.

Ko zapustite način AUTO, naprava BONECO nadaljuje z izbrano stopnjo zmogljivosti, dokler se ne izprazni vodno korito – ne glede na dejansko vlažnost zraka.

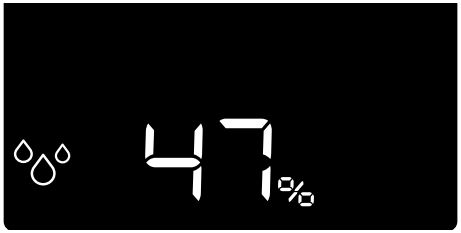
# ZASLONSKI PRIKAZI




Pregled vseh zaslonskih prikazov




Oznaka za čistočo zraka




Oznaka za vlažnost zraka

| Oznaka | Pomen | |
|---|---|---|
| 47% | Trenutna zračna vlažnost | 599 |
| 4h | Oznaka za čas odstranjevanja vodnega kamna | 603 |
| AIR | Način »čiščenje zraka« je aktiven | 597 |
| | Način »vlaženje« je aktiven | 597 |
| | Tedenski načrt je aktiviran | 597 |
| LC | Regulator zmogljivosti je blokiran | 597 |
| bt | Povezava Bluetooth® | 596 |
| Fd | Tovarniške nastavitve (Factory default) | 612 |

| Oznaka | Potrebno ukrepanje | |
|---|---|---|
| | Dolijte vodo | 588 |
| | Zamenjajte vodo v napravi | 587 |
| | Zamenjajte vložek A7017 Ionic Silver Stick® | 609 |
| | Filter A681 HYBRID je iztrošen, zamenjajte ga | 609 |
| | Ni filtra A681 HYBRID, vstavite ga | 606 |
| | Potrebno je čiščenje | 602 |
| | Način čiščenja je aktiven | 603 |
| | Aktivacija tedenskega načrta v aplikaciji | 594 |

# KAJ VAM OMOGOČA APLIKACIJA BONECO

**O APLIKACIJI BONECO**

Aplikacija »BONECO healthy air« vam omogoča razširjeno upravljanje naprave BONECO tako, da boste v celoti izkoristili njen potencial. Aplikacija ponuja funkcije kot so časovnik, vnos vlažnosti zraka in menjavanje med različnimi programi. Poleg tega vas opominja na intervale čiščenja in druge ponavljajoče se naloge.



**Funkcije**

| | | |
|---|---|---|
| **Načini delovanja** | »Hybrid« | Zrak se čisti in obenem vlaži |
| | »Purifier« (čiščenje zraka) | Zrak se čisti, a se ne vlaži |
| | »Humidifier« (vlaženje) | Zrak se vlaži, a se ne čisti |
| **Izbira načinov** | | Vnaprej definirane nastavitve za pogoste situacije |
| | Način AUTO | Naprava uporablja vse stopnje ventilatorja od 1 do 5, prednastavljena pa je ciljna vlažnost zraka 50 % |
| | Način SLEEP | Naprava uporablja samo stopnjo ventilatorja 1, prednastavljena pa je ciljna vlažnost zraka 45 % |
| | Način BABY | Naprava uporablja stopnje ventilatorja od 1 do 4 in vlažnost zraka se poveča na 60 % |
| **Higrostat** | | Določitev želene vlažnosti zraka |
| **Ročna zatemnitev** | | Nastavitev svetlosti zaslona in LED-diod na regulatorju zmogljivosti |
| **Tedenski načrt** | | Določitev do 12 posameznih časovnikov |
| **Potek** | | Pregled merilnih podatkov v različnih časovnih obdobjih |
| **Pribor in potrošni material** | | Pomoč pri nakupu in dodatne informacije |

# DODATNE FUNKCIJE V APLIKACIJI

**ROČNA ZATEMNITEV**
Svetlost zaslona se samodejno prilagodi svetlobi okolice. Po potrebi lahko svetlost ročno uravnavate z aplikacijo BONECO.

**TEDENSKI NAČRT**
V aplikaciji BONECO lahko shranite do 12 časovnikov. Te lahko nastavite posamezno glede na način, način delovanja ter želeno ciljno vlažnost zraka in stopnjo zmogljivosti.

**POTEK**
Naprava shrani povprečno izmerjeno temperaturo, kakovost zraka in vlažnost zraka v vnaprej določenem časovnem obdobju. Te podatke lahko prikličete v aplikaciji BONECO.

# PRENOS

**APLIKACIJA BONECO ZA IOS**
Aplikacijo poiščite v trgovini App Store s ključnimi besedami »BONECO healthy air« ali poskenirajte spodnjo kodo QR.

Download on the App Store

**APLIKACIJA BONECO ZA ANDROID**
Aplikacijo poiščite v trgovini Google Play Store s ključnimi besedami »BONECO healthy air« ali poskenirajte spodnjo kodo QR.

GET IT ON Google Play

# POVEZAVA Z NAPRAVO BONECO H700

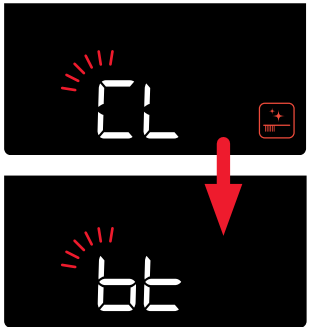
**PRIPRAVA**

Poskrbite, da bo na vašem pametnem telefonu aktivirana funkcija Bluetooth®. Pri povezovanju pazite, da bo pametni telefon v istem prostoru, kjer je naprava BONECO.

Po uspešni vzpostavitvi povezave lahko napravo BONECO upravljate s pametnim telefonom v istem prostoru ali celo v sosednjih prostorih. Največja razdalja med pametnim telefonom in napravo BONECO je odvisna od lastnosti objekta.

**POVEZOVANJE**

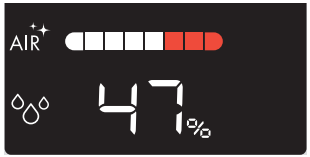
1. Preverite, da je na vašem pametnem telefonu aktivirana funkcija Bluetooth®.
2. Vklopite napravo BONECO.
3. Regulator zmogljivosti držite pritisnjen približno 5 sekund, dokler na zaslonu ne utripne najprej iznaka »CL« in nato »bt«.




4. Odprite aplikacijo BONECO.
5. Upoštevajte navodila v aplikaciji.

# RAZLIČNI NAČINI DELOVANJA

### HIBRIDNI NAČIN DELOVANJA (»HYBRID«)




Naprava BONECO združuje dve funkciji.

- Filter A681 HYBRID iz zraka odstranjuje cvetni prah, hišni prah in fin prah.
- Vlažilna obloga AH700 skrbi za vlaženje zraka v prostoru.

Za najboljše rezultate mora naprava BONECO istočasno vlažiti in čistiti zrak. Ne glede na to lahko uporabljate tudi samo eno od obeh funkcij.

### SAMO VLAŽENJE (»HUMIDIFIER« (VLAŽENJE))

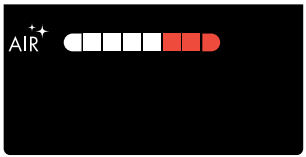



Uporaba filtra A681 HYBRID v načinu delovanja »vlaženje zraka« je izbirna.

V načinu delovanja »vlaženje zraka« lahko napravo BONECO H700 uporabljate tudi brez filtra A681 HYBRID. Če filter A681 HYBRID ni vstavljen, ob preklopu v način delovanja »Hybrid« ali »čiščenje zraka« na zaslonu utripa naslednji simbol:




### SAMO ČIŠČENJE (»PURIFIER« (ČIŠČENJE ZRAKA))




V načinu delovanja »čiščenje zraka« se zrak ne vlaži.

V načinu delovanja »čiščenje zraka« lahko napravo BONECO H700 uporabljate tudi brez vode. Ob preklopu v način delovanja »Hybrid« ali »vlaženje zraka« na zaslonu utripa naslednji simbol, ko je posoda za vodo prazna:





V načinu »Hybrid« LED-diode svetijo belo



V načinu »Humidifier« (vlaženje) LED-diode svetijo modro



V načinu »Purifier« (čiščenje zraka) LED-diode svetijo zeleno

# RAZLIČNI NAČINI

**NAČINI**
V vseh treh načinih delovanja, »Hybrid«, »čiščenje zraka« in »vlaženje zraka«, lahko izbirate med tremi načini: AUTO, SLEEP in BABY.

**NAČIN AUTO**
Naprava BONECO H700 v načinu AUTO uporablja vse stopnje ventilatorja od 1 do 5. Prednastavljena vlažnost zraka je 50 %.

**NAČIN SLEEP**
Način SLEEP vam omogoča nočno uporabo naprave BONECO H700 v spalnici. Naprava deluje popolnoma samodejno z najmanjšo stopnjo ventilatorja 1, da je delovanje kar se da tiho. Prednastavljena vlažnost zraka je 45 %.

**NAČIN BABY**
Način BABY uporablja stopnje ventilatorja od 1 do 4 in vlažnost zraka se poveča na 60 %. Ta vrednost je idealna za uporabo v otroških sobah, saj je za dojenčke in malčke priporočljiv bolj vlažen zrak. Ventilator deluje tako tiho, da se ne bo aktivirala elektronska varuška.

**OTROŠKO VAROVALO**
Napravo BONECO H700 je mogoče zaščititi pred nenamerno nastavitvijo. To funkcijo uporabite, da preprečite vnose, ki bi jih lahko povzročili otroci med igro.

Otroško varovalo se vklopi in izklopi prek aplikacije BONECO. Na zaslonu nekaj sekund utripa sporočilo »LC« (ZAKLEP), nato se zaslon ponovno preklopi na začetni prikaz.




Če regulator zmogljivosti uporabite po aktiviranju funkcije LOCK prek aplikacije BONECO, LED-diode in zaslon trikrat hitro utripnejo. Če je bila naprava izklopljena prek aplikacije BONECO, na zaslonu trikrat utripne sporočilo »LC«.

# DOLOČITEV ŽELENE VLAŽNOSTI ZRAKA

**OPTIMALNA VLAŽNOST ZRAKA**
Priporočena vlažnost zraka je med 40 % in 60 %. Tovarniška nastavitev je 50 %.

Nastavljena vlažnost zraka se shrani, tudi ko napravo izklopite.




**URAVNAVANJE VLAŽNOSTI ZRAKA**
Vlažnost zraka lahko nastavite z aplikacijo BONECO.

**NASTAVITEV STOPNJE VENTILATORJA**
Stopnje ventilatorja je mogoče regulirati na dva načina:

- Uporabite regulator zmogljivosti.



- V aplikaciji BONECO prilagodite stopnje ventilatorja.

si

# UPORABA DIŠAV

**UPORABA DIŠAV**
Znotraj naprave BONECO H700 je posoda za dišave za dodajanje dišav v obliki eteričnih olj.

Posoda za dišave je izdelana iz posebnega materiala. Eteričnih olj in drugih dišav nikoli ne dodajajte neposredno v posodo za vodo ali v vodno korito. Že majhna količina je dovolj, da pride do nepopravljive škode na napravi. Takšne škode garancija ne krije.

**DODAJANJE DIŠAV**
1. Odstranite sprednji pokrov.



2. Odstranite držalo filtra skupaj s filtrom.



3. Dišavo vlijte v za to predvideno posodo za dišave.
4. Namestite držalo za filter in sprednji pokrov.



# NAPOTKI ZA ČIŠČENJE

**O ČIŠČENJU**

Za nemoteno in higiensko delovanje je obvezno redno vzdrževanje in čiščenje naprave.

Priporočeni intervali čiščenja in vzdrževanja so odvisni od kakovosti zraka in vode ter od časa delovanja.

Za ročno čiščenje priporočamo uporabo mehke krpe, detergenta za posodo in krtače.

Ko napoči čas za čiščenje, se na zaslonu prikaže ta simbol:



**PRIPOROČENI INTERVALI ČIŠČENJA**

| Interval | Ukrep |
|---|---|
| po treh dneh od zadnje uporabe | Izpraznite vodno korito in posodo za vodo in ju napolnite s svežo vodo |
| vsaka 2 tedna | Očistite vodno korito, boben in vlažilno oblogo AH700 |
| | Očistite predfilter |
| letno | Zamenjajte vložek A7017 Ionic Silver Stick® |
| | Očistite ventilator in notranjost |

# ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

**O ODSTRANJEVANJU VODNEGA KAMNA**

Čas odstranjevanja vodnega kamna traja tovarniško po osnovni nastavitvi 4 ure. V večini primerov boste v tem času dosegli zelo dober rezultat. Najdaljše trajanje odstranjevanja vodnega kamna je 12 ur.

- Čas odstranjevanja vodnega kamna skrajšajte, če je naprava BONECO H700 le rahlo umazana.
- Čas odstranjevanja vodnega kamna podaljšajte, če je naprava BONECO H700 zelo umazana.
- Po vsakem odstranjevanju vodnega kamna je nujno čiščenje notranjih delov (glejte naslednjo stran).

Preden se lotite odstranjevanja vodnega kamna, obvezno odstranite vložek A7017 Ionic Silver Stick®.

**PRIPRAVA**

1. Odstranite sprednji pokrov in posodo za vodo na zadnji strani.
2. Odstranite držalo filtra skupaj s filtrom.



3. Izvlecite vodno korito ter odstranite boben z vlažilno oblogo AH700.



4. Izpraznite vodno korito in posodo za vodo ter odstranite vložek A7017 Ionic Silver Stick®.



5. Boben postavite nazaj v vodno korito in napravo sestavite v obratnem vrstnem redu.

**ZAGON ODSTRANJEVANJA VODNEGA KAMNA**

1. Posodo napolnite do polovice s toplo vodo iz pipe in dodajte 2 zavojčka prahu A7417 CalcOff. Vstavite posodo za vodo in počakajte, da se vodno korito napolni.
2. Način odstranjevanja vodnega kamna zaženite tako, da držite regulator zmogljivosti pritisnjen 3 sekunde, dokler na zaslonu ne utripa simbol »CL«.




3. Enkrat na kratko pritisnite regulator zmogljivosti. Prikaže se trajanje odstranjevanja vodnega kamna.
4. Po potrebi z regulatorjem zmogljivosti spremenite čas odstranjevanja vodnega kamna.




5. Za začetek postopka odstranjevanja vodnega kamna na kratko znova pritisnite regulator zmogljivosti.

Naprava se samodejno očisti vodnega kamna. Na zaslonu je prikazan preostali čas odstranjevanja vodnega kamna. Ta simbol je prikazan tudi med postopkom čiščenja:



Ko je odstranjevanje vodnega kamna končano, simbol za čiščenje samodejno izgine z zaslona.

Utripati pa začne simbol, ki opozarja na menjavo vode v napravi:




6. Zamenjajte vodo v posodi za vodo in v vodnem koritu.

POZOR: Da se simbol za zamenjavo vode samodejno ugasne, mora biti naprava vklopljena ves čas postopka.

# ČIŠČENJE NOTRANJIH DELOV

**POMEMBNA OPOZORILA**

Za čiščenje uporabite krtačo za čiščenje in vlažno krpo. Topli vodi vedno dodajte nekaj sredstva za pomivanje posode.

Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem naprave BONECO H700 odklopite iz električnega omrežja! Neupoštevanje teh navodil lahko vodi do smrtne nevarnosti zaradi električnega udara!

Redno čistite notranjost naprave BONECO H700; sicer lahko nastane zdravju škodljiva plesen.

Za čiščenje ne uporabljajte alkohola ali agresivnih čistilnih sredstev.

Naprave BONECO H700 ne čistite v pomivalnem stroju. Sestavni deli se lahko zaradi visokih temperatur deformirajo in postanejo neuporabni. Takšne škode garancija ne krije.

**POSODA ZA VODO**

1. Posodo za vodo napolnite do polovice s toplo vodo in dodajte malo sredstva za pomivanje posode.
2. Notranjost posode za vodo temeljito očistite ročno ali z ustrezno krtačo za čiščenje.



3. Očistite tudi pokrov.



**VODNO KORITO**

1. Vzemite vodno korito iz naprave BONECO H700.



2. Odstranite boben z vlažilno oblogo AH700.
3. Odstranite vložek A7017 Ionic Silver Stick® in valje.



4. Temeljito očistite vodno korito in vse sestavne dele. Pri čiščenju jih lahko odstranite.

**BOBEN**

1. Vlažilno oblogo AH700 vzemite iz bobna.



2. Boben očistite s sredstvom za pomivanje posode in krtačo za čiščenje.



3. Boben temeljito splaknite s toplo vodo.

**VLAŽILNA OBLOGA AH700 (ROČNO PRANJE)**

1. Vlažilno oblogo AH700 temeljito operite ter povaljajte s toplo vodo in sredstvom za pomivanje posode.



2. Vlažilno oblogo AH700 izpirajte s toplo, čisto vodo, dokler pena popolnoma ne izgine.
3. Takoj po pranju očiščeno vlažilno oblogo AH700 vstavite v očiščen boben.

**VLAŽILNA OBLOGA AH700 (PRALNI STROJ)**

Vlažilno oblogo AH700 lahko perete v pralnem stroju. Uporabljajte običajni pralni prašek. Priporočamo vam, da vlažilno oblogo AH700 perete posebej in v vreči za perilo, saj se lahko sicer nanjo primejo vlakna od ostalih kosov perila.

Vlažilno oblogo AH700 je dovoljeno prati pri največ 40 °C.

Vlažilne obloge AH700 ne sušite v sušilnem stroju.

Pri ponovnem vstavljanju očiščene vlažilne obloge AH700 pazite na njen pravilen položaj na bobnu.

# SPLOŠNO ČIŠČENJE

**POKROV**

1. Odstranite pokrov.



2. Očistite pokrov z vlažno krpo.



**PREDFILTER**

Predfilter očistite s sesalnikom za prah ali čistilno krtačo pod tekočo vodo.



Predfilter namestite, ko se posuši. Vlaga lahko vpliva na kakovost delovanja filtra A681 HYBRID, ki je nameščen za predfiltrom.

**FILTER A681 HYBRID**

Filtra A681 HYBRID ni mogoče čistiti. Nabiranje umazanije je normalno in je del naloge filtra.



**DRŽALO FILTRA**

1. Odstranite držalo filtra.



2. Držalo filtra očistite z vlažno krpo.



**LOPATICE VENTILATORJA**

Za odstranjevanje lopatic ventilatorja nikoli ne odstranite pritrdilnih vijakov! Pri ponovni montaži lahko neuravnoteženost povzroči hrup ali celo poškodbe motorja.



1. Lopatice ventilatorja očistite z vlažno krpo.



**OHIŠJE**

1. Notranjost ohišja očistite z vlažno krpo, toplo vodo in sredstvom za pomivanje posode.



**NEGA VALJEV**

Po daljšem obdobju delovanja se lahko zaradi valjev v vodnem koritu pojavijo neželeni zvoki. Po potrebi uporabite priloženo vzdrževalno olje za mazanje valjev.

1. Snemite sprednji pokrov.

2. Odstranite vzdrževalno olje s pokrova.



3. Po eno kapljico vzdrževalnega olja nakapljajte neposredno na držala.



**SENZOR DELCEV**

Senzor delcev zaznava obremenitev zraka v prostoru tako, da analizira zračni tok, ki mu je izpostavljen. Sčasoma se lahko na njem nabere umazanija, ki vpliva na merilno točnost.

Loputa nad senzorjem delcev mora biti za pravilne meritve med delovanjem zaprta. Odpirajte jo le, ko čistite senzor.

1. Lečo senzorja očistite z vlažno vatirano palčko.

2. Senzor posušite s suho vatirano palčko.



**SESTAVLJANJE NAPRAVE**

Ko zaključite s čiščenjem, lahko BONECO H700 ponovno sestavite. Pri tem pazite na obliko vlažilne obloge AH700.





# MENJAVA PRIBORA

### O FILTRU A681 HYBRID

Čez približno eno leto morate zamenjati filter A681 HYBRID, da bo zrak tudi vnaprej očiščen umazanije in peloda.

Ko napoči čas za menjavo filtra A681 HYBRID, se na zaslonu pokaže naslednji simbol:




Menjava filtra A681 HYBRID je prikazana na slikah od do na straneh 588 in 589.

Filter A681 HYBRID lahko kupite pri svojem specializiranem trgovcu z izdelki BONECO ali v spletni trgovini BONECO na naslovu **www.shop.boneco.com**.

### MENJAVA FILTRA A681 HYBRID

1. Odstranite sprednji pokrov naprave BONECO H700.
2. Snemite predfilter.
3. Odstranite iztrošen filter A681 HYBRID in ga zavrzite skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki.
4. Snemite zaščitno folijo z novega filtra A681 HYBRID.
5. Vstavite filter A681 HYBRID v držalo skladno z označbami.
6. Ponovno namestite predfilter in sprednji pokrov.

### BRISANJE SPOROČILA V APLIKACIJI

Sporočilo  lahko izbrišete z zaslona v aplikaciji BONECO.

### BRISANJE SPOROČILA V NAPRAVI

Sporočilo  je mogoče izbrisati tudi v napravi.

1. Tri sekunde držite pritisnjen regulator zmogljivosti, dokler na zaslonu ne začne utripati sporočilo »CL«.
2. Z regulatorjem zmogljivosti izberite simbol .
3. Kratko pritisnite regulator zmogljivosti, da potrdite izbiro.

Sporočilo se izbriše.

**O VLOŽKU A7017 IONIC SILVER STICK®**

Vložek A7017 Ionic Silver Stick® izkorišča protimikrobno delovanje srebra in tako znatno izboljšuje čistočo vode. Vložek deluje takoj, ko pride v stik z vodo – tudi če je naprava BONECO izključena.

Za trajno protimikrobno delovanje je treba vložek A7017 Ionic Silver Stick® zamenjati enkrat letno. Ko napoči čas za menjavo vložka A7017 Ionic Silver Stick®, se na zaslonu pokaže naslednji simbol:




Vložek A7017 Ionic Silver Stick® lahko kupite pri svojem specializiranem trgovcu z izdelki BONECO ali v spletni trgovini BONECO na naslovu **www.shop.boneco.com**.

**ZAMENJAJTE VLOŽEK A7017 IONIC SILVER STICK®**

1. Snemite sprednji pokrov.
2. Odstranite posodo za vodo na zadnji strani.
3. Odstranite držalo filtra.



4. Izvlecite vodno korito ter odstranite boben.



5. Odstranite iztrošen vložek A7017 Ionic Silver Stick® in ga zavrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.



6. Vstavite nov vložek A7017 Ionic Silver Stick®.
7. Dele sestavite v obratnem vrstnem redu.

**BRISANJE SPOROČILA V APLIKACIJI**

Sporočilo ISS lahko izbrišete z zaslona v aplikaciji BONECO.

**BRISANJE SPOROČILA V NAPRAVI**

Sporočilo ISS je mogoče izbrisati tudi v napravi.

1. Tri sekunde držite pritisnjen regulator zmogljivosti, dokler na zaslonu ne začne utripati sporočilo »CL«.
2. Z regulatorjem zmogljivosti izberite simbol ISS.
3. Kratko pritisnite regulator zmogljivosti, da potrdite izbiro.

Sporočilo se izbriše.

# MOTNJE V DELOVANJU IN ODPRAVLJANJE NAPAK

| Težava | Možen vzrok | Ukrep |
|---|---|---|
| **Neprijeten vonj v zraku** | Postana voda v vodnem koritu in posodi za vodo | Izpraznite napravo in jo v celoti očistite |
| **Kakovost zraka se ne izboljša** | Zamazan senzor delcev | Očistite senzor delcev |
| | Odprta okna ali vrata | Zaprite okna in vrata |
| **Na zaslonu se pokaže napaka E2** | Blokirane lopatice ventilatorja ali okvara motorja | Odklopite napravo iz omrežja, preverite neovirano gibanje lopatic ventilatorja in napravo spet priključite na omrežje. Če motnja ne izgine, se obrnite na servis. |
| **Na zaslonu se pokaže napaka E3** | Blokiran boben ali okvara motorja | Odklopite napravo z omrežja, preverite neovirano gibanje bobna in napravo spet priključite na omrežje. Če motnja ne izgine, se obrnite na servis. |
| **Na zaslonu se vedno pogosteje prikazuje simbol za zamenjavo vode** | Voda je v vodnem koritu, ne da bi jo uporabljali več kot 4 dni | Napravo izpraznite, če deluje samo v načinu za čiščenje zraka |
| | Po čiščenju niste zamenjali vode (glejte stran 603) | Vodo zamenjajte po vsakem čiščenju (glejte stran 603) |
| **Simbol za zamenjavo vode ne ugasne** | Naprava je bila izklopljena za postopek menjave vode | Naprava naj bo med postopkom menjave vode vklopljena |

# TOVARNIŠKE NASTAVITVE IN BLUETOOTH

### O TOVARNIŠKIH NASTAVITVAH

Če upravljanje naprave BONECO ne deluje, kot ste pričakovali, ali če želite izbrisati vse prilagoditve, lahko napravo ponastavite na tovarniške nastavitve. Vse prilagoditve in nastavitve bodo izbrisane.

Po ponastavitvi je treba napravo BONECO znova povezati s pametnim telefonom, da je upravljanje z aplikacijo še vedno mogoče (glejte stran 596).

### PONASTAVITEV NAPRAVE

Držite pritisnjen regulator zmogljivosti, dokler se na zaslonu ne prikaže sporočilo »Fd« (Factory default). Naprava BONECO je zdaj v enakem stanju kot ob zagonu.




### VKLOP IN IZKLOP FUNKCIJE BLUETOOTH

Izklop funkcije Bluetooth:

1. Pritisnite regulator zmogljivosti za približno 5 sekund, dokler na prikazovalniku ne začne utripati »bt«.
2. Zavrtite regulator zmogljivosti, dokler se na zaslonu ne prikaže »--«, in potrdite izbiro s kratkim ponovnim pritiskom regulatorja zmogljivosti.
3. Funkcija Bluetooth je zdaj izklopljena.

Če želite znova aktivirati funkcijo Bluetooth, je treba znova povezati pametni telefon (glejte stran 596).

# UPUTE ZA UPORABU

hr

# SADRŽAJ


**Opseg isporuke** **616**
- Poštovani kupče 616
- Ublažavanje kod alergija 616
- Korisne informacije o vlažnosti zraka 616
- Opseg isporuke 616

**Pregled i naziv dijelova** **617**

**Tehnički podaci** **618**

**Puštanje u rad** **619**

**Neautomatsko rukovanje** **622**
- O neautomatskom rukovanju 622
- Način rada AUTO 622
- Prilagođeni način rada AUTO 622
- Uključivanje i isključivanje 622
- Neautomatsko upravljanje 623

**Indikatori na zaslonu** **624**

**Aplikacija BONECO nudi vam ovo** **625**
- O aplikaciji BONECO 625

**Dodatne funkcije putem aplikacije** **626**
- Ručno zatamnjenje 626
- Tjedni planer 626
- Tijek 626

**Preuzimanje** **627**
- Aplikacija BONECO za iOS 627
- Aplikacija BONECO za Android 627

**Povezivanje s uređajem BONECO H700** **628**
- Pripreme 628
- Povezivanje 628

**Različiti načini rada** **629**
- Hibridni način rada (“Hybrid”) 629
- Samo ovlaživanje (“Humidifier” (Ovlaživanje)) 629
- Samo čišćenje (“Purifier” (Pročišćavanje zraka)) 629

**Različiti načini rada** **630**
- Načini rada 630
- Način rada AUTO 630
- Način rada SLEEP 630
- Način rada BABY 630
- Zaštita za djecu 630

**Određivanje željene vlažnosti zraka** **631**
- Optimalna vlažnost zraka 631
- Reguliranje vlažnosti zraka 631
- Reguliranje stupnjeva ventilatora 631

**Korištenje mirisa** **632**
- Korištenje mirisa 632
- Dodavanje mirisa 632

**Napomene za čišćenje** **633**
O čišćenju 633
Preporučeni intervali čišćenja 633

**Uklanjanje kamenca** **634**
O uklanjanju kamenca 634
Pripreme 634
Pokretanje uklanjanja kamenca 635

**Čišćenje unutarnjih dijelova** **636**
Važne napomene 636
Spremnik za vodu 636
Korito za vodu 636
Bubanj 637
AH700 podloga isparivača (ručno pranje) 637
AH700 podloga isparivača (perilica rublja) 637

**Generalno čišćenje** **638**
Poklopac 638
Predfiltar 638
A681 HYBRID filtar 638
Držač filtra 639
Krilce ventilatora 639
Kućište 639
Njega valjaka 640
Senzor čestica 640
Sastavljanje uređaja 640

**Zamjena pribora** **641**
O A681 HYBRID filtru 641
Zamjena A681 HYBRID filtra 641
Brisanje napomene u aplikaciji 641
Brisanje napomene na uređaju 641
O A7017 Ionic Silver Stick® 642
Zamjena A7017 Ionic Silver Stick® 642
Brisanje napomene u aplikaciji 642
Brisanje napomene na uređaju 642

**Smetnje u radu i uklanjanje smetnji** **643**

**Tvorničke postavke i Bluetooth** **644**
O tvorničkim postavkama 644
Vraćanje uređaja na tvorničke postavke 644
Uključivanje i isključivanje funkcije Bluetooth 644

hr

# OPSEG ISPORUKE

**POŠTOVANI KUPČE**
Čestitamo na kupnji uređaja BONECO H700. Njegova hibridna struktura istovremeno čisti i ovlažuje zrak u prostoriji. Njegov inteligentni sustav upravljanja smanjuje glasnoću rada na minimum tako da BONECO H700 možete upotrebljavati čak i u spavaćoj sobi ili dječjoj sobi.

BONECO H700 zamišljen je za jednostavan, potpuno automatski rad. Sve karakteristike možete prilagoditi svojim zahtjevima i po želji. U ovim je uputama prikazano kako ćete si stvoriti vlastitu ugodnu klimu.

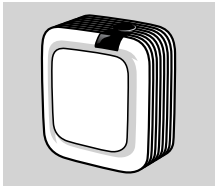
**UBLAŽAVANJE KOD ALERGIJA**
BONECO H700 opremljen je trostrukim sustavom za filtriranje koji iz zraka ne uklanja samo mirise, već i prašinu, pelud i čestice prljavštine. Osim toga, zahvaljujući A681 HYBRID filtru učinkovito se ublažavaju brojne tegobe uzrokovane alergijama – primjerice peludna hunjavica ili alergijske reakcije na kućnu prašinu ili izmet grinja.

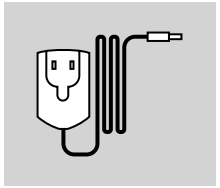
**KORISNE INFORMACIJE O VLAŽNOSTI ZRAKA**
Optimalna vlažnost zraka je od velikog značaja za naše zdravlje. Suhi zrak u prostoriji zimi isušuje kožu što dovodi do ispucanosti i svrbeža. Dolazi do sušenja očiju i grla, znatno se pogoršava ugodna klima. To ne vrijedi samo za odrasle, nego prvenstveno za dojenčad, malu djecu pa čak i za kućne ljubimce. Suha sluznica čini nas zimi osjetljivijima na prehlade i druge infekcije.

S uređajem BONECO H700 ti problemi pripadaju prošlosti. Njegova inteligentna automatska regulacija vlažnosti uvijek održava zrak čistim i vlažnost zraka na idealnoj razini – čak i u velikim prostorijama površine do 150 kvadratnih metara.

**Bilo ljeti ili zimi: Više se nećete htjeti odreći svog novog komfora.**

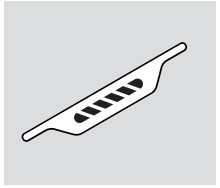
**OPSEG ISPORUKE**

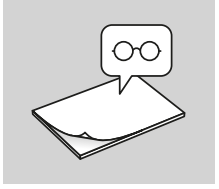

BONECO H700
s A681 HYBRID filtrom

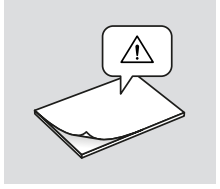

Mrežni adapter



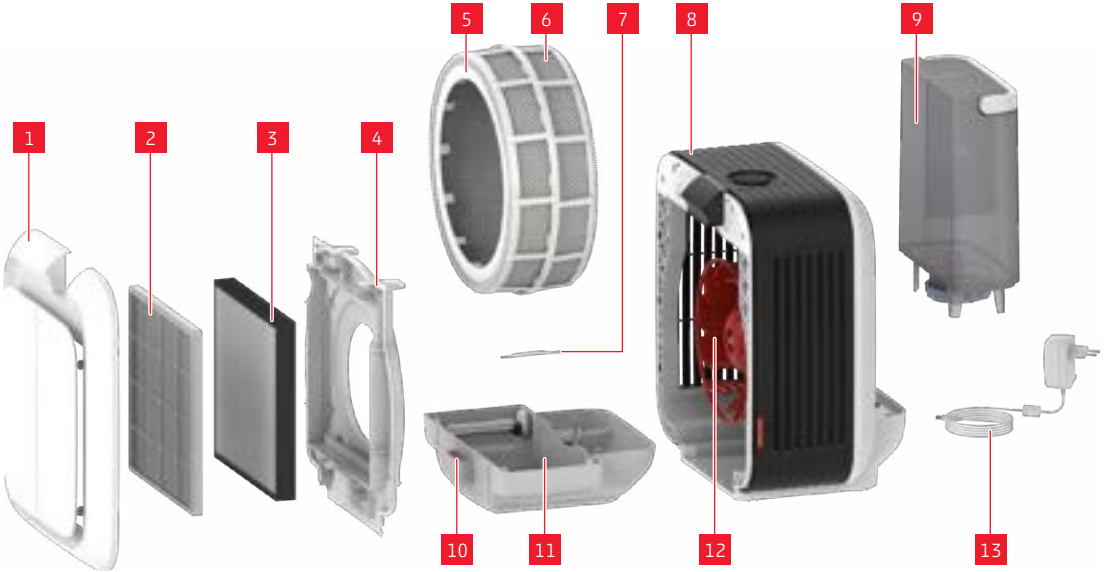
Prašak za čišćenje i
uklanjanje kamenca
"CalcOff" A7417


A7017 Ionic Silver Stick®


Brze upute


Sigurnosne napomene

# PREGLED I NAZIV DIJELOVA




**LEGENDE**

| | |
|---|---|
| 1 | Prednji poklopac |
| 2 | Predfiltar |
| 3 | A681 HYBRID filtar |
| 4 | Držač filtra |
| 5 | Bubanj |
| 6 | AH700 podloga isparivača |
| 7 | A7017 Ionic Silver Stick® |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Spremnik za vodu |
| 10 | Spremnik za miris |
| 11 | Korito za vodu |
| 12 | Krilce ventilatora |
| 13 | Opskrba električnom energijom |

hr

# TEHNIČKI PODACI

**TEHNIČKI PODACI***

| | | |
|---|---|---|
| Tipska oznaka | BONECO H700 | |
| Mrežni napon | 100–240 V ~ 50/60 Hz | |
| Potrošnja struje | Stanje mirovanja: | < 0.5 W |
| | Stupanj 1: | 2.6 W |
| | Stupanj 6: | 26.5 W |
| Učinak vlaženja | do 1010 g/h* | |
| Učinak pročišćavanja zraka | 190 $m^3$ /h (CADR) | |
| Za prostorije veličine do | 150 $m^2$ | |
| Kapacitet | 10 l | |
| Dimenzije D×Š×V | 448 × 347 × 490 mm | |
| Glasnoća rada | 25 – 47 dB(A) | |
| Težina u praznom stanju | 10,7 kg | |
| Pribor | A7017 Ionic Silver Stick®, A681 HYBRID filtar | |

* pri radu bez A681 HYBRID filtra, ovisno o temperaturi i vlažnosti zraka

# PUŠTANJE U RAD

1



Skinite prednji poklopac.

2



Skinite držač filtra zajedno s filtrima.

3



Izvadite spremnik za vodu.

4



Izvucite korito za vodu zajedno s bubnjem.

5



Očistite spremnik za vodu i korito za vodu.

6



Umetnite korito za vodu s bubnjem u uređaj.

hr

7



Umetnite spremnik za vodu napunjen vodom.

8



Umetnite držač filtra.

9



Skinite predfiltar.

10



Uklonite zaštitnu navlaku A681 HYBRID filtra.

11



Umetnite A681 HYBRID filtar
(Pazite na smjer strelice).

12



Umetnite predfiltar.

13



Stavite prednji poklopac.

14



Najprije uspostavite opskrbu električnom energijom s uređajem BONECO H700, a zatim s utičnicom.

15



Kratko pritisnite regulator snage da biste uključili uređaj.

hr

# NEAUTOMATSKO RUKOVANJE

**O NEAUTOMATSKOM RUKOVANJU**
Neautomatsko rukovanje moguće je regulatorom snage. Aplikacija BONECO nudi dodatne, opsežne mogućnosti upravljanja i automatizacije uređaja BONECO.

**NAČIN RADA AUTO**
Ako nikada niste upravljali uređajem BONECO s pomoću aplikacije BONECO i prvi put ga uključite, on se pokreće u načinu rada AUTO. Uređaj je unaprijed postavljen na relativnu zadanu vlažnost zraka od 50 posto. Stupanj snage automatski se podešava na trenutačnu vlažnost zraka i onečišćenje zraka: Što je zrak suši ili onečišćeniji, to je viši stupanj snage.

Ako se postigne unaprijed zadana vlažnost zraka i ako je zrak pročišćen, uređaj će se prebaciti u stanje pripravnosti, prepoznatljivo po pulsirajućoj LED lampici:



Ako postavljena vlažnost zraka nije postignuta ili se smanjuje kakvoća zraka, uređaj BONECO nastavlja svoju aktivnost.

**PRILAGOĐENI NAČIN RADA AUTO**
Ako ste već upravljali uređajem BONECO s pomoću aplikacije BONECO i postavili drugačiju vlažnost zraka, vrijednost će se prilikom uključivanja automatski primijeniti.

**UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE**
1. Jednom kratko pritisnite regulator snage da biste uključili uređaj BONECO.



Uređaj se prilikom uključenja uvijek nalazi u načinu rada AUTO. Prepoznat ćete način rada AUTO po maloj svjetlećoj LED lampici iznad regulatora snage.



2. Da biste isključili uređaj BONECO dok se nalazi u načinu rada AUTO, jednom kratko pritisnite regulator snage.

**NEAUTOMATSKO UPRAVLJANJE**

1. Jednom kratko pritisnite regulator snage da biste uključili uređaj BONECO.



Uređaj se prilikom uključenja uvijek nalazi u načinu rada AUTO.

2. Prilagodite snagu svojim potrebama okretanjem regulatora snage na željeni stupanj od 1 do 6. Time napuštate način rada AUTO (AUTO LED lampica je isključena).



Odabrani stupanj snage prikazuje se brojem svjetlećih LED lampica iznad regulatora snage.



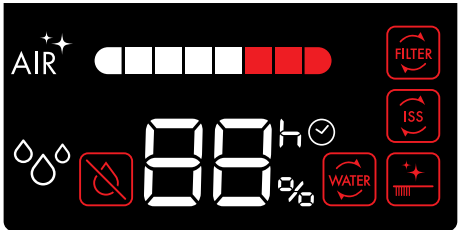
3. Jednom kratko pritisnite regulator snage da biste napustili ručni način rada i ponovno aktivirali način rada AUTO.

4. Ponovno pritisnite regulator snage da biste isključili uređaj BONECO.

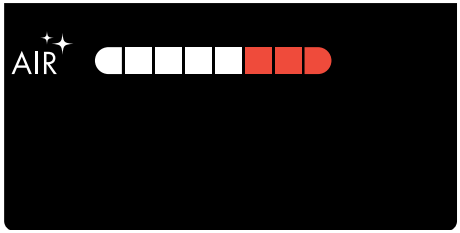
Ako napustite način rada AUTO, uređaj BONECO nastavit će s odabranim stupnjem snage sve dok korito za vodu ne bude prazno, bez obzira na trenutačnu vlažnost zraka.

hr

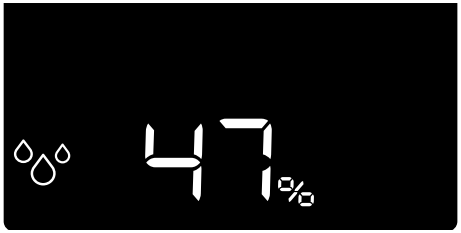
# INDIKATORI NA ZASLONU




Pregled svih indikatora na zaslonu




Indikator čistoće zraka




Indikator vlažnosti zraka

| Indikator | Značenje | |
|---|---|---|
| 47% | Trenutna vlažnost zraka | 631 |
| 4h | Indikator trajanja uklanjanja kamenca | 635 |
| AIR | Način rada “Pročišćavanje zraka” je aktivan | 629 |
| | Način rada “Ovlaživanje” je aktivan | 629 |
| | Tjedni planer je aktiviran | 629 |
| LC | Regulator snage je zaključan | 629 |
| bt | Bluetooth® povezivanje | 628 |
| Fd | Tvorničke postavke (Factory default) | 644 |

| Indikator | Potrebna radnja | |
|---|---|---|
| | Dolijevanje vode | 620 |
| | Promjena vode u uređaju | 619 |
| | Zamjena A7017 Ionic Silver Stick® | 641 |
| | A681 HYBRID filtar istrošen, potrebna zamjena | 641 |
| | A681 HYBRID filtar nedostaje, potrebno umetanje | 638 |
| | Potrebno čišćenje | 634 |
| | Način rada za čišćenje je aktivan | 635 |
| | Aktiviranje tjednog planera u aplikaciji | 626 |

# APLIKACIJA BONECO NUDI VAM OVO

**O APLIKACIJI BONECO**

Aplikacija "BONECO healthy air" upotrebljava se za napredno upravljanje uređajem BONECO i omogućuje vam da iskoristite sav njegov potencijal. Aplikacija nudi funkcije poput brojača vremena, prikaza vlažnosti zraka ili promjenu između različitih programa. Osim toga, podsjetit će vas na intervale čišćenja i druge ponavljajuće zadatke.



**Opseg djelovanja**

| | | |
|---|---|---|
| **Načini rada** | "Hybrid" | Zrak se istovremeno pročišćava i ovlažuje |
| | "Purifier" (Pročišćavanje zraka) | Zrak se pročišćava, ali se ne ovlažuje |
| | "Humidifier" (Ovlaživanje) | Zrak se ovlažuje, ali se ne pročišćava |
| **Odabir načina rada** | | Unaprijed definirane postavke za uobičajene situacije |
| | Način rada AUTO | Uređaj upotrebljava sve stupnjeve ventilatora 1 do 5 i unaprijed je postavljena zadana vlažnost zraka od 50 % |
| | Način rada SLEEP | Uređaj upotrebljava samo stupanj ventilatora 1 i unaprijed je postavljena zadana vlažnost zraka od 45 % |
| | Način rada BABY | Uređaj upotrebljava stupnjeve ventilatora 1 do 4 i povećava vlažnost zraka na 60 % |
| **Higrostat** | | Određivanje željene vlažnosti zraka |
| **Ručno zatamnjenje** | | Namještanje svjetline zaslona i LED lampica na regulatoru snage |
| **Tjedni planer** | | Određivanje do 12 pojedinačnih brojača vremena |
| **Tijek** | | Pregled mjernih podataka u različitim vremenskim razmacima |
| **Pribor i potrošni materijal** | | Pomaže pri kupnji i pruža dodatne informacije |

# DODATNE FUNKCIJE PUTEM APLIKACIJE

**RUČNO ZATAMNJENJE**
Svjetlina zaslona automatski se prilagođava ambijentalnom svjetlu. Po potrebi je moguće ručno regulirati svjetlinu putem aplikacije BONECO.

**TJEDNI PLANER**
U aplikaciji BONECO moguće je pohraniti do 12 brojača vremena. Oni se mogu pojedinačno postaviti u pogledu načina rada kao i željene ciljne vlažnosti zraka i stupnja snage.

**TIJEK**
Uređaj pohranjuje prosječno izmjerenu temperaturu, kakvoću zrak i vlažnost zraka u unaprijed definiranom vremenu. Ti se podaci mogu pozvati u aplikaciji BONECO.

# PREUZIMANJE

**APLIKACIJA BONECO ZA IOS**
U trgovini aplikacija App Store potražite "BONECO healthy air" ili skenirajte QR kod koji se nalazi u nastavku.

Download on the App Store

**APLIKACIJA BONECO ZA ANDROID**
U trgovini aplikacija Google Play Store potražite "BONECO healthy air" ili skenirajte QR kod koji se nalazi u nastavku.

GET IT ON Google Play

hr

# POVEZIVANJE S UREĐAJEM BONECO H700

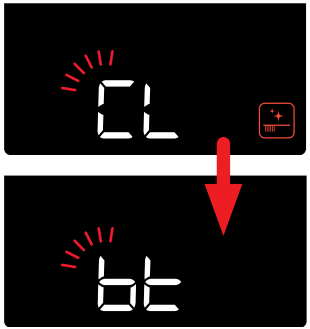
**PRIPREME**

Provjerite je li Bluetooth® aktiviran na vašem pametnom telefonu. Prilikom povezivanja provjerite nalazi li se pametni telefon u istoj prostoriji kao i uređaj BONECO.

Nakon uspješnog povezivanja svojim pametnim telefonom možete upravljati uređajem BONECO iz iste ili čak i susjedne prostorije. Međutim, maksimalna udaljenost između pametnog telefona i uređaja BONECO ovisi o građevnim uvjetima.

**POVEZIVANJE**

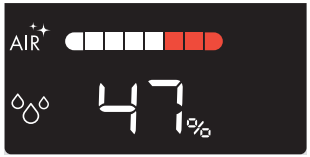
1. Uvjerite se da je Bluetooth® aktiviran na vašem pametnom telefonu.
2. Uključite uređaj BONECO.
3. Pritisnite i držite pritisnut regulator snage oko 5 sekundi sve dok na zaslonu ne počne treperiti prvo indikator "CL", a zatim "bt".




4. Pokrenite aplikaciju BONECO.
5. Slijedite upute u aplikaciji.

# RAZLIČITI NAČINI RADA

**HIBRIDNI NAČIN RADA ("HYBRID")**
Uređaj BONECO objedinjuje dvije funkcije.




- A681 HYBRID filtar uklanja pelud, kućnu i finu prašinu iz zraka.
- Putem AH700 podloge isparivača ovlažuje se zrak u prostoriji.

Najbolje rezultate postići ćete kada uređaj BONECO zrak istovremeno ovlažuje i pročišćava. Ipak, moguće je koristiti samo jednu od te dvije funkcije.

**SAMO OVLAŽIVANJE ("HUMIDIFIER" (OVLAŽIVANJE))**

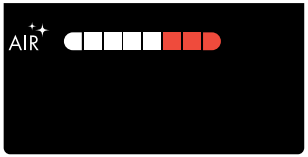



U načinu rada "Ovlaživanje zraka" opcionalna je uporaba A681 HYBRID filtra.

U načinu rada "Ovlaživanje zraka" moguća je uporaba uređaja BONECO H700 i bez A681 HYBRID filtra. Pri promjeni na način rada "Hybrid" ili "Pročišćavanje zraka" na zaslonu treperi sljedeći simbol kada nije umetnut A681 HYBRID filtar:



**SAMO ČIŠĆENJE ("PURIFIER" (PROČIŠĆAVANJE ZRAKA))**




U načinu rada "Pročišćavanje zraka" zrak se ne ovlažuje.

U načinu rada "Pročišćavanje zraka" moguća je uporaba uređaja BONECO H700 i bez vode. Pri promjeni na način rada "Hybrid" ili "Ovlaživanje zraka" na zaslonu treperi sljedeći simbol kada je prazan spremnik za vodu:





U načinu rada "Hybrid" LED lampice svijetle bijelo



U načinu rada "Humidifier" (Ovlaživanje) LED lampice svijetle plavo



U načinu rada "Purifier" (Pročišćavanje zraka) LED lampice svijetle zeleno

# RAZLIČITI NAČINI RADA

**NAČINI RADA**
U sva tri načina rada "Hybrid", "Pročišćavanje zraka" i "Ovlaživanje zraka" moguće je odabrati tri različita načina rada: načini rada AUTO, SLEEP i BABY.

**NAČIN RADA AUTO**
U načinu rada AUTO uređaj BONECO H700 upotrebljava stupnjeve ventilatora između 1 do 5. Unaprijed zadana vlažnost zraka iznosi 50 %.

**NAČIN RADA SLEEP**
U načinu rada SLEEP uređaj BONECO H700 može se upotrebljavati i noću u spavaćoj sobi. Uređaj radi potpuno automatski na najnižem stupnju ventilatora 1 da bi se smanjila glasnoća rada. Unaprijed zadana vlažnost zraka iznosi 45 %.

**NAČIN RADA BABY**
Način rada BABY upotrebljava stupnjeve ventilatora 1 do 4 i povećava vlažnost zraka na 60 %. Ova je vrijednost idealna za uporabu u dječjoj sobi jer se za dojenčad i malu djecu preporučuje veća vlažnost zraka. Osim toga, ventilator radi tako tiho da baby-phone ne reagira na to.

**ZAŠTITA ZA DJECU**
Uređaj BONECO H700 može se zaštititi od nehotičnog namještanja. Upotrebljavajte ovu funkciju, primjerice kako biste spriječili unose od strane djece koja se igraju.

Zaštita za djecu može se uključiti i isključiti putem aplikacije BONECO. Na zaslonu treperi napomena "LC" (LOCK) nekoliko sekundi i zatim se ponovno vraća na prvotni prikaz.




Ako upotrebljavate regulator snage nakon aktiviranja funkcije LOCK putem aplikacije BONECO, onda LED lampice i zaslon brzo zatrepere 3 puta. Ako je uređaj isključen putem aplikacije BONECO, napomena "LC" zatreperi 3 puta na zaslonu.

# ODREĐIVANJE ŽELJENE VLAŽNOSTI ZRAKA

**OPTIMALNA VLAŽNOST ZRAKA**
Preporučena vlažnost zraka je između 40 % i 60 %. Tvornička postavka je 50 %.

Postavljena vlažnost zraka ostaje pohranjena i kada isključite uređaj.




**REGULIRANJE VLAŽNOSTI ZRAKA**
Vlažnost zraka može se prilagoditi putem aplikacije BONECO.

**REGULIRANJE STUPNJEVA VENTILATORA**
Stupanj ventilatora može se regulirati na dva načina:

- Upotrijebite regulator snage.



- Prilagodite stupanj ventilatora u aplikaciji BONECO.

hr

# KORIŠTENJE MIRISA

**KORIŠTENJE MIRISA**
U uređaju BONECO H700 nalazi se spremnik za miris radi dodavanja mirisa u obliku eteričnih ulja.

Spremnik za miris je izrađen od posebnog materijala. Nikada nemojte dodavati eterična ulja i druge mirise izravno u spremnik za vodu ili korito za vodu. Čak su i male količine dovoljne za nepopravljivo oštećenje uređaja. Jamstvo ne pokriva takva oštećenja.

**DODAVANJE MIRISA**
1. Skinite prednji poklopac.



2. Skinite držač filtra zajedno s filtrom.



3. Dodajte miris u za to predviđeni spremnik za miris.



4. Umetnite držač filtra i prednji poklopac.

# NAPOMENE ZA ČIŠĆENJE

**O ČIŠĆENJU**

Redovito održavanje i čišćenje je preduvjet za nesmetan i higijenski rad.

Preporučeni intervali čišćenja i održavanja variraju ovisno o kvaliteti zraka i vode te o vremenu rada.

Za ručno čišćenje preporučuje se uporaba meke krpe, sredstva za pranje posuđa i četke.

Predstojeće čišćenje prikazuje se na zaslonu ovim simbolom:



**PREPORUČENI INTERVALI ČIŠĆENJA**

| Interval | Mjera |
|---|---|
| Od trećeg dana bez rada | Pražnjenje korita za vodu i spremnika za vodu i punjenje svježom vodom |
| Svaka 2 tjedna | Čišćenje spremnika za vodu, bubnja i AH700 podloge isparivača |
| | Čišćenje predfiltra |
| Godišnje | Zamjena A7017 Ionic Silver Stick® |
| | Čišćenje ventilatora i unutrašnjosti uređaja |

hr

# UKLANJANJE KAMENCA

**O UKLANJANJU KAMENCA**

Tvornička postavka za uklanjanje kamenca je 4 sata. U tom vremenu ćete postići vrlo dobar rezultat u većini slučajeva. Maksimalno trajanje uklanjanja kamenca je 12 sati.

- Skratite trajanje uklanjanja kamenca ako je uređaj BONECO H700 samo lagano zaprljan.
- Produljite trajanje uklanjanja kamenca ako je uređaj BONECO H700 jako zaprljan.
- Nakon svakog uklanjanja kamenca odmah je potrebno čišćenje unutarnjih dijelova (pogledajte sljedeću stranicu).

Prije uklanjanja kamenca obavezno izvadite A7017 Ionic Silver Stick®.

**PRIPREME**

1. Skinite prednji poklopac i izvadite spremnik za vodu na stražnjoj strani.
2. Skinite držač filtra zajedno s filtrom.



3. Izvucite korito za vodu i izvadite bubanj s AH700 podlogom isparivača.



4. Ispraznite korito za vodu i spremnik za vodu te izvadite A7017 Ionic Silver Stick®.



5. Vratite bubanj u korito za vodu i sastavite uređaj primjenom istih koraka, samo obrnutim redoslijedom.

**POKRETANJE UKLANJANJA KAMENCA**

1. Napunite spremnik toplom vodom do polovice i dodajte 2 vrećice A7417 CalcOff. Umetnite spremnik za vodu i pričekajte da se napuni korito za vodu.
2. Pokrenite način rada za uklanjanje kamenca na način da pritisnete i držite pritisnut regulator snage 3 sekunde sve dok na zaslonu ne počne treperiti simbol "CL".




3. Jednom kratko pritisnite regulator snage. Prikazuje se trajanje uklanjanja kamenca.
4. Po potrebi regulatorom snage promijenite trajanje uklanjanja kamenca.




5. Ponovno kratko pritisnite regulator snage da biste pokrenuli uklanjanje kamenca.

Uređaj sada provodi uklanjanje kamenca. Preostalo trajanje uklanjanja kamenca prikazuje se na zaslonu. Osim toga, tijekom čišćenja prikazuje se ovaj simbol:



Po završetku uklanjanja kamenca automatski se gasi simbol čišćenja na zaslonu.

Trepereći simbol sada signalizira da je potrebna promjena vode u uređaju:




6. Promijenite vodu u spremniku za vodu i koritu za vodu.

OPREZ: Kako bi se ikona za promjenu vode automatski izbrisala, neophodno je da jedinica bude uključena tijekom cijelog postupka.

hr

# ČIŠĆENJE UNUTARNJIH DIJELOVA

**VAŽNE NAPOMENE**

Za čišćenje upotrebljavajte četku za čišćenje i vlažnu krpu. Uvijek u toplu vodu dodajte malo sredstva za pranje posuđa.

Prije početka čišćenja ili održavanja uvijek isključite BONECO H700 iz električne mreže! U slučaju nepridržavanja to može prouzročiti električni udar i ugroziti život!

Redovito očistite unutrašnjost uređaja BONECO H700; u protivnom može doći do stvaranja plijesni koja negativno utječe na zdravlje.

Ne čistite alkoholom ili agresivnim sredstvima za čišćenje.

Ne perite uređaj BONECO H700 u perilici posuđa. Dijelovi se mogu deformirati zbog visokih temperatura i postati neupotrebljivi. Jamstvo ne pokriva takva oštećenja.

**SPREMNIK ZA VODU**

1. Spremnik za vodu napunite toplom vodom do polovice i dodajte malo sredstva za pranje posuđa.
2. Ručno temeljito operite unutrašnjost spremnika za vodu ili odgovarajućom četkom za čišćenje.



3. Također očistite poklopac.



**KORITO ZA VODU**

1. Izvucite korito za vodu iz uređaja BONECO H700.



2. Izvadite bubanj s AH700 podlogom isparivača.
3. Izvadite A7017 Ionic Silver Stick® i valjke.



4. Očistite korito za vodu i sve njegove dijelove. Možete ih izvaditi kako biste ih očistili.

**BUBANJ**

1. Skinite AH700 podlogu isparivača s bubnja.



2. Operite bubanj sredstvom za pranje posuđa i četkom za čišćenje.



3. Temeljito isperite bubanj pod toplom vodom.

**AH700 PODLOGA ISPARIVAČA (RUČNO PRANJE)**

1. Temeljito operite AH700 podlogu isparivača toplom vodom i sredstvom za pranje posuđa.



2. AH700 podlogu isparivača ispirite toplom, svježom vodom sve dok se ne prestane stvarati pjena.
3. Odmah nakon pranja umetnite opranu AH700 podlogu isparivača u očišćeni bubanj.

**AH700 PODLOGA ISPARIVAČA (PERILICA RUBLJA)**

AH700 podloga isparivača može se prati u perilici rublja. Upotrebljavajte uobičajeno sredstvo za pranje. Preporučuje se da stavite AH700 podlogu isparivača u vrećicu za pranje ili da je perete zasebno jer će inače pokupiti labave niti s drugih predmeta za pranje.

AH700 podloga isparivača smije se prati na temperaturi od najviše 40 °C.

AH700 podlogu isparivača ne sušite u sušilici rublja.

Kada nakon čišćenja stavljate AH700 podlogu isparivača u bubanj, pazite na ispravan dosjed.

hr

# GENERALNO ČIŠĆENJE

**POKLOPAC**

1. Skinite poklopac.



2. Očistite poklopac vlažnom krpom.



**PREDFILTAR**

Očistite predfiltar usisavačem ili ga operite četkom za čišćenje pod mlazom vode.



Umetnite predfiltar tek kada je suh. Vlažnost može utjecati na kvalitetu A681 HYBRID filtra koji se nalazi iza njega.

**A681 HYBRID FILTAR**

A681 HYBRID filtar ne može se čistiti. Prljavština je normalna i ukazuje na djelovanje filtra.



**DRŽAČ FILTRA**

1. Skinite držač filtra.



2. Očistite držač filtra vlažnom krpom.



**KRILCE VENTILATORA**

Nikada nemojte izvaditi pričvrsni vijak da biste skinuli krilce ventilatora! Pri ponovnoj montaži neravnoteža može uzrokovati ometajuće zvukove ili čak oštetiti motor.



1. Očistite krilce ventilatora vlažnom krpom.



**KUĆIŠTE**

1. Unutrašnjost kućišta očistite vlažnom krpom, toplom vodom i sredstvom za pranje posuđa.



**NJEGA VALJAKA**

Nakon dužeg rada mogu se pojaviti neželjeni zvukovi zbog valjaka u koritu za vodu. Upotrijebite isporučeno ulje za njegu kako biste po potrebi podmazali valjke.

1. Skinite prednji poklopac.

2. Izvadite ulje za njegu u poklopcu.



3. Dodajte 1 kap ulja za njegu izravno na držače.



**SENZOR ČESTICA**

Senzor čestica prepoznaje onečišćenje zraka u prostoriji analizirajući strujanje zraka. S vremenom može postati onečišćen što utječe na točnost mjerenja.

Zaklopka iznad senzora čestica mora biti zatvorena tijekom rada kako bi mjerenje bilo ispravno. Treba je otvoriti samo radi čišćenja senzora.

1. Očistite leću senzora vlažnim vatiranim štapićem.

2. Obrišite senzor suhim vatiranim štapićem.



**SASTAVLJANJE UREĐAJA**

Po završetku čišćenja možete ponovno sastaviti uređaj BONECO H700. Pritom pazite na pravilan oblik AH700 podloge isparivača.





# ZAMJENA PRIBORA

**O A681 HYBRID FILTRU**

Nakon otprilike godinu dana A681 HYBRID filtar mora se zamijeniti kako bi se zrak nastavio čistiti od onečišćenja i peludi.

Predstojeću zamjenu A681 HYBRID filtra signalizira sljedeći simbol na zaslonu:




Zamjena A681 HYBRID filtra odgovara slikama na stranicama 620 i 621.

A681 HYBRID filtar dobit ćete kod BONECO trgovca ili u BONECO internetskoj trgovini na ovoj adresi **www.shop.boneco.com**.

**ZAMJENA A681 HYBRID FILTRA**

1. Skinite prednji poklopac uređaja BONECO H700.
2. Skinite predfiltar.
3. Izvadite istrošeni A681 HYBRID filtar te ga bacite u kućni otpad.
4. Uklonite zaštitnu foliju s novog A681 HYBRID filtra.
5. Umetnite A681 HYBRID filtar prema natpisu u držaču.
6. Ponovno umetnite predfiltar i prednji poklopac.

**BRISANJE NAPOMENE U APLIKACIJI**

Napomena 

može se izbrisati sa zaslona u aplikaciji BONECO.

**BRISANJE NAPOMENE NA UREĐAJU**

Napomena 

može se izbrisati i na uređaju.

1. Pritisnite regulator snage tri sekunde sve dok ne počne treperiti napomena "CL" na zaslonu.
2. Regulatorom snage odaberite simbol 

.
3. Kratko pritisnite regulator snage kako biste potvrdili odabir.

Napomena će se izbrisati.

hr

**O A7017 IONIC SILVER STICK®**

A7017 Ionic Silver Stick® ima antimikrobni učinak srebra kako bi se znatno poboljšala higijena vode. On počinje djelovati čim dođe u dodir s vodom – čak i kada je isključen uređaj BONECO.

Zamijenite A7017 Ionic Silver Stick® jednom godišnje kako bi se osigurao antimikrobni učinak. Predstojeću zamjenu A7017 Ionic Silver Stick® signalizira sljedeći simbol na zaslonu:

A7017 Ionic Silver Stick® dobit ćete kod BONECO trgovca ili u BONECO internetskoj trgovini na ovoj adresi **www.shop.boneco.com**.

**ZAMJENA A7017 IONIC SILVER STICK®**

1. Skinite prednji poklopac.
2. Izvadite spremnik za vodu na stražnjoj strani.
3. Skinite držač filtra.



4. Izvucite korito za vodu i izvadite bubanj.



5. Izvadite istrošeni A7017 Ionic Silver Stick® te ga bacite u kućni otpad.



6. Umetnite novi A7017 Ionic Silver Stick®.
7. Sastavite dijelove primjenom istih koraka, samo obrnutim redoslijedom.

**BRISANJE NAPOMENE U APLIKACIJI**

Napomena može se izbrisati sa zaslona u aplikaciji BONECO.

**BRISANJE NAPOMENE NA UREĐAJU**

Napomena može se izbrisati i na uređaju.

1. Pritisnite regulator snage tri sekunde sve dok ne počne treperiti napomena "CL" na zaslonu.
2. Regulatorom snage odaberite simbol .
3. Kratko pritisnite regulator snage kako biste potvrdili odabir.

Napomena će se izbrisati.

## SMETNJE U RADU I UKLANJANJE SMETNJI

| Problem | Mogući uzrok | Mjera |
|---|---|---|
| **Zrak je neugodnog mirisa** | Ustajala voda u spremniku i koritu za vodu | Ispraznite uređaj i potpuno ga očistite |
| **Nema poboljšanja kakvoće zraka** | Senzor čestica je zaprljan | Očistite senzor čestica |
| | Otvoreni prozori ili otvorena vrata | Zatvorite prozore i vrata |
| **Na zaslonu se prikazuje E2** | Krilce ventilatora je blokirano ili je motor neispravan | Isključite uređaj iz električne mreže, provjerite slobodni hod krilca ventilatora, ponovno uključite uređaj, u slučaju stalne smetnje kontaktirajte servis |
| **Na zaslonu se prikazuje E3** | Bubanj je blokiran ili je motor neispravan | Isključite uređaj iz električne mreže, provjerite slobodni hod bubnja, ponovno uključite uređaj, u slučaju stalne smetnje kontaktirajte servis |
| **Na zaslonu se prikazuje povećan simbol za promjenu vode** | Voda stoji u koritu za vodu više od 4 dana bez rada uređaja | Ispraznite uređaj ako radi samo u načinu rada "Pročišćavanje zraka" |
| | Voda nije promijenjena nakon čišćenja (pogledajte stranicu 635) | Promijenite vodu nakon svakog čišćenja (pogledajte stranicu 635) |
| **Simbol za promjenu vode se ne gasi** | Uređaj je bio isključen radi izmjene vode | Držite uređaj uključen tijekom postupka izmjene vode |

# TVORNIČKE POSTAVKE I BLUETOOTH

**O TVORNIČKIM POSTAVKAMA**
Ako kod vašeg uređaja BONECO upravljanje ne radi kako očekujete ili ako želite izbrisati sve prilagodbe, možete vratiti uređaj na tvorničke postavke. Sve prilagodbe i postavke bit će izbrisane.

Nakon vraćanja na tvorničke postavke treba ponovno povezati uređaj BONECO s pametnim telefonom kako bi bilo moguće daljnje upravljanje putem aplikacije (pogledajte stranicu 628).

**VRAĆANJE UREĐAJA NA TVORNIČKE POSTAVKE**
Pritisnite i držite pritisnut regulator snage sve dok se na zaslonu ne pojavi napomena "Fd" (Factory default). Uređaj BONECO sada se nalazi u istom stanju kao i pri puštanju u rad.




**UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE FUNKCIJE BLUETOOTH**
Isključivanje funkcije Bluetooth:

1. Pritisnite regulator snage otprilike 5 sekundi sve dok na zaslonu ne počne treperiti "bt".
2. Okrećite regulator snage sve dok se na zaslonu ne prikaže "--" i potvrdite odabir ponovnim kratkim pritiskom na regulator snage.
3. Bluetooth je sada isključen.

Da biste ponovno aktivirali Bluetooth, trebate ponovno povezati pametni telefon (pogledajte stranicu 628).

# ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

gr

# ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ


**Περιλαμβάνονται** **648**
- Αγαπητέ πελάτη 648
- Ανακούφιση σε αλλεργίες 648
- Χρήσιμες πληροφορίες για την υγρασία του αέρα 648
- Περιλαμβάνονται 648

**Επισκόπηση και ονομασία των εξαρτημάτων** **649**

**Τεχνικές πληροφορίες** **650**

**Θέση σε λειτουργία** **651**

**Χειροκίνητος χειρισμός** **654**
- Σχετικά με τον χειροκίνητο χειρισμό 654
- Η λειτουργία AUTO 654
- Προσαρμοσμένη λειτουργία AUTO 654
- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση 654
- Χειροκίνητος έλεγχος 655

**Ενδείξεις στην οθόνη** **656**

**Τι σας προσφέρει η εφαρμογή BONECO** **657**
- Σχετικά με την εφαρμογή BONECO 657

**Πρόσθετες λειτουργίες μέσω εφαρμογής** **658**
- Χειροκίνητη ρεοστατική ρύθμιση φωτισμού 658
- Προγραμματιστής εβδομάδας 658
- Πορεία 658

**Λήψη** **659**
- Εφαρμογή BONECO για iOS 659
- Εφαρμογή BONECO για Android 659

**Ζευγοποίηση με το BONECO H700** **660**
- Προετοιμασίες 660
- Ζευγοποίηση 660

**Οι διάφορες καταστάσεις λειτουργίας** **661**
- Υβριδικός τρόπος λειτουργίας («Hybrid») 661
- Μόνο ύγρανση («Humidifier» (Ύγρανση)) 661
- Μόνο καθαρισμός («Purifier» (Καθαρισμός του αέρα)) 661

**Οι διάφορες λειτουργίες** **662**
- Οι λειτουργίες 662
- Λειτουργία AUTO 662
- Λειτουργία SLEEP 662
- Λειτουργία BABY 662
- Παιδική ασφάλεια 662

**Καθορισμός της επιθυμητής υγρασίας αέρα** **663**
- Η βέλτιστη υγρασία αέρα 663
- Ρύθμιση υγρασίας αέρα 663
- Ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα 663

**Χρήση αρωμάτων** **664**
- Χρήση αρωμάτων 664
- Προσθήκη αρωμάτων 664

**Υποδείξεις καθαρισμού** **665**
Σχετικά με τον καθαρισμό 665
Συνιστώμενα διαστήματα καθαρισμού 665

**Αφαλάτωση** **666**
Σχετικά με την αφαλάτωση 666
Προετοιμασίες 666
Έναρξη αφαλάτωσης 667

**Καθαρισμός των εσωτερικών μερών** **668**
Σημαντικές υποδείξεις 668
Δοχείο νερού 668
Βάση δοχείου νερού 668
Τύμπανο 669
AH700 Evaporator mat (πλύσιμο στο χέρι) 669
AH700 Evaporator mat (πλύσιμο στο πλυντήριο ρούχων) 669

**Γενικός καθαρισμός** **670**
Κάλυμμα 670
Προφίλτρο 670
A681 φίλτρο HYBRID 670
Υποδοχή φίλτρου 671
Ανεμιστήρας 671
Περίβλημα 671
Φροντίδα των κυλίνδρων 672
Αισθητήρας σωματιδίων 672
Συναρμολόγηση συσκευής 672

**Αντικατάσταση αξεσουάρ** **673**
Σχετικά με το A681 φίλτρο Hybrid 673
Αντικατάσταση A681 φίλτρου HYBRID 673
Διαγραφή υπόδειξης στην εφαρμογή 673
Διαγραφή υπόδειξης στη συσκευή 673
Σχετικά με το A7017 Ionic Silver Stick® 674
Αντικατάσταση του A7017 Ionic Silver Stick® 674
Διαγραφή υπόδειξης στην εφαρμογή 674
Διαγραφή υπόδειξης στη συσκευή 674

**Δυσλειτουργίες και επιδιόρθωση σφαλμάτων** **675**

**Εργοστασιακές ρυθμίσεις και Bluetooth** **676**
Σχετικά με τις εργοστασιακές ρυθμίσεις 676
Επαναφορά συσκευής 676
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση Bluetooth 676

gr

# ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ

**ΑΓΑΠΗΤΕ ΠΕΛΑΤΗ**
Σας συγχαίρουμε για την αγορά του BONECO H700. Η υβριδική του δομή καθαρίζει και υγραίνει τον αέρα χώρου σε μία λειτουργία. Το έξυπνο σύστημα ελέγχου του ελαχιστοποιεί το επίπεδο θορύβου στη λειτουργία, έτσι ώστε να μπορείτε να χρησιμοποιείτε το BONECO H700 ακόμα και στην κρεβατοκάμαρα ή το παιδικό δωμάτιο.

Το BONECO H700 έχει σχεδιαστεί για εύκολη, πλήρως αυτοματοποιημένη λειτουργία. Όλες οι ιδιότητες μπορούν να προσαρμοστούν ωστόσο στις προτιμήσεις και τις απαιτήσεις σας. Αυτές οι οδηγίες σάς δείχνουν πώς να δημιουργήσετε το δικό σας κλίμα ευεξίας.

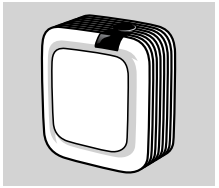
**ΑΝΑΚΟΥΦΙΣΗ ΣΕ ΑΛΛΕΡΓΙΕΣ**
Το BONECO H700 είναι εξοπλισμένο με ένα τριπλό σύστημα φίλτρου που δεν καθαρίζει τον αέρα μόνο από τις οσμές, αλλά και από τη σκόνη, τη γύρη και τα σωματίδια ρύπων. Χάρη στο φίλτρο A681 HYBRID παρέχεται εξάλλου αποτελεσματική ανακούφιση από πολλά συμπτώματα από τις αλλεργίες – για παράδειγμα αλλεργική ρινίτιδα ή αλλεργικές αντιδράσεις στην οικιακή σκόνη ή τα ακάρεα.

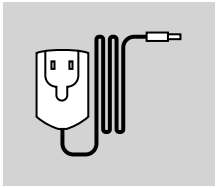
**ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΡΑΣΙΑ ΤΟΥ ΑΕΡΑ**
Η σωστή υγρασία του αέρα είναι μεγάλης σημασίας για την υγεία μας. Ο ξηρός αέρας χώρου έχει ως αποτέλεσμα ένα σκασμένο δέρμα με συμπτώματα κνησμού. Τα μάτια και ο λαιμός έχουν ξηρή αίσθηση, η ευεξία μειώνεται. Αυτό δεν ισχύει μόνο για τους ενήλικες, ισχύει ακόμα και για τα βρέφη, τα μικρά παιδιά και ακόμα και τα κατοικίδια ζώα. Οι ξηροί βλεννογόνοι ευνοούν τον χειμώνα την ευαισθησία του οργανισμού απέναντι σε κρυολογήματα και άλλες μολύνσεις.

Με το BONECO H700, αυτά τα προβλήματα είναι πλέον παρελθόν. Το έξυπνο αυτόματο σύστημα που διαθέτει, διατηρεί τον αέρα καθαρό και την υγρασία μονίμως στο ιδανικό επίπεδο – ακόμα και σε μεγάλους χώρους με εμβαδόν έως και 150 τετραγωνικά μέτρα.

**Είτε το καλοκαίρι είτε τον χειμώνα: Δεν θα θέλετε να αποχωριστείτε την καινούργια σας άνεση πλέον.**

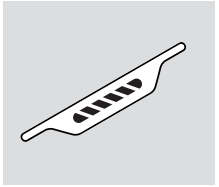
**ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ**

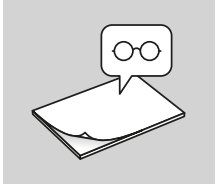

BONECO H700
με A681 φίλτρο HYBRID


Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος



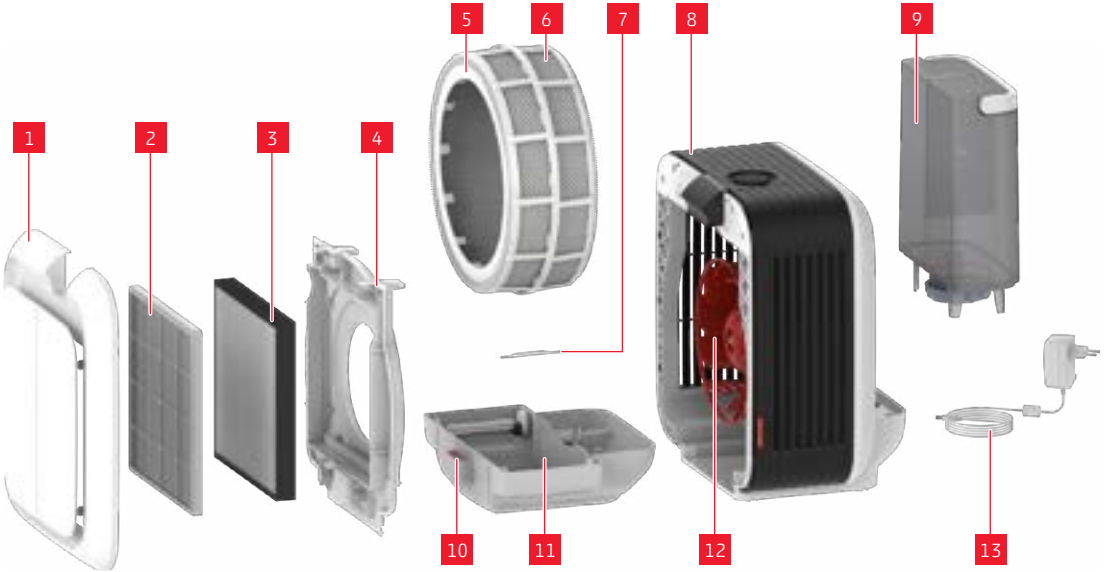
Σκόνη καθαρισμού και αφαλάτωσης «CalcOff» A7417


A7017 Ionic Silver Stick®


Quick Manual


Οδηγίες ασφαλείας

# ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΚΑΙ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ




**ΘΡΥΛΟΣ**

| | |
|---|---|
| 1 | Μπροστινό κάλυμμα |
| 2 | Προφίλτρο |
| 3 | A681 φίλτρο HYBRID |
| 4 | Υποδοχή φίλτρου |
| 5 | Τύμπανο |
| 6 | AH700 Evaporator mat |
| 7 | A7017 Ionic Silver Stick® |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Δοχείο νερού |
| 10 | Δοχείο αρώματος |
| 11 | Βάση δοχείου νερού |
| 12 | Ανεμιστήρας |
| 13 | Τροφοδοσία ρεύματος |

gr

# ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ***

| | |
|---|---|
| Ονομασία τύπου | BONECO H700 |
| Τάση δικτύου | 100–240 V ~ 50/60 Hz |
| Κατανάλωση ρεύματος | Αναμονή: < 0.5 W |
| | Επίπεδο 1: 2.6 W |
| | Επίπεδο 6: 26.5 W |
| Εξερχόμενη υγρασία | έως και 1010 g/h* |
| Απόδοση καθαρισμού αέρα | 190 $m^3$ /h (CADR) |
| Για χώρους έως | 150 $m^2$ |
| Χωρητικότητα δοχείου νερού | 10 l |
| Διαστάσεις Μ × Π × Υ | 448 × 347 × 490 mm |
| Επίπεδο θορύβου στη λειτουργία | 25 – 47 dB(A) |
| Βάρος (άδειο) | 10,7 kg |
| Αξεσουάρ | A7017 Ionic Silver Stick®, A681 φίλτρο HYBRID |

* σε λειτουργία χωρίς A681 φίλτρο HYBRID, αναλόγως της θερμοκρασίας και της υγρασίας αέρα

## ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1



Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα.

2



Αφαιρέστε τη βάση φίλτρου μαζί με τα φίλτρα.

3



Αφαιρέστε το δοχείο νερού.

4



Αφαιρέστε τη λεκάνη νερού μαζί με το τύμπανο.

5



Καθαρίστε το δοχείο νερού και τη λεκάνη νερού.

6



Τοποθετήστε τη λεκάνη νερού με το τύμπανο στη συσκευή.

7



Τοποθετήστε το συμπληρωμένο με νερό βρύσης δοχείο νερού.

8



Τοποθετήστε τη βάση φίλτρου.

9



Αφαιρέστε το προφίλτρο.

10



Αφαιρέστε το κάλυμμα προστασίας του A681 φίλτρου HYBRID.

11



Τοποθετήστε το A681 φίλτρο HYBRID (Προσέξτε την κατεύθυνση του βέλους).

12



Τοποθετήστε το προφίλτρο.

13



Τοποθετήστε το μπροστινό κάλυμμα.

14



Συνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος πρώτα με το BONECO H700 και στη συνέχεια με την πρίζα.

15



Πιέστε σύντομα τον ρυθμιστή εξερχόμενου, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

gr

# ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

**ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ**
Ο χειροκίνητος χειρισμός γίνεται άνετα με τον ρυθμιστή εξερχόμενου. Η εφαρμογή BONECO προσφέρει πρόσθετες, ευρείες δυνατότητες για τον έλεγχο και τον αυτοματισμό της συσκευής BONECO.

**Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AUTO**
Αν δεν έχετε χειριστεί ποτέ ως τώρα τη συσκευή BONECO με την εφαρμογή BONECO και την ενεργοποιήσετε για πρώτη φορά, αυτή ξεκινά στη λειτουργία AUTO. Η συσκευή έχει προρρυθμιστεί για σχετική υγρασία στόχο 50 τοις εκατό. Ο βαθμός απόδοσης προσαρμόζεται αυτόματα στην τρέχουσα υγρασία αέρα και την επιβάρυνση αέρα: Όσο πιο στεγνός ή βρόμικος είναι ο αέρας, τόσο υψηλότερος είναι ο βαθμός απόδοσης.

Αν επιτευχθεί η προρυθμισμένη υγρασία αέρα και καθαρίσει ο αέρας, η συσκευή μεταβαίνει στη λειτουργία αναμονής (Stand-by), αυτή αναγνωρίζεται από τη LED που πάλλεται:



Αν η υγρασία αέρα πέσει κάτω από τη ρυθμισμένη ελάχιστη τιμή ή μειωθεί η ποιότητα αέρα, η συσκευή BONECO συνεχίζει τη λειτουργία της.

**ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AUTO**
Αν έχετε ήδη χειριστεί τη συσκευή BONECO με την εφαρμογή BONECO και έχετε ρυθμίσει μια άλλη υγρασία αέρα, υιοθετείται αυτή η τιμή αυτόματα κατά την ενεργοποίηση.

**ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ**
1. Πιέστε μία φορά σύντομα τον ρυθμιστή εξερχόμενου, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή BONECO.



Η συσκευή βρίσκεται πάντα στη λειτουργία AUTO κατά την ενεργοποίηση. Αναγνωρίζετε την ενεργή λειτουργία AUTO από τη μικρή LED πάνω από τον ρυθμιστή εξερχόμενου που ανάβει.



2. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή BONECO, ενώ βρίσκεται στη λειτουργία AUTO, πιέστε μία φορά σύντομα τον ρυθμιστή εξερχόμενου.

**ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ**

1. Πιέστε μία φορά σύντομα τον ρυθμιστή εξερχόμενου, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή BONECO.



Η συσκευή βρίσκεται πάντα στη λειτουργία AUTO κατά την ενεργοποίηση.

2. Προσαρμόστε την απόδοση στις ανάγκες σας, θέτοντας τον ρυθμιστή εξερχόμενου στην επιθυμητή βαθμίδα από 1 έως 6. Έτσι αφήνετε τη λειτουργία AUTO (η LED για τη λειτουργία AUTO είναι απενεργοποιημένη).



Ο επιλεγμένος βαθμός απόδοσης υποδεικνύεται από τον αριθμό των LED που ανάβουν πάνω από τον ρυθμιστή εξερχόμενου.



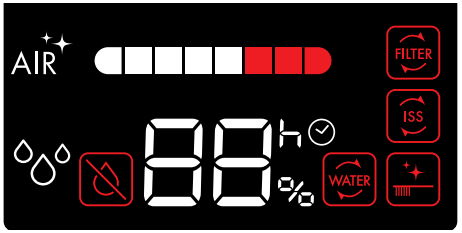
3. Πιέστε μία φορά σύντομα τον ρυθμιστή εξερχόμενου, για να βγείτε από τον χειροκίνητο τρόπο λειτουργίας και να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία AUTO.

4. Πιέστε μία φορά ακόμα τον ρυθμιστή εξερχόμενου, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή BONECO.

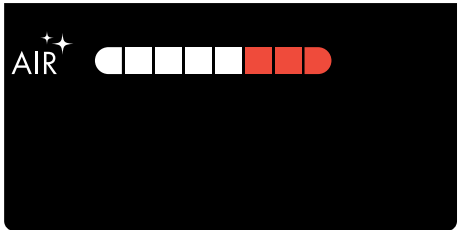
Αν αφήσετε τη λειτουργία AUTO, η συσκευή BONECO συνεχίζει στον επιλεγμένο βαθμό απόδοσης, μέχρι να αδειάσει η βάση δοχείου νερού – ανεξάρτητα από το πόση είναι η τρέχουσα υγρασία αέρα.

gr

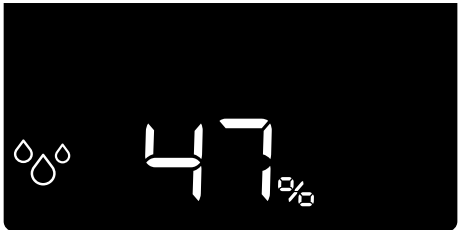
# ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ




Όλες οι ενδείξεις στην οθόνη συνοπτικά




Ένδειξη για την καθαρότητα αέρα




Ένδειξη για την υγρασία αέρα

| Ένδειξη | Ερμηνεία | |
|---|---|---|
| 47% | Τρέχουσα υγρασία αέρα | 663 |
| 4h | Ένδειξη της διάρκειας αφαλάτωσης | 667 |
| AIR | Η λειτουργία «Καθαρισμός του αέρα» είναι ενεργή | 661 |
| | Η λειτουργία «Ύγρανση» είναι ενεργή | 661 |
| | Ο προγραμματιστής εβδομάδας είναι ενεργοποιημένος | 661 |
| LC | Ο ρυθμιστής εξερχόμενου έχει κλειδώσει | 661 |
| bt | Ζευγοποίηση Bluetooth® | 660 |
| Fd | Εργοστασιακές ρυθμίσεις (Factory default) | 676 |

| Ένδειξη | Απαιτούμενη ενέργεια | |
|---|---|---|
| | Συμπλήρωση νερού | 652 |
| | Αντικατάσταση νερού στη συσκευή | 651 |
| | Αντικατάσταση του A7017 Ionic Silver Stick® | 673 |
| | A681 φίλτρο HYBRID φθαρμένο, αντικαταστήστε το | 673 |
| | A681 φίλτρο HYBRID λείπει, τοποθετήστε το | 670 |
| | Απαιτείται καθαρισμός | 666 |
| | Λειτουργία καθαρισμού ενεργή | 667 |
| | Ενεργοποίηση προγραμματιστή εβδομάδας στην εφαρμογή | 658 |

# ΤΙ ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ Η ΕΦΑΡΜΟΓΗ BONECO

**ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ BONECO**

Η εφαρμογή «BONECO healthy air» χρησιμοποιείται για τον διευρυμένο έλεγχο της συσκευής BONECO και σας επιτρέπει να αξιοποιείτε πλήρως όλες τις δυνατότητές της. Η εφαρμογή προσφέρει λειτουργίες όπως χρονοδιακόπτης, προδιαγραφή υγρασίας αέρα ή εναλλαγή μεταξύ διαφόρων προγραμμάτων. Εκτός αυτού, σας υπενθυμίζει τα διαστήματα καθαρισμού και άλλες επαναληπτικές εργασίες.



**Εύρος λειτουργιών**

| | | |
|---|---|---|
| **Καταστάσεις λειτουργίας** | «Hybrid» | Ο αέρας καθαρίζεται και υγραίνεται ταυτόχρονα |
| | «Purifier» (Καθαρισμός του αέρα) | Ο αέρας καθαρίζεται, αλλά δεν υγραίνεται |
| | «Humidifier» (Ύγρανση) | Ο αέρας υγραίνεται, αλλά δεν καθαρίζεται |
| **Επιλογή των λειτουργιών** | | Προκαθορισμένες ρυθμίσεις για συχνές καταστάσεις |
| | Λειτουργία AUTO | Η συσκευή χρησιμοποιεί όλες τις ταχύτητες ανεμιστήρα 1 έως 5 και προρρυθμίζεται μια υγρασία αέρα στόχος 50% |
| | Λειτουργία SLEEP | Η συσκευή χρησιμοποιεί μόνο την ταχύτητα ανεμιστήρα 1 και προρρυθμίζεται μια υγρασία αέρα στόχος 45% |
| | Λειτουργία BABY | Η συσκευή χρησιμοποιεί τις ταχύτητες ανεμιστήρα 1 έως 4 και αυξάνει την υγρασία αέρα στο 60% |
| **Υγροστάτης** | | Καθορισμός της επιθυμητής υγρασίας αέρα |
| **Χειροκίνητη ρεοστατική ρύθμιση φωτισμού** | | Ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης και των LED στον ρυθμιστή εξερχόμενου |
| **Προγραμματιστής εβδομάδας** | | Καθορισμός έως και 12 μεμονωμένων χρονοδιακοπτών |
| **Πορεία** | | Επισκόπηση των δεδομένων μέτρησης σε διάφορα χρονικά διαστήματα |
| **Αξεσουάρ & αναλώσιμα** | | Υποστηρίζει κατά την αγορά πρόσθετων εξαρτημάτων και διαθέτει περαιτέρω πληροφορίες |

gr

# ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕΣΩ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

**ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΡΕΟΣΤΑΤΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΦΩΤΙΣΜΟΥ**
Η φωτεινότητα της οθόνης προσαρμόζεται αυτόματα στον φωτισμό του περιβάλλοντος. Αν χρειαστεί, η φωτεινότητα μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα μέσω της εφαρμογής BONECO.

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΑΣ**
Στην εφαρμογή BONECO μπορούν να καταχωριστούν έως και 12 χρονοδιακόπτες. Αυτοί μπορούν να ρυθμιστούν μεμονωμένα αναφορικά με τη λειτουργία, την κατάσταση λειτουργίας, την επιθυμητή υγρασία αέρα και τον βαθμό απόδοσης.

**ΠΟΡΕΙΑ**
Η συσκευή αποθηκεύει την κατά μέσο όρο μετρημένη θερμοκρασία, την ποιότητα αέρα και την υγρασία αέρα για ένα προκαθορισμένο χρονικό διάστημα. Αυτά τα δεδομένα μπορούν να καλούνται στην εφαρμογή BONECO.

# ΛΗΨΗ

**ΕΦΑΡΜΟΓΗ BONECO ΓΙΑ IOS**
Αναζητήστε στο App Store την εφαρμογή «BONECO healthy air» ή σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR-Code.

Download on the App Store

**ΕΦΑΡΜΟΓΗ BONECO ΓΙΑ ANDROID**
Αναζητήστε στο Google Play Store την εφαρμογή «BONECO healthy air» ή σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR-Code.

GET IT ON Google Play

gr

# ΖΕΥΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕ ΤΟ BONECO H700

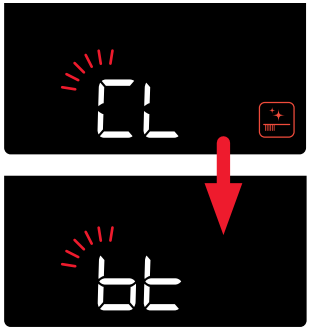
**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ**

Βεβαιωθείτε ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία Bluetooth® στο smartphone σας. Προσέξτε κατά τη ζευγοποίηση, το smartphone να βρίσκεται στον ίδιο χώρο με τη συσκευή BONECO.

Μετά από επιτυχή ζευγοποίηση μπορείτε να ελέγχετε με το smartphone σας τη συσκευή BONECO στον ίδιο χώρο ή και από έναν διπλανό χώρο. Η μέγιστη απόσταση ανάμεσα στο smartphone και στη συσκευή BONECO εξαρτάται ωστόσο από τα δομικά δεδομένα.

**ΖΕΥΓΟΠΟΙΗΣΗ**

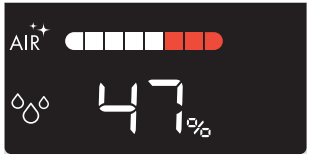
1. Βεβαιωθείτε ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία Bluetooth® στο smartphone σας.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή BONECO.
3. Κρατήστε πιεσμένο τον ρυθμιστή εξερχόμενου για περίπου 5 δευτερόλεπτα, μέχρι στην οθόνη να αναβοσβήσει αρχικά η ένδειξη «CL» και στη συνέχεια «bt».




4. Ξεκινήστε την εφαρμογή BONECO.
5. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή.

# ΟΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

### ΥΒΡΙΔΙΚΟΣ ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ («HYBRID»)




Η συσκευή BONECO συνδυάζει δύο λειτουργίες.

- Το A681 φίλτρο HYBRID καθαρίζει τον εισπνεόμενο αέρα από τη γύρη, την οικιακή σκόνη και τη λεπτή σκόνη.
- Μέσω του πλέγματος εξάτμισης AH700 Evaporator mat υγραίνεται ο αέρας χώρου.

Μπορείτε να πετύχετε το καλύτερο αποτέλεσμα, όταν η συσκευή BONECO πραγματοποιεί ταυτόχρονα ύγρανση και καθαρισμό. Ανεξάρτητα από αυτό είναι δυνατό να χρησιμοποιείται και μόνο μία από τις δύο λειτουργίες.

### ΜΟΝΟ ΥΓΡΑΝΣΗ («HUMIDIFIER» (ΥΓΡΑΝΣΗ))

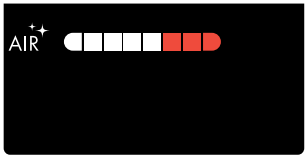



Στην κατάσταση λειτουργίας «Ύγρανση αέρα», η χρήση του A681 φίλτρου HYBRID είναι προαιρετική.

Στην κατάσταση λειτουργίας «Ύγρανση αέρα», το BONECO H700 μπορεί να χρησιμοποιηθεί και χωρίς A681 φίλτρο HYBRID. Κατά τη μετάβαση στην κατάσταση λειτουργίας «Hybrid» ή «Καθαρισμός αέρα» αναβοσβήνει στην οθόνη το ακόλουθο σύμβολο, όταν δεν χρησιμοποιείται το A681 φίλτρο HYBRID:



### ΜΟΝΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ («PURIFIER» (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ))




Στην κατάσταση λειτουργίας «Καθαρισμός αέρα» δεν υγραίνεται ο αέρας.

Στην κατάσταση λειτουργίας «Καθαρισμός αέρα», το BONECO H700 μπορεί να χρησιμοποιηθεί και χωρίς νερό. Κατά τη μετάβαση στην κατάσταση λειτουργίας «Hybrid» ή «Ύγρανση αέρα» αναβοσβήνει στην οθόνη το ακόλουθο σύμβολο, όταν το δοχείο νερού είναι άδειο:





Στη λειτουργία «Hybrid» ανάβουν με λευκό χρώμα οι LED



Στη λειτουργία «Humidifier» (Ύγρανση) ανάβουν με μπλε χρώμα οι LED



Στη λειτουργία «Purifier» (Καθαρισμός του αέρα) ανάβουν με πράσινο χρώμα οι LED

gr

# ΟΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

**ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ**
Και στις τρεις καταστάσεις λειτουργίας «Hybrid», «Καθαρισμός αέρα» και «Ύγρανση αέρα» διατίθενται τρεις λειτουργίες προς επιλογή: AUTO, SLEEP και BABY.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AUTO**
Στη λειτουργία AUTO, το BONECO H700 χρησιμοποιεί τις ταχύτητες ανεμιστήρα μεταξύ 1 και 5. Η προρρυθμισμένη υγρασία αέρα είναι 50 %.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SLEEP**
Στη λειτουργία SLEEP, το BONECO H700 μπορεί να χρησιμοποιείται και τη νύχτα στο υπνοδωμάτιο. Η συσκευή λειτουργεί εντελώς αυτόματα στη χαμηλότερη ταχύτητα ανεμιστήρα 1, για να ελαχιστοποιείται το επίπεδο θορύβου στη λειτουργία. Η προρρυθμισμένη υγρασία αέρα είναι 45 %.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BABY**
Η λειτουργία BABY χρησιμοποιεί τις ταχύτητες ανεμιστήρα 1 έως 4 και αυξάνει την υγρασία αέρα στο 60%. Αυτή η τιμή ενδείκνυται ιδανικά για τη χρήση στο παιδικό δωμάτιο, καθώς στα βρέφη και στα μικρά παιδιά συνιστάται υψηλότερη υγρασία αέρα. Ο ανεμιστήρας λειτουργεί τόσο σιγανά, ώστε μια ενδοεπικοινωνία για μωρά να μην ενεργοποιείται.

**ΠΑΙΔΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**
Το BONECO H700 μπορεί να προστατεύεται έναντι μη ηθελημένης απορρύθμισης. Χρησιμοποιήστε για παράδειγμα αυτή τη λειτουργία, για να αποτρέψετε καταχωρίσεις από παιδιά που παίζουν.

Η παιδική ασφάλεια ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μέσω της εφαρμογής BONECO. Η οθόνη αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα την υπόδειξη «LC» (LOCK) και στη συνέχεια αλλάζει πάλι στην αρχική ένδειξη.




Αν γίνει χειρισμός στον ρυθμιστή εξερχόμενου, αφού ενεργοποιήθηκε η λειτουργία LOCK μέσω της εφαρμογής BONECO, αναβοσβήνουν οι LED και η οθόνη 3 φορές γρήγορα διαδοχικά. Αν η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί μέσω της εφαρμογής BONECO, αναβοσβήνει στην οθόνη 3 φορές η υπόδειξη «LC».

# ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΘΥΜΗΤΗΣ ΥΓΡΑΣΙΑΣ ΑΕΡΑ

**Η ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΥΓΡΑΣΙΑ ΑΕΡΑ**
Η συνιστώμενη υγρασία αέρα είναι μεταξύ 40 % και 60 %. Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι 50 %.

Η υγρασία αέρα που έχετε ρυθμίσει παραμένει αποθηκευμένη, ακόμη κι αν απενεργοποιήσετε τη συσκευή.




**ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΓΡΑΣΙΑΣ ΑΕΡΑ**
Η υγρασία αέρα μπορεί να προσαρμοστεί μέσω της εφαρμογής BONECO.

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ**
Η ταχύτητα ανεμιστήρα μπορεί να ρυθμιστεί με δύο τρόπους:

- Χρησιμοποιήστε τον ρυθμιστή εξερχόμενου.



- Προσαρμόστε την ταχύτητα ανεμιστήρα στην εφαρμογή BONECO.

gr

# ΧΡΗΣΗ ΑΡΩΜΑΤΩΝ

**ΧΡΗΣΗ ΑΡΩΜΑΤΩΝ**

Εντός του BONECO H700 υπάρχει το δοχείο αρώματος για την παροχή αρωμάτων με τη μορφή αιθέριων ελαίων.

Το δοχείο αρώματος είναι φτιαγμένο από ένα ειδικό υλικό. Μην τοποθετείτε ποτέ τα αιθέρια έλαια και άλλα αρώματα απευθείας στο δοχείο νερού ή στη βάση δοχείου νερού. Ακόμα και μικρές ποσότητες επαρκούν, για να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημιά στη συσκευή. Αυτές οι ζημιές δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

**ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΑΡΩΜΑΤΩΝ**

1. Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα.



2. Αφαιρέστε τη βάση φίλτρου μαζί με το φίλτρο.



3. Δώστε το άρωμα στο για αυτό προβλεπόμενο δοχείο αρώματος.



4. Τοποθετήστε τη βάση φίλτρου και το μπροστινό κάλυμμα.

# ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

**ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ**

Η τακτική συντήρηση και ο καθαρισμός είναι προϋπόθεση για μια απροβλημάτιστη και υγιεινή λειτουργία.

Τα συνιστώμενα διαστήματα καθαρισμού και συντήρησης διαφέρουν αναλόγως της ποιότητας αέρα και του νερού καθώς και του χρόνου λειτουργίας.

Για τον χειροκίνητο καθαρισμό συνιστάται η χρήση ενός μαλακού πανιού, απορρυπαντικού πιάτων και μιας βούρτσας πλύσης.

Ένας εκκρεμής καθαρισμός υποδεικνύεται στην οθόνη με αυτό το σύμβολο:



**ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ**

| Διάστημα | Εργασία |
|---|---|
| Από την τρίτη ημέρα χωρίς λειτουργία | Εκκένωση της βάσης δοχείου νερού και του δοχείου νερού και πλήρωση με φρέσκο νερό |
| Κάθε 2 εβδομάδες | Καθαρισμός βάσης δοχείου νερού, τυμπάνου και πλέγματος εξάτμισης AH700 Evaporator mat |
| | Καθαρισμός προφίλτρου |
| Ετησίως | Αντικατάσταση του A7017 Ionic Silver Stick® |
| | Καθαρισμός ανεμιστήρα και εσωτερικής περιοχής |

gr

# ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

**ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ**

Η βασική εργοστασιακή ρύθμιση για την αφαλάτωση είναι 4 ώρες. Σε αυτό το χρονικό διάστημα επιτυγχάνεται τις περισσότερες φορές ένα πολύ καλό αποτέλεσμα. Η μέγιστη διάρκεια αφαλάτωσης είναι 12 ώρες.

- Μειώστε τη διάρκεια αφαλάτωσης, όταν το BONECO H700 έχει μόνο λίγους ρύπους.
- Αυξήστε τη διάρκεια αφαλάτωσης, όταν το BONECO H700 έχει πολλούς ρύπους.
- Μετά από κάθε αφαλάτωση απαιτείται οπωσδήποτε ένας καθαρισμός των εσωτερικών μερών (βλέπε επόμενη σελίδα).

Αφαιρέστε οπωσδήποτε το A7017 Ionic Silver Stick® πριν από τη διαδικασία αφαλάτωσης.

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ**

1. Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα και το δοχείο νερού στην πίσω πλευρά.
2. Αφαιρέστε την υποδοχή φίλτρου μαζί με το φίλτρο.



3. Τραβήξτε έξω τη βάση δοχείου νερού και αφαιρέστε το τύμπανο με το πλέγμα εξάτμισης AH700 Evaporator mat.



4. Εκκενώστε τη βάση δοχείου νερού και το δοχείο νερού και αφαιρέστε το A7017 Ionic Silver Stick®.



5. Επαναφέρετε το τύμπανο στη βάση δοχείου νερού και συναρμολογήστε τη συσκευή στην αντίστροφη σειρά.

**ΕΝΑΡΞΗ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗΣ**

1. Πληρώστε το δοχείο μέχρι το ήμισυ με ζεστό νερό βρύσης και δώστε 2 σακουλάκια A7417 CalcOff. Τοποθετήστε το δοχείο νερού και περιμένετε, μέχρι να γεμίσει η βάση δοχείου νερού.

2. Ξεκινήστε τη λειτουργία αφαλάτωσης, κρατώντας πιεσμένο τον ρυθμιστή εξερχόμενου για 3 δευτερόλεπτα, μέχρι στην




οθόνη να αναβοσβήσει το σύμβολο «CL».

3. Πιέστε μία φορά σύντομα τον ρυθμιστή εξερχόμενου. Εμφανίζεται η διάρκεια αφαλάτωσης.




4. Αλλάξτε, εφόσον χρειαστεί, τη διάρκεια αφαλάτωσης με τον ρυθμιστή εξερχόμενου.

5. Πιέστε ξανά στιγμιαία τον ρυθμιστή εξερχόμενου, για να ξεκινήσετε τη διαδικασία αφαλάτωσης.

Η συσκευή αφαλατώνεται τώρα αυτόματα. Η υπολειπόμενη διάρκεια αφαλάτωσης εμφανίζεται στην οθόνη. Στη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού εμφανίζεται εξάλλου αυτό το σύμβολο:



Μετά από ολοκληρωμένη αφαλάτωση σβήνει το σύμβολο καθαρισμού στην οθόνη.

Τώρα το σύμβολο που αναβοσβήνει σηματοδοτεί ότι πρέπει να αντικατασταθεί το νερό στη συσκευή:




6. Αλλάξτε το νερό στο δοχείο νερού και στη βάση δοχείου νερού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να σβήσει αυτόματα το σύμβολο αλλαγής νερού, είναι απαραίτητο η συσκευή να είναι ενεργοποιημένη καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

gr

# ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΜΕΡΩΝ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ**

Χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό μια βούρτσα καθαρισμού και ένα υγρό πανί. Προσθέτετε στο ζεστό νερό πάντα λίγο απορρυπαντικό πιάτων.

Αποσυνδέετε πάντα το BONECO H700 από την πρίζα ρεύματος, πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό ή τη συντήρηση! Αν δεν τηρηθεί αυτό, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι ηλεκτροπληξία και κίνδυνος για τη ζωή!

Καθαρίζετε τακτικά το εσωτερικό του BONECO H700. Διαφορετικά μπορεί να σχηματιστεί μούχλα, που επηρεάζει αρνητικά την υγεία.

Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό οινόπνευμα και διαβρωτικά καθαριστικά μέσα.

Μην καθαρίζετε το BONECO H700 με απορρυπαντικό πιάτων. Τα εξαρτήματα μπορεί να παραμορφωθούν από τις υψηλές θερμοκρασίες και να αχρηστευθούν. Τέτοιες ζημιές δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

**ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ**

1. Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι τη μέση με ζεστό νερό και προσθέστε λίγο απορρυπαντικό πιάτων.
2. Καθαρίστε το εσωτερικό του δοχείου νερού πολύ καλά με το χέρι ή με κατάλληλη βούρτσα καθαρισμού.



3. Καθαρίστε και το καπάκι.



**ΒΑΣΗ ΔΟΧΕΙΟΥ ΝΕΡΟΥ**

1. Αφαιρέστε τη βάση δοχείου νερού από το BONECO H700.



2. Αφαιρέστε το τύμπανο με το πλέγμα εξάτμισης AH700 Evaporator mat.
3. Αφαιρέστε το A7017 Ionic Silver Stick® και τους κυλίνδρους.



4. Καθαρίστε τη βάση δοχείου νερού και όλα τα περιλαμβανόμενα μέρη. Αυτά μπορούν να αφαιρεθούν για τον καθαρισμό.

**ΤΥΜΠΑΝΟ**

1. Αφαιρέστε το πλέγμα εξάτμισης AH700 Evaporator mat από το τύμπανο.



2. Πλύνετε το τύμπανο με απορρυπαντικό πιάτων και μια βούρτσα καθαρισμού.



3. Πλύνετε το τύμπανο πολύ καλά κάτω από ζεστό νερό.

**AH700 EVAPORATOR MAT (ΠΛΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ)**

1. Πλύνετε και τρίψτε το πλέγμα εξάτμισης AH700 Evaporator mat πολύ καλά με ζεστό νερό και απορρυπαντικό πιάτων.



2. Ξεβγάλτε το πλέγμα εξάτμισης AH700 Evaporator mat με ζεστό, καθαρό νερό, μέχρι να μη σχηματίζεται πλέον αφρός.

3. Τοποθετήστε το πλυμένο πλέγμα εξάτμισης AH700 Evaporator mat απευθείας μετά από το πλύσιμο στο καθαρισμένο τύμπανο.

**AH700 EVAPORATOR MAT (ΠΛΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ)**

Το πλέγμα εξάτμισης AH700 Evaporator mat μπορεί να καθαρίζεται στο πλυντήριο ρούχων. Χρησιμοποιείτε συνηθισμένο στο εμπόριο απορρυπαντικό. Συνιστάται να τοποθετείτε το πλέγμα εξάτμισης AH700 Evaporator mat σε έναν σάκο άπλυτων ή να το πλένετε ξεχωριστά, καθώς διαφορετικά θα απορροφήσει ίνες από άλλα ρούχα.

Το πλέγμα εξάτμισης AH700 Evaporator mat επιτρέπεται να πλένεται σε μέγιστη θερμοκρασία 40 °C.

Μη στεγνώνετε το πλέγμα εξάτμισης AH700 Evaporator mat σε στεγνωτήριο για ρούχα.

Αν τοποθετήσετε το πλέγμα εξάτμισης AH700 Evaporator mat μετά από τον καθαρισμό στο τύμπανο, προσέξτε τη σωστή εφαρμογή.

gr

# ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

**ΚΑΛΥΜΜΑ**

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα.



2. Καθαρίστε το κάλυμμα με ένα υγρό πανί.



**ΠΡΟΦΙΛΤΡΟ**

Καθαρίστε το προφίλτρο με την ηλεκτρική σκούπα ή πλύνετέ το με μια βούρτσα καθαρισμού κάτω από τρεχούμενο νερό.



Τοποθετήστε το προφίλτρο, μόνο αφού στεγνώσει. Η υγρασία μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ποιότητα του A681 φίλτρου HYBRID που βρίσκεται από πίσω.

**A681 ΦΙΛΤΡΟ HYBRID**

Δεν είναι δυνατός ο καθαρισμός του A681 φίλτρου HYBRID. Οι ρύποι είναι φυσιολογικοί και αποδεικνύουν τη δράση του φίλτρου.



**ΥΠΟΔΟΧΗ ΦΙΛΤΡΟΥ**

1. Αφαιρέστε την υποδοχή φίλτρου.



2. Καθαρίστε την υποδοχή φίλτρου με ένα υγρό πανί.



**ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ**

Μην αφαιρείτε ποτέ τη βίδα συγκράτησης, για να αφαιρέσετε τον ανεμιστήρα! Στη νέα συναρμολόγηση, μια αζυγοσταθμία μπορεί να προκαλέσει ενοχλητικούς θορύβους ή και ζημιά στον κινητήρα.



1. Καθαρίστε τον ανεμιστήρα με ένα υγρό πανί.



**ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ**

1. Καθαρίσετε το εσωτερικό του περιβλήματος με ένα υγρό πανί, ζεστό νερό και απορρυπαντικό πιάτων.



gr

**ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΛΙΝΔΡΩΝ**

Μετά από παρατεταμένο χρόνο λειτουργίας μπορεί να προκύψουν ανεπιθύμητοι θόρυβοι που δημιουργούνται από τους κυλίνδρους στη βάση δοχείου νερού. Χρησιμοποιήστε το παραδιδόμενο λάδι φροντίδας, για να λιπάνετε τους κυλίνδρους, αν χρειαστεί.

1. Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα.

2. Βρείτε το λάδι φροντίδας στο καπάκι.



3. Δώστε εκάστοτε 1 σταγόνα λαδιού φροντίδας απευθείας στις υποδοχές.



**ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΣΩΜΑΤΙΔΙΩΝ**

Ο αισθητήρας σωματιδίων αναγνωρίζει την επιβάρυνση του αέρα στον χώρο, αναλύοντας την παροχή αέρα που περνά από αυτόν. Με την πάροδο του χρόνου μπορεί να προκύψουν ρύποι που επηρεάζουν αρνητικά την ακρίβεια μέτρησης.

Η θυρίδα πάνω από τον αισθητήρα σωματιδίων πρέπει να είναι κλειστή κατά τη λειτουργία, για να είναι σωστή η μέτρηση. Θα πρέπει να ανοίγει μόνο για τον καθαρισμό του αισθητήρα.

1. Καθαρίστε με μια υγρή μπατονέτα τον φακό του αισθητήρα.



2. Στεγνώστε τον αισθητήρα με μια στεγνή μπατονέτα.

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

Μετά από την ολοκλήρωση του καθαρισμού, το BONECO H700 μπορεί να συναρμολογηθεί πάλι. Προσέξτε τη συναρμογή του AH700 Evaporator mat.





# ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

**ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ A681 ΦΙΛΤΡΟ HYBRID**

Μετά από περίπου έναν χρόνο, το A681 φίλτρο HYBRID πρέπει να αντικατασταθεί, για να συνεχίζει να καθαρίζεται ο αέρας από ρύπους και γύρη.

Μια εκκρεμής αντικατάσταση του A681 φίλτρου HYBRID σηματοδοτείται στην οθόνη με το ακόλουθο σύμβολο:




Η αντικατάσταση του A681 φίλτρου HYBRID αντιστοιχεί στις εικόνες στις σελίδες 652 και 653.

Θα βρείτε το A681 φίλτρο HYBRID στο ειδικό κατάστημα της BONECO ή μέσω του BONECO Online-Shop στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.shop.boneco.com**.

**ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ A681 ΦΙΛΤΡΟΥ HYBRID**

1. Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα του BONECO H700.
2. Αφαιρέστε το προφίλτρο.
3. Αφαιρέστε το φθαρμένο A681 φίλτρο HYBRID και απορρίψτε το στα οικιακά απορρίμματα.
4. Αφαιρέστε τη μεμβράνη προστασίας από το νέο A681 φίλτρο HYBRID.
5. Τοποθετήστε το A681 φίλτρο HYBRID σύμφωνα με την επιγραφή στην υποδοχή.
6. Τοποθετήστε το προφίλτρο και το μπροστινό κάλυμμα πάλι.

**ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΥΠΟΔΕΙΞΗΣ ΣΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ**

Η υπόδειξη 

μπορεί να διαγραφεί στην εφαρμογή BONECO από την οθόνη.

**ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΥΠΟΔΕΙΞΗΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**

Η υπόδειξη 

μπορεί να διαγραφεί και στη συσκευή.

1. Πιέστε τον ρυθμιστή εξερχόμενου για τρία δευτερόλεπτα, μέχρι στην οθόνη να αναβοσβήσει η υπόδειξη «CL».
2. Επιλέξτε με τον ρυθμιστή εξερχόμενου το σύμβολο 

.
3. Πιέστε σύντομα τον ρυθμιστή εξερχόμενου, για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.

Η υπόδειξη διαγράφεται.

gr

**ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ A7017 IONIC SILVER STICK®**

Το A7017 Ionic Silver Stick® αξιοποιεί την αντιμικροβιακή δράση του αργύρου, για να βελτιώνεται σημαντικά η υγιεινή του νερού. Επενεργεί, μόλις έρθει σε επαφή με το νερό – ακόμη κι όταν η συσκευή BONECO είναι απενεργοποιημένη.

Αντικαθιστάτε το A7017 Ionic Silver Stick® κάθε χρόνο, για να εξασφαλιστεί η αντιμικροβιακή δράση. Μια εκκρεμής αντικατάσταση του A7017 Ionic Silver Stick® σηματοδοτείται στην οθόνη με το ακόλουθο σύμβολο:

Θα βρείτε το A7017 Ionic Silver Stick® στο ειδικό κατάστημα της BONECO ή μέσω του BONECO Online-Shop στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.shop.boneco.com**.

**ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ A7017 IONIC SILVER STICK®**

1. Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα.
2. Αφαιρέστε το δοχείο νερού στην πίσω πλευρά.
3. Αφαιρέστε την υποδοχή φίλτρου.



4. Αφαιρέστε τη βάση δοχείου νερού και το τύμπανο.



5. Αφαιρέστε το φθαρμένο A7017 Ionic Silver Stick® και απορρίψτε το στα οικιακά απορρίμματα.



6. Τοποθετήστε το καινούργιο A7017 Ionic Silver Stick®.
7. Συναρμολογήστε τα εξαρτήματα στην αντίστροφη σειρά.

**ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΥΠΟΔΕΙΞΗΣ ΣΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ**

Η υπόδειξη μπορεί να διαγραφεί στην εφαρμογή BONECO από την οθόνη.

**ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΥΠΟΔΕΙΞΗΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**

Η υπόδειξη μπορεί να διαγραφεί και στη συσκευή.

1. Πιέστε τον ρυθμιστή εξερχόμενου για τρία δευτερόλεπτα, μέχρι στην οθόνη να αναβοσβήσει η υπόδειξη «CL».
2. Επιλέξτε με τον ρυθμιστή εξερχόμενου το σύμβολο .
3. Πιέστε σύντομα τον ρυθμιστή εξερχόμενου, για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.

Η υπόδειξη διαγράφεται.

# ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Εργασία |
|---|---|---|
| **Ο αέρας έχει δυσάρεστη οσμή** | Στάσιμο νερό στο δοχείο και στη βάση δοχείου νερού | Εκκενώστε τη συσκευή και καθαρίστε την πλήρως |
| **Καμία βελτίωση της ποιότητας αέρα** | Αισθητήρας σωματιδίων με ρύπους | Καθαρίστε τον αισθητήρα σωματιδίων |
| | Ανοιχτά παράθυρα ή πόρτες | Κλείστε τα παράθυρα και τις πόρτες |
| **Στην οθόνη εμφανίζεται το σφάλμα E2** | Ο ανεμιστήρας είναι μπλοκαρισμένος ή ο κινητήρας έχει βλάβη | Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα, ελέγξτε τον ανεμιστήρα για ελευθερία κίνησης, συνδέστε τη συσκευή πάλι με το ηλεκτρικό ρεύμα, αν η βλάβη επιμένει, επικοινωνήστε με το σέρβις |
| **Στην οθόνη εμφανίζεται το σφάλμα E3** | Το τύμπανο είναι μπλοκαρισμένο ή ο κινητήρας έχει βλάβη | Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα, ελέγξτε το τύμπανο για ελευθερία κίνησης, συνδέστε τη συσκευή πάλι με το ηλεκτρικό ρεύμα, αν η βλάβη επιμένει, επικοινωνήστε με το σέρβις |
| **Στην οθόνη εμφανίζεται συχνά το σύμβολο για αλλαγή νερού** | Το νερό βρίσκεται στη βάση δοχείου νερού για περισσότερες από 4 ημέρες χωρίς λειτουργία | Εκκενώστε τη συσκευή, μόνο όταν αυτή λειτουργεί στη λειτουργία καθαρισμού αέρα |
| | Το νερό δεν άλλαξε μετά από τον καθαρισμό (βλέπε σελίδα 667) | Αλλάξτε το νερό μετά από κάθε καθαρισμό (βλέπε σελίδα 667) |
| **Το σύμβολο αλλαγής νερού δεν σβήνει** | Η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί για τη διαδικασία αλλαγής νερού | Αφήστε τη συσκευή ενεργοποιημένη για τη διαδικασία αλλαγής νερού |

# ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΚΑΙ BLUETOOTH

**ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ**

Αν στη συσκευή σας BONECO ο έλεγχος δεν λειτουργεί όπως αναμένεται ή αν επιθυμείτε να διαγράψετε όλες τις προσαρμογές, μπορείτε να επαναφέρετε τη συσκευή στην εργοστασιακή κατάσταση. Σε αυτή τη διαδικασία διαγράφονται όλες οι προσαρμογές και οι ρυθμίσεις.

Μετά από την επαναφορά, η συσκευή BONECO πρέπει να ζευγοποιηθεί ξανά με το smartphone, ώστε να συνεχίσει να είναι εφικτός ο έλεγχος με την εφαρμογή (βλέπε σελίδα 660).

**ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

Κρατήστε πιεσμένο τον ρυθμιστή εξερχόμενου, μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί η υπόδειξη «Fd» (Factory default). Η συσκευή BONECO βρίσκεται τώρα στην ίδια κατάσταση, όπως κατά τη θέση σε λειτουργία.




**ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ BLUETOOTH**

Απενεργοποίηση Bluetooth:

1. Πιέστε για περ. 5 δευτερόλεπτα τον ρυθμιστή εξερχόμενου, μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί το «bt» αναβοσβήνοντας.
2. Περιστρέψτε τον ρυθμιστή εξερχόμενου μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί «--» και επιβεβαιώστε την επιλογή με νέα σύντομη πίεση του ρυθμιστή εξερχόμενου.
3. Το Bluetooth έχει τώρα απενεργοποιηθεί.

Για να ενεργοποιηθεί ξανά το Bluetooth, το smartphone πρέπει να ζευγοποιηθεί ξανά (βλέπε σελίδα 660).

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU

# СОДЕРЖАНИЕ


**Комплект поставки** **680**
- Уважаемый покупатель! 680
- Смягчение симптомов аллергии 680
- Полезная информация о влажности воздуха 680
- Комплект поставки 680

**Обзор и наименование деталей** **681**

**Технические характеристики** **682**

**Подготовка к использованию** **683**

**Ручное управление** **686**
- Информация о ручном управлении 686
- Режим «AUTO» 686
- Адаптированный режим «AUTO» 686
- Включение и выключение 686
- Ручное управление 687

**Индикаторы на дисплее** **688**

**Что предлагает вам приложение BONECO** **689**
- Информация о приложении BONECO 689

**Дополнительные функции в приложении** **690**
- Снижение яркости вручную 690
- Еженедельное планирование 690
- Процесс 690

**Скачать** **691**
- Приложение BONECO для iOS 691
- Приложение BONECO для Android 691

**Соединение с BONECO H700** **692**
- Подготовка 692
- Подключение 692

**Различные режимы работы** **693**
- Гибридный режим работы («Hybrid») 693
- Только увлажнение («Humidifyer» (Увлажнение)) 693
- Только очистка («Purifier» (Очистка воздуха)) 693

**Разные подрежимы** **694**
- Подрежимы 694
- Режим «AUTO» 694
- Режим «SLEEP» 694
- Режим «BABY» 694
- Функция блокировки для защиты детей 694

**Задание требуемой влажности воздуха** **695**
- Оптимальная влажность воздуха 695
- Регулировка влажности воздуха 695
- Регулировка скорости вентилятора 695

**Использование ароматизирующих веществ** **696**
- Использование ароматизирующих веществ 696
- Добавление ароматизирующих веществ 696

**Указания по очистке** **697**
Об очистке 697
Рекомендуемая периодичность очистки 697

**Удаление известкового налёта** **698**
Подробнее об удалении известкового налёта 698
Подготовка 698
Запуск программы удаления известкового налёта 699

**Очистка внутренних поверхностей** **700**
Важные указания 700
Резервуар для воды 700
Поддон 700
Барабан 701
Увлажняющий фильтр AH700 (стирка вручную) 701
Увлажняющий фильтр AH700 (стирка в стиральной машине) 701

**Общая очистка** **702**
Крышка 702
Фильтр предварительной очистки 702
Фильтр HYBRID A681 702
Крепление фильтра 703
Лопасти вентилятора 703
Корпус 703
Уход за колёсиками 704
Датчик механических примесей 704
Сборка прибора 704

**Замена дополнительных принадлежностей** **705**
Подробнее о фильтре Hybrid A681 705
Установка фильтра HYBRID A681 705
Удаление индикации в приложении 705
Удаление индикации на приборе 705
Подробнее об антибактериальном серебряном стержне Ionic Silver Stick® A7017 706
Замените антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017 706
Удаление индикации в приложении 706
Удаление индикации на приборе 706

**Неполадки и устранение неисправностей** **707**

**Заводские настройки и Bluetooth** **708**
Подробнее о заводских настройках 708
Сброс настроек прибора 708
Включение и выключение Bluetooth 708

RU

# КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**
Мы поздравляем Вас с приобретением прибора BONECO H700. Благодаря комбинированной конструкции он производит одновременно очистку и увлажнение воздуха в помещении. Его совершенная система управления обеспечивает снижение уровня шума во время работы до минимального уровня, что позволит Вам использовать BONECO H700 даже в спальне или детской.

Прибор BONECO H700 рассчитан на эксплуатацию в автоматическом режиме. Однако все его характеристики можно изменить в зависимости от ваших предпочтений и требований. В данной инструкции содержится информация, которая поможет создать для Вас максимально комфортный климат.

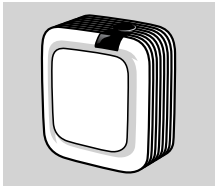
**СМЯГЧЕНИЕ СИМПТОМОВ АЛЛЕРГИИ**
Прибор BONECO H700 оснащён тройной системой фильтрации, которая очищает воздух не только от запахов, но также от пыли, пыльцы и частиц загрязнений. Кроме того, наличие фильтра HYBRID A681 позволяет эффективно минимизировать такие многочисленные проявления аллергии, как аллергический ринит или аллергические реакции на домашнюю пыль и продукты жизнедеятельности клещей.

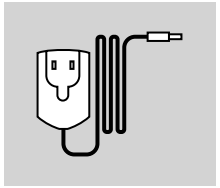
**ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА**
Правильная влажность воздуха крайне важна для нашего здоровья. Сухой воздух в помещении вызывает раздражение и шелушение кожи. Появляется ощущение сухости во рту и глазах, что существенно ухудшает самочувствие. Это относится не только ко взрослым, но также к детям и даже к домашним животным. Сухая слизистая оболочка в зимнее время повышает предрасположенность к простудным и инфекционным заболеваниям.

Прибор BONECO H700 помогает решить эти проблемы. Его совершенная автоматика поддерживает постоянную чистоту и оптимальную влажность воздуха – даже в больших помещениях площадью до 150 кв. м.

**И летом, и зимой: Вы больше не сможете отказаться от испытанного ощущения комфорта.**

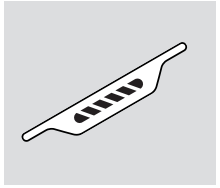
**КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

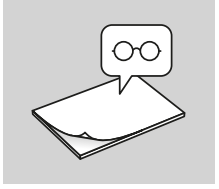

BONECO H700
с фильтром HYBRID A681

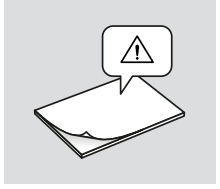

Сетевой блок питания



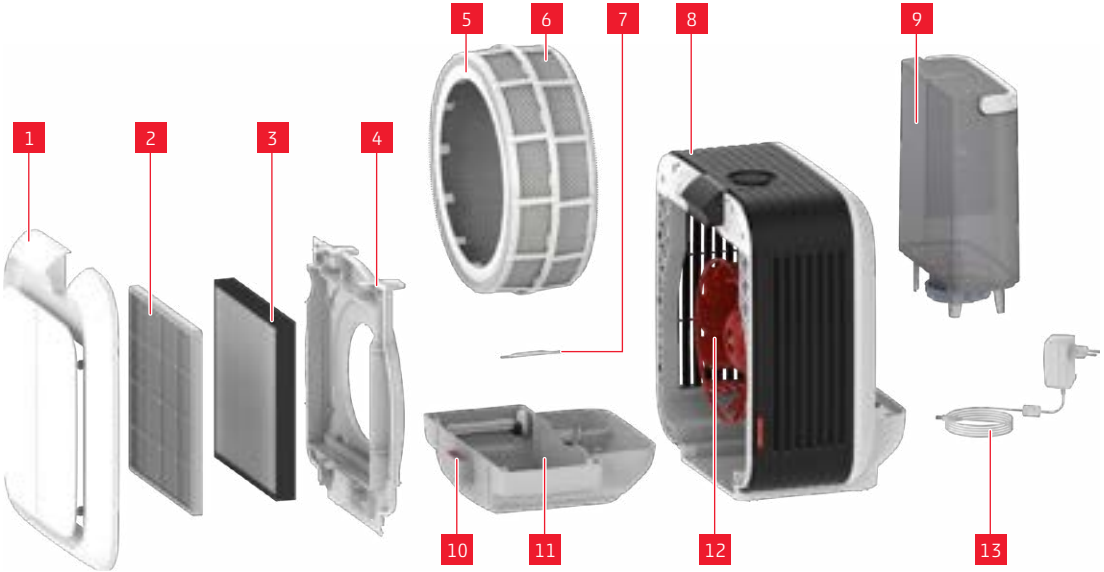
Порошок для очистки и удаления известкового налёта «CalcOff» A7417


Антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017


Краткая инструкция


Правила безопасной эксплуатации

# ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ




**ЛЕГЕНДА**

| | |
|---|---|
| 1 | Передняя крышка |
| 2 | Фильтр предварительной очистки |
| 3 | Фильтр HYBRID A681 |
| 4 | Крепление фильтра |
| 5 | Барабан |
| 6 | Увлажняющий фильтр AH700 |
| 7 | Антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017 |
| 8 | BONECO H700 |
| 9 | Резервуар для воды |
| 10 | Ёмкость для ароматизирующих веществ |
| 11 | Поддон |
| 12 | Лопасти вентилятора |
| 13 | Провод электропитания |

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ***

| | | |
|---|---|---|
| Наименование модели | BONECO H700 | |
| Напряжение сети | 100–240 В ~ 50/60 Гц | |
| Потребляемая мощность | В режиме ожидания: | < 0.5 Вт |
| | Уровень 1: | 2.6 Вт |
| | Уровень 6: | 26.5 Вт |
| Производительность увлажнения | до 1010 г/ч* | |
| Производительность очистки воздуха | 190 м³ /ч (CADR) | |
| Для помещений размером до | 150 м² | |
| Ёмкость резервуара | 10 л | |
| Размеры Д×Ш×В | 448 × 347 × 490 мм | |
| Уровень шума во время работы | 25–47 дБ(А) | |
| Масса (собственная) | 10,7 кг | |
| Дополнительные принадлежности | Антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017, фильтр HYBRID A681 | |

* при эксплуатации без фильтра HYBRID A681, в зависимости от температуры и влажности воздуха

# ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1



Снимите переднюю крышку.

2



Извлеките крепление фильтра вместе с фильтрами.

3



Снимите резервуар для воды.

4



Извлеките кювету для воды вместе с барабаном.

5



Промойте резервуар для воды и кювету для воды.

6



Вставьте кювету для воды с барабаном в прибор.

7



Установите заполненный водопроводной водой резервуар для воды.

8



Вставьте крепление фильтра.

9



Снимите фильтр предварительной очистки.

10



Снимите защитную оболочку с фильтра HYBRID A681.

11



Установите фильтр HYBRID A681 (в направлении, указанном стрелкой).

12



Установите фильтр предварительной очистки.

13



Установите переднюю крышку.

14



Провод электропитания сначала подсоедините к прибору BONECO H700, а затем включите в розетку.

15



Нажмите на регулятор мощности, чтобы включить прибор.

RU

# РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

**ИНФОРМАЦИЯ О РУЧНОМ УПРАВЛЕНИИ**
Управлять вручную удобно с помощью регулятора мощности. Приложение BONECO обеспечивает дополнительные широкие возможности для управления и автоматизации приборов BONECO.

**РЕЖИМ «AUTO»**
Если раньше вы не осуществляли управление прибором BONECO через приложение BONECO и впервые включили его, прибор запустится в режиме «AUTO». Прибор настроен на относительную влажность воздуха 50 %. Уровень мощности автоматически адаптируется к текущей влажности воздуха и уровню его загрязнения: чем суше и загрязнённее воздух, тем выше уровень мощности.

По достижении заданной влажности воздуха и установленной степени очистки прибор переходит в режим ожидания Stand-by, на что указывает мигающий светодиод:



Если влажность воздуха опускается ниже установленного значения или ухудшается качество воздуха, BONECO возобновляет работу.

**АДАПТИРОВАННЫЙ РЕЖИМ «AUTO»**
Если вы уже управляете прибором BONECO через приложение BONECO и настроили другое значение влажности воздуха, это значение будет автоматически принято.

**ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ**
1. Однократно нажмите на регулятор мощности, чтобы включить прибор BONECO.



При включении прибор всегда находится в режиме «AUTO». На активность автоматического режима указывает маленький горящий светодиод над регулятором мощности.



2. Для выключения прибора BONECO, находящегося в режиме «AUTO», однократно нажмите на регулятор мощности.

**РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ**

1. Однократно нажмите на регулятор мощности, чтобы включить прибор BONECO.



При включении прибор всегда находится в режиме «AUTO».

2. Адаптируйте мощность под свои потребности, повернув регулятор мощности на нужный уровень от 1 до 6. При этом вы выйдете из режима «AUTO» (светодиод автоматического режима погаснет).



На выбранный уровень мощности указывает количество горящих светодиодов над регулятором мощности.



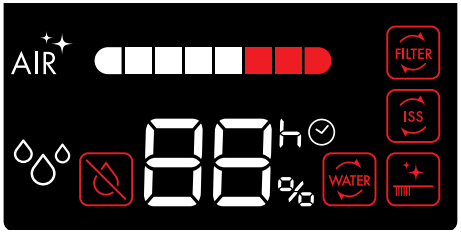
3. Однократно нажмите на регулятор мощности, чтобы выйти из ручного режима и повторно включить автоматический режим.

4. Повторно нажмите на регулятор мощности, чтобы выключить прибор BONECO.

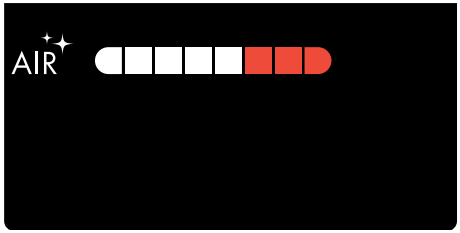
При выходе из режима «AUTO» прибор BONECO продолжит работу на выбранном уровне мощности до опорожнения поддона для воды, независимо от того, насколько высока фактическая влажность воздуха.

RU

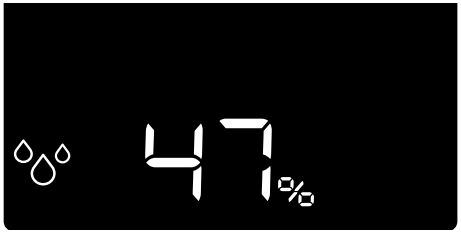
# ИНДИКАТОРЫ НА ДИСПЛЕЕ




Обзор всех индикаторов на дисплее




Индикатор степени очистки воздуха




Индикатор степени влажности воздуха

| Индикатор | Значение | |
|---|---|---|
| 47% | Фактическая влажность воздуха | 695 |
| 4h | Индикатор продолжительности удаления известкового налёта | 699 |
| AIR | Режим «очистка воздуха» активирован | 693 |
| | Режим «увлажнение» активирован | 693 |
| | Еженедельное планирование активировано | 693 |
| LC | Регулятор мощности заблокирован | 693 |
| bt | Соединение по Bluetooth® | 692 |
| Fd | Заводские настройки (Factory default) | 708 |

| Индикатор | Действие, которое необходимо выполнить | |
|---|---|---|
| | Долить воду | 684 |
| | Заменить воду в приборе | 683 |
| | Замените антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017 | 705 |
| | Ресурс фильтра HYBRID A681 исчерпан, заменить фильтр | 705 |
| | Фильтр HYBRID A681 отсутствует, установить | 702 |
| | Требуется очистка | 698 |
| | Активировать режим очистки | 699 |
| | Активировать еженедельное планирование в приложении | 690 |

# ЧТО ПРЕДЛАГАЕТ ВАМ ПРИЛОЖЕНИЕ BONECO

**ИНФОРМАЦИЯ О ПРИЛОЖЕНИИ BONECO**

Приложение «BONECO healthy air» обеспечивает расширенные возможности для управления прибором BONECO и позволяет вам раскрыть весь его потенциал. Приложение имеет такие функции, как таймер, задание влажности воздуха или переключение между различными программами. Кроме того, оно напоминает об интервалах очистки и прочих регулярных работах.



**Объем услуг**

| | | |
|---|---|---|
| **Режимы работы** | «Hybrid» | Одновременно происходят очистка и увлажнение воздуха |
| | «Purifier» (Очистка воздуха) | Воздух очищается, но не увлажняется |
| | «Humidifier» (Увлажнение) | Воздух увлажняется, но не очищается |
| **Выбор подрежима** | | Предварительно заданные настройки для часто встречающихся ситуаций |
| | Режим «AUTO» | Доступны для использования все скорости вентилятора от 1 до 5, а заданная влажность воздуха составляет 50 % |
| | Режим «SLEEP» | Прибор включает скорость вентилятора 1, а заданная влажность воздуха составляет 45 % |
| | Режим «BABY» | Прибор включает скорости вентилятора от 1 до 4 и повышает влажность воздуха до 60 % |
| **Гигростат** | | Задание требуемой влажности воздуха |
| **Снижение яркости вручную** | | Настройка яркости дисплея и светодиодов регулятором мощности |
| **Еженедельное планирование** | | Задание времени до 12 отдельных таймеров |
| **Процесс** | | Обзор данных замеров в разные периоды времени |
| **Дополнительные принадлежности и расходные материалы** | | Обеспечивает возможность покупки и предоставляет дополнительную информацию |

# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ В ПРИЛОЖЕНИИ

**СНИЖЕНИЕ ЯРКОСТИ ВРУЧНУЮ**
Яркость дисплея автоматически адаптируется в соответствии с окружающим освещением. При необходимости яркость можно отрегулировать вручную через приложение BONECO.

**ЕЖЕНЕДЕЛЬНОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ**
В приложении BONECO можно установить до 12 отдельных таймеров. Их можно настроить отдельно в зависимости от режима, режима работы, а также заданной влажности воздуха и уровня мощности.

**ПРОЦЕСС**
Прибор сохраняет среднюю температуру измерения, данные по качеству воздуха и влажности за заранее определенный период времени. Эти данные можно запросить в приложении BONECO.

# СКАЧАТЬ

**ПРИЛОЖЕНИЕ BONECO ДЛЯ IOS**
Найдите в App Store по запросу «BONECO healthy air» или отсканируйте приведенный ниже QR-код.

Download on the App Store

**ПРИЛОЖЕНИЕ BONECO ДЛЯ ANDROID**
Найдите в Google Play Store по запросу «BONECO healthy air» или отсканируйте приведенный ниже QR-код.

GET IT ON Google Play

# СОЕДИНЕНИЕ С BONECO H700

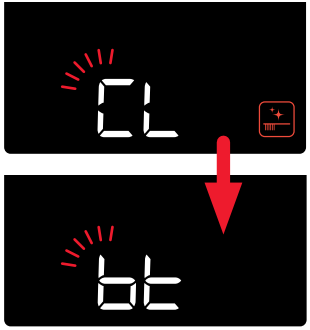
**ПОДГОТОВКА**

Убедитесь, что на вашем смартфоне включена функция Bluetooth®. При подключении смартфон должен находиться в том же помещении, что и прибор BONECO.

При успешном подключении вы сможете управлять прибором BONECO со своего смартфона, находясь в том же или смежном помещении. Максимально допустимое расстояние между смартфоном и прибором BONECO зависит от конструктивных особенностей здания.

**ПОДКЛЮЧЕНИЕ**

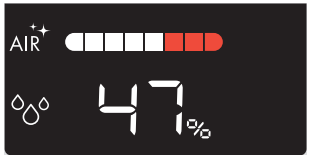
1. Убедитесь, что на вашем смартфоне включена функция Bluetooth®.
2. Включите прибор BONECO.
3. Нажмите и удерживайте регулятор мощности около 5 секунд, пока на дисплее не замигает «CL», а затем «bt».




4. Запустите приложение BONECO.
5. Следуйте указаниям в приложении.

# РАЗЛИЧНЫЕ РЕЖИМЫ РАБОТЫ

### ГИБРИДНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ («HYBRID»)




Прибор BONECO объединяет в себе две функции.

- Фильтр HYBRID A681 очищает воздух от пыльцы, домашней пыли и тонкодисперсной пыли.
- Увлажняющий фильтр AH700 служит для увлажнения воздуха в помещении.

Наилучшие результаты будут достигнуты в том случае, если прибор BONECO будет одновременно увлажнять и очищать воздух. Тем не менее, можно использовать лишь одну из этих функций.

### ТОЛЬКО УВЛАЖНЕНИЕ («HUMIDIFYER» (УВЛАЖНЕНИЕ))

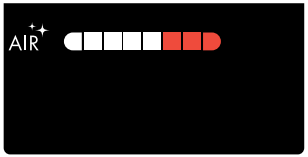



В режиме работы «Увлажнение воздуха» применение фильтра HYBRID A681 является необязательным.

В режиме работы «Увлажнение воздуха» использование прибора BONECO H700 также возможно без фильтра HYBRID A681. При переходе в режим работы «Hybrid» или «Очистка воздуха» в случае отсутствия в приборе фильтра HYBRID A681 на дисплее мигает следующий символ:



### ТОЛЬКО ОЧИСТКА («PURIFIER» (ОЧИСТКА ВОЗДУХА))




В режиме работы «Очистка воздуха» увлажнение воздуха не производится.

В режиме работы «Очистка воздуха» использование прибора BONECO H700 возможно также без воды. При переходе в режим работы «Hybrid» или «Увлажнение воздуха» в случае отсутствия воды в резервуаре на дисплее мигает следующий символ:





В режиме «Hybrid» светодиоды горят белым светом



В режиме «Humidifier» (Увлажнение) светодиоды горят синим светом



В режиме «Purifier» (Очистка воздуха) светодиоды горят зеленым светом

# РАЗНЫЕ ПОДРЕЖИМЫ

**ПОДРЕЖИМЫ**
Во всех трёх режимах работы «Hybrid», «Очистка воздуха» и «Увлажнение воздуха» доступны три разных подрежима: «AUTO», «SLEEP» и «BABY».

**РЕЖИМ «AUTO»**
В режиме «AUTO» BONECO H700 использует все скорости вентилятора от 1 до 5. Заданная влажность воздуха составляет 50 %.

**РЕЖИМ «SLEEP»**
В режиме «SLEEP» BONECO H700 можно оставлять включённым даже ночью. Прибор работает автоматически с минимальной скоростью вентилятора 1, что обеспечивает снижение уровня шума во время работы. Заданная влажность воздуха составляет 45 %.

**РЕЖИМ «BABY»**
В режиме «BABY» прибор включает скорости вентилятора от 1 до 4 и повышает влажность воздуха до 60 %. Данный показатель является идеальным для детской, поскольку в помещениях, где находятся грудные и малолетние дети, рекомендуется поддерживать более высокую влажность воздуха. Вентилятор работает настолько тихо, что радионяня не реагирует на него.

**ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ**
BONECO H700 можно защитить от непреднамеренного изменения настроек. Эту функцию можно использовать, например, для предупреждения ввода играющими детьми.

Функция блокировки для защиты детей включается и выключается в приложении BONECO. В течение нескольких секунд на дисплее мигает индикация «LC» (LOCK), затем восстанавливается первоначальная индикация.




Если регулятор мощности был задействован после активации функции LOCK через приложение BONECO, светодиоды и дисплей трижды быстро мигают. Если прибор был выключен через приложение BONECO, на дисплее трижды мигает индикация «LC».

# ЗАДАНИЕ ТРЕБУЕМОЙ ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА

**ОПТИМАЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ ВОЗДУХА**

Рекомендуемая влажность воздуха составляет 40–60 %. Заводская настройка поддерживает уровень влажности воздуха 50 %.

значение заданной Вами влажности воздуха сохраняется даже в том случае, если Вы выключаете прибор.




**РЕГУЛИРОВКА ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА**

Влажность воздуха можно регулировать в приложении BONECO.

**РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА**

Скорость вентилятора можно регулировать двумя способами:

- Регулятором мощности.



- Настроить в приложении BONECO.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АРОМАТИЗИРУЮЩИХ ВЕЩЕСТВ

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АРОМАТИЗИРУЮЩИХ ВЕЩЕСТВ**

В приборе BONECO H700 имеется ёмкость для ароматизирующих веществ в форме эфирных масел.

Ёмкость для ароматизирующих веществ изготовлена из особого материала. Никогда не добавляйте эфирные масла и другие ароматизирующие вещества непосредственно в резервуар для воды или в поддон. Даже небольшого количества этих веществ достаточно для непоправимого повреждения прибора. Действие гарантии на повреждения подобного рода не распространяется.

**ДОБАВЛЕНИЕ АРОМАТИЗИРУЮЩИХ ВЕЩЕСТВ**

1. Снимите переднюю крышку.



2. Извлеките крепление фильтра вместе с фильтром.



3. Залейте ароматизирующее вещество в предназначенную для этого ёмкость.



4. Установите на место крепление фильтра и переднюю крышку.

# УКАЗАНИЯ ПО ОЧИСТКЕ

**ОБ ОЧИСТКЕ**

Регулярный уход за прибором и его очистка – это условие бесперебойной эксплуатации и гигиеничности прибора.

Рекомендуемые интервалы очистки и ухода зависят от качества воздуха и воды, а также от фактической продолжительности работы.

Для очистки вручную рекомендуется использовать мягкую салфетку, средство и щётку для мытья посуды.

О необходимости проведения очистки свидетельствует следующий символ, появляющийся на дисплее:



**РЕКОМЕНДУЕМАЯ ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОЧИСТКИ**

| Интервал | Мероприятие |
|---|---|
| Если прибор не был в эксплуатации три дня | Опорожните поддон и резервуар для воды, заполните свежей водой |
| Каждые 2 недели | Очистите поддон, барабан и увлажняющий фильтр AH700 |
| | Очистите фильтр предварительной очистки |
| Ежегодно | Замените антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017 |
| | Очистите вентилятор и внутренние поверхности |

RU

# УДАЛЕНИЕ ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЁТА

**ПОДРОБНЕЕ ОБ УДАЛЕНИИ ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЁТА**

Базовая заводская настройка продолжительности удаления известкового налёта составляет 4 часа. В большинстве случаев за это время удается добиться очень хорошего результата. Максимальная продолжительность удаления известкового налёта составляет 12 часов.

- Уменьшите продолжительность удаления известкового налёта при небольшом загрязнении BONECO H700.
- Увеличьте продолжительность удаления известкового налёта при значительном загрязнении BONECO H700.
- Каждый раз после удаления известкового налёта обязательно выполните очистку внутренних поверхностей (см. следующую страницу).

Перед удалением известкового налёта обязательно извлеките антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017.

**ПОДГОТОВКА**

1. Снимите переднюю крышку и резервуар для воды с обратной стороны прибора.
2. Извлеките фильтр вместе с креплением.



3. Выдвиньте поддон и извлеките барабан с увлажняющим фильтром AH700.



4. Опорожните поддон, а также резервуар для воды и извлеките антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017.



5. Вставьте барабан обратно в поддон и соберите прибор в обратной последовательности.

**ЗАПУСК ПРОГРАММЫ УДАЛЕНИЯ ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЁТА**

1. Наполовину заполните резервуар тёплой водопроводной водой и добавьте 2 пакетика CalcOff A7417. Вставьте резервуар для воды и дождитесь наполнения поддона.
2. Запустите режим удаления известкового налёта, нажав и удерживая регулятор мощности в течение 3 секунд, пока на дисплее не замигает символ «CL».




3. Однократно нажмите на регулятор мощности. Отображается продолжительность программы удаления известкового налёта.
4. При необходимости измените продолжительность программы удаления известкового налёта регулятором мощности.




5. Снова однократно нажмите на регулятор мощности, чтобы запустить программу удаления известкового налёта.

Начинается автоматическое удаление из прибора известкового налёта. Оставшееся время выполнения программы удаления известкового налёта отображается на дисплее. Этот символ также отображается во время очистки:



По окончании удаления известкового налёта символ очистки на дисплее автоматически гаснет.

Мигающий символ указывает на необходимость замены воды в приборе:




6. Замените воду в резервуаре для воды и в поддоне.

ВНИМАНИЕ: Для того чтобы символ замены воды погас автоматически, необходимо, чтобы прибор был включен в течение всей процедуры.

RU

# ОЧИСТКА ВНУТРЕННИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

**ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ**

Используйте для очистки щётку и влажную салфетку. Всегда добавляйте в тёплую воду немного средства для мытья посуды.

Перед началом очистки или технического обслуживания всегда отсоединяйте BONECO H700 от электросети! Несоблюдение данного правила может привести к поражению электрическим током и представляет угрозу для жизни!

Регулярно очищайте внутренние элементы BONECO H700; в противном случае может образоваться опасная для здоровья плесень.

Не используйте для очистки спирт и агрессивные чистящие средства.

Не мойте BONECO H700 в посудомоечной машине. Под воздействием высоких температур детали могут деформироваться и прийти в негодность. Действие гарантии не распространяется на подобные повреждения.

**РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДЫ**

1. Заполните резервуар для воды наполовину тёплой водой и добавьте немного моющего средства.
2. Тщательно очистите внутреннюю поверхность резервуара для воды вручную или подходящей щёткой для очистки.



3. Очистите также крышку.



**ПОДДОН**

1. Выдвиньте поддон из BONECO H700.



2. Извлеките барабан с увлажняющим фильтром AH700.
3. Извлеките антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017 и снимите колесики.



4. Очистите поддон и все его детали. Для очистки их можно извлечь из поддона.

**БАРАБАН**

1. Снимите увлажняющий фильтр AH700 с барабана.



2. Очистите барабан при помощи щётки для очистки с использованием моющего средства.



3. Тщательно промойте барабан под струёй теплой воды.

**УВЛАЖНЯЮЩИЙ ФИЛЬТР AH700 (СТИРКА ВРУЧНУЮ)**

1. С использованием средства для мытья посуды тщательно промойте увлажняющий фильтр AH700 в тёплой воде, отжимая его.



2. Промывайте увлажняющий фильтр AH700 в тёплой чистой воде до тех пор, пока он не перестанет пениться.

3. Сразу же после стирки установите чистый увлажняющий фильтр AH700 в чистый барабан.

**УВЛАЖНЯЮЩИЙ ФИЛЬТР AH700 (СТИРКА В СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ)**

Увлажняющий фильтр AH700 можно стирать в стиральной машине. Используйте обычное моющее средство. Рекомендуется положить увлажняющий фильтр AH700 в мешок для белья или постирать его отдельно, иначе он забьется при стирке волокнами от другого белья.

Увлажняющий фильтр AH700 можно стирать при температуре не выше 40 °C.

Не сушите увлажняющий фильтр AH700 в сушилке для белья.

Поместив увлажняющий фильтр AH700 после стирки в барабан, следите за правильностью его посадки.

# ОБЩАЯ ОЧИСТКА

**КРЫШКА**

1. Снимите крышку.



2. Протрите крышку влажной салфеткой.



**ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ**

Очистите фильтр предварительной очистки пылесосом или промойте его с щёткой под струёй воды.



Вставляйте фильтр предварительной очистки только после его высыхания. Влага может снизить качество находящегося за ним фильтра HYBRID A681.

**ФИЛЬТР HYBRID A681**

Фильтр HYBRID A681 не требует очистки. Наличие загрязнений является нормой и подтверждает эффективность фильтра.



**КРЕПЛЕНИЕ ФИЛЬТРА**

1. Снимите крепление фильтра.



2. Протрите крепление фильтра влажной салфеткой.



**ЛОПАСТИ ВЕНТИЛЯТОРА**

Никогда не выкручивайте крепёжный винт для снятия лопастей вентилятора! При повторной установке дисбаланс может привести к возникновению шумов или даже к повреждению электродвигателя.



1. Протрите лопасти вентилятора влажной салфеткой.



**КОРПУС**

1. Протрите внутреннюю поверхность корпуса салфеткой, смоченной в тёплой воде с добавлением средства для мытья посуды.



## УХОД ЗА КОЛЁСИКАМИ

После продолжительной эксплуатации колёсики в поддоне могут создавать нежелательные шумы. При необходимости используйте прилагаемое в комплекте техническое масло для обслуживания, чтобы смазать колёсики.

1. Снимите переднюю крышку.

2. Удалите техническое масло для обслуживания из крышки.



3. Смажьте держатели 1 каплей технического масла для обслуживания.



## ДАТЧИК МЕХАНИЧЕСКИХ ПРИМЕСЕЙ

Датчик механических примесей распознаёт загрязнение воздуха в помещении посредством анализа проходящего мимо него воздушного потока. Со временем он может загрязниться, что приведёт к снижению точности измерений.

Для достоверных результатов измерений крышка над датчиком механических примесей во время работы прибора должна быть закрыта. Открывать её следует только для очистки датчика.

1. Очистите влажной ватной палочкой линзу датчика.



2. Вытрите датчик сухой ватной палочкой.

## СБОРКА ПРИБОРА

По окончании очистки BONECO H700 можно приступать к его сборке. При этом обратите внимание на подгонку формы увлажняющего фильтра AH700.





# ЗАМЕНА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

### ПОДРОБНЕЕ О ФИЛЬТРЕ HYBRID A681

Для поддержания высокого качества очистки воздуха от загрязнений и пыльцы необходимо приблизительно через год эксплуатации произвести замену фильтра HYBRID A681.

О необходимости замены фильтра HYBRID A681 свидетельствует следующий символ на дисплее:




Последовательность замены фильтра HYBRID A681 HYBRID соответствует рисункам на с. 684 и 685.

Фильтр HYBRID A681 можно приобрести у дилера BONECO или в интернет-магазине BONECO по адресу **www.shop.boneco.com**.

### УСТАНОВКА ФИЛЬТРА HYBRID A681

1. Снимите переднюю крышку прибора BONECO H700.
2. Снимите фильтр предварительной очистки.
3. Извлеките отслуживший фильтр HYBRID A681 HYBRID и утилизируйте его с обычными бытовыми отходами.
4. Снимите защитную плёнку с нового фильтра HYBRID A681.
5. Вставьте фильтр HYBRID A681 в крепление в соответствии с маркировкой.
6. Установите на место фильтр предварительной очистки и переднюю крышку.

### УДАЛЕНИЕ ИНДИКАЦИИ В ПРИЛОЖЕНИИ

Индикацию 

можно удалить с дисплея в приложении BONECO.

### УДАЛЕНИЕ ИНДИКАЦИИ НА ПРИБОРЕ

Индикацию 

также можно удалить на приборе.

1. Нажмите и удерживайте регулятор мощности в течение трёх секунд, пока на дисплее не замигает индикация «CL».
2. Выберите символ 

регулятором мощности.
3. Однократно нажмите на регулятор мощности, чтобы подтвердить выбор.

Индикация будет удалена.

RU

**ПОДРОБНЕЕ ОБ АНТИБАКТЕРИАЛЬНОМ СЕРЕБРЯНОМ СТЕРЖНЕ IONIC SILVER STICK® A7017**

Действие антибактериального серебряного стержня Ionic Silver Stick® A7017 основано на антимикробных свойствах серебра. Он в значительной мере способствует обеззараживанию воды. Стержень начинает действовать с момента вступления в контакт с водой, даже если увлажнитель BONECO выключен.

Для поддержания антимикробного действия следует заменять Ionic Silver Stick® A7017 ежегодно. О необходимости замены антибактериального серебряного стержня Ionic Silver Stick® A7017 свидетельствует следующий символ на дисплее:




Антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017 можно приобрести у дилера BONECO или в интернет-магазине BONECO по адресу **www.shop.boneco.com**.

**ЗАМЕНИТЕ АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ СЕРЕБРЯНЫЙ СТЕРЖЕНЬ IONIC SILVER STICK® A7017**

1. Снимите переднюю крышку.
2. Снимите резервуар для воды с обратной стороны прибора.
3. Снимите крепление фильтра.



4. Выдвиньте поддон и снимите барабан.



5. Извлеките отслуживший антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017 и утилизируйте его вместе с обычными бытовыми отходами.



6. Вставьте новый антибактериальный серебряный стержень Ionic Silver Stick® A7017.
7. Соберите детали в обратной последовательности.

**УДАЛЕНИЕ ИНДИКАЦИИ В ПРИЛОЖЕНИИ**

Индикацию 

можно удалить с дисплея в приложении BONECO.

**УДАЛЕНИЕ ИНДИКАЦИИ НА ПРИБОРЕ**

Индикацию 

также можно удалить на приборе.

1. Нажмите и удерживайте регулятор мощности в течение трёх секунд, пока на дисплее не замигает индикация «CL».
2. Выберите символ 

регулятором мощности.
3. Однократно нажмите на регулятор мощности, чтобы подтвердить выбор.

Индикация будет удалена.

# НЕПОЛАДКИ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Проблема | Возможная причина | Мероприятие |
|---|---|---|
| **Воздух неприятно пахнет** | Застоявшаяся вода в резервуаре или в поддоне | Опорожните прибор и полностью очистите |
| **Качество воздуха не улучшается** | Загрязнение датчика механических примесей | Очистите датчик механических примесей |
| | Открытые окна или двери | Закройте окна и двери |
| **Дисплей показывает неисправность E2** | Блокировка рабочего колеса вентилятора или неисправность электродвигателя | Отсоедините прибор от сети, проверьте свободный ход рабочего колеса вентилятора, снова подключите прибор к сети; если неисправность по-прежнему имеется, обратитесь в сервисную службу |
| **Дисплей показывает неисправность E3** | Блокировка барабана или неисправность электродвигателя | Отсоедините прибор от сети, проверьте свободный ход барабана, снова подключите прибор к сети; если неисправность по-прежнему имеется, обратитесь в сервисную службу |
| **На дисплее начинает чаще появляться символ «Замена воды»** | Вода в поддоне не использовалась более 4 дней | Опорожняйте прибор, только когда он работает в режиме «очистка воздуха» |
| | Вода не была заменена после очистки (см. с. 699) | Заменяйте воду после каждой очистки (см. с. 699) |
| **Символ замены воды не гаснет** | Прибор был выключен на время процедуры замены воды | Не выключайте прибор на время процедуры замены воды |

# ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ И BLUETOOTH

### ПОДРОБНЕЕ О ЗАВОДСКИХ НАСТРОЙКАХ

Если вам не удобна система управления вашим прибором BONECO, или если вы хотите удалить все настройки, вы можете сбросить настройки прибора до заводских. При этом все настройки и установки будут удалены.

После перезагрузки необходимо снова установить соединение прибора BONECO со смартфоном, чтобы можно было управлять прибором через приложение (см. с. 692).

### СБРОС НАСТРОЕК ПРИБОРА

Нажмите и удерживайте регулятор мощности до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «Fd» (Factory default). Теперь прибор BONECO имеет те же настройки, с которыми он был введен в эксплуатацию.




### ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ BLUETOOTH

Выключение Bluetooth:

1. Нажмите и удерживайте регулятор мощности в течение прим. 5 секунд, пока на дисплее не появится мигающая индикация «bt».
2. Поворачивайте регулятор мощности до тех пор, пока на дисплее не появится «--», и подтвердите выбор, снова однократно нажав на регулятор мощности.
3. Теперь Bluetooth выключен.

Чтобы снова активировать Bluetooth, необходимо заново подключить смартфон (см. с. 692).

BONECO
healthy air

**www.boneco.com**

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland
BONECO AG, Espenstrasse 85, 9443 Widnau, Switzerland

80116-03